

OS SEM



En el sexto lustro,
una breve memoria hemerográfica

El Gobierno del Estado de México,

consciente de la necesidad de seguir conocimiento de las Bellas Artes ha impulsando entre nuestro pueblo el decidido crear la Orquesta Sinfónica del Estado de México, para lo cual

CONVOCA

A los músicos o profesores ejecutantes de música originarios o residentes del Estado de México, y a todos los del país a participar en la formación de dicha Orquesta Sinfónica, de acuerdo con los siguientes requisitos:

559-02-44 de las nueve a las 14 horas, con la señorita Ana María Berlanga.

TERCERO: En audición de prueba, el artista queda libre de ejecutar a su elección una obra de memoria y deberá, además, leer una parte de la Primera Sinfonía en Do Mayor de J. Brahms,

PRIMERO: Presentarse con su respectivo instrumento musical a las audiciones de oposición que tendrán lugar en la sala Chopin, avenida Alvaro Obregón número 302, esquina con Oaxaca, México, D. F., los días martes 11, Miércoles 12, jueves 13 y viernes 14 del presente mes.

CUARTO: El día de su presentación se entregará al interesado una solicitud de ingreso, la que una vez requisitada deberá entregar, junto con su "curriculum vitae", directamente a la señorita Berlanga o enviarla por correo al C. Lic. Ignacio J. Hernández Orihuela, Jefe del Departamento de Personal del Gobierno del Estado de México, Palacio de Gobierno, Toluca, Mex.

SEGUNDO: Los interesados deberán hacer cita previa al teléfono número

Toluca de Lerdo, mayo de 1971.

El Oficial Mayor de Gobierno

Lic. ARTURO MARTINEZ LEGORRETA

Expresión estética de la sensibilidad del hombre, el arte es un reflejo fiel de la comunidad a la que éste pertenece. Por eso es, como toda manifestación cultural, un patrimonio colectivo; una herencia común que al pasar de una generación a otra mantiene la identidad colectiva y, en torno a ella, la integración social.

A más de veinticinco años de su fundación, la Orquesta Sinfónica del Estado de México —avalada por el singular prestigio de su dirección y por un alto nivel de ejecución reconocido en el país y en el extranjero— es una institución orgullosamente mexicana y es, al mismo tiempo, causa que reúne a mucha gente valiosa, integrada en un patronato que, a través de sus aportaciones generosas, la sustenta y proyecta.

El gobierno del Estado seguirá perseverando en el objetivo de crear las condiciones para que todos participen en la creación y el disfrute de la cultura, reconociéndola como elemento indispensable para incrementar la calidad de vida a la que todos debemos aspirar.

Por su parte, la OSEM conservará su carácter itinerante, a fin de seguir en comunicación con la gente y, así, facilitarle el acceso a un acervo musical que la enriquece y le permite ver, en el arte de los sonidos, uno de los mayores logros del espíritu.

César Camacho Quiroz

Gobernador Constitucional del Estado de México

Art19-20 Movies6-10
 Coins24-25 Music10-12
 Dance14 Photog13
 Drama1-5 Records21-23
 Gardens25-28 Stamps24-25
 Home24

TV-Radio . .14-18

© 1972 The New York Times Company

The New York Times

ARTS AND LEISURE

Section **2**

Sunday, August 20, 1972

Now the Sinfonola Plays a Symphony in Toluca

By RICHARD SEVERO

TOLUCA, Mexico.

AT first look it was that classic confrontation between conductor and orchestra known as the rehearsal. They were in the second movement of the Rachmaninoff Second Piano Concerto and the maestro's voice could be heard wailing over the soft, sensuous strings as he glared reproachfully at an errant horn player.

"What good is it if the music is written with precision and you do not count? Why don't you count? Why? Why?" The music continued and the thin voice penetrated it, pleading, intimidating, encouraging, ridiculing—directing.

But there were some things about this orchestra that made it different. Its conductor was 28 years old. The average age of an orchestra member was 26. In the strings, it was only 22, and the orchestra was rehearsing in a most unlikely home city—Toluca, a hot, less-than-charming provincial industrial town of 120,000 people. Toluca is the capital of the State of Mexico, a political subdivision that abuts but does not include the Federal District, which is Mexico City. Toluca is only 31 miles west of Mexico City, but, culturally, the gap is gigantic. Or at least it was until Toluca decided to give birth to a symphony orchestra.

The orchestra was formed last August 27—next Sunday it will celebrate its first birthday. But orchestras are not really born the day they are organized. The birth of a symphony orchestra requires much time. Thus, the State of Mexico Symphony Orchestra is now in the process of being born and the delivery is being handled by maestro Enrique Batiz Campbell, who is apparently enjoying every minute of it.

The orchestra is being created in a nation where economic conditions are anything but favorable to such projects. A few miles from where the State of Mexico Symphony rehearses, there are people living in abject poverty with health problems unknown in the United States. It is a bold politician who could even attempt to promote classical music, given the priorities he must deal with. But that is what the State of Mexico has got in its Governor, Carlos Hank Gonzalez, who is responsible for the orchestra's creation.

Governor Hank detests bad music, especially the kind that so frequently comes nowadays from juke boxes. The



Maestro Enrique Batiz Campbell, 28-year-old founder and conductor of the State of Mexico Symphony in Toluca. Do his brass players ever complain of shortness of breath? "They wouldn't dare," says the maestro.

result: he recently issued a decree, which was approved by the Legislature, establishing a stiff tax on juke boxes (the Mexicans call them "sinfonolas"). But, using an opportunity to further good music, Governor Hank ordered that the tax be reduced 50 per cent on any sinfonola user who sees to it that 20 per cent of the records contain classical music. The tax is reduced still another 15 per cent if 40 per cent of the records in the sinfonola can be called classical or symphonic. The result is that the State of Mexico may now be the only political subdivision in the world where the government is looking after the musical tastes of the man who likes a quiet drink with a bit of Debussy on the side.

But it is the orchestra that is the most exciting thing happening in Toluca. Maestro Batiz is unperturbed that he is shaping his orchestra in a city that has (or at least had) a fragile tradition for serious music. Batiz and Governor Hank are apparently willing to go to great lengths to see to it that the orchestra is heard. The group has given more than 100 concerts in the first year of its existence, including a free one this past June in an insecticide factory during lunch hour. "We were well enough re-

ceived," recalled Batiz, "but they did not shut off all the machinery."

Machinery or no, the critics like what Batiz has done in his first year, although straight criticism of his concerts isn't fair, because he has problems most conductors never encounter.

"These young musicians get distracted very easily," Batiz said. "It is hard to keep an orchestra interested, interested in the conductor. But I can get them excited with many things. I want more musical sounds from them."

Conductors traditionally are acknowledged masters of insult-through-absolute power, and while some of the younger conductors have rejected autocracy, it would appear that Batiz is fascinated with it. "Look," he said in mock sadness to a friend recently, "only a few months ago I bought 50 batons in the States and now I have only a dozen left." A visit to one of his rehearsals shows where they go.

"Ah hah!" he snarls, tapping the orchestra to a halt and frowning in the general direction of the French horns, even as the baton splinters in his hand. "I believe we have found something new here—a graduate of the Cholula School of Music." Cholula is a very small town

in south-central Mexico and, as every Mexican musician knows, there is no school of music there.

For reasons not entirely clear, the State of Mexico Symphony Orchestra rehearses between 8 A.M. and 12 noon. A majority of the orchestra members elected those hours and Batiz went along with it. "In things such as this," he said, "I am democratic."

Unfortunately, a minority within the orchestra detests getting up early in the morning. Ten or 15 of the musicians live in Mexico City, nearly an hour's drive away on the crowded Toluca Highway, and they have to rise by 5:30 A.M. if they want to make rehearsal on time. One of the dissidents was a violinist Batiz prizes, 19-year-old Felix Parra, a resident of Mexico City. Young Parra showed up at 8 A.M. the first day, then next time didn't show up at all.

"In a couple of days, I found him in the street and I said to him, 'Well, if you want to be a nobody, stay in your house,'" the maestro recalled. "But if you want to learn and enjoy music and you think that's your profession, then, you lazy bastard, get up in the morning and come to rehearsal." Felix Parra has not been late for a rehearsal since.

Continued on Next Page

Symphony in Toluca

Continued from Page 11

The orchestra operates on an annual budget of around \$475,000. It is heavily subsidized by the State of Mexico, since ticket sales from concerts return only 25 per cent of what is needed. The musicians receive about \$5,000 a year for their work, a sum which goes a great deal further in Toluca than it might in Cleveland or Philadelphia. The overwhelming majority of the 85-member group is Mexican, although there are quite a few Americans and one German.

The Americans have critical roles, for they play instruments the Mexicans have not yet become sufficiently interested in but which are necessary for serious music—oboe, clarinet, bassoon and even trumpet and trombone. Mr. and Mrs. Joseph Christiansen of San Francisco have done especially well. He is first trombone; she is first oboe. Mrs. Christiansen admits she is far from fluent in Spanish "but it doesn't matter when you know what letter you are at and you count." Moreover, in the unlikely event that she strays, maestro Batiz can yell in English almost as well as he can in Spanish.

The conductor is vague about where he found his foreign talent and how he hired them, but when he talks about them, he has the satisfied smile of a sea captain who has shanghaied a very good crew.

"Let me see, there is Ludwig Wilhelm Kellner. He plays a very nice viola. He comes from Munich, I think. I met him one day in an airport—I forget which airport—and I got him."

The musicians are on trial for two years before they are given tenure, but Batiz admits he has fired no one as yet and when he talks about his orchestra, it is with genuine pride and affection. This is especially true when he talks about the orchestra's piano soloist, an elegant Polish woman whose name was Eva Maria Zuk before she met Batiz at Juilliard several years ago. She is now his wife.

Familiarity has marked the orchestra's programming, but that is deliberate, given the maestro's determination that everyone concerned, including the orchestra, should know the basics. Beethoven is frequently presented, and his Second, Third, Fifth, Sixth, Seventh, Eighth and Ninth Symphonies have all been done. For the Ninth, Batiz got his German violinist to coach a 250-member chorus of amateurs "to sing like Germans, not Mexicans."

The orchestra has also done much Mozart, Brahms and Tchaikovsky. There are enormous gaps remaining—20th-century French and the Italian Baroque, to name two. But Batiz has conducted Aaron Copland's "El Salon Mexico" because he regards it as Mexican music.

When I first heard the orchestra last spring, Mr. Batiz aimed to expand it. He desperately needed another French horn, another bassist and a harpist. I saw him again recently and he had gotten two more horns and was sure he had snared two harpists, not to mention the bassist. Harpists are particularly difficult to find in Mexico.

There are only about half a dozen symphony orchestras in Mexico. That they survive at all as Mexico struggles with its economic development bodes well for the future.

"We do not wish that the State of Mexico Symphony depend on whether the governor likes good music," said Governor Hank recently. "We are trying to create an endowment for it and make it sustain itself. Of course, state help will always be necessary, but we hope that this will be at a minimum, so that there will be no danger to the life of the orchestra in the future."

The orchestra will observe its first birthday not in Toluca but in Mexico City's Chapultepec Castle, which a century ago was home to Emperor Maximilian and his wife, Carlotta. The program includes Haydn's London Symphony, Ravel's Concerto

in G and Brahms' Third Symphony.

Toluca is 8,700 feet above sea level, much higher than even Mexico City. As tourists know, altitude sometimes presents problems; Batiz was asked if his brass players ever complained of shortness of breath.

"They wouldn't dare," he said.

A nuestro público...

La OSEM se fundó el 15 de marzo de 1971, gracias a un acuerdo del entonces Gobernador del Estado de México, Profesor Carlos Hank González. Yo tenía 28 años, y de inmediato me hice a la tarea de reunir un grupo de jóvenes y talentosos músicos mexicanos para conformarla. A partir de aquel momento, comenzamos un proceso de maduración conjunta que ha probado ser constante. Aunque contábamos también con músicos que provenían de otras orquestas y algunos tenían mayor experiencia profesional, las edades de la mayoría de los músicos oscilaban entre los 15 y 22 años. Me complacía el hecho de que sus nombres corresponden a varios de los músicos ahora más destacados de nuestro país. Asimismo, me enorgullecen los triunfos de músicos extranjeros que, tras haber formado parte de la OSEM, consiguieron –por concurso– colocarse permanentemente en algunas de las orquestas de mayor prestigio mundial. Esto confirma que logramos alcanzar la calidad interpretativa que nos exigimos desde el principio, y que hemos incrementado a lo largo de nuestra historia musical.

He sido el afortunado director de la OSEM en dos etapas: la primera duró doce años consecutivos, y la segunda inició en 1990.

Estas memorias están hechas a base de crónicas y notas periodísticas que logramos rescatar y que datan desde la fundación de la Orquesta hasta fechas recientes. Preferimos formar con ellas un mosaico que retrate objetivamente el desarrollo de esta institución musical, en vez de encomendarle a alguien cercano una narración –que, sin remedio, resultaría parcial– de lo que ha sido nuestra labor durante este largo lapso de tiempo.

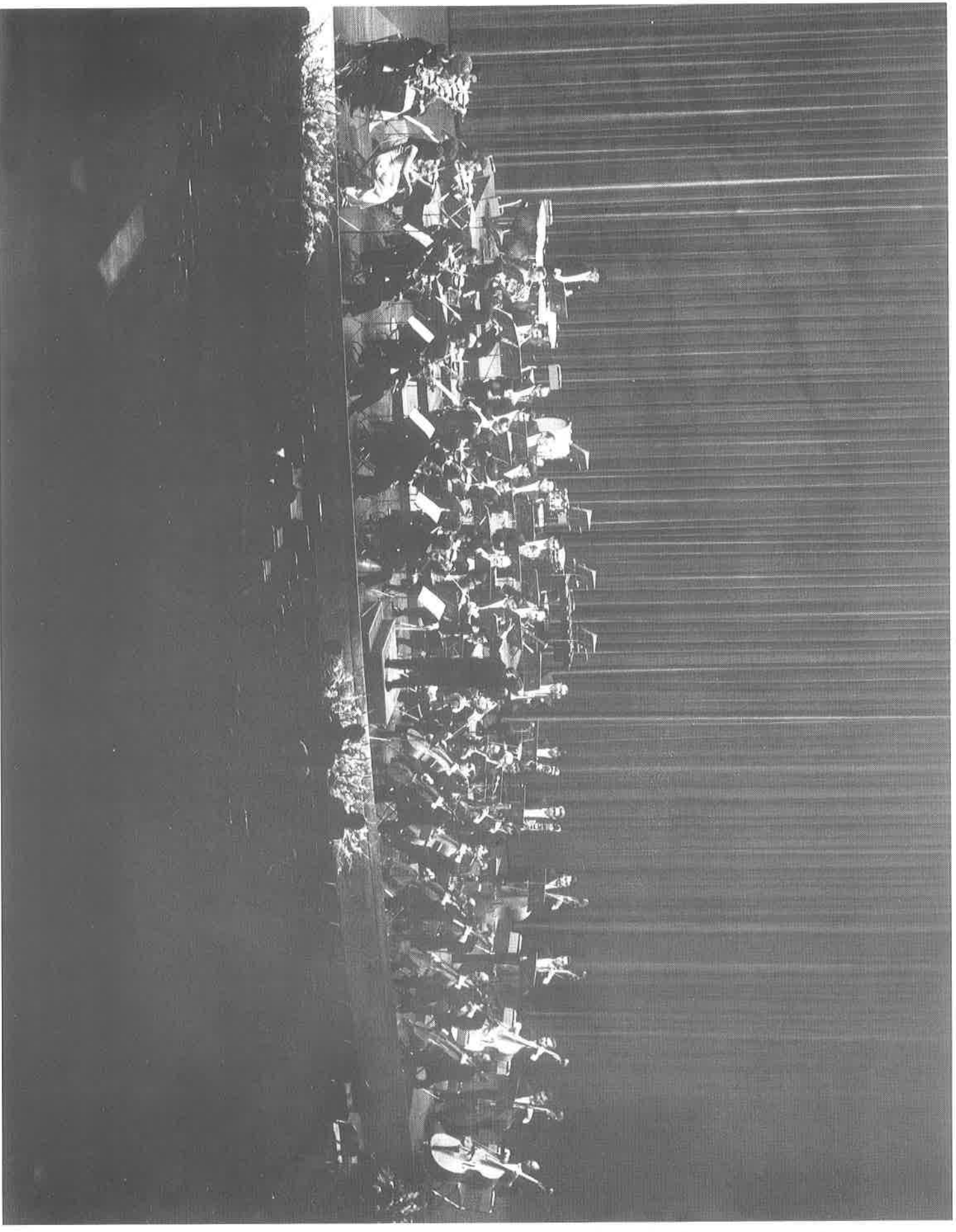
La consecución de nuestros logros –como las grabaciones, giras internacionales, la construcción de una moderna sala de conciertos que fuera sede permanente de la orquesta, el fideicomiso de la OSEM, el Festival Internacional de Música de Valle de Bravo, el Festival de Orquestas, nuestras 82 temporadas (1971-1998), las giras nacionales, los conciertos municipales, los conciertos educativos y el concurso internacional de violín “Henryk Szeryng” celebrado en tres ocasiones– está detallada en esta publicación. Habría sido sumamente difícil alcanzar estas metas, de no haber existido una evolución profesional constante y un esfuerzo incansable por parte de todas las personas que laboramos aquí. Por supuesto, he tenido que salvar varios obstáculos, entre ellos las críticas personales que no han partido de mala calidad interpretativa, sino de mi forma de abordar el trabajo. A este respecto, deseo establecer claramente que, si bien todo artista tiene altibajos, las variaciones en su carácter no son, de ninguna manera motivo suficiente para demeritar su desempeño profesional, ni poner en duda su esfuerzo, su vocación y su entrega. El fin último es producir una obra de arte, y a esto nos hemos avocado desde que fundamos la OSEM.

Hay quienes han tratado de devaluar la importancia real que tiene la personalidad del director, cuya labor principal es impartir cualidades específicas a cada una de las interpretaciones. No podemos negar el brillo, la radiación que emana de un verdadero y distinguido artista. La más profunda interpretación de la música clásica debe contener, en los sonidos de la orquesta, un alto grado de misticismo, que será antítesis de aquello que sólo permanece en la superficie. Por eso, el director de orquesta primero tiene que tomar en cuenta “el sentido de la proporción”. Tiene que saber presentar las frases, temas, episodios, movimientos, sinfonías y programas como un ente artístico. Su entera existencia musical debe estar dirigida hacia ese “sentido de la proporción”, hablando artísticamente. Debe crecer con la tradición musical de la familia clásica: Bach, Mozart, Beethoven, Brahms, Schumann, Verdi, Chaikovsky y Puccini, cuyos valores están basados en esos ideales de la “Antigüedad Clásica”. Debe saber que solamente “La Gran Música” tiene un significado real e importante para la humanidad, y referirse siempre a las visiones de los inspirados compositores, quienes nos las revelan desde un estado “a priori” de un todo su concepción hasta su interpretación final, en sus partes tonales superiores e inferiores; debemos dejar todo lo que se constituyó en el pasado bien cimentado para que sirva de apoyo a todo lo que está por nacer.

Un verdadero director de orquesta tiene dos tareas: descubrir y dominar el proceso de la composición musical, para gradualmente llevarlo a un estado de existencia. Este proceso se debe seguir de manera libre e improvisa. Hay que tomar y buscar como punto de partida musical, aquello que está por nacer desde el interior de la composición y nunca aquello que ya existió. Es por eso que la música nunca está completa. La gran música empieza desde el primer compás progresivamente y así debe ser presentada. Todo lo que sigue debe crecer lógicamente de ese principio incluyendo el tiempo.

Por último, quiero agradecer profundamente a los gobernadores del Estado de México, profesor Carlos Hank González; doctor Jorge Jiménez Cantú; licenciado Alfredo del Mazo González; licenciado Alfredo Baranda García; licenciado Mario Ramón Beteta; licenciado Ignacio Pichardo Pagaza; licenciado Emilio Chuayfét Chemor y al licenciado César Camacho Quiroz, su permanente e invaluable apoyo para que esta orquesta sinfónica haya sido siempre una de las más distinguidas de nuestro país. Mi agradecimiento también a la prensa nacional, internacional y del Estado de México, por sus valiosas opiniones, a todos los habitantes del gran Estado de México y, sobre todo, a nuestro público, que nos ha seguido y aplaudido en cada uno de nuestros conciertos.

Emilio Beteta



Concierto inaugural de la OSEM, Toluca, Teatro Morelos, 1971.

Nota del editor

Lo que tienen ustedes en sus manos es resultado de casi dos años de trabajo. Originalmente, este ejemplar sería una memoria conmemorativa de los 25 años de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, planeada por su director titular, Enrique Bátiz, a finales de 1996.

El cierre de ese año implicaba la conmemoración completa del primer cuarto de siglo de la orquesta que Bátiz fundó a los 28 años de edad, en 1971.

Sin embargo, la memoria de la OSEM no pudo detenerse en sus 25 años. Comenzó a planearse en 1996; me fue encargada en 1997, y tras un proceso administrativo que se decidió a finales de ese año, comenzó su formación en la Ciudad de Toluca, en enero de 1998, en un proceso largo y difícil de selección de textos, investigación hemerográfica, revisión de materiales, diseño de páginas y trámites administrativos en los que, estoy seguro, todos los involucrados hemos aprendido muchísimo.

Debo aclarar varios puntos. El primero es el de la fidelidad histórica. Y en este sentido debo decir que se trata de una memoria incompleta. Agradezco enormemente la participación de los maestros Manuel Suárez y Eduardo Díazmuñoz al prestarme sus recortes de prensa, y agradezco también la meticulosidad de Enrique Bátiz en conservar los suyos (en los tres casos, agradezco también la oportunidad de entrevistarlos libre y ampliamente). Sin embargo, en ninguno de los casos, los recortes estaban completos.

Por lo tanto, uno de mis asistentes tuvo que pasar varios días en la hemeroteca del Instituto Mexiquense de Cultura, buscando materiales de esos años perdidos y materiales complementarios de años incompletos. Para esa búsqueda, elegimos *El Sol de Toluca*, el diario que más constantemente ha cubierto las actividades de la OSEM. Por eso los años de 1984, 1987, 1988, 1989, 1991, 1992 y 1993 tienen menos páginas de las cuatro que le asigné a cada año de la orquesta. En algunos casos, por petición específica ("que se incluyan textos de Rafael Solana", por ejemplo), por volumen de información (la gira de la OSEM por la República en 1973) o por algún acontecimiento extraordinario (la visita del compositor Joaquín Rodrigo para el estreno mundial de una obra suya) se incluyeron una o dos páginas más.

Por otra parte, en muchos casos los textos de los periodistas que han seguido de cerca el quehacer de la OSEM han sido extractados para que puedan formar parte de esta memoria. En todos ellos, espero haber tenido la habilidad para conservar el espíritu y los puntos centrales de cada texto y cada palabra vertida en ellos. Espero que las horas dedicadas a ese trabajo le hagan justicia al trabajo de tantos compañeros, porque esta memoria es también un compendio de la manera en la que la prensa mexicana cubre y representa los conciertos de música sinfónica. Es también una muestra del nivel del periodismo mexicano en ese sentido, con sus enormes disparidades. Las fotografías, por sus años y orígenes, también tienen calidades dispares, pero su importancia gráfica hacía importante su republicación.

Por último, debo decir que esta no es una obra terminada. Por su carácter, será siempre una memoria en proceso de ser escrita y reescrita. Además existirá próximamente un apéndice con todos los programas tocados por la OSEM en estos 27 años.

Es Enrique Bátiz el supervisor final de este documento, de la orquesta que él creó, y que hoy transita en el sexto lustro de su existencia. Una orquesta que es y espera ser —de eso estoy seguro— herencia de arte y cultura para México.

Espero que disfruten, discutan y critiquen este trabajo, que sea un documento vivo y polémico, como la orquesta misma, como su director y como todos nosotros.

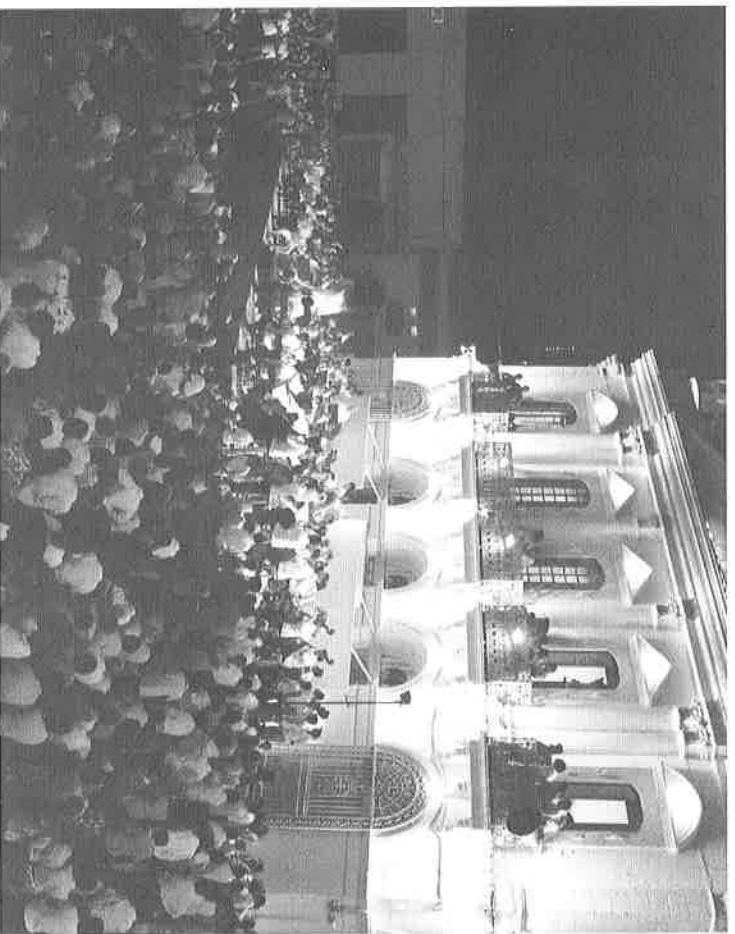
RENE FRANCO

Sept 5th 1981

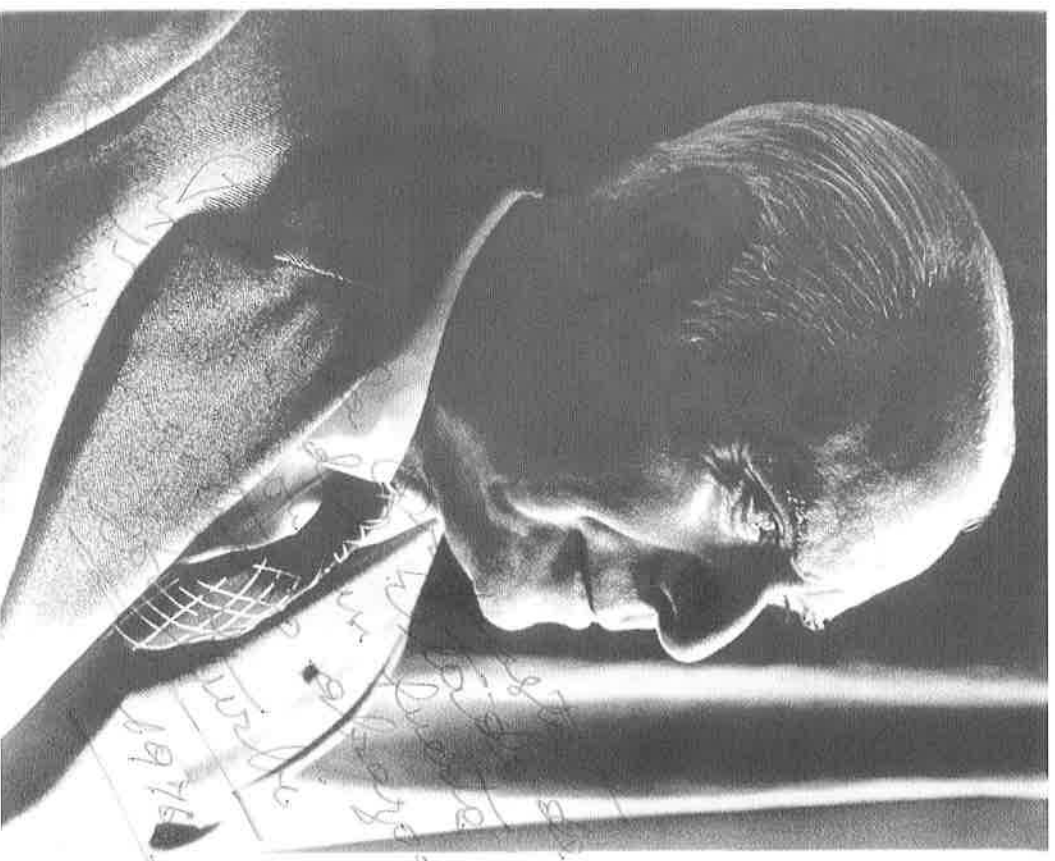
Querido Enrique Batiz.
Bonas de Chapultepec.
Buen Partan 10
Mexico. D. F.

Dear Batiz -
Thank you for your
recent letter of appreciation.
I am delighted if I was
able to leave a trace of
artistic merit and that you
could take advantage of
the knowledge I was
fortunate to share.
I wish you a life of
joy in the art you have
chosen and hope that one
day soon we will be able
to speak of the past as well
as the future.
Kindest regards to
you and the rest to your
family.
Luis Barzin
LEON BATIZ

Carta del profesor del arte de la dirección de orquesta más reconocido en Estados Unidos, León Barzin. En-
que Batiz tomó clases intensas con Barzin durante dos meses por año en 1977, 1978 y 1979.



Concierto gratuito al aire libre en Villahermosa, Tabasco, frente al Palacio Municipal, como parte de las presen-
taciones de la gira nacional *Aire a provincia*, promovida por el presidente Luis Echeverría en 1973.



El maestro José Iruhi dedicó esta foto a la orquesta. Al calce puede leerse: "Para la Orquesta
Sinfónica del Estado de México, con un fuerte y afectuoso abrazo de José Iruhi".



INSTITUTO MEXICANO NORTEAMERICANO
DE RELACIONES CULTURALES DE N. L. A. C.

Abril 29 de 1969

Sr. Enrique Batiz y Sra.
c/o Srta. Janet E. Ruben
Servicio de Información de los E.U.A.
Embajada Americana
Reforma 305
Mexico 5, D. F.

Estimable Sr. Batiz:

Por medio de estas líneas me permito expresar nuestras
sinceras felicitaciones por el éxito obtenido en su Confe-
rencia-Recital que usted y su esposa tuvieron la gentileza
de ofrecer en la Sala Chagardo de este Instituto.

La respuesta a su actuación no pudo ser más elocuente,
ya que los aplausos tan entusiastas del público presente fueron
realmente una muestra de su gran calidad artística.

Aprovecho la ocasión para desearles toda clase de éxi-
tos en sus próximas actuaciones ya que en su carácter de artis-
tas internacionales requiere un esfuerzo máximo.

Agradeciendo a usted y a su Sra. su fina colaboración
hacia nuestro programa cultural, me es grato presentar a usted
mis más respetos.

Atentamente;

[Handwritten signature]
Peter J. Karakitsos
Director Ejecutivo

OM
Anejo:
1 Fotografía
Notas de Prensa

OSSEM

DIRECTOR: ENRIQUE BATÍZ

1971, AÑO I, TOLUCA, ESTADO DE MEX

Se crea la Sinfónica del Estado; se persigue una cabal organización

La OSEM, lista en julio

RAFAEL VILCHIS GIL DE AREVALO/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., JUNIO 26.-La Orquesta Sinfónica del Estado, estará integrada a más tardar el próximo mes de julio. Será la séptima que se cree en la República, y su director tiene el ambicioso programa de realizar de 100 a 120 conciertos anuales.

Enrique Bátiz es el director y proporcionó los datos después de un ensayo de cuatro horas en el Teatro Morelos. Hasta ahora trabaja con 33 elementos, pero la Sinfónica se compondrá de 65 músicos.

Según respondió a una pregunta, del Estado hay 15 instrumentistas, pero también actúan un alemán, dos norteamericanos y una venezolana.

Se ha recurrido a extranjeros, aunque son nacionalizados y otras personas que no pertenecen a la entidad, porque hay carencia de mano de obra y es fácil comprenderlo porque en Toluca no ha habido una Escuela de Música.

"Aceptaremos más personas de Toluca o del Estado", explicó el Director, pero siempre y cuan-

do se cumplan los requisitos de calidad mínima.

Enrique Bátiz dice que la Sinfónica del Estado será la mejor porque trabajará con mejor organización. Explicó que hay Sinfónicas en Jalapa, Guadalaajara, Morelia, Guanajuato, el Distrito Federal y la de la Universidad Nacional.

De todas ellas, las únicas que realmente tienen vida musical, son la de la Universidad y la del Distrito Federal.

Las demás tienen problemas de organización. Por ejemplo, tienen bastante tiempo y no se han renovado. Y en algunas se notan discriminaciones. Por ejemplo, la de Jalapa está integrada con extranjeros de base, que tienen altos sueldos, y mexicanos con sueldos miserables.

También existe malinchismo, dijo Bátiz; no se concibe que en Guadalaajara el Director de la Sinfónica sea extranjero. Cómo es posible -se admira- que en México no haya un director para una Sinfónica. Luego habló de que en todo el mundo hay pocas



Enrique Bátiz Campbell

Sinfónicas. En el mundo hay aproximadamente cinco mil, de las cuales la mitad se encuentran en Estados Unidos.

Le preguntamos a Enrique Bátiz y, cuánto le va a costar al Estado el sostenimiento de la Sinfónica?

"¿Quiere que le dé una aparatosa cifra de millones?", contes-

tó Bátiz. "Pues debo decirle que tenemos un plan de recuperación, pretendemos que la Orquesta no le cueste al gobierno del Estado de México lo que le cuesta a otras entidades incluyendo al Distrito Federal".

El plan de recuperación consiste principalmente en llevar a cabo funciones de gala, inicial-

La Sinfónica llevará su arte a todos los sectores • Con esta nueva orquesta el Estado superará su presente Un pueblo culto gustará siempre de la buena música

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., JUNIO 28.-En una fuente permanente de cultura se constituirá la Orquesta Sinfónica del Estado de México, de acuerdo con los programas que para sus conciertos explicativos, prepara el director de esta orquesta, maestro Enrique Bátiz, iniciando sus actividades entre estudiantes de escuela de enseñanza superior.

Encontramos al maestro Bátiz ensayando con un numeroso grupo de músicos en el Teatro Morelos. Al terminar su ensayo lo abordamos y nos invitó a ir a sus oficinas a fin de efectuar esta pequeña entrevista.

Enfundado en un traje azul marino obscuro, pasándose la mano derecha sobre el cabello alborotado aún por el ensayo de cuatro horas consecutivas, pero

sereno, clavó sus ojos un tanto escrutadores sobre el reportero, sacó un cigarrillo y en un descuido tomó el cigarro encendido de quién lo entrevistaba y prendió el suyo, echó el cuerpo hacia atrás de su asiento y dijo "estoy a sus órdenes", en tanto se aflojaba el nudo de la corbata que parecía molestarle.

Maestro Bátiz, ¿qué es una Orquesta Sinfónica?

"Bueno, la pregunta es muy amplia, pero se la concretaré. Para los habitantes de una ciudad significa el progreso cultural, significa un alimento espiritual, gozar del arte de la música".

¿De cuántos elementos se compone una Sinfónica?

"De 40 a 120, pero la Sinfónica del Estado se integrará con 64

elementos, que son 22 violines, 8 violas, 6 chelos, 2 flautas, 2 voces, trompetas y clarinetes".

¿Qué diferencia existe entre la Banda de Música y la Sinfónica?

"La Banda de música es intermedia entre la música popular y la música clásica".

¿Se puede afirmar que el arte de la música clásica está vedado al pueblo?

"Desgraciadamente sí, pues requiere además de una buena educación musical, conocer la vida de los genios que nos legaron esta música, se necesita comprenderla, además el arte no se comercializa, si esto pasara, dejaría de ser arte; el arte en el siglo XVIII era privilegio de la aristocracia de Europa, donde los condes en sus castillos tenían

viviendo con ellos a los músicos y tocaban para unos cuantos, ya en el siglo XIX pasó a los grandes teatros en donde el público es numeroso, el pueblo más culto musicalmente es Alemania".

¿Debe el artista llevar su arte al corazón del pueblo?

"Efectivamente, para crear conciencia musical, habrá ciertos explicando el contenido de la obra, con grupos de estudiantes de escuelas de enseñanza superior y desde luego toda aquella persona que se interese por conocer, entender y comprender este arte.

¿Cómo ha seleccionado a los músicos?

"Estuve tres semanas en México seleccionando al personal, y casi me estallan los oídos de es-

cuchar a 150 músicos de los les sólo sirvieron 34, que y que tan contratados, el resto contratara en estos días, nosotros retrasado mucho la entrega los exámenes psicotécnicos cada uno de ellos.

¿Cuándo considera usted su primer concierto?

"En agosto de este año, e seguro que vamos por buen camino".

En eso entró su secretario, comunicó que le habían regido un documento de Hacienda porque aún no tiene partida inmediato habló a esa dependencia para empezar otra lucharocarrática. Y ahí dejamoEnrique Bátiz, luchando con todo funcionario por lograr le acepten el 100 por ciento contenido de sus requisitos

Dirigida por Enrique Bátiz, el día 27 de agosto

Gran difusión tendrá el concierto de la Sinfónica

REDACCION/ OVACIONES



Profesor Carlos Hank González, a cuya iniciativa se creó la OSEM en 1971.

MEXICO, D.F., AGOSTO 21.- La Orquesta Sinfónica del Estado de México, dirigida por el maestro Enrique Bátiz Campbell, ofrecerá el viernes próximo, 27 de agosto a las 20:30 horas, su concierto inaugural en el Teatro Morelos de la ciudad de Toluca, con el siguiente programa: Obertura *Las Bodas de Figaro*, de W. A. Mozart. *Sinfonía Inconclusa*, de F. Schubert. *Huapango*, de Moncayo. Sinfonía 4, Op. 36, de P.I. Chaikovsky. Este concierto inaugural es la culminación de meses de trabajo que permitieron la integración de la OSEM y que hacen realidad la iniciativa del gobernador de la entidad, profesor Carlos Hank González, quien desea elevar a los más altos niveles culturales la educación del pueblo.

La OSEM significa un gran esfuerzo del gobierno estatal y tiene por finalidad llevar la música de los grandes maestros

Embajadores, gobernadores y figuras...

Felicitan a la OSEM

REDACCION/ HERALDO DE MEXICO

MEXICO, D.F., AGOSTO 26.- Creada hace escasos dos meses, la Orquesta Sinfónica del Estado de México, que debutará mañana en Toluca, aspira a sentar su prestigio en su identificación con el pueblo. Enrique Bátiz, director de la orquesta, dijo que los 75 músicos que actuarán bajo su batuta, coinciden con él en establecer un nuevo concepto sinfónico, "populista y antiaristocrático".

Sin mencionar nombres, pero en una clara alusión a las orquestas nacionales, Bátiz expresó: que la OSEM no estará reservada sólo a los universitarios, ni a los conciertos de postín.

"Actuaremos en fábricas, ante obreros y empleados; en los ejidos y los municipios, ante los campesinos y el pueblo en general; en todos los rincones del país, por más insignificantes que parezcan, en las capitales de provincia y, por supuesto en la ciudad de México".

Dijo Bátiz que ni un sólo municipio de la entidad que lo auspicia quedará fuera de sus presentaciones desde Nautcalpan y Tlalnepantla hasta Ixtapan de la Sal, Atonilco el Grande y Valle de Bravo.

Aún cuando el plan de trabajo no está totalmente definido, el joven director, que ha dedicado 12 de sus 28 años de vida a viajar y estudiar en el extranjero, se propone salir en giras extrarzonteras. Quizá la primera presentación foránea sea tal vez este mismo año en Estados Unidos.

Para octubre en Bellas Artes

La primera actuación formal de la nueva sinfónica en esta capital será en octubre próximo, en Bellas Artes. Alternará con la Sinfónica Nacional en su Temporada de Oroño. Las fechas señaladas para la novel orquesta son los días 3, 7 y 21 de octubre; 2, 9 y 25 de noviembre.

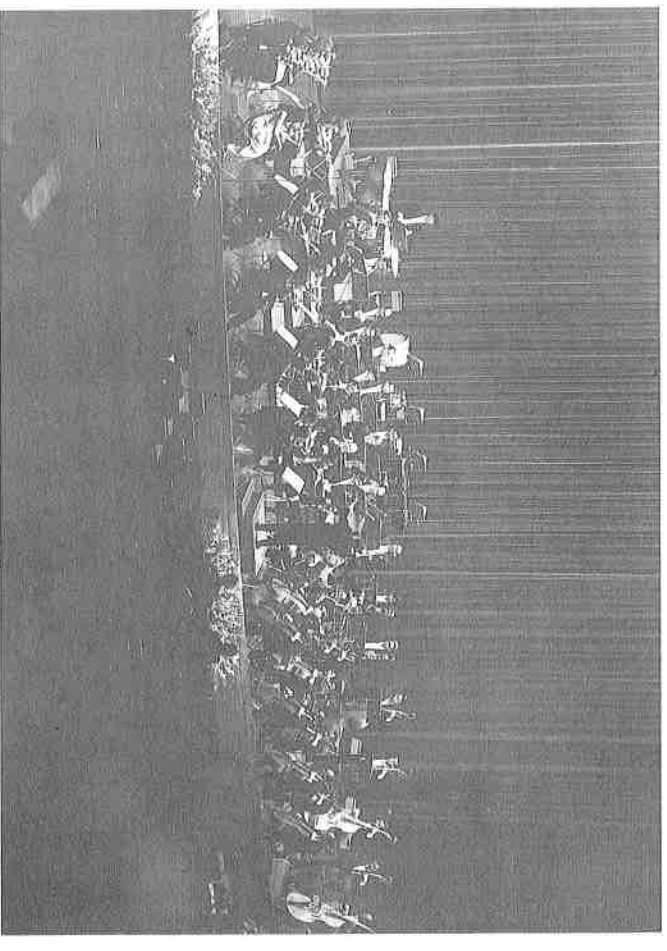


Bátiz dijo que al escenario del Teatro Morelos de Toluca subirá una orquesta que finca su calidad en la juventud de sus elementos. Todos ellos, precisó, han sido miembros de otras orquestas sinfónicas. Citó entre los violines a Manuel Suárez, Pedro Cortina y el maestro Yépez, coasistente de Henryk Szer yng; al chelista Apolonio Arias y al atriillista Daniel Cruz.

Refiriéndose a sus instrumentistas, dijo: "Son los mejores músicos jóvenes con los que cuenta el país".

Y declaró con énfasis que la importancia y la significación del nuevo conjunto radica en el "espíritu renovador" opuesto a todo tipo de improvisación, pues, aseguró, para que una entidad se constituya en realidad deberá estar basada en sólidos fundamentos.

Bátiz, opinó que la música contemporánea "está en proceso de desarrollo". Finalmente, anunció que será grabado en vivo el concierto de debut de la OSEM en Toluca, acetato que será el primero de una serie por realizar en lo futuro.



Primer concierto de la OSEM. Teatro Morelos, 1971.

MEXICO, D.F., AGOSTO 28.- Interpretando música de los grandes maestros, como Mozart, Schubert, Moncayo y Chaikovsky, ante un selecto público, compuesto, por destacadas personalidades de la banca, la industria, el comercio y la cultura, ayer por la noche brindó su primera audición la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

El público, con aplausos, calificó de excelente a la OSEM, así como los embajadores, quienes la premiaron con la misma crítica extraordinaria.

Entre los asistentes a esta audición de gala, pudimos anotar entre otras personalidades, al excelentísimo señor embajador de Etiopía; al agregado comercial de la Unión Soviética; al director del Ins-

al conocimiento del pueblo, pues ya organizada irá a diferentes municipios del Estado para ofrecer conciertos como el que se ha preparado para su presentación en el Teatro Morelos.

La OSEM se presentará después de su concierto inaugural, en el Auditorio Nacional, en la Ciudad de México el domingo próximo en una función de paga.

En representación del señor presidente de la República, asistirá al concierto inaugural el ingeniero Víctor Bravo Ahúja, secretario de Educación Pública.

La entrada al concierto del viernes es por rigurosa invitación, pero se transmitirá a partir de las 21:00 horas, a través del Canal 11 de televisión y por las estaciones radiodifusoras XELA y Radio Universidad de la ciudad de México y XECH y XHMMF, de la ciudad de Toluca, con el propósito de que el gran público del país pueda gozar de este concierto.

tituto Nacional de Bellas Artes, doctor Miguel Bueno y Malo; al Gobernador del Estado de Tlaxcala, doctor Luciano Huerta Sánchez; al presidente municipal de Veracruz, doctor Ramón Garzón; al señor Mario Moreno; al señor Ricardo Blanco Rodríguez; al licenciado Ignacio Pichardo Pagaza y señora, al licenciado Arturo Martínez Legorreta y señora; a distinguidos visitantes, como los 72 rectores y directores de Instituciones de Enseñanza Superior que asisten a la Asamblea Extraordinaria de Universidades e Instituciones de Enseñanza superior; al ingeniero Guillermo Moreno y señora, y al rector de la Universidad de Baja California y señora.

Su debut, anoche • Inicia una temporada de seis conciertos

Éxito de la sinfónica en Bellas Artes

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., OCTUBRE 6.- Con verdadero éxito debutó anoche en el Palacio de Bellas Artes la Orquesta Sinfónica del Estado de México, quien inició una temporada de seis conciertos, a fin de recibir la crítica del público más exigente, como es el de la capital de la República.

Su director, Enrique Bátiz, ha hecho de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, no solamente un conjunto de valores verdaderamente acoplados, sino con una sensibilidad extraordinaria que sabe captar el espíritu que el compositor le impuso a su obra.

La importancia de un concierto no está solamente en que los integrantes de la orquesta sigan ciegamente la partitura que tienen enfrente, sino que coordinen su sensibilidad con la del director, y todos interioricen las verdaderas expresiones que el compositor ha dejado en su obra y las interpreten de-

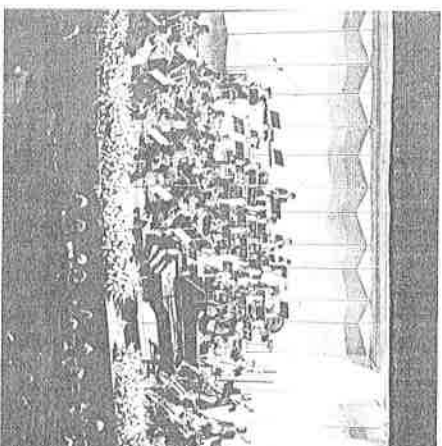
bidamente; claro, respetando el estilo del propio director.

Así es como actuó ayer la Orquesta Sinfónica del Estado de México, al interpretar, en su primer concierto, en el Palacio de Bellas Artes, variaciones sobre un tema de Haydn, Op. 56 A; Concierto No. 2 en si bemol Op. 83 para piano y orquesta y la Sinfonía No. 1 en Do menor, Op. 68. Este concierto se llamó "Festival de Brahms".

No podemos decir que el gran pianista que actuó como solista, Edward Auer, haya sido una revelación, pues ya tiene fama internacional y ha sido premiado en varias capitales europeas, donde ha dado conciertos extraordinarios.

Su actuación de anoche captó el interés de los amantes de la buena música, por lo que fue aplaudido.

La Orquesta Sinfónica del Estado de México se muestra en sus ejecuciones



La OSEM en Bellas Artes (1971).

muy segura, a pesar de que tiene poco tiempo de haberse integrado.

Los integrantes de la Orquesta, todos jóvenes, parece que ratifican más su ju-

¡Eso sí es música!

Enrique Bátiz, noción artística

ROBERTO FEMAT RAMIREZ/ EL HERALDO DE MEXICO

MEXICO, D. F., AGOSTO 30.- Por espacio de tres horas, unas 500 personas se olvidaron de todo. Sólo escuchaban, se deleitaban, se notaba en sus rostros la satisfacción de haber seleccionado bien el domingo.

La mirada estaba puesta al frente. Precisamente en una batuta que se movía de un lado a otro, como si quisiera extraer sonidos, delicadeza, notas musicales.

Lo que en momentos era un ligero sonido melodioso, se convertía en un estrépito musical.

"Si señor, eso es música".

Con delicada exquisitez, el director de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, Enrique Bátiz, condujo a sus músicos.

Todos los que asistieron al Auditorio Nacional, al debut en esta ciudad de esa sinfónica, aplaudieron fuertemente a los instrumentistas, y claro, principalmente al joven director de 28 años de edad, Enrique Bátiz quien ha recibido elogios en el sentido de que posee un talento innato y le auguran un brillante porvenir dentro del mundo musical.

De espaldas al público y de frente a la sinfónica, Bátiz movía, flexionando el cuerpo hacia adelante, ambas manos dirigiéndolas, según las notas, a los instrumentos.

Primero el violín, luego el arpa, el contrabajo, el violoncello, los tambores. En ocasiones, un instrumento era el que se escuchaba, pero en otras, los 73 miembros de la orquesta tocaban al mismo tiempo.

El programa incluyó, en la obertura, *Las Bodas de Figaro*, de Mozart; luego, la Sinfonía Número 8, en Si



Enrique Bátiz en Bruselas (1967).

menor *Inconclusa*, de Schubert (Allegro Moderato y Andante con moto).

El trunfo indiscutible de las interpretaciones de la sinfónica fueron el *Huapango*, de Moncayo, misma que se repitió cuando era pedida por todo el auditorio.

La segunda parte fue también de éxito rotundo: la Sinfonía 4 en Fa menor, Op. 36 de Chalkovski (Andante sostenuto con Anima, Andantino in modo di canzona; Scherzo, Pizzicato ostinato y, por último, Finale, Allegro con Fuoco).

Intensa actividad para la OSEM

Cinco conciertos a estudiante

REDACCION/ RUMBO

TOLUCA, MEX., SEPTIEMBRE 27.- La Orquesta Sinfónica del Estado de México impartirá una serie de conciertos a toda la población escolar de esta ciudad a nivel de secundarias y normales durante los días 2, 9, 23 y 30 del presente mes.

Lo anterior fue dado a conocer por el director titular de la orquesta Enrique Bátiz, quien manifestó que las audiciones serán en forma gratuita como una manera de incrementar en la juventud las actividades artísticas.

Indicó el maestro Bátiz que se ha hecho una oferta tentativa al Ayuntamiento de esta ciudad a fin de que patrocine otros conciertos para la población de Toluca, y se está en espera de la resolución del Presidente Municipal de la ciudad, Alfonso Gómez de Orozco.

De autorizarse serán un beneficio que se hará llegar a toda la población inculcándole de esta forma las artes.

Informó también que en breve realizarán una gira por diferentes partes del territorio de la República y del Distrito Federal, incluyendo cinco conciertos en Bellas Artes.

Enrique Bátiz, batuta en mano

Temporada de 45 conciertos

REDACCION/ OVACIONES

MEXICO, D.F., SEPTIEMBRE 21.- "Estoy a favor de que las orquestas vayan a donde se pueda lograr más capacidad de auditorio, aunque ese escenario no tenga toda la perfección suficiente para lograr una actuación como en los grandes teatros de conciertos".

Esto declaró el joven maestro y director de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, Enrique Bátiz Campbell, durante la conferencia de prensa que ofreció ayer, en el local social de "Política y Cultura A. C.", con motivo de sus próximos recitales en Bellas Artes y el concierto extraordinario que posiblemente ofrecerá el próximo día 30 en el Gimnasio Olímpico del Estado de México.

Bátiz expresó: "En México hay muchos auditorios que se pueden acondicionar para este tipo de eventos. Es estimulante llevar adelante estos programas culturales que vengo realizando con la Orquesta Sinfónica del Estado de México".

ventud con la de su director Enrique Bátiz; sin embargo, a pesar de ser tan venes, todos actúan con soltura y seguridad, notándose espontaneidad en ejecuciones.

Todos son tan apasionados del arte musical como el propio Enrique Bátiz, que no se crea que son fríos ejecutantes profesionales, calculadores, sino como antes expresamos, artistas llenos de extraordinaria sensibilidad y entrega absoluta a la música de elevados niveles artísticos.

Se espera que en el concierto de mañana jueves, el segundo de abono, el to sea mayor.

Este segundo concierto se llamará "Festival Beethoven" y actuará como lista la pianista Blanca Uribe; el programa incluye el grandioso concierto "Emperador" y la sinfonía "Heroica" inmortal compositor.

to de esta ciudad a fin de que patrocine otros conciertos para la población de Toluca, y se está en espera de la resolución del Presidente Municipal de la ciudad, Alfonso Gómez de Orozco.

De autorizarse serán un beneficio que se hará llegar a toda la población inculcándole de esta forma las artes.

Informó también que en breve realizarán una gira por diferentes partes del territorio de la República y del Distrito Federal, incluyendo cinco conciertos en Bellas Artes.

El Gimnasio Olímpico del Estado de México es un local redondo, donde caben alrededor de 7,500 espectadores sin obstáculos alguno: es decir, sin columnas ni obstáculos para la vista, y donde pueden cobrarse precios populares.

El presidente de "Política y Cultura", Pedro Luis Bartilotti, expresó que debido al gran interés que el gobernador del Estado de México, profesor Carlos Ha-González, había mostrado por los programas culturales, tal vez no fuera uno si varios conciertos los que se ofrecerán el mencionado gimnasio.

Por lo tanto, terminó diciéndole a Bartilotti, se están realizando las gestiones necesarias para ver si es posible acondicionar el gimnasio y poder inaugurar ahí una verdadera sala de conciertos.

El gran pianista y director de orquesta Enrique Bátiz Campbell, terminó informando que en octubre iniciará una temporada de 45 conciertos.

OSEM / OPINION

Enrique Bátiz hacia el futuro

CLAUDIO LENIK/ EL UNIVERSAL

MEXICO, D.F., NOVIEMBRE 17.- Enrique Bátiz, el más joven de los directores del país, titular de la más joven de las orquestas sinfónicas de Latinoamérica, puede dirigir con confianza su mirada hacia el futuro.

En muy poco tiempo Bátiz ha logrado conjuntar una prometedora y brillante orquesta, sorteando muy variados escollos, que no han sido suficientes para detener el impulso organizador y creador de este joven y valioso artista.

Los anteriores conceptos obedecen al resultado de los dos últimos programas que le escuchamos a la OSEM en Bellas Artes, bajo los títulos de "Festival Beethoven" y "Festival Mozart", que acusaron un evidente y sólido progreso en el desarrollo de la orquesta.

Los solistas fueron, en el Festival Beethoven, Manuel Suárez, quien se mostró bastante nervioso y no rindió todo lo que de un artista de su calidad se debe esperar, le hemos escuchado mejores actuaciones.

En el Concierto de Mozart, el pianista Américo Caramuta, quien con esta presentación marcó el regreso al servicio activo en el concertismo, ocupación que había abandonado para dedicarse a la docencia, actividad en la que ocupa destacadísimo lugar en el país. Su actuación en esta ocasión fue limpia y brillante, se trata de un artista eminente y nos congratulamos de su reaparición.

Enrique Bátiz, aparte de sus ya enunciadas cualidades, nos deja apreciar grandes posibilidades "ad futurum" en razón de que en cada una de sus actuaciones notoriamente se supera en relación a la anterior. Sus conocimientos musicales no pueden ser puestos en duda.

Dos conciertos, a base de dos autores, casi contemporáneos pero distintos en su lenguaje y en su contenido intrínseco. En ambas ocasiones Enrique Bátiz encontró el temperamento justo y el frasco adecuado: su Beethoven fue recio y profundo, dejando traslucir sin exagerar el difícil y complicado aspecto psicológico del gran sordo de Bonn. En cuanto a Wolfgang Amadeus Mozart, todo fue transparencia, fue fácilmente apreciable la profunda tristeza melancólica de la "Sinfonía 40 en Sol menor", la graciosa placidez del "Concierto en La mayor" y la vibrante exultancia de la *Sinfonía Júpiter*.

Es raro, pero a la vez estimulante y halagador, encontrar un artista en plena juventud física e interpretativa, con la seriedad y la profundidad de Enrique Bátiz. Por todo lo anterior no dudamos en señalar que el camino hacia el futuro, emprendido vigorosa y entusiastamente por él y la Sinfonía del Estado de México, desembocará brillantemente en un magnífico director y una excelente orquesta si mantienen el ritmo y el paso actuales. Y aquí viene muy bien una frase, que no es nuestra, pero que describe claramente el trabajo de este joven director y su orquesta: "Camionante, no hay camino, se hace camino al andar". Si tuviera México más artistas como los integrantes y el director de esta joven orquesta, no habría razón alguna para preocuparse por el futuro musical del país.

Enrique Bátiz y la OSEM

JUAN VICENTE MELO/ EL DICTAMEN

JALAPA, VER., OCTUBRE 24.- En las últimas semanas, Pro Arte A. C. ha ofrecido en Veracruz las presentaciones del pianista francés Bernard Ringaissen y de la Orquesta Sinfónica del Estado de México que dirige Enrique Bátiz.

El recital de Ringaissen se efectuó en el teatro Clavijero, y los dos conciertos de la orquesta sinfónica más joven (en todos sentidos) del país tuvieron efecto (por causas extramusicales) en el local del Club de Leones, que ya antes había albergado a la Orquesta Sinfónica Nacional. Tanto el recital pianístico como los conciertos sinfónicos alcanzaron una dignidad artística pocas veces conocida en nuestro medio, por lo general conformista y confundido.

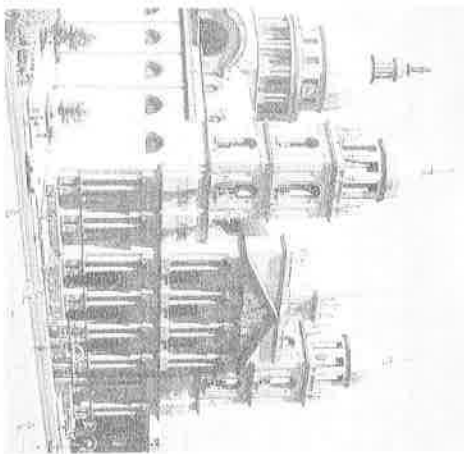
La fundación de la Orquesta Sinfónica del Estado de México se remonta al próximo pasado mes de junio y ha estado presidida por el decidido apoyo y entusiasmo del gobernador de esa entidad, el profesor Carlos Hank González, y acompañada por el firme propósito de su director, Enrique Bátiz, de convertirla no sólo en un conjunto de primer orden sino en un espléndido instrumento de difusión cultural que tienda a contribuir a la destrucción del viejo prejuicio que intenta hacer creer que el pueblo es incapaz de entender, de gustar de las altas expresiones estéticas del espíritu humano.

Bátiz se ha rodeado de un magnífico grupo de instrumentistas con los que ha trabajado con absoluta seriedad y respeto. El primer concierto de esta orquesta tuvo lugar en Toluca el 27 de agosto de 1971 y luego se ha presentado ante diversos públicos en distintas ciudades del país.

Repasando los programas formulados, podemos ver con toda claridad que Bátiz quiere integrar un repertorio fincado esencialmente en los grandes títulos sinfónicos, que en primera y última instancia, constituyen la piedra de toque para cualquier orquesta y ofrecen todas las ocasiones para someterla a crítica y juicio severos. Entre nosotros, programó para las dos audiciones las quintas sinfonías de Chakovski y Shostakivich, las *variaciones sobre un tema de Haydn*, de Brahms, la ópera *Egmont* de Beethoven, y una obra mexicana: el *Huapango*, de Moncayo. Eva María Zuk fue la excelente solista del Segundo concierto para piano y orquesta de Rachmaninov.

Por principio de cuentas, es una gran sorpresa escuchar a un conjunto que suena y suena muy bien cuando apenas acaba de cumplir dos meses de presentarse al público. Se advierte una preparación seria y concienzuda, un estudio minucioso de las obras, un justo equilibrio de las diversas secciones y, enseguida, Enrique Bátiz ha sido una revelación para mí como director. Lo conocía y admiraba como pianista, cuyo sonido rotundo está presidido, ante todo y sobre todo, por una sutil persona de matices, por una saludable contradicción entre los ritmos ágiles y las frases, los pasajes en que predomina la voz fuerte, la respiración anhelante.

Como director, Bátiz es igualmente inteligente y emotivo; va mi aplauso, es-



Catedral de Toluca, también escenario de la OSEM.

pecialmente, por su interpretación de la Quinta Sinfonía de Chakovski. A través de esa biografía espiritual Chakovskiana que es esta obra, Bátiz supo llegar a ese sitio -iluminado y espléndido- en que reside la razón de ser de esta obra.

Olvidando el fácil sentimentalismo y los sumarios esquemas de interpretación más o menos enfermiza y de novela rosa, Bátiz consiguió de sus músicos el perfecto estado de gracia que caracteriza a este músico, tan injustamente comprendido. Bátiz devolvió a esta obra magnífica un dolor inocente que se había ya perdido en manos de otros directores, más preocupados por insistir en una biografía atormentada. Como he tratado de indicar antes, en Bátiz se aúna la inteligencia y la pasión, la lucidez y la educación sentimental (que no sentimentaloides). Y esa conjunción encontró terreno propicio y perfecto en esta sinfonía a la que le devolvió el secreto inviolable que posee.

Evidentemente, las obras que más entusiasmaron fueron, toda proporción guardada, el sabroso *Huapango* de José Pablo Moncayo y la espectacular Quinta Sinfonía de Shostakovich. Y con toda razón. Las dos fueron confeccionadas para apantallar al público. Pero eso no tiene que ver con una inesperada versión de esta sinfonía que no es muy de mi agrado: una riqueza sonora que superó el efectismo sumario de la partitura, una espléndida alegría en el matrimonio continuo de metales, maderas, percusiones, y una extraña, enigmática armonía que, confieso plena y alegremente, no había percibido en otras ocasiones.

Me interesaron los amorosos recreos de Bátiz y su conjunto instrumental en las páginas de Brahms y Beethoven, a las que otorga cierto sentido, refinado y apocalíptico, que hubiera entusiasmado al Thomas Mann de *La muerte en Venecia*.

En fin, Eva María Zuk fue, como señalé antes, la excelente solista del Segundo concierto para piano y orquesta de Rachmaninov. Luchando desesperada y amorosamente contra un piano sordo y una acústica maya, Eva María Zuk nos dejó entrever su actitud y su respuesta ante este concierto, una de las joyas más manoseadas y denigradas con que cuenta la literatura pianística de todos los tiempos.

Ante esas dos condiciones físicas y ante la partitura misma, Eva María Zuk se inscribió en esa gran tradición de pianista que, como una inmejorable lección, nos había ya mostrado anteriormente.

La OSEM en Córdoba

IGNACIO CABRAL/EL MUNDO

TOLUCA, MEX., OCTUBRE 16.- Asistimos al Auditorio Manuel Suárez de la ciudad de Córdoba, para escuchar a la recién creada Orquesta Sinfónica del Estado de México, con la curiosidad de ver qué de cierto era lo que la crítica mencionaba al respecto de que esta orquesta superaba con mucho a algunas ya consagradas en México.

Realmente el resultado del concierto sobrepasó en mucho la buena idea que teníamos.

Enrique Bátiz, su joven conductor, nos hace vivir plenamente de la ejecución musical. Sin grandes arrebatos de otros, mostrando un gran dominio del conjunto, logra pasajes que realmente nos impresionaron y nos hicieron pensar que una nueva época de conciertos y de buena música nos espera.

Bátiz nos ofreció primero la ópera *Egmont*, de Beethoven. Al finalizar, el público prorrumpió en aplausos.

Continuó la audición con el Concierto No. 2 de Rachmaninov, con la solista Eva María Zuk, quien materialmente levantó al público de sus asientos, una pianista energética, segura, con amplio fraseo y buena de técnica pianística irrepachable.

Después de un breve intermedio, se celebró la audición con la Sinfonía número 5 de Dimitri Shostakovich, obra no muy conocida por nuestros lugares y a la que el público no está muy acostumbrado. Sin embargo, el director Bátiz supo cautivar al respetable ofreciendo una interpretación irrepachable, limpia, sonora.

Posteriormente, los comentarios: hay que ir a Orizaba a oír de nuevo... la mejor sinfónica que en los últimos tiempos ha tocado aquí... sólo comentarios elogiosos al trabajo de la OSEM.

Si se la pierde, allá usted, pues pocas veces tenemos la oportunidad de tenerla tan cerca.

Gran triunfo en Jalapa

J. LUIS HDEZ./ EL DICTAMEN

JALAPA, VER., OCTUBRE 14.- En su primera gira artística fuera de su ciudad sede, la Orquesta Sinfónica del Estado de México obtuvo un clamoroso triunfo en su presentación en esta capital ante un público que llenó las amplias naves de la Catedral Metropolitana.

El altar mayor de la Catedral parecía insuficiente para dar acomodo a los 80 miembros de la Sinfonía y al no poderse colocar el piano hubo cambios en el programa. En la primera parte se interpretó la *Obertura Egmont*, de Beethoven, y *Varaciones sobre un tema de Haydn*, después del intermedio se escuchó la Quinta Sinfonía, Op. 47 de Shostakovich.

Sergio Dorantes, administrador de la orquesta, que también lo fue hasta hace unas semanas de la Sinfonía de Jalapa nos dijo que la OSEM se presentará el día 15 en Orizaba.

La gira se inició por Veracruz, dijo Dorantes, porque es uno de los Estados de la República con más tradición cultural, eso, por tener una Orquesta Sinfónica que es la más antigua del país, y un público conecedor como el de Jalapa.

Al terminar su actuación, no menos de cinco veces tuvieron que salir a escena, Enrique Bátiz y todo el conjunto se puso de pie para agradecer las prolongadas ovaciones de la concurrencia.

DIRECTOR: ENRIQUE BATIZ

1972, AÑO II, TOLUCA, ESTADO DE MEXI

sistimos
 a ciudad
 ión crea-
 de Méxi-
 le cierto
 l respec-
 con mu-
 México.
 ncierto
 dea que

tor, nos
 ección
 e otros,
 conjun-
 nos im-
 sar que
 de bue-

bertura
 r, el pú-
 ncierito
 sta Eva
 levantó
 pianista
 o y due-
 able.

o, se ce-
 mero 5
 muy co-
 a que el
 do. Sin
 autivar
 rpreta-
 a.

os: hay
 la me-
 tiempos
 o elo-
 pocas
 tenerla

apa
 MEN

prime-
 ede, la
 México
 presen-
 co que
 al Me-

arecía
 los 80
 dderse
 el pro-
 rpreó
 y Va-
 i, des-
 Quinta

de la
 a hace
 jalapa
 el día
 , dijo
 tados
 cultu-
 fónica
 in pí-
 os de
 scena,
 puso
 gadas

Para esta temporada

12 conciertos programa la OSEM

REDACCION/ RUMBO

TOLUCA, MEX., ENERO 26.-De 12

conciertos constará la tempora-
 da que ofrecerá la Orquesta
 Sinfónica del Estado de México
 en el Teatro Morelos, de esta ciu-
 dad, y que se iniciará el 9 de fe-
 breo próximo.

El concierto de apertura será
 un Festival de Brahms, según in-
 formó la señora Consuelo Luna

de Negrete, de Relaciones Públi-
 cas de la OSEM.

Las audiciones que se ce-
 lebrén en el Teatro Morelos,
 serán repetidas en el Palacio
 de Bellas Artes, Tlalnepantla
 y el Castillo de Chapultepec
 e incluso se tienen proyecta-
 dos conciertos en el Audito-
 rio Nacional, con obras de

tipo infantil, adecuadas a los
 niños.

Agregó la señora Luna de
 Negrete que la mayor parte de
 los conciertos serán dirigidos
 por el maestro Enrique Bátiz,
 pero algunos tendrán la parti-
 cipación de los Directores
 huéspedes Francisco Savín,
 Héctor Quintanar y Virgilio Va-

lle, que es subdirector de la
 Orquesta.

Indicó también, que actuarán
 los solistas huéspedes Andrés
 Acosta, Joseph Bloom, Monique
 Duphil, José Kahan, Héctor Ro-
 jas y Jeffrey Siegel.

Dijo que la OSEM cuenta con
 un número considerable de ele-
 mentos destacados, los que ac-

tuarán como solistas. En

ellos estarán Eva María Z
 pianista oficial de la Orques
 el cellista Apclonio Artas
 trompetista Charles Allan Cou
 el flautista Francisco Hernánc
 el violinista Manuel Ramo
 otros miembros de la OSEM.

La temporada terminará e
 de junio de este año.

Formará elementos de la entidad para la OSEM • Una sinfónica por cada entidad federativa

Se proyecta la escuela de música de Toluca

HUGO MIRANDA/ RUMBO

TOLUCA, MEX., SEPTIEMBRE 18.-
 Con la sola creación de la Orques-
 ta Sinfónica del Estado, se puede
 decir que ya se ha contribuido a
 la elevación del nivel cultural en
 la entidad, dijo el maestro Enri-
 que Bátiz Campbell, director de
 la OSEM, al preguntarle sobre
 como ha contribuido la Sinfónica
 al renglón educativo del Estado
 de México.

El maestro Bátiz, quien se ha
 proyectado como uno de los
 más grandes directores de
 sinfónica, ha logrado que la
 OSEM se coloque en primer pla-
 no en el país al grado de que en
 varias entidades solicitan en for-
 ma periódica que se ofrezcan
 conciertos en las capitales res-
 pectivas, con el objeto de au-
 mentar e impulsar el nivel
 cultural de los mexicanos.

El maestro Bátiz Campbell
 dice: "La música dota al hombre
 de cierta sensibilidad no sólo
 para vivir la vida, sino para
 vivirla rectamente, para condu-
 cir en el sentido filosófico y
 encauzarla en los senderos de la
 cultura. La música en su mani-
 festación adecuada la han reci-
 bido en el Estado de México,
 campesinos, estudiantes, indus-
 triales y profesionistas".

Al preguntarle al maestro
 Bátiz Campbell, ¿Cuántos ele-
 mentos hacen falta a la Sinfónica
 para considerarla completa o a
 la altura de sus aspiraciones?,
 contestó:

"Mire usted, una orquesta,

para poder abordar cualquier
 género de la literatura sinfónica,
 necesita 16 violines primeros,
 igual número de segundos, 12
 violas, 12 cellos, 10 contrabajos,
 considerable número de instru-
 mentos. Todos los cuales pre-

sentan el empleo de un total de
 cien músicos, mismos que tiene
 la Sinfónica del Estado, o sea
 que está a la altura de una bu-
 na orquesta de este tipo".

Lo ideal, que cada estado
 cuente con una sinfónica

"Lo ideal sería que cada Esta-
 do tuviera su orquesta", dice
 Bátiz. "Estoy consciente de que
 algunos gobiernos, no están en
 condiciones de sostener una
 Orquesta Sinfónica, pero creo
 que deberían buscar esfuerzo
 para formar orquestas sinfó-
 nicas regionales".

XE-IPN-CANAL 11

VOZ E IMAGEN DE LA TELEVISION CULTURAL DE MEXICO

hoy 20:30 HS.

ORQUESTA SINFONICA DEL EDO. DE MEXICO

DIR. HUESPED STANISLAW WISLOCKY

INSTITUTO NACIONAL DE BELLAS ARTES

Control Remoto

Nuestro entrevistado, ind
 que para contar con elemen
 de la entidad integrantes de
 Sinfónica, el gobernador del
 tado, profesor Carlos Hár
 González, se encuentra estudi
 do la posibilidad de crear u
 Escuela de música, contando o
 profesorado preparado, que
 tualmente forma parte de
 OSEM. Esta escuela será más t
 de el manantial que surta de b
 nos músicos a la Orques
 Sinfónica del Estado.

"La poca difusión causa
 poca educación musical"

El maestro Bátiz, expresó q
 es necesaria una reforma Edu
 tiva Musical y una mayor di
 sión de la música para q
 nuestro pueblo conozca a l
 grandes autores como conoc
 Lucha Villa o a El Tartiácuri
 mejor que a la Banda de la Re
 lución de Emiliano Zapata; e
 ha ocasionado que la educaci
 musical en nuestro país, se e
 cuente a un nivel muy pobre

OSEM / NOTICIAS

El director de la OSEM anuncia el plan de actividades Música sinfónica en escuelas y fábricas

JOSE LARA T. / EL DIA

TOLUCA, MEX., JULIO 19.- El programa de actividades de la Orquesta Sinfónica del Estado de México para el segundo semestre de este año fue dado a conocer por el director de esa orquesta Enrique Bátiz, quien abordó varios de los problemas por los que atraviesa la música cultural en México, haciendo una referencia especial al snobismo y malinchismo del público que prefiere la música y artistas extranjeros a las creaciones y valores nacionales. Es un asunto de educación -afirma- y la radio y la televisión tienen gran culpa en esto.

El joven director asegura que los conciertos ofrecidos en escuelas y ante personal de fábricas tienen más importancia que los ofrecidos al público en general, y se queja, por otra parte, del burocratismo al que se tiene que enfrentar una orquesta sinfónica: "Hay funcionarios a los que no les importa ni lo que sucede en sus propias instituciones".

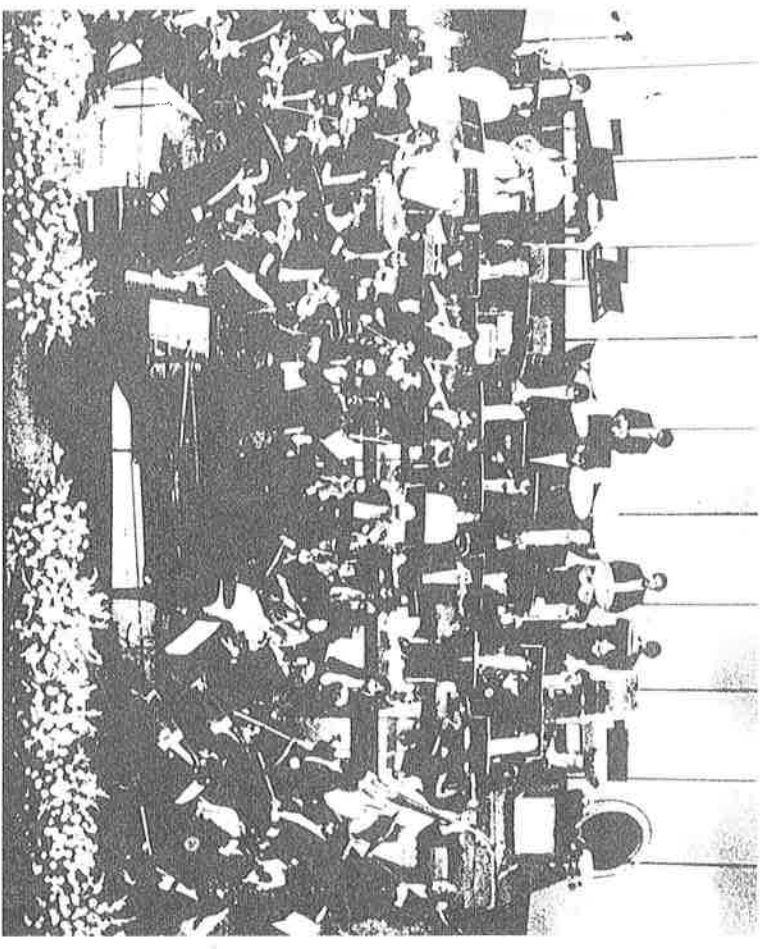
La OSEM se encuentra a sólo 11 meses de su concierto inaugural y, sin embargo ha ofrecido ya 89 conciertos ante diversos públicos del país (en 15 Estados y 21 ciudades de provincia), 38 de los cuales se ofrecieron en el Estado de México. Ha invitado la orquesta a 21 solistas distintos, de los cuales 14 han sido mexicanos, y su repertorio rebasa 20 programas diferentes.

Para esta temporada sus planes son aún más ambiciosos: se pretende que la

radio y la televisión transmitan sus programas. La orquesta hará en octubre 6 discos de larga duración en conocidas casas grabadoras. Para lograr incrementar la asistencia del público a sus actuaciones, ha sido designado Rafael Gaona como director gerente de la orquesta, en otro tiempo subdirector del INBA. Bátiz anunció que en los primeros meses del próximo año se desarrollará un festival en el que participarán la Sinfónica Nacional, la de la Universidad y la del Estado de México; se pretende que este festival se realice en lo sucesivo cada año.

El problema de la improvisación se resolverá en el porvenir mediante la creación de un Colegio de Artes. Auguró que en agosto de 1973, probablemente se cuente ya con el edificio adecuado; se procurará seleccionar tanto a los maestros como a los alumnos, para su mejor funcionamiento. El ciclo será de 4 años y no de 10, como en el Conservatorio Nacional. Se enseñará todo lo referente a la música, e incluso se podrá obtener la maestría.

Los 10 conciertos para el resto del año los ofrecerá la OSEM en distintas fechas en Tlalnepantla, Toluca, Palacio de Bellas Artes, Naucalpan, Castillo de Chapultepec y en Jalapa y Poza Rica. Ver. El repertorio incluye música de Mozart, Schumann, Haydn, Ravel, Brahms, Strauss, Chaikovsky, Liszt, Schubert, Wagner, Tossini, Mendelssohn, Beetho-



La OSEM en Bellas Artes (1972).

ven, Paganini, etc. La dirección de estos conciertos estarán a cargo de Enrique Bátiz, Gerald Brown, Eduardo Mata, y Stanislav Wislocky. Han sido invitados varios solistas de renombre de México y del extranjero.

Los boletos para las presentaciones de agosto ya están a la venta en el Palacio de Bellas Artes, el Castillo de Chapultepec y Toluca. Se hacen descuentos especiales a estudiantes en estos dos últimos lugares.

No respondieron al llamado, dice Enrique Bátiz "Tenemos compositores subdesarrollados"

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., JULIO 22.- Lamentablemente los compositores no respondieron al concurso para el Poema Sinfónico dedicado al licenciado Benito Juárez, por falta de capacidad y porque tenemos compositores subdesarrollados, expresó el director de la sinfónica, señor Enrique Bátiz al pedirle su opinión respecto a esa obra.

Luego añadió: "Yo haré una sinfonía dedicada a Toluca", pero no dijo cuando la hará.

Señaló, por otra parte, que para el próximo semestre, la orquesta sinfónica abrirá una temporada de 10 conciertos, que serán los jueves, con costo accesible al público, cinco pesos estudiantes y 10 y 20 pesos a los no estudiantes.

Dijo que los conciertos sabatinos para las escuelas primarias fueron suspendidos por la temporada de vacaciones y exámenes, pero se reanudarán a partir de Septiembre. Serán 15 conciertos.

Habrán también conciertos en Naucalpan y Tlalnepantla; lo mismo que cada 15 días la Sinfónica actuará en Bellas Artes y en el Castillo de Chapultepec.

Informó el maestro Enrique Bátiz, fundador de la OSEM con la que debutó apenas el año pasado, que la OSEM recuperó



Enrique Bátiz (1972).

en apenas 12 meses 800 mil pesos, cantidad, dijo Bátiz, "que nos arrima al autofinanciamiento".

EL CORREO OSEM

El 27 de agosto pasado, asistimos, aquí mismo, al concierto inaugural de la Orquesta Sinfónica del Estado de México. A mi juicio, ese fue el acontecimiento de mayor trascendencia en la vida cultural del Estado durante el período de mi Informe y tal vez el de muchos años más.

La música sinfónica, que destaca la sensibilidad del hombre, no obstante de ser una de las más elevadas expresiones del espíritu, parece haber estado reservada siempre a minorías selectas que prácticamente han formado una clase cultural aparte.

El Gobierno del Estado se propuso llevar la música a nuestros niños, a los estudiantes y al pueblo. La Orquesta Sinfónica nació bajo nuevos signos. Su creación refleja la convicción arraigada de que quienes dedican su vida a la profesión bella y elevada de la música han de poder vivir decorosamente del ejercicio de su arte; representa la confianza que siente el Gobierno en las nuevas generaciones de jóvenes estudiosos y dedicados, pues una gran mayoría de sus integrantes son hombres y mujeres recientemente egresados de los Conservatorios; actúa en el supuesto de que hacer música no es una actividad circuns-

tancial, a la que se le dedica una pequeña parte del tiempo para ofrecer conciertos ocasionales y señalados.

Nuestra Orquesta Sinfónica trabaja todo el día y todos los días; constantemente ofrece conciertos en Toluca y en los principales Municipios del Estado. Participa en las Fiestas Cívicas, enseña a nuestros niños y adolescentes y realiza frecuentes giras. En síntesis, es una orquesta sinfónica del pueblo y para el pueblo. Hasta el día de hoy, a escasos cinco meses de su fundación, ha ofrecido en promedio más de un concierto por semana y ha sido escuchada por 50 mil personas de todas las clases sociales de nuestro Estado. Ha recibido críticas favorables de los especialistas en música, pero su mejor crítico es el pueblo del Estado y especialmente los toluqueños, quienes acuden en gran número a escucharla y a estimularla con su presencia en las noches de concierto. Nos sentimos orgullosos de nuestra joven Orquesta Sinfónica.

PROFR. CARLOS HANK GONZALEZ
Gobernador Constitucional del
Estado de México.
II Informe de Gobierno,
20 de enero de 1972.

En su concierto de Bellas Artes, anoche Nuevo triunfo de Enrique Bátiz y la OSEM

REDACCION/ OVACIONES

MEXICO, D.F., MARZO 12.- Ayer, en el Palacio de Bellas Artes se efectuó un concierto con la Orquesta Sinfónica del Estado de México, bajo la brillante batuta del joven director Enrique Bátiz.

Con la sala casi completa, se interpretaron el Concierto 4, para piano y orquesta, de Beethoven; la Sinfonía 38 de Mozart, y cerró el programa la Sinfonía

Desde el nuevo mundo, del compositor checo Antonín Dvorak.

Muy inspirado el pianista José Kahan, tuvo a su cargo la interpretación del conocido Concierto 4 del genio de Bonn, al cual pudo imprimirle un sentimiento de gran delicadeza, demostrando al mismo tiempo una técnica virtuosísima que sólo se observa en los verdaderos maes-

tros. Los pianísimos y los crescendos se combinaban a la perfección, dándole a la obra sonoridad y belleza.

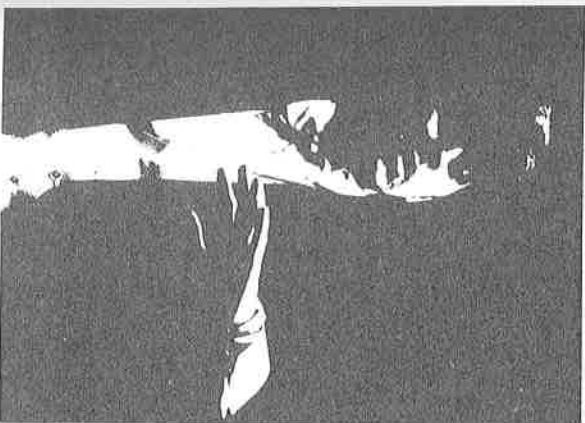
Enrique Bátiz por su parte, tanto en la Sinfonía 38 de Mozart como en la de Dvorak, mostró una vez más su gran talento de director, lo cual ha podido quedar demostrado a través de sus repetidos éxitos ejecutando las partituras de

los más grandes compositores del repertorio de la música universal.

El público, numeroso, se mostró satisfecho con la actuación de los artistas de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, ofreciendo nutridos aplausos y ovación a los que hicieron posible ésta, una velada musical que sólo puede ser calificada como "de primera categoría".

En tres Estados Triunfal gira de la OSEM

REDACCION/ RUMBO



TOLUCA, MEX., MARZO 4.- Un extraordinario éxito constituyó la gira realizada por la Orquesta Sinfónica del Estado de México, por los Estados de Tlaxcala, Colima y Jalisco, en donde los asistentes a los conciertos que ofreció, hicieron que algunas obras fueran repetidas.

El recorrido de la OSEM se inició en Apizaco, Tlaxcala, el día primero de este mes. Fue una audición programada con motivo del aniversario de la Fundación de esa ciudad. La concurrencia fue numerosísima.

Los días 3 y 4 de marzo la Orquesta Sinfónica actuó en Colima. Las presentaciones constituyeron un éxito sin precedentes, habiéndose registrado dos llenos completos. La gente no cupo en el teatro y muchos de los que habían comprado boleto tuvieron que escuchar el concierto en el vestíbulo.

Concluyó la gira en la ciudad de Guadalajara. Se dio el concierto en el Teatro Degollado y aunque se ocupó el 75 por ciento, fue la locura. Los aplausos de los amantes a la buena música, hicieron que el maestro Enrique Bátiz saliera 7 veces al estrado, ¡y lo hicieron repetir dos obras!

La presentación en Guadalajara se debió a una invitación que hizo a la OSEM el Gobierno y la Universidad del Estado de Jalisco.

Enrique Bátiz en entrevista La promoción cultural no es cuestión de presupuesto

REDACCION/ EL DIA



Enrique Bátiz (1972).

MEXICO, D.F., SEPTIEMBRE 13.- "El problema más serio al que se enfrentan las sinfónicas del país es de sistema: no somos capitalistas ni socialistas, tenemos un sistema ambivalente, por eso debemos preguntarnos si nuestro arte debe estar al servicio de clases privilegiadas o realmente al servicio de las mayorías compuestas por obreros y campesinos", expresó el joven director de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, Enrique Bátiz.

"Mi teoría-agregó- es que no podemos hacer sentir el arte al pueblo, porque ya lo sienten; por ejemplo, en 1964 estuvo en México el Teatro Griego que montó la obra *Edipo Rey* en griego clásico, se llevó la obra a la provincia y el obrero y el campesino aplaudieron y entendieron la obra. No era precisamente una charreada, le brindaba algo ajeno a sus "necesidades primarias", pero la gente llegó a captar el mensaje, solo bastó explicarle previamente la obra y no fue un obstáculo que se representara en griego antiguo.

"Otro ejemplo: el año pasado tocamos para 25 mil campesinos *Leonora* de Beethoven y el *Huapango* de Moncayo. Al terminar la función, un campesino, venciendo su timidez, me dijo: 'dirigió usted retrepadre, ¿por qué no se echan otra?'."

Y volviendo a la idea de llevar el arte a las grandes masas, Bátiz dice: "estoy convencido de que el país no puede desligar las necesidades económicas de las culturales".

Por otra parte, Bátiz señaló que no está de acuerdo con algunas de las conclusiones a que se llegó en un estudio realizado por una sicóloga de la UNAM sobre las características psicológicas de los músicos. Se emplearon tests IMMT de cinco horas de duración para resolver unas 600 preguntas. Este estudio comparativo esta basado en las respuestas proporcionadas por 150 músicos de distintas orquestas y grupos musicales que aspiraban ingresar a la OSEM cuando se lanzó la convocatoria respectiva.

y en las de 150 personas ajenas a la música (para fines de comparación, se seleccionaron únicamente los tests de 64 músicos y 64 "no músicos", descartando a los extranjeros y a las mujeres.

Pues bien, Bátiz dice que según el estudio, los músicos son más sexuales de lo normal y que tienen una propensión a la paranoia y a la esquizofrenia, porque tienen una imaginación super desatrollada 1.3 por ciento más de lo normal. Esto hace que el músico se deprima, pero también tiene una oportunidad de escape en la música. "Hasta aquí -dico- estoy de acuerdo".

"Pero en el estudio se afirma que el arte musical es para el músico una continuación de la dependencia materna y que a los músicos nos gusta el aplauso, que somos exhibicionistas, pero incapaces de comunicarnos con medios ajenos

a la música... Con eso sí no estoy de acuerdo: puede tener su seriedad el estudio, pero decir que la música es nuestra madre y que no podemos expresarnos de palabra nuestros sentimientos, creo que es algo muy discutible" (el mencionado estudio tendrá difusión mundial y próximamente será presentado en una convención de siquiátras y sicólogos).

La Orquesta Sinfónica del Estado de México dio su concierto inaugural el 6 de agosto del año pasado. A pesar de ser conjunto más joven del país ha recibido grandes elogios de la crítica y ha dado ya más de 115 conciertos en fábricas, escuelas, en 15 ciudades de la provincia en Toluca, el Palacio de Bellas Artes y Castillo de Chapultepec.

Este domingo, la OSEM dará una función gratis en Naucalpan, bajo los auspicios del gobierno del Estado.

Ultimo concierto de la OSEM en 1972

Bátiz no pudo controlar la orquesta

ALFREDO HENARES/ EL SOL DE MEXICO

MEXICO, D.F., DICIEMBRE 15.- Anteanoche en la sala principal del Palacio de Bellas Artes, Enrique Bátiz dirigió el último concierto de la temporada de la OSEM. Se estrenó en México la cuarta Sinfonía en Sol Mayor de Gustav Mahler y se tocó el tercer Concierto en Re Menor opus treinta para piano y orquesta de Serge Rachmaninov.

La Sinfonía de Mahler, la cuarta, es una de las nueve obras maestras del músico contemporáneo. La utilización de la orquesta podemos decir que es normal, comparativamente con las otras ocho Sinfonías, donde la magnificencia de los grupos es la nota común.

Los cuatro movimientos de esta obra, de una dulzura sin par, utilizan los elementos orquestales en tal forma que desde el primer instante sentimos el galopar suave en una "Troika" en medio de una estepa nevada. Mahler usa una sola vez, de soprano, en el cuarto movimiento, produciendo una rara sensación al utilizar cadencias y frases musicales con maestría, dado que nos parece no pertenecer a la obra en sí.

La soprano fue Francine Lancaster, que posee una juventud que no desentona con su gran musicalidad. Su volumen en medio no es grande, pero su técnica es perfecta. A nuestro juicio es una Soprano lírico ligero, aunque ella nos comenta que se encontraba a gusto en la cuerda de lírico dramático. Puede ser que en futuro la señora Lancaster pueda cantar la que ella nos dijo que era su ópera preferida. Norma, pero ahora sinceramente pensamos echaría a perder su voz. En febrero del año próximo la volveremos a oír en Bellas Artes.

Respecto a Enrique Bátiz, demostró una vez más que sus conocimientos en dirección orquestal son numerosos, pero a todas luces le falta mucho para poder controlar la orquesta que en multitud de



Enrique Bátiz felicita al solista Manuel Suárez en el Alcázar del Castillo de Chapultepec (1972).

ocasiones se le va de las manos. La OSEM está constituida en su gran mayoría por elementos muy jóvenes y valiosos, pero también muy impetuosos, y esa fuerza creemos que el Sr. Bátiz todavía no logra controlarla. Según sus propias palabras está sólo "a gusto pero ni por un momento satisfecho".

En la segunda parte del programa, con el Tercer Concierto de Rachmaninov al Sr. Bátiz se le olvidó que el concierto es "para piano y orquesta". La orquesta debe acompañar al solista y no al revés. Los primeros dos movimientos fueron desesperantes. La orquesta por un lado y el piano por otro. La parte más notoria de la discordancia en tiempos, ritmos, fue el segundo movimiento, el Intermzzo (Adagio). Pero debemos reconocer que pocas veces hemos escuchado el movimiento final con tal vida,

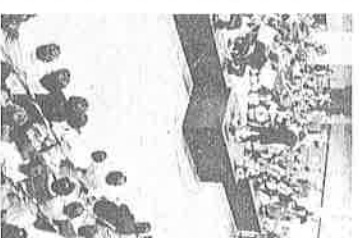
con tal temperamento, con tanta comunicación entre la orquesta y el solista. Fue la única ocasión en que el Sr. Bátiz hizo que la orquesta acompañara a José Sandoval.

Por su parte el señor Sandoval, regionmontano de nacimiento, joven, muy joven y de fama internacional, toca con una rara posición de sus manos. Quizá a ello se deba que en dos o tres ocasiones oyéramos notas falsas. En su haber tiene un temperamento y una capacidad musicales rara vez escuchados en Bellas Artes. Creemos sinceramente que es preferible siempre el poner sobre las teclas el corazón como lo hace Sandoval y dejar a un lado la técnica pura, el virtuosismo que sólo lleva a hacer circo, no música. José Sandoval no es una promesa, es una realidad que nos llena de orgullo.

En el 106 aniversario
de Apizaco
Magistral actuación
de la OSEM

REDACCION/ EL SOL DE
TLAXCALA

APIZACO, TLAXCALA, MARZO 3.- De magistral, fue calificada por el numeroso público, la actuación de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, que se presentó la noche del miércoles anterior, en el acto principal con que se conmemoraron los 106 años de la fundación de la ciudad de Apizaco.



Hábilmente dirigida, la Sinfónica deleitó a una numerosa concurrencia, que llenó a su máxima capacidad las naves de la Basílica de Nuestra Señora de la Misericordia, quienes escucharon con toda atención la ejecución de la Sinfonía número 38 de Mozart, el concierto para piano y orquesta de Beethoven y la Sinfonía número 9 de Dvorak.

Al término de cada una de las ejecuciones, el público, puesto de pie ovacionó a los integrantes de la extraordinaria Sinfónica.

Entre el público asistente estuvo el Gobernador del Estado, Luciano Huerta Sánchez, acompañado del Secretario General de Gobierno, Moisés M. Molina.

Durante el día y para celebrar también el acontecimiento, hubo encuentros deportivos varoniles y femeniles en los que los jóvenes participaron con singular entusiasmo, en todos ellos estuvo presente el alcalde, quien al término de las contiendas, entregó trofeos a los equipos que por su actuación se hicieron merecedores a ellos.

Nuestras grandes obras para orquesta, vendidas a editoras de París y Nueva York

Bátiz habla de la música nacional

REDACCION/ RUMBO

TOLUCA, MEX., OCTUBRE 4.- Las obras musicales para orquesta de los grandes maestros mexicanos, están vendidas a editoras de París y de Nueva York, y éstas las alquilan a más de 15,000 orquestas sinfónicas que existen en el mundo, dijo ayer el director de la Orquesta Sinfónica del Estado, Enrique Bátiz Campbell.

Las obras de Carlos Chávez, Blas Galindo, Silvestre Revueltas, Julián Carrillo, Manuel M. Ponce entre otros, han sido vendidas por sus autores con todo y derechos a las editoras extranjeras.

Y por el alquiler de esas partituras cobran honorarios.

"El Gobierno Federal debe recuperar las obras orquestales de música mexicana, pues son pocas las que existen y este es un tesoro que no debe de estar fuera de México. La Subsecretaría Cultural debe de hacer esa recuperación cuanto antes y si no lo han hecho es por negligencia de las personas encargadas de cuidar nuestro arte", dijo el maestro Enrique Bátiz Campbell.

El maestro Bátiz además dijo que el 16 de octubre dará un concierto de música mexicana en el Uruguay.

En Toluca, Bátiz tiene proyectada una temporada de conciertos de música mexicana para el año próximo, con 5 ó 6

conciertos que se darán, y va a dirigir la Filarmónica de la UNAM.



Se le preguntó que si no hay gente capaz de poder elaborar partituras para todos y cada uno de los instrumentos que integran una sinfónica y dijo, que "sí se han hecho esfuerzos, pero han sido aislados, en realidad no ha habido un movimiento general sobre

este particular y es algo que nos preocupa, además ningún artista trabaja solamente para ver qué resultados va a obtener".

Volviendo a las obras de música mexicana, dijo que las editoras sólo cuentan con un ejemplar de la partitura, que nadie puede reproducir, porque está totalmente prohibido. Por eso nadie puede ejecutarla si no la alquila.

"Podemos dar conciertos de los grandes maestros de la música, como Beethoven, Bach y otros que murieron antes de 1900, pero después de esto, sólo podemos alquilar o comprar obras pero claro, que no de los grandes maestros contemporáneos o por lo menos de principios de este siglo", concluyó Bátiz.



DIRECTOR: ENRIQUE BATIZ

1973, AÑO III, TOLUCA, ESTADO DE MEXICO

O S O E M

El presidente puso en marcha el programa *Arte a Provincia*, en Bellas Artes

La OSEM, a todo el país

REDACCION/ EL UNIVERSAL

MEXICO, D.F., FEBRERO 6.- El Presidente Luis Echeverría Alvarez puso en marcha en el Palacio de Bellas Artes anoche el programa *Arte a provincia*.

Esta promoción cultural encomendada a la Orquesta Sinfónica del Estado de México, que dirige el maestro Enrique Bätz,

realizará una gira artística desde hoy a diversos Estados de la República, incluyendo ciudades fronterizas.

En atención a esto, el Primer Magistrado de la Nación expresó a que ello constituirá el apuntalamiento de nuestra cultura y tradiciones en la faja fronte-

riza, como lo es también la construcción de la Universidad Intergral Independiente de Ciudad Juárez.

La Orquesta Sinfónica del Estado de México dio un concierto anoche en el Palacio de Bellas Artes, en donde se instaló también una exposición pictórica y de

artesanía realizada con técnica y diseño del INBA.

La orquesta y la exposición viajarán para ofrecer 32 conciertos de hoy al 4 de marzo en Chihuahua, Tamaulipas, Coahuila, Durango, San Luis Potosí y Querétaro, entre otras entidades.

Nos reveló el Primer Magistrado que esta promoción se celebró con el maestro Bätz durante su última estadía en San Luis Potosí, en donde el joven rector le presentó el proyecto que ahora es realidad.

Las audiciones serán gratuitas, a fin de llenar el objetivo que se persigue.

Anuncia Luis Echeverría "Apuntalamiento Cultural de la Frontera Norte"

M. G. SANTA CRUZ M./ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., FEBRERO 6.- El "apuntalamiento" de la frontera norte en materia cultural y económica, dará comienzo con la gira de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, declaró anoche el Presidente Luis Echeverría.

El Primer Mandatario visitó la exposición que acompañará en su recorrido a la sinfónica y dijo que no se trata de un "rescate cultural", puesto que "los tenemos muy cerca de nosotros", sino de "un apuntalamiento" en el que habrá conciertos, conferencias, exposiciones y la fundación de varias casas de cultura.

El gran entusiasmo con el que se trabajó, permitió preparar la audición de ayer en Bellas Artes y la exposición viajera en sólo tres días.

El Presidente negó en brevísima entrevista que hubiera planes anteriores y manifestó que estas actividades pueden considerarse desde ahora una ampliación de la labor del INBA.

El licenciado Echeverría y su esposa, María Esther Zuno de Echeverría, antes de tomar asiento en el palco presidencial recorrieron la exposición pictórica que fue montada por el maestro Adrián Villagómez y que presenta 61 obras en total, de Tamayo, Pedro Coronel, Olga Acosta, Siqueiros, Rivera, Clausell, Nishizahua y otros grandes artistas nacionales. Dividida en dos, la exposición recorrerá las 28 ciudades



El presidente Echeverría y su esposa en el concierto inaugural de *Arte a provincia*.

programadas y se unirá por última vez en Monterrey, donde la Sinfónica permanecerá 6 de los 45 días de su recorrido.

Rodeado de los miembros de su gabinete, el primer magistrado se dispuso a escuchar el concierto.

El arquitecto Luis Ortiz Macedo, director general del INBA, en el escenario inundado de flores donde ya estaba presentada la orquesta, dijo:

"Se explica que en la hora actual haya tan señalado interés por el arte, la más plena y universal de las expresiones... y puesto que el arte es convivencia, tener acceso a él ayuda a comprender que la convivencia es un arte, que el civismo es armonía, el gobierno concordia, la justicia justeza y la socialidad equilibrio de elementos, todo participante, un todo vivo, todo hermoso, todo necesario".

La presidencia lleva a provincia el lenguaje musical Nuestros músicos, al extranjero: LEA

FERNANDO ALCALA/ HERALDO DE MEXICO

MEXICO, D.F.- En México hay libertad para ejecutar cualquier tipo de música y presentar cualquier obra teatral, afirmó el Presidente de la República al salir del concierto que ofreció ayer en Bellas Artes, la Sinfónica del Estado de México.

Acompañaban al Presidente en su palco, el gobernador del Estado de México, profesor Carlos Hank González -creador de la OSEM- y su esposa, el secretario de Educación Pública, ingeniero Víctor Bravo Ahúja y su esposa y el arquitecto Luis Ortiz Macedo, director de Bellas Artes. Estaban también el jefe del Estado Mayor Presidencial, general Jesús Castañeda Gutiérrez y su esposa.

La OSEM fue conducida por su director, Enrique Bätz. El programa incluyó *Huapango* de Moncayo, el Concierto número dos de Rachmaninov (con Eva María Zuk al piano) y la Quinta Sinfonía de Shostakovich.

Alas 20:45 horas llegó el Presidente de la República y visitó una exposición sobre el Estado de México que fue montada en los pasillos del palacio. El Gobernador Hank González explicó al presidente los detalles de la exposición.

Simplemente espléndido

Alas nueve de la noche exactamente, entraron a su palco el Presidente de la República. Tras el discurso del director de Bellas Artes, Luis Ortiz Macedo, el di-

rector de la orquesta Enrique Bätz dijo que la música que llevarán a la gira no será únicamente de autores mexicanos, habrá de todos los autores del mundo, para que el público que escuche en la provincia tenga acceso al lenguaje musical. Bätz agradeció la presencia del Primer Mandatario en la sala de conciertos. Al término del concierto, el presidente dijo que fue un espléndido concierto.

Los asistentes

Salvo el secretario de Agricultura, Manuel Bernardo Aguirre, los miembros del gabinete se encontraban presentes. También se contó con la concurrencia del cuerpo diplomático acreditado en México, artistas, intelectuales y estudiantes.

La salida

Al término del concierto, el Presidente Echeverría dijo que la gira que realizará la OSEM por el norte del país servirá para impulsar y estimular que se organicen y se creen nuevas orquestas, y se fomente la buena música en el país.

Dijo el Presidente Echeverría -platicando con Bätz- que era importante impulsar a los jóvenes que dedican su vida a la música y al arte en general. A una pregunta, el presidente respondió que es importante que nuestros músicos salgan al extranjero para mostrar nuestra

música y aprender de otros países. Una valla de asistentes aplaudió al presidente mientras bajaba las escalinatas del Palacio de Bellas Artes. El automóvil presidencial puso rumbo al Palacio Nacional.

30 distintas poblacion La OSEM en toda la República

REDACCION/ EXCELSIOR

MEXICO, D.F., FEBRERO 2.- Treinta ciudades de provincia interior de la República, llevarán un mensaje cultural la Orquesta Sinfónica del Estado de México bajo el patrocinio de la Presidencia de la República.

Será una jornada intensa, días con 31 conciertos, cuya lista está programada para el día de febrero de este año.

En el cincuentenario de la Universidad de San Luis Potosí asistió el presidente de la República, escuchó a la OSEM y se interesó en este recorrido por varias ciudades del país.

La gira empezará en el Estado de Hidalgo y se irá fundamente a los municipios, de al noreste y luego al norte para regresar por Querétaro, pisan Toluca de nuevo el 15 de marzo. El 16 de marzo iniciará la tercera jornada formal de conciertos: en total, una de las jornadas más agotadoras que haya hecho OSEM en gira alguna.

OSEM / NOTICIAS

En su gira por el interior del país, cautivan a jóvenes y adultos con su genio

Clamoroso triunfo de la OSEM y Enrique Bátiz

REDACCION/ RUMBO

TOLUCA, MEX., FEBRERO 14.- Clamoroso y sin precedente ha sido el éxito obtenido por la Orquesta Sinfónica del Estado, en su primera gira nacional que con el patrocinio del Presidente de la República realiza por 30 poblaciones de México.

En todas las ciudades en las que ha actuado, la OSEM, en su primera semana de gira, su calidad sobresaliente se ha impuesto; todos los locales designados para ofrecer sus conciertos han sido materialmente insuficientes para alojar a los miles de fanáticos de la buena música, resalta el hecho que la mayor parte del público asistente está formado por jóvenes.

En el palacio de gobierno de Pachuca, ante la presencia del Gobernador de Hidalgo, Manuel Sánchez Vite, la OSEM efectuó su primer concierto; abarrotaron el lugar más de dos mil 500 oyentes.

De la capital del Estado de Hidalgo la OSEM pasó a Poza Rica, donde superó el precedente que implantó en su gira anterior por el Estado de Veracruz, concurren a deleitarse con sus interpretaciones cuatro mil personas que prácticamente llenaron el Cine Hidalgo.

El tercer concierto de la Sinfónica en ésta, su primera gira nacional, fue en Tuxpan, población que como las anteriores se volcó en el cine del lugar, para es-

cucharla. No hubo cupo para todos y hubo necesidad de cerrar las puertas de acceso antes de lo previsto.

En el puerto de Tampico, los integrantes de la OSEM recibieron la bienvenida del secretario general de Gobierno, para posteriormente presentarse en el Teatro Alameda, que como en la anterior ocasión resultó insuficiente, por lo que hubo necesidad de colocar altoparlantes a efecto de que la gente que no alcanzó localidad escuchara el concierto.

En Ciudad Mante, el espectáculo se repitió; público ansioso por deleitarse y aclamar a la OSEM; teatro insuficiente y una gran admiración y gusto por la música.

ca interpretada. El público de ciudad Mante ha sido, hasta este momento, uno de los más entusiastas.

Finalmente el domingo, en el cine Juárez de Ciudad Victoria, capital del Estado de Tamaulipas, ante la presencia del gobernador del Estado, señor Manuel A. Ravizé, la sinfónica ofreció su último concierto de la primera semana de gira.

La asistencia fue impresionante, más de cuatro mil almas sedientas de escuchar buena música.

Esta primera etapa de la gira de la Sinfónica del Estado, ha transcurrido sin ningún contratiempo y en un marco de afluencia juvenil a los conciertos.

Acondicionan un cine La OSEM, en Tuxpan REDACCION/ MATUTINO

VERACRUZ, VER., FEBRERO 8.- Hoy se presenta en el Cine Tuxpan a las 8 de la noche la Orquesta Sinfónica del Estado de México que dirige el maestro Enrique Bátiz, para ofrecer un concierto en forma gratuita a todo el selecto público tuxpeño.

La OSEM presentará la obertura *Russian y Ludmila*, de Glinka, *Trípartita* de Halffter, y el Concierto número 1 para Violín y Orquesta de Paganini.

Con el solista Pedro Cortinas, originario de Chihuahua, la OSEM interpretará la sinfonía 3, *Heroica*, de Beethoven.

La audición dará principio a las 8 de la noche en el Cine Tuxpan y en el vestíbulo del mismo se colocará una exposición de pintura contemporánea mexicana, desde Clausell hasta Siqueros, pasando por Cuevas, Rivera, y Orozco. La exposición está enviada por la presidencia de la República.

La OSEM, en el Teatro Alameda Tampico, en Arte a Provincia HORTENSIA ORTIZ DE CONTRERAS/ EL MUNDO

MEXICO, D.F., FEBRERO 10.-

Un éxito artístico cultural y social resultó el brillante concierto ofrecido al público porteño ayer viernes a las 20 horas, por la Orquesta Sinfónica del Estado de México en el Cine-Teatro Alameda y la inauguración de la Exposición de Pintura y Dibujos de Arte Contemporáneo admirada por el público asistente.



La presencia del alcalde Fernando San Pedro y del distinguido público asistente dio realce a este acto, denominado Arte a Provincia, y cuya iniciativa se debe al Presidente de la República, Luis Echeverría Álvarez, a quien alientan los nobles propósitos de hacer llegar al pueblo la esencia genuina de nuestro arte,

en sus diferentes manifestaciones.

La actuación de la OSEM satisfizo enormemente a nuestro público, que al terminar la interpretación de hermosas joyas musicales, ovacionó largamente a los ejecutantes.

El lleno que registró el Teatro Alameda fue pleno y es de admirar la entrega del público por esta clase de espectáculos que dan una idea clara del arte mexicano.

Por otra parte, el profesor Gabriel Villagómez dictó al público asistente una interesante conferencia en relación con las pinturas de Cuevas, Goytia, David Alfaro Siqueros, Clausell, José Clemente Orozco, etc.

Monclova, cautivado

Bellísimo concierto

REDACCION/ RUMBO

TOLUCA, MEX., FEBRERO 20.- Todo un éxito constituyó anoche la audición que ofreció la Sinfónica del Estado de México dirigida por el maestro Enrique Bátiz.

Este sobresaliente acto cultural se llevó a efecto en la Sección 147 del Sindicato Minero Metalúrgico y contó con la asistencia de más de mil 200 personas. La Sinfónica del Estado de México ofreció a los monclovenses un variado programa en el que se incluyeron músicos mexicanos, como José Revueltas, así como obras de los clásicos europeos. La gira fue promovida por la presidencia de la República.

Así como la presentación de la OSEM, también gracias a una promoción de la presidencia, se montó en el mismo salón de la 147 una exposición de pintura de la colección del Museo de Arte Moderno, así como una muestra de artesanías del Estado de México.

Brillantez y contrastes

OSEM llega a Monterrey

FEDRES/ EL PORVENIR

MONTERREY, NVO. LEON, FEBRERO 22.- Con una noche inlemente, fría y lluviosa, el martes se presentó la Orquesta Sinfónica del Estado de México, en el teatro del Seguro Social, casi lleno.

Enrique Bátiz, su director, fue saludado con la ovación de rigor. Imperdonable fue su vestimenta, de calle, así como la de todos los suyos, pues entre las muchachas había pantalones ceñidos, "minis", y entre ellos una informalidad muy notoria. ¿Será la influencia de "la nueva onda"?

Nuestro glorioso Himno Nacional fue ejecutado al principio, con brillantez inusitada, siguiendo el popularísimo *Sones de Mariachi*, de Blas Galindo, lleno de sabor mexicano; continuando con la presentación de la pianista Eva María Zuk, con el Concierto 1 en Re menor Op. 15 para piano y orquesta, de Brahms.

Exitosa presentación Cuatro mil en Pachuca REDACCION/ EL TIEMPO

PACHUCA, HGO., FEBRERO 8.- No menos de 4 mil personas escucharon ayer la Orquesta Sinfónica del Estado de México, durante la audición que teniendo como escenario el monumental Cine Hidalgo ofreció en punto de las 20 horas.

La OSEM interpretó la obertura *Egmont*, de Beethoven y el Concierto No. 1 en Mi menor op. 11 para piano y orquesta de Chopin.

En el segundo acto estuvo magnífica la solista Eva María Zuk en *Redes*, de Revueltas y la Quinta Sinfonía en Do menor Op. 67, de Beethoven.

La OSEM se encuentra a sólo 17 meses de su concierto inaugural y sus éxitos han sido rotundos. La difusión de su música se ha llevado por radio y televisión y de sus actuaciones se han preocupado los principales periódicos del mundo, el New York Times.

Brillante concierto

Notable éxito en Pachuca

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., FEBRERO 7.- Un acontecimiento brillante y pleno de significación, fue el concierto ofrecido por la Sinfónica del Estado de México, anoche, en el salón de recepciones de Palacio de Gobierno en esta capital.

Aproximadamente dos mil 500 personas, entre las que se contaban el Gobernador del Estado, licenciado Manuel Sánchez Vite, su esposa, señora María Guadalupe J. de Sánchez Vite y altos funcionarios, estuvieron presentes en la destacada actuación del prestigioso grupo que dirige el maestro Enrique Bátiz.

El concierto, que incluyó la Sinfonía 40 en Sol menor de Mozart, el Concierto en La menor de Schumann, el *Huapango* de Moncayo y la Sinfonía 3 en Mi bemol de Beethoven permitió apreciar la exquisitez que alcanza la OSEM.

Esto, a pesar de que las edades de todos sus integrantes hagan que sea considerada la orquesta más joven del país.

Trece conciertos en 15 días • Un auditorio calculado en 60 mil personas

La OSEM en el centro de su gira

LUIS FERNANDEZ DE CASTRO/ EXCELSIOR

MEXICO, D.F., FEBRERO 23.- A partir del día 5 de febrero, cuando la Orquesta Sinfónica del Estado de México inició su gira por el norte del país con un concierto en Bellas Artes, presidido por el Primer Magistrado, se han realizado 13 conciertos en un lapso de 15 días, a un ritmo de trabajo jamás alcanzado antes por una orquesta mexicana.

Las ciudades visitadas han sido Pachuca, Poza Rica, Tuxpan, Tampico, Ciudad Mante, Ciudad Victoria, Nuevo Laredo, Matamoros, Nueva Rosita, Piedras Negras, Reynosa, Monclova y Monterrey, donde por fin los 95 integrantes del conjunto, podrán permanecer 7 días 6 de concierto y uno de descanso.

Enrique Bátiz, titular de la orquesta, dijo que la experiencia ha sido impresionante, durísima pero altamente significativa para todos los miembros del conjunto. En lo físico, el trabajo ha sido extenuante: un viaje por la mañana; una comida apresurada en la ciudad a donde se llega; un ensayo por la tarde, una hora para acomodarse en el hotel en tur-

no, asearse, vestirse para el concierto, descansar un poco. En la noche, el concierto, una alegre cena generalmente ofrecida por las autoridades del lugar. Unas horas de sueño y a primera hora del día siguiente volver a viajar. Naturalmente, los cambios de clima, las diferencias de alimentación, la tensión nerviosa de las actuaciones, han dado por resultado que, casi la mitad del conjunto ha enfermado, más o menos pasajeraamente, hasta que la dirección de la orquesta solicitó al gobierno del Estado de México, la presencia de un médico permanente para el resto de la gira. A la hora del concierto en Monterrey había 15 artistas enfermos, varios de los cuales aún están en poblaciones visitadas en días anteriores, en vías de recuperación. Quienes se quedan en una ciudad por enfermedad, se reincorporan al conjunto tan pronto como pueden.

En lo espiritual, continuó informando Bátiz, "la gira nos ha proporcionado grandes satisfacciones: contacto con un público novel, entusiasta, frecuentemen-

te juvenil, a veces proveniente de las minas, del campo, las fábricas o centros burocráticos".

"Por primera vez, la presidencia de la República está poniendo cuanto está a su alcance por cimentar una nueva forma de difusión cultural. La menor asistencia registrada a un concierto de esta gira es de dos mil personas; pero en varias ciudades se ha tenido un auditorio de cinco mil oyentes. En consecuencia, se calcula haber tocado hasta el momento, ante más de 60 mil personas.

Los incidentes anecdóticos han recorrido toda la gama imaginable: desde lo gracioso hasta lo casi dramático: en Poza Rica dos grupos juveniles iniciaron una pelea a golpes, disputándose los asientos a la mitad de una ejecución. En Tampico, una entusiasta muchacha del segundo piso lanzó una bulliciosa expresión durante un solemne tiempo lento de Beethoven. En Nuevo Laredo, un chófer imprudente que conducía el coche del director de la orquesta para llevarle la gabardina del hotel al teatro, destruyó

10 Solistas, 33 Conciertos, 110 mil oyentes

Cierra la OSEM en Querétaro

LUIS FERNANDEZ DE CASTRO/ EXCELSIOR

MEXICO, D.F., MARZO 18.- Con un concierto en el Auditorio del Club de Leones de Querétaro, al que asistieron cerca de dos mil personas y que fue presidido por el gobernador del Estado, Juventino Castro Sánchez terminó la Sinfónica del Estado de México, dirigida por Enrique Bátiz, la gira por los estados del norte del país.

Esta gira es la más larga y ambiciosa que ha realizado una orquesta mexicana y registra el número más elevado de oyentes, en la historia de nuestro concertismo: 110 mil, considerando que en los 33 conciertos ofrecidos en un lapso de 40 días, la asistencia mínima fue de mil 700 oyentes y no fueron pocos los lugares en que el auditorio llegó a cinco mil personas.

La organización de los conciertos estuvo a cargo del Estado Mayor Presidencial, representado por el capitán Rafael Paz del Campo, quien puso empeño -junto con sus colaboradores-, por lograr que todo marchase con precisión lo que hace evidente una vez más el especial interés del licenciado Echeverría por hacer llegar este mensaje artístico a todas las capas de la población. La empresa no se limitó a las audiciones de la orquesta, sino que incluyó una valiosa exposición pictórica aportada por el Instituto Nacional de Bellas Artes, de manera que en el mismo acto, el público tuvo contacto con dos altas expresiones del arte.

El criterio adoptado por el Estado Mayor Presidencial se basó en la cuidadosa planeación hasta de los mínimos detalles, tratando de no incurrir en im-



Enrique Bátiz y la OSEM en Arte a Provincia (1973).

provisaciones ni dejar las cosas -aparentemente insignificantes- a merced de las circunstancias: hospedaje adecuado para los 90 integrantes del conjunto, con el mayor cúmulo posible de comodidades; alimentación sana (capítulo en el que los gobernadores de los estados, presidentes municipales y las instituciones culturales, brindaron una colaboración eficaz); transportación oportuna, no sólo para el personal de la orquesta, sino para el instrumental y equipaje de los profesores; elección de los recintos para cada concierto; propaganda y adecuada motivación de nuevos públicos; arreglos técnicos y transmisión radiofónica de los conciertos. Por su parte, la dirección de la orquesta se ocupó de mantener la puntualidad y la disciplina, hasta el grado de imponer

sancciones a quien no asumiera la responsabilidad de su cometido.

Preocupación especial de Enrique Bátiz fue brindar a los primeros artilles de la Orquesta -así como a algunos concertistas mexicanos- oportunidad de actuación como solistas: los violinistas Pedro Cortina, Manuel Ramos, Pablo Diemecke y Félix Parral; los chelistas Apolonio y José Arias; los pianistas Eva María Zuk y José Sandoval; la cornista Nona Talamantes; la oboísta sueca Alison Christensen.

Las ciudades recorridas en la gira que comenzó el 5 de febrero en Bellas Artes fueron Pachuca, Poza Rica, Tuxpan, Tampico, Ciudad Mante, Ciudad Victoria, Matamoros, Nuevo Laredo, Nueva Rosita, Piedras Negras, Reynosa, Monclova, Monterrey, donde la orquesta ofreció siete conciertos. Saltillo, Torreón, Parral, Chihuahua, Durango, Fresnillo, Zacatecas, León, Guanajuato, San Miguel de Allende y Querétaro.

Tras de esta extenuante experiencia que duró 40 días, la Orquesta Sinfónica del Estado de México se reintegró a sus actividades normales, prácticamente sin transición: anteanoche, la orquesta tocó en Toluca, ante un público de tres mil quinientas personas, y fue cordialmente recibida por el gobernador Carlos Hank González; ayer a las 6 de la tarde (hora impropia y desafortunada), dio un concierto en Bellas Artes; no pudo ser a las 21 horas, porque la sala estaba ocupada por una canciónista. Hoy tocará en el Castillo de Chapultepec.

el vehículo y averió otro automóvil un choque; alguien pretendía entrar escénario e interrumpir el concierto para darle a Bátiz la noticia.

En lo artístico, la dirección de la gesta tuvo el acierto de disponer la ejecución de siete programas diferentes entre cuyas obras figuran *La sinfonía* 5 de Shostakovich, *la Inconclusa* Schubert, *la Tercera y la Quinta* Beethoven *la 40* de Mozart, *la Sinfonía Fantástica* de Berlioz, *los conciertos para corno de Strauss*, *el de violín* de Sibelius *las Variaciones Rococó* de Chaikovski de piano número 2 de Rachmaninoberturas de Glinka, Mozart Beethoven, *Redes*, de Revuelt *Huapango*, de Moncayo, *Tripartita*, Halfter, *Sones de Mariachi* de Galindo.

"Desde el punto de vista del estudio", dice Bátiz, "siete programas exigieron mucho estudio y concentración: por razones psicotécnicas esto mane vivo el interés del ejecutante y le pide sentir tedio durante la gira como sólo trajésemos un programa o dos".

Llega Arte a provincia
OSEM en Zacatecas
REDACCION/ EL SOL DE ZACATECAS

ZACATECAS, ZAC., MARZO 8.- Arte a provincia, se presentará hoy en el presente mes a las 20:00 horas en el Teatro del IMC. Con entrada libre y en forma gratuita.

En San Luis Potosí
En el Teatro de la Paz
EL SOL DE SAN LUIS POTOSÍ

SAN LUIS POTOSÍ, SAN LUIS POTOSÍ, MARZO 9.- Hoy por la noche, la gira Arte a provincia llegará a San Luis Potosí, donde la OSEM actuará a partir de las 20 horas.

El primer mandatario, Luis Echeverría Álvarez, ha encomendado a la más joven orquesta sinfónica del país, la del Estado de México, dirigida por Enrique Bátiz, esta gira de conciertos por varias poblaciones y ciudades de la región noreste territorio nacional.

En la ciudad de León
Notable éxito de la OSEM
ANTONIO RIVERA TAFOYA/
EL SOL DE LEON GUANAJUATO

LEON, GUANAJUATO, MARZO 12.- Un interés inusitado despertó entre leoneses el concierto que brindó anoche en el Cinema Estrella la OSEM.

Arte a Provincia existe por considerar que la provincia es el semillero o cual han surgido los valores más importantes del arte y la ciencia del país, porque se pretende diversificar la cultura hacia todos los rincones del país, explicó Adrián Villagómez, representante del INBA al presentar el acto.

OSEM / NOTICIAS

En el Palacio de Bellas Artes

Inicia la cuarta temporada de la OSEM

REDACCION/ TIEMPO

MEXICO, D.F., ABRIL 2.- La Orquesta Sinfónica del Estado de México dio principio a su cuarta temporada formal, bajo la batuta de su titular y fundador, Enrique Bátiz. Después de su triunfal concierto en Bellas Artes, ante el primer magistrado de la Nación, la OSEM y concluida la primera gira de 40 días por varias ciudades de la República, presentó su programa en el Palacio de Bellas Artes, con una solista colombiana, la pianista Blanca Uribe. El programa, que inició con una ágil ejecución de la ópera *Russian y Ludmila*, de Glinka, primer compositor nacionalista ruso, y el concierto 2 para piano y orquesta en Fa menor, Op. 21, de Chopin, se ce-

rró con la monumental *Sinfonía Fantástica*, Op. 14, de Hécctor Berlioz.

Debido en parte a la inadecuada hora del concierto, las seis de la tarde, asistió escaso público. Desafortunadamente el Palacio de Bellas Artes en los últimos meses sirve de refugio a cancioneros extranjeros, folkloristas, danzas acrobáticas, etc, cuyo lugar, propiamente, debe ser cualquier centro nocturno, y los conciertos sinfónicos de la OSEM tienen que efectuarse cuando la sala de espectáculos esta libre.

La cuarta temporada está integrada por 10 programas que se ejecutan tres veces: en Toluca, capital del Estado de

México, en el Palacio de Bellas Artes de la Ciudad de México y en el histórico Castillo de Chapultepec.

Los programas son confeccionados sobre la base de música tradicional y una que otra obra de compositores mexicanos.

Bátiz ofrece esta vez oportunidades para empuñar la batuta sólo a dos directores locales: Luis Herrera de la Fuente y Manuel Jorge de Elías y a dos directores estadounidenses: Leonard Slatkin y Michael Charry, quienes actuarán en un programa cada uno.

Al lado de los solistas nacionales como el violinista Hermilio Novelo, en el

Se presentará en el atrio de la iglesia La OSEM en Tenango

REDACCION/ RUMBO

TOLUCA, MEX., ABRIL 3.- En el atrio del templo de Tenango del valle, el próximo jueves se presentará la Orquesta Sinfónica del Estado, rompiendo con todos los protocolos, y llegando al verdadero pueblo.

Sin frac, sin necesidad de grandes reflectores, la orquesta que dirige el maestro Bátiz, interpretará un selecto programa, cumpliendo así con uno de los principales programas que se ha marcado, llevar la música clásica y confundirla con corridos, baladas o música moderna, que agrade al pueblo y que más tarde el pueblo exija que se presente una orquesta de este tipo.

El señor Dorantes, Administrador de la OSEM, indicó, que la sinfónica se presentará en los lugares en donde nunca antes habían visto actuar una orquesta de esta naturaleza, además de que servirá como precedente para que orquestas similares, sigan el mismo camino que la OSEM y lleguen al verdadero pueblo.

Por la OSEM Homenaje póstumo a Manuel M. Ponce

REDACCION/ RUMBO

TOLUCA, MEX., MAYO 11.- Durante el concierto que ofrecerá hoy, la Orquesta Sinfónica del Estado, rendirá un póstumo homenaje al destacado compositor Manuel M. Ponce al celebrarse el XXV Aniversario de su muerte.

Durante este concierto, que se efectuará a las 19:00 horas en el Teatro Morelos, el discípulo del maestro M. Ponce, Carlos Vázquez, interpretará el *Concierto Romántico*.

El programa que desarrollará la Sinfónica del Estado, que será dirigida por el maestro Michael Charry, como director huésped, se compondrá además de la sinfonía 45, *Los Adioses*, de Haydn, y la Sinfonía número 2 en Re mayor Op. 43 de J. Sibelius.

Concierto extraordinario en Colima OSEM y Beethoven, sublimes

SALVADOR ESCAMILLA PALENCIA/ EL IMPARCIAL

COLIMA, COL., ABRIL 12.- Velada inolvidable la del lunes 9 del que cursa, en el teatro Hidalgo, con la actuación de 80 profesionistas de la música, integrantes de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, conducidos por Enrique Bátiz.

Un teatro lleno a su máxima capacidad —auditorio formado por todas las capas sociales colimenses— fue el marco de este concierto que ha dejado profunda huella por las obras interpretadas —exclusivamente música del genial "sor-do de Bonn"— y por la elevada calidad artística de las ejecuciones.

Desde el principio hasta el fin del concierto se hizo evidente la magnífica calidad artística del conjunto. Bajo la muy expresiva batuta del maestro Bátiz fue obvio que se trata de una gran orquesta que ventajosamente se puede situar entre las mejores no sólo de nuestro país, sino de América.

La perfecta afinación de todos los instrumentistas, la infalible intervención de las maderas y los metales y la uniforme calidad de la sección de cuerda —violines primeros, segundos, violas, cellos y contrabajos, sobre todo en el tema "fugado" del tercer movimiento de la *Quinta* de Beethoven—, hicieron posible un concierto perfecto, sin fallas, "redondo" en otras palabras.

Fue el piano, como instrumento, el que puso grandes dificultades a la solista, la gentil y bellísima esposa del maestro Bátiz, Eva María Zuk quien logró superarla aunque no sin grandes esfuerzos y potencia de toque. Es que se trata de un instrumento viejo —adquirido durante la administración del licenciado Manuel Gudiño— que muy rara vez "tiene trabajo" y que, naturalmente, se ha deteriorado. Duro, un tanto desafinado y aún falto de una cuerda y con los martinetes endurecidos, "tocó" y lo hizo bien, dada la categoría pianística de la solista.

Eva María Zuk es poseedora de una gran delicadeza en el "toucher" y senci-

lamente, con una paz profundamente poética, en tanto que imprime vigor, potencia a su toque en donde es requerido. Así escuchamos su fresca, immarcescible, interpretación del quinto concierto, *Emperador*, de Beethoven. Escalas, octavas, arpeggios y trinos sonaron con un concepto lleno de lirismo.

Por cuanto a la Quinta Sinfonía, ciertamente ya muy tocada y conocida, es tanta su grandiosidad, que siempre gusta escucharla. El maestro Bátiz tiene un profundo conocimiento de la obra: condujo de manera vibrante, con entusiasmo, desde las cuatro primeras notas iniciales.

Sabido es que la base de toda orquesta sinfónica es la sección de cuerdas. Naturalmente se requiere que también las otras secciones —maderas, metales y percusiones— funcionen a su altura, y da el caso de que la Orquesta Sinfónica del Estado de México está integrada por un conjunto homogéneo que logra un sonido plástico y brillante. Prácticamente entusiasma escucharla. Las cuerdas de este estupendo conjunto son insuperables. Recordar la electrizante perfección de la "fuga" del tercer movimiento de la Quinta Sinfonía, en que todos los instrumentos de esta sección —empezando por los cellos y los contrabajos, para continuar con las violas y los violines segundos y primeros—, funcionaron en forma verdaderamente maravillosa, impecable, produce en el oyente un inefable placer espiritual. Muy bien ejecutada estuvo la ópera *Egmont*, discreto el acompañamiento de la orquesta en el concierto "Emperador", permitiendo a la solista su libre interpretación sin en ningún momento opacarla, y majestuosa como una catedral la ejecución de la grandiosa *Quinta*. Nuestras felicitaciones a los jóvenes estudiantes del Centro de Estudios Universitarios Colimense (C.E.U.C.), que hicieron posible la realización de este inolvidable concierto.

A disposición de la juventud Contaremos con el mejor conservatorio del país

REDACCION/ RUMBO

TOLUCA, MEX., ABRIL 2.- El director de la Orquesta Sinfónica, maestro Enrique Bátiz anunció que en respuesta a las inquietudes y exigencias de la juventud interesada en disponer de medios para capacitarse o perfeccionarse en el dominio de algún instrumento musical, por instrucciones del gobernador del Estado y del secretario general de gobierno, en ocho días más se iniciará en esta ciudad, la tan anhelada construcción de un conservatorio.

Sin dar mayores detalles, puesto que en el momento se afianzan proyectos y presupuestos, el director de la OSEM, afirmó ante las alumnas de la normal para profesoras, que fueron quienes recibieron las primicias de la noticia, que el conservatorio en gestación será el mejor de toda la República, puesto que la idea es no tan solo que venga a satisfacer las inquietudes estatales, sino que sea una gran escuela para todo el país.

En la misma reunión que el maestro Bátiz, acompañado en esta ocasión por su señora esposa, la excelente pianista Eva María Zuk, sostuvo con las alumnas de la normal, y en respuesta a las interrogantes que le fueron planteadas, ofreció que a partir de esta semana, todas las personas que quieran ir a Bellas Artes los sábados a oír tocar a la sinfónica dispondrán de pases gratuitos, así como los gastos necesarios para el pasaje.

El único requisito será que se presenten en las oficinas locales de la OSEM, a recoger los respectivos pases.

También como una medida práctica y conveniente, anunció el maestro Bátiz, que a partir del próximo viernes los conciertos populares que la OSEM está ofreciendo en Palacio de Gobierno, serán a partir de las cinco de la tarde a efecto de que los estudiantes puedan asistir.

El próximo viernes, la Orquesta Sinfónica del Estado de México dedicará su concierto a la secundaria 2.

Es la orquesta con más actividad en México

OSEM: notas musicales en cinco mil kilómetros

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., AGOSTO 23.- Sin duda la Orquesta Sinfónica del Estado de México, la más joven de las instituciones de este tipo, en todos sentidos, es el fenómeno cultural más asombroso de los últimos tiempos en nuestro país; su importancia merece que la equipara a la fundación del Instituto Politécnico Nacional o a la creación de la Universidad Obrera de México.

No es para menos, porque la influencia que la OSEM está ejerciendo rebasa en mucho la esfera del Estado de México y, según sus proyectos, se ha trazado una directriz de actividad que lleva

como fin primordial situarla como la mejor orquesta sinfónica que haya oído jamás el público mexicano. Para ilustrar mejor nuestra información, vamos a sacar a colación la actividad de otras orquestas sinfónicas de la República.

La Orquesta Sinfónica de Xalapa, la más antigua del país, apenas se repone de una profunda crisis que la mantuvo por espacio de dos años sin ofrecer una sola audición; la Sinfónica Nacional, sin director actualmente, durante el presente año ha dado apenas tres conciertos en el año y normalmente sus tempora-

das constan de un máximo no mayor a un par al año; en Guadalajara existen dos sinfónicas, la de la Universidad de Guadalajara y la Sinfónica del Noroeste cuya actividad es ínfima; los últimos informes de la Universidad de Guanajuato no nos dicen ningún dato de su orquesta sinfónica. La OSEM en el presente año ha ofrecido cerca de 100 audiciones, ha cubierto más de cinco mil kilómetros en una gira nacional y cerca de cuatro mil kilómetros en menos de cinco meses.

Saquemos ahora nuestras conclusiones: la OSEM en menos de dos años

En el frontón Tijuana

Más de cuatro mil

personas con la OSEM

REDACCION/ EL MEXICANO

TIJUANA, BAJA CALIFORNIA, JULIO 26.- Sorprendidos presenciábamos el espectáculo que ofreció el Frontón de Tijuana la noche del martes: la presentación de la Orquesta Sinfónica del Estado de México que bajo el patrocinio de la Presidencia de la República y del Gobierno del Estado de Baja California se presenta en una gira que abarca nuestras tres ciudades: Tijuana, Ensenada y Mexicali.

Conservadoramente se calculó en cerca de cuatro mil personas las que llenaban todos los lugares ocupados del enorme salón: niños, jóvenes, adultos de todas las edades quienes escucharon el programa ofrecido por la OSEM.

La OSEM y Bätz

conquistan Ensenada

REDACCION/ LA VOZ DE LA

FRONTERA

ENSENADA, B.C., JULIO 27.- "Si indica fortísimo, es fortíssimo..." y gesticulaba con los ojos y el rostro encendido y sudoroso en tanto palmeaba las manos y las levantaba a todo lo alto, simulando el choque de los platillos. Era el maestro Enrique Bätz, director de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, que acababa de fascinar a cerca de dos mil ensenadenses en su presentación en esta ciudad, dentro de la gira Arte a Provincia.

La OSEM en Hermosillo

Noche de matices

MOLEL/ EL IMPARCIAL

HERMOSILLO, SON., AGOSTO 2.- La última noche de julio la despedimos los molelanos con una estupenda velada musical llena de matices.

Todo se lo debemos al maestro Enrique Bätz director de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, al presentarse en el Auditorio Cívico de esta ciudad, como parte de su gira artística por la provincia mexicana.

Ofrecerá 22 conciertos y posteriormente irá a EU

Gira de 28 días de la
OSEM por el noroeste

REDACCION/ HERALDO DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., JULIO 7.- Por instrucciones del Presidente de la República, Luis Echeverría Álvarez, la Orquesta Sinfónica del Estado de México, saldrá a hacer una gira por el noroeste del país.

Primera mente el 26 de este mes dará un concierto en el Centro Médico Nacional, donde estará presente el Presidente de la República.

Saliedo de ahí los instrumentos serán llevados a Tijuana y dos días después saldrán los integrantes de la OSEM hacia ese lugar, donde darán un concierto. Al frente de la orquesta va el maestro Enrique Bätz, su director titular. Posteriormente irán a Ensenada, B. C., después a Mexicali y de ahí vendrán dando conciertos por toda la costa del Pacífico hasta llegar a Puerto Vallarta, irán a poblaciones pequeñas a presentarse como son las de Ixtapan del Ejido, Bahía de Banderas y otras, después seguirán por el Estado de Jalisco para llegar a Michoacán y volver nuevamente al Estado de México.

OSEM: Música... y mucho calor

LUIS FERNANDEZ DE CASTRO/ DIARIO DEL PACIFICO

TEPIC, NAYARIT, AGOSTO 8.- Quince días de gira por el noroeste de la República lleva la Orquesta Sinfónica del Estado de México. El éxito ha sido como en la primera gira, impresionante; aunque también se han presentado problemas serios, especialmente por las altas temperaturas de las ciudades visitadas.

La gira se inició en Tijuana el 24 de julio ante un auditorio de tres mil personas. Después, a razón de concierto por día (salvo algún descanso), la OSEM actuó bajo la batuta de su titular Enrique Bätz, en Ensenada, Mexicali (tres mil 800 personas), San Luis Río Colorado, Caborca, Hermosillo, Ciudad Obregón, Nogales, Los Mochis, Culiacán, Mazatlán y La Paz.

Esta será una gira de 28 días en los cuales darán 22 conciertos y habrán de hacer un recorrido de cinco mil kilómetros en total.

Esta será una gira muy diferente a las demás ya que irán de Mazatlán a La Paz, en un transbordador y en el trayecto del viaje darán un concierto a las personas que les toque hacer el viaje en esa ocasión, después en La Paz, darán otro concierto y retornarán a Mazatlán.

Se tocará en todas partes, incluso en los ejidos, ya que el Presidente de la República está sumamente interesado que la buena música llegue a todo el pueblo, lo anterior fue dado a conocer ayer en las oficinas de la OSEM.

Después, habrá una semana de descanso y se iniciará, la temporada formal de conciertos en esta ciudad.

Más tarde se tiene programada una gira a Estados Unidos, país donde se encuentra el maestro Bätz dirigiendo la Orquesta Sinfónica de Minnesota en calidad de invitado.

ofrece hasta tres audiciones en un periodo inferior a 24 horas, su público fundamentalmente gente joven y enorme mayoría melómanos de escasos recursos.

Sobre esto hay que aclarar que la OSEM le ha disputado a la OSN y al Filarmónica de la UNAM, en la ciudad de México, una considerable cantidad de auditorio, amén de que su política de divulgación musical, particularmente en giras, lleva como meta fundamental la formación de público musical culta.

Dirigió Bätz

La OSEM en
Atacomulco

REDACCION/ EL UNIVERSAL

MEXICO, D.F., JUNIO 25.- Todo un espectáculo constituyó la presentación de la Orquesta Sinfónica del Estado de México en un concierto popular que tuvo lugar el día de la noche en el Teatro del Pueblo de la cercana y bella población de Atacomulco, México, en la que se dicta cientos de personas que se deleitaron con el especial programa que presentó la OSEM.

Este concierto popular fue organizado por el comité municipal del Instituto de Protección a la Infancia del Estado de Atacomulco, que preside la señorata Cecilia Caballero de Monroy, con el objeto de acrecentar el acervo cultural de la población de esta ciudad, así como reunir fondos para la construcción de una casa de la mujer de Atacomulco y guardería lactante maternal.

Con la presentación de la OSEM Momentos inolvidables

en Texcoco

REDACCION/ EXCELSIOR

TEXCOCO, MEX., JUNIO 13.- Todo un espectáculo resultó la presentación de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, batutada de su director Enrique B. Campbell, efectuada en días pasados el Cine Capri de esta ciudad.

Con la asistencia del presidente municipal, Mauricio Valdés Rodríguez, acompañado de su gentil esposa, Bretelegorreta de Valdés, así como la flautista de la sociedad texcocana, amada de la buena música, disfrutaron de evento artístico de gran trascendencia. Todos los sectores de la población tuvieron oportunidad de escuchar grandes interpretaciones de la Orquesta Sinfónica de México, en la actualidad una de las mejores en la República Mexicana. A través de esta blime manifestación del arte, la música se promueve la cultura en los niños, estudiantes y el pueblo en general.

La Sinfónica de Bätz

Reminiscencia de la Boston Pops

ALFONSO DE NEUVILLATE-ORTIZ/ HERALDO DE MEXICO

MEXICO, D.F., OCTUBRE 23.- Con la asistencia cada vez más numerosa y heterogénea; el nombre de Enrique Bätz y el de su Orquesta, son imanes para que las terrazas del Alcázar de Chapultepec, domingo a domingo, rebasen sus posibilidades, dando con ello la pauta y la recepción que este conjunto tiene en lo más variado de los componentes de la sociedad. Ahí, en el Museo Nacional de Historia, casi conviviendo con la orquesta y con el director, se pueden ver los personajes más adustos, a los estudiantes, ancianos, niños, críticos, campesinos y soldados que asimilan, gustan y se dejan llevar por el magnetismo del conductor, así como por la perfección a que ha llegado este muy serio centro sinfónico que es ya ahora, además de lo mejor del país, carta fuerte en tanto confrontaciones con otras sinfónicas o filarmónicas que nos visitan. Programados Haydn y Lalo para esta matiné, tuvieron que ser eliminados, por razones de trabajo y carencias de ensayos: por otras obras que son introducción a la música, selecciones o pequeñas joyas que pocas veces se escuchan en los conjuntos sinfónicos de calidad. Especie de *Promenade* por el mundo de la creación, que a veces puede tener mayor lucimiento y, por supuesto, mayor el efecto en las personas que apenas se inician en el extraño y complejo mundo de las partituras, las recreaciones o reinversiones estilísticas de los conductores que saben aprovecharse de lo que el autor escribió, para elevarlo a jerarquías de orden superior.

Tal fue y es el caso de la Boston Pops, orquesta sinfónica de Boston que, durante varias décadas, programando los "divertimentos", las pequeñas fantasías y lo que desdientan los conjuntos vanidosos, logró el mayor de los milagros: hacerles gustar, a todas las personas de su país, la música de iniciación, y con ello, disponerlos para que, después ese pú-

blico fuese el actual exigente, el crítico de los mismos intérpretes. Tal vez eso fue una de las resonancias que Arthur Fiedler, su director, dejó de herencia a los nuevos artistas de México. La Boston Pops tocó un par de conciertos en el Patio de las Vizcainas, convidada por la Filarmónica de la UNAM. Y huelga decir que su éxito fue notorio ya que recordó la infancia musical y algunas composiciones que son difíciles de oír por las programaciones normales.

La primera parte del programa de Enrique Bätz tuvo inesperada brillantez: *La caballería ligera* de Von Suppé, *Sensemayá*, de Silvestre Revueltas, obra de complejidades, de aleaciones cromáticas, que, junto con *La noche de los mayas*, el *Homenaje a García Lorca*, *Re-des y Cuauhnahuac* son la recapitulación del nacionalismo, pero del genuino, trágico, y cuyo equivalente está en los murros pintados al fresco por José Clemente Orozco.

Siguió la obertura de *Romeo y Julieta* de Chaikovsky. Posterior al intermedio, Bätz retuvo el privilegiado título de gran maestro que ganó con Mahler al abordar con pasión y dramatismo las fantasías románticas de Schumann en su sinfonía 2. La tragedia interior del artista, sus nostalgias y obsesiones, fueron aquilatadas, en su alto misterio por Bätz y su orquesta, de la que debemos resaltar la sección de metales y los alientos.

Cerró tan extraño programa, nada menos que la Obertura de Rossini: *El Barbero de Sevilla*, obteniendo el reconocimiento popular. Estamos aguardando las promesas de Bätz de interpretar todas las sinfonías de Haydn y escucharle, asimismo, obras corales que lo seducen.

Jorge Sarmientos, director huésped

Inicia la OSEM su V temporada

ALVARO SORIANO Y BUENO/ NOVEDADES

MEXICO, D.F.- Se inició anteanoche en Bellas Artes la V temporada de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, que por esta ocasión tuvo como director huésped a Jorge Sarmientos, director titular de la Orquesta Nacional de Guatemala. El programa se inició con una obra bastante larga como para emplearla en primer lugar de una programación. *El canto del ruiseñor*, de Stravinski.

Desde un principio nos dimos cuenta que nos encontrábamos frente a un director que conoce su oficio muy a fondo y sabe extraer espléndidas sonoridades a las diversas secciones de la orquesta. Quizá la parte más emotiva resultó ser aquella en que el ruiseñor canta frente al lecho del emperador moribundo, con tanta dulzura, que hace huir a la misma muerte.

El programa continuó con la interpretación del Concierto 26 en Re mayor KV, 537 llamado *Concierto de la Coronación*, de Mozart, pieza hermosa y perfecta des-

de cualquier ángulo. María Teresa Castrillon lo tocó como si fuera el KV, 466, es decir con un "toucher" muy fino que en ocasiones dio pie para que la orquesta la opacara un poco.

Después del intermedio oímos el estreno en México de *La muerte de un personaje*, del propio Sarmientos, inspirada en una exposición de 60 tintas del pintor guatemalteco Roberto Cabrera.

El concierto terminó con la suite 2 de *Dafnis et Cloe*, de Ravel, partitura de rica orquestación que sirve para demostrar la calidad de una orquesta. Sarmientos se recreó en la dirección e hizo que la imaginación fuera más allá del relato. Sarmientos nos llevó por caminos de emotividad situándose sobre pianos bucólicos de una gran exquisitez. A veces nos dio la impresión de que una parvada de quetzales, salidos de las manos del director revoloteó por toda la sala deslumbrando con sus colores y llevando en su canto el murmullo del amor y el beso de la naturaleza.

Sorpresa y convencimiento...

El progreso de la OSEM

JUAN VICENTE MELO/ EL DICTAMEN

VERACRUZ, VER., JUNIO 20.- La Orquesta Sinfónica del Estado de México ha publicado un folleto que recoge su programación general de actividades durante el presente año. Desde luego, lo más asombroso es el número de conciertos realizados hasta la fecha—si tenemos en cuenta el número de conciertos que, hasta el día de hoy, han efectuado, por una razón u otra, las orquestas capitalinas o las que tratan de sobrevivir en otras provincias—y el número de conciertos por realizar, actividades programadas no sólo en Toluca, en diversos municipios del Estado de México o temporadas regulares que conocen escenarios tales como el Palacio de Bellas Artes o el Castillo de Chapultepec, sino también conciertos "educativos" que están destinados tanto a jardines de niños como a auditórios universitarios y dos giras nacionales que suman múltiples ciudades y varios miles de kilómetros. La Orquesta Sinfónica del Estado de México —ya lo hemos dicho en

otras ocasiones pero no resulta superfluo repetirlo— es un conjunto joven en todos sentidos. En principio, por lo reciente de su formación; pero, específicamente, por el espíritu que lo anima. Su director titular, Enrique Bätz (ejemplo perfecto de director joven), ha mantenido como actitud esencial transmitir ese estado de ánimo a todos los integrantes de la orquesta (y a la que responden entusiastamente), actitud que comparten todas las personas que colaboran en renglones administrativos, especialmente Sergio Dorantes, gerente general de la OSEM. Precisamente, Dorantes nos informa, en preliminar renglón del "folleto" de que aquí acusamos recibo, del panorama general de actividades que ofrece la Orquesta Sinfónica del Estado de México en 1973. "Cuando haya concluido el año presente —anota— el número de conciertos se elevará, calculando conservadoramente, a 350 en 85 ciudades diversas de la república, entre capitales de estado, ciudades fronterizas, industriales, comerciales, agrícolas y puertos; al concluir la primera gira nacional —15 de marzo—, el kilometraje recorrido por la OSEM será superior a 24 mil y se elevará a más de 50 mil finalizando la última temporada del año; el auditorio de la orquesta se estima que será del orden de los 536,000 espectadores, lo que ya en sí es una cifra impresionante, tanto en auditorio como en kilometraje totalizado. Importante es mencionar —aclara— que no se toma en consideración al público en los conciertos transmitidos por radio y televisión". (Y nos permitimos estimar un número mayor de conciertos ya que los programas mencionados en el folleto se repiten en dos o tres ocasiones).

Esta actividad se antoja —y lo es, creemos— insólita en el momento actual. Y al lado de ella, las programaciones que, por una parte, incluyen todo tipo de obras y, por otra, confirman la formación de un repertorio. En la cuarta temporada, que acaba de finalizar, han estado presentes varias sinfonías beethovenianas al lado de obras de Mozart, Haydn, Brahms, especialmente (y Berlioz, Prokofiev, Shostakovich, Halffter, Revueltas). En la

próxima temporada, que se iniciará en septiembre y estará formada por otros diez programas repetidos, el repertorio se ampliará con otros autores y más obras. En estos 20 programas, Bätz comparte la dirección con Manuel Jorge de Elias (uno de nuestros más "interesantes" compositores jóvenes), Michael Charry, Luis Herrera de la Fuente, Leonard Shakin, Eduardo Mata, Jaime León, Anshel Brusilow, Fernando Lozano y Laszlo Gatti, en ellos interviene distinguidos solistas. El criterio que alimenta estas programaciones rebasa la esclerosis y está presidido por el "buen gusto", calificativo en desuso justamente por el mal trato que ha recibido.

Recentemente, tuvimos ocasión de escuchar a la Orquesta Sinfónica del Estado de México; en Bellas Artes y en la parroquia del Valle de Bravo. En principio, se antojaría ingenuo aplaudir a la OSEM por los progresos notables que se advierten desde su fundación, cuando también tuvimos ocasión de escucharla. Sin embargo, los progresos van más allá del estudio disciplinado y de la experiencia resultante de múltiples y constantes presentaciones. Porque, ciertamente, la orquesta se ha enriquecido en todos los terrenos: es, ya, un conjunto cuya espléndida coherencia sonora no es virtud menor; sus integrantes han conseguido personalidad tal que los identifica y los distingue y saben responder exactamente a las indicaciones, a las sugerencias, a las "órdenes" de Enrique Bätz. Este, por su parte, ha progresado no sólo en la paternidad de gestos, advertencias, precisión, etc., sino que se muestra como un espléndido director que realiza el milagro —en verdad raramente logrado entre nosotros— de sacralizar la comunicación, de hacernos indispensables e insustituibles participantes del mundo sonoro que propone a la orquesta y que ésta nos dice, nos habla, nos "conversa" convirtiéndonos en miembros indispensables e insustituibles de la orquesta, en otros instrumentos.

Esta coparticipación, coidentificación, resultó significativamente importante e interesante en la audición escenificación de las sinfonías cuarta y quinta de Beethoven, realizadas respectivamente en ambientes tan disímilos (no sólo acústicamente hablando) como Bellas Artes y la parroquia de Valle de Bravo. "Interpretaciones" jóvenes, las de Bätz volvieron otras a estos sinfonías beethovenianas (qué difícil resulta reinterpretar críticamente a esa "quinta", que tantos directores han vuelto insoportable y multirrisible lugar común), y a nosotros, otros auditores. Y el progreso —tal como intentamos explicarlo— fue motivo esencial de aplausos y admiración para Eva María Zuk (en frasco, en precisión, en manejo de dedos y pedal) por la inteligencia con que consiguió y logró que consiguiéramos participar en el mundo sonoro del Cuarto Concierto para piano de Beethoven. Sorpresa y convencimiento; acaso calificaríamos así lo que en estos programas escribió auditivamente la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

O S O E M

DIRECTOR: ENRIQUE BATIZ

1974, AÑO IV, TOLUCA, ESTADO DE MEX.

ará en
otros
orio se
obras.
arte la
s (uno
post-
y Luis
latkin,
anshel
o Gatti,
plistas.
gram-
residi-
ivo en
to que
de es-
li Esta-
en la
ncipio,
OSEM
advier-
mbien
in em-
del es-
liencia
es pre-
la or-
os los
splén-
id me-
guido
y los
amen-
cias, a
te, por
en la
s, pre-
mo un
ilagro
re no-
ión, de
mbles
de pro-
s dice,
iendo-
jes e
os ins-

Ya es una institución dentro de la difusión de la música clásica en México

Cumple 3 años la OSEM

REDACCION/ EL DIARIO

MEXICO, D.F., SEPTIEMBRE 25.- El día 27 celebró tres años de su fundación la Orquesta Sinfónica del Estado de México que dirige Enrique Bátiz Campbell y que se formó a instancias del gobernador del Estado, profesor Carlos Hank González.

Doble acierto del gobernador, haber dado vida a la sinfónica, que se ha convertido en una institución dentro de la difusión de la música clásica en México, y haber puesto la dirección en manos de Bátiz.

Al final de tres años, la orquesta ha actuado en 50 municipios, ha ofrecido 34 conciertos educativos, en 74 conciertos extras en diferentes ciudades del país y ha ofrecido 164 conciertos en seis temporadas regulares.

Ha realizado dos giras por el interior del país, yendo hasta los sitios más recónditos para actuar en 59 ciudades en las que ofreció conciertos en teatros, cines, escuelas, plazas cívicas, en todo lugar que pudiera significar un escenario, ante públicos numerosos a los que se ofrecieron obras de autores mexicanos y extranjeros.



Enrique Bátiz con la OSEM en 1974.

No recordamos en la vida de ninguna orquesta del tipo de la Sinfónica del Estado de México, otra que se haya acercado siquiera a la magnitud de lo reali-

zado por esta que dirige Enrique Bátiz en solamente tres años. La OSEM cuenta con 68 atrillistas mexicanos y 22 extranjeros. Hasta julio de 1974 ha ofe-

cido un total de 378 conciertos, en un recorrido de 58 mil 295 kilómetros con un auditorio calculado en 510 mil 532 personas; han actuado con la orquesta 9

directores huéspedes mexicanos y 11 extranjeros; 46 seitas mexicanos y 32 extranjeros. Actualmente está en proceso de elaboración su segundo disco de larga duración, contiene *Sensemaya*, de vueltas; *Pavona para una Inita Diunta*, de Ravel; la ópera de *Las Bodas de Figaro*, Mozart; la *Obertura Republicana*, de Chávez, y *Tripartita*, Halfter.

Su séptima temporada de 1974, se llevará a cabo del 7 de septiembre al primero de diciembre. Se iniciará el día 6 en el Teatro Morelos, de Toluca; día 7 en Bellas Artes y el día 8 en el Castillo de Chapultepec.

La OSEM interpretará esta temporada música de Strauss, Chaikovski, Beethoven, Mendelssohn, Dvorak, Lalo, Shostakovich, Brahms, Mozart, Stravinski, Erb, B. Milhaud, Sibelius, Wagner, Nobre y Bartok. El Teatro Morelos de Toluca y Bellas Artes los conciertos serán a las 20:30 horas; Chapultepec serán a las 12 día.

Contiene *Sensemaya* y *Huapango* Nace el primer disco de la OSEM

REDACCION/ RUMBO

TOLUCA, MEX., ABRIL 3.- El primer disco de la Orquesta Sinfónica del Estado de México ha salido a la venta y desde luego, ha sido acaparado por todos los conocedores de música. Para conservarlo como un documento histórico.

La Orquesta Sinfónica del Estado de México creada en 1971 ha recorrido todo el Estado de México, ofreciendo conciertos ante públicos muy diferentes, pero que han sabido apreciar las interpretaciones.

Este primer disco grabado por la OSEM con música de dos autores mexicanos y dos extranjeros es un concierto completo.

En él se encuentra la obra *Sensemaya* de Silvestre Revueltas, inspirada en un grupo de poemas del poeta cubano Nicolás Guillén.



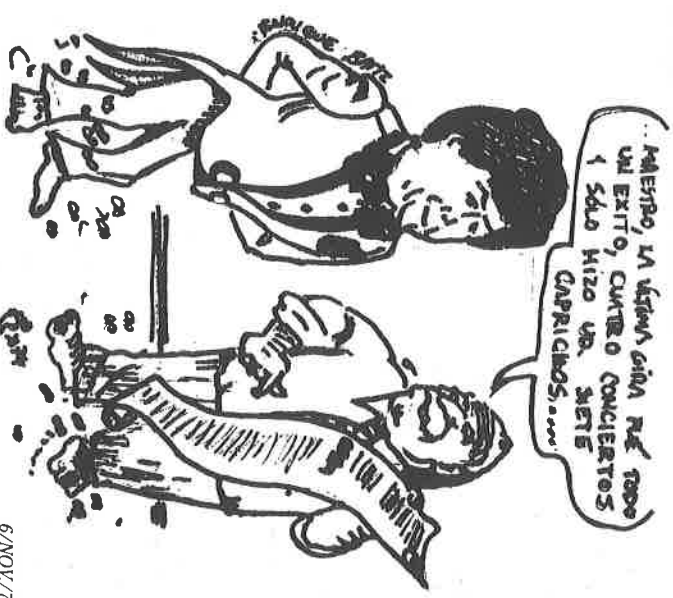
Los más gustados de esa magistral obra que triunfó en París después de que había muerto su autor.

Quizá una de las obras más conocidas y predilectas por los dilectantes es *Po-*

Moncayo está *Huapango*, obra de la que la Sinfónica del Estado ha realizado una verdadera creación según los críticos y que se encuentra incluida en casi todos sus conciertos.

Del autor francés Georges Bizet el disco ha incluido *Aragonesa* y la marcha "Toreador" de la ópera *Carmen*; dos de los tro-

DANIEL/ EL NOTICIERO



6/NOV/74

OSEM/ OPINION

Bátiz dirigió a la OSEM en la Quinta Sinfonía ayer, en Bellas Artes

Chaikovsky: perpetua reconciliación con la vida

ALVARO SORIANO Y BUENO/ NOVEDADES

MEXICO, D.F., SEPTIEMBRE 18.- El 15 de diciembre de 1877 Chaikovsky escribió a Nadezhda Filaretova Von Meck una carta en la que decía: "... la música no es ilusión, sino más bien revelación. Su fuerza avasalladora reside en el hecho de revelarnos bellezas que en ninguna otra parte encontramos y cuya perfección no es transitoria, sino perpetua reconciliación con la vida".

El 14 de diciembre de 1888 le vuelve a escribir a su protectora y amiga: "Después de tocar dos veces en San Petersburgo y una en Praga mi nueva sinfonía (la número 5), he llegado a la conclusión de que no está lograda. Contiene algo que repele, exceso de color e insinceridad, algo de 'elaborada' que los públicos instintivamente reconocen... ¿Estaré agotado, como dicen? ¿Es que solamente puedo repetirme y entonar siempre mi misma canción? Anoche leí toda nuestra sinfonía (la número 4). ¡Qué diferencial! ¡Cuán inmensamente superior! ¡Estoy muy triste!

86 años han pasado desde que la *Quinta* de Chaikovsky se tocó (17 de noviembre de 1888) por vez primera, pero con el tiempo ha llegado a colocarse junto con la sinfonía del mismo número escrita por Beethoven como las obras que más se tocan en el mundo.

Es indiscutible que la Sinfonía en do menor de Beethoven debió gustar desde su primera ejecución. Su contenido, orientado a la exaltación de los valores humanos, asienta su éxito. Beethoven creó por vez primera en la historia de la música, en el hombre; cree en él con tal profundidad que su descripción de éste



Pyotr I. Chaikovsky.

a través de la obra, refleja cómo el autor se siente responsable de su vida y la de sus semejantes, y logra objetivar su responsabilidad ante la Historia.

En esa sinfonía, el hombre tiene por vez primera la capacidad de sentirse universal, pero no con la falsedad de la teoría geocéntrica, sino proyectado dentro del universo de la teoría heliocéntrica; es decir, Beethoven lo colocó en el justo punto de héroe de sí mismo, de agenciarse el su paz, su tranquilidad, su amor y su justicia en tanto cuanto sea respetuoso de todo lo que le rodea menos de una sola cosa: pasar por alto la injusticia entre sus semejantes. El hombre de Beethoven es un héroe que tiene debilidades, las cuales tendrá que vencer, no para ser héroe, sino para ser hombre.

La *Quinta* de Beethoven se estrenó en Viena en 1807, o sea 81 años antes de que su ahora hermana y competidora lograra su primera audición. La de Chaikovsky era todo lo contrario en su contexto. La escribía un hombre que pasaba por mo-



Enrique Bátiz.

mentos terribles de angustia, que estaba poseionado por una enorme depresión, pero que también tenía algo que decirle a la humanidad, porque estaba predestinado para hacerlo. En su Op. 64, Chaikovsky refleja la ya decadente figura del hombre. Ahí están nuestras pasiones, nuestras miserias, nuestras lágrimas por lo perdido; mientras que en la Op. 67 del maestro de Bonn debía estar nuestra meta.

Enrique Bátiz salió el sábado por la noche en Bellas Artes, teniendo como instrumento de interpretación a la Sinfonía del Estado de México, para decirnos cómo era el alma atormentada del músico nacido en Botkinsk en 1844.

Los resultados obtenidos por Bátiz sobrepasan el retrato hablado hasta llegar a ofrecernos en vivo todo ese dolor contagioso que encierra la Quinta Sinfonía.

Esta obra, si se le toma con un tiempo "allegro siempre", se desvirtúa totalmente. Quizá las versiones llevadas de

esta manera suenen más solemnes y empaquetadas, pero al hacer esto se falsea la intención espiritual del compositor. De los cuatro movimientos de la partitura, tres están marcados como "andante" y "sólo el tercero (el vals) es un "allegro", pero "poco moderato". Esto quiere decir que la obra debe moverse entre planos sonoros sombríos, aunque los "allegros" (primer, tercer y cuarto tiempos intercalados a los "andantes") nos den la voz fervorosa pero siempre intensamente musical de su autor.

Bátiz ha ido por el sendero más difícil, ya que encaminó la sonoridad de su orquesta por los "andantes" y por ende fue tras el pensamiento y el sentimiento de Chaikovsky, para tomar sus emociones y transformar todo eso en música. En esta versión magnífica de la *Quinta*, hemos sentido hondamente el sufrimiento del autor pero también el del conductor. Hemos comprendido todo lo que le faltaba en la vida al músico ruso, su angustia por lo que no pudo conseguir; hemos oído el lamento del fracaso de un hombre que en momentos tiene la esperanza (el allegro vivace del final) de encontrar algún día la fe en sí mismo y en sus semejantes. Las incisivas frases que entona la trompeta en el cuarto tiempo de la partitura no son las notas que simbolizan un triunfo, ni de la obra en sí misma, ni mucho menos las de un hombre de éxito en algún momento de su vida. Esas notas suenan como las que fueron capaces de derribar el muro de Jericó, aunque cabe pensar también que de una manera similar deben sonar las que llamen al juicio final.

William Shakespeare interpretado en música

Yehuda Hanani se lució con la OSEM

CARMEN TAPIA/ EL UNIVERSAL

MEXICO, D.F.- Con entusiasmo renovado se presentó la Orquesta Sinfónica del Estado de México en Bellas Artes la noche del sábado, en un concierto que algunos consideran como principio de la temporada, en virtud de que el anterior fue a beneficio de obras sociales.

En todo caso, fue un segundo concierto de primera, por la proyección de calidad tan elevada que Bátiz y su orquesta dieron a la interpretación de la obertura a *Sueño de una noche de verano*, de Mendelssohn, inspirada en la obra original de William Shakespeare, compuesta a la temprana edad de 17 años.

No obstante que hasta 15 años después, ya en plena madurez, el compositor hamburgués escribió la que sirvió de fondo musical al mismo drama shakespereano, la obertura sigue fragmente por su maestría y perfección.

La orquesta del Estado de México conquistó muy legítimamente la prime-

ra ovación de la noche con esta pieza eufórica, optimista y brillante.

Yehuda Hanani, brillante solista

Para el solista judío Yehuda Hanani, fue el Concierto para Chelo y Orquesta en Si menor Op. 104, de Anton Dvorak, el compositor de Bohemia que con esta obra causó la admiración de Brahms, pasando a la posteridad como una de las mejor logradas que se han escrito para chelo, tanto por su inspirado lirismo como por la maestría con que está tratado este instrumento.

Hanani forma parte de las nuevas generaciones de artistas que van buscando colocarse en un primer sitio entre los grandes: su trayectoria es meteórica y espectacular, y con triunfos en Europa y Norteamérica.

Su interpretación fue seguida por el público con el mayor interés y a decir verdad, Hanani hizo gala del dominio que tiene sobre su instrumento; logra

brillante sonoridad, aunque es más técnico que emotivo, falta esa calidad, aterciopelada, ese halo innatural que subyuga y arrebató.

En cambio, la batuta del titular logró matices que se identificaron con el espíritu de la obra, destacando el segundo movimiento expresado con sentimiento comunicante, para terminar con un eufórico y brillante Allegro en el que surgen, explosivos, los inspirados temas de carácter nacionalista.

El acompañamiento fue celebrado al director y su orquesta con el mayor de los entusiasmos. A su vez, el solista tocó una pieza de obsequio para chelo solo.

Una Quinta de Chaikovsky verdaderamente excepcional

Por otra parte, como pocas veces se escuchó la Sinfonía No. 5 en Mi menor, de Chaikovsky, con su profundidad ondulante, en que el autor refleja el estado de

ánimo que lo embargaba cuando la concluyó.

Bátiz llevó a sus huestes a alturas insospechadas y los artilistas se entregaron a hacer música con el mayor de los entusiasmos.

El mensaje de pasión y dolor que son la esencia de la *Quinta*, llegó con gran fidelidad al sentido receptivo del auditorio.

Encantó la delicadeza del tercer movimiento, al Vals, correspondiente al Allegro moderato, que el gran Celibidache hiciera histórico con la Filarmónica de la Ciudad de México. Bátiz y su orquesta obtuvieron en esta velada uno de sus mayores y más positivos triunfos.

Bátiz, ¿inspirado?

¿Estaba especialmente inspirado? Eva María Zuk le acaba de observar un varoncito, con lo que esta pareja de artistas completa la pareja. ¡En horabuena!

No se creará el Consejo Nacional de Música

Marcha atrás al decreto presidencial

REDACCION /EXCELSIOR

MEXICO, D.F., DICIEMBRE 10.-A iniciativa del Secretario de Educación Pública, Víctor Bravo Ahúja, músicos que han trabajado para pasadas administraciones o que se han significado por militar en las llamadas "filas del chavismo" fueron convocados ayer al despacho del director del INBA, Sergio Galindo, a una reunión a la que sorpresivamente se citó a algunos representantes de los grupos que han luchado durante los dos últimos años por crear el Consejo Nacional de Música.

La reunión fue convocada cuando todo estaba virtualmente listo para que el presidente Echeverría firmara, tal como lo prometió la noche del sábado pasado en Los Pinos, el decreto que crearía el Consejo. Sin embargo. Los acuerdos tomados ayer en el despacho de Galindo son:

1. Que el INBA convocará a una reunión de músicos representativos de to-

dos los grupos activos en el país para estudiar el decreto y modificarlo en los puntos que sean necesarios

2. La junta se efectuará la primera semana de febrero del año próximo

3. Durante la misma se examinará y acordarán las nominaciones de representantes (por parte de los músicos) a la Junta Directiva del Consejo.

Los representantes de los grupos que durante los dos últimos años han trabajado por el Consejo y que estuvieron presentes en la reunión de ayer (Clemente Sanabria, Alicia Urreta, Wenceslao Lizárraga, Margarita Renner, Alfonso Navarrete, Carlos Cirigo, Arturo Nieto y Daniel Ibarra) interpretaron la reunión como un maniobra tendiente a servir en bandeja de plata al Consejo a aquellos que lo han hostilizado.

Alicia Urreta dijo: "No estamos de acuerdo, antes que nada, porque se está pasando por alto una decisión nacional:

la tomada por el Congreso Nacional de Música en agosto del año pasado al que vinieron músicos verdaderamente representativos de todo el país y del cual surgió el Consejo Nacional de Música en funciones y al que lo único que le hace falta es el respaldo legal del decreto. En segundo lugar, estamos en desacuerdo porque, si de verdad se quieren hacer las cosas a nivel nacional, la junta de hoy fue bastante incompleta."

Enrique Bätz, dijo por su parte, él se había abstenido de participar en el movimiento de los músicos de los últimos años, pero que ahora se decide porque está convencido de que no han tomado en cuenta a todos los músicos. También se quejó de inundados que a los directores de orquestas declaró que no hay porque odiarlo de paso, censuró a la Sinfónica Nacional por los malos conciertos que ha dado últimas fechas.

Lizárraga replicó que la convocación para el Consejo Nacional de Música año pasado fue pública a través de la prensa y que, por lo tanto, no había razón para que él se hubiera abstenido. La reunión de ayer se efectuó después de que un grupo encabezado por la prano Aurora Woodrow y Enrique B. visitaron al presidente Echeverría el domingo por la noche. Ahí dijeron que representatividad al Consejo Nacional de Música era incompleta.

EL CORREO OSEM

EXCELSIOR 11 DIC., 1974
Sr. Julio Scherer García:
DIRECTOR GENERAL
PERIODICO EXCELSIOR
Presente:

Muy estimado señor director:

En la edición de EXCELSIOR del día 10 de diciembre página 28-A dentro de la nota titulada "MARCHA ATRAS AL DECRETO PRESIDENCIAL", se me atribuyen declaraciones que no hice: ("Bätz censuró a la Sinfónica Nacional por los malos conciertos que ha dado a últimas fechas").

Conociendo la gran amplitud de criterio que lo caracteriza, señor Scherer, y consciente del enorme interés que EXCELSIOR ha mostrado por el devenir cultural y específicamente musical de nuestro país, me dirijo a usted para hacer las debidas aclaraciones y fijar mi posición en el problema que confrontan los músicos mexicanos, en vísperas de una transformación profunda de nuestro panorama artístico.

Deseo dejar ante todo claramente asentado, que no siendo crítico musical jamás critico públicamente la actuación de ninguna de nuestras orquestas sinfónicas, cuyo trabajo me parece digno de todo respeto. Tampoco me he referido a ningún miembro de la Orquesta Sinfónica Nacional en particular ni al conjunto en general, pues no habiendo trabajado con ella, carezco de los elementos de juicio necesarios para hacer una crítica negativa y pública; conozco a la Orquesta como cualquier espectador, ignoro cuál es la base que tuvo el periodista autor del artículo para atribuirme semejantes frases; en las grabaciones que hicimos de los debates sostenidos en esta reunión, no aparecen dichas declaraciones ni algunas otras señaladas en la nota, y consta a todos los presentes, que en la lista de oradores cuyos debates condujo el maestro Clemente Sanabria, que la pianista Alicia

Urreta no externó opinión alguna durante la sesión que duró más de tres horas.

Con toda pena debo señalar otros inexplicables errores de la nota, que dan la impresión de que el reportero no asistió a la reunión. Por ejemplo: la reunión no se celebró en el Despacho del director del INBA, sino en la Sala Manuel M. Ponce. En cuanto a la opinión del maestro Lizárraga (que no fue réplica, como se afirma en la nota) debo decir que si no participamos en el Congreso fue debido a que se efectuó en las mismas fechas de la gran gira que, por encargo del señor Presidente de la República, estaba efectuando la Orquesta Sinfónica del Estado de México por el interior de la República (agosto de 1973).

Asistimos a la reunión convocada por el Secretario de Educación Pública más de 100 personas íntimamente conectadas con la música, poseíamos diversos criterios y opiniones, pero nos guiaba el deseo de encontrar el medio de lograr un consenso general, haciéndonos eco de las palabras del Presidente de la República que a continuación transcribo: "Quiero la participación de todos los músicos independientes y de los agrupados de México, para que estudien detenidamente el decreto, sugieran emiendas y finalmente, una vez aprobados y señalados en una asamblea general que el INBA llevará a efecto dentro de esta filosofía, vengan todos los músicos y asistan a Los Pinos, para que enfrente de ellos rodeado de todos, pueda firmar este Decreto".

Podemos concluir que la disposición del señor Presidente es clara, precisa en el sentido de dar a cada músico del país -ya sea independientemente o formando parte de alguna agrupación-, el derecho de estudiar el Decreto y hacer las observaciones que juzgue convenientes, y ade-



Ruggiero Ricci con la OSEM en el Alcazar del Castillo de Chapultepec (1974).

más el de asistir con voz y voto a la Gran Asamblea que tendrá lugar en el mes de febrero.

Es importante señalar que esta decisión presidencial, no suprime ninguna organización actual, pero abre la posibilidad de análisis y participación a todo músico mexicano en la elaboración del Decreto en la elección de los delegados al Consejo Nacional de la Música.

Quiero aprovechar esta oportunidad para expresar a través de las prestigias columnas de este diario, que he decidido participar en este movimiento a invitación de un grupo representativo de la Asociación Mexicana de Cantantes, con la finalidad de luchar porque en México exista un trato justo para todos los compañeros músicos y lograr que se establezca entre nosotros una verdadera unidad, a pesar de las diferencias de

criterio que tengamos. Invito a que flexionemos serenamente: no somos enemigos de nadie; respetamos cualquier opinión diferente a la nuestra, pero opondremos decididamente a erección de cualquier grupo que, actitud secretista pretenda servir intereses personales de detrimento del bien común.

Anuncio por este valioso conducto creación de una nueva asociación, "Músicos Independientes", cuyos propósitos serán defender sin discriminaciones favoritismos, los derechos del músico mexicano, y abordar todas aquellas cosas, promociones o ideas, que redunden en la elevación del nivel de nuestros artistas y por ende, del arte mismo.

En cuanto al encabezado de la n ("MARCHA ATRAS AL DECRETO PRESIDENCIAL"), me parece un poco exagerado. Opino que la decisión del Sr. Presidente no es negativa; no se trata de un cambio fundamental, sino de un ajustamiento que abre perspectivas y amplias opiniones. No hay marcha atrás; que hay son nuevos antecedentes que hacen posible una mejor evaluación.

Con ustedes (artilistas, directores compositores, ejecutantes, maestros, listas, críticos, promotores y músicos general), constituyendo una auténtica unidad, si podremos tener un verdadero Consejo Nacional de la Música, con incrementados valores, profundice las tareas y haga en fin, de la música en México, una actividad trascendental cuyos beneficios espirituales lleguen a los más recónditos lugares del país.

Hago fervientes votos porque el Sr. EXCELSIOR continúe brindando a la música la información más amplia, objetiva e imparcial que se ha producido en el periodismo nacional, y agradezca a usted, señor Scherer, la oportunidad de comunicarme con la opinión pública con tanta liberalidad.

Atentamente, Enrique Bätz Campb

OSEM/ OPINION

El tercer programa de la VII temporada de la OSEM se tocó en Bellas Artes Con la V de Beethoven, Bátiz encontró la calma

ALVARO SORIANO Y BUENO/ NOVEDADES

MEXICO, D.F., SEPTIEMBRE 24.- La Orquesta Sinfónica del Estado de México continuó con su VII temporada el sábado por la noche, con un concierto dirigido por su titular, Enrique Bátiz Campbell.

Destacó, en la primera parte, la interpretación de la *Sinfonía española*, Op. 21 para violín y orquesta de Eduard Lalo, siendo el solista Sergiu Luca, músico rumano de ascendencia israelita.

La partitura se divide en cinco movimientos, pero en esta ocasión se suprimió el intermezzo que va entre el scherzando y el andante. Seguramente el director e intérprete lo eliminaron para hacer más ligera la obra, aunque a mi entender, la obra se desdibujaba un poco al quitarle el intermezzo. Luca es sin duda un brillante violinista, pero cuando menos en esta ocasión se vio muy inseguro en su afinación, aunque sí se notó su entrega por llegar al contenido musical de la *Sinfonía española*.

Después del intermedio escuchamos la *Tripartita* de Rodolfo Halffter, obra que

data de 1958, escrita en un decafonismo estricto, aunque no total. La ejecución fue correcta y limpia.

El concierto finalizó con la versión de la Sinfonía No. 5 en do menor, Op. 67 de Beethoven. La ejecución de esta obra el sábado, sinceramente, no nos agradó. El trabajo de Bátiz fue bueno, pero desgraciadamente el primer corno de la orquesta (pienso que es John N. Pierce) estuvo en una noche fatal, la flauta se encontraba en una escala abajo de lo que la partitura requiere y los metales tocaron con tal fuerza que eliminaron la sonoridad de los demás instrumentos. Por tanto, la V de Beethoven salió tan desdibujada que no podríamos hacer un comentario favorable sobre su interpretación. Pero nos quedó la duda de la concepción verdadera que Bátiz tiene de ella, así es que el domingo la emprendimos al alcázar de Chapultepec para volverla a oír. ¡Qué diferencial! Lo del sábado sonó como un ensayo general, el domi-

go como parte de un verdadero concierto. La batuta de Bátiz se convirtió en un fino escalpelo y diseccionó la obra para mostrar su colosal sentido humano, para enseñar toda la fuerza ciclópea que hay en ella, pero cuidando de cerrar con mano maestra las disecciones para ofrecer al último en una pieza la magnificencia, la belleza y la espiritualidad de la Sinfonía en do menor.

Bátiz no trata de hacer un análisis musical de esta obra al tocarla. Queda para otra ocasión (tal vez en el Conservatorio) saber si el sol, sol, sol, mi bemol tienen por significado el "destino"; tampoco si el andante es motivo de "esperanza" o de "confianza", si el tercer tiempo designado como andante y no como scherzo se debe a que este último término se adaptaría mal al carácter de la obra o de la manera en que en los bajos atacan en forma de "fuga" el trío, bien del "crescendo", que durante 50 compases sostienen los timbales en do para unir el allegro con el último tiempo.

No. Bátiz usa la *Quinta* para proyectar su contenido estético y mostrar al hombre la concepción que sobre él tenía Beethoven. Uno podrá oír esta obra cientos de veces y siempre se encontrará en ella una fuerza vivificadora en donde poder alimentarse espiritualmente y continuar el camino de la vida bajo el concepto de que para subsistir hay que aterrarse a la confraternidad.

Bátiz fue de lleno al corazón de la Sinfonía, y de ella, ayudado por su orquesta, que lo siguió con el espíritu de solidaridad requerido, sacó toda la idea musical que encierra y quizá por eso la mañana nebulosa y gris del domingo se convirtió durante 37 minutos en un nuevo pentecostés. Bátiz, como Jacob hace siglos, luchó contra todo hasta encontrar la paz de su alma. Eso lo proyectó a su auditorio, que fue testigo de esa lucha, y con la verdad en la mano lo llevó por un camino donde suele circular la belleza, en donde vive la paz, hermana inseparable de la confraternidad.

Madame Butterfly, conciertos de homenaje a Puccini y La Traviata, incluidos Una corta temporada de ópera en Toluca

ENRIQUE C. LAMADRID/ TODO

OCTUBRE-NOVIEMBRE.- En medio de gran entusiasmo y expectación, el público culto de México ha recibido la extraordinaria noticia en el sentido de que la Asociación Carlo Morelli, A.C. ha organizado una brevísima temporada de ópera que se presentará en el teatro Morelos de la Ciudad de Toluca, Estado de México, durante el próximo mes de noviembre.

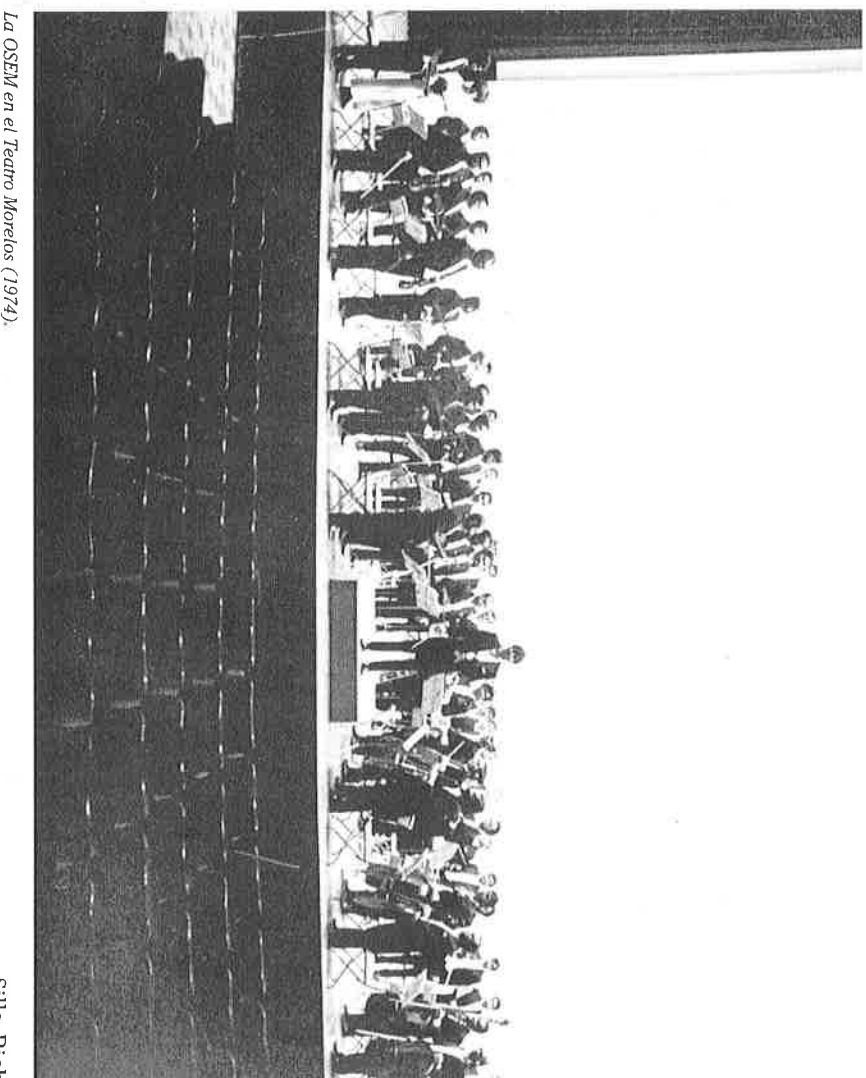
Así, la bellísima capital del progresista Estado de México, se vestirá de gala para recibir a los mejores cantantes de ópera de México y algunos del extranjero, quienes nos deleitarán con *Madame Butterfly*, en noviembre 9; Conciertos de Homenaje a Puccini, en noviembre 16, y *La Traviata* de Verdi, en noviembre 23.

Muchas y muy agradables sorpresas nos depara esta serie de audiciones operísticas. Será la Orquesta Sinfónica del Estado de México, famosa ya en todo el mundo por su calidad y gran categoría, la encargada del fondo musical que, respectivamente, en cada obra, será dirigida por su titular, el maestro Enrique Bátiz, el maestro Fernando Lozano y el maestro Guido Picco.

La Dirección de escena estará a cargo de Don Carlos Díaz Dupont, y fungirá como Director del Coro el maestro Jorge Medina.

Entre los cantantes se cuentan Gilda Cruz Romo, Ernestina Garfías, Irma González, Guadalupe Pérez Arias, Eugenia Butti, Aurora Woodrow, Richard Kness, Alfonso Orozco, Pablo Elvira, John Evans, Gustavo Escudero, Grayson Hirst y otros grandes valores de la ópera internacional.

Desde luego, hay que hacer notar que no es de extrañarse que sea precisamente el Estado de México la entidad esco-



La OSEM en el Teatro Morelos (1974).

gida para estas formidables audiciones, pues es bien sabido el gran estímulo y fomento a todas las manifestaciones artísticas y el impulso a las actividades culturales que desde el inicio de su mandato ha dado ese infatigable, joven y dinámico gobernador que es el profesor Carlos Hank González.

La Ciudad de Toluca, pues, se constituirá en el marco adecuado, con la categoría y altura ideales para la celebración de este evento que se une a los festejos del Sesquicentenario de la erección del Estado de México.

Algunos de los artistas participantes en esta breve temporada en el Teatro

Silis, Richard Kness, un formidable tenor que, según el New York Post posee "una excelente voz con agudos de impresionante poder"; John Rhys Evans, barítono triunfador en el Sadlers Wells de Londres, y muchos otros cantantes más, que sería prolijo enumerar.

Los conciertos serán en el teatro "Morelos", de Toluca. Los precios oscilan entre 200 y 600 pesos.

Morelos de la señorial Toluca, serán, desde luego el joven y brillante director Enrique Bátiz, alma de la Orquesta Sinfónica del Estado de México que ha alcanzado planos de superioridad increíbles; la eminente soprano Gilda Cruz Romo, triunfadora de La Scala de Milán, la Opera de Viena, el Metropolitan Opera House de Nueva York y otros grandes escenarios; el barítono Pablo Elvira, de estupenda voz y fama internacional; Irma González, magnífica soprano de quien poco tenemos que decir, ya que es ampliamente conocida en nuestro medio; Ernestina Garfías, soprano coloratura de talla excepcional, también muy apreciada y reconocida por su talento y cualidades operísticas; el tenor Grayson Hirst, quien ha obtenido grandes triunfos en el plano internacional al lado de la eminente soprano Beverly

DIRECTOR: ENRIQUE BATIZ

1975, AÑO V, TOLUCA, ESTADO DE ME

OSEM

Además de la temporada, la orquesta anuncia su nuevo carácter

La OSEM, permanente

ALVARO SORIANO Y BUENO/ NOVEDADES

MEXICO, D.F., FEBRERO 6.- La mejor noticia que se pudo dar anteanoche, durante la rueda de prensa para dar a conocer las VII, VIII, IX, X y XI temporadas de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, fue la de que dicho conjunto ha tomado el carácter de permanente y por lo tanto continuará trabajando en lo sucesivo.

Desgraciadamente en México al cambio de un gobierno muchas de las cosas positivas que el régimen hizo son olvidadas por el siguiente, truncando su trayectoria. Todos tenemos que a la salida del profesor Carlos Hank González la OSEM también se fuera del Estado de México. Pero para fortuna de la música el conjunto mencionado ha quedado con carácter de permanente y

esto hace suponer de que en sus audiciones continuaremos escuchando música sinfónica aquí, ya que hasta la fecha parece ser el único grupo profesional que en verdad se dedica a ello.

Enrique Bátiz, muy mesurado, hablando con mucha claridad, dio a conocer sus planes de trabajo y el dato de que su orquesta cuenta en la actualidad con 102 músicos, en vez de los 83 que tenía en la temporada anterior, esto se debió a un concurso que se efectuó en Toluca del 16 al 20 del mes pasado, al que concurrieron, pese a la convocatoria, más músicos extranjeros que mexicanos. De cualquier manera la OSEM cuenta con un 75 por ciento de artistas nacionales.



Enrique Bátiz (1975).

La gira de la OSEM por EU

Contribuye al bicentenario

REDACCION / EXCELSIOR

MEXICO, D.F., MAYO 30 (NNT).- La Orquesta Sinfónica del Estado de México dará conciertos en siete ciudades de Estados Unidos durante junio próximo, como parte de la contribución de México a la celebración del bicentenario de la Declaración de la Independencia estadounidense.

La orquesta de 116 miembros, que se ha ganado una reputación de calidad e innovaciones en sus cuatro años de existencia, comenzará su gira en el Carnegie Hall, de Nueva York, el 13 de junio; en el Centro Kennedy, de Washington, al día siguiente, y luego viajará a Baltimore, Chicago, Kansas City, Los Angeles y San Antonio.

"El Presidente Echeverría ha tenido deseos de enviar una delegación cultural a Estados Unidos y por ello pensó que la celebración del bicentenario sería una buena oportunidad", declaró Enrique Bátiz, director de la orquesta.

El gobierno mexicano ha hecho un donativo de 3.3 millones de pesos para pagar la gira, que



La OSEM en el Carnegie Hall (1975).

durará 10 días, aunque alrededor de una quinta parte de esa cantidad deberá recuperarse mediante la venta de las entradas para los conciertos.

"Teníamos esperanzas de dar varios conciertos gratuitos, inclusive uno en el Central Park de Nueva York", indicó Bátiz, pero los organizadores, en Estados

Unidos, se opusieron a la idea, pues dijeron que nadie iría a los conciertos de paga".

Durante la gira, la orquesta tocará composiciones de cuatro músicos mexicanos—José Pablo Moncayo, Silvestre Revueltas, Blas Galindo y Rodolfo Halffter— así como obras de compositores tradicionales como Mozart, Wagner, Dvorak y Copland.

La orquesta, entre cuyos 34 miembros extranjeros hay 25 estadounidenses, fue fundada en 1971, por iniciativa del gobernador del Estado de México, Carlos Hank González. Desde entonces, ha dado alrededor de 800 conciertos en todo el país, pero éste será su primer viaje al extranjero.

En la ciudad de México hay otras dos orquestas —La Sinfónica Nacional y la Sinfónica de la Universidad Nacional Autónoma— pero la del Estado de México se ha beneficiado por su excepcional apoyo financiero desde su formación. (C) 1975 The York Times News Service.

Bátiz pugna por conseguirlo

¿Boletos de dos pesos

REDACCION/ EL UNIVERSAL

MEXICO, D.F., FEBRERO 6.- La Orquesta Sinfónica del Estado de México, al iniciar su temporada de presentaciones correspondientes al presente año, tratará que en Bellas Artes haya boletos de 2 y 5 pesos, para que el pueblo pueda tener acceso a la bella música, según informó el director de dicha organización musical, maestro Enrique Bátiz Campbell, en una conferencia de prensa.

Bátiz Campbell explicó que la Sinfónica del Estado de México, por hoy la mejor en nuestro país, ha tratado de que todos sus músicos sean mexicanos y mantiene el mínimo aceptable de virtuosos extranjeros, en relación de 75% a 25% a favor de los nacionales.

Explicó que agradece al secretario de Obras Públicas, Ingeniero Luis Enrique Bracamontes, por el acuerdo del año pasado según el cual la dependencia a su cargo se compromete a levantar en 1975 la primera etapa del edificio de la Escuela de Música del Estado de México, en lo cual



La OSEM en Bellas Artes, previo a la gira EU (1975).

se invertirán aproximadamente 20 millones de pesos lo que permitirá el desarrollo de la música en beneficio del pu-

OSEM/ NOTICIAS

En el Concert Hall de esa ciudad • “Triunfo apoteótico” • El público, de pie Triunfo resonante de Bátiz y la OSEM en Kansas

ALVARO SORIANO Y BUENO/ EXCELSIOR

KANSAS CITY, MISSOURI, JUNIO 26.- En el Concert Hall de esta ciudad, la Sinfónica del Estado de México bajo la batuta de su titular, han alcanzado un triunfo apoteótico con el concierto que han ofrecido.

Un público puesto de pie ovacionó a la orquesta y su director largamente, como premio a su gran actuación. Ciertamente es que musicalmente la ciudad no tiene ninguna tradición, pero también que con frecuencia muchas de las grandes orquestas del mundo vienen a dar conciertos, y de que se cuenta aquí con una orquesta filarmónica residente.

El lugar escogido para el concierto de la OSEM no pudo ser más feo arquitectónicamente (se parece mucho al cine Teresa del D.F.), y acústicamente no pueden ser más malas sus instalaciones. Pese a esto, el conjunto toluqueño ha sonado muy bien, sacando adelante el programa que tenía.

La audición se inició con la ejecución de *Sones de Mariachi*, de Blas Galindo, continuó con *Sensemayá*, de Revueltas, terminando la primera parte con el *Bo-lero* de Ravel.

Bátiz para esta ocasión, imprimió a la obra de Ravel un ritmo que fue en crescendo, sacando sonidos a sus autilistas muy sólidos, que permitieron

que el *Bolero* sonara con mucha majestuosidad, al mismo tiempo que colocó los planos sonoros de tal manera que al ir cayendo éstos a lo largo de la obra, permitió admirar la mejestuosidad de su colorido orquestal.

Pese a la mala acústica ya señalada líneas arriba, pudimos gozar de una espléndida interpretación que lógicamente entusiasmaó al auditorio, que hizo una magnífica entrada. Lo grande de la noche vino para la segunda parte en la que se tocó la Sinfonía llamada *Desde el nuevo mundo*, de Antonin Dvorak.

Muchos directores entienden esta obra como la expresión de su autor sobre sus impresiones en América (él fue director del Conservatorio Nacional en Nueva York de 1892 a 1894), cosa que es totalmente falsa. A pesar de su nombre la partitura no da una directa imagen musical de América. Hay que entenderla (y así lo hizo Bátiz), como un mensaje de la vida artística que Dvorak envió a sus amigos de Europa; es decir, la continuación de un trabajo efectuado por un hombre perfectamente identificado con el movimiento sinfónico de su tiempo y que supo seguir siempre la tradición de ese género musical. Ciertamente en la obra se encuentran algunas melodías con ritmos desusados, pero por lo que respec-

ta al sentimiento y la elaboración temática, es un trabajo del artista salido de la escuela de Schubert y Wagner, a cuyos estilos tan diferentes supo imprimirles su propia personalidad.

Dvorak fue el primer autor serio que se impresionó con los tesoros de la música negra, en los que más tarde se interesarían Debussy, Milhaud y Liebermann. Lo importante de la Sinfonía Op. 95 es que produce un torrente de música extraordinaria. Ciertamente es posible negar que la melodía que toca el corno inglés en el segundo movimiento de la obra tiene un fuerte sabor nostálgico y aunque asegura que está sacado de un “*negro espiritual*”, creo que simplemente usa parte de una tonada negra. La nostalgia era de Dvorak hacia su patria, puesto que nunca se pudo acclimar en América.

Todo esto, relativamente no tiene importancia, ya que lo verdaderamente válido reside en mostrar la transparencia de la sinfonía y de producir en el oyente una excitación sensual. Si queremos, podemos montarle un programa a la obra pero no se ganaría nada, ya que hay tal caudal musical dentro de ella que simplemente exhibiéndose, la obra es impactante.

Esto es justamente lo que ha hecho Bátiz, que ha dejado ir la partitura por

En San Antonio, Texas

21 y 22 de junio, “días de la OSEM”

REDACCION/ EXCELSIOR



La OSEM en el Performing Arts Theatre de San Antonio, Texas (1975).

SAN ANTONIO, TEXAS, JUNIO.- Los días 21 y 22 fueron declarados oficialmente “días de la Orquesta Sinfónica del Estado de México” por la alcaldesa de la ciudad, señora Lila Cockrell.

En nombre del gobierno mexicano el cónsul agradeció la distinción y Enrique Bátiz, director musical del grupo, recibió un pergamino firmado por las autoridades locales.

El “Performing Arts Theatre” se vio repleto de un público netamente norteamericano y, a pesar de la fama de su frialdad los músicos mexicanos recibieron varias ovaciones de pie.

El concierto 1 de Prokofiev, con el pianista Jorge Federico Osorio, como solista, logró un aplauso ininterrumpido de casi cinco minutos.

Y después, a bailar “La negra”, a cantar las de José Alfredo Jiménez, a comer tamales y beber sangría en el pabellón de México en la Feria de San Antonio, acompañados de los latinos y muchos amigos entusiastas.

“A que estos no los dirige usted, maestro”, decían en broma los músicos a su director, refiriéndose al grupo de mariachis que alegró la reunión.

Bátiz reía, firmaba autógrafos. “Esto sí que me ha gustado”, comentó eufórico mientras tarareaba y zapateaba un son faliscense.

Musicalmente fue este quizá el mejor concierto de la gira, no sólo por la interpretación sino porque el público sabía de qué se trataba el asunto y no acudieron simplemente por solidaridad sino por un auténtico deseo de escuchar a la orquesta mexicana.

Conforme el viaje se acerca a su fin, se siente cada vez más que el éxito producido del trabajo en equipo, que no es ni ha sido labor de un solo hombre lo que ha hecho que el camino de la OSEM sea hacia adelante. Es, definitivamente, el trabajo de un grupo, apoyado en la ayuda oficial el que ha hecho que no sólo social sino artísticamente, el movimiento musical de México tome cauce positivo fuera de politiquerías y capitalizaciones individuales.

Reúne la OSEM Tres mil en Columbia MAGDALENA SALDAÑA/ EXCELSIOR

COLUMBIA, M.D. JUNIO 17.- Al aire libre, bajo una enorme concha acústica, la Orquesta Sinfónica del Estado de México ofreció ayer el tercero de sus conciertos en la gira que realiza por Estados Unidos, bajo el patrocinio del gobierno estatal.

De guayabera, ligeros y alegres como el programa que interpretaron los músicos mexicanos tuvieron una extraordinaria experiencia.

Planeada de forma científica, Columbia a pesar de lo heterogéneo de su población, ha desterrado problemas y prejuicios sociales.

Tres mil personas escucharon la *Obertura de Guillermo Tell*, de Rossini. *Salón México*, de Copland, y *Tannhäuser*, de Wagner. En pie pidieron dos *encores*, uno de ellos la *Obertura 1812*, de Chaikovsky.

El público de Columbia, pequeña ciudad de unos 8 mil habitantes en su mayoría gente de color, pertenece a la clase media y sus reacciones ante la música fueron muy diferentes a las del público de Washington formado por diplomáticos y burócratas de elevado rango.

Las interpretaciones de la OSEM lograron la catarsis y al final los músicos se mezclaron con el auditorio para disfrutar de una “comida mexicana”, preparada por las damas de la comunidad, al final de la cual se partieron dos enormes pasteles con la leyenda “Bienvenidos a Columbia”.

Ante un público que no cesaba de aplaudir, la orquesta regaló *Huapango* Triunfa la OSEM en el Carnegie Hall

REDACCION/ EXCELSIOR

MEXICO, D.F., JUNIO 15.- Nueva York 14 de junio (AP).- La Orquesta Sinfónica del Estado de México, debutó triunfalmente anoche en el Carnegie Hall bajo la dirección del maestro Enrique Bátiz, con una actuación impregnada de vitalidad y fuerza que arrebató al auditorio.

El público que llenaba la sala incluía a muchos mexicanos y latinoamericanos que premiaron con grandes ovaciones la actuación de la orquesta y su director, así como al solista, el guitarrista Alfonso Moreno, que interpretó el *Concierto de Aranjuez*, de Joaquín Rodrigo.

Ante la insistencia del público, que no cesaba de aplaudir al término del concierto, el maestro Bátiz expresó en inglés su agradecimiento y ofreció dos encores, el último de ellos *Huapango*, de Moncayo.

La velada comenzó con la interpretación de los himnos nacionales de Estados Unidos y México y siguió con la Sinfonía

Nº. 35 de Mozart, el Concierto para Guitarra de Joaquín Rodrigo, *Sensemayá*, de Silvestre Revueltas y la Quinta Sinfonía de Chalkovski, que cerró el programa.

La orquesta se presentará esta noche en el Kennedy Center de Washington con la actuación como solista de la pianista Eva María Zuk, ganadora de varios premios internacionales, que interpretará *Noches en los jardines de España*, de Manuel de Falla. La pianista es la esposa del maestro Enrique Bátiz.

La Orquesta Sinfónica del Estado de México realiza una gira cultural de buena voluntad por los Estados Unidos bajo los auspicios del gobierno mexicano en saludo al Segundo Centenario de la Independencia Norteamericana.

Después de Washington la OSEM se presentará en Baltimore, Los Angeles, Kansas City, Chicago y San Antonio.



La OSEM ensaya en el Carnegie Hall de Nueva York (1975).

Es que un "Stradivarius" no es un equipaje común...

Mal trato a los músicos mexicanos por parte del personal aéreo, en su gira

MAGDALENA SALDAÑA/ EXCELSIOR

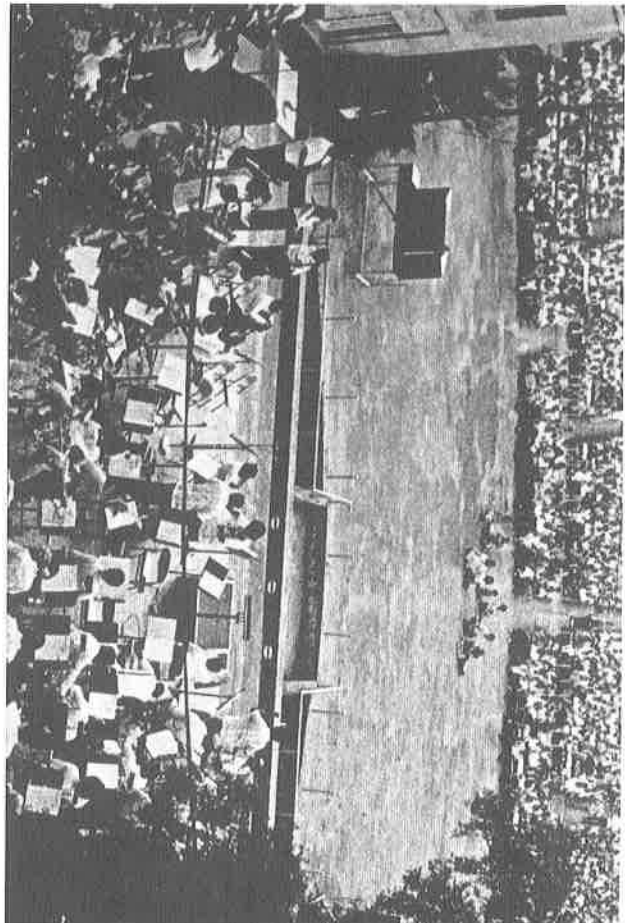
MEXICO, D.F., JUNIO 15.- Washington, D.C.- Desde muy al principio en la ciudad de México, donde tuvieron que hacer cola por más de una hora para recibir un pase para abordar el avión, los emocionados músicos de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, empezaron a ser víctimas del mal trato para turista común.

A bordo del DC-10 que debería llevarlos a Nueva York, hubo problemas con las azafatas que insistían en que todos echaran sus instrumentos con el común equipaje como si fueran simplemente maletas más y no "Guernerius", "Stradivarius" o esas cosas delicadissimas que son el complemento del profesional de la música para hacer que una obra se escuche como debe.

Pleto de casi una hora porque una de las señoritas insistía en que un violín de 100 mil pesos no se llevará en las pileras de su dueño, sino en el suelo "según las reglas" señalaban sin escuchar los argumentos del artista.

Debido a esto, dijo un agente de viajes, hubo de viajar a Chicago, Syracuse y otras ciudades antes de llegar a Nueva York, con lo que un viaje que normalmente se hace en tres o cuatro horas se prolongó durante 13 que azotaron a los músicos. Sólo la euforia de tocar en Carnegie Hall les pudo levantar el ánimo.

Váticos apenas suficientes para una ciudad como Nueva York hicieron que al término del primer concierto los músicos buscaran un lugar donde poder dormir para que no saliera muy caro. Un pedazo de pizza en la séptima avenida, de pie, como los taquitos de Bucareli, y luego el anuncio de que al día siguiente



La OSEM en el Park Theatre de San Antonio, Texas (1975).

habría de salirse muy temprano hacia Washington.

A las tres de la mañana empezaron a sonar los teléfonos de los cuartos para avisarle a los músicos que se alistarán y empezarán a bajar sus cosas porque la comitiva saldrá a las cinco para el aeropuerto Kennedy.

Algunos ni siquiera se habían acostado, la excitación del concierto los mantuvo despiertos y, simplemente, arreglaron su equipaje para salir, pues el mismo día había que tocar en el Kennedy Center.

El avión salió a las nueve (seis horas después de la despertada por teléfono) y a la llegada a Washington hubo que vol-

ver a esperar unas dos horas porque la llegada del equipaje se demoró.

Y además de la demora, hubo averías en varios instrumentos con la consiguiente angustia de sus propietarios. "Yo vi cómo lo aventaron desde arriba, comentaban algunos agregando que habían tenido que ponerlos con las maletas porque los empleados no les habían permitido llevárselos consigo.

Son las dificultades consecuentes de la mala organización de la agencia de viajes y la intransigencia de los empleados de la línea aérea.

Curiosamente, los que reclamaban más fueron algunos norteamericanos que trabajan para la OSEM, especialmente

te el de la tuba que, después de una hora de viajar con las maletas, quedó completamente abollada y hecha una ruina. El concierto que tuvo el éxito que hemos señalado, se llevo a cabo casi milagro, pues algunos no habían dormido ni cinco minutos.

Bátiz comentó indignado que no es posible que se tratara así a sus compañeros y que pediría al agente de viajes que organizó el asunto que no se desparta por ningún motivo a los músicos antes de las siete de la mañana, pues si esa vez habían podido trabajar, quien sabe si fuera posible si el resto del viaje se realizaba en esa forma.

"Los muchachos deben dormir por lo menos ocho horas para estar frescos y asumir su responsabilidad", comentó Bátiz.

Pero fuera de todos estos problemas, el inicio de la gira de la Orquesta Sinfónica del Estado de México por varias ciudades importantes de Estados Unidos (Nueva York, Washington, Baltimore, Chicago, Kansas, Los Angeles y San Antonio), anuncia el éxito de los integrantes del grupo sienten que esta oportunidad es quizá la mejor de sus vidas, no sólo por lo que representaba para su curriculum, sino porque para su espíritu de artistas es muy importante visitar los lugares en que han tocado "los más famosos del mundo". Ojalá y la protesta por la forma como se les ha tratado obligue a que se les trate por lo menos como se merecen para que puedan realizar su trabajo, si no en condiciones idóneas, por lo menos con el mínimo de comodidad y tranquilidad posibles.

OSEM/ OPINION

Alcancía de Teclas

ALFONSO DE NEUVILLATE Y ORTIZ / EL HERALDO DE MEXICO

Conjunción perfecta: Chopin, Maluczynski y Bätz

MEXICO, D.F., AGOSTO 26.- El octavo programa de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, el sábado pasado en Bellas Artes, y el domingo en el Alcázar del Castillo de Chapultepec, debe considerarse como admirable desde el ángulo que se le analice: Mendelssohn (1809-1847), Chopin (1810-1849), Mozart (1756-1791) y Sibelius (1865-1957) fueron los músicos que Bätz seleccionó en esta ocasión.

Y cabe recordar que no hay repertorio malo, ni compositor deleznable, ni conjunto sinfónico de primer orden o de segunda ni, por supuesto, director correcto o incorrecto simplemente debe hablarse de talento profesionalismo, capacidad, conciencia y ese "algo" que algunos conductores poseen y que se llama genio. Tal es el caso de Enrique Bätz y su conjunto extraordinario que, a pocos años de su creación, es lo mejor de la nación de la disciplina que reina en todos y cada uno de los "atrilistas".

La Obertura *Las Hébridas*, también llamada *Las Cuevas de Fingal*, de Félix Mendelssohn (compuesta en uno de sus viajes por Escocia), que reitera obsesivamente un tema y lo desglosa hasta contrapuntos climáticos o, por lo contrario, hasta melancólicas secuencias románticas, tuvo en Bätz al ejemplar director, al hombre "carismático" que se entrega totalmente a la partitura haciendo alardes de corrección, movimientos adecuados y que profundiza en la idea o esencia de la composición. Magnífico inicio de Bätz y su orquesta que, día con día, suena mucho mejor, comparable con las mejores del orbe.

Estrictamente hablando, lo sobresaliente del programa, el cuadrángulo perfecto que estableció fue en el Concierto No. 2, para piano y orquesta de Federico Chopin. Witold Maluczynski, la orquesta toda y Enrique Bätz hicieron la mejor de las versiones de tan difícil obra, composición en integración, que pasará a la historia por unidad rítmica, por el concepto romántico dicho con la fuerza trágica que requiere y por haberse dibujado, nitidamente, cada una de las frases que componen esta gigantesca creación del intelecto. Witold Maluczynski

MEXICO, D.F., ABRIL 29.- Sólo una obra conformó el enésimo (sic) concierto de la IX Temporada de la OSEM, presentado en el Teatro Morelos de la ciudad de Toluca, el que nos ocupa en Bellas Artes, y la mañana siguiente en el Castillo de Chapultepec.

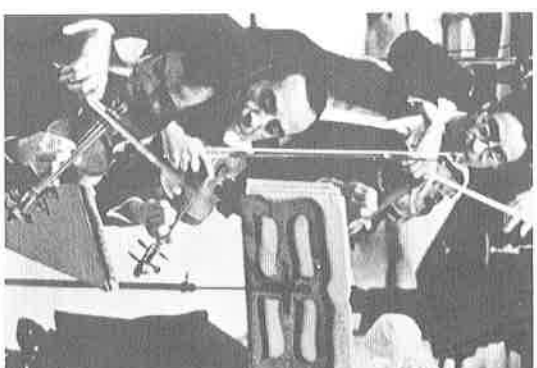
Sorprendió que estando anunciados para esta audición el director húngar Frederick Prausnitz y el solista Oscar Tarragó para interpretar un concierto de piano, con obras de Ginastera, Prokofiev y Sibelius, dirigiera el titular Enrique Bätz, quien "se aventó" con la Sinfonía No. 5 de Anton Bruckner.

Bätz sin duda está decidido a incorporar cuanto antes a su repertorio las obras del compositor austriaco; se va siempre a lo grande, lo más difícil.

Musicalidad y sensibilidad
Freire-Bätz

RAUL COSIO/ EXCELSIOR

MEXICO, D.F., AGOSTO 3.- Un extraordinario pianista brasileño se presentó en el último concierto de la Orquesta Sinfónica del Estado de México. Nelson Freire, contratado, al parecer, por la empresa Daniel Freire tocó dos conciertos: el No. 27, para piano y orquesta de Mozart, y el Segundo, de Liszt. Tiene una técnica muy completa; quizá le falte un poco más de potencia, aunque bien pudiera ser que eso estuviese condicionado por su personalidad suave y melancólica, digamos. Es un hombre inteligente, pues desarrolla las ideas musicales de principio a fin, en toda su extensión. Ni las trunca ni las fragmenta, como dirían nuestros políticos: su dicción es clarísima y su fraseo justo. Entiende muy bien a Mozart, lo canta sin apresuramiento; pero quizá convendría una cierta dosis de picardía, de malicia, y en ocasiones, de alegría



desbordante. Mozart adquiere un carácter—en la versión de Freire—dulce y tierno, sensitivo, pero triste y taciturno, desesperanzado.

Y su Liszt—impecablemente cincelado—careció de esos desplantes exhibicionistas, de esa actitud de león rampante, de subyugar a los demás.

De todas maneras, Nelson Freire es un excelente artista, un músico magnífico al cual se le escucha con placer.

Bätz hizo un evidente esfuerzo por brindarle un digno acompañamiento, cosa que casi logró en el Mozart, pero no así con Liszt, que tiene algunas entradas complicadas; además, no resistió entre las frases, ni les dió el necesario cambio de carácter.

Tal parece que Bätz leyera las críticas (las favorables y las desfavorables) y buscara emendarse, pues ahora sus movimientos fueron totalmente distintos a los que venía haciendo, salvo el fortí-

simo final de la velada, durante el cual perdió los bártulos; pero en realidad esta frase hecha no se ajusta a las circunstancias, pues no llevaba bártulo alguno; es decir, en las obras puramente orquestales —la suite *Iberia* y *El Mar*, de Debussy—prescindió de la batuta.

Tan seguro es que lee las críticas favorables, que las publica, ahora en sus programas de mano,

convertidos ahora en pequeños periódicos llenos de esas críticas y de fotografías de Enrique. Claro que todo cae dentro de la publicidad acostumbrada: pero el publicar esos artículos es una buena idea, de todas maneras, pues puede apreciarse un panorama más o menos completo de la crítica musical en México. Y además, el formato es original y novedoso, por lo que hay que felicitar al señor Rodríguez Solís, quien aparece en letras diminutas—claro,

como responsable del formato. El único inconveniente es que el público se la pasa desplegando ruidosamente sus hojas de papel durante el concierto.

El propósito de la batuta es el de conseguir una mayor precisión, dar la máxima exactitud posible al compás y sus componentes, aclarar los cambios dinámicos y algunas otras cuestiones. Muchos directores la dejan reposar volteándola hacia atrás en los pasajes muy planos y cantables, tratando de dibujar la melodía con la izquierda; la señora Dudárova, por ejemplo, llegaba a la exageración de guardarla bajo la axila mientras su izquierda parecía perder todo control. Pero en general, puede decirse que los directores que prescinden de ese adinámico tratan de desarrollar, una mayor expresividad plástica con ambas manos; caso clásico el de Stokowsky quien era un verdadero no ambidiestro, sino ambisiniestro, si se quiere.

Sólo una obra en el X concierto
Prausnitz no apareció

CARMEN TAPIA/ EL UNIVERSAL

Y esto no tendría importancia si tuviera el tiempo suficiente para ensayar, pulir, limpiar una obra de la concepción monumental de las de Bruckner.

A la *Quinta* se le ha titulado *Fantástica*, por su grandiosa concepción lírica y por los valores de su estructura se le ha asociado a la *Novena*, de Beethoven, de cuya trascendencia filosófica y humana, recibió el compositor cierta influencia.

Bätz se batió como los buenos tratando de llevar su conjunto a un digno ni-

vel interpretativo, pero las obras monumentales cansan si no se tocan bien, se hacen redundantes. Y esta versión estuvo muy lejos del equilibrio sonoro.

Los instrumentos de aliento, sobre todo los metales, así como las percusiones estuvieron brillantes (qué atrilistas tan estupendos tiene Bätz de estas familias); las cuerdas estuvieron inseguras y designales y los músicos nerviosos.

El director hizo todo lo que estuvo de su parte por superar las deficiencias pro-

pias de quien únicamente pudo ensayar con su orquesta una, tal vez dos veces, oportunidad que no llegaron a tener los atrilistas, según pudimos informarnos.

El resultado estuvo a la vista, pero estos conciertos de carácter popular a cinco, tres y dos pesos el boleto, sirven también para que la orquesta se foguee sin mayores exigencias de los que pagan, con la ventaja de que sólo se escuchan al final palmas y bravos entusiastas, lo cual sin duda no satisface mucho a los músicos, que no se sintieron muy satisfechos del concierto tan deficiente. Y creemos que Bätz menos, pues él mismo debe ser amante de la verdad en la música, es decir tener sentido de autocrítica.

OSSEM

DIRECTOR: ENRIQUE BATIZ

1976, AÑO VI, TOLUCA, ESTADO DE MEXICO

160 conciertos para 1976, en municipios, Toluca, Bellas Artes y Chapultepec La OSEM a municipios

LUIS FERNANDEZ DE CASTRO/ EXCELSIOR

MEXICO, D.F., ENERO 18.- Durante 1976 la Orquesta Sinfónica del Estado de México hará sus temporadas XII, XIII y XIV, más una serie de conciertos extraordinarios hasta completar 160 presentaciones.

Especial atención se dará a los municipios del Estado de México.

La orquesta volverá a mantener los sueldos más altos de todas las sinfónicas mexicanas, informó el titular de la OSEM, Enrique Bátiz, quien salió a Europa invitado para dirigir orquestas de Yugoslavia, Bélgica, Polonia y Austria.

Manifestó Bátiz que las temporadas de este año tendrán una secuencia diferente a las anteriores; y aunque seguirán siendo de tres conciertos por semana, irán alternando con un municipio del Estado de México, el Palacio de Bellas Artes, la ciudad de Toluca y el Castillo de Chapultepec.

Se dará mayor importancia a la música mexicana. En esto,



La OSEM en San Felipe Tlaximilolpan (Novedades, 1975).

Bátiz elogió calurosamente la actitud de la Orquesta Sinfónica Nacional, que ha propiciado la difusión de las obras de nuestros compositores, incluyendo uno en cada concierto de las seis temporadas más recientes.

Hizo hincapié la decisión de seguir luchando por mejorar la calidad de la orquesta.

"En el último recuento registramos unos 37 músicos extranjeros por 63 mexicanos", declaró el maestro; "pero el problema se debe a la insuficiente producción de artilistas mexicanos en nuestras escuelas musicales. Esa es una cuestión que compete básicamente al secretario de Educación Pública, Víctor Bravo

Ahúja, pues de él dependen las escuelas más importantes", agregó.

"Entre los solistas hemos incluido algunos extranjeros de fama; pero estamos procurando dar iguales o mejores oportunidades a los mexicanos", dijo el maestro Bátiz.

"También habremos de presentar como solistas a miem-

La OSEM ensombreció a Mozart, pero le hizo justicia a Beethoven

Bátiz en un claroscuro

RICARDO RONDON/ LA ONDA (NOVEDADES)

MEXICO, D.F., MAYO 23.- Se abrió una nueva temporada sinfónica, hubo expectación. Enrique Bátiz dirigió la Novena Sinfonía de Ludwig van Beethoven.

Todos sabíamos que esta obra ha sido el *Waterloo* de más de uno y había curiosidad e interés por el evento.

Como relleno y erróneamente, el programa se inició con la peor lectura que hemos escuchado de ese rayo de Sol que debía ser la Sinfonía No. 39, K. 543 de Wolfgang Amadeus Mozart. Bátiz hizo un Mozart lentísimo, robándole el encanto melódico y destruyendo la estructura de la sinfonía. En vez de sentido rítmico, Bátiz indicaba pistones musicales que hicieron de la más bella sinfonía una experiencia larga, tediosa y aburrida. Si así se sentía Bátiz ¿por

qué no programó otra cosa que le hiciera justicia a su triste estado de ánimo?

Tras un intermedio de media hora finalmente se apagaron las luces, dos personas en otras tantas ocasiones separadas por algunos minutos nos anunciaron que habría pausa entre los movimientos tercero y cuarto, pues no había sillas para el coro y no se les podía tener de pie por tanto tiempo. Todo esto está bien, pero sólo en Bellas Artes sucede. Bátiz dice: "Esto no sucede en ningún lado, hoy será una novedad".

No le vemos la gracia a una obvía falta de organización, pero vayamos a Beethoven: a pesar de lo errático de la interpretación, esta *Novena* jamás fue aburrida y tuvo instantes no sólo emotivos sino emocionan-

tes. Bátiz optó por algo energético y brioso desde el principio. Sus tiempos fueron diametralmente opuestos al Mozart, aquí todo era rápido pero obviamente ensayado y pensado. El concepto es válido y el primer movimiento tuvo drama y pasión. El segundo movimiento, *molto vivace*, tomó un aire marcial incontentible y estuvo muy bien realizado por la orquesta, que para seguir a su director titular tenía que estar atenta o ir al desastre. La lectura de Bátiz fue convincente e impactante.

Como descansan a tanta energía, Beethoven nos ha dado uno de sus momentos más felices en el *adagio molto cantabile* que canta de principio a fin. Se mantuvo un estado de ánimo correcto hasta una horrible nota falsa del primer corno que nos volvió a colocar en la realidad y al me-

nos para nosotros, echó a perder el efecto de los tiempos que formaban el concepto musical.

Pausa. Entrada de solistas y coros, todos listos. Vamos a terminar. Se inició el cuarto movimiento con una entrada falsa y agria, la orquesta se recuperó y Bátiz inició el tema principal del movimiento con atención especial a la expresividad de chelos y contrabajos. El efecto se fue logrando y se puso de pie el bajo John West que cantó su entrada con entusiasmo, seguridad y algo de esfuerzo en el registro alto. Eso no importó, había intención y ganas de hacer las cosas bien. Entró el Coro Bach bajo la dirección del presbítero Xavier González cantando con profesionalismo y precisión y se sintió en la sala algo especial. Toda la gente puso más atención y el espíritu de Beethoven entró

a Bellas Artes. Ken Remo hizo solo marcial con excelente sentido musical, cuidadoso fraseo y entusiasmo. No tiene una gran voz, pero el hombre sabe su oficio y lo comprueba. Las solistas fueron Betty Allen, sonido cremoso, buen voluntarismo y apasionada entrega. Betty contó con los coros, vivió su parte y transmitió el gran placer de hacer música.

Anastasia Dimitrova, que es pariente de Ghena, cumplió con su parte realizando con cuidado los descensos vocales; cuarteto nos pareció bien integrado, musicalmente y, sobre todo, con emotividad. Bátiz construyó todo el movimiento con mucho dinamismo, obteniendo lo mejor de cada uno de los elementos. Sólo faltó poco de espiritualidad para que la lectura fuera completa.

OSEM/ NOTICIAS

Gyorgy Sandor, Norberto Cappone, Jerome Lowenthal
Solistas de primera
actuarán en la OSEM
 REDACCION/ RUMBO

TOLUCA, MEX., AGOSTO 24.- Solistas de gran prestigio, como Gyorgy Sandor, Norberto Cappone y Jerome Lowenthal, son la atracción que presentará la Orquesta Sinfónica del Estado de México, durante su décimo quinta temporada regular de conciertos, tanto en esta ciudad como en el Distrito Federal, durante el próximo mes de septiembre, según fue anunciado a este diario por el gerente de la OSEM, Alberto Soriano.

Soriano dijo que la próxima temporada de la OSEM, estará compuesta por tres conciertos, los cuales serán dirigidos por el maestro Enrique Bátiz Campbell, actual director de la Sinfónica. El señor Soriano, al referirse a Gyorgy Sandor, destacó que es un virtuoso del piano y que en la actualidad es proba-

ble que no exista nadie mejor para interpretar a Bartók, Kodaly y Prokofiev.

En cuanto a Norberto Cappone, subrayó que es un notable pianista precedido de fama singular, a nivel mundial y que actualmente es profesor de una renombrada academia en Los Angeles, California.

Agregó que Jerome Lowenthal es uno de los pianistas que han actuado en todo el mundo con los directores más famosos del orbe, lo cual le ha valido renombrados triunfos.

El gerente de la OSEM aseguró que a pesar de que la temporada está compuesta únicamente por tres conciertos, se espera alcanzar un gran triunfo, tomando en cuenta que los solistas invitados son de los mejores que hay actualmente.

EL CORREO OSEM

los Chávez fundó y dirigió por espacio de 24 años la extinta Orquesta Sinfónica de México había muy pocos elementos extranjeros y que yo recuerdo tenía sólo ocho: dos violines primeros, dos violas, un violoncello, un oboe, un fagot y una trompeta.

Esto ocurrió entre 1924 y 1948 y el maestro Chávez se concretó a traer a México a los connotados directores de aquel entonces como Sir Thomas Beecham, el Dr. Otto Klemperer y a compositores de la talla de Igor Stravinski, Paul Hindemith, Darius Milhaud y Juan José Castro.

Dice usted, y con razón, que no debemos caer en el error de Estados Unidos, donde en sus excelentes museos vemos obras de arte extraordinarias pero en un 98% extranjeras. No es cosa de comparar, señor Alvarado, pero los museos europeos como el Louvre, aunque ciertamente usted ve muchas obras traídas por artistas franceses le aseguro que el 70% de lo que ahí se exhibe procede de Italia, Egipto, Asia Menor y España, y lo mismo podría decirse si hablamos de la Galería Dahlm en Berlín, del Museo Imperial de Viena e incluso del British Museum. Pienso que la obra de arte es universal, y por lo tanto, patrimonio de la humanidad y no es el momento de averiguar el porque la obra de Tintoretto no está toda en Venecia o en Italia sino en otros museos de Europa; o por qué la biblioteca que legara Alfonso Reyes se encuentra en Austin, Texas, o por qué el penacho y el escudo de Moctezuma están en el Museo Imperial de Viena, o el por qué la Venus de Milo está en París.

Hace apenas 30 años, señor Alvarado, los ensayos de las orquestas en Estados Unidos -Chicago, Nueva York, Boston, Philadelphia, Cleveland, Los Angeles- se hacían en Alemán; sin embargo, ahora los ensayos del 85% por ciento de las orquestas del mundo se hacen en inglés.

Se preparan los festejos
Cumple cinco años la OSEM
 REDACCION/ EXCELSIOR

MEXICO, D.F., AGOSTO 29.- Una serie de actos culturales y sociales se preparan para celebrar el quinto aniversario de la fundación de la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

Durante el presente año, la Orquesta Sinfónica del Estado de México está llevando a los estados de la República un mensaje cultural bajo la batuta del maestro Enrique Bátiz.

En el presente mes se han ofrecido audiciones en Tezuitlán, Huamantla, Oaxaca y otras ciudades del sur de la República, y en septiembre se continuará la gira hacia el norte, cubriendo entre otras ciudades Torreón, Zacatecas, Chihuahua y Guadalajara. La decimoquinta temporada de la orquesta se iniciará en la última semana de septiembre, en el teatro Morelos de Toluca, el Palacio de Bellas Artes y Alcázar de Chapultepec y continuará incluida en el festival de

No se crea que esto se hizo por generación espontánea y la razón es que en el país del norte a raíz de terminada la primera conflagración mundial, empezaron a funcionar conservatorios de los cuales salen ahora cientos de músicos preparadísimos, tan buenos o mejores que los europeos y que simplemente lluevan como cualquier hombre preparado por un puesto en una organización.

Orquestas tan celosas como la de Conservatorio de Amsterdam que por años no contrataron nada más que a músicos holandeses ahora tienen entre sus filas atrilistas norteamericanos, franceses y japoneses, y la celeberrima Filarmónica de Berlín que desde hace 140 años no tenía más que músicos alemanes, ahora cuenta entre sus filas con atrilistas nacidos en España, Japón y Estados Unidos.

Cuando el maestro José Ives Limantou, recién fallecido tuvo a su cargo la Sinfónica de Xalapa se vió precisado a contratar muchos atrilistas extranjeros, nativos de Italia, y cuando se reestructuró el 1951 la Sinfónica Nacional su entonces titular se vió precisado a llenar sus plazas vacantes en su mayoría con músicos oriundos de Estados Unidos.

Estoy de acuerdo con usted: debemos formar una orquesta 100% mexicana. Es difícil, pero no imposible, si contamos con 100 atrilistas como los mejores del mundo, pero estimo, señor director, que de esos 100 músicos 30 ó 40 están en la Sinfónica Nacional, 25 en la de Xalapa, 15 en la de Guadalajara y el resto en la OSEM, y todos los que no están aquí tienen años de antigüedad que no quieren dejar por razones obvias a su economía personal.

El gran problema, el verdadero y auténtico problema, es que no contamos con una institución suficientemente sana para que salgan auténticos músicos que pasen, terminados sus estudios, a las filas de una sinfónica.

Nos vemos en un círculo vicioso, por-



Enrique Bátiz (1976).

Tepozotlán. En el mes de octubre figurará en los festivales anuales de Puebla.

Para terminar en los últimos días de noviembre se cierran las actividades de la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

Del 10 al 20 de septiembre, el maestro Enrique Bátiz tendrá bajo su dirección a la American Symphony Orchestra con la cual ofrecerá conciertos en la ciudad de México, Puebla y Guadalajara, terminando en el Carnegie Hall de Nueva York, con una actuación extraordinaria.

que de verdad se necesita mucho amor al arte para que un músico que sabe que no tiene fuente de trabajo el día de mañana se dedique con ahínco a formarse. Y usted sabe que en la actualidad solamente hay, aparte de la OSEM, la Sinfónica Nacional, la de Xalapa y la Filarmónica de la Universidad como verdaderas instituciones serias.

¿Qué vida le espera por consiguiente a un músico de atril?

Creo que a donde debemos enfocar ahora nuestros esfuerzos, aparte de seguir manteniendo a las orquestas actuales, es a exigir la creación de auténticos conservatorios, porque no es explicable que pidamos a nuestros gobiernos la manutención de universidades para formar médicos, abogados, ingenieros, veterinarios, químicos, odontólogos, etc., que no niego que el país requiere para su avance técnico, y no nos preocupe en absoluto exigirle a esas autoridades que paralelamente mantengan a las instituciones de donde habrán de salir músicos, pintores, escultores, y artistas en general.

Mientras nosotros no logremos que este renglón sea atacado en una manera directa y resolvamos la gran perspectiva que tiene para con México, nos seguiremos viendo obligados a contratar gente extranjera que llene los requisitos para que una orquesta sinfónica cumpla con su primera misión: sonar bien para los oídos de quienes la escuchan.

Buscaremos la manera de mantener la categoría de la OSEM y hoy por hoy la prioridad es conservar su sonido, que la coloca en el primer plano entre las orquestas de América Latina. Pero tenga usted la plena seguridad de que agotaremos todos los límites posibles para que sean atrilistas mexicanos los que ocupen nuevas plazas vacantes. El Estado de México podrá enorgullecerse de muchas cosas, pero hoy por hoy su escudo cultural identificable tanto en México como en el extranjero, es su Orquesta Sinfónica.

ATENCIÓN: ALVARO SORIANO Y BUENO GERENTE DE LA OSEM.

Defiende el gerente de la OSEM al maestro Bátiz
 REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., DICIEMBRE 1.- El gerente de la Orquesta Sinfónica del Estado de México hace una defensa cerrada de los músicos extranjeros al contestar la impugnación que la columna *Escapante* le hace al director de aquella Orquesta, maestro Don Enrique Bátiz, porque éste ha dado preferencia a elementos extranjeros sobre los mexicanos.

Esta es la muy documentada carta del gerente de la OSEM, pero antes deseamos decirle que sostenemos que EU compra todo y que no tiene una tradición cultural y artística como la tiene México y creemos que la historia no miente:

Toluca, Méx., 30 de Noviembre de 1976

SR. DAVID ALVARADO GUERRERO
 Director de "El Sol de Toluca"

Estimado Sr. Alvarado:

He leído con mucha atención su columna publicada el lunes 29 del presente y en la cual le pide usted al Mtro. Enrique Bátiz contestación a la misma.

Nuestro director general musical se encuentra en París preparando su concierto con la Orquesta Pasdeloup, y después habrá de trasladarse a Brno, Checoslovaquia, donde también dirigirá varios conciertos al frente de la Orquesta Filarmónica de aquella ciudad.

Como el Maestro tardará en llegar algunos días, no quisiera que los múltiples lectores de su columna pensarán que él toma evasivas o el tiempo suficiente para poderle contestar sus preguntas.

Soy muy respetuoso de la vida particular de Enrique Bátiz, pero como en este caso usted se refiere a una institución y yo ocupo un puesto dentro de ella, me atrevo a contestarle a reserva de que cuando nuestro director general musical regrese de Europa sea él quien le envíe una misiva.

Cierto es que cuando el maestro Car-

Ocuparon incluso andamios y azoteas

Tumulto juvenil para escuchar a la Sinfónica

ALFREDO HENARES/ EL SOL DE MEXICO

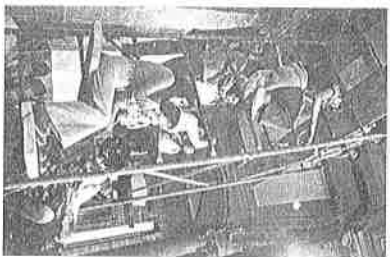
MEXICO, D.F., MAYO 10.- Eran las 10:30 horas. El programa de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, que tocaría la Sinfonía 39 de Mozart en Mi bemol y la Novena de Beethoven, se había anunciado para las 12:00 en el Palacio de Minería.

La calle de Tacuba había sido cerrada desde el edificio de Correos. Frente a la entrada de Palacio de Minería se había armado tal tumulto que la policía decidió cerrar la calle al tránsito.

A gritos, la gente pedía que la dejaran entrar. Las bellas puertas de hierro forjado impedían el paso a casi mil personas que trataban de hacer valer su derecho a empujones, golpes y una que otra majadería. Nada pudieron hacer. La orden era terminante. Muchos músicos tampoco lograban entrar.

La mayor sorpresa fue dentro del recinto. En el patio central del Palacio de Minería que se encuentra con tres cuartas partes en reconstrucción, había miles de personas ocupando el sillerío. Si fuera verdad que en México -como se pretende hacer creer- no hay interés por la música clásica, esto no sucedería.

El concierto de ayer de la OSEM es la más clara muestra de que hay público cuando las cosas se hacen bien. Si el resultado fue satisfactorio o no, pasa a un segundo plano. Lo relevante, lo trascendente, es el ansia por oír buena música que se revela a cada momento en nues-



tro pueblo. La juventud se volcó al Palacio de Minería. Podría afirmarse que 70 por ciento de los asistentes era gente joven.

Este entusiasmo los llevó a cometer uno que otro atropello que por fortuna no llegó a mayores. Al finalizar la sinfonía de Mozart, Enrique Bátiz, titular de la OSEM, se dirigió cortésmente a los asistentes pidiendo que bajaran de las azoteas del Palacio que están en proceso de reconstrucción, lo que podría causar algún accidente. La gente no hizo caso al llamado y entonces Bátiz se cruzó de brazos y dijo: "O se bajan o no tocamos, es por su bien..."

No sabemos si se refería sólo al daño físico provocado por una caída o porque quería que todos fueran testigos de lo que puede hacerle a una obra cumbre de la música, cuando se propone empujarle la plana a Beethoven. Al fin de cuentas se inició el concierto con algunos tercios que no quisieron bajar, con otros que en un piso más abajo se treparon sobre la balaustrada -léase barren-



Bátiz: "O se bajan, o no tocamos".

dal de cantera y con otros que como changos se treparon a los andamios tubulares de la obra de reconstrucción.

La obra de Mozart, la K. 543, fue bien interpretada. Es una sinfonía que la OSEM se sabe al dedillo y con el tiempo la ha enriquecido. A un año de distancia podemos recordar que la última vez que escuchamos esta orquesta -mayo del 75-, si algo tenía de excelente era su casi increíble sección de metales. ¿Qué les pasó? quién sabe. El caso es que de aquel brillo no queda sino desafiación y pifias enmarcadas por una apabullante opacidad.

Las cosas no mejoraron mucho con los metales al llegar a la Novena de Beethoven. ¿Qué hizo Bátiz? No lo sabemos, pero no hubo un solo momento de balance y sí muchos de infinita aburrición, como por ejemplo el tercer movimiento, que en lugar de un "adagio

Con un concierto poco habitual, la OSEM inició en Bellas Artes su XV temporada

Bartok, Sandor, Bátiz, Mahler, Valle y la OSEM

REDACCION/ NOVEDADES

MEXICO, D.F., SEPTIEMBRE 28.- No con mucha frecuencia se puede escuchar en esta capital un concierto que incluya obras de compositores modernos. Como el que la Orquesta Sinfónica del Estado de México ofreció el sábado pasado en el Palacio de Bellas Artes y con el que se dio comienzo a la XV temporada.

En la primera parte escuchamos la Obertura *Titus*, de W. A. Mozart y el concierto para piano No. 3 de Bela Bartok, en que el solista fue Gyorgy Sandor, quien cada día echa más raíces en nuestro país.

El maestro Enrique Bátiz, director en esta primera parte del programa, no pudo escoger mejor intérprete para la obra de Bartok, pues Sandor fue el que, hacia febrero de 1946, estrenó en Filadelfia el concierto que le escuchamos con la orquesta de esa ciudad (en aquella ocasión dirigida por Eugene Ormandy, donde por cierto, tal vez premeditadamente, intervinieron tres compatriotas húngaros, el compositor, el director y el solista).

Sandor interpreta con mucha seguridad la obra de Bartok, y el auditorio lo

nota de inmediato. Eso se debe, aparte del estudio y profesionalismo del pianista, al contacto personal que tuvo con el autor, con quien había estudiado la carrera de pianista en Budapest. Sandor es una persona que permaneció muy cerca de Bartok durante los últimos cinco años de su vida, y ambos revisaron toda la obra pianística que el maestro había compuesto, habiendo permanecido junto a su lecho hasta su muerte.

Sandor también fue una de las cinco personas que acompañaron a Bartok hasta su tumba. Hace dos años, el pianista ganó el *Grand Prix du Disque* por la grabación de toda la obra de Bartok. Como usted verá, amable lector. No es casual ni gratuito que con esos antecedentes sea una garantía escuchar a Sandor ejecutar obras del maestro, de su maestro. Por ello resultó un hermoso concierto que la orquesta acompañó en forma magnífica obedeciendo y entendiendo la obra. Ojalá pronto escuchemos nuevamente a la OSEM tocar otras obras de Bartok como lo hizo con Sandor.

En la segunda parte del programa se tocó la Quinta Sinfonía de Mahler y en



Bátiz y la OSEM abren temporada en Bellas Artes.

esta ocasión lo orquesta fue dirigida por Virgilio Valle subdirector de la OSEM, quien realizó un trabajo limpio, preciso, demostrando la buena comprensión de la sinfonía. Desde luego, la orquesta supo responderle en forma muy brillante, con lo que queda demostrado que cuando se trabaja duro, y más con una obra como ésta, los resultados son positivos. En cuestiones de arte y concretamente de la música no caben las improvisaciones a las que somos tan afectos en nuestras actividades. Hay responsabilidad y profesionalismo en la orquesta y por eso es la única de las

molto cantáble" se transformó en un soporífero "lentísimo, dulzón cuasi imbarado".

El cuarto movimiento, el bellísimo coral, fue lo que salvó la función. Coro Bach, dirigido por el presbitero Xavier González, se cubrió casi de gloria. Fue mucho coro para la orquesta Seguros, afinados, conocedores de obra a la perfección, y con un volumen extraordinario.

John West, bajo. Bella voz, brillante registro alto y solidez en el grave. Su volumen en un lugar como el patio central del Palacio de Minería se acrecentó, apoyando su actuación.

Ken Remo, tenor. Como diría maestro José Antonio Alcaraz: "Pertenece a la testitura de tenor patético. Qué cosa más horrosa. Este señor puede que esté bien en un Almaviva del Barbero de Sevilla, pero jamás dará el ancho en una Novena. No tiene coque".

Betty Allen, mezzosoprano. Espléndida cantante, terciopelo en todos los sentidos y una capacidad sin límites en las facultades.

Anastasia Dimitrova, soprano. Agrandable voz. Nada del otro mundo. Probablemente cansada.

La orquesta hizo lo posible, ante una muy especial concepción *batiziana* del monumento de obra de Beethoven

permanentes digna de ser escuchada. Esta obra tan larga pero hermosa y brillante destacaban, como si fueran solistas, algunos de los artistas, como es el caso de Janos Negyessy que actuó con concierto (es la única orquesta latinoamericana que tiene cuatro concertinos), Laszlo Frater, violoncello; Scot Haig, Font, contrabajo; Manuel García Carrpos, flautista; Allyson Christensen, oboe; Domingo Gagliano Bondi, Michel y Curtis y Hervey Feldman, fagots; de los siete cornos que se necesitan en esta obra, Pakala Fernández, Elizabeth Mazun, David Allan Kruse, Mary Bisson Frater, Steven Harley Kiges. En las trompetas Jim Reed, primera, y Wayne A. Baughmann, segunda; Carl Christensen, McKillop, trombón; Dwight Sullinger, tuba; Michael Baker Lortieu, timbale; (Baker, por cierto, hizo un magnífico trabajo en su especialidad).

Así se inició la temporada. Para el próximo sábado la OSEM tocará la sinfonía *Londres*, de Haydn, el *Concierto para piano y orquesta* de Chaikovsky, con Norberto Cappone como solista, y la *Sinfonía No. 7*, de Dvorak.

OSEM/ NOTICIAS

Pide más difusión de la música contemporánea

Janos Negyesy, nuevo concertino de la OSEM

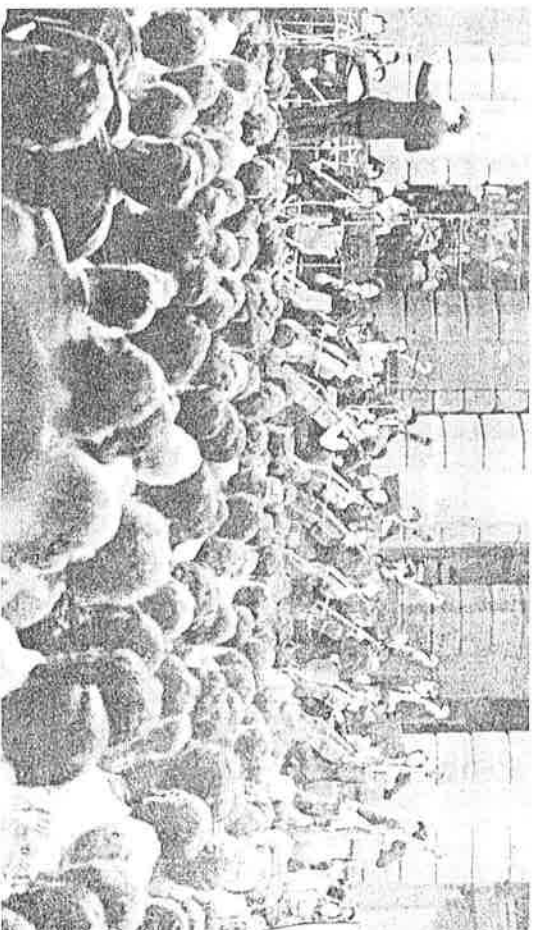
LUIS FERNANDEZ DE C./ EXCELSIOR

MEXICO, D.F., MARZO 12.- Janos Negyesy, de nacionalidad húngara, 37 años de edad, exconcertino de la Orquesta de la Radio de Berlín, es el nuevo concertino de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, en sustitución del violinista Luis Samuel Saloma, quien ahora desempeña el mismo cargo en la Orquesta Sinfónica Nacional.

Desde los primeros días de trabajo de Negyesy aquí, la orquesta ha manifestado un gran entusiasmo y parece haberse establecido una fuerte corriente de simpatía entre el debutante y los demás miembros del conjunto. Además, el concertino ha mostrado una gran experiencia en el "arte" de interpretar las indicaciones del director y contribuir con su actitud a la conducción del resto del conjunto que es, en esencia, la función principal de un concertino.

A este respecto, el propio Negyesy comentó: "un concertino es en realidad el puente de unión entre el director y la orquesta; es una especie de diplomático que debe entender los gestos y las expresiones más personales del conductor, aquellas que no se expresan a través de la batuta, y a veces, casi debe adivinar la intención que el director adoptará en el próximo pasaje o en el siguiente compás; la orquesta tiene fija su atención no sólo en la batuta sino en el concertino.

Janos Negyesy nació en Budapest y desde la más temprana edad comenzó a estudiar música. Su primera actuación pública fue a los 5 años de edad, tocando en un pequeño violín infantil algún "minueto" de Haydn.



La OSEM en el Palacio de Minería (Cente, 1976).

Negyesy realizó estudios brillantes; siendo aún adolescente, formó parte de orquestas sinfónicas húngaras y se presentó como concertista en las principales salas de su país.

Pronto recibió proposiciones para actuar en Austria, Suiza y otros países europeos, ha realizado varias giras por Asia y en Estados Unidos.

Es un verdadero especialista en música contemporánea y varios compositores han escrito obras dedicadas a él.

"La música de nuestro tiempo debe ser conocida", dice Negyesy; "la mayoría de los concertistas prefieren tocar lo tradicional, porque les cuesta menos esfu-

zo y obtienen mejor respuesta del gran público. Pero se olvidan de que tenemos una función social e histórica que cumplir: la difusión de la música nueva, por que de lo contrario, los compositores no tendrían muchos medios para superarse.

"No estamos en aptitud de juzgar con absoluta exactitud qué obras contemporáneas son geniales y cuales carecen de valor; pero es preciso que esa música se toque más frecuentemente, para que las generaciones actuales o venideras puedan juzgarla. Si la música de Beethoven o Bach no se hubiese tocado más que entre amigos, habríamos perdido el tesoro que legaron a la humanidad".

Tres conciertos de

Alexis Weissenberg

REDACCION/ EXCELSIOR

MEXICO, D.F., OCTUBRE 27.- Alexis Weissenberg es el artista invitado para los tres conciertos de la Orquesta Sinfónica del Estado de México los días 29, 30 y 31 de octubre en el Teatro Morelos de Toluca.

Weissenberg es uno de los solistas de piano más jóvenes, que ha obtenido triunfos en las filarmónicas de Berlín y Nueva York, bajo la dirección de Herbert von Karajan, George Szell y Eugene Ormandy, en frecuentes giras por los Balcanes y África del Sur, así como en América Latina.

Alexis Weissenberg, admirado en México desde su juventud, donde se le trata y conoce como Sigi Weissenberg, será dirigido por el maestro Frederick Prausnitz, oriundo de Colonia, Alemania, graduado en la Juilliard School de Nueva York, quien posee un interesante currículo de sus actuaciones como director huésped.

El programa será *Variaciones Haydn*, Op. 56 A, de Brahms; el concierto 4 para piano y orquesta, de Beethoven; el *Tripleto de la Nueva Inglaterra*, de Schumann y *La Valse*, de Ravel.

Este es el segundo concierto de la XVI Temporada de la OSEM, cuyo director titular es el maestro Enrique Bátiz.

Janis y Bátiz triunfan en el terreno Eslavo

RICARDO RONDON/ NOVEDADES

MEXICO, D.F., MARZO 24.- Las inspiraciones de altura de Smetana, Prokofiev y Shostakovich integraron un programa eslavo que llevó al triunfo a Byron Janis y Enrique Bátiz dentro de la XII temporada de la Sinfónica del Estado de México.

La orquesta continúa dando señales de progreso y cohesión. Hay indudable balance en sus secciones y, como suele decirse en música, "están en forma". Una que otra nota agria no tiene importancia, considerando el logro total de un programa difícil y fascinante.

Bátiz abrió la sesión con una alegre y exuberante lectura de la obra de la ópera *La novicia vendida*. Con precisión y control hizo vibrar la inspiración de Smetana al extraer el delicioso sabor melódico de la música checa. Las cuerdas atacaron sus partes con virtuosismo y abandono, mostrando un mejor tono y colorido en los intercambios melódicos. ¡Ojalá algún día podamos escuchar en México esta joya en su integridad.

Regresó a México el gran pianista Byron Janis, que había electrizado a nuestro público en 1962 tocando un memorable *Tres* de Rachmaninov. Fuimos afortunados en escucharlo en el Tercer Concierto para piano de Sergei Prokofiev, una de las piezas que realmente proyectan su genialidad.

Janis optó por una ejecución dramática casi eléctrica, que comunicaba en todo momento. Las demandas de ejecución e interpretación son tremendas, pero todo llevaba una solución lógica y fascinante.

Janis desahogó su virtuosismo y captó la atención del auditorio en forma total. Continúa siendo uno de los pianistas más grandes de nuestros tiempos y fue un placer volverlo a escuchar. Como *encore* tocó una pieza de Louis Moreau Gottschalk llamada *El Banjo*, Op. 15. Gottschalk fue el primer compositor pianista de importancia en la música norteamericana. Hace 100 años fue el mandamás del teclado y un gran exponente del movimiento romántico. Janis hizo bien en tocar algo que realmente muestre la importancia de la música de Estados Unidos tomando en cuenta que este año celebran su bicentenario. El auditorio disfrutó enormemente de la pieza, aplaudiendo con mucha aprobación.

Sentimos que en México no se le hizo ningún homenaje importante a Dimitri Shostakovich cuando éste murió a fines del año pasado. No sabemos si fue la intención de Bátiz corregir esta omisión, pero para nosotros lo fue sin duda.

Bátiz ha logrado una Quinta Sinfonía de altura. Comprendió todo el colorido y drama que tan ampliamente describe el frustrado compositor. La obra llevaba excelente balance, matices ideales y toda la fuerza necesaria. Sin carecer de volumen, la orquesta jamás hizo ruido; todo era musical y lógico. Salvo algunas fallas perdonables en los acentos, la orquesta se comportó a la altura de su nueva reputación. Es la primera agrupación sinfónica que tenemos y cada día está mejor.

LA OSEM, en su gira nacional De Tlaxcala a Oaxaca

REDACCION/ RUMBO

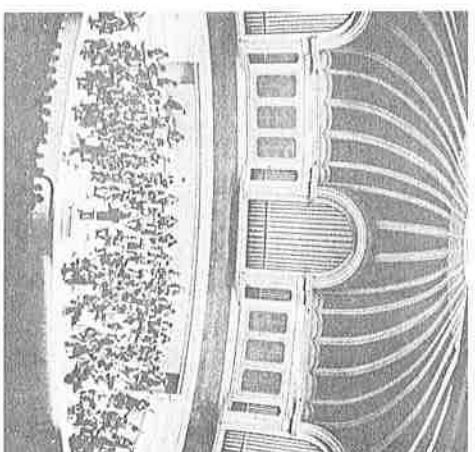
TOLUCA, MEX., AGOSTO 20.- Luego de concluir ayer una gira de cuatro días por el Estado de Tlaxcala, la Orquesta Sinfónica del Estado de México se preparará para hacer una presentación en Oaxaca el 25 de este mes, para presentarse durante el mes de septiembre en distintas ciudades de la República.

Lo anterior fue dado a conocer por el señor Alberto Soriano, gerente general de la OSEM, quien aseguró que la gira realizada en el Estado de Tlaxcala ha sido una de las más exitosas ya que se tuvo un concierto en el convento de San Francisco, durante la feria de Huamantla.

El señor Soriano agregó que para el mes de septiembre, se tiene planeado hacer una presentación en Bellas Artes el día tres, en un concierto operístico, para que inmediatamente la OSEM se traslade a Aguascalientes, donde se ofrecerá un concierto el día 6.

Continuará la gira nacional en Zacatecas, donde se presentará el día 7, yendo después a Saltillo, donde se presentará al día siguiente.

Posteriormente, el día 9, la OSEM ofrecerá otro recital en Torreón.



La OSEM en el Teatro Morelos.

La Orquesta Sinfónica del Estado se trasladará a Chihuahua, para tener dos presentaciones, los días 11 y 12.

Posteriormente, la Orquesta Sinfónica del Estado tendrá una semana de vacaciones, para continuar sus ensayos el 20 de septiembre, con vistas a su XV temporada regular de conciertos, tanto en Toluca como en la ciudad de México.

OSOEOM

DIRECTOR: ENRIQUE BATIZ

1977, AÑO VII, TOLUCA, ESTADO DE MEX

De la ciudad de Xalapa...

Bátiz, "Huésped Distinguido"

REDACCION/ DIARIO DE XALAPA

XALAPA, VERACRUZ, MAYO 31.- Con el reconocimiento del pueblo y las autoridades de Xalapa "a su depurado arte y su gran talento", el alcalde Rubén Pabello Rojas declaró anoche huésped distinguido a Enrique Bátiz Campbell, director titular de la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

Lo anterior tuvo lugar durante la sesión solemne del cabildo xalapeño, en la que el alcalde entregó además un pergamino con tal distinción al director.

Bátiz, quien ofrecerá hoy aquí un concierto, fue también nombrado Director Huésped Distinguido de la Orquesta Sinfónica de Xalapa.

Luego de recibir emocionado el homenaje de Xalapa a su galardonada carrera musical, Bátiz Campbell pidió, a su vez, hacer uso de la sesión "para agradecer esta honda distinción que entra

en el corazón de este músico viajero y que al ser recibida con sinceridad, permanecerá como uno de los hechos más gratos de quien siempre ha sentido profunda admiración por las raíces históricas y culturales de Xalapa".

Bátiz deseó también "merecer esta alta distinción y que esta ciudad, una de las más conocedoras del arte y en especial de la música, prosiga su intensa labor cultural".

El acto, que tuvo lugar en el salón de cabildos del palacio municipal, congregó a decenas de representantes y miembros de la vida cultural y artística de la capital del estado, a funcionarios universitarios, maestros, estudiantes e integrantes de la Orquesta Sinfónica de Xalapa y de las demás instituciones locales de música.

Al frente de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, el maestro Bátiz Campbell, quien ha sido director huésped de innumerables orquestas de Europa y ha conocido aplausos de la crítica y del público de las principales ciudades del mundo, se presenta hoy en nuestra capital para ofrecer un concierto a beneficio del Instituto de Educación Especial "Dr. Roberto Solís Quiroga".

Además de los miembros del cuerpo edilicio, el presídium fue ocupado por el diputado federal Carlos Manuel Vargas; el licenciado Enrique Hernández Crisanto, del CDE del PRI; las maestras Elizabeth Bonilla y Alicia Castro Manzanilla, del Patronato del Instituto de Educación Especial y Sergio Dorantes Guzmán, de la Universidad Veracruzana.



Enrique Bátiz.

OSEM, tecnología, alardes y discreciones

ANGELES MASTRETTA/ OVACIONES

MEXICO, D.F., ABRIL 28.- A veces al apretar el botón que enciende la luz y encontrarme con que efectivamente enciende, me sorprendo como lo hubiera hecho mi tatarabuelo frente al fenómeno.

Me quedo fascinada de que tal cosa sea posible y desconcierto a quien se encuentra cercano que inevitablemente pregunta ¿qué te pasa?, y a quien más o menos respondo ¿no te parece mágico, hago así y la luz prende?.

-Para eso es el botón. -Lo mágico está en que para eso sea, cómo algo tan cotidiano puede encerrar tanto misterio. Y todo lo que apretamos o movemos durante el día sin siquiera inmutarnos.

Nuevas la llave en el coche y arranca, aprietas el 11 en el elevador y llegas a casa, sumes o jalas el botón de la tele y aparece un señor en tu estancia recomendándote que compres un refrigerador pequeño para la recámara de tu madre, pones un

disco y tienes a quienes quieras cantando sobre tu alfombra.

Me angustia la tecnología. Tantas cosas son posibles con tan aparente facilidad que por eso nos resulta tan insufrible que lo que no se puede no se pueda: resucitar a los muertos, por ejemplo.

Mi oyente sonríe, si es o más o menos solidario me palmea el hombro y se va lo más lejos posible de mi filosofía nylon. Ayer estaba en estas reflexiones o unas parecidas, cuando el teléfono se manifestó con una voz recordatoria de un concierto de la Sinfónica del Estado de México en el gimnasio de la Unidad Cuauhtémoc. Se me antojó cambiar de magia y sorprenderme con la posibilidad de que 120 seres humanos se junten en sus respectivas partituras y coincidan al hacer la música que al otro ser humano se le ocurrió hace un siglo y medio, o un cuarto.

Enrique Bátiz, que no por esto es genio como casi siempre cree, es capaz de llevar la orquesta a donde sea, y además tener público. En el gimnasio había gente, un montón de oídos al parecer recientemente cercanos a la música sinfónica porque aplaudían cada vez que lo consideraban necesario. Obviamente los snobs no los llamamos porque eran demasiados. Había desde papás y mamás hasta burócratas, estudiantes, bebés y abuelitas. Todos encantados.

La *Quinta* de Beethoven sonó algo extraña y remota por encima de los cartones que cubrían la duela de gimnasio, el final se parecía a otras cosas pero no a lo que yo siempre había oído al final. La gente aplaudía feliz. Cuando entré a la oficina improvisada como camerino, Enrique repasaba la *Sinfonía India* de Carlos Chávez observado por el irresoluble pasmo del primer concertino que le murmuraba *it's*

too late, too late, mientras Enrique le respondía con su mano marcando tiempos y un frenético entonar papa papapa papapapa papapab papa, interrumpido por un risueño *it's never too late*. Habían tenido un ensayo, sin embargo Chávez se oyó como Chávez y a veces como él. El público, tras el *Huapango* de Moncayo, otra cumbre de la OSEM, aplaudió enfiebrecido y gritó bravos, tal vez hasta hubo desmayadas. Acto de magia pensé, este país tiene hambre de todo.

El camerino rebosaba de admiradores pidiendo autógrafos, Bátiz estaba glorioso, es como un niño desahogado con permiso y poder para ir haciendo lo que le da la gana. Se le oía disertar sobre el inconveniente de ensayar en exceso y sobre el nuevo sonido de la OSEM, y... Lástima, si pudiera tener el 2% de la discreción tecnológica sería muy agradable.

Grandes solistas con la OSEM

OTRANTO/ EXCELSIOR

MEXICO, D.F., MAYO 15.- OSEM desarrolla un vasto programa de divulgación de la música de altura, en escenarios tan variados como el Gimnasio Cuauhtémoc del Seguro Social, el Castillo de Chapultepec, el Palacio de Bellas Artes, la hacienda de Cortés, Cuernavaca, y muchos otros donde sus actuaciones han recibidas en forma entusiasta, especialmente entre los jóvenes.

La décimo octava y décima novena temporadas continúan con solistas del relieve de Guillermo Higarada, Ruvalcaba, León Fleischer, Karen Ely, Henryk Szer, Yukiro Kuronuma, José Kah, Cuarteto México y otros.

Además del director titular Enrique Bátiz, actuarán al te del conjunto, directores independientes como Werner Althaus, Hans Kast, Virgilio Valle, Alcántara, Harold Ferbm, otros destacados artistas.

OSEM/ NOTICIAS

Verdades sensibles, estéticas, más allá de las burdas consideraciones monetarias

Calidad y cantidad: 180 conciertos este año

REDACCION/ PULSO DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., NOV./DIC.- En arte, son fundamentales los criterios de calidad. El rigor que un artista, creador o intérprete, utilice para juzgar su trabajo, se reflejará en obras de sensibilidad y expresión.

La Orquesta Sinfónica del Estado de México tiene una extraordinaria calidad, avalada no sólo por la más autorizada crítica nacional, sino también por los más calificados comentaristas del extranjero. Calidad que el público aprecia y que la cultura de una comunidad educada a lo largo de seis años de buena música agradecerá más cada día, conforme sea más refinado el conocimiento estético de los espectadores.

Como un organismo vivo, en permanente desarrollo, la OSEM ha basado en el dinamismo el secreto de su evolución hacia mayores alturas, en esa capacidad increíble de renovación, en la que cada experiencia es únicamente un paso hacia mejores estados de calidad artística.

Con una vitalidad extraordinaria, de artista nato, el director titular de la orquesta, maestro Enrique Bátiz, ha demostrado que para el genio musical no existen fronteras ni límites. Es una entrega absoluta a la carrera de conductor, la que le permite ser, a una edad relativamente corta, el fenómeno musical más importante de México en la época contemporánea.

El solo hecho de tener calidad probada en escenas mundiales sería razón suficiente para que se reconociera a la OSEM el derecho a existir para seguir produciendo verdades sensibles, estéticas, que van más allá de las burdas conside-

raciones monetarias. Pero la Orquesta Sinfónica del Estado de México no sólo produce en calidad. También lo hace en cantidad, cumpliendo con el compromiso que se echó a cuestras su titular al recibir el apoyo del gobierno de la entidad, compromiso que conlleva una inalterable vocación de servicio al pueblo, que no sólo tiene necesidades materiales, sino que además exige satisfactores espirituales de alta jerarquía, como lo es la música culta de todos los tiempos.

Para quien conozca el monumental esfuerzo que representa ensayar programas, obtener materiales impresos, instrumentos de impecable factura, contratar ejecutantes de primera fila y desplazarlos continuamente para cumplir compromisos artísticos, dentro y fuera del país, 180 conciertos tal vez no signifiquen gran cosa. Pero ofrecidos en sólo 11 meses de un año, 1977, parecerá una labor de titanes a los iniciados en este mundo de la promoción artística.

Tres temporadas regulares tuvieron efecto en este lapso: la XVII, la XVIII y la XIX. Un total de 14 conciertos en Toluca, tres en Atizapán de Zaragoza, dos en Tenancingo, dos en Tlalnepanltla, tres en Naucalpan y uno en cada una de las siguientes poblaciones, constituyen una cifra nada despreciable:

Mexicalcingo, Huehuetoca, Texcoco, Cuautitlán, Valle de Bravo, Teotihuacán, Temascaltepec, Villa del Carbón, Almoloya, Ocoyoacac, Lerma, Xonacatlán, Tlanguistenco, Cuautitlán Izcalli, Tepotzotlán, Ecatepec, Otumba, Teote-

nango, Tecamac y Chalco. 86 conciertos en total en esas entidades.

En el Distrito Federal la OSEM ha presentado 79 conciertos, así como cinco en Puebla, dos en Cuernavaca, uno en Querétaro y otro en Jojutla. Podría decirse, con justicia, que uno de los mejores embajadores de que dispone la entidad para darse a conocer en otros lugares, es el arte que entrega durante cada una de sus audiciones.

Y es que el arte no conoce límites. Se da en el Universo como creación exclusiva de la humanidad, pero no acepta limitaciones, ideologías raciales o nacionales. Y el hecho de que un estado federal pueda disponer de una de las mejores agrupaciones musicales del mundo es, de por sí, un orgullo incontestable.

Sobre el conjunto y su director se ha escrito mucho. Las opiniones más valiosas son, desde luego, las entidades por conocedores, únicos capacitados para juzgar las bondades o defectos de un trabajo artístico. Durante la gira realizada por diferentes ciudades norteamericanas, la OSEM recogió elogiosos comentarios, que no dejan lugar a dudas.

Se ha dicho, por ejemplo, que la fundación de la OSEM es el acontecimiento cultural más importante desde que fue creada la Universidad Obrera o el Instituto Politécnico Nacional. Tal opinión puede ser sostenida con cierta dosis de verdad, o rechazada también con sólidos argumentos, pero corresponde a la historia decidir sobre el particular.

Pero fuera de todo criterio subjetivo

esta es una verdad irrefutable, que se prueba con la emoción expresada en los rostros de niños, campesinos, obreros y amas de casa que por primera vez supieron lo que es la música más elevada, gracias a que tuvieron la fortuna de escuchar a la OSEM.

Este año, por ejemplo, fue instituido el Concierto a la Juventud del Estado de México, para el que se distribuyeron boletos gratuitos en todas las escuelas, centros deportivos y unidades de arte. El Teatro Morelos se vio repleto en esa novedosa "matiné", y no precisamente por una multitud de adultos, sino por niños desde los dos hasta los 13 años de edad; por jóvenes asombrados ante lo que nunca antes vieron ni escucharon padres de familia que tuvieron un maravilloso primer contacto con la música gracias a que acompañaban a sus hijos.

El programa, magníficamente integrado, reunió obras de fácil comprensión aunque de indudable nivel interpretativo. La presencia del destacado pianista Emilio Angulo como solista en un concierto de Debussy y las intervenciones de un comentarista, hicieron de este acto una verdadera lección cultural que resultará inolvidable para quienes tuvimos la fortuna de asistir.

Jóvenes que hoy adquieren el interés por las formas elevadas de la creatividad y que mañana se convertirán, sin duda, en asistentes habituales a los conciertos de la OSEM.

Espíritus que ahora se cultivan para formar parte de una sociedad mejor, en el conocimiento y en el arte.

Con una inversión de 50 millones de pesos aproximadamente Habrá escuela de música y sala de conciertos

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., MAYO 24.- Enrique Bátiz, director de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, anunció que en el régimen del doctor Jorge Jiménez Cantú se construirán la escuela de música y la sala de conciertos con una inversión de 50 millones de pesos aproximadamente.

Ese ambicioso programa, cuya finalidad es el de incrementar en toda su magnitud las actividades artísticas en nuestra entidad, a fin de darle renombre a nivel nacional e internacional, se hará en coordinación con la Secretaría de Obras Públicas y desde luego con el gobierno del Estado.

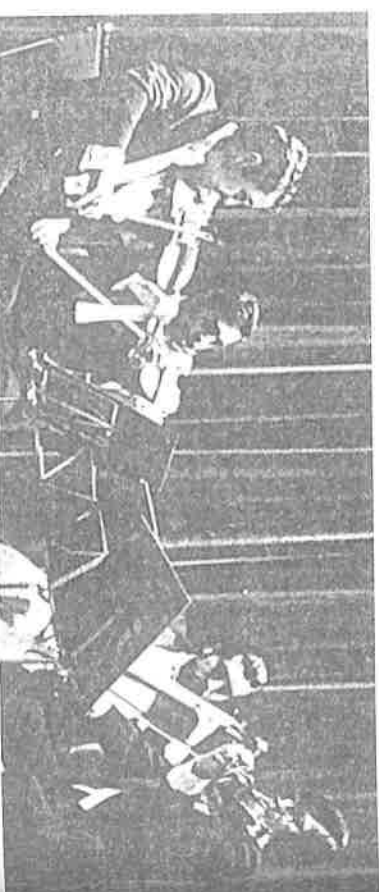
Mi mayor ambición es que aquí y para beneficio de todos los habitantes del Estado de México, se construyan esos dos grandes centros que servirán para el desarrollo de las actividades artísticas entre las nuevas generaciones de jóvenes, dijo Enrique Bátiz.

En su primera etapa se tiene proyectada una inversión de 25 millo-



nes de pesos para cada uno de los centros.

Se calcula que en el término de dos años a partir de la fecha en que se emplease su construcción quedará terminada la obra.



El cuarteto de cuerdas de la OSEM en los años 70.

Música para los sectores más amplios de la población Muñoz Ledo fue el anfitrión de Bátiz

REDACCION/ RUMBO

TOLUCA, MEX., DICIEMBRE 7.- El maestro Enrique Bátiz Campbell, director de la Orquesta Sinfónica del Estado, asistió ayer a un convivio organizado por el titular de la Secretaría de Educación Pública, licenciado Porfirio Muñoz Ledo, a todos sus colegas en el país.

En la reunión, Muñoz Ledo propuso la coordinación de todos los esfuerzos institucionales para mejorar la calidad de la expresión musical, para llevarla a los sectores más amplios de la población.

Asimismo, se estableció un principio de mutua colaboración entre todos los conjuntos musicales, a fin de que la calidad musical de cada una de las orquestas se vea enriquecida plenamente.

Asistieron además los directores de las orquestas Sinfónicas Nacionales, de

Guadalajara y Xalapa, así como representantes de organismos musicales. De igual manera, también estuvieron presentes el subsecretario de Cultura y Difusión Popular de la S.E.P., el director de Bellas Artes, Juan José Bremer, y el subdirector de Difusión Cultural.

Filosofía de la Orquesta Sinfónica del Estado de México

Todo nacimiento trae aparejado una esperanza, la de alcanzar el éxito y la felicidad, esta misma apareció en la mente de los que crearon la OSEM, alentados por la idea humanista de que la música es cultura y que debe de creerse en el hombre como ser racional, perfectible, progresista como individuo sensible entusiasta y pródigo hacia el arte y la belleza queriendo que el Estado de México forme una comunidad cuya función básica consista en proporcionar a sus miembros educación integral, que luche por elevarse a un rango de comunidad cultural mediante la búsqueda y práctica intensa de valores que permitan al hombre alcanzar su plena dignidad.

Nuestra comunidad tenía la característica de que las expresiones excelsas del espíritu solamente las disfrutaban las minorías selectas que prácticamente formaban una clase cultural aparte, por ello para alcanzar el éxito tendría que afrontar un espíritu joven e indomable que tuviera además las características indispensables de inspiración y un conocimiento completo de la actividad a desarrollar, estos dos elementos caracterizan a los integrantes de la OSEM que en el quehacer cultural del Estado laboran día y noche viajando a grandes distancias tanto en el país como fuera de él, porque son hombres y mujeres que a pesar de ser egresados del Conservatorio tienen la pasión y la ilusión de ser útiles a la sociedad en que se desenvuelven.

Todos los integrantes de la Orquesta deben sentirse como el niño que describió Cattle Méndez en este argumento "Un hombre derribado por la vida, viejo



Enrique Bátiz.

y desencantado, le pregunta a un niño poseído de inspiración, ¿cuál es la diferencia entre nosotros? Y el niño le responde: "mira esa estrella de singular belleza".

"No puedo verla", dice el hombre, entonces el niño entornando los ojos dice: "pues yo sígo viéndola aún con los ojos cerrados". Esta ilusión es tan útil como la certeza, porque la realidad por material que sea no puede existir sin el ideal, porque el hombre tiene en su estructura

la dimensión de su voluntad y siempre se sublima cuando levanta la mirada hacia lo más elevado de su perfección.

La OSEM, siente que el tiempo será el juez definitivo que dará su veredicto, mientras tanto se está cumpliendo con la idea inicial, ya que se ha sembrado en tierra fértil por lo que orgullosamente muestra los frutos obtenidos mediante su esfuerzo constante; pero no está satisfecha porque a pesar de haber crea-

do un auditorio que la sigue y la surge la necesidad de superarse, ta actualmente el deseo de seglarante, de no detenerse jamás p en que lo bello de hoy será superuevas formas de mañana y en s tante perfeccionarse aspira i Wagner, quien triunfó con su Rienzí pero quiso además revolue teatro musical y produjo *Tann Lohengrin*, *Tristán e Isolda* y la *Te que se inspiró en los mitos esc vos; también se puede decir qu dos Verdi: el de *La Traviata* y E dor, y otro el de los grandes Falstaff.*

Los críticos nos dicen que Sanzio, a pesar de no haber llega 40 años, tuvo cuatro maneras de lo cual nos demuestra que el a nacer de nuevo empuja al hombr vas transformaciones.

La OSEM se siente orgullosa d ayudado a la superación cultura proyección del Estado de Méxic municipios, y también se siente fe que a consecuencia de su creació norama cultural de Méxic observado desde otro punto de el artista tiene mejores oportun para demostrar su valía y un car tenso donde expresar su sensibl Nuestro compromiso es hacere a las grandes mayorías del pue excelstitud del arte musical increm do su cultura y propiciando su e miento, nuestra seguridad de lo está en la fe y el entusiasmo qu mos para alcanzar el triunfo; el ap tenemos del pueblo y del gobier Estado de México.

Salas llenas en todas las presentaciones Cinco días, 10 mil personas

REDACCION/ EL DIA

MEXICO, D.F., JUNIO 28.- La conclusión de la decimoséptima temporada de la Orquesta Sinfónica del Estado de México no pudo ser más feliz: en cinco días consecutivos llenó otras tantas salas, para los más diversos públicos, que pueden calcularse en cerca de 10 mil personas.

El primero de los conciertos de la serie estaba anunciado en la Sala Nezahualcóyotl, pero la huelga en la UNAM lo impidió. En cambio, se tocó en el gimnasio de la Unidad Cuauhtémoc del IMSS en Naucalpan, el jueves en el Teatro de la Ciudad, el viernes en Bellas Artes y el domingo en el Metropolitan.

En las dos primeras fechas el cuarteto vocal lo formaban Guillermina Higuera, Margarita González, Flavio Becerra y Rogelio Vargas, cantantes mexicanos bien calificados; en las otras, cantantes extranjeros: Susan Wynne, Betty Allen, Richard Kress y John West. En todas las funciones participaron la orquesta y el Coro Bach, dirigidos por Xavier González y el pianista Edison Quintana, bajo la dirección de Enrique Bátiz.

Si como nos cuentan, el éxito coronó la actuación de todos en los primeros conciertos, el del Metropolitan superó todo lo esperado.

El público estaba formado principalmente por jóvenes. El entusiasmo se notaba desde la puerta del teatro y cuando se comenzó con la fácil (para el oyente) Fantasia para piano, coro y orquesta de Beethoven, todo mundo estaba feliz, Edison Quintana es un excelente pianista que domina la obra. La orquesta y el coro lucieron sus facultades y en medio de todos Enrique Bátiz "con los brazos tensos y elevados" como observó no hace mucho un crítico en Alemania, dirigiendo en la batuta y los movimientos de todo el cuerpo.

La larga, bellísima *Novena* de Beethoven, fue llevada por Bátiz en una versión muy propia. Los maestros artilistas son admirables, porque se debe admirar a quienes puedan seguir las indicaciones de Enrique durante un concierto. Las cosas rodaron correctamente con los cantantes y al final se le dio a Bátiz una grande, larga, cariñosa ovación de casi diez minutos, que él compartió con todos (SCG).

Difundir la buena música, su misión La OSEM ofreció 68 conciertos al pueblo

REDACCION/ ENLACE DE OPINIONES



La sección de violines de la OSEM en los años 70.

MEXICO, D.F., JUNIO.- La difusión de la buena música en todos los sectores de la gran familia mexicana, ha sido uno de los logros más notables de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, que dirige con singular acierto el brillante y joven conductor Enrique Bátiz.

En la decimoséptima temporada de la OSEM, se han ofrecido al público del Distrito Federal, el Estado de México, Veracruz, Querétaro, Jalisco, Morelos y otras entidades, 68 conciertos, con los repertorios más selectos y variados que

han satisfecho las exigencias de conductores y principiantes por igual.

Como se sabe, la OSEM está integrada por 98 músicos consagrados entre los hay mexicanos, norteamericanos, c y sudamericanos y algunos europeec dos unidos por un denominador co el amor al arte y que se inspiran acendrada vocación del maestro Bátiz.

La decimoséptima temporada, tan feliz remate: durante cinco días continuos, el público llenó a todo cupo, tantas salas, en un número que se alcanza las 10 mil personas.

Filosofía de la Orquesta Sinfónica del Estado de México

Todo nacimiento trae aparejado una esperanza, la de alcanzar el éxito y la felicidad, esta misma apareció en la mente de los que crearon la OSEM, alentados por la idea humanista de que la música es cultura y que debe de creerse en el hombre como ser racional, perfectible, progresista como individuo sensible entusiasta y Próximo hacia el arte y la belleza; queriendo que el Estado de México forme una comunidad cuya función básica consista en proporcionar a sus miembros educación integral, que luché por elevarse a un rango de comunidad cultural mediante la búsqueda y práctica intensa de valores que permitan al hombre alcanzar su plena dignidad.

Nuestra comunidad tenía una característica de que las expresiones excelsas del espíritu solamente las disfrutaban las minorías selectas que prácticamente formaban una clase cultural aparte, por ello para alcanzar el éxito tendría que afrontar un espíritu joven e indomable que tuviera además las características indispensables de inspiración y un conocimiento completo de la actividad a desarrollar, estos dos elementos caracterizan a los integrantes de la OEM que en el quehacer cultural del Estado laboran día y noche viajando a grandes distancias tanto en el país como fuera de él, porque son hombres y mujeres que a pesar de ser egresados del Conservatorio tienen la pasión y la ilusión de ser útiles a la sociedad en que se desenvuelven.

Y desencantado, le pregunta a un niño poseído de inspiración, ¿cuál es la diferencia entre nosotros? Y el niño le responde: "mira esa estrella de singular belleza".

"No puedo verla", dice el hombre, entonces el niño entomando los ojos dice: "pues yo sigo viéndola aún con los ojos ciegos".

cerrados". Esta ilusión es tan útil como la certeza, porque la realidad por material que sea no puede existir sin el ideal, porque el hombre tiene en su estructura

la dimensión de su voluntad y siempre se sublima cuando levanta la mirada hacia lo más elevado de su perfección.

do un auditorio que la sigue y ha surgido la necesidad de superarla actualmente el deseo de ser cantante, de no detenerse jamás en que lo bello de hoy será superado por nuevas formas de mañana y en tanto perfeccionarse aspira Wagner, quien triunfó con sus *Rienzi* pero quiso además renovar el teatro musical y produjo *Tannhäuser*, *Lohengrin*, *Tristán e Isolda* y la *Traviata* que se inspiró en los mitos esotéricos de los que se hablaba a vos; también se puede decir que vos; también el de *La Traviata* y el de *Traviata* y el de los grandes *Falstaff*.

Los críticos nos dicen que Sanzio, a pesar de no haber llegado a los 40 años, tuvo cuatro maneras diferentes de demostrar que el sexo lo cual nos demuestra que el nacer de nuevo empuja al hombre a transformaciones.

La OSEM se siente orgullosa ayudado a la superación cultural proyección del Estado de México municipios, y también se siente que a consecuencia de su creación cultural de México observado desde otro punto de el artista tiene mejores oportunidades para demostrar su valía y un contexto donde expresar su sensibilidad. Nuestro compromiso es hacer

a las grandes mayorías del país, la excelencia del arte musical incrementa su cultura y propiciando su bienestar, nuestra seguridad de que está en la fe y el entusiasmo que nos para alcanzar el triunfo; el amor que tenemos del pueblo y del gobierno del Estado de México.

Salas llenas en todas las presentaciones
Cinco días, 10 mil personas
REDACCION/ EL DIA

REDACCION/ EL DIA

MEXICO, D.F., JUNIO 28.- La conclusión de la decimoséptima temporada de la Orquesta Sinfónica del Estado de México no pudo ser más feliz: en cinco días consecutivos llenó otras tantas salas, para los más diversos públicos, que pueden calcularse en cerca de 10 mil personas.

El primero de los conciertos de la serie estaba anunciado en la Sala Nezahualcóyotl, pero la huelga en la UNAM lo impidió. En cambio, se tocó en el gimnasio de la Unidad Cuauhtémoc del IMSS en Nautacan, el jueves en el Teatro de la Ciudad, el viernes en el Teatro Morelos de Toluca, el sábado en Bellas Artes y el domingo en el Metropolitan.

En las dos primeras fechas el cuarteto vocal lo formaban Guillermina Higuera, Margarita González, Flavio Becerra y Rogelio Vargas, cantantes mexicanos bien calificados; en las otras, cantantes extranjeros: Susan Wyner, Betty Allen, Richard Kness y John West. En todas las funciones participaron la orquesta y el Coro Bach, dirigidos por Xavier González y el pianista Edison Quintana, bajo la dirección de Enrique Bátiz.

Si como nos cuentan, el éxito coronó la actuación de todos en los primeros conciertos, el del Metropolitan superó todo lo esperado.

El público estaba formado principalmente por jóvenes. El entusiasmo se notaba desde la puerta del teatro y cuando se comenzó con la fácil (para el oyente) Fantasia para piano, coro y orquesta de Beethoven, todo mundo estaba feliz. Edison Quintana es un excelente pianista que domina la obra. La orquesta y el coro lucieron sus facultades y en medio de todos Enrique Báiz "con los brazos tensos y elevados" como observó no hace mucho un crítico en Alemania, dirigiendo en la batuta y los movimientos de todo el cuerpo.

La larga, bellísima *Novena* de Beethoven, fue llevada por Báltz en una versión muy propia. Los maestros atrillistas son admirables, porque se debe admirar a quienes puedan seguir las indicaciones de Enrique durante un concierto. Las cosas rodaron correctamente con los cantantes y al final se le dio a Báltz una grande, lar-ga, cariñosa ovación de casi diez minutos, que él compartió con todos (SCG).

Difundir la buena música, su misión
La OSEM ofreció 68 conciertos al pueblo
REDACCION/ ENLACE DE OPINIONES

REDACCION/ ENLACE DE OPINIONES

La sección de violines de la OSEM en los años 70

MEXICO, D.F., JUNIO.- La difusión de la buena música en todos los sectores de la gran familia mexicana, ha sido uno de los logros más notables de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, que dirige con singular acierto el brillante y joven conductor Enrique Bátiz.

En la decimoseptima temporada de la OSEM, se han ofrecido al público del Distrito Federal, el Estado de México, Veracruz, Querétaro, Jalisco, Morelos y otras entidades, 68 conciertos, con los repertorios más selectos y variados que

han satisfecho las exigencias de
dores y principiantes por igual.
Como se sabe, la OSEM está
por 98 músicos consagrados en
hay mexicanos, norteamericanos
y sudamericanos y algunos euro
dos unidos por un denominador
el amor al arte y que se inspiran
acendrada vocación del maestro
La decimoséptima temporada,
feliz remate: durante cinco días c
tivos, el público llenó a todo cup
tantas salas, en un número que s
las 10 mil personas.

OSEM/ OPINION

Yuriko Kuronuma, violinista excelsa

Cierra la I temporada en delegaciones

LUIS JIMENEZ/ EL SOL DE TOLUCA

MEXICO, D.F., OCTUBRE 27.- Teniendo como marco el bellísimo Teatro de la Ciudad de México, se clausuró, el miércoles pasado, la Primera Temporada Sinfónica de las Delegaciones, ciclo patrocinado por el Departamento del Distrito Federal y el gobierno del Estado de México.

¿El vehículo? la joven Orquesta Sinfónica del Estado de México, bajo la batuta de su titular, el maestro Enrique Bátiz.

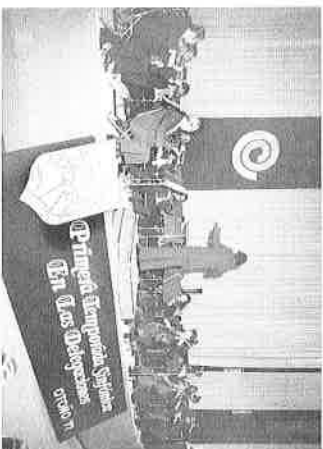
La agradable velada sinfónica se inició con la Obertura *Candide* de Leonard Bernstein. Poema bello, alegre, juguetón, con varios cambios en su estructura.

Hubo uniformidad en las cuerdas y sonoridad en los metales... Bátiz muestra, en todo momento, un perfecto conocimiento de la partitura, por lo que en ocasiones poco caso le hace a ésta. Su seguridad en el podium es evidente.

Como aperitivo, la interpretación a Bernstein fue buena y entusiasmó al público que casi colmó el teatro.

Continuó la velada con el Concierto para violín y orquesta en Mi menor, Op. 64, de Félix Mendelssohn, llevando como solista a Yuriko Kuronuma (eximia violinista japonesa, ganadora del Gran Premio de la Radio y Televisión de Japón)... Se trata del único concierto para violín que no cuenta con una introducción a cargo de la orquesta. De inmediato es dibujado el tema por el violín solista.

Yuriko hizo una bella exposición de técnica, virtuosismo y sentimiento; sus ataques son sonoros, seguros, y la per-



La temporada en delegaciones (otoño de 1977).

fección raya en sus agudos. De su virtuosismo demuestra en los acelerados arpeggios contrapuntísticos que hacen luego con el tema llevado por la orquesta. La interpretación a la *Cadenza* de Mendelssohn y David fue magistral.

No obstante, en más de alguna ocasión la orquesta pareció opacar el sonido mítico del violín, no por defecto de su intérprete, sino particularmente por la falla en la dirección... Bátiz es un joven terriblemente dinámico, que pretende ser original por sus movimientos en el podio, pero que tal vez, por esos alardes exhibicionistas (imitaciones fallidas), descuida la intención del compositor. Definitivamente, Bátiz es alegre, llama la atención, pero en muchas ocasiones más hacia su figura y poses que hacia su exposición misma de las obras.

Se dice que un violinista manifiesta su verdadera valía en los movimientos len-

Sugiere vender el Conservatorio y construir uno nuevo “Bellas Artes sigue siendo elitista”: Bátiz

REDACCION/ EL NACIONAL

MEXICO, D.F., SEPTIEMBRE 4.- El Instituto Nacional de Bellas Artes sigue sin cumplir los objetivos que le marca el decreto presidencial que lo creó hace cuatro sexenios, y su mayor defecto es que sigue siendo elitista.

El maestro Enrique Bátiz, quien advirtió que mientras persista esta política ineficiente en esa organización nunca tocará en Bellas Artes, también afirmó:

“El mármol frío de la bonita construcción de ese palacio, se ha transmitido a través del tiempo a los que lo gobiernan”.

Recordó el músico de 35 años de edad, que en el artículo 3 del decreto presidencial mencionado, se establece que el INBA tiene la necesidad de divulgar el arte, de hacerlo llegar al pueblo. “Hermoso decreto, pero preso de posibilidades”, dijo.

El INBA, agregó, se ha agrandado, pero de empleados, gastos e importancia en funcionarios. Pugnó porque deje de ser un instituto político y porque pierda su acentuado carácter centralista.

En este sentido comentó que la Reforma Administrativa necesariamente tiene que pasar por Bellas Artes para que resuelva su problema de fondo.

Bátiz, director de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, quien en seis años ha dirigido más de mil conciertos con repertorio de más de 2 mil obras sinfónicas y que goza de un prestigio in-

ternacional reconocido, habló ayer ante los miembros de la Asociación de Egresados de la escuela de periodismo “Carlos Septién García”.

El maestro Bátiz fue de esta forma el primer personaje que se reúne con los miembros de esta naciente organización, cuyo programa de actividades socioculturales tiende a relacionarlos más con las personalidades pertenecientes a diversos sectores de la vida nacional.

En su charla, el inquieto músico aclaró que de ninguna manera criticaba a la actual dirección del INBA, sino a todo el sistema que lo opera y cuyas raíces se han deformado a través de los años.

Tras desear que tenga alguna ambición por llegar a algún cargo en ese instituto, dijo que más que un político, hace falta que en los cuadros directivos del INBA existan personas con sensibilidad artística.

Agregó que es indispensable que los artistas mexicanos reciban el apoyo de esa organización que, además, también debe respaldar efectivamente las políticas culturales de los gobiernos de los Estados, amén de que en todo espectáculo que promueve debería establecer precios populares.

Además dijo que es necesario un cambio en la educación musical, pues le ha costado mucho al país en los últimos 40

tos, y Yuriko demostró ese su talento nato, en el andante, en el que su arco se deslizó con toda suavidad sobre las cuerdas. Notamos aquí nuevamente cierta “floreja” en la respuesta de la orquesta.

El allegro molto vivace fue nuevamente una demostración de virtuosismo de la violinista; y aquí sí la orquesta, particularmente los alientos, respondieron con vivacidad a los temas.

Vino posteriormente una de las grandes obras para pianistas, el Concierto Número 2 para Piano y Orquesta, en Do menor op. 18 de Sergei Rachmaninov.

Eva María Zuk al piano. Moderato: este movimiento escrito por el compositor después de la terrible crisis nerviosa que sufrió a principios de siglo, muestra cambios tremendos, entre luces y sombras, melancolía y exaltación, perfectamente comprendidos por la pianista, quien tiene prodigiosa fuerza en sus dedos y soberbio manejo del pedal. Pero si el primer movimiento fue brillante, lo fue aún más el adagio sostenuto. Surgen aquí enormidad de matices a cargo de la pianista: y en esta ocasión, nos pareció sensacional la dirección de la orquesta, particularmente en los alientos.

Temas contrastantes, plenos de movimiento y sonoridad conforman el tercer movimiento: allegro scherzando. Gran variedad en su desarrollo, que exige grandes dotes en el piano solista.

Sólo en una ocasión, al finalizar la exposición del primer tema, nos pareció excesiva la sonoridad de los metales.

años y son pocos los que se han distinguido como Plácido Domingo, Gilda Cruz Romo, Eduardo Mata, Héctor Quintanar, Manuel Enríquez, Oralia Domínguez y Carlos Chávez.

Y se lamentó de que por falta de apoyo a estos artistas que gozan del aplauso en otros países, la mayor parte haya prometido no volver a actuar aquí e incluso algunos han trasladado su residencia a varios países europeos y Estados Unidos. Sugirió la venta de las instalaciones y el terreno en que se encuentra el Conservatorio Nacional de Música, porque aunque se encuentra en una zona residencial —Chapultepec Morales— su ubicación no es idónea para sus tareas, ya que está circundada por avenidas harto ruidosas.

Dijo que dado el alto valor de los terrenos se podrían obtener 250 millones de pesos, cantidad suficiente para construir el Conservatorio en un lugar fuera de la ciudad, adquirir instrumentos y equipo de la mejor calidad y pagar sueldos decorosos a los maestros, muchos de los cuales podrían contratarse en el extranjero, para formar generaciones de músicos mexicanos a altura mundial.

Finalmente dijo que en la actualidad no se puede exigir tanto al Conservatorio cuando hay maestros con antigüedad de 25 años de servicios que apenas ganan el salario mínimo.

Como poste, una obra magnífica, y para nuestro gusto, la mejor de Sibelius: el poema sinfónico *Finlandia*, conocido en otras latitudes como *Patria*. Melancólica, triste y de belleza indescriptible donde Bátiz y sus músicos lograron expresar los sentimientos que animaron a Sibelius a describir su *Finlandia*... El segundo tema, dibujado por los alientos, fue dulcísimo. Los metales mostraron gran sonoridad, y las cuerdas sincronía y uniformidad. Fue ésta una bella exposición de Enrique Bátiz.

Cambio de Programa ELISA KAHAN/ TIEMPO

MEXICO, D.F., MAYO 23.- En lugar de la famosa chelista Zera Nelsova, en el I Ciclo de Recitales en las terrazas del Castillo de Chapultepec, organizado por la Orquesta Sinfónica del Estado de México—titular Enrique Bátiz—, se presentó un recital de fagot, cello y cornó, interpretado por artistas que ocupan los primeros lugares de la OSEM: Harvey Feldman, fagotista; Laszlo Frater, violonchelista, y Pakala Fernández, cornista. Con los tres solistas colaboró en forma impecable y con verdadero compañerismo el pianista de la OSEM, Edison Quintana. En la mayoría de las obras el piano no tenía menor importancia que el solista.

Fue obvio que los artistas no disponían de mucho tiempo para ensayar, pero cada uno tenía en su repertorio obras para solistas de su respectivo instrumento. El primero que “abrió el fuego” fue el fagotista, todo un artista por su calidad de sonido, acabada técnica y musicalidad. Las piezas: *Sonatas en Fa menor*, de Telemann, y *Siciliana y allegro*, de Boulez; difícilmente pudieron ser mejor interpretados que como lo hicieron los artistas Feldman y Quintana.

El violonchelista Laszlo Frater (de origen húngaro), en la *Sonata en Sol mayor* para cello solo, de Jean Baptiste-Bréval, ejecutada de memoria, se caracterizó por su afinación impecable, contrastes y fluidez técnica. En la *Suite Núm. 5 en Do menor*, para cello solo, de Bach, toda cada también de memoria, el solista licó las siete partes, o sea danzas en forma altamente profesional. Frater sería un excelente elemento en un cuarteto de cuerdas o trío.

Para terminar el poco usual concierto, el cornista de la OSEM Pakala Fernández, en el instrumento muy difícil de controlar con el acompañamiento pianístico, ejecutó tres piezas: *Concierto para cornó y piano Op. 26*, de Karl Matys; *Romanza, Op. 36* de Saint-Saëns, y *Concierto-Rondo, en Mi bemol, K. 571*, para cornó y piano, de Mozart.

Descontando unos leves tropiezos, Pakala reveló cada una de las piezas. En el programa siguiente, la OSEM, bajo la batuta de Hans Kast y el solista José Kahan, pianista, ejecutará obras de Weber, Strauss, *Concierto Núm. 2*, de Saint-Saëns, y *Bolero*, de Ravel.

O.S.E.M

DIRECTOR: ENRIQUE BATIZ

1978, AÑO VIII, TOLUCA, ESTADO DE MEX

Inicia temporada este 10 de febrero; audiciones en 47 municipios

OSEM: 140 conciertos este año

ARTURO GOMEZ SALGADO/ EL NACIONAL

MEXICO, D.F., ENERO 26.- La Orquesta Sinfónica del Estado de México, que iniciará sus actividades el próximo 10 de febrero, ofrecerá un total de 140 conciertos en el presente año, según lo informó en conferencia de prensa su director, Enrique Bátiz Campbell.

El programa general de actividades de la orquesta, que concluirá el 29 de octubre del año en curso, incluye audiciones en 47 municipios del Estado de México, cuatro series de conciertos en el Teatro Morelos de Toluca, la Sala Nezahualcóyotl, el Teatro de la Ciudad y el ex convento de Tepetzotlán.

Al respecto, el maestro Bátiz expresó que inicialmente el programa de actividades comenzará con una aportación para los jóvenes directores mexicanos y en general latinoamericanos, es decir, el Primer Curso Internacional de Dirección de Orquesta, impartido por una de las grandes personalidades mundiales de la enseñanza.

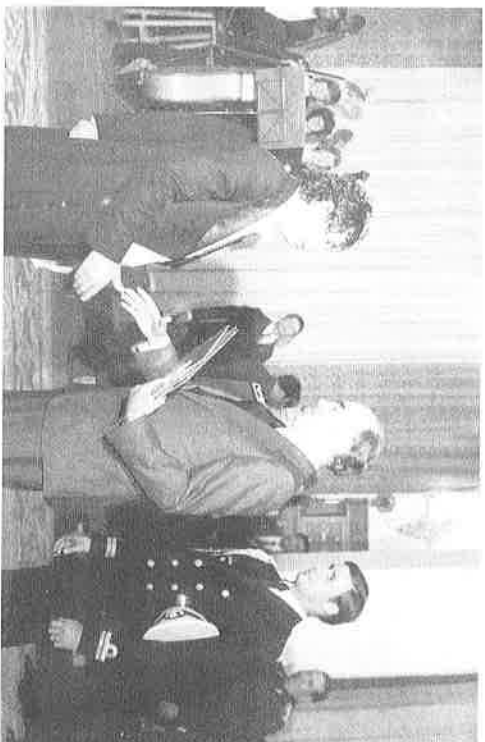
Es para él un placer contribuir a engrandecer a otras per-

sonas que poseen talento, porque cree que el éxito de un país en lo que se refiere a la música es traspasar sus fronteras.

Bátiz señaló que considera importantes los conciertos que ofrecerá en Toluca y Tepetzotlán, ya que ambos lugares representan algo muy significativo, el primero por su antigüedad e historia y Toluca por ser la ciudad principal del Estado de México.

Bátiz manifestó que la labor primaria de la orquesta que dirige, es llevar la cultura musical a todas las capas de la población. Para esto -dijo- continuarán actuando en salas selectas de concierto, en los pequeños y alejados pueblecitos del Estado de México y cuantas veces sea posible, en los de cualquier otra parte del país, añadiendo, que lo importante es hacer llegar el mensaje musical al mayor número de personas en todo el país.

"Para esto", dijo Bátiz, "no hay nada que no hubiésemos pensado, en el sentido de ofrecer un espectáculo realmente boni-



Enrique Bátiz y el entonces presidente José López Portillo, al término del concierto en la Secretaría de la Defensa Nacional (septiembre de 1978).

to, que es lo que más nos interesa: estamos integrando al público la experiencia de muchos años de continuo trabajo".

Respecto a que si la OSEM iba a actuar en el Palacio de Bellas Artes, el maestro Bátiz precisó: "Tenemos ocupado todo el año en audiciones, pero nosotros quisiéramos ir a actuar en Bellas Artes y nada más que seamos invitados lo haremos; espero

que para el próximo año podamos hablar de que la orquesta se presentó en ese fastuoso lugar, pero lo importante es seguir trabajando".

Finalmente, Enrique Bátiz agradeció el apoyo generoso que ha dado a la orquesta el gobierno del Estado de México, encabezado por el doctor Jorge Jiménez Cantú, tanto en el campo administrativo como en el

En Abril, el Festival Tepetzotlán 1978 de la Sinfónica del Estado de México

"Los demás viven atrasados a mi época": Bátiz

ANGELICA CAMARGO B./ EXCELSIOR

MEXICO, D.F. MARZO 4.- Para anunciar el Festival Tepetzotlán 1978 de la OSEM, Enrique Bátiz, ofreció un coctel el jueves.

Como "no era una reunión formal" el controvertido músico se permitió llegar un poco tarde pero de excelente humor, que se manifestó en una entrevista, en que no faltaron frases irónicas.

Bátiz comentó con satisfacción que la OSEM acaba de reanudar el primer curso de dirección de orquesta, para el cual se contrató al "mejor maestro del mundo en esta especialidad", León Barzin.

"Esto viene a relación -explicó-, por la presencia de, por fin un director para la Sinfónica Nacional, ¡qué bueno que ya lo tienen! En un principio, al enterarme de la designación del

maestro Sebastián, pensé que con ello se levantaría la calidad de la orquesta y que respondería a la competencia que nosotros les pensábamos hacer".

"Es mi obligación aplaudir las decisiones que benefician al medio musical, pero ésta no la puedo aplaudir porque puede pensarse que tengo alguna influencia. No tengo opinión respecto a Sebastián, ni como maestro, ni como director".

El director de la OSEM anunció que con su orquesta se presentarán los conductores y solistas más importantes del mundo, pero "esto no es lo importante", ya que el director huésped no corregirá los defectos de la orquesta, no es responsable de eso.

¿Cuando ha sido invitado por otras orquestas, ésa es su actitud?

"Como director huésped actúo de manera muy gentil, amable y correcta, porque soy un invitado, y declaro que estoy muy contento y que la orquesta es maravillosa aunque no sea cierto, porque además sé que eso me será tomado en cuenta, al igual que en México un extranjero no puede opinar objetivamente de la orquesta a que ha sido invitado a dirigir. No es de su responsabilidad".

Al preguntarle el por qué sus declaraciones siempre daban pauta a una serie de polémicas, el entrevistado contestó:

"Mi personalidad no puede ser común y corriente; para las personas normales envío mis condolencias, ya que ese modo

de ser está bien para los taxistas y las secretarías, pero ellos no saben dirigir una orquesta".

"Los artistas hacen los cambios, y como artista pugno porque las cosas sean diferentes, aunque muchas veces no me comprendan, como Scribán, que vivió mucho tiempo adelantado a su tiempo".

¿Usted vive adelantado a su tiempo?

"Más bien creo que los demás están atrasados".

¿Ha influido su personalidad tan discutida para el éxito de la OSEM?

"La OSEM ha triunfado porque tiene cuerpo y cabeza, está hecha al molde del director, es como un traje que fue hecho a la medida y no es un traje heredado de otro señor, que puede quedar chico o grande".

En Acapulco

La OSEM en Miss Univers

REDACCION/ RUMBE

TOLUCA, MEX., JUNIO 23.- La Orquesta Sinfónica del Estado de México que dirige el maestro Enrique Bátiz, estará presente en diversos eventos culturales el gobierno de México presente en Acapulco, durante la celebración de "Miss Universo".

La presencia de la OSEM "Miss Universo", será una forma más del reconocimiento a gran calidad de esta institución musical, dado que será presentado a los invitados provenientes de más de 60 países que estarán presentes en Acapulco.

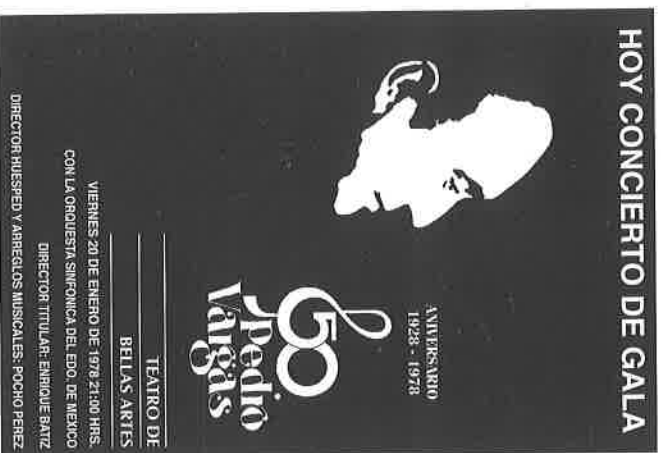
Aún no se determina qué oportunidades tendrá en Acapulco, pero lo que sí está confirmado, es que hará acto de presencia en el lugar.

OSEM/ NOTICIAS

Una noche memorable en Bellas Artes

Homenaje a Pedro Vargas con la OSEM

REDACCION/ EL UNIVERSAL



MEXICO, D.F., ENERO 22.-Sobrio como corresponde a la personalidad del hombre del artista en escena, Pedro Vargas. Así fue el recital con que el "Tenor Continental" obsequió a un público que rompió esa sobriedad para volcarse en aplausos, hurras, vivas y bravos, en la catedral del espectáculo en México: el Palacio de Bellas Artes.

El concierto conmemoró 50 años de Pedro Vargas como cantante profesional. 30 minutos antes del inicio del concierto, los integrantes de la Orquesta Sinfónica del Estado de México están ya en su sitio y empiezan a afinar sus instrumentos. Como en las noches de gran concierto, se siente, se palpa se respira una atmósfera de emoción e inquietud.

Las luces del teatro se van desvaneciendo lentamente, el público se acomodó en las butacas. Hay quien llega tarde y busca impacientemente su sitio.

El teatro ha quedado en la semioscuridad. Silencio total en la sala, las miradas fijas en el escenario. De entre cajas sale una dama. Camina lentamente y de

frente al público, tras unos momentos de vacilación, con la voz entrecortada, temblorosa por la emoción, empieza a hablar. "Yo asistí con mi madre, por coincidencia, el 22 de enero de 1928 al debut de Pedro Vargas. Le escuché *Cavalleria Rusticana*". Mis ojos cumplen 50 años de verlo y mis oídos de escucharlo. Hablar de Pedro Vargas es un cuento de hadas. "Ha llegado a ser una figura mundial, la gente lo quiere porque ha sabido llevar una vida honesta y limpia, como hombre y como artista..." y la emoción invadió a doña María Teresa Campos de Vargas y sus palabras finales resultaron casi inaudibles, pero el público las entendió, las sintió y respondió aplaudiendo fuerte a la esposa del tenor.

La figura de la señora Vargas desaparece del escenario. Pochó Pérez, director huésped de la OSEM sube al podio, levanta los brazos y abanica el aire. Se inicia la obertura: *La guerra de las Galaxias*, *Siempre aquí y jinetes en el cielo*.

La obertura fue aplaudida con entusiasmo. Después, una voz lejana anuncia la llegada al escenario del tenor.

Todo es interrumpido por el público que, puesto de pie, tributa a don Pedro Vargas la más calurosa de las ovaciones que se han escuchado en mucho tiempo en Bellas Artes.

Y da principio el concierto. Lo inicia don Pedro con "En este aniversario", una sentida canción de Miguel Prado. La primera parte del concierto está formada por las acciones que significan algo especial en la vida del tenor.

Vargas siguió con "Maravilloso", de Doménico Modugno, vinieron después "Perjura", de Miguel Lerdo de Tejada; "A la orilla de un palmar", de Manuel M. Ponce; "Muchachita mía", de Mario Talavera; "Abre tus ojos maravillosos", de Tata Nacho -con esta canción enamoré a mi esposa, habría de decir Vargas-; "Dime que sí", de Alfonso Esparza oteo; "Alma que sí", de María Grever; "Nocturnal", de

José Sabre Marroquín; "Noche", de Gabriel Ruiz; "Noche de luna y Vereda Tropical", de Gonzalo Curjel; "Que seas feliz", de Consuelito Velázquez; "Romance", "Solamente una vez" y "Noches de ronda", de Agustín Lara.

Entrega total, cariñosa del público que aplaudió a don Pedro con entusiasmo.

La segunda parte se inició con las palabras de Guillermo Infante, alto funcionario de RCA, de la que Pedro Vargas es artista exclusivo desde hace 50 años.

Breve y preciso fue Infante, quien le entregó al "Tenor Continental" una placa alusiva a su cincuentario.

Después Enrique Bátiz, titular de la OSEM, apareció para hacer entrega de un diploma y una medalla. Emotivas palabras del joven y talentoso director.

Vino luego el Mariachi Vargas de Tecatitlán para acompañar a Pedro Vargas en "Echame a mí la culpa", de José Ángel Espinosa, "Camino de Guanajuato" y "El rey" de José Alfredo Jiménez. Y siguió don Pedro con "Perfidia", de Alberto Domínguez; "Silenciosa", de Mario Ruiz Armengol, "La mentira", de Alvaro Carrillo; "Lágrimas negras", de Miguel Matamoros; "Que linda eres", de Juan Ramón Balseiro, y "Las garzas", de Andrés Eloy Blanco y Eduardo Serrano.

Vinieron después el *Concierto de Aranjuez*, de Joaquín Rodrigo, con Gilberto Puente a la guitarra; *Didi*, de Antonio Carlos Jobim; "El día que me quieras", de Gardel y LePera; "A veces", de Henry Mancini; "Tiempo" de Rubén Fuentes y Renato Leduc; "Somos novios", "Y comencé a cantar" y "Siempre aquí", de Armando Manzanero.

"Y comencé a cantar", por cierto, fue un regalo de Manzanero al tenor por esos 50 años.

El público, puesto de pie, aplaudió cariñosamente a don Pedro quien llamó a su esposa para compartir con ella la felicidad de esta noche, "una de las más hermosas de mi vida".

TOLUCA, MEX., OCTUBRE 22.-La Asociación de Conciertos del Estado de México, A.C., inició formalmente sus actividades con un concierto coctel de gala, con la presencia de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, bajo la dirección de su titular, Enrique Bátiz Campbell.

El evento tuvo lugar en el Salón Rojo del Club Toluca, donde se congregaron cientos de personas que oportunamente fueron invitadas por las directivas de esta asociación: Delia Correa González, Amparito Monroy Ocampo, Isabel Wiechers Escandón, Nadalina Skorlich de Pliego, Yolanda Jiménez Pagola, Marcela García de Ferrat, Yolanda Coeto de la Tijera, Margarita Castillo de Pilego, Susana Bolaños Cacho de Crewlwy, Elvira García de Silva, Sara Alvear de Salgado, Mercedes Almazán de Alvarez y muchas otras damas más.

El principal objetivo de la asociación es la formación musical de nuestra población y la difusión de la misma en el Estado de México.

La música de la noche fue incomparable, ya que en esta ocasión actuó como solista Eva María Zuk, ágil como gacela, manos de seda y sensibilidad extraordinaria al interpretar en la primera parte el Concierto 22. K. 482 para piano y orquesta de Mozart, obra poco conocida pero muy delicada y como fin de fiesta también Eva María interpretó el concierto 2, Opus 21 para piano y orquesta de Chopin.

Las damas anfitrionas le obsequiaron a la pianista una caja de rosas rojas.

Además de lo presentado por Eva María, interpretó la OSEM *Montescos* y *Capuletos*, de *Romeo y Julieta* de Prokofiev, *Polka de la Edad de Oro*, de

Proyecto ambicioso de Televisa

La OSEM en televisión

LIVA/ EL SOL DE MEXICO

MEXICO, D.F., MAYO 15.-A modo de innovación dentro del marco con que se hacen las series musicales de televisión, Televisa viene planeando una serie de especiales encabezados por Enrique Bátiz y la Sinfónica del Estado de México.

El proyecto requiere inversión y una producción de grandes vuelos; así, también, será promovido profusamente puesto que se trata de la primera vez en que Bátiz hará programas de tipo comercial. La serie tendría entre seis y ocho emisiones, y está siendo preparada por Reynaldo López.

Se trata de estructurar programas de media hora en los que Bátiz asuma la posición de conductor y anfitrión de directores invitados. El se encargará, además, de dirigir a la Orquesta en la interpretación de un repertorio clásico tradicional,

en tanto que los invitados a su vez tomarán la batuta para dirigir arreglos modernos de música de los grandes maestros.

Los invitados serán músicos mexicanos como Chucho Ferrer, Jonathan Zarzosa, Mario Patrón, y otros.

La música clásica podrá ser ilustrada con ballet, en tanto que las otras piezas tendrían bailarines y bellas modelos.

Con este experimento se espera revolucionar dos conceptos: el del programa musical siempre bajo los mismos cánones y las mismas figuras, decoraciones y vestuarios, y el de la música clásica solemne y aburrida. Se quiere que, por medio de ambos tipos de arreglos, se hagan más accesibles al público neófito y crear verdadera afición.

Las grabaciones podrían empezar en dos o tres semanas.

El autor del *Concierto de Aranjuez* le envió a Bätz la obra *En busca del más allá* Estrena la OSEM en América una obra de Joaquín Rodrigo

REDACCION/ RUMBO



Enrique Bätz.

TOLLUCA, MEX. JULIO 31.- La Orquesta Sinfónica del Estado de México. Bajo la batuta del maestro Enrique Bätz Campbell, estrenó en América la obra *En busca del más allá*, que le enviara con ese fin, el extraordinario compositor ibérico Joaquín Rodrigo, durante el concierto que fue dedicado a la Fraternidad de Funcionarios Federales de la entidad.

También asistió don Antonio Mercader Guzmán, presidente del Comité Directo Estatal del P.R.I., acompañado de su esposa señora Noemí González de Merced Guzmán, independientemente muchas otras personalidades.

El maestro Enrique Bätz, con este concierto, rindió un merecido homenaje a ese compositor español contemporáneo, que ha logrado colocar su música en las más grandes salas de concierto.

Este evento fue presidido por el ingeniero Humberto Carreón Arias, presidente de la Fraternidad de Funcionarios Federales, por el general Rosendo Esparza Arias vicepresidente de esa Fraternidad, así como por la profesora Delia Correa González, directora del Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia.

La orquesta que dirige el maestro rique Bätz también interpretó *Fantasia para un Gentilhombre* y el *Concierto de violín*, todas ellas de Joaquín Rodrigo o de la actuación de los solistas Alfonso Moreno en la guitarra y Yukiro Kuronuma el violín.

El ingeniero Humberto Carreón entregó un diploma a nombre de la Fraternidad de Funcionarios Federales, como reconocimiento a la labor artística y cultural que cumple el maestro Enrique Bätz, interpretando el sentir de Joaquín López Portillo y de Jorge Jiménez Canquenes impulsan la cultura en todos órdenes.

En marzo su segunda gira por EU. 19 ciudades en 40 días • Busca un público masivo La OSEM grabará 12 grandes valeses mexicanos

JOSE LUIS JIMENEZ/ EL HERALDO DE MEXICO

MEXICO, D.F., NOVIEMBRE 11.- La Orquesta Sinfónica del Estado de México grabará un disco próximamente, con adaptaciones de su titular Enrique Bätz, de los grandes valeses mexicanos, con lo que sin duda se congraciará totalmente con el público nacional.

La idea le fue sugerida al maestro Bätz por Guillermo Infante, gerente de la empresa grabadora que lo tiene contratado. Sabido es que esos grandes valeses mexicanos si bien dibujan el tono de la época porfiriana, tienen una fuerte influencia vienesa; incluso algunos son adjudicados a grandes maestros europeos.

Entre estos valeses destacan: "Sobre las Olas", "Dios Nunca Muere", "Tristes Jardines", "Vals Poético", "Alejandra", "Rosalia" y "Ojos de Juventud".

La conferencia de prensa que la empresa le ofreció a Bätz fue para dar a conocer los cuatro primeros álbumes de música clásica que grabó la OSEM bajo su conducción.

Uno de los volúmenes es doble, y es el homenaje de la orquesta a Franz Schubert (con motivo del 150 aniversario de su muerte, acaecida en Viena el 19 de noviembre de 1828).

El titular entitizó el hecho de que las grabaciones (realizadas en los estudios S.A.M.), "son estupendas, aunque nos molestaron las altombras que absorben demasiado el sonido". Todas fueron hechas sin cortes ni ediciones, "con objeto de lograr un sonido puro".

Lorin Maazel, director de la Sinfónica de Cleveland, fue el primero en utilizar ese sistema "unido" de grabación, hace dos años. Hasta entonces todos los directores optaban por "editar y parchar" sus grabaciones. Gracias a la nueva técnica

se logra una sonoridad uniforme. Bätz tampoco se sirvió del "monitor", que utilizan muchos otros directores para "matizar" sus grabaciones.

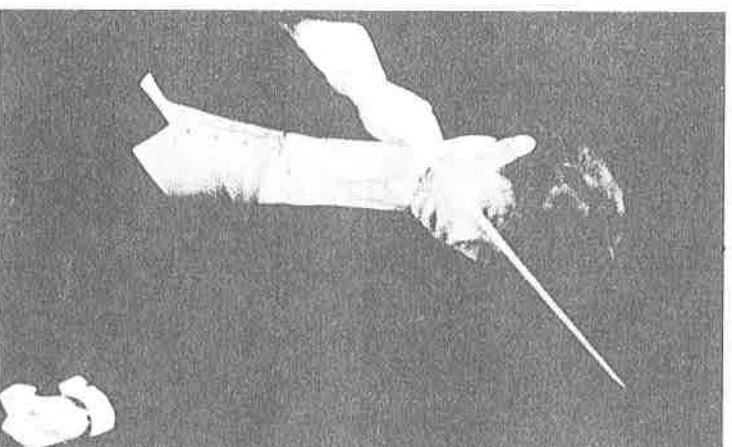
La Orquesta Sinfónica del Estado de México fue fundada hace ocho años a iniciativa del entonces concertista de piano Enrique Bätz.

En sus ocho años de vida ha ofrecido cerca de mil conciertos, tanto en las mejores salas del país como en los más modestos pueblos del interior, además de sus presentaciones en el extranjero. Es paradójico, pero la OSEM no ha tocado en el Palacio de Bellas Artes ofreciendo una audición sinfónica. Únicamente acompañó, bajo la batuta de Pochó Pérez, el concierto de las bodas de oro de Pedro Vargas.

La OSEM cuenta aproximadamente con un presupuesto anual de 30 millones de pesos; las recaudaciones de sus conciertos, a pesar de que siempre cuenta con salas llenas, son mínimas para pagar a los músicos, por lo que cuenta con el patrocinio del gobierno del Estado de México.

Enrique Bätz ha sido considerado por muchos como un "niño prodigio". Como pianista ofreció conciertos incluso en Viena; como director, fundó la sinfónica siendo aún muy joven. "Tuve la oportunidad de formar una orquesta cuando tenía 28 años -dijo en la conferencia-; no tenía ninguna experiencia, pero no era ningún ignorante; son cosas distintas".

A lo largo de su trayectoria como director, el público ha celebrado su temperamento y audacia; la crítica se ha dividido: algunos lo han calificado de "magnífico" y otros de "payaso". Pero Enrique Bätz es un director polémico y sin duda este hecho ha dado buenos re-



sultados para la difusión de la música sinfónica a nivel masivo.

Bätz confesó la noche del jueves que hasta hace dos años comenzó verdaderamente a dirigir. Ratificó su fracaso con la American Symphony Orchestra, que dirigió en la capital y en varias ciudades del interior.

"Tenía necesidad de rehacer mi técnica como director -comentó Bätz-, por lo que pedí consejo. Me lo dieron, y entonces busqué al mejor maestro de dirección sinfónica: León Barzán (discípulo de Toscanini). Con él trabajé estrechamente durante dos meses. De él obtuve la sa-

biduría de esa técnica para comunicarla indistintamente con todos los músicos del mundo sin barreras de idioma".

Callado, viajó a todos lados para aprender con directores como Bartolomé, Mehta, Karajan, Maazel. Tres veces ha estado aquí Barzán, la última ofreciendo un curso de dirección, y vendrá próximamente para hacer lo propio.

Bätz confesó también que ha aprendido mucho de sus músicos, "antes de carácter difícil (por el mucho trabajo que tiene considera que en ocasiones te baja en estado "neurótico"), pero ahora soy otro. Ahora en la orquesta existe democracia".

Y muchos son los planes tanto de Bätz como los de su orquesta: grabarán 15 discos de larga duración en estudios mexicanos, y para distribuirse en todo mundo. El 14 de marzo de 1979 iniciará una gira por 19 ciudades de los Estados Unidos, que les tomará 40 días.

Bätz irá en enero a Londres en compañía de su esposa, la pianista Eva Maizuk, para dirigir las tres principales orquestas de Londres, entre ellas la Royal Philharmonic. Bätz grabará la obra sinfónica de Brahms, incluyendo *Réquiem* y su Concierto para violín y *Concierto de tres picos y El amor brujo*.

Respondiendo a una pregunta, manifestó: "Me considero afortunado porque he podido y puedo vivir y disfrutar de música... Porque he compartido mi vida con grandes músicos. A lo largo de mi carrera he aprendido del maestro Hank, el doctor Jiménez Cantú, y mucho de los músicos, quienes han sufrido mis altibajas. Soy una persona que ha madurado como ser humano y como artista, prueba de ello son las grabaciones que hemos realizado".

OSEMI/ OPINION

“Examinamos a los músicos como a oficinistas”: Bätz

REDACCION/ UNOMASUNO

MEXICO, D.F., ENERO 25.- Para Enrique Bätz, la Orquesta Sinfónica del Estado de México seguirá estando en primer plano, “como debe de ser”, e inclusive, “superar a todas las demás” en el presente año.

Con el cabello aborotado y los ojos cansados, “de seguir celebrando el año nuevo”, Bätz comentó que “ya no somos novatos —una vez lo fuimos— y por consiguiente seguiremos incrementando nuestro carácter popular. Este año nuestra programación será más completa. Presentaremos una orquesta modelo”.

Dirigió las respuestas —más propiamente antirrespuestas—, a la ventanilla que daba a la calle. En su oficina de la Zona Rosa, no permaneció un minuto sentado durante la entrevista.

¿Cómo tendrá una orquesta modelo?

“Examinaremos a los músicos como a oficinistas”, respondió irónicamente. Evitó la siguiente pregunta en la lista y aseguró que “prefiere tener un caballo bueno que 100 malos. Nuestra orquesta es pequeña pero grande. Se ha autovacunado debidamente”.

Complacido de su immodestia, recalcó que él únicamente se coordina con el espíritu del señor Gobernador del Estado de México.

De nada sirvió interrogarlo acerca de los eventos relevantes en la programación del año porque dijo que “todo lo que hacemos es grande, todo se va a distinguir, el estado de ánimo determina el resultado del trabajo”.

A estas alturas la reportera solicitó al maestro Enrique Bätz respondiera concretamente a las preguntas.

“Soy muy concreto”, dijo satisfecho de sí mismo y mirando de reojo.

Es usted disperso y cantinflesco. No ha respondido a una sola pregunta.

Con excelente humor y respirando profundamente aseguró: “Me siento en el mejor momento de mi vida. Somos una orquesta pequeña pero no modesta, no nos gusta lo mal hecho”.

Y añadió: “Usted quiere que le dé a usted los secretos de mi éxito y eso no puedo hacerlo”.

Y agregó: “Opino que el hombre es lo que piensa. Creo en Benito Juárez y Abraham Lincoln”.

Y el que fue una vez modelo para un anuncio de la casa Ford para la televisión, dijo: “Pienso que papá gobierno no puede darlo todo”.

Aplaude cuando aún no terminamos... “La gente no sabe de música”

CONCEPCION BADILLO/ EL UNIVERSAL

MEXICO, D.F., JULIO 23.- “¿Cuál es el nivel de cultura musical en nuestro país? No lo sé. Más bien no creo tener ahora luz verde para opinar sobre eso, pero tal vez en cuatro años más pueda hacerlo”, afirmó cortante Enrique Bätz, director de la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

“En cuanto a mi calidad, no estoy seguro si soy o no el mejor, pero sé que lo mío es una vocación, un talento y un espíritu musical con el que he nacido y que he sabido cultivar”, agregó.

Entrevistado durante el intermedio de un concierto popular efectuado ayer en el Palacio de Minería, Bätz, visiblemente fatigado, sudoroso y molesto, “porque la gente, como no conoce de música, aplaude cada vez que se hace un silencio, aun cuando no hemos terminado”, rehusó hablar de cómo reacciona el público en sus presentaciones por las distintas delegaciones del Distrito Federal; de sí la buena música es o no elitista y de su opinión personal de llevarla a todas las clases sociales, porque, dijo, “no quiero decir nada que me pueda dar problemas”.

Caminando de prisa, dando órdenes a sus colaboradores para la segunda parte del concierto, el controvertido y joven director musical calificado por la crítica como versátil, emotivo y representante de nuestro tiempo gracias a la colaboración que le han dado las autoridades del Estado de México, “por lo que estoy seguro, añadió, que si el Gobierno prestara ayuda a otros músicos, éstos responderían y en este país tendríamos otros directores al nivel de Luis Herrera de la Fuente y Eduardo Mata”.

En un cuarto acondicionado como camerino y mientras tomaba un vaso con agua mineral, Enrique Bätz, dijo a *El Universal*, que cuando formó la Sinfónica del Estado de México, hace siete años, nunca pensó que la orquesta llegara a la altura que ha alcanzado y que además, señaló, antes de entrar en 1970 al ambiente musical, éste era distinto; había pocos jóvenes en esto y creo que con mi éxito he contribuido en algo. Si otros no han logrado lo mismo, es porque simplemente no son los elegidos”.

Y hablando como si lo hiciera consigo mismo, Bätz afirmó: “nunca quise ser un monaguillo, lo que quiero es llegar a ser un verdadero cardenal de la música clásica y una personalidad de prestigio internacional”.



Al preguntarle sobre la situación económica en México para quienes viven de la música, Bätz respondió: “ya todos quieren ser directores de orquesta”, y en forma más seria añadió, “la mía es buena, porque todo lo que se hace bien, necesariamente reditúa con generosidad”.

Después, olvidando la presencia de la reportera en la habitación, Enrique Bätz, director de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, relajeando un temperamento enérgico, recordó al maestro de ceremonias de este concierto: “esta gente sabe poco de música, ni siquiera guarda suficiente silencio o aplaude cuando debe, por favor no le expliquen tanta cosa... que si la vida de Strauss o de Schubert, eso no les importa, dígalas solo que...”

¿Le molesta a usted tocar para ese público?, interrumpimos.

“No, claro, respondió Bätz entre sonriente y sorprendido, creo sinceramente que lo más bonito es tocarle a la gente humilde”.

Pero usted se queja de la respuesta que obtiene con su música, de cómo actúan, parece que preferiría que todo el mundo conociera más de música...

“Sí, respondió, hace un momento me quejaba, pero he cambiado de opinión, que aplaudan cuando quieran... sirve de que se despiertan...”

EL CORREO OSEM

CORREO DE LA ONDA Bätz y José Alfredo no son parientes

Sr. José Antonio Fernández:

Leí su nota que redactó para *La Onda*. El tenor mexicano Pedro Vargas ha querido agradecer al señor gobernador del Estado de México sus finas atenciones, con un concierto en el cual las ganancias obtenidas serán para obra de beneficio social. Obviamente, la orquesta no

pierde categoría ni pierde absolutamente nada, por lo que no puedo estar de acuerdo con su aseveración.

Agradezco su atención en estos asuntos y les agradecería que en lo futuro se abstengan de publicar fotografías mías con preguntas lastimosas, emparetándome con todos los compositores de

México, incluyendo a José Alfredo Jiménez, a quienes admiré y admiro, pero de quienes no soy pariente.

Mtro. Enrique Bätz,
Director de la OSEM.

Bohemia equitocado
Sr. Director Enrique Bätz:

“Me han boicoteado”
En la cultura hay vicios e intereses, dice Bätz

REDACCION/ ULTIMAS NOTICIAS

TOLUCA, MEX., NOVIEMBRE 23.- Enrique Bätz, director de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, dijo que en la Secretaría de Educación Pública, así como en otras instituciones culturales de México, lo que menos importa es el desarrollo cultural y artístico, ya que están movidas por intereses personales.

Poco después de recibir ayer el Mercurio de Oro (que se otorga cada año a los personajes más destacados de la cultura, la política y la industria del mundo), Bätz afirmó que lo han boicoteado en diversas instituciones culturales por que simplemente “he osado señalar caminos distintos de los que llevan actualmente”.

Y agregó: “Si a nuestras instituciones culturales no les importan los artistas mexicanos ni del área que sean, a esos no les importa nadie, ¿para qué están?, no dan crédito a nadie más que a sus pasiones e intereses personales, eso les impide ser objetivos y conscientes”.

Con el Mercurio de Oro en las manos que fue entregado en el Teatro de la Ciudad, Bätz repitió: “qué ironía, me extraña que en el extranjero se fijen en lo que hago cuando en México a nadie le importan mis esfuerzos”.

“A la Secretaría de Educación Pública nunca le ha importado lo que he hecho. No se me ha respetado en el área cultural federal, ni me han mostrado la menor consideración pero, dijo con orgullo, para ellos no existió pero ellos tampoco para mí”.

Bätz indicó que de ninguna manera lo movía a hablar el que estuviera doliendo o tuviese alguna rencilla personal con alguien. “Quizá tomen mis palabras como ataques personales, nada más equivocado, como personas me parecen bien, pero estoy en desacuerdo total con ellos en cuanto al manejo institucional”.

El maestro, impulsor de las orquestas sinfónicas en México, precisó que por eso se abstuvo de hablar más de un año pues en cuanto manifestara su incomfortabilidad iba a ser mal interpretada.

“Mis señalamientos no son personales”, aclaró Bätz, “como individuos son muy respetables, pero en lo demás se comportan erróneamente, por eso me he atrevido a mostrar otros caminos. Tengo veinte años de músico pero de nada han servido, ningún respeto hay para esos años”.

En *La Onda* del 27 de agosto aparece un artículo firmado por Eduardo Rodríguez Solís, con un sumario que dice: “Una divinidad puesta en escena donde los textos de León Felipe y del autor del *Brindis del bohemio*...”, refiriéndose a Carlos Rivas Larrauri. Me permito aclararle que el autor de tal poema es Guillermo Aguirre y Fierro, al que conocí personalmente y con quien tuve la fortuna de trabajar a sus órdenes en el periódico *Vanguardia*, de San Luis Potosí.

Antonio Aguilar Ramírez.

O.S.E.M

DIRECTOR: ENRIQUE BATÍZ

1979, AÑO IX, TOLUCA, ESTADO DE MEXICO

Debe crearse en bien de la orquesta • No hay músicos por culpa de la SEP. Bátiz

O.S.E.M busca patronato

ELEAZAR FLORES/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., JULIO 16.- Para es-

tar mejor la OSEM, podría constituirse un patronato privado, que se encargara de apoyar sus programas. El sostenimiento de la sinfónica sería a base de aportaciones deducibles de impuestos.

A 10 años de su fundación, la OSEM ha ofrecido mil 400, conciertos, se tienen músicos extranjeros porque no hay suficientes mexicanos que cubran esas plazas.

De estas y muchas cosas más, relacionadas con la Orquesta Sinfónica del Estado de México, habla su director titular, Enrique Bátiz Campbell, quien así como reconoció la visión y confianza que el profesor Carlos Hank González le dio al conferirle la responsabilidad de crearla, ponderó "el apoyo ilimitado del doctor Jiménez Cantú, quien pudiéndonos desaparecer, nos ha brindado la oportunidad de seguir trabajando".

"Eso demuestra su afán por apoyar la cultura y nosotros reconocemos su actitud, que no puede uno corresponder de otra forma más que trabajando", dijo el discutido para unos, introyeritido para otros, pero eso sí, con personalidad propia, Enrique Bátiz.

La charla fue en un restaurante del portal y llegó puntual a la cita: 14.30 horas, aún cuando sus cigarrros, saco y lenties llegaron después... porque los olvidó en su oficina por la misma preocupación de ser puntual.

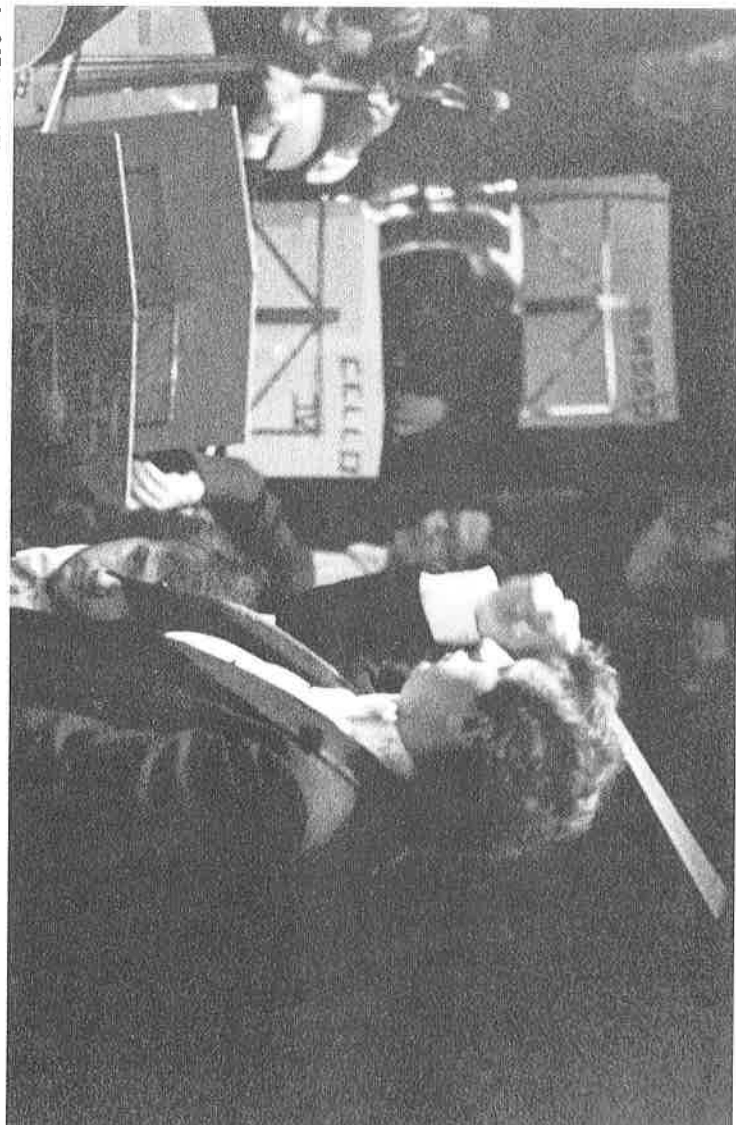
¿Un patronato?

Enrique Bátiz, el maestro, confió que la idea de integrar un patronato ya le planteó al gobernador Jorge Jiménez Cantú y al director de Hacienda, Román Ferrat.

"Y les pareció buena idea, ahora sólo falta redondearla".

Bátiz señaló que incluso podría haber aportaciones de los particulares, para el sostenimiento de la OSEM, deducibles de impuestos.

Esto implicaría modificaciones a nuestras leyes fiscales



La OSEM en 1979.

estatales, "pero la idea es buena, ahora debemos pulsar la opción de la gente".

Cansado al principio "porque acabo de ensayar", confió, el maestro Bátiz no quería hablar, pero luego entró en confianza.

OSEM

Hablando estrictamente de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, "que está a punto de cumplir 10 años", dijo que fue tarea difícil "empezar con nada" y sólo el apoyo que tuvo en forma ilimitada del entonces gobernador Carlos Hank González lo pudo sacar adelante.

"Luego de unos años, ahora creemos que la OSEM es la mejor del país y una de las mejores del continente, y lo decimos con orgullo para el Estado de México", dijo enérgico el maestro Bátiz, peinándose el pelo con los dedos y con expresiones más que elocuentes.

"Ciertamente se cometieron errores, no se tocaba tan bien como antes, porque ahora somos detallistas", aclaró, "pero eso es a base de ensayos diarios, que termina uno agotado".

A casi 10 años de constituida, la OSEM, "si ha tocado mucho en el Estado y para la gente del Estado, hemos dado conciertos en los 121 municipios una vez cuando menos y directamente tenemos ya un auditorio superando al millón de personas".

Sin descuidar la plaza estatal, dice Bátiz "hemos ofrecido conciertos en casi todas las capitales de los Estados que en la ciudad de México y en varias universidades, independiente mente de nuestras dos temporadas internacionales, la más reciente en EU.

"Además, haber grabado 15 discos de larga duración y vendido más de un millón de pesos en discos de música clásica interpretada por la OSEM, es un récord difícil de igualar", reveló Bátiz, auxiliado en las cifras por su jefe de relaciones públicas, Raymundo Rivera.

Actualmente, la OSEM, ha dado 140 conciertos por año, desde su fundación, lo que demuestra que si trabaja.

Bátiz, el Maestro

Sobre su persona, como los artistas en general, el maestro Bátiz

pero la Filarmónica de las Américas tiene el 100% de extraneros, la de Xalapa el 70%.

"Hay extranjeros en la OSEM porque sencillamente, aquí México no tenemos elementos nacionales para cubrir esas vacantes y hay que tocar instrumentos; entonces se traen músicos de donde haya", como en Estados Unidos ha exceso de músicos, pues traen de allá.

¿Y la culpa de la SEP?

"Es porque a pesar de que destina cientos de millones de pesos para la cultura y la educación musical, no ha producido un solo músico de calidad completo, así de fácil".

¿Y los mexicanos becados?

"Claro que los hay, pero terminando sus estudios prefieren tocar en el extranjero porque son mejor pagados".

Reveló el maestro Bátiz que de la OSEM de 1970 sólo quedaban 13 músicos —y él por supuesto— ya que continuamente se van otras orquestas del mundo. "Yo he producido muchos músicos, los he enseñado desde el principio y ahora están tocando en orquestas europeas y americanas.

"Claro, quien no sabe sólo clica dictando: 'se le fueron muchos músicos a Bátiz...' lo que ignoran es que se van a mejores oportunidades".

A la Nezahualcóyotl

El maestro Bátiz dijo que partir de este domingo, ofrecerá la OSEM conciertos dominicales en la sala Nezahualcóyotl de Ciudad Universitaria.

Bátiz acaba de regresar de una gira por varias ciudades norteamericanas, donde actuó como director huésped, lo que demuestra que su calidad ha rebasado las fronteras del país.

"Y eso que quede claro, aquí vine sin ser nadie, fue por oportunidad que me brindó profesor Hank, y por la confianza que me dispensó luego Jiménez Cantú".

OSEM/ OPINION

"¿Sexy..? Sí"

Ellas dicen de Bátiz

REDACCION/ ACTIVA

MEXICO, D.F.- "Es atractivo, descarado, simpático, sexy". "Derrama vitalidad y creo que se le ha subido a la cabeza saberse triunfador". "Muy inteligente, culto". "Sólo Eduardo Mata ha sido un gran director; Bátiz toca muy bien el piano, apantalla con su presencia". "No me gusta su cara, pero sí sus manos". "Me encantan sus desplantes, imprevista, atrae". "Se me hace feo, vanidoso, pero me gusta cómo hace su trabajo". "Es el genio de los genios. Además, me atrae su físico".

Enrique Bátiz responde:

—¿Mi trabajo? La música clásica es como una mujer, tiene el contraste de la vida, es lo bello en contra de los ruidos de calle, de la frialdad de la gente. Todos tenemos lo bueno y lo malo dentro. En el bautismo la iglesia te pide renunciar al diablo. Yo a él lo he negado porque es pegajoso, igual que las mujeres y la música.

—¿Sexy? Sí, y cada día más enamorado y más seguro de la mujer que me entiendo, me comprende y me aprecia.

—¿Feo? No es cierto, no me considero guapo pero sí bien hecho.

—¿Genio? Les agradezco la deferencia.

—¿Pedante y vanidoso? Es el diablo que se aparece de nuevo.

—¿Envidiado? Muy envidiado. Y si los envidiosos se pusieran a pensar que es la naturaleza la que hizo la diferencia de capacidades ante eso, no habría más que decir. Yo no envidio a nadie. Eso lo hacen los incapaces.

—¿Qué es mejor Eduardo Mata y que yo toco mejor el piano?

¡Qué cumplido tan grande me ha hecho, porque para llegar a ser director de orquesta en este mundo hay que tocar muy bien el piano! Es un requisito *sine qua non*. El que carezca de esto, está como mutilado.

—¿Atractivo? No hablo de mis elos, de mis facultades porque eso lo dejo a mis amigos. Me parece que la mitad de mi vida ha pasado y que la otra mitad va a dar más guerra, aunada a la experiencia.

—¿Cultura? Me disgusta la gente que habla como si estuviera dándote clases. En un país avanzado, todos tienen implícita cierta cultura, pero en México necesitamos de intermediarios audaces, bien presentados en su forma, y lo poco que saben, mucho lo presumen. Entonces son más vanidosos que Bátiz.

—¿Mis manos? Son para compartirlas con todo lo hermoso.

—¿Muy masculino? Nada más lo suficiente. De otro modo sería boxeador. Yo creo que radica en el aprecio a la belleza.

—¿Rico? Busco la sublimación de la carne y del espíritu. Nuestra orquesta es la única con biblioteca propia de partes, pero no tenemos los 40 millones que dicen, contamos con un subsidio adecuado. Me critican porque contrato músicos extranjeros. Convocamos a músicos mexicanos con sueldos hasta de 20 mil pesos y no se presenta uno solo.

—¿Mi filosofía? No existe ¿No crees que vamos a ser derrotados por la prensa? Todos tienen su Waterloo...

Breve charla con Bátiz, el músico, el político...

Pese a la adversidad, la OSEM es la mejor del país

CARLOS MILLAN B./ RUMBO



Enrique Bátiz (Foto de Francisco León, Excelsior).

TOLUCA, MEX., MAYO 15.- En México no hay tradición ni estímulos para la música, sin embargo, mucho se ha logrado con la OSEM, que artísticamente es la mejor del país, Latinoamérica y el sur de Estados Unidos.

Con el nudo de la corbata un poco torcido, las manos en los bolsillos del pantalón y el pelo desaliñado, Enrique Bátiz Campbell, director de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, comenta lo anterior durante una entrevista.

"No quiero entrevististas", fueron sus primeras palabras, para apuntar en seguida "que el tiempo de la publicidad ha quedado atrás" y que ahora prefiere estar callado; sin embargo, invitó al reportero a sentarse.

Vestido con un traje café claro, el rostro bien afeitado y levantándose continuamente el pelo de la frente, el contravertido músico empezó a charlar en presencia del licenciado Maclovio Castorena Bríngas, director de Trabajo y Previsión Social, así como el presidente municipal de Ixtapan de la Sal, Israel Aldrete.

Bátiz, con su característico trato, explicó que nada podía decir de la orquesta que dirige; sin embargo, ante la insistencia procedió a las alabanzas, aunque hasta cierto límite, conector de que existen en el mundo orquestas sinfónicas de gran tradición y calidad con las cuales difícilmente podría compararse una formada hace apenas ocho años.

"Se preguntarán por qué alabo a la orquesta que dirijo, e incluso muchos me podrán criticar", dijo, para agregar que en realidad, lo hace así "porque es la más distinguida y la mejor", añadiendo: "tam-

bién lo digo porque soy libre y puedo decir lo que quiera".

De cualquier manera, Bátiz insistió en que sean los propios músicos integrantes de la Sinfónica del Estado quienes opinen sobre el conjunto orquestal. "En realidad, ellos son los que cuentan y pueden decir como es la orquesta sinfónica".

Bátiz, el político

En uno de muchos arrebatos emocionales, Bátiz decidió cortar el tema e invitar al reportero: "mira, mejor vamos a charlar con el presidente municipal de Ixtapan, de otras cosas. Es más interesante".

La nueva charla en realidad estaba relacionada también con la música y en especial con la OSEM. Una solicitud del presidente municipal de Ixtapan para obtener un concierto durante la celebración de un congreso del "Club de Leones", para el mes próximo.

El director de la OSEM se apresó a señalar que Ixtapan de la Sal debe contar con importantes recursos económicos con derivados del constante flujo turístico,

Franz Bibó

dirigirá a la OSEM

REDACCION/ RUMBO

TOLUCA, MEX., JUNIO 19.- El cuarto concierto de la temporada "Toluca Sinfónica 79", que presenta la Orquesta Sinfónica del Estado de México, será conducido por el conocido director de la Orquesta Sinfónica de Youngstown, Ohio, Franz Bibó, huésped de la OSEM, este martes en el Teatro Morelos.

El programa incluye la obertura *La Flauta Mágica*, de Mozart; Concierto para Piano y Orquesta No. 3, de Beethoven (con la solista francesa Claude Maillois) y la Sinfonía No. 5 de Shostakovich.

Franz Bibó nació en Berlín en 1926 y emigró a Estados Unidos en 1946 con el fin de terminar su educación musical. Obtuvo títulos en la Universidad de Música de Mannes, la Universidad de Nueva York y la escuela Juilliard.

Por su parte, la solista Claude Maillois, obtuvo numerosos premios en el Conservatorio de París, el primer premio en el Concurso Internacional de Montevideo y Medalla de Oro en el de Vercelli.

Café Express Aguadito

Música para una ciudad helada

CAÑERO/ EL NOTICIERO

TOLUCA, MEX., JUNIO 21.- Es admirable el empeño que nuestro ayuntamiento pone para entusiasmar a la gente e incluiría hacia la buena música. Ya van cuatro conciertos de música clásica, patrocinados por la primera autoridad ciudadana y llevada a la realidad por la Sinfónica del Estado de México (OSEM).

La cantidad de asistentes supera a la registrada en los conciertos habituales, pero lo que más llama la atención es que se permita el acceso a la sala a los niños. Esta sí que es una buena medida.

En efecto, la gente grande, madura emocional y mentalmente, difícilmente corría sus defectos de formación. En su mayor parte, y por la ausencia de una sinfónica (la nuestra tiene apenas 10 años) crecieron y se formaron de cualquier manera, oyendo a Javier Solís, a Manzanero y, cuando la suerte les sonrió, deleitándose con las genialidades de Cornelio Reina. Y alcanzaron a masticar a John Travolta, a la Newton-John o a

sin embargo el representante del edil, Israel Aldrete se apresó a responder que no, en realidad nosotros sólo venimos pasar el dinero, todo se queda en los hoteles, el ayuntamiento tiene apenas un presupuesto superior a siete millones de pesos".

Cual si se tratara de un conjuro mágico, del artista surgió rápidamente un político con características muy especiales. "No es justo eso. Si yo fuera presidente municipal de Ixtapan de la Sal o de Acapulco, cuyo caso es similar al tuyo, les aplicaba un nuevo impuesto a los hoteles y dispondrían entonces de recursos suficientes". Indico Bátiz, moviendo las manos como si dirigiera en ese momento la Novena Sinfonía.

Para entonces, el presidente de Cuautitlán Izcalli, Roberto Pineda, entre abrazos, se había unido al grupo.

Ante esta situación, Bátiz decidió señalar que lo mejor entonces es lograr que se modifique la ley, y que aun cuando resulta muy difícil, se puede lograr.

"Miren", explicó Bátiz: "lo que yo haría sería conseguir el apoyo de todos los presidentes municipales del país, organizaría una convención con todos ellos y se lograría un pronunciamiento en ese sentido". Pero con intención hasta cierto punto realista, dijo que eso no se puede lograr mientras todos los presidentes municipales sean del PRI, porque tienen que alinearse, "y aun cuando se necesitan recursos en el municipio, tienen que aceptar lo que los demás les señalen".

La charla amena se suspendió precisamente con la llegada al grupo de la candidata a diputada suplente por Toluca, la profesora Delia Correa y una persona más.

nuestro internacional Juan Gabriel, que se ha ganado su puesto a zangoloteo puro. Les faltaron, pues, elementos formativos y comparativos. Tratar de hacer algo con ellos es, pues, tiempo perdido: seguirán aferrados al corte de casquete, al uso de zapatos picudos y al fiador sobre el cabello.

En cambio con los niños puede lograrse mucho. Todavía no logran ser impresionados por los "artistas" fabricados en serie por las empresas grabadoras, todavía desconocen el peligro de la "travolliada" y permanecen serenos ante los ataques arterios de Vicente Fernández. A ellos debe dirigirse el mensaje. Ellos deben llenar las butacas del Teatro Morelos o de lugares donde se presente la OSEM. Debe permitirse el acceso de toda clase de niños: blancos, negros, pobres, ricos y muy especialmente a los hijos de políticos. "Dejad que los niños vengán a mí", dice la musa Euterpe.

Confeti La OSEM

en Almoloya
MARIS/ EL SOL DE TOLUCA



Virgilio Valle dirige a la OSEM.

TOLUCA, MEX., FEBRERO 18.- Con gran éxito se presentó la Orquesta Sinfónica del Estado de México en el Centro Penitenciario de Almoloya de Juárez.

Este magnífico evento estuvo organizado por **Fraternidad y Funcionarios Federales** del Estado de México cuyo presidente es el ingeniero Humberto Carreón Arias y el vicepresidente, General de División Diplomado del Estado Mayor Rosendo Esparza Arias.

Los licenciados **Mario Pastrana y Juan Pérez, director y administrador respectivamente** del centro penitenciario, atendieron gentilmente a todos los asistentes.

El programa que escuchamos fue dirigido hábilmente por el director suplente de la orquesta, Virgilio Valle, y estuvo integrado por la obertura de *El Turco en Italia*, de Rossini; la Sinfonía No. 31 de Haydn; *Sonata* No. 3 de Arias y la Suite No. 2 de *Carmen*. El objetivo principal de este evento fue que los internos del Centro pasaran un rato solaz.

El licenciado Fernández de Castro hizo magníficas explicaciones sobre los instrumentos que integran una orquesta, diciendo que había una viola y la violase dejó escuchar increíblemente, y así nos permitió escuchar el sonido de otro de los instrumentos.

Entre otras personas, encontramos en el evento a la distinguida señora Leonor de Esparza, a la señora de la O, que realiza una estupenda labor en las cárceles del Estado, a la simpática Nené Esparza de Ramos Monge y Lucerito Ramos Monge y muchas otras personas que pasaron un rato muy agradable.

El hombre es un animal racional al que le saca de quicio que se le invite a obrar de acuerdo con los dictados de la razón. Oscar Wilde.

Hasta el 19 de abril La OSEM, de gira por EU

REDACCION/ 8 COLUMNAS

TOLUCA, MEX., ABRIL 4.- La Orquesta Sinfónica del Estado de México, inició en días pasados una extensa gira de trabajo por la unión americana, misma que se prolongará hasta el 19 de abril.

Al frente de la OSEM va su director titular, el maestro Enrique Bátiz Campbell con el objeto de llevar la música del mundo a través de la gran orquesta estatal.

Para esta gira la OSEM ha contado con la ayuda incondicional de las agencias de conciertos de Estados Unidos, mismas que han ofrecido el patrocinio en forma conjunta con el gobierno del Estado de México, y del Gobierno Federal a través de la Secretaría Educación, de la Secretaría de Relaciones Exteriores,

En su actual gira

Agota la OSEM en EU

ISABEL FARFAN CANO/ EL CORREO

MEXICO, D.F., MARZO 27.- La Orquesta Sinfónica del Estado de México, conducida por su titular, Enrique Bátiz, a estas horas cosechará ovaciones en los leudos de mister Carter.

La OSEM realiza una gira de 16 conciertos, cuyo boletaje está totalmente vendido en las diversas ciudades que comprende su itinerario.

Lo inusitado de esa venta (que no registra en sus anales ninguna otra orquesta mexicana), es lógico que se deba al prestigio de Bátiz quien, por segunda vez, viaja con la OSEM a Estados Unidos. Y también, por sus actuaciones personales como huésped de importantes orquestas del mundo.

La citada venta cubre 30% de los gastos que implica la gira. El 70% lo aportarán el gobierno del Estado de México, la Presidencia de la República, la Secretaría de Relaciones Exteriores, la Secretaría de Turismo, el Departamento del Distrito Federal y el Consejo Nacional de Turismo.

La amalgama de todos esos factores hicieron posible la "segunda aventura artística a Norteamérica" —dice Bátiz— a pesar de los muchos obstáculos que se le presentaron. Al parecer, había un desliberado propósito de que esta gira de la OSEM no se efectuara. Pero, por fortuna Enrique Bátiz posee una férrea voluntad, es hombre de lucha, y no se amilana.

Marzo 26, día de la OSEM

El cuadro de solistas que lleva la OSEM está integrado por Eva María Zuk, que interpretará el Concierto para piano Núm. 2, de Chopin, y el Concierto Núm. 2, de Prokofiev; Alfonso Moreno, que tocará el *Concierto de Aranjuez*, de Joaquín Rodrigo. Y también, junto con Minerva Garibay, Jesús Ruiz y Cecilia López, el *Concierto andaluz*, para 4 guitarras, del mismo autor español. Finalmente, María Luisa Salinas, soprano, será la solista de

Turismo, D.D.F. y el Consejo Nacional de Turismo.

La Orquesta Sinfónica del Estado de México, visita 14 importantes ciudades en muchas de las cuales serán ofrecidos conciertos tanto en sus principales universidades como en sus más importantes teatros.

Lo anterior fue dado a conocer en las oficinas de la propia OSEM, a través de su vocero oficial, quien agregó que además de El Paso, Texas en las ciudades de Kansas City y San Antonio, el alcalde de este estado de la Unión Americana, ha acordado declarar el día de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, el día 26 de marzo de cada año.

El Sombrero de Tres Picos, de Manuel Falla, [En fin, artistas todo esteriña calidad!

Completan la programación, la Sinfonía Núm. 7, de Dvorak; La Sinfonía Núm. 4, de Brahms; el Concierto para orquesta, de Bartók; *El Moldavia*, de Smetana; la *Sinfonía India*, de Chávez; *Homenaje a García Lorca*, de Revueltas; las *Variaciones Haydn-Brahms*; obertura de *La Novia Vendida*, de Smetana, y obertura de *El Turco en Italia*, de Rossini. Obras todas de indiscutible valor estético.

Y ahora digamos a nuestros lectores que el alcalde de la ciudad de El Paso, Texas en nombre de su comunidad, declaró el 26 de marzo del presente año, "Día de la Orquesta Sinfónica del Estado de México". Felicitamos calurosamente a la OSEM y a Enrique Bátiz, cuyo éxito honra a nuestro país.

La presea José Martí para Enrique Bátiz

REDACCION/ EL SOL DE MEXICO

MEXICO, D.F., MARZO 9.- El maestro Enrique Bátiz, director de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, recibió la medalla *José Martí* 1978.

La presea fue otorgada por la "Gran Logía Valle de México", que por primera vez hace semejante distinción y fue debido a la meritoria labor que desempeñó el maestro Bátiz al llevar el prestigio cultural y social de México a través de nuestra república y el mundo.

José Tovar Garduño, maestro de la mencionada Gran Logía, fue el encargado de entregar la medalla, como consecuencia de su colaboración al concierto que se presentó en el Palacio de Bellas Artes en Homenaje a las Naciones Unidas, en octubre pasado.

El licenciado Manuel Mas Araujo, coordinador de actividades culturales de la Gran Logía, colaboró activamente con la coordinación del evento.

Conquistó a los niños Brillante concierto en Tlalnepantla

REDACCION/ 8 COLUMNA

TLALNEPANTLA, MEX., MAYO 10.- El artista que toca en las plazas públicas desmerece; al contrario, nos merece nuestro pueblo merece nuestra devoción y esto quiere decir que no por tal, somos mejores o peores. Como músicos camos siempre con gran cariño.

Las anteriores afirmaciones corrobonden a la contestación de algunas preguntas a los reporteros del maestro Enrique Bátiz, director de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, después del extraordinario y exitoso concierto infantil presentado en homenaje a los niños de la Plaza Gustavo Baz de Tlalnepantla, bajo el auspicio del gobierno Estado y del ayuntamiento.

No menos de tres mil asistentes escucharon el mencionado concierto, su mayoría niños y adolescentes, cuya iniciación fue recibida en forma un tanto indifferente en un día asoleado y cálido, pero que se convirtió finalmente en un éxito musical de gran altura gracias al diálogo que entabló Bátiz con los concurrentes y asimismo por la explicación e historia de cada una de las piezas interpretadas y sus autores clásicos.

Con gran sencillez y alegría, además con una faceta de adaptación poco vista en el director de la sinfónica, los venes estudiantes y el público en general se volcaron al término del concierto para estar cerca de Bátiz a quien felicitaron plieron autógrafos por centenares.

Manuel Nogal Elorza, presidente del ayuntamiento y su esposa doña Stella de Nogal, felicitaron calurosamente Enrique Bátiz por haber conquistado el corazón de los niños y mayores, así como por haber dejado un huella impecable en la cultura de este gran pueblo.

La Sinfónica interpretó *Pedro y Lobo*, de Prokofiev, dirigida por el director suplente Virgilio Valle, con lo que inició la audición; Enrique Bátiz al frente de la sinfónica dirigió entonces *Los Valses de Strauss*, *Perpetuum Mobile* y *Waldes de las Flores*; la obertura *La urraca ladina* de Rossini, y el primer movimiento de la Octava Sinfonía de Beethoven.

Los periodistas que entrevistaron a Bátiz le preguntaron sobre el nivel cultural de México a diferencia de otras partes del mundo que gozan de un pretigioso cultural, y en donde se ha presenciado la OSEM. Bátiz contestó: "No hay un nivel cultural, aunque existen diferencias económicas".

Bátiz estaba feliz por haber conquistado a los niños y al público en una plaza abierta. "No hay diferencias culturales en música ya que todo humano nace con un espíritu perceptivo; la música depende de la sensibilidad de cada quien y de impulso que le demos a esas percepciones. Entonces se requiere sólo dar la oportunidad a la percepción del pueblo.

El diálogo que entabló Bátiz con los niños y los adolescentes es de suma importancia. Bátiz salió airoso después de manifestar su miedo previo al concierto, por haberse llevado a cabo en una plaza, pública, en pleno sol y ante niños

OSEM/ NOTICIAS

Estreno mundial de la cantata de Alvarez

Cristal cortado

Vuelve Bätz

GILBERTO DE ESTRABAU/
EXCELSIOR

MEXICO, D.F., MAYO 17.- No es sólo que Enrique Bätz y la Orquesta Sinfónica del Estado de México hayan regresado de una gira triunfal por Estados Unidos, sino de un regreso más dramático: el del carismático músico a los primeros planos de la atención nacional.

Porque Bätz, cuya figura y cuya música constituían hace tres años noticias cimeras en la información musical (y hasta en la general, a tal grado llegó su popularidad) se fue agrisando día con día. Aquella imagen de *enfant terrible* y genial que con tanta delectación cultivó, desapareció de las páginas periodísticas y de los comerciales de televisión (aunque este último haya sido más bien de agradecer).

No es que no trabajara, la OSEM da conciertos 40 semanas al año, una monstruosidad laboral y artística sin paralelo. Pero cuando se hacen guiños a una chica en la oscuridad, sólo él lo sabía.

Se diría que Bätz fue victimado por una conspiración de silencio, si la imagen no tuviese tan sospechoso gusto a folletín. Quizá cayó en un bache de esa política a la mexicana, *tan piquant, tan travese* y tan omnipresente porque se rumoró que pulgares muy altos señalaban ominosamente hacia abajo cuando *Paffaire* Bätz se mencionaba. Puede que todo haya sido sólo un manejo deficiente de sus relaciones públicas, lo cual no sería nada extraordinario, porque Bätz es un espíritu generoso que admite a su alrededor, en las más sorprendentes posiciones, a todo género de improvisados y charlatanes, confiando en que su talento personal sobreviviera a las chabacnadas, la estulticia y el desorden.

De un modo u otro, lo cierto es que Bätz se las ha arreglado para que los reflectores vuelvan a trenzar sus haces plateados alrededor de su trac y su batuta. El primer *fortissimo* lo constituyó, como decíamos al principio, esta gira que consagró a la OSEM entre los grandes conjuntos orquestales del mundo en los principales centros musicales de Estados Unidos. El segundo sonará cuando el próximo día 30, en edición internacional, salgan ocho discos simultáneamente de Bätz dirigiendo a la ilustre London Symphony en un *tour de force* musical, desde Beethoven a Revueltas pasando por Chopin, Chalkovsky y Prokofiev. Esto lleva la discografía de Bätz a 20 títulos, producción que, aunque las comparaciones resulten odiosas, no tiene ningún otro director mexicano del momento.

Así Enrique Bätz, de ser el mejor y más publicitado director de orquesta mexicano pasó a ser solamente el mejor, vuelve a la lucha por el titular: el ojo público. Como durante la fiesta del gato hubieron fiesta los ratones, y su vacío iconoclasta fue tratado de llenar, sugiero al sinfónico lector que se acomode.

Porque va a ser muy interesante descubrir a quien, con armonía de zancada y contrapunto de piquete en el ojo, se quede con la zalea de quien.

Triunfa Amor es más Laberinto

CRISTINA OCADIZ/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., NOVIEMBRE 23.- Las amplias naves de la Catedral de Toluca dieron marco ayer al estreno mundial de la cantata *Amor es más laberinto*, original de Javier Alvarez F., quien se inspiró en un tema de la poesía dramática religiosa de Sor Juana Inés de la Cruz.

La interpretación de la cantata estuvo a cargo de la Orquesta Sinfónica del Estado de México y de su Coro Polifónico, que deleitaron a la concurrencia.

El concierto, que puede considerarse uno de los mejores eventos culturales desarrollados en Toluca, fue magistralmente interpretado por la OSEM, que en esta ocasión dirigió el presbítero Xavier González, a quien cedió la batuta el maestro Enrique Bätz.

Se interpretó en primer lugar, *Fragmentos de Gloria*, de Antonio Vivaldi y la Sinfonía número 2 en Do menor OP. 17, de Chalkovsky.

Ya antes, el licenciado Alfonso García García, director de Turismo, al hacer la presentación del evento y sus participantes, señaló el interés que el gobier-

MEXICO, D.F., DICIEMBRE 14.- Hace poco más de una semana, aquí mismo, hablabamos sobre Enrique Bätz, y ahora vuelvo a ocuparme de tan singular artista pues su actividad es realmente digna de que se hable de ella.

Los directores de orquesta que hemos tenido en México podríamos separarlos en varios grupos, utilizando algo de la ironía, de un famoso musicólogo francés en su libro *Diabolous in Musica*. Veamos: los que graban y los que no; los que realmente dirigen y los que no; los que tienen un gran magnetismo personal y los que no; los que están llamados a hacer una carrera internacional y los que no, y, por último, los que tienen la partitura en la cabeza y los que tienen la cabeza en la partitura.

De los que tienen la cabeza en la partitura y pertenecen también al grupo de los que no, podría hacer interesantes listas pero no tengo ni espacio ni tiempo ni ganas. Hagamos mejor de los que sí, y uno de ellos es sin duda Enrique Bätz, joven, dinámico, emprendedor y a veces, cuando quiere, insoportable; pero, eso sí, con un talento que no es fácil ocultar, cosa que él no intenta nunca.

Vuelvo a ocuparme de él en razón de unas grabaciones (no sé si pueda decir que para la RCA). Ya había hecho cuatro discos (de hecho cinco, pues en esas cuatro primeras grabaciones va incluido un álbum de dos discos con tres sinfonías de Schubert). Estos cinco discos fueron hechos con la Orquesta Sinfónica del Estado de México, y aclaro, no falta quien ha dicho que eso no tiene ningún

no del Estado tiene "en utilizar el arte, como medio de penetración al público y de robustecer la afluencia artística".

Se consiguió el objetivo, ya que a este concierto homenaje a la figura sobresaliente de la literatura barroca acudieron no sólo conocedores de la música culta y profanos de nuestra ciudad, sino de la capital de la República y otras entidades.

La parte más emotiva llegó cuando se hizo la presentación del joven Javier Alvarez Fuentes, triunfador del concurso que con motivo del Año Internacional de la Música Mexicana convocó la Dirección de Turismo y la Sociedad de Autores y Compositores de Música.

El joven de 23 años disfrutaba del triunfo y se sentía honrado, como dijo, de ser copartícipe del homenaje que se rendía en la catedral a la inmortal escritora, en cuya obra se inspiró para componer la cantata con la que alcanzó el premio de 100 mil pesos.

Consuelito Velázquez y el maestro Manuel Esperón, ampliamente conocidos en el medio artístico tuvieron palabras

chiste, puesto que si la orquesta es suya, qué chiste tiene para él grabar con su propio instrumento, razonamiento que no es válido puesto que si bien la orquesta es suya, la casa productora de los discos, empresa internacional, no es suya.

Pero las grabaciones nuevas a las que aludía yo arriba, las cuales son ocho (ocho discos, no ocho obras), éstas ya no las hizo con su orquesta sino con tres de las más importantes del mundo, la London Philharmonic Orchestra, la Royal Philharmonic Orchestra y la London Symphony Orchestra, y con estas no graba cualquiera, pues las tres tienen consejos muy estrictos que impiden ya no digamos la grabación, sino la simple actuación ante ellas si no se tiene un determinado "estatus" de calidad y conocimientos. Y el director mexicano no sólo grabó con una de ellas, sino con las tres, para que no hubiera dudas. El repertorio es muy extenso, si me permiten decirlo nada fácil.

Pero no es esto todo lo que me hace volverme a ocupar en esta columna de Enrique Bätz, sino la muy significativa grabación de la Sinfonía 35 de Mozart, *Haffner*, pues aunque se ha grabado muchas veces, nunca como ahora la grabó Bätz, y les voy a decir por qué. Ocurre que, siendo un verdadero profesional y estudioso de la música, Bätz notó que había ciertas diferencias en las partituras de la sinfonía según el editor. Esto intranquilizó mucho al músico mexicano, quien decidió estudiar a fondo el caso, para lo que recurrió a documentos publicados en 1968 por la Oxford

de elogio para este joven músico, al que calificaron como un nuevo valor "que llegará muy lejos".

Pero sobre todo, dijo Consuelito Velázquez, hay que admirar y aplaudir a la mujer que, confundida entre el público, ha querido pasar inadvertida y a quien se le ha dedicado este concierto homenaje, por ser precisamente la incansable luchadora porque la música clásica se lleve no sólo a un público selecto sino a todo el pueblo del Estado de México; la señora Luisa Isabel Campos de Jiménez Cantú.

La OSEM iniciaba la interpretación de la obra musical del joven triunfador y en la Catedral de Toluca se escuchaban las melodiosas voces de la soprano, del tenor, del bajo, del coro mixto.

Allí estaba viva en esos momentos la homenajeada: cuando esas voces armoniosas hicieron resonar en el recinto sacro "A la entrada dichosa de este año feliz, vengan todos los tiempos, vengan, vengan..."

University en colaboración con la Asociación Nacional Orquestal de Nueva York, donde pudo encontrar el facsimil del manuscrito original de Mozart. Entonces juzgó que era necesario efectuar 132 correcciones sobre las partituras publicadas para poder interpretar la sinfonía tal y como la escribió Mozart.

Este tipo de cosas es lo que hace singular a un artista. Muchos directores han tocado esta obra desde que fue publicada en 1785, pero ninguno se había preocupado por la verdad de su interpretación, hasta que ahora Enrique Bätz decidió rehacer la obra para tocarla tal y como fue escrita. Esto es un trabajo sin precedente en cualquier grabación mozartiana, y cuando digo sin precedente me estoy refiriendo al mundo de la música y no a nuestro mezquino mundo oficial, en el que la música se maneja con criterio ramplón, comercialista, burocrático e incompetente, por no decir más.

Los discos de que he hablado deben estar por salir a la venta o ya los están, esto lo ignoro, pero si no lo están no deben tardar mucho en estarlo, y definitivamente son grabaciones que recomiendo, muy particularmente el disco de Mozart, para que pueda apreciarse el magnífico trabajo de investigación de Enrique Bätz. Mexicano que actualmente vive y trabaja en México y cuyo ejemplo debían seguir todos los directores que están en el primer grupo, que señalámos al principio.

¿Dije debían seguir? Rectifico, traten de seguir, pues no sé si como tienen talento político, lo tienen también musical.

OSEM

DIRECTOR: ENRIQUE BATIZ

1980, AÑO X, TOLUCA, ESTADO DE MEXICO

“Cuando cambie de criterio, la OSEM tocará ahí”: Enrique Bátiz

¿La OSEM en Bellas Artes?

RICARDO CASTILLO MIRELES/ EXCELSIOR

MEXICO, D.F., AGOSTO 23.- Enrique Bátiz, habló de su situación trágandose el obvio apasionamiento que le causa el tema del por qué la Orquesta Sinfónica del Estado de México no ha tocado durante los últimos tres años, o casi lo que va del sexenio, en el Palacio de Bellas Artes.

“Salimos de Bellas Artes”, dice Bátiz, “por un grave desacuerdo entre el señor Fernando Lozano y un servidor. El desacuerdo, básicamente, es éste: el señor Lozano, como Director ‘General de Música y Danza, ordenó que la OSEM pagara el alquiler en el Palacio de Bellas Artes. Cobraba 22 mil pesos sólo por entrar a la sala, más el agua, la luz los salarios de las taquilleras, las acomodadoras, el personal extra y la publicidad. En total eran 50 mil pesos por el privilegio de ser mexicano y tocar un concierto en Bellas Artes. Ahora te lo está diciendo Enrique Bátiz que no tiene porque mentir pública ni privadamente. Aparte de ese regalito, nos imponía una condición que nosotros no aceptamos y que era que Bellas Artes se que-

dará con el 40% de las taquillas. ¿Y por qué Bellas Artes aplica este criterio, pero le paga, por ejemplo a la Sinfónica de Israel los mejores hoteles? A la OSEM le pretendía cobrar por tocar”.

Bátiz prendió otro cigarrillo, se reacomodó en el sillón y empezó a hablar sobre un acuerdo del sexenio pasado donde Roger Díaz de Cossio, de la SEP, autorizó a la OSEM a tocar. Dijo el pitillo sobre el cenicero, subió al segundo piso de su casa a traer el documento. Lo abrió y dijo: “Mira, es de fecha 16 de junio del 76 dirigido a mí, maestro Enrique Bátiz. En este párrafo dice: ‘de aquí en adelante Bellas Artes no cobrará renta en las actuaciones de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, aunque sí tendrá que recuperar los gastos indispensables’. Firma el subsecretario Roger Díaz de Cossio. Yo me baso en este documento. Pero nos, mandaron ‘a la goma’, esto y se acabó todo. Entonces, ¿cuál era mi alternativa? Tuve que buscar la solución del problema en forma pacífica y adecuada; porque no hubo nin-

guna otra postura de Bellas Artes que la de cobrar y cobrar. Ni siquiera terminamos la temporada, que fue a principios de 1977 y se dejaron dos conciertos pendientes.

“Llegamos a estar en muy malas relaciones por la falta de respeto a acuerdos que ya te mostré. Lozano se negó a colaborar para poder hacer música. Y esto me lo hacían a mí, Enrique Bátiz; ¿qué le harán a los desconocidos? El gobierno del Estado de México (‘no yo’, declaró Bátiz) tomó la decisión de no ir a Bellas Artes hasta que no cambie su postura elista y perjudicial para las orquestas de provincia”.

¿Hubo contacto entre Lozano y usted en los últimos tres años?

“Sí: recibí un recado recientemente en el que me dice que la Orquesta Sinfónica del Estado de México puede tocar ahí pero si paga. Debemos cubrir nosotros los gastos de ellos. Te voy a aclarar que yo no puedo aceptar que debo pagar por tocar. Puedo aceptar que me paguen por tocar. ¿Yo pagar por tocar? Solamente que lo estuviéramos

haciendo en labor de difusión cultural, como en los municipios.

¿Es imperiosa necesidad que todas las orquestas tengan se presenten en Bellas Artes?

“No. Mira: antes no estaba la Sala Nezahualcóyotl. Cuando sucedió esto apenas la acababan de terminar. No iba mucha gente y todavía no se le consideraba una gran sala. Antes era Bellas Artes el centro de atracción. Pero independientemente del deseo de tocar en Bellas Artes —que sí nos pertenece—, a mí me corresponde una parte de las actividades de Bellas Artes, por ser artista mexicano, por ser director de una orquesta mexicana y por ser un músico de vocación. Tengo 24 años en la música”.

¿Le gustaría volver a tocar en Bellas Artes?

“Obviamente sí, y en los mejores términos y relaciones”.

¿Qué puede hacer para eso?

“Pues estamos ante dos posturas muy distintas y lo mejor sería que a alguien se le prendiera el foco y declarara: ‘Que paguen todos los directores de México’ las sumas que sean necesarias

La orquesta, lista para celebrar la OSEM, 10 años después

REDACCION/ PULSO

TOLUCA, MEX., OCTUBRE 17.- Dentro de pocos meses la Orquesta Sinfónica del Estado de México comenzará a celebrar sus 10 años de existencia. El temperamento de su extrovertido director, Enrique Bátiz, ha servido para dos cosas: incomodar a quienes prefieren lo suave, terso y tranquilo, y para darle vida intensa y solidez institucional a este conjunto que nació en agosto de 1971 con escépticos pronósticos de efímera existencia.

¿Qué ha hecho la orquesta en 10 años? ¿Cuál es su posición dentro del movimiento musical mexicano? ¿Cómo es en su vida interna? Durante sus casi 10 años la OSEM ha ofrecido alrededor de mil 500 conciertos, un promedio de 3 por semana. Lo que es más importante: ha

despertado el interés por la música de concierto entre miles de oyentes que tal vez no habían tenido oportunidad de recibir, casi en su propio hogar, el mensaje de los grandes maestros de la música.

Los conciertos de la Orquesta Sinfónica del Estado de México se han realizado en esta ciudad, Toluca, en 80 de los 121 Municipios del Estado de México, en todos los recintos sinfónicos de la Ciudad de México, en 26 de los 31 Estados de la República Mexicana; logrando amplia difusión radiofónica y televisiva y realizando tres exitosas giras por 28 ciudades de Estados Unidos.

En materia de repertorio, la Orquesta ha abordado un alto índice de calidad, con obras de los grandes compositores.

Es la OSEM la entidad cultural en la que invierte más dinero el Estado de México

REDACCION/ PULSO

TOLUCA, MEX., NOVIEMBRE 8.- Más del 50% del presupuesto que este año destinó el gobierno a la Dirección de Patrimonio Cultural ha servido únicamente para pagar los sueldos de los músicos de la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

Así lo dio a conocer ayer la vocero oficial de esta dependencia, Sra. Martha Herreros de Mayer quien dijo, que de un total de 62 millones destinados a la cultura en nuestro estado, 32 fueron para los sueldos de la sinfónica y sólo 30 para actividades culturales en toda la entidad. Explicó que esta es la razón principal por la que las acciones culturales han sido pocas y que, a estas alturas, no se tenga casi nada programado, ya que no se cuenta con recursos.

De cualquier manera, informó que las exposiciones y algunas presentaciones de grupos culturales están siendo montadas en el interior del Estado de México, con el propósito de promover las actividades del espíritu.

Consideró que de tenerse mayores recursos para promover la cultura, habría sido posible la presentación de diversas compañías de otros países que han acudido al nuestro para promover su arte.

No obstante las pocas posibilidades económicas, se han conseguido desarrollar importantes programas en todo el territorio estatal, para hacer llegar, a la mayor parte de los habitantes, el mensaje de la cultura.



Enrique Bátiz.

Con respecto al concierto de la OSN, cancelado en Bellas Artes "Lozano me buscó un sustituto", dice Bätz

RICARDO CASTILLO MIRELES/ EXCELSIOR

MEXICO, D.F., SEPTIEMBRE 13.- Enrique Bätz estaba indignado con las respuestas que dió el subdirector general de Música y Danza del INBA, Fernando Lozano, a los puntos polémicos que se expusieron el 5 y 30 de agosto en EXCELSIOR. Pero antes de aclarar las minucias y detalles administrativos que provocaron su descontento, Bätz expresó:

"Realmente me admira ver la ligereza con que Fernando Lozano opina sobre los puntos que debieran ser analizados con la profundidad que corresponde a un funcionario de tan altas responsabilidades como las que le competen. Comprendo que la multiplicidad de los cargos que desempeña lo obligan a examinar superficialmente cada uno de los asuntos que debe resolver. Lo grave es que de esa manera las situaciones en vez de aclararse se vuelven cada vez más intrincadas y complejas. Y en vez de encontrarse soluciones constructivas, los problemas y las relaciones institucionales empeoran. Para realizar una labor trascendental en el campo artístico, es preciso entregarse incondicionalmente a una sola actividad que realmente esté a nuestro alcance intelectual, en lugar de pretender manejar los destinos artísticos de la nación, con un criterio estrecho. Además, ha visto con menosprecio los valores ajenos, y ha



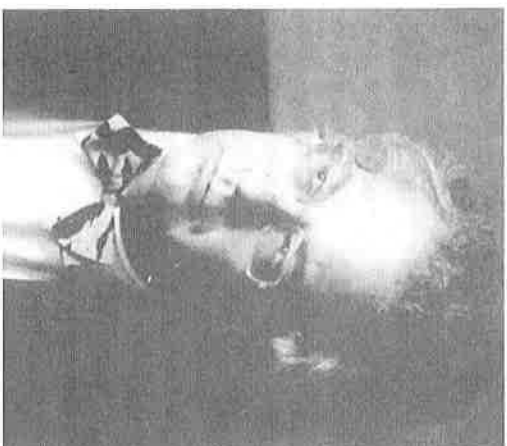
Enrique Bätz.

actuado como si nada se hubiera creado antes de su presencia administrativa".

¿Por qué ataca usted a Lozano de forma tan severa?

"Porque durante cuatro años de su administración, son más los resentimientos y enemistades sembradas, que los logros en materia de unidad y progreso de los músicos mexicanos".

¿Pero por qué hacerlo ahora? ¿No sería más lógico esperar dos años?



Fernando Lozano.

"Si no recuerdo mal, sería para mí esperar dos años y luego señalar los errores de quien actualmente tiene en sus manos el destino musical de mi país; prefiero hacerlo ahora. Tengo la esperanza de que esos dos años que el funcionario tiene por delante puedan ser de rectificación de una actitud que que ha deteriorado el nivel musical de importantes grupos".

Bätz pasó a comentar los puntos administrativos en los cuales se combinan el cobro excesivo por el uso del Palacio de Bellas Artes a la Orquesta Sinfónica del Estado de México y la cancelación de una presentación con la Orquesta Sinfónica Nacional.

"En cuanto a mi actuación con la Orquesta Sinfónica Nacional en enero de 1979, debo aclarar que yo no cancelé. Que al final de las negociaciones, mi representante les manifestó que yo aceptaba las condiciones impuestas. El gerente de la OSN, señor Víctor Tejada manifestó su beneplácito, pero al día siguiente nos comunicó que el señor Lozano le había ordenado que buscara un director sustituto (Lozano había afirmado que Bätz fue quien canceló).

En cuanto a las cantidades que le cobraba el INBA en 1977 a la OSEM, por tocar en Bellas Artes, Bätz mostró un documento en el que se cobra el 20% con un mínimo de 20 mil pesos más los gastos indispensables para que el teatro funcione.

¿No dijo que eran 50 mil?

"Estos gastos son como de 30 mil pesos, que agregados a los 20 mil de renta, si Pitágoras no miente, llegan como a 50 mil pesos".

Tercera gira por EU

Retorna la OSEM

REDACCION/ EL DIA

MEXICO, D.F., ABRIL 17.- Regresa la Orquesta Sinfónica del Estado de México después de su exitosa gira por la Unión Americana con críticas excelentes como la de John Hanke, de *Los Angeles Times* que dice: "La orquesta siguió la vigorosa y alegre interpretación de Bätz".

Bert Williard del *Santa Barbara News Press* expresó: "La interpretación de la Séptima Sinfonía de Beethoven hizo que el auditorio gritara *bravos*".

Jeff Dezart del *Harrison Daily Times* comentó: "La presentación de la Orquesta Sinfónica del Estado de México en Harrison debe considerarse como lo más relevante de nuestra temporada de actividades culturales."

El maestro Enrique Bätz, titular de la OSEM, como siempre realizando esfuerzos grandísimos que le son finalmente coronados con el éxito que se merece, regresó también muy satisfecho de su gira, y ahora se dispone a preparar la Novena Sinfonía de Beethoven que tendrá un magnífico cuarteto de cantantes y que se tocará el día 26 de abril a las 19 horas en la sala Nezahualcóyotl, para ser repetida el día 27.

Lo excepcional de la gira de conciertos que realizó la OSEM por Estados Unidos es que se trató siempre de conciertos vendidos, cosa difícil en la Unión



La OSEM durante un ensayo.

Americana, donde se cuenta con orquestas muy importantes. Y lo más extraordinario de esto es que la Orquesta Sinfónica del Estado de México ha recibido invitaciones nuevamente para el próximo año. Así, 1981 será el año de su cuarta gira por los Estados Unidos.

Grabaciones de la Sinfónica • Atención a los Artistas de México Difundirá Bätz la música mexicana en EU e Israel

LUIS BRUNO RUIZ/ RUMBO

MEXICO, D.F.- La Orquesta Sinfónica del Estado de México, que dirige Enrique Bätz, tuvo durante 1979 importantes representaciones en el extranjero y en la República Mexicana. Además, las grabaciones de Bätz hechas en Londres con las distintas orquestas de ese país, se dieron a conocer tanto en Europa como en Estados Unidos.

Esto, sin descuidar desde luego sus actividades al frente de su orquesta en la Sala Nezahualcóyotl, el Museo de la Ciudad de México, las delegaciones y la gira anual por la República, formato de trabajo que, por cierto, él inició, y que se constituye de conciertos en municipios alejados de la metrópoli, iglesias, auditorios y gimnasios.

En este año, el maestro Bätz se encuentra en Estados Unidos dirigiendo la orquesta de Florida; de allí se irá a Nueva York a "hacer audiciones para ampliar las secciones de cuerdas de su orquesta". Tratará de contratar especialmente músicos mexicanos.

Bätz tiene programado dirigir en este mismo año una orquesta en Israel, pero promete entre los programas difundir la música mexicana.

En febrero hará grabaciones para una importante marca inglesa que distribuye sus discos mundialmente, y en



Enrique Bätz.

marzo hará su tercera gira con la Orquesta Sinfónica del Estado de México por EU, empezando en el Estado de California para terminar en Illinois; gira que será costada por los compradores de buenos espectáculos en EU, que aplaudieron a esta orquesta en giras anteriores.

“Aquí no existe la profesión de compositor”: Bätz

VÍCTOR ROURA/ UNOMASUNO

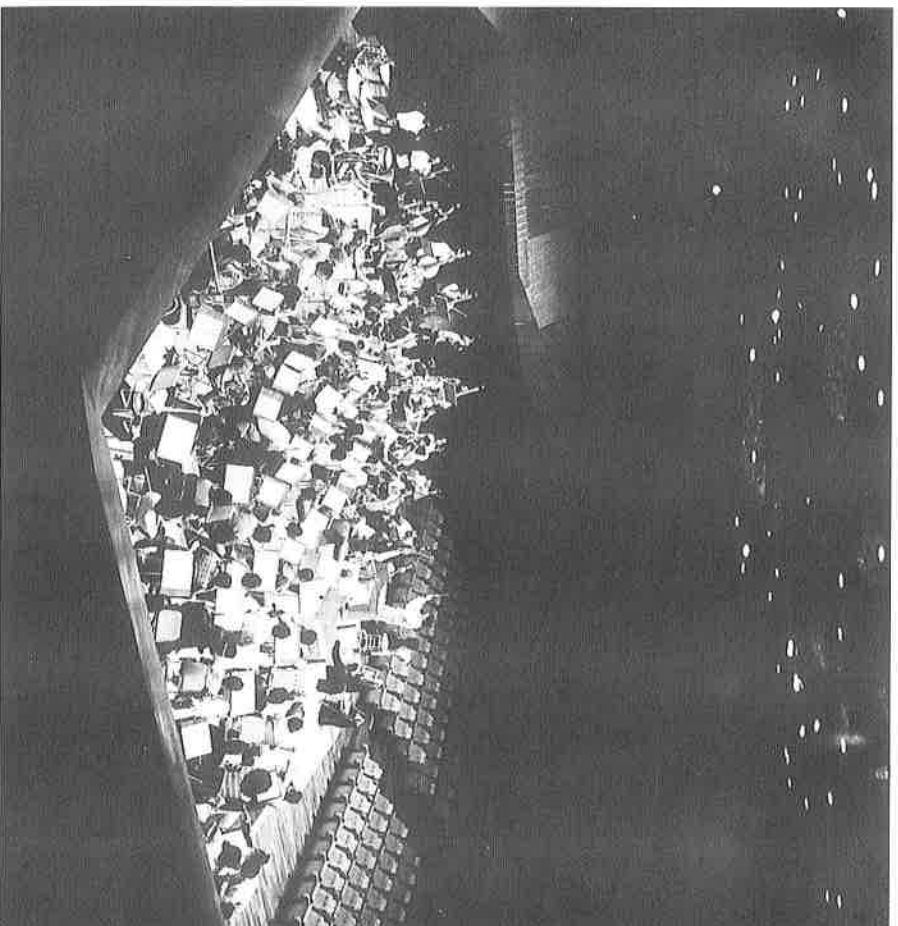
MEXICO, D.F. JULIO 26.- El sudor corre por su frente. Su pelo, revuelto, cae hacia distintos lados de su rostro. “Como compositor, apenas estoy elaborando una obra que me llevará, por lo menos, un año más terminarla. Y es el comienzo de una nueva etapa de mi vida, porque pienso seguir componiendo permanentemente hasta que me muera. Pero, que quede claro, la sinfonía que estoy creando no tiene ninguna importancia más que para mí”.

Es Enrique Bätz, director de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, quien platicó. Acaba de dar fin a un concierto, pequeño homenaje a Ravel. “Los compositores —dice— requieren ciertos atributos para no descomponer. El creador de una obra debe tener una cultura muy vasta, un talento enorme y una fuerza de creatividad fantástica. Además, debe tener el apoyo, por desgracia, ya sea del gobierno o de la iniciativa privada, por la conformación de nuestro sistema actual. Si estuviéramos en un régimen socialista, sería el apoyo del Estado, que le daría un sueldo permanentemente a alguien para componer. En el caso nuestro no creo que exista realmente la profesión de compositor en México y sea pagada; digo, retribuida, ¿no? porque ponerse a componer para que nadie te haga caso pues es lo mismo que estar bien loquuto”.

Los casos de Revueltas o Moncayo...

“Bueno —comenta Bätz— los dos fueron pioneros de la composición en México. Ellos, junto a Chávez, han representado esfuerzos que se han hecho, muy importantes; pero no trascienden o no han trascendido internacionalmente. Creo que buenas son las primeras pláticas”.

Se seca el sudor con una pequeña toallita. Toma un cepillo y se echa el pelo hacia atrás. Se le pregunta si su sinfonía está siendo compuesta con bases en la música mexicana. Responde casi interrumpiendo: “Yo no hago diferencias en la música. Solamente es buena o mala.



La OSEM ensaya el Réquiem de Verdi en la Sala Nezahualcóyotl.

Si hablamos de folclor: sí. Si yo utilizo el folclor de mi país estoy haciendo una obra basada en elementos ya hechos, entonces ya no estoy creando sino arreglando”.

Moncayo creó el Huapango...

“Eso es tomar los sonos veracruzanos y adaptarlos para orquesta. Es una orquestación, nada más”.

Usted, entonces, pretende algo muy distinto...

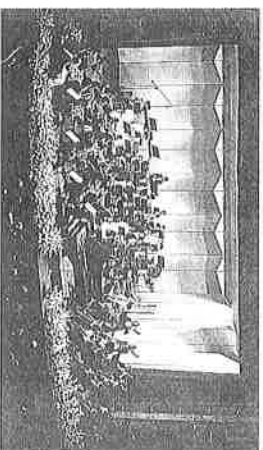
“No es lo mismo orquestar que componer —asegura Enrique Bätz—. Es decir, un compositor se puede valer del folclor de su pueblo. Lo han hecho Bela

Bartók, lo hizo Beethoven, el mismo Chaikovski en el nacionalismo. Eso, estoy hablando del nacionalismo, es usar elementos del pueblo. Y hay otro estilo de composición que no es tan nacionalista, que es más bien universal”.

Se inquieta, abre los ojos. Y con sonrisa característica, pulcra, fina, añade: “No, no domino todos los instrumentos. Sería imposible. Para dominarlos todos se necesitarían 10 o 15 años en una práctica constante. Entonces, imagínese usted, tendría que vivir 10 vidas”. De repente interviene Luis Fernández de Castro, invidente encargado de la OSEM:

Dice Enrique Bätz: La OSEM, cada día mejor

RICARDO CASTILLO MIRELES/ EXCELSIOR



tro de 10 años serán los discos que dominarán el mercado.

Agregó que empezarán a circular en México aproximadamente dentro de un año. La música que grabó incluye el *Huapango*, de Moncayo; la *Sinfonía India*, de Carlos Chávez; el *Homenaje a García Lorca*, de Revueltas, así como *Sombramayá*, de este mismo autor, y *El sombrero de tres picos*, de Manuel de Falla.

Aún tiene por grabar “una *Traviata* inolvidable porque va a ser larguísima”. Por lo pronto, estos discos saldrán al mercado internacional dentro de aproximadamente tres meses.

“Pero el maestro conoce la técnica diferentes instrumentos. Cuando él dio por ejemplo, que se haga un matiz o ataque al fagot sabe lo que está pidiendo porque él conoce la técnica y los cursos.” Ejemplifica Bätz: “Si voy a Europa y me dicen toca el violín, pido no. Si tocara violín estaría en una orquesta. La función del director es otra cosa. Es una reunión de conocimientos”. En que Bätz domina el piano, nada más.

En su vida diaria ¿qué tipo de música escucha?

“Ninguna —subraya—. Mire, yo llevo a una etapa en mi vida en la cual la única cosa que a mí me gusta es la música buena. Yo sufrí y sigo sufriendo cuando escuché los ruidos de aviones o cualquier tipo. He conocido estudios donde se dice que el oído se entorpece a causa del ruido. Por eso el mejor de los ruidos es el silencio. Fíjese usted qué bien es la naturaleza: ella no hace ruidos crea sonidos, el agua, los pájaros, la vida. El hombre es el creador del ruido: autos, el claxon, los autobuses, la televisión. Y la gente no ha podido diferenciar esto todavía porque se necesita un estudio muy profundo de la música y un año muy grande del Estado.

Por lo tanto, no está enterado de lo tino en canto nuevo o en jazz.

“Todos los movimientos de la música popular afectan a la música clásica. Explicó fácilmente: la música clásica es fundada en la música popular. No es peleados ambos géneros, de tal forma que la canción popular es la base de la clásica”.

Y dice que Gershwin ya logró mezclar el jazz dentro de la música clásica. diferencia, acota por último, radica que la música popular es más accesible, menos tediosa, más corta. Está elaborada en forma A-B-A o A-B-C-A; quiero decir, un tema y otro tema y otro tema y acabó y se vuelve a repetir hasta que termina. En cambio, la música clásica toma un tema y lo desarrolla.”

Con Bätz y la OSEM Cierra la Temporada del Sesquicentenario

REDACCION/
DIARIO DE TOLUCA

TOLUCA, MEXICO, AGOSTO 27.- El viernes, Enrique Bätz estará al frente de la Orquesta Sinfónica del Estado de México para cerrar la temporada dedicada a celebrar el sesquicentenario de Toluca como capital del Estado. Se trata de un brillante programa con obras de Meyerbeer, Schumann y Mahler. Es de importancia el estreno en México de la obra *La Esfera del Norte* de Meyerbeer, así como la presentación del concierto para piano de Schumann, concluyendo el programa de la Sinfonía *El Titán* de Mahler.

MEXICO, D.F. MARZO 12.- Hoy inicia su gira por EU la Orquesta Sinfónica del Estado de México, que dirige Enrique Bätz, con un concierto en Los Angeles. La orquesta se despidió con una audición en la Biblioteca Miguel Lerdo de Tejada ante más de mil empleados de la Secretaría de Hacienda y Crédito Público. Un día antes del concierto de despedida, Bätz sostuvo una conferencia en la cual aseguró que la OSEM es una orquesta que va creciendo musicalmente.

“La orquesta, que las señoras tapen sus oídos, se pone cada día más buena”.

OSEM/ OPINION

MUSICA, TOROS, OPERA

RAFAEL SOLANA/ SIEMPRE

Bátiz, director titular

MEXICO, D.F., JULIO 30.- No estamos en contra de los directores invitados: sabemos que airean las orquestas, las sacuden, las desentumen, las hacen ver más muneado, como si viajaran: ver las obras con el otro ojo; y a los directores les hace bien ir a cantar en gallineros ajenos, placearse y volar lejos del nido: sin embargo, nada mejor que el reencuentro de una orquesta y su director titular: es como si a la jaula de los leones volviese a entrar el que los desbravó y los desasnó, el que los alfabetizó en los trucos del circo: cuando entra el domador huésped parece que se relacionen los bigotes y esperan un descuido o un olvido suyo para comérselo.

A la Orquesta Sinfónica del Estado de México Enrique Bátiz, que la fundó, la tiene magnetizada: con él en el podio da su rendimiento máximo; y él, aunque no lo hemos oído en Varsovia ni en Seúl, ni siquiera en Nueva York y Washington, a donde nos invitó, creemos que da más que nunca en su propio terreno: el caso es que, al volver de Corea, o de donde estuviese, hizo a su OSEM resplandecer, en una Obertura Egnont que tuvo excepcionales esplendores, que se oyó energética, vivaz, viril, llena de proteínas; una obertura deslumbrante.

El pianista que la OSEM tenía pensado para participar en un homenaje a

Beethoven no pudo venir, y concibió Bátiz la idea de sustituirlo con Edison Quintana, el artista uruguayo que hace tiempo está entre nosotros, haciendo labores de cenicienta orquesta: fue cambiando el *Emperador* que al principio de la semana había tocado con la OSX, probablemente no por miedo a las comparaciones (que igual podrían haber favorecido a uno o al otro) sino como cortesía al público, para que no oyese dos veces la misma obra en tan corto lapso.

Edison nos dio una formidable sorpresa: no solamente tocó muy bien, sino nos asombro con una versión distinta de la elegante y delicada Obertura Egnont. Su lirismo, de Rubinstein, y de otros famosos intérpretes de este Concierto: Quintana le da un inesperado colorido, lo llena de contrastes, lo amuebla de emociones; es un pianista que no toca sólo con alma —que ya sería mucho—, sino con cuerpo y alma, con todo el cuerpo; lo que no es mucho y es, ni ser una miniatura como Alicia de la Rocha, tampoco un gigante como Water Gieseking, ni un gordo como Demous, ni un delfin (para evitar la fea palabra de ballena) como doña Angélica: Quintana no deja en paz una sola de sus células; también sus pies participan, y no sólo en el pedál; brinca,

salta, galvanizado, como una rana bajo

una corriente eléctrica; todo esto dramatiza enormemente el espectáculo, que no se puede escuchar a ojos cerrados, como otras ejecuciones, sino que tiene mucho que versele. El público estalló en una ovación clamorosa: no esperábamos tanto. Nos obsequió un encore, beethoveniano también, *Para Elisa*; pero tocó este conocido pasaje no como lo tocaría Elisa, sino como lo habría tocado Beethoven, dándole una nueva dimensión, poniéndolo en relieve: todo en este párrafo, como en el concierto, fue algo parecido a encender una luz en una habitación ya semioscurada por el atardecer, y en la que comenzábamos a no distinguir muy bien los objetos, sino sólo sus bultos.

No terminó allí el programa: vino como final la poco frecuente Cuarta, en Si bemol, Op. 60; se ha dicho que en la obra de Beethoven esta sinfonía parece una doncella griega sentada entre dos gigantes, que son la Tercera y la Quinta: no vemos la necesidad de la doncellez, ni de la nacionalidad helénica; pero sí está bien comparada con una joven; de las nueve hijas de Beethoven, tantas como las de Apolo, las que nos parecen femininas son las pares, y muy varoniles las nones; y van avanzando en edad; la Segunda es una niña juguetona, y la Cuarta

En el Este de Los Angeles
Mozart y Beethoven

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX.- Un acontecimiento magno, sin precedentes, lleno de profundas significaciones, fue el concierto ofrecido por la Orquesta Sinfónica del Estado de México en el Colegio del Este de Los Angeles.

El espectáculo fueron las multitudes yendo hacia el lugar. Y el auditorium, inmenso, lleno de un público en el que se descubriría fácilmente la emoción.

Todos habían acudido al llamado que hizo el presidente del Colegio, el profesor Arturo Avila. Y las familias del Este de Los Angeles acudieron con todos sus hijos, de todas las edades, como se va a una romería. Este evento va a quedar como hito en la historia de esa área mexicana de Los Angeles.

Arturo Avila le entregó al director de la Orquesta Sinfónica del Estado de México las llaves de la Ciudad. Este dio las gracias. Luego, se entregaron sendos diplomas de reconocimiento al consul, Javier Escobar, al profesor Avila y al licenciado Molina. Después la señora Yolanda Guerrero entregó un pergamino a Bátiz, en nombre del Concejal Snyder.

Enrique Bátiz estaba inmensamente feliz. Y de inmediato, la obra final del programa. Nada menos que la Sinfonía número 7, de Beethoven. Se pudo ver más de un niño levantar su brazos y seguir los movimientos de la batuta de Bátiz. Sencillamente impresionante.

Y se anunció la aparición de Enrique Bátiz. Pero no. No era posible. La orques-

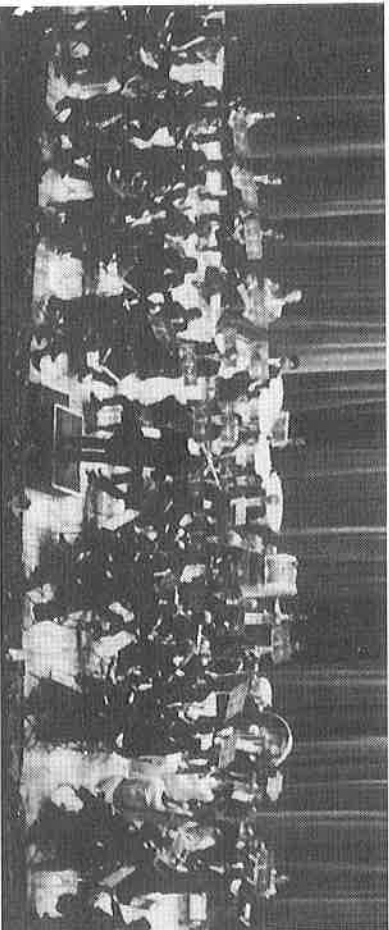
una joven, algo modosa y tiesa, como te-

merosa de un regato, al principio (adagio), pero muy pronto pizpireta, avispada y bailarina; no tardan en dejarse sentir en muchos de sus compases barruntos o premoniciones de lo que será, al alcanzar mayor madurez, la Sexta. Pasa un aire de Pastoral por su segundo adagio y sus allegro: la Sexta es una *Giunone*, una mujer espléndida, madura como una fruta; si apuran ustedes la comparación, se inclinarán a creer que la Octava sea una abuela; no, no es eso, sino una cuarentipicóna aflamencada, con afeites y pelineta, que los contemporáneos del autor dijeron en los días de su estreno que sonaba a español. De las nones a la jovial Primera sigue la *Heroica*, que representa a un muchacho de edad de la conscripción y el heroísmo; en la Quinta ya escuchamos a un hombre maduro y serio, que en la Séptima se ha vuelto un viejo algo verde y paseador; y en la Novena es un respetable señor muy asentado y juicioso. En todo esto nos hizo pensar la agilidad, la gracia, el encanto que puso Bátiz en su interpretación de la Cuarta, que le resultó deliciosa.

Orquesta, director y solista nos dieron un concierto precioso, y mal haríamos en no contar también al autor, que es el más grande de los compositores de todos los países y de todos los tiempos.

Cierra la OSEM el año en La Marquesa
50 conciertos en municipios

REDACCION/ 8 COLUMNAS



TOLUCA, MEX., NOVIEMBRE.- Con el concierto ejecutado el día de la fraternidad en la Marquesa, la Orquesta Sinfónica del Estado de México despidió su año de actividades, según anunció el día de ayer Luis Fernández de Castro, gerente de la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

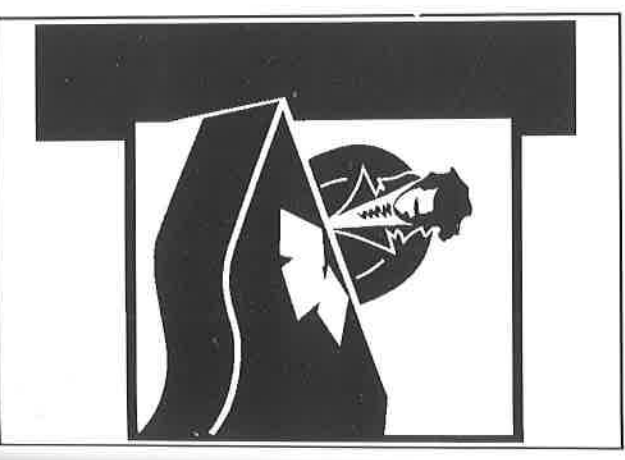
La OSEM durante este año visitó cerca de 50 municipios, dijo Fernández de Castro, cifra extraoficial, ya que los datos exactos de ésta y otras cuestiones inherentes a la sinfónica se sabrán con exactitud la semana próxima.

Tuvieron que ser declinadas varias invitaciones a la OSEM para los dos últimos meses del año según declaró el gerente; entre las invitaciones que no fueron aceptadas, hubo una de la Dirección de Turismo del Estado, otra para ir a Querétaro, y otra más hecha por la Norma de Tampico.

Al ser interrogado sobre la posición de la sinfónica estatal con respecto a

otras orquestas semejantes del país, Fernández de Castro dijo que: "La OSEM llegó a tener el primer lugar entre las orquestas, algunas tan buenas como la Filarmónica de la Ciudad (D.F.), la Filarmónica de la UNAM, e incluso que la Orquesta Sinfónica Nacional; pero por su calidad, por un lado y por el servicio social desempeñado dentro de los municipios del Estado de México.

Respecto a los programas de la OSEM para el año de 1981, el entrevistado declaró que el mismo será preparado en los dos meses restantes del año, y estará elaborado por él y por el maestro Enrique Bátiz, bajo la supervisión del doctor Jiménez Cantú, y se dará a conocer en enero.



ta no había consumado el trámite acostumbreado de ponerse los músicos en posición, bajo la presencia del primer violinista.

Hubo otro Enrique. Fue Gratas, del Canal 34, que anunció que la primera parte del concierto iba a ser grabada para ser transmitida después por Estados Unidos, a través de no pocas ciudades, todas de población hispana, de acuerdo con la red de transmisiones de esa empresa.

MUSICA, TOROS, OPERA

RAFAEL SOLANA/ SIEMPRE

Triunfa Novelo

MEXICO, D.F., JULIO 9.- Admiramos mucho a De Falla, Albéniz, Granados, Turina y muchos otros compositores españoles; pero creemos que la mejor música española la han escrito los franceses: Bizet, Massenet en la ópera; Chabrier, Debussy, Ravel. En la música sinfónica, la *Sinfonía Española*, de Eduardo Lalo (es como llamarse Pancho Francisco) es nada menos que uno de los tres más bellos conciertos para violín y orquesta que existen (los otros, de Beethoven, Mendelssohn; Chalkovski, Brahms, Bruch, Paganini, Mozart, Prokofiev Y Bartók, vienen después), favorito de los grandes violinistas.

Una de las mejores ejecuciones de esa bellísima obra que hayamos oído ha sido la de Hermilo Novelo, con la Orquesta Sinfónica del Estado de México. El artista veracruzano, a fuerza de fuego ante públicos de Europa, y de constante estudio, ha alcanzado una superación asombrosa: su técnica es desde hace tiempo magistral; ahora está en la etapa de olvidarse de la técnica, para dar vuelo lírico a sus interpretaciones, profundidad, hálito; como cuando los grandes pintores se olvidan de dibujar, porque ya lo saben hacer perfectamente; también encontramos que su instrumento suena mejor; no sabemos si será el mismo de siempre, y lo enriquece él con su toque, o si ha adquirido alguna valiosa pieza de Amati, Stradivarius o Guarnerius.

Ya no es solamente Novelo uno de los mejores violinistas mexicanos, sino una figura mundial. Su triunfo en la *Sinfonía Española* fue monumental.

También fue estimabilísimo el del director de la OSEM, que en esta ocasión fue Benjamín Juárez Echenique, a quien no se puede llamar director invitado (húsped es un disparate) puesto que es subdirector titular de ese conjunto. Se trata de un joven serio, hasta grave, sin aspavientos ni exceso de personalidad, pero muy buen conocedor de las obras, a las que sabe imprimir carácter propio; su obertura de *Guillermo Tell*, en la que por primera vez escuchamos a Laszlo Frater en el solo de cello con que se inicia, y que suele omitirse, fue tan brillante que nos hizo recordar la de *El vikingo* de Reims con que hace años se presentó Sir Thomas Beecham; después en la *Sinfonía Española* estuvo justo, pues permitió que la orquesta brillase en sus momentos, pero sin intentar opacar al solista; una delicia fueron las breves viñetas, tan pictóricas, de Jacques Ibert que forman la suite *Puertos de escala*, y terminó el agridabilísimo concierto con la versión de 1919 de *El pájaro de fuego*, en la que Stravinski se nos aparece como el Picasso de la música; el gran renovador de nuestro siglo; Carlos Chávez nos lo trajo varias veces para que dirigiera algunas de sus propias obras, y antes Ansermet nos había dado a conocer otras, de modo que es un compositor muy popular y muy admirado en México.

Rampal con la OSEM

MEXICO, D.F., JULIO 15.- El mejor flautista del mundo, hace medio siglo, era Barrere; vino a México, al teatro Arben, en una extraña excursión, acompañado por el chelista belga Horacio Britt y por el arpista pirenaico Carlos Salzedo; algunos autores modernos les habían escrito pequeñas obras para trío tan raro. Barrere tenía una barbilla blanca puntiguda; parecida a la de Sir Thomas Beechman; tuvo más éxito que el que era de suponerse, para un conjunto tan poco usual.

Hoy probablemente el mejor flautista es el también francés Jean Pierre Rampal; eso nos han enseñado las transmisiones por radio de la Universidad y de la estación de la buena música. Al anunciarse a Rampal en vivo en concierto, la Sala Nezahualcóyotl se llenó de bote en bote, y el artista fue recibido con una gran ovación, sinfónica de que lo conocía bien y era admirado por todo el numeroso auditorio.

Es curioso: la Orquesta Sinfónica del Estado de México fue expulsada del Palacio de Bellas Artes, que llenaba a medias, y lanzada a buscar protección en las remotísimas faldas del Ajusco, en un pedregal donde hasta hace poco no ha-

Woodward y Brahms

MEXICO, D.F., AGOSTO 6.- Para el sexto concierto de temporada nos trajo Bátiz desde Australia al pianista Roger Woodward, quien abrió con un concierto importante, el primero de Johannes Brahms; en Re menor, Opus 15. Nos parecía exprimir a sus músicos como a limones, obligándolos a perlarle la frente con el sudor de su tesón, del tempo enérgico, y del forte muy acusado; no había soltura ni abandono en el braceo, sino insistencia puntillosa; no es así como imaginamos a Brahms. ¿Por qué intentó Bátiz convertir esta composición romántica en poco menos que una marcha militar? Seguramente imposición de temperamento.

Woodward aporreadó sin piedad el instrumento, con viril energía, pero sin sombra de finura ni de "mundo espiritual" o cosa que lo valiese. Hasta nos pareció confuso en algunos pasajes de complicada diglificación; pero, en fin, en general acertó con la línea melódica y con el tempo maestoso. Fue aplaudido con constante fuerza, pero no es ese el Brahms que amamos.

Después tocó Bátiz, ya sin pianista, que habrá salido inmediatamente para Sidney, *Tod und Verklärung*, de Strauss, obra de romanticismo más tardío, de orquestación rica, no muy accesible para todo público; y terminó con aquella bella obra de Ottorino Respighi, *Los pinos de Roma*, en que escuchamos a las legiones regresar victoriosas de ensanchar el mundo. Todo esto sí, plenamente, de acuerdo con el carácter de Bátiz.

bía sino víboras y alacranes; y ahora llena ese descampado pero bellísimo local, que tiene una acústica mejor que la de Bellas Artes, como también su clientela. Rampal tocó, después de que abrió el programa el director persa León Gregorian con la Obertura Leonora número Tres, muy bien ejecutada, un alegre concierto de Mozart para flauta y orquesta; hasta nos dio la impresión de que había violentado el tempo, haciéndolo más presto, para lucirse más. Y vaya si se lució. Es un solista extraordinario, un maestro sin comparación. Fue largamente aclamado y reconocido; la suya es, para hablar en términos mozartianos, una flauta mágica.

Nos amargó el resto de la mañana Luisito Fernández de Castro cuando apareció para pedirnos, en nombre de la orquesta y de Bátiz, un minuto de silencio por José Iturbi, fallecido la noche anterior; el silencio se hace doblemente triste cuando lo guarda una orquesta que precisamente está hecha para romperlo. Iturbi tenía aquí máximo cartel; lo vimos debutar, como pianista, en el Arben, con un programa al que introdujo la nota de modernidad de la *Sonatina Trasa-*

¿Llega la era de los discos digitales?

MEXICO, D.F.- Opina Enrique Bátiz que un nuevo sistema de grabación, que se llama digital, y el que una computadora toma el sonido directo y lo transmite por número (¡ojalá ustedes lo hayan entendido mejor que nosotros) va a acabar con el sistema conocido, y que las grandes casas grabadoras no van a saber qué hacer con sus antiguos discos estereofónicos o cuadrifónicos, pues se les presentará una crisis más grave que la que pasaron cuando nacieron los discos de 33 revoluciones y hubo que tirar a la basura todos los de 78.

El ha sido uno de los primeros directores internacionales invitados a usar el nuevo método, y ya grabó un disco con música mexicana (*Sensemaya, Homenaje a García Lorca, Huapango y Sinfonía India*) y música española (*El sombrero de tres picos* y obras de Joaquín Rodrigo) y tan pronto como termine su temporada se irá a Londres a grabar la Séptima de Beethoven, la Sexta de Chaikovsky y *Despede el Nuevo Mundo*, de Dvorak. Todo el repertorio va a tener que ser vuelto a grabar ahora con el método digital. Hemos oído los discos de Bátiz y hemos encontrado esas grabaciones limpiísimas, perfectas, de una gran brillantez; pero, la verdad, no alcanzamos a distinguir en qué sean más perfectas que las estereofónicas, que también nos sonaban (nos suenan) muy bien.



lítica, de Tansma, y lo oímos deb como director; estuvimos en su Novena del Politeama; en su última ta a México, ya muy avanzado en edad, empuñeñecido y enjuanetado, dir con sobriedad suma, pero con elegancia y con gusto; ya no era el que había en la primera mitad del siglo, cuando gaba tarde a algún concierto por tempestad, que le hacía desviar de ruta la avioneta que él mismo manejaba, pero conservaba gran prestigio, cariño de este público que, junto con muchos estudiantes que no lo conocían, guardó esos 20 segundos mutismo en su memoria.

Rampal tocó como segundo número un breve concierto de Hielson que dejó bastante fríos; el solista se lució sus pasajes floridos, pero la compción es en conjunto poco expresiva, color más bien grisáceo; como en nos obsequió una *Imgen*, de Debussy todavía más breve. Fue despedido una ovación muy larga y calurosa.

Y Gregorian cerró el programa una plausible interpretación de la Sexta de Brahms, que brilló mucho en compases finales.

Bátiz, a Londres

MEXICO, D.F., AGOSTO 27.- Eufórico, que a la mañana siguiente marchaba Londres para dirigir algunas grabaciones se presentó Enrique Bátiz al concierto venía a ser el de su provisional despedida (pero volverá muy pronto); hizo débios en su programa, al que suprimió Mozart y un Chaikovsky para convertir en una especie de homenaje a Dvorak (como entrenamiento, pues una de grabaciones londinenses será *Despede el Nuevo Mundo*). No vino Alexis Weissenberg, que estaba anunciado para el cerro de Rachmaninov, y se le sustituyó con Georgy Sandor, un maestro de sim categoría, que estudió afanosamente obra, para ajustarla a la concepción director, que era diferente a la suya.

El resultado de estas improvisaciones, como suele suceder, fue brillante; Sandor tocó no como quien cumple un compromiso firmado por su mano un año antes, sino como quien realiza un anhelo. Quizá no recordemos haber oído nunca mejor; llegó al último tiempo arrebatado por la inspiración comunicativa, ferviente; las aclamaciones no tenían fin; se resistió prolongamente; pero tuvo que conceder al fin *encore*, una mazurka de Chopin; fue este maestro un gran triunfo. Pero igual o mayor fue el de Bátiz, que deslumbrarnos con la obertura *Cdval*, que le resultó llena de color; di la hoy Novena de Dvorak en forma viable; arrebató con esta obra Bátiz va a sorprender a Londres con su interpretación de ella. También para el director, como para el solista, y para la OSEM parecían interminables las aclamaciones. Bátiz regresará en dos semanas

OSSEM

DIRECTOR: ENRIQUE BATIZ

1981, AÑO XI, TOLUCA, ESTADO DE MEXICO

Durante 15 domingos, su temporada conmemorativa

Cumple 10 años la OSEM

LUIS FERNANDEZ DE CASTRO/ EXCELSIOR

MEXICO, D.F.- Durante 15 domingos, la Orquesta Sinfónica del Estado de México, bajo la dirección de su titular, maestro Enrique Bátiz, actuará en la temporada del 7 de junio al 13 de septiembre, que tiene gran atractivo para el público de México.

El domingo 14 de junio se presentará un programa de homenaje al músico valenciano Joaquín Rodrigo y en él se han incluido el concierto para dos guitarras, el concierto para cello y la "Música para un jardín". Dada la belleza de estas obras debidas a la inspiración de Joaquín Rodrigo, así como a la popularidad que ha alcanzado en México, tenemos la seguridad de

que el recinto del Teatro Metropolitan donde se llevarán a cabo todos estos conciertos, será suficiente para dar cabida al público. Además de Enrique Bátiz, tendremos la presentación de seis directores huéspedes que son: Arpad Jod, Karsten Andersen, Volker Schmidt, Manuel Duchesne, Kurt Woss, Andor Foldes y Eva María Zuk. Es de llamar la atención que Eva María Zuk debute como directora, pues como pianista es una de las mejores en la actualidad no solamente en México, sino que en el presente hay pocas pianistas de su calidad interpretativa. Quienes la conocemos desde hace ya más de 10 años, sabe-

mos que lanzarse a la dirección de orquesta no es solamente una aventura, sino que con toda seguridad ha medido detenidamente las probabilidades de su triunfo, y tenemos la seguridad que lo obtendrá como pianista directora.

El jueves 28, en céntrico hotel de la Zona Rosa, Enrique Bátiz reunió a la prensa, para dar a conocer sus adelantos como director, no solamente en México sino con distintas orquestas de fama internacional, entre las que figuran, por ejemplo, la Filarmónica de Londres, con la que ha grabado cinco acetatos ya en venta en Europa, Japón, Estados Unidos y México.

También se informó de que durante los días de la Semana Santa dirigió en la sala Nezahualcóyotl y con la Orquesta Sinfónica del Estado de México la Novena Sinfonía de Beethoven, que fue grabada en sistema digital para una firma norteamericana. Esta es la primera vez que una orquesta mexicana hace una grabación de esta magnitud. En esta misma conferencia de prensa nos dio a conocer otra grabación que está por salir a la venta, con música de Manuel de Falla, que grabó en la sala Nezahualcóyotl el mes pasado. En verdad, dijo, los adelantos logrados por la Orquesta Sinfónica del Estado de México han sido

grandes, pues la calidad de esta grabación es magnífica. También supimos que el gobierno del estado de Chiapas le encargó el año pasado componer una sinfonía que llevará el título de *Chiapas*, y para ello fue invitado a recorrer todo este estado. Enrique Bátiz, durante un mes, recorrió Tenosique, toda la zona lacandona, San Cristóbal y todos los pequeños poblados de este bello estado y en la actualidad tiene ya el esquema de la sinfonía y ha comenzado su construcción, teniendo en el presente ya hechos sus primeros 10 minutos de orquestación. Tiene también el proyecto de grabar la obra del maestro Manuel M. Ponce.

Enrique Bátiz, fundador de la OSEM

Director mexicano deja el piano y coge la batuta

CHARLES WARD/ THE HOUSTON CHRONICLE

HOUSTON, E.U., MAYO 12.- Una oportunidad poco común para los amantes de la buena música en Houston de oír una orquesta sinfónica mexicana se presentará hoy en la noche cuando la Orquesta Sinfónica del Estado de México ofrezca un concierto en el Teatro Miller al aire libre.

Enrique Bátiz, el director, fundó la orquesta hace 10 años con la ayuda del gobierno del Estado de México. Es una de cinco orquestas sinfónicas en el área de la capital mexicana, todas patrocinadas por alguna dependencia del gobierno. Texas International Airlines ha tratado la orquesta a Dallas y Houston como parte de las festividades del XV aniversario de la compañía.

El concierto es de entrada libre y empezará a las siete.

El programa incluye la obra de Rossini, el *Vals del Emperador* de Strauss, el *Capricho Español* de Rimsky-Korsakov y la Sinfonía No. 7 de Beethoven. Este programa sorprende por la ausencia de obras mexicanas o latinoamericanas, pero refleja las metas que Bátiz ha fijado para su orquesta.

"Deben tocar Beethoven mejor aun que los alemanes", dice Bátiz. Según el joven director, esta opinión se basa sobre el hecho de que las obras más importantes del género "son de origen sajón".

Enrique Bátiz tiene 39 años y nació en la ciudad de México. Estudió en el Centro Universitario de México y después en la Juilliard School of Music, se graduó en 1965 y durante 1966 y 1969 estudió en Varsovia. ("Las películas de vaqueros estuvieron muy de moda en Polonia durante esa época, así que me volví muy aficionado a las películas de vaqueros", dice). Dirigió orquestas y tocó como pianista en varios países comunistas y no comunistas de Europa. (También sacó quinto lugar en el Concurso Busoni de Piano en 1970). Regresó a México en 1971.

"Siempre fui concertista", declara Bátiz, pero sentí que el piano no ofrecía todas las posibilidades musicales que yo anhela.

"Para grandes artistas como Michelangeli, Rubinstein o Richter, sí. Pero no para mí. Las

tonalidades alcanzadas por la orquesta sinfónica eran para mí una fuente nueva de alegría, el descubrimiento de un mundo nuevo.

"Sí, confiesa Bátiz, yo me comparaba con aquellos grandes pianistas y salí reprobado".

"A los 27 años yo contaba con una técnica pianística muy extensa pero la carrera de concertista no me resultaba grata. Luego tuve la oportunidad de fundar una orquesta y me aventé con gran entusiasmo. Así que dejé el piano. Adiós al pianista, bienvenido al señor director.

"Yo creo que la dirección de una orquesta sinfónica es la forma más completa del arte, mientras tocar un instrumento es una forma, digamos, menos completa.

"Los oficiales del gobierno me concedieron la libertad de proseguir como yo quería cuando fundé la Orquesta Sinfónica del Estado de México. Esta libertad implicaba desde el principio, la presentación de muchos conciertos. La idea primordial al fundar la orquesta fue la de dar conciertos en to-

das partes de la República: conciertos populares, con entrada libre, en parques, fábricas, escuelas, etcétera, llegando a muchos pueblos pequeños y además de los conciertos de temporada".

Tantas actividades no conducían a la calidad de ejecución que Bátiz exigía, así que las restringió en gran parte mientras se concentraba en más ensayos y menos conciertos. Bajo su dirección la orquesta ha hecho grabaciones y programas de televisión; también le interesan las videograbaciones (en los Estados Unidos, Bátiz y la Orquesta Sinfónica del Estado de México están bajo contrato con Arabesque/Sarabande; se proyectan varias grabaciones de sistema digital durante los próximos años, de música clásica y de compositores mexicanos y latinoamericanos).

La temporada anual de la Orquesta Sinfónica del Estado de México ocurre durante el verano (un total de 26 conciertos, dos por semana). Durante el invierno y la primavera la orquesta da conciertos en provincia, hace grabaciones y prepara su

repertorio. Muchos de los directores huéspedes de la orquesta y los solistas invitados son europeos desconocidos en Estados Unidos. Bátiz se interesa sobre todo en directores hondamente arraigados en las tradiciones europeas. "No es importante para mí que sean populares, sino que sean buenos", declara Bátiz. En 1982 la Orquesta Sinfónica del Estado de México hará una gira por los Estados Unidos.

"La Orquesta Sinfónica del Estado de México es aún muy joven", dice Bátiz, "joven como su director. Tiene un temperamento impetuoso, un sonido rico en emotividad. Tengo relaciones estrechas y muy abiertas con los miembros de la orquesta. Cuando algo resulta bien, yo se los digo; cuando algo resulta mal, yo se los digo también, honestamente. Hay un dicho: ¿Es una mala orquesta o sólo un mal director? En mi creer, si una orquesta no toca bien, las relaciones entre los músicos y el director no son buenas. Pero obviamente Bátiz tiene plena confianza en sus buenas relaciones con los músicos de la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

MUSICA, OPERA, BALLET

X aniversario de la OSEM

JOSE BARROS SIERRA/ EXCELSIOR

MEXICO, D.F., JUNIO 11.- Dentro de pocas semanas se celebrará el décimo aniversario de la fundación de la Orquesta Sinfónica del Estado de México cuyo primer concierto se celebró el 27 de agosto de 1971, y al mismo tiempo el surgimiento de uno de los músicos jóvenes más prometedores que ha dado el México contemporáneo. Nos referimos a Enrique Bátiz, quien desde el primer momento ha estado al frente de la OSEM, con la cual ha cumplido fecunda labor que no se ha limitado a una misión primordial, consistente en llevar el mensaje de la mejor música a la provincia que tiene por capital a Toluca y a otras regiones del país, sino que ha abarcado numerosas actuaciones en esta metrópoli, y se ha proyectado también en el ámbito internacional, mediante giras realizadas en Estados Unidos y el creciente número de las grabaciones que ha editado, varias de ellas dentro del nuevo sistema digital, que constituye un gran paso adelante en la técnica de reproducción del sonido alcanzándose un grado de fidelidad extraordinario.

Enrique Bátiz accedió a la dirección de orquesta por el camino del virtuosismo pianístico, que es el mismo que an-

tes recorrieron otros músicos que se han distinguido en el terreno sinfónico. Ello

significa que el dicho director supo dar oportunamente el paso decisivo en su carrera musical, fundándose en la ardua disciplina y variados conocimientos que supone el dominio del teclado, así como en la amplia cultura musical que se requiere para destacar en el mundo pianístico, y que sirve de excelente base para fundar la legítima aspiración a convertirse en guía de conjuntos sinfónicos.

El hecho de haber alcanzado este décimo aniversario habla muy alto en favor del director, en un medio tan cambiante como nuestro, que no se distingue precisamente por la continuidad y persistencia de los esfuerzos que se emprenden, muchos de los cua-

les no pasan de ser simples llamara-

das de petate. La OSEM es ya una realidad viviente y palpitante, y eso se debe en gran parte a su director y a las autoridades del Estado de México que, a través de los sucesivos gobiernos, han mantenido su fe en esta empresa artística y no le han escatimado apoyo moral ni económico.

Por su parte Enrique Bátiz ha sabido corresponder a ese apoyo aumentando su estatura musical, por así decirlo, y evolucionando al tiempo que hacia de su orquesta el instrumento ductil, eficaz y flexible que es ahora, que excede con mucho el nivel provincial que podría suponerse en él. Así ha quedado refrendado en muchas de sus actuaciones recientes, y ahora mis-

Hay que invitar de nuevo a la OSEM

CHARLES WARD/ THE HOUSTON CHRONICLE

HOUSTON, E.U., MAYO.- Si Houston goza de buena voluntad, la ciudad debe invitar otra vez a la Orquesta Sinfónica del Estado de México para que presente un concierto bajo mejores condiciones que las que reinaban durante su estreno en el teatro Miller el pasado martes.

La orquesta, bajo la dirección de Enrique Bátiz, se presentó bajo el patrocinio de Texas International Airlines y el Shamrock Hilton. El programa incluyó la obertura del *Barbero de Sevilla* de Rossini, el *Vals del Emperador* de Strauss, el *Capricho Español* de Rimsky-Korsakov, y la Sinfonía No. 7 de Beethoven.

Se juntaron varias fallas técnicas que resultaron en un ambiente en el cual fue casi imposible formar un juicio general de los logros musicales de la orquesta.

El concierto se intercaló dentro de la temporada de ópera en el teatro Miller, precisamente durante los ensayos para *Treemonisha*. Los arreglos para la producción de la ópera no permitieron que se colocara el fondo sonoro para la orquesta, forzándola a tocar entre telones que absorbían el sonido sin que ningún fondo proyectara el sonido hacia el público.

Luego el sistema de amplificación resultó inservible. Por alguna razón la orquesta no quiso un ensayo general, aunque la administración dice que así lo recomendó a los patrocinadores y aunque el teatro estaba preparado para ello el mismo día del concierto.

Así que al colocarse los músicos sobre el proscenio poco antes del comienzo del concierto, un zumbido se oyó en el sistema de amplificación (según un técnico, esto se debía al aumento en el sistema de iluminación para la ópera). No hubo tiempo pero el ruido fue tan

ofensivo que la cortó en seguida y se retiró del podio. Se apagó el sistema de amplificación y la orquesta dio el concierto sin ayuda electrónica, en un ambiente acústico poco favorable.

Algunos aspectos del concierto fueron difíciles de juzgar: las tonalidades finas del *Capricho Español*, la calidad de las cuerdas, la prominencia de los cobs en varias ocasiones, o la inseguridad de los alientos, por ejemplo.

Los propósitos de Bátiz como director fueron a veces difíciles de entender. En lugar de una dirección firme y clara, el director marcaba los tiempos y énfasis frenéticamente, dividiéndolos con la batuta. Esto causó un efecto poco consistente durante partes del programa. Su dirección lírica, por el contrario, era muy persuasiva, sobre todo en los movimientos interiores de la Sinfonía de Beethoven.

Generalmente las tres primeras obras se ejecutaron demasiado rápido, impulsadas así perdieron su carácter acostumbrado. El *Vals del Emperador* de Strauss, por ejemplo, en lugar de ser atroso fue medio forzado; pocas veces tomó el tono de alegría del baile, que buscan muchos directores proyectar en los valses vieneses.

Sin embargo, la Sinfonía No. 7 de Beethoven demuestra que Bátiz y su orquesta tienen bastante que ofrecer al público. La intensidad del primer y el último movimientos gozaban de una vitalidad casi salvaje que a veces llevó a la música a una emotividad candente. La habilidad de Bátiz de contrarstar el lirismo y la intensidad dio al concierto un interés muy marcado. Me gustaría escucharlo de nuevo, bajo diferentes circunstancias.

LA MUJER EN LA MUSICA

Eva María Zuk, batuta en mano

CHELO DE MIGUEL/ EL SOL DE MEXICO

MEXICO, D.F., JUNIO 17.- Cada vez son más los campos de actividad en que la mujer incursiona. Por ello no debe extrañar que, no conforme con disputar a los hombres como intérpretes de la música, también se decidan a probar suerte como directoras de orquesta. Lo que supone, además, tener el mando, llevar la batuta, sobre un centenar de atrillistas que en su mayoría son de sexo masculino.

Estas consideraciones vienen a la mente a raíz del anuncio de la Orquesta Sinfónica del Estado de México: habrá un concierto que dirigirá Eva María Zuk, quien además actuará en esa ocasión como solista al piano del Concierto No. 2 K 482 de Mozart.

En realidad esto de que las mujeres dirijan no es cosa nueva. Ya en el siglo pasado hubo una que se distinguió en esos menesteres: María Teresa Carreño, quien nació en Caracas en 1853 y falleció en Nueva York en 1917. Al igual que la Zuk era destacada pianista, e incluso compositora. Vale mencionar de paso que era hija del culto diplomático autor del famoso manual de urbanidad, el tan mentado "Carreño", que fue admirada por Liszt; que tocó en la Casa Blanca ante Lincoln, y que aquí en México dio una serie de memorables recitales al piano en el Jockey Club, cuando aún existía en la calle de Plátanos, hoy avenida Madero.

En la actualidad hay mujeres que empuñan la batuta y suben al podio a dirigir orquestas en diversos lugares. En la República Federal Alemana, por ejemplo, la suiza Sylvia Caduff dirige desde hace cuatro años la Sinfónica de la Ciudad de Solugeb. A algunas extranjeras hemos tenido ocasión de ver dirigir aquí: Verónica Duranova, soviética, al frente de la misma OSEM hace unos seis años, y la estadounidense Sara Caldwell, que en 1978 ocupó el podio de la Filarmónica de las Américas. La Caldwell también se dedica a la ópera, es directora titular de la compañía de Boston y ha sido la primera

mo, en el concierto inicial de la temporada conmemorativa de este décimo aniversario celebrado el domingo pasado en un amplio local del cine Metropolitan, desde se han celebrado en épocas anteriores eventos musicales tan importantes como las temporadas de Ceilidach frente de la Filarmónica de la Ciudad de México; el ciclo de los conciertos de Beethoven con Arrau y Horenstein; las actuaciones de Rubinstein con orquestas muchos otros.

En esta temporada de indole netamente popular, la OSEM busca recuperar al público metropolitano que había logrado reunir en sus conciertos sabatinos: Bellas Artes, y persistir en el esfuerzo, seguramente habrá de lograrlo. En esta sesión inicial, que dio principio con considerable retraso que será previsible en lo futuro, el pianista Ancho Acosta ejecutó el brillante concierto Grieg, y el violonista Hermilo Novelti canzó un gran éxito en el de Mendelssohn, cuyo último tierpo hubo repetir. Bátiz dirigió obras de Chakovsky y Albéniz con mucho acierto.

mujer en dirigir una función (justamente *La Traviata*) en la Metropolitan Opera House de Nueva York.

También contamos con algunas otras directoras en México; Josefina Alvarado que está al frente del Coro del Colegiado Alemán y que dirige conjuntos de voces e instrumentales; Erika Kubasek, que dirige el Coro Convivium Musicum, etc. Pero volviendo a Eva María Zuk, desde se puede decir que nació para la música. Sus primeras lecciones de piano las recibió de su madre, apenas con cinco años de edad, en Caracas, donde su familia había ido a residir, pues ella vio la luz en Lodz (Polonia), mismo lugar de nacimiento de Arthur Rubinstein.

A la edad de 13 años ya se había graduado en la Academia J.M. Olivares de capital venezolana; posteriormente hizo estudios en la famosa escuela Juilliard de Nueva York y más adelante se perfeccionó en Polonia. Desde que por primera vez, cuando sólo contaba con 10 años, tocó con la Sinfónica de Venezuela, ha sido solista de numerosas orquestas de América y Europa. Ha ganado buen número de concursos, entre ellos el Mozartium de Salburgo, el Reine Elizabeth de Bélgica, y ha sido la más joven de los laureados en el Concurso Internacional Chopin de Varsovia.

Por supuesto, antes de pararse frente a una orquesta a dirigir, Zuk se ha preparado. Ha recibido desde luego los consejos y enseñanzas de su esposo, Enríque Bátiz, fundador en 1971 y director desde entonces de la Sinfónica del Estado de México. Y entre otros cursos ha tomado el que en varias ocasiones ha impartido en nuestro país el eminente director pedagogo, León Barzin.

Como se ve, la carrera como directora de Eva María Zuk, se inicia con los mejores auspicios. Le auguramos el mayor de los éxitos, merced a su dedicación y talento, así como a sus conocimientos y

OSEM/ NOTICIAS

Estrecha amistad del compositor y el chelista

Prieto y Bätz en el *Concierto Galante*, de Rodrigo

RICARDO CASTRO MIRELES/ EXCELSIOR

MEXICO, D.F., JUNIO 14.- El chelista Carlos Prieto tocará este domingo, en el Teatro Metropolitano, como solista, durante el segundo concierto de la temporada del décimo aniversario de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, que dirige Enrique Bätz.

Prieto interpretará el *Concierto Galante* para chelo y orquesta del compositor español Joaquín Rodrigo.

"Rodrigo ha escrito una gran cantidad de música pero por desgracia se conocen pocas obras suyas. En un extremo está el *Concierto de Aranjuez*, que es la obra más tocada del siglo XX y hay otras obras que al propio Rodrigo le gustan tanto como ese concierto, pero que se han tocado muy poco. Un ejemplo es el concierto para violonchelo y orquesta que estrené yo en México con la OSEM y Enrique Bätz, en marzo, en presencia del maestro Rodrigo", dijo Carlos Prieto.

En ese mismo concierto Prieto estrenó otra obra para violonchelo solo, que le dedicó Rodrigo. La pieza, se llama *Como una Fantasia*.

¿Es Rodrigo su compositor predilecto?
"Rodrigo es un compositor que yo admiro mucho, pero como compositores

predilectos podría yo citar quizá seis u ocho, no uno".

¿Cuál es su relación con Rodrigo?

"Lo conocí hace siete u ocho años pero mi relación con él aumentó mucho cuando el año pasado, a raíz de que estrenara yo en Madrid el concierto de Shostakovich para violonchelo y orquesta, me anunció que estaba terminando una obra dedicada a mí. Después nos vimos con mucha mayor frecuencia. Incluye la idea original de él era que el estreno de esa obra fuera en España pero platicando le dije que el estreno fuese aquí y que pudiera estar presente. Posteriormente esta idea se realizó en la sala Nezahualcóyotl en marzo, en un homenaje para él, que fue extraordinariamente emotivo. En esa ocasión se tocó un programa completo con música de Rodrigo".

Para Prieto, el *Concierto Galante* es una obra en tres movimientos "que tiene cierto parecido con el *Concierto de Aranjuez*, puesto que el estilo del compositor es netamente transparente en esta obra. Es muy accesible, ya que como la mayor parte de las obras de Rodrigo, tiene un estilo claro".

¿Es de fácil ejecución?



Joaquín Rodrigo (1981).

"No, el concierto plantea dificultades de todo tipo para el chelo por el frecuente uso de pasajes sumamente rápidos y en dobles cuerdas. Pero está muy bien escrito para el instrumento".

¿Es fácil escucharlo para el público?

"Esto no lo puedo responder pero creo que sí".

Lista, la OSEM para '81

REDACCION/ 8 COLUMNAS

TOLUCA, MEX., ENERO 26.- Esta semana quedará concluido el programa de actividades para este año de la Orquesta Sinfónica del Estado de México (OSEM) según dijo Luis Fernández de Castro, su gerente general: añadió que el programa será especial, en virtud de que se celebra el décimo aniversario de su creación.

En años anteriores -dijo Fernández de Castro- las actividades de la OSEM se planeaban desde los primeros días del año, pero como en este se celebrará en el mes de agosto el décimo aniversario, las actividades serán especiales.

A pesar de que las actividades no se han definido perfectamente, los integrantes de la orquesta están ensayando desde los primeros días del año, y en febrero ofrecerán su primer concierto.

Un aspecto que ha distinguido a la OSEM es la labor social que desarrolló en 1980, visitando ochenta municipios de la entidad, a los demás no fue posible acudir, ya que no contaban con locales adecuados, o las vías de comunicación se encontraban en mal estado.

Un adelanto de los festejos del décimo aniversario de la orquesta, es la magna grabación que la OSEM hará de la Novena Sinfonía de Ludwig van Beethoven, en la cual entrarán cuatro solistas, un tenor y un barítono, los cuales ya están contratados y una soprano y una mezzosoprano que están aún pendientes. Los contratados son mexicanos con reconocimiento internacional de su calidad como intérpretes.

De Enrique Bätz Dos discos más

REDACCION/ EL UNIVERSAL

MEXICO, D.F., SEPTIEMBRE 11.- Con la London Philharmonic Orchestra y la Orquesta Sinfónica del Estado de México, el director Enrique Bätz ha grabado, de Joaquín Rodrigo, *Fantasia para un Gentleman* y *Concierto Andalúz*, teniendo como solistas a Alfonso Moreno, Minerva Garibay, Cecilia López y a Jesús Ruiz. Es una magnífica grabación del compositor valenciano.

Toda la belleza de la *Fantasia*... es verdaderamente bordada en este acetato por el guitarrista Alfonso Moreno, y en verdad no sabe uno distinguir si la orquesta es una de esas de tanto nombre, pues sobresalen todos los instrumentistas de la OSEM.

Enrique Bätz debe sentirse muy orgulloso de que en 10 años, tan sólo, haya logrado esta calidad orquestal y ese dominio de la batuta que logra dar a sus grabaciones. Joaquín Rodrigo cuando escuchó esta grabación, aún en cinta, exclamó: "nunca pensé que una grabación llevara tanto arte, lo que acabo de escuchar es en verdad magnífico". Y si eso dijo el autor de la obra, qué nos queda decir a nosotros, solamente dar una idea al lector de lo que han logrado de progresos tanto Enrique Bätz como la Sinfónica del Estado de México.

En la misma marca, pero grabada en Londres, Bätz dirige a la Sinfónica de esa ciudad en la Sinfonía 6 en Si Menor, *Pátetica*, de Tchaikovski.

Grabará con la London Symphony Orchestra

Enrique Bätz continúa en Londres

REDACCION/ EL SOL DE MEXICO

MEXICO, D.F., JULIO 18.- Mientras la Orquesta Sinfónica del Estado de México, que está celebrando su X Aniversario de fundación, prosigue con sus presentaciones, los viernes en la Sala Nezahualcóyotl y los domingos en el Teatro Metropolitano, bajo la dirección de tres directores huéspedes (Arpad Joo, húngaro, Laszlo Gatti, húngaro y Volker Schmidt, alemán), y con la actuación, como solistas, de Salvador Neira y Jorge Federico Osorio, pianistas, y Félix Parra, violinista, el Maestro Enrique Bätz, fundador y director titular de esta institución, viaja a Londres para realizar tres nuevas grabaciones, con el novedoso sistema digital, al frente de la London Symphony Orchestra, con un repertorio que incluye obras del compositor español Joaquín Rodrigo, y de Isaac Albéniz, la *Suite Iberia*, orquestada por Arbez.

El interesante repertorio de estas grabaciones incluye el célebre *Concierto de Aranjuez*, para guitarra y orquesta, con la participación de Alfonso Moreno, gran guitarrista mexicano.

También otro artista mexicano, el Maestro Carlos Prieto, interpretará el *Concierto Galante*, para violonchelo y orquesta. Así mismo, León Ara será el solista del Concierto para violín y orquesta, llamado del "Estío". En este interesante proyecto de grabación también se incluirán obras meramente orquestales, *Zarabanda lejana* y *Villancico* y *A la búsqueda del más allá*.

Estas grabaciones se desarrollarán del 14 al 18 de julio, en el Watford Town Hall, de Londres.



Enrique Bätz en un ensayo.

Después de este interesante compromiso artístico, el maestro Enrique Bätz reaparecerá en México, dirigiendo la Orquesta Sinfónica del Estado de México, el 31 de julio en la Sala Nezahualcóyotl, y el domingo 2 de agosto en el Teatro Metropolitano, tomando la batuta como titular de esta orquesta, dirigiendo al afamado pianista Garrick Ohlsson, con el Concierto No. 3 de Rachmaninov, complementándose este programa con la Sinfonía No. 36, de Mozart y *Cuadros de una Exposición*, de Mussorgski-Ravel.

Está en México para el estreno mundial de su obra *Como una fantasía*, por la OSEM

“Mi mayor defecto es la pereza”: J. Rodrigo

MIRTA BLESSING/ EL UNIVERSAL

MEXICO, D.F., MARZO 18.- Joaquín Rodrigo, hombre modesto y sencillo, como él mismo se define, cree básicamente en la lealtad y la amistad, y claro que también en el amor (“al que hay que cuidar diariamente con cortesía, educación y respeto”).

Sabemos que está en México para el estreno mundial de *Como una fantasía*, composición dedicada al solista mexicano Carlos Prieto, que se llevará a cabo en la sala de conciertos Nezahualcóyotl.

En este programa se ejecutarán además del mencionado estreno mundial el *Concierto galante* que se estrena también en México, y el *Concierto de Aranjuez*.

Este programa será interpretado por la Orquesta Sinfónica del Estado de México bajo la dirección de Enrique Bátiz y la participación como solistas de Carlos Prieto al chelo, Agustín León Ara (por cierto yerno de Joaquín Rodrigo) al violín y Alfonso Moreno a la guitarra.

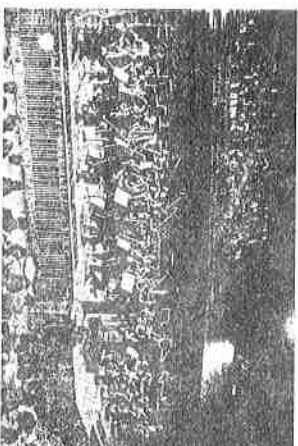
Joaquín Rodrigo, noveno de 10 hermanos, llega a la música probablemente por

su ceguera temprana, ya que no hay antecedentes familiares en dicho sentido. Nos habla de sus influencias musicales, muy definidas en su juventud, y señala como sus maestros naturales a Debussy, Ravel, Falla y Stravinski.

Con el tiempo, señala, mis “gustos musicales se han ampliado, creo que tengo mayor comprensión y gracias a eso puedo disfrutar de la experiencia musical en sí misma”.

Durante los amargos años de la Guerra Civil Española, estudió en París gracias a una beca que se le otorgó años antes. La guerra no le permitió seguir disfrutando de ella; pasó años de pobreza y dolor, nunca ajeno a lo que él llama “los horrores de esta guerra fratricida”.

Se dice creyente (“creo en Dios, los artistas tenemos que creer, sería muy triste pensar que toda esta maravilla desaparecerá”) y continuamente se refiere al gran amor y respeto que profesa por su esposa, una sobresaliente pianista que ha dedicado su vida a la obra de



La OSEM estrena *Como una fantasía*, 1981. Sala Nezahualcóyotl (Foto: El Sol de México).

este gran compositor contemporáneo. Se refiere a ella con gran ternura, él mismo es indudablemente tierno y sensitivo. Cuando nos referimos a sus “defectos”, nos dice con su sostenida sonrisa: “la pereza, claro, ese defecto tan levantino, tan español. A mí me gusta sentarme bajo un pino, o un ciprés, o tal vez un olmo, y estar allí las horas, disfrutando de las musarañas. Pero llega mi mujer, las espanta, y me pone a trabajar. Por ella soy un trabajador incansable...”

En el Metropolitán

La OSEM enriquece la cartelera del D.F.

CRISTINA GALVAN/ OVACIONES

MEXICO, D.F., MAYO 30.- La Orquesta Sinfónica del Estado de México rescata al Teatro Metropolitán para la vida concertística de la ciudad de México, al realizar en él su temporada de verano, que se inicia el 7 de junio.

La temporada constará de 15 conciertos, durante igual número de domingos consecutivos, a las 12 del día.

En los años 50, el Metropolitán llegó a ser el escenario de los artistas más famosos del mundo y sede de la extinta Filarmónica de la Ciudad de México fundada por Sergio Celibidache.

En este bello recinto concertístico estuvo alguna vez Rubinstein y otros músicos de su talla, cuenta con muy buenas condiciones acústicas, además de una ubicación céntrica y accesible.

Enrique Bátiz, en rueda de prensa, dijo que en julio 10 iniciarán una serie de siete conciertos en la Sala Nezahualcóyotl. Estas presentaciones y las del Metropolitán se alternarán con las audiciones en los municipios del Estado de México.

En esta rueda de prensa Bátiz habló de su labor como director, no sin antes hacer una remembranza de su quehacer pianístico a través de un cassette en que se escuchó una de sus últimas ejecuciones al piano durante el Concurso Internacional Federico Chopin, en Varsovia, realizado en octubre de 1970.

“Es una añoranza de aquel que dejó su piano para encontrar una nueva victoria, color, una manera de expresarse más fuerte, más profunda en la paleta orquestal”, comentó Bátiz.

Luego de señalar que en estos 10 años en los que ha aprendido muchas cosas,



La OSEM en un concierto para la Fundación Boyer.

también ha recibido “palos, críticas y elogios”, quiso que la prensa se percatara de la madurez lograda por la OSEM, para lo cual se tocó una de las últimas grabaciones de la orquesta: *Amor Brujo*, de Manuel de Falla.

Esto sirvió también para que Bátiz anunciara que este año aparecerán seis discos de la OSEM, los que se publicarán en Canadá, Estados Unidos, Japón, Europa y México, cuyas grabaciones se realizaron en la Sala Nezahualcóyotl, utilizando el sistema digital, lo más avanzado de la ciencia en materia de sonido grabado.

Los mencionados discos contendrán música de Maurice Ravel, Manuel de Falla, Ludwig van Beethoven, Carlos Chávez, Joaquín Rodrigo, Smetana, Antonin Dvorak y Khatchaturian, entre otros compositores.

MUSICA, TOROS, OPERA

Enrique Bátiz y Joaquín Achúcarro

RAFAEL SOLANA/ SIEMPRE

MEXICO, D.F., JULIO 22.- Hacía tiempo no escuchaba a la Orquesta Sinfónica del Estado de México con su director titular, y asistí el domingo cinco de julio a una audición en el Teatro Metropolitán, en que Bátiz dirigió la orquesta creada por él hace 10 años en dos obras de Johannes Brahms. La primera fue el Concierto No. 2 en Si bemol para piano y orquesta, estrenado en Budapest en 1881 con Brahms como solista. Gustaba Brahms de componer frases muy propias de su genio o ironía y refiriéndose a su segundo concierto dijo: “Es un pequeño concierto para piano, con su pequeño Scherzo”. Por cierto que esta obra no tiene nada de pequeña ya que su dimensión es titánica y grandiosa su concepción. Para muchos es lo máximo escrito en literatura pianística.

Joaquín Achúcarro, pianista español bien conocido en México por sus anteriores visitas, domina la obra de Brahms y lleva los cuatro movimientos con gracia, expresión, sensibilidad y técnica seguras y limpiadas. Si tuviéramos que señalar su mejor interpretación indicáramos el tercero y cuarto movimientos. Achúcarro nos visita desde hace 20 años y es ejemplo de dedicación, estudio y entrega total artística. Su interpretación le valió largos aplausos y debió tocar fuera de programa un Nocturno que le fue también muy aplaudido por el selecto auditorio. El acompañamiento de Enrique Bátiz con su orquesta es digno de elogio aparte, pues no observamos dudas ni discordancias entre la masa orquestal y el solista, y esto sólo se logra con la experiencia y el talento artísticos, tanto del director, como del solista. En seguida, escuchamos la Cuar-

ta cuando nos referimos a una nueva obra musical, nos confirma que está minando una composición que estrenará en abril de 1982 en Londres, aún tiene título (él le llamó “mote”). Su posea nos dijo que este concierto será dirigido por López Cobos y el solista será Julián Webber.

Preguntamos sobre la música mexicana: “Prefiero la música popular mexicana, tan atractiva, tan original...”

Con respecto a las nuevas corrientes musicales, insiste que la música se debe sentir, no comprender. Por otro lado, repite antiguos esquemas sería muy afortunado. La música actual es producto de su tiempo. ¿Qué quedará de las nuevas escuelas musicales...? Seguramente poco. Pero dará paso a nuevas experiencias. Para el estreno de *Como una Fantasía* todas las localidades están agotadas el consuelo para los frustrados admiradores de Rodrigo es que este programa será transmitido en forma diferida por televisión.

Ya han comenzado a llegar a México los discos que Enrique Bátiz grabó en Gran Bretaña, con las orquestas Filarmónicas Real y de Londres; son magníficos, y aquí, donde ese director tiene tan grande cartel, seguramente va a ser aceptados con mucho entusiasmo.

Empezaremos por el que más nos gusta, el Concierto en mi menor, Opus 11, de Chopin, con la eminente solista ucraniano-polaco-venezolano-mexicana Eva María Zuk, que lo toca admirablemente. Ella cubre amplísima canchala, toca todo; pero lo lírico, lo poético, como lo chopiniano, lo toca con un vuelo que tienen pocos; y también a Bátiz eso le va muy bien, pues su indiscutible maestría no conlleva la frialdad a que otros grandes conductores suelen manifestar cierta proclividad, a medida que dominan su oficio. Ese lirismo y esa emoción se perciben también en la Segunda Sinfonía de Brahms, en Re, Opus 73, la que logra, con la gran orquesta inglesa (La London) una ejecución felicísima en otro disco, esta vez con la Royal.

reunido dos obras de igual nombre, tema, “Romeo y Julieta” de Chakovsky una suite de cuatro pasajes del ballet Prokofiev. Finalmente, en un cassette, unió (con la London) la orquestación que Ravel hizo de los Cuadros de una exposición, de Mussorgski, y el Bolero

El autor, presente en el estreno de *Como una fantasía* Concierto Homenaje a Joaquín Rodrigo

MIRTA BLESSING/ EL UNIVERSAL

MEXICO, D.F., MARZO 24.- Joaquín Rodrigo estuvo presente para oír el estreno mundial de *Como una fantasía*, de él dedicada al chelista mexicano Carlos Prieto.

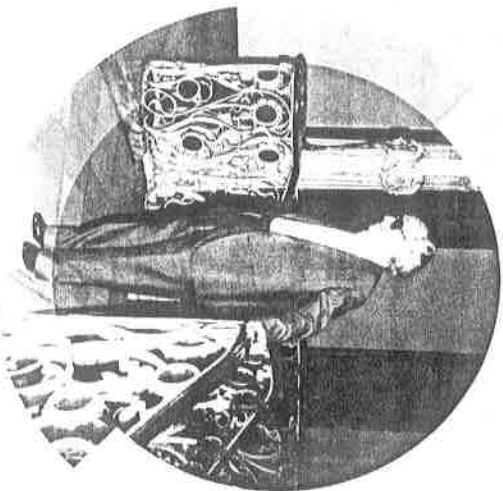
La sala de conciertos Nezahualcóyotl se vio en esta ocasión "totalmente llena". El concierto, que se retrasó 15 minutos, puso al público en estado de alerta, impaciente por conocer las dos obras que se estrenaban esa noche.

Antonio Armendáriz, presidente del Instituto Cultural Domecq, dedicó emocionadas palabras de reconocimiento al genio creador de Joaquín Rodrigo. Momentos después aparecían Enrique Bátiz, director de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, con el violinista Agustín León Ara, yerno de Joaquín Rodrigo; quien sería el solista en esta ocasión del "Concierto de esto". Esta composición lírica, fue sensiblemente interpretada por un emocionado violín y la impecable conducción de un Enrique Bátiz que nos mostró esta noche por qué es uno de los más dotados músicos mexicanos.

El estreno en México del *Concierto galante* para violoncello y orquesta tuvo como solista a Carlos Prieto, quien recibió en 1980 el premio de la Unión Mexicana de Cronistas de Música y Teatro como el mejor solista de nuestro país. Un público receptivo tributó ovaciones a esta primera parte del concierto.

Como una *Fantasia*, para violoncello solo, inició la segunda parte del concierto. El célebre *Concierto de Aranjuez* llevó como solista al estupendo guitarrista Alfonso Moreno.

Un pequeño incidente estuvo a punto de acabar con el impecable concierto: por unos instantes se fue la luz de la sala. Aquí pudimos comprobar cómo talento



Joaquín Rodrigo (1981).

y disciplina, y un poco de sangre fría, permiten a un verdadero director sacar adelante un percalce de esa naturaleza.

El público, totalmente tomado por la belleza de este concierto, reaccionó favorablemente ante la atinada actitud del solista y del director de orquesta, que retomaron el concierto como si allí no hubiese pasado nada.

Observamos gran parte de la noche a Joaquín Rodrigo, ese pequeño, sensible y modesto genio que, como le dijera Enrique Bátiz, nos prestó su música para acercarnos a una receptiva y delicada sensibilidad.

Vi, creí percibir un una clase de sonrisa, un dulce sentimiento ante la interpretación del *Concierto de Aranjuez*. Sentí la predilección del maestro por esta obra, por toda una actitud de complacencia y serenidad.

El público tributó ovaciones la primera parte del concierto, aplaudió y exigió en esta ocasión la presencia varias veces del solista Alfonso Moreno, quien entregó todo su apasionado temperamento a la interpretación, y del director, Enrique Bátiz, pálido y visiblemente emocionado, con ese público, ese concierto, esa presencia del admirado y querido Joaquín Rodrigo.

Algo fuera de programa y una verdaderamente feliz inclusión fue el poema sinfónico *En busca del más allá*, del mismo Rodrigo, que como homenaje personal le dedicó Bátiz. Esta importante composición, profunda y de tonos filosóficos, cerró en forma perfecta un concierto que será recordado por mucho tiempo.

Entre el público pudimos ver, claro está, a un atareado James R. Fortson, director del Instituto Cultural Domecq, atendiendo al público, especialmente al festejado: a la televisión, donde cuidaba detalles de un programa especial que transmitirá este esperado concierto, y también vimos a Pedro Domecq, Elizabeth de Domecq, Pilar Parra de González, Miriam y Miguel de Barberena, Beatriz Pintado, Miriam Sotres de Godínez, Antonio y Lourdes de Ariza, Bertha Cuevas, Marta Chapa, María Elena y Fernando Castro y Castro, Eduardo Peña Abizanda, embajador de España, acompañado por su esposa María Victoria Puigmolto de Peña, Constanza Hall, Gay y Joffre de la Fontaine, Rodolfo Haro, Angélica Ortiz, Antonio Pineda, Gilberto y Maricarmen de Pineda, José y Teresa Ariza, María Estela Martínez del Campo y por supuesto Joaquín Rodrigo, acompañado de su inseparable Victoria, inspiradora de sus mejores momentos.

Una noche emotiva... con bemoles en la música

El Concierto galante, lo mejor

RICARDO RONDON/ NOVEDADES

MEXICO, D.F., MARZO 24.- El Instituto Cultural Domecq organizó un concierto homenaje a Joaquín Rodrigo en la Sala Nezahualcóyotl. La sala estaba a reventar y el programa era de fácil digestión. La presencia del maestro Rodrigo garantizó la emotividad del evento. Se ofreció el Concierto de verano para violín, el *Concierto Galante* para Chelo (estreno en México), el estreno mundial de *Como una fantasía*, dedicada a Carlos Prieto y el popular *Concierto de Aranjuez*.

Enrique Bátiz estuvo al frente de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, a la cual escuchamos baja de forma, especialmente en los cornos que desafiaron en las tres obras en donde tuvieron intervención. Bátiz se encontraba más seguro que de costumbre y económico en sus movimientos. Lo que tiene que abandonar es esa horrible costumbre de estarse llevando los dedos a la cara

constantemente. Lo más atractivo de la función fue el *Concierto Galante* que cuenta con dos atractivos movimientos iniciales en donde se asoma el fantasma de Scarlatti. Hay un hermoso juego entre solista y orquesta y el Adagietto es rapsódico y expresivo. Su segundo tiempo introduce un segundo tema en donde el chelo imita el sonido de las gaitas y desarrolla un colorido que nos transporta a la campiña. El final es en tiempo de danza con ligeras variaciones que vuelven a introducir los temas previamente expuestos. En cuanto a su contenido, es un final flojo tomando en cuenta los logros anteriores. Carlos Prieto tocó con su acostumbrada entrega, excelente línea e impecable musicalidad. Como una *Fantasia* es una obra típica de Rodrigo, como todo lo programado en esta ocasión. Es de fácil asimilación y usa bien al solista. Necesitamos volver-

la a escuchar para formar una idea más clara de su contenido. El *Concierto de verano*, que abrió la velada, es de características románticas y de añoranza. El Rondino encierra una canción infantil y nostálgica. La parte del solista presenta muchas dificultades técnicas y Agustín León Ara disió mucho de resolverlas. Su tono es un tanto ácido y falta línea. Para el *Concierto de Aranjuez* estaba el incomparable Alfonso Moreno, un gitano de su instrumento que ha digerido la obra a la perfección. Por desgracia no recibió ampliación alguna y sería mentira decir que lo pudimos escuchar adecuadamente. Ya se ha comprobado que la guitarra necesita esta asistencia técnica y es inexplicable que a nadie se le ocurriera. Bátiz cerró con un poema sinfónico de Rodrigo: "amado *En busca del más allá* que encontramos repetitivo y excesivamente largo.

Bátiz y Rodrigo en CD

RICARDO RONDON/ NOVEDADES

MEXICO, D.F., NOVIEMBRE 21.- La gran revista musical *High Fidelity* anunció recientemente una serie de grabaciones de Enrique Bátiz para la distinguida marca Varèse Sarabande, que se especializa en sonido digital. Esta marca no solamente busca darnos el sonido más moderno e impactante sino interpretaciones especiales en contenido y realización. Es una de las series de superlujo en la que prácticamente una Liga de Naciones interviene en los resultados.

En el primer disco, dedicado a Joaquín Rodrigo, hay ingenieros de EU y Japón. El prensaje se hizo en Japón y es de lo más perfecto que se produce hoy día. Aprovechando un homenaje a Rodrigo que se hizo en México patrocinado por la casa Domecq, me imagino que nació la idea de hacer un disco con sus obras. Bátiz ha programado dos de sus piezas más bellas.

Primero, la nostálgica *Fantasia para un Gentil hombre*, donde rinde homenaje al siglo XVII y en especial a la inspiración de Gaspar Sanz. Gracias a Rodrigo, Sanz sale del olvido y la confección es magistral y atrayente de principio a fin. Es de sus composiciones más maduras y el carácter íntimo que encierra le ha dado una merecida popularidad. El guitarrista mexicano Alfonso Moreno toca con virtuosismo y abandono y se entrega a la obra con un sabor gitano que encontramos irresistible. ¡Es un músico de los pies a la cabeza! Bátiz le da un fino acompañamiento extrayendo sonidos limpios y atractivos de su Sinfónica del Estado de México.

El *Concierto Andalúz* es para cuatro guitarras y orquesta y lleva en sus venas el folclor de Andalucía. Pertenecer a lo que Rodrigo llama su período neoclásico. Es accesible, de facilidad melódica y ritmo contagioso. Para muchos lo que más va a llamar la atención de este disco es el sonido digital. Se grabó en febrero de 1980 en la Sala Nezahualcóyotl y en los muchos años que llevamos escuchando música clásica hecha en México nunca habíamos tenido el gusto de darle la bienvenida a algo hecho con esta tecnología. De una vez por todas se comprueba que la Sala Nezahualcóyotl tiene propiedades acústicas suficientes para poder hacer buenas grabaciones. Desde este punto de vista es el mejor disco que se ha producido en México y una prueba clarísima de que aquí es en donde tienen que hacerse los futuros álbumes de música mexicana. Tiene claridad, impacto, presencia y los silencios gloriosos propios del sonido digital. La guitarra es un instrumento que se aprecia mejor en una grabación que se niegan a utilizar la amplificación del solista. Cuando escuchamos a Moreno tocar a Rodrigo en la Sala Nezahualcóyotl casi perdíamos la mitad de lo que estaba haciendo. Aquí está en un plano que evita esfuerzos y permite disfrutarlo a través de un paso musical muy bello. El lanzamiento resulta algo sorprendente, del cual todos los responsables deben estar muy orgullosos.

O.S.E.M

DIRECTOR: ENRIQUE BATIZ

1982, AÑO XII, TOLUCA, ESTADO DE MEXICO

La Sinfónica a control de FONAPAS

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., MAYO 31.- Tras anunciarse que la Orquesta Sinfónica del Estado de México pasará a responsabilidad de FONAPAS y del DIF del Estado de México, el maestro Enrique Bátiz Campbell, director titular del conjunto, señaló su reconocimiento por la labor que realizan estos organismos y afirmó que la OSEM colaborará con renovados esfuerzos por llevar su música a las comunidades de la entidad que lo soliciten y participará más activamente en los actos de beneficio social que organicen las dependencias en cuestión.

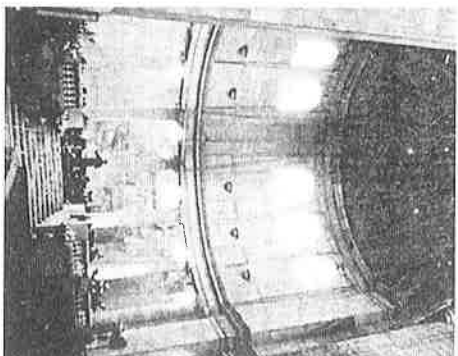
Como se ha anunciado, Enrique Bátiz es también responsable de las actividades musicales del DIF y FONAPAS en el Estado, a partir del pasado miércoles, cuando se anunció oficialmente el cambio de adscripción de la OSEM.

Sobre esta nueva responsabilidad, el maestro Bátiz señaló

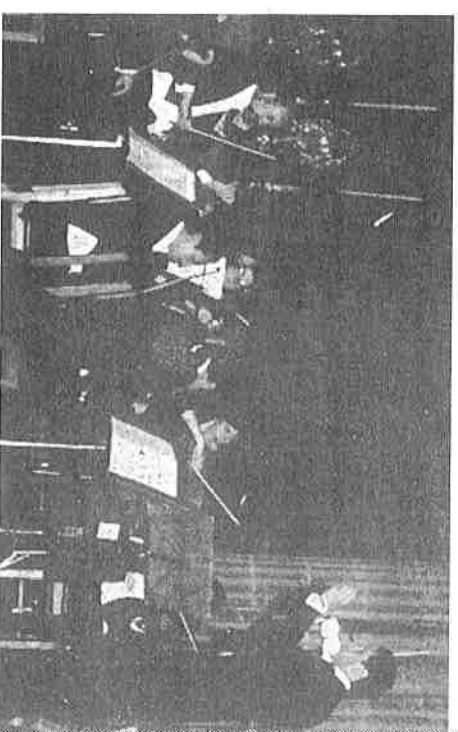
brevemente que será magnífica la oportunidad para promover en el Estado los valores musicales con que se cuenta aquí, así como presentar a quienes gozan de un gran prestigio internacional en la música de concierto.

Destacó que la labor musical que realizará al lado de la señora Carmen del Mazo, será satisfactoria para todos los integrantes de la OSEM, y especialmente para él, pues podrá incrementar su número de presentaciones.

En este punto Bátiz opinó que no es malo que la OSEM reduzca sus salidas a otras entidades o ciudades del extranjero, pues en cambio se podrá compartir a los habitantes de las comunidades rurales, urbano-marginales, la alegría de la buena música, sin que exista la necesidad de acudir a una sala de concierto para apreciarla.



Tradición. Catedral de Toluca, 1975.



En la Catedral Metropolitana, D.F., 1982 (nota en la página siguiente).

"Digamos", señaló, "que el 70% del tiempo musical de la orquesta se dedicará a presentaciones en el Estado de México, el resto del año se harán presentaciones en otros puntos del país, pero se dará siempre prio-

ridad a los conciertos de esta entidad.

Apuntó que a 11 años de fundada, la OSEM ha logrado un sitio de primer nivel entre las orquestas del mundo, por lo que la comunidad del Estado de

México podrá seguir disfrutando de un conjunto musical de gran calidad y excelente disposición para trabajar ante públicos campesinos y urbanos.

La OSEM celebró el año pasado su décimo aniversario.

UNDER THE PATRONAGE OF THE MEXICAN GOVERNMENT
ORCHESTRA
of the state of
MEXICO

ENRIQUE BATIZ
Music Director

Soloist: ALFONSO MORENO, guitar



ORQUESTA
SINFONICA
DEL ESTADO
DE MEXICO

CARNEGIE HALL
FRIDAY EVENING, JUNE 13 at 8 PM

No desaparecerá la sinfónica Seguirá tocando para el pueblo

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., MARZO 18.- El presupuesto de la Orquesta Sinfónica del Estado de México es de 50 millones de pesos, informó el secretario de Educación, Cultura y Bienestar Social, Mario Colín Sánchez, quien negó la posibilidad de que la orquesta pueda desaparecer, como manifestó a este matutino Enrique Bátiz Campbell.

"A todos los directores de orquestas sinfónicas nacionales que conozco, cuando les he preguntado sobre la contratación de músicos nacionales, me han negado que existan en número suficientes y por ello se acude a la contratación de extranjeros, que cobran en moneda extranjera", abundó.

Sin embargo, desmentó que la OSEM corra peligro por la situación económica que atraviesa el país y porque la mayoría de los músicos son extranjeros y cobran en dólares, "no hombre, que va a desaparecer la orquesta".



Enrique Bátiz.

Colín Sánchez negó además que ni siquiera la OSEM está en peligro, como señaló Bátiz el viernes anterior. Antes bien, adujo, es muy importante su existencia para seguir llevando la música culta al pueblo, por ello el bajo costo de las entradas al Teatro Morelos.

"El criterio sigue siendo el mismo: llevar cultura al pueblo; la cultura manejada para y por una

élite no tiene sentido", abundó, destacó que los fines del presupuesto de 50 millones de pesos que le han asignado a la orquesta se justifican.

"¿Alto, licenciado?", fijes que no", manifestó al reportero que no "son para que se cumpla con llevar música culta a la población. Aunque reconoció que no se podrán hacer todos los conciertos en los pueblos, como "sería ideal", manifestó que la OSEM dejará de participar en presentaciones bajo solicitud emergente y ello "le conviene al mismo Estado por la difusión que se hará de la música".

Colín señaló que en base a la planeación se buscará que la OSEM extienda sus presentaciones, a fin de llegar a la mayor parte de la población y concluyó reiterando que no hay peligro y que la OSEM continuará su trabajo. Por lo pronto, mañana será su segunda presentación durante su XXVII temporada en esta ciudad.

OSEM/ NOTICIAS

DISCOS

Bátiz y la OSEM graban

Una Novena excepcional

MANUEL MONROY/ EL UNIVERSAL

MEXICO, D.F., DICIEMBRE 26.- Fue durante marzo y parte de abril, cuando la Orquesta Sinfónica del Estado de México, grabó en la Sala Nezahualcóyotl "La Novena Sinfonía" de Beethoven, un gran compromiso para Enrique Bátiz, su director. El sabía que tenía que hacer esta grabación desde el mes de agosto de 1981, pero quería hacer de ella una cosa grande, algo que fuera lo más apegado a la partitura de este gran músico. Escuchó casi todas las grabaciones que consideró las mejores que se habían logrado hasta el momento, observó de todos los grandes directores su interpretación a la obra máxima de todos los tiempos y se dedicó durante meses al estudio de tan maravillosa obra: tenía que ser sumamente respetuoso de la partitura y al mismo tiempo pensaban que la Orquesta Sinfónica del Estado de México no era la Sinfónica de Londres ni la de Viena o la de Berlín.

Los instrumentos de sus músicos no eran los de estas notables orquestas, por lo cual representaba esto un verdadero compromiso; pero tenía que sacar todo el partido a estos músicos desconocidos en el ambiente internacional. La casa EMI de Inglaterra hizo trasladar el mejor equipo que hay en la actualidad en el mundo para grabar en la Sala Nezahualcóyotl, y fue un equipo de gran grabación que lleva el nombre de Río Sonido con el que se hizo ésta. Anteriormente a la grabación, Enrique Bátiz durante un mes hizo ensayos exhaustivos de la obra, con el coro del maestro Jorge Medina y escogió también a los mejores cantantes que tenemos en México y con todos ellos se dio a la tarea de hacer una verdadera obra de arte.

Durante la grabación Bátiz puso toda su inteligencia y experiencia de 10 años como director de orquesta y todo el énfasis en las entradas, en los fuertes, en los pianísimos y en toda instrucción que Beethoven dejó plasmada en la partitura. Los músicos sabían de su gran responsabilidad y colaboraron para que la obra saliera como la deseaba Bátiz.

Así, tras seis días de trabajo, lograron obtener una grabación con toda la majestuosidad que tiene la Novena Sinfonía de Beethoven. Cuando terminó la grabación, ésta fue llevada a Estados Unidos, de donde poco tiempo después Bátiz recibió una copia en cinta de lo que sería un disco para lanzarlo al mercado, pero ésta no fue del completo agrado de Enrique y la desechó en su totalidad.

La casa EMI lo invitó a ir a Los Angeles para que con todo el material que ahí estaba, editara él, personalmente, una nueva cinta. Enrique Bátiz llegó a dicha ciudad y por primera vez se enfrentó al problema de tener frente a él una com-



putadora y hacer personalmente la reedición de la Novena Sinfonía de Beethoven. Dos días enteros le llevó esta labor; días en los que tuvo que estar oyendo la obra y escogiendo una a una las partes durante 15 jornadas, o sea que esto fue un trabajo de 30 largas horas, pero al terminar por fin quedó satisfecho y ahora, cuando estamos a escasos dos meses de que salga al mercado la Novena Sinfonía de Beethoven, grabada en la sala Nezahualcóyotl con la Orquesta Sinfónica del Estado de México, Enrique Bátiz se siente sumamente satisfecho por la gran calidad que ha logrado.

Cuando oímos la cinta en días pasados en casa del maestro, comprendimos el por qué de los desvelos de Enrique Bátiz y de tantas y tantas horas de ensayo para poder lograr tanta calidad en una obra que presenta un sinnúmero de dificultades, vencidas a base de tesón, estudio y desvelos.

El disco tiene calidad en lo que se refiere al esfuerzo de los músicos mexicanos. Al escucharla, un crítico de Los Angeles no sabía si la orquesta era europea o norteamericana, pero ni por asomo pensó nunca que se tratará de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, desde el primer movimiento se escucha una gran calidad de orquesta y sobre todo Bátiz demuestra en ella su enorme musicalidad y gran talento, todos los pasajes de la obra y sobre todo el cuartito movimiento en el que se entrelazan solistas, coro y orquesta, tiene la majestuosidad que Beethoven imprimió en su obra.

La magnífica calidad del sistema digital nos hace sentirnos dentro de esa magnífica sala Nezahualcóyotl. Ahora sólo nos resta saber qué opinión tendrán los públicos europeos y norteamericanos sobre la grabación hecha en México, en la cual los coros tienen una gran majestuosidad y los cantantes solistas están verdaderamente impresionantes.

Con José Guadalupe Flores en la dirección Interpreta la OSEM hoy a Chaikovsky

REDACCION/ EL HERALDO DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., JULIO 14.- En el segundo concierto de la vigésima octava temporada de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, interpretarán el día de hoy a las veinte treinta horas en el Teatro Morelos la suite *Tralmanalco* de Elías, un concierto de Chaikovsky y una sinfonía de Shostakovich.

Vóceros de FONAPAS, anunciaron que la integración de esta organización musical a este fondo, no alteraría de ninguna manera el programa ya establecido para esta temporada, y prosiguiendo con sus actividades normales en Toluca, la OSEM presenta hoy el segundo concierto de la XXVIII temporada.

Como director, estará en calidad de huésped el maestro José Guadalupe Flores, y como solista en el Concierto Número Uno en Si bemol menor Opus 23 para piano y orquesta, el solista será el maestro Alejandro Corona.

Acerca de los autores de la música mencionada, se puede decir que Alfonso Elías, nacido en 1902, es uno de los compositores más serios y profundos que ha dado México. Su formación musical fue en el Conservatorio Nacional de Música, donde se graduó como pianista

Schubert, Stravinski y Dvorak La OSEM en la Catedral

REDACCION/ NOVEDADES

MEXICO, D.F., AGOSTO 1.- Con obras de Schubert, Stravinski y Dvorak, la Orquesta Sinfónica del Estado de México ofreció un concierto en la Catedral Metropolitana, el pasado viernes, con el auspicio de la Secretaría de Hacienda y Crédito Público y del Departamento del Distrito Federal.

De Schubert, el grupo sinfónico interpretó la Sinfonía No. 8 en Si menor "Inconclusa", luego la suite *El pájaro de fuego*, de Stravinski y para concluir, la Sinfonía No. 8 en Sol mayor Op. 88, de Dvorak.

Fundada por iniciativa del profesor Carlos Hank González y el maestro Enrique Bátiz, su actual director musical, esta orquesta ha logrado reunir en sólo 10 años un vasto repertorio sinfónico tradicional que abarca desde Bach, Handel, Haydn y Mozart hasta los compositores contemporáneos de muchas nacionalidades; entre los mexicanos podríamos mencionar a Carlos Chávez, Silvestre Revueltas, Rodolfo Halffter, Blas Galindo, José Pablo Moncayo y Francisco Núñez.

Puede afirmarse sin lugar a dudas que la Orquesta Sinfónica del Estado de México ha recorrido el mayor número de ciudades y municipios que ninguna otra orquesta del país, y ha actuado para todas las capas socioeconómicas de la población, desde conciertos a lo más granado de la sociedad, hasta los que se han realiza-

de la corriente neorromántica mexicana aunque también abordó la temática del folclore nacional.

Ha sido merecedor de diversos premios y actualmente es uno de los más sobresalientes pedagogos mexicanos y labora en las principales instituciones mexicanas de música como en su propia academia.

Una de sus obras más notables es la suite *Tralmanalco*, escrita para orquesta de cámara en el año de 1936, estrenada el año siguiente en un concierto dirigido por el maestro Guillermo Orta Velázquez en la ciudad de México.

De Piotr Illich Chaikovsky, el más grande exponente de la música rusa en sinfonía, autor de las seis sinfonías y tres grandes ballets, se interpretará hoy el concierto en si bemol menor Op. 23 para piano y orquesta.

En el presente siglo, es Dmitri Shostakovich, el sinfonista ruso más destacado, fue alumno de Glazunov y llegó a abordar casi todos los géneros en un estilo emparentado con Mahler y Hindemith. En su producción musical destacan cuartetos y sus sinfonías, y la OSEM interpretará de ese autor su Sinfonía Número Uno, Op. 10.



Enrique Bátiz en un ensayo con la OSEM (1982).

do para los más humildes habitantes de pueblos que apenas si figuran en el mapa, poniendo en cada audición el mismo profesionalismo y una inquebrantable voluntad de llevar el mensaje musical a sus oyentes, con el mayor respeto y apego a la partitura.

De esta manera, la OSEM y su director, Enrique Bátiz, cumplen la misión artística y social que le encomendaron el gobierno y el Estado de México. Actualmente esta agrupación musical depende de FONAPAS.

Nuestras grabaciones compiten con las mejores del mundo

Auge de la música clásica en México

REDACCION/ EL HERALDO DE TOLUCA

MEXICO, D.F., NOVIEMBRE 10.-Desde hace aproximadamente 11 años, cuando gracias al entusiasmo y la entrega del joven músico Enrique Bátiz se integró la Orquesta Sinfónica del Estado de México, el panorama de la música clásica en nuestro país comenzó a expandirse notablemente; a partir de entonces se han formado varios nuevos grupos orquestales, talentosos y frescos directores se han dado a conocer en el medio, y sus interpretaciones se han venido difundiendo entre un sector cada vez más amplio de la población.

Entre las nuevas orquestas cuyo surgimiento hemos presenciado destaca por ejemplo, la Filarmónica de las Américas, que nació a instancias del maestro Luis Herrera de la Fuente—con ayuda del subsidio federal, la iniciativa privada y varias organizaciones musicales—y que desapareció por razones desconocidas, aunque sus ejecutantes y director dieron más tarde de vida a la Sinfónica de Xalapa. Está también la Filarmónica de la Ciudad de México, fundada por Fernando Lozano a iniciativa de la señora Carmen Romano de López Portillo.

Por su parte, otros grupos instrumentales ya existentes incrementaron sus actividades ante este movimiento, y lo han enriquecido; cabe mencionar a la Sinfónica Nacional, la Filarmónica de la UNAM, la Sinfónica de Minería (dependiente de la Facultad de Ingeniería de la UNAM y conducida por el también joven Jorge Velasco), etc.

Tanto las orquestas de reciente formación como las ya establecidas con anterioridad han tenido el acierto de acercarse a los barrios populares, atrayendo a un público casi virgen en este terreno a sus audiciones y conciertos. De tal suerte, diferentes salas construidas expreso se ven colmadas con frecuencia por jóvenes, adultos, ancianos y niños antes marginados de los clásicos y ahora cuatrados por esa música a la que durante tanto tiempo se le catalogó con el pomposo título de "culto".

Además, esta difusión masiva ha adquirido también singular impulso a través de medios de comunicación tan importantes como la televisión y la radio, los cuales transmiten a control remoto o en forma diferida los conciertos; gracias a ello, la audiencia se ha multiplicado en forma impresionante.

El "boom" de las batutas

Todo lo anteriormente expuesto ha generado un fenómeno sin precedentes en la historia de la música clásica en México, pues a pesar de inflaciones, devaluaciones y demás desequilibrios económicos, la venta de discos y grabaciones de "clásicos" se está incrementando de una manera delirante; cada vez es mayor el número de coleccionistas que añaden discos a sus estantes.

Eduardo Mata y Jorge Mester, por mencionar algunos, incluso han incursionado con aceptación inusitada en la vida musical de Estados Unidos: el primero como titular de la Sinfónica de Dallas, a la que ha levantado de un estado "agónico", a decir de los críticos, y el segundo como director de la Sinfónica de Louisville, Kentucky. A su vez, Fernando Lozano ha grabado en tan sólo cuatro años siete estu-
tupendos álbumes.



La Orquesta Sinfónica de Xalapa, una de las consideradas en este "nuevo auge".

Caso aparte es el del citado Enrique Bátiz, quien cuenta ya con 55 discos grabados (con la Sinfónica del Estado de México, la Sinfónica de Londres y la Filarmónica de Londres) y proyecta cinco más para los próximos meses.

El caso Bátiz

"Ahora jamás pienso o me imagino que me encuentro en el estudio; es sencillamente una presentación musical más... Tanta gente pasa tanto tiempo grabando un disco... Cuando me di cuenta de eso decidí que yo grabaría también discos, pero sin ocupar tanto tiempo. De esa manera se crea una imagen de sí mismo en un momento particular, y eso es lo que me fascina: decidí que me gustaría descubrir exactamente lo que podría lograr en mi vida en un momento específico, en una edad específica, y así cada disco representa un récord específico para mí; se vuelve un tipo de bitácora de cómo me estoy desenvolviendo. No, más que eso... Por ejemplo, aquel disco de Brahms—grabado hace tres años—; no creo que ahora me tomara tanto tiempo en él, aunque la gente podrá escucharlo dentro de 20 años pensando que sigio siendo el mismo de cuando lo grabé, olvidando que la madurez completa no es posible antes de los 40 años; ¿qué manera habría de que esto fuera diferente?"

(Declaraciones de Enrique Bátiz al columnista Andrew Keener, del *Classical Record Reviews*).

A los 40 años de edad, Bátiz se ha cons-
tituido como uno de los máximos exponentes de nuestra dirección orquestal.

No obstante que sus cuatro primeros álbumes (uno doble) carecieron de gran promoción—incluyendo el grabado "en vivo" en el Carnegie Hall de Nueva York, el 13 de junio de 1975, que contiene la Quinta Sinfonía de Chalkovski, Op. 64—, a partir de 1978, en que firmó contrato con la RCA, ha alternado en forma vertiginosa su agenda de grabaciones con la presentación de múltiples conciertos.

A partir de 1980 comenzó una nueva etapa de su carrera en el ambiente discográfico al incursionar en el sistema "digital"—en la actualidad lo más avanzado en cuanto a sistemas de grabación—, y sus álbumes son distribuidos por compa-

ñas tales como la EMI-Capitol, Angel y Varese Sarabande (Polygram en México); sobraría decir que son expuestos para su venta en todo el mundo.

Uno de los aspectos más notables en la carrera de Bátiz es su evidente evolución, principalmente a partir de los cursos que tomó con el maestro Leon Barzin, que lo llevaron a mejorar la calidad de su batuta en un avasallador porcentaje; al realizar en el sistema "digital" muchas de las grabaciones que hizo con anterioridad, su éxito de crítica se ha vuelto francamente inusitado.

Es así como la revista especializada *Hifi* ha dicho sobre una versión suya a la suite *Iberia*, de Albéniz, que "es música, esencialmente escrita para ser evocativa de España, realizada por una orquesta británica bajo la batuta de un director mexicano. Esa mezcla asombrosa del Viejo Continente y el Nuevo debiera ser fascinante, y lo es. Bátiz sabe perfectamente qué es lo que busca, y lo encuentra".

Y Heuwell Tircuti, crítico de *Classical Records*, escribió respecto a su grabación de la Séptima Sinfonía de Beethoven: "Por alguna razón México está resultando ser una fábrica de directores del más alto nivel: Jorge Mester inició un ascenso importante en Louisville, mientras Eduardo Mata condujo a la Sinfónica de Dallas hacia lo más alto de las organizaciones mundiales. Ahora viene Bátiz, el director de la Sinfónica del Estado de México, y es absolutamente asombroso... Un disco de Albéniz, del mes pasado, literalmente sacudió las hojas de los árboles, y los directores de Angel Records también le asignaron a Bátiz un nuevo ciclo de grabaciones en honor del cumpleaños 80 de Rodrigo... Todos los discos son brillantes, pero cuando un director nuevo se mide con Beethoven, entonces cabe solamente una de dos cosas: o es absolutamente convincente o es nada. Y aquí tenemos algo que sólo puede compararse con un sinfónico 'hoyo en uno' para Bátiz; es decir, una de las verdaderamente grandes grabaciones de una sinfonía de Beethoven hasta el día de hoy... Sin distorsión alguna de la partitura, Bátiz maneja esta obra como para efectos visuales, como para la gran película..."

El comentarista termina comparando al director con el gran beethovenista de este siglo, W. Furtwangler.



Enrique Bátiz.

TOLUCA, MEX., JULIO 27.-En los ensayos Enrique Bátiz es un torbellino que arenga, sacude, excita y conmueve a sus músicos. Los lleva con el brío que lo ha hecho famoso y que, una vez en concierto, contagia al público y provoca reacciones diversas en la crítica. Crítica que no siempre le ha sido favorable, pero que de igual forma considera importante.

El próximo miércoles, Bátiz dirigirá la Sinfónica del Estado de México; su o-
questa, de la que ha estado al frente por 10 años y le ha significado glorias y celebraciones, aplausos y protestas.

El espectáculo de la OSEM en ensayos es en verdad interesante; no sólo la fuerza de Bátiz—tan propia en los conciertos como fuera del foro—, sino la actitud del conjunto que asimila y acata con precisión las indicaciones, las llamadas de atención y, por qué no, los gritos del director que se exaspera cuando se comete el mismo error más de dos veces.

Sin los trajes negros de los varones, sin los peinados de concierto de las mujeres, la OSEM aparece en ropa común y la vida interior de la orquesta se manifiesta: el equilibrio y la armonía se logran con esfuerzo, con mucho esfuerzo de quienes han dedicado su vida a la ejecución de las obras de los grandes maestros. Y con la apasionada labor de rectora de quien desde el atril dibuja con la batuta los acordes, marca pausas y lanza la energía que requiere determinado instrumento.

La OSEM en concierto aparece como uno de los conjuntos sinfónicos de mayor calidad del país, reconocida en el extranjero y, en ocasiones, poco apreciada en su ciudad sede. Pero antes, cuando no haya público que disfrute de sus interpretaciones, la OSEM es un equipo humano que trabaja una y otra vez un acorde, que repite una y otra vez la nota que no suena como debe ser y marca con huellas de fatiga los rostros de sus integrantes.

Bátiz señala fallas, retrasos, detalles mínimos que si no se corrigen, pueden convertirse en oscuras manchas sobre la limpia superficie de la sinfonía. Les habla en inglés, en español y en quien sabe qué lenguaje común que incluye las señas, los aspavientos y los golpes de batuta en el atril o el tarareo.

En concierto, Bátiz es el espectáculo; se ha dicho—; en ensayo, Bátiz es mucho más que el espectáculo...

OSEM/ OPINION

OSEM, Woss, música y circo

JUAN ARTURO BRENNAN/ UNOMASUNO

MEXICO, D.F., JULIO 26.- El martes por la noche, en la Sala Nezahualcóyotl, la Orquesta Sinfónica del Estado de México ofreció un concierto bajo la batuta de Kurt Woss, director huésped. El concierto estuvo claramente dividido en dos partes diametralmente opuestas; la primera, dedicada a aspectos convencionalistas de la interpretación musical, mientras que en la segunda, el director y la orquesta ofrecieron algunos elementos extramusicales que sin duda resultaron polémicos.

Para iniciar el programa Kurt Woss y la OSEM nos ofrecieron la interpretación número 49 en lo que va del año de la *Cuarta sinfonía* de Brahms. Como algunas otras obras del repertorio sinfónico a base de constantes repeticiones han perdido la capacidad de asombrarnos, esta *Cuarta sinfonía*, gracias a los programadores de conciertos en México, se ha ido convirtiendo poco a poco en una frágil y alusiva memoria musical, en tanto que aún nos falta mucho por saber de las sinfonías de Brahms. En fin, el caso es que la interpretación de Woss tuvo también sus altibajos. En los movimientos exteriores, se dieron algunos momentos de confusión, particularmente en la sección de cuerdas. Los movimientos centrales, sin embargo, resultaron mucho mejores, y su ejecución permitió

apreciar el estilo fácil, fluido y comunicativo de la batuta del director.

En seguida, el Concierto para cello en Si bemol de Boccherini, interpretado por Laszlo Frater, primer cellista de la OSEM. Es ésta sin duda la obra más popular de Boccherini, pero pocos saben que en realidad es un pastiche conccionado por un editor a base de tres movimientos de tres conciertos distintos de Boccherini. Casualmente, en la ejecución del concierto sucedió algo similar a lo sucedido con la obra de Brahms; en los dos movimientos exteriores, el solista tuvo algunos momentos en que la afinación no fue del todo precisa. El *adagio* central, sin embargo, resultó muy bien logrado, muy claro y muy bien *cantado* por el solista.

La segunda parte del programa, denominada *Noche Vienesa*, resultó dedicada a una serie de marchas, valses y polcas de Johann Strauss. Por lo general, el público suele gustar de la música de Strauss, y la noche del martes el éxito fue rotundo gracias a los elementos escénicos (alguien diría circenses, quizá) incorporados por el director y la orquesta. La *Polca de la cacería*, por ejemplo, incluyó balazos de salva, el último de los cuales le tocó al señor Woss, que salió del escenario en brazos de una

violinista, para regresar después con el pañuelo tinto en *sangre* y dejar que la orquesta ejecutara sin director una buena versión de la *Marcha Radetzky*, un poco rápida quizá pero muy viva y precisa. Para la *Marcha de Napoleón*, el miembro más pequeño de la OSEM fue ataviado con un sombrero *ad hoc*, y para la polca *El tren deja la estación*, se contó con silbatos, señales de vía y hasta un conductor. Después, un curioso diálogo entre un cucú y otro pájaro para la polca *En el bosque*, para finalizar con la polca *Fiesta del fuego*; que incluyó un herrero, yunque, martillazos, luces de bengala y una herradura candente obsequiada al director con grave riesgo de su persona. Si bien no faltó algún solemnismo que denunciara todo esto como *circo de mal gusto*, la verdad es que el público lo disfrutó enormemente, y la orquesta tocó con ganas, logrando buenos y divertidos momentos de música. Si bien sería muy difícil imaginarse una ejecución de la *Cuarta sinfonía* de Bruckner con cazadores, galgos y liebres en el escenario, la verdad es que hay cierta música cuyo contenido mismo sugiere algunos detalles lúdicos extramusicales. Benditos sean aquellos que de vez en cuando nos apartan de la solemnidad cotidiana.

En la Sala Nezahualcóyotl; Enrique Bátiz, en grande

El ICD honra a Rodolfo Halffter

CARMEN TAPIA/ EL UNIVERSAL

MEXICO, D.F., AGOSTO 23.- Al honrar al maestro Rodolfo Halffter subyramos su magisterio en favor de las jóvenes generaciones de músicos mexicanos, lo cual implica honrar también a nuestra *alma mater*, que por algo tiene un escudo donde el cóndor sudamericano y el águila azteca son anuncio de compromiso: "Por mi raza hablará el espíritu".

En esta forma se expresó el director general del Instituto Cultural Domecq, Antonio Armendáriz, durante la ceremonia en que a nombre de esa institución rindió homenaje al maestro y compositor Rodolfo Halffter.

Presidieron la velada los directivos de la casa Domecq, acompañados de sus familias: Gustavo y Lola de Serna, Antonio y Lourdes Ariza, José y Tere Ariza.

Saludamos a Enrique Figueroa, a Carlos y Cecilia Prieto y al chelista Carlos Prieto hijo. Por la SACM, estuvo la compositora y concertista Consuelo Velázquez, quien ya terminará en breve su representación al Congreso de la Unión. Con ella, su hijo el pintor y poeta Mariano Rivera Velázquez, quien recientemente expuso su obra en la galería Juan Martín. En un futuro próximo presentarán una impactante muestra con el tema "Correspondencia".

Disfrutando del concierto, vimos al editor de Sociales de *El Universal*, Enrique Castillo Pesado.

El acto fue instantes después de que en la Sala Nezahualcóyotl, la Orquesta Sinfónica del Estado de México, dirigida por su titular y fundador Enrique Bátiz, había interpretado el concierto para violín y orquesta del mismo compositor hispano mexicano, acompañando al solista español León Ara, quien ofreció una magistral versión de la obra.

Así mismo el licenciado Armendáriz, hizo entrega a Halffter de una placa de plata sobre una base alusiva a sus méritos y suscrita por el Instituto Cultural Domecq.

La Nezahualcóyotl ofreció un aspecto muy animado, fue un concierto de gran gala en donde el público disfrutó de una velada que se inició con una obra de una velada que se inició con una obra de Beethoven a la que siguió la interesante obra de Halffter y terminó con dos piezas, una de Albeniz y la Sinfonía No. 8 en Sol mayor de Dvorak.

De la partitura de Halffter, el maestro Blas Galindo, a quien vimos acompañado de su esposa Ernestina, nos comentó que está compuesta magistralmente, tanto en el manejo del violín, dedicada sólo a los grandes artistas del arco, como la orquestación, en la que se aprovechan todas las posibilidades de los instrumentos, como lo hicieron esa noche Bátiz y su conjunto.

Acompañaron al maestro Halffter, su esposa Emilia, su hijo el doctor Gonzalo Halffter y su esposa Violeta, y su hija Mari Carmen. Junto a ella, de incógnito, vimos al político Francisco Javier Alejo y a su esposa Armonía de Alejo.

En primeras filas escuchaban el concierto Luis Rulkoht, Gabriela Cesarman, Carlos Elizondo, Ricardo Wehmann, el arquitecto Luis Ortiz Macedo, acompañado de su pequeño hijo, la crítica de música Elisa Kahan, y Francisco y Gloria Liguori, entre otros.

En su mensaje al festejado, Armendáriz apuntó que al rendir homenaje al maestro Halffter, el Instituto Cultural Domecq lo hacía también a los profesores españoles, que a la caída de la Segunda República vinieron a nuestro país a enseñar y transmitieron sus conocimientos con amor a tantas generaciones de mexicanos.

Hacía más o menos un año que no oíamos dirigir a Enrique Bátiz. Verdaderamente sorprendente, en plena madurez profesional, 11 años de evolución lo han llevado a una paz que podríamos llamar gregoriana en su dirección. Su batuta ha sufrido grandes transformaciones y nos ha convencido de que sus grabaciones en Inglaterra no se deben al azar.

Al terminar el concierto, el maestro Halffter recibió una gran ovación.

Contrastes Musicales

GERHARD HOHMANN SIMON

A veces se pregunta el conocedor de la música clásica: ¿Cuál es el propósito de los organizadores o programadores de un concierto, al incluir determinadas obras en un solo programa? A veces son obras tan dispares, que virtualmente todo el concierto sufre.

Tal fue el caso con el concierto que la OSEM ofreció el 14 de julio de 1982, en el Teatro Morelos, en Toluca. No me puedo imaginar una combinación de obras tan dispareja. En otra combinación hubieran podido resultar sumamente agradables, y un deleite para los conocedores, pero tal y como se programaron, resultaron un desastre.

La primera obra fue la *Suite Tlalmancalco*, creada en 1936 por Alonso De Elias: agradable, armoniosa y ligera. A esa obra le siguió el Concierto No. 1, en Si bemol menor, para piano y orquesta, de Piotr Ilich Chaikovsky.

El solista de la ocasión era el mundialmente famoso pianista mexicano Alejandro Corona, cuya enorme capacidad y calidad artística ya habíamos tratado en varias ocasiones. Su situación esa noche era verdaderamente extraordinaria, fogosa, precisa, con una increíble adaptación a la orquesta y, sin embargo, con todo el sentimiento y la ternura que requiere la obra.

Entre la presentación del solista, la bella y sólida interpretación de parte de los integrantes de la orquesta y la muy atinada y alegre dirección del director huésped, José Guadalupe Flores, la primera parte del programa fue un verdadero deleite para cualquier amante de la música clásica.

Con eso, desgraciadamente, debería haber terminado el concierto, o la segunda parte reemplazada con algo diferente, porque con esa los programadores cometieron una selección desatinada y, en mi opinión, desastrosa. Imagínese usted, estimado amante y conocedor de la buena música, como secuela de las dos obras anteriores, con la respectiva atmósfera artística creada, a alguien se le ocurrió programar la Sinfonía No. 1, en Fa, Opus 10, de Dimitri Shostakovich.

Las disonancias constantes de esa obra, solamente sirvieron para profundizar mi convicción de que ese autor, por medio de sus diversas obras, logró expresar, musicalmente, todos los horrores sufridos por el pueblo ruso en el transcurso de la revolución bolchevique. Como casi todas las obras de Shostakovich, ésta también comienza y termina en un desierto melódico, y entre principio y final, pues hay mucho desierto adicional.

A algunos les puede gustar esta tortura melódica, pero a este servidor, a muchos integrantes de la concurrencia, de la orquesta, y al mismo director Flores, esa obra nos dejó fríos emocionalmente, aparte de con un mal sabor de boca. Siempre me alegro cuando terminan las obras de ese autor, porque así ponen fin a mi sufrimiento emocional, y mi incomodidad auditiva.

DIRECTOR: MANUEL SUÁREZ

1998, TOLUCA, ESTADO DE MEXICO

“Conseguirse un violín es relativamente fácil; pero una orquesta...”. Manuel Suárez
“La orquesta es un instrumento de lujo”

RENE FRANCO / OSEM

Quisiere hacer esta entrevista en dos niveles: uno como músico y otro como director; usted se ha desarrollado como violinista, principalmente; más que como director de orquesta.

Si y por una razón práctica: teniendo el dinero conseguir un violín es relativamente fácil; conseguirse una orquesta es bastante difícil.

El instrumento orquestal es, en este país, una prioridad innecesaria que ha agotado, en muchos casos, recursos valiosísimos para la difusión de la música. También ha mal acostumbrado al público a que el instrumento suena mucho, termina con bombo, platillo y tamborazo, y si la obra fue buena, la ejecución fue buena. Esto resulta en una dicotomía que por desgracia, tenemos que aceptar: que las autoridades no son cultas.

En alguna ocasión acuñé una pequeña frase que se consideró demolidora. En el sentido de que en una sola frase se podía definir el nivel cultural de nuestro país y dice, *ad verbatim* est: “No hay política cultural, no hay cultura en la política y hay exceso de política en la cultura.”

Lo digo por una razón: nosotros pensamos que las autoridades son omiscientes y que en su inmensa sabiduría saben cómo delegar los mandos de las orquestas, hacer programas musicales y también mucho sobre educación musical en general. Pensamos que son personas que tienen una verdadera preparación y esto es totalmente falso.

Tome mi caso, por ejemplo: yo tengo una licenciatura en violín; dos maestrías; una en música de cámara, otra en pedagogía; y tengo un doctorado en ejecución violinística. Como línea secundaria estudié dos años de Dirección de Orquesta en Rusia, un año con Igor Markevich y un año con Alejandro Gauck; por entonces, dos de los más grandes técnicos en educación de dirección orquestal en el mundo.

He sido muy afortunado en ese sentido pero, por desgracia, fuera de colocar-me como concertino cuando regresé a México, o como encargado de la sección de cuerdas, o como subdirector o asistente del director en tres orquestas; no pasó nada más. Fue un poco frustrante no poder tener a una orquesta como instrumento de trabajo más que en contadas o raras ocasiones.

Esto va en demérito de la misma práctica que significa estudiar un instrumento: la orquesta es un instrumento y para dominarlo, uno necesita tener el instrumento.

¿En qué año regresó usted a México?



Manuel Suárez (1984).

En julio de 1964 y, coincidentemente, el mismo día que bajé del avión, al llegar a casa de mis padres, me llamaron para que me hiciera cargo de la sección de cuerdas de la Orquesta Sinfónica del Noroeste, que tenía su sede en Chihuahua. Entonces fui el concertino y el subdirector de esta orquesta.

Yo había salido desde 1956 a estudiar en Estados Unidos y por otra coincidencia fortuita, no buscada, que permitieron las autoridades del Estado de Pennsylvania hice la preparatoria al mismo tiempo que la universidad.

La licenciatura en violín la hace usted en los Estados Unidos. ¿En qué escuela? En el Instituto Curtis de Filadelfia. Me recibí a los 17 años. Las maestrías y doctorados los obtuve en Moscú, en el Conservatorio Estatal Chalkovski.

¿La maestría es en Dirección de Orquesta o en violín?

La maestría es en Música de Cámara y en pedagogía; la especialización es en Dirección de Orquesta y mi doctorado en Ejecución Violinística.

¿Entonces, donde estuvo lo frustrante si al regresar a México le ofrecen estar como concertino en esta Orquesta del Noroeste?

Una de las características que implica la carrera de ejecución violinística es estar preparado para trabajar en una orquesta. Pero subyacentemente es también un amortiguador de la carrera: yo estaba preparado para ser concertista, para ser solista.

¿Y no había suficientes orquestas que estuvieran preparando conciertos para violín solista en México?

No, en ese entonces habría cuan-
 mucho nueve orquestas en el país. Entonces era muy restrictivo el campo y panorama hacia el futuro.

¿Qué sucedió entonces? ¿Por qué regresó a Estados Unidos?

Me fui a Canadá, contratado como rector titular de la Orquesta Provincial de Ontario, bajo concurso de oposición abierto en 1972. Al mismo tiempo nombrado director del Departamento de Música y al año siguiente director de la Facultad de Música. Afortunadamente habían encomendado cambiar planes y programas de estudio para convertir un departamento en una facultad.
 Por asuntos familiares tuve que regresar a México. En 1974 reingresé a Sinfónica Nacional en calidad de concertino. El licenciado Echeverría me personalmente me me repararía.

La Orquesta Sinfónica en su totalidad reuniendo 105 firmas, me solicitó que regresara y me hiciera cargo. Querían que yo me quedara como titular de la misma. No sucedió así: entró Edmar Mata como principal huésped, se hizo famosa Temporada Mahler y francamente, yo desistí en mi permanencia con Sinfónica Nacional y renuncié, en febrero del año siguiente.

Para entonces, ya había conseguido un contrato para el Trío México que habíamos formado mi hermano el pianista Jorge Suárez; el cellista Leopoldo Téllez; cello principal de la sección de cellos yo. El contrato estipulaba la misma cantidad de dinero que yo obtenía con concertino en base a 48 conciertos malos por año.

¿Cuándo entra usted a la Orquesta Sinfónica del Estado de México?

Enrique Bátiz y yo nos conocimos desde hace muchísimos años porque llevaba una amistad muy cercana con hermano -ambos son pianistas-; y la Orquesta la formé prácticamente yo.

Estuve invitando a todos mis conocidos en todo el país porque, afortunadamente, yo sí tenía contacto con todas las orquestas. Y aunque causamos estragos en el sentido de dejar bastante merma en otras orquestas- se pudo lograr la formación de la Sinfónica del Estado de México.

Esto es alrededor de 1971...

Así es. Yo estaba en la Sinfónica Nacional y pedí seis meses sin goce de sueldo precisamente para dedicarme a establecer una orquesta y después se va a Canadá. ¿Cuándo usted formó parte de la fundación de la OSEM cuáles años tenía?

27 años. Yo estuve presente en todas las audiciones, fui presidente del jurado en ellas y fui yo el que insistió en que para ingresar a la Sinfónica se pasaran todas las pruebas psicométricas que recomendaba la Secretaría de Educación del Estado.

Fui responsable también de hacer pruebas psicológicas al personal, para poder lograr una verdadera estabilidad, una paridad que no tenía ninguna de las otras orquestas. Para que, desde un inicio, la orquesta estuviera formada sobre una base sólida y no tuviera las grandísimas discrepancias que se han suscitado en otras orquestas.

¿Considera entonces usted que la OSEM está bien fundada?

Desde luego que sí. Yo creo que un 80% ó 90% de los músicos que aceptaron y que fueron aceptados a participar en la fundación de la orquesta eran los mejores músicos que teníamos en México. Sin lugar a dudas, fue uno de los logros que le permitió al mismo Enrique Bátiz sobresalir: la calidad de la orquesta desde su primer concierto.

¿Usted fue entonces el primer concertino de la Orquesta Sinfónica del Estado de México?

Sí, así es.

¿Por qué, entonces, decidió irse a Canadá, si ese proyecto prometía tanto?

Bueno, yo me separé a los tres meses de inicio de las temporadas, por discrepancias personales con el maestro Enrique Bátiz, cuestiones estrictamente extramusicales.

Ya estaba pensando irme del país porque no encontraba las condiciones para las cuales yo había sido preparado. Casualmente, un 5 de mayo de 1972 me llegó la invitación para concursar por la plaza de director, en un concurso internacional abierto en el que gané, no sólo la plaza de director sino también, por mi actuación como violinista, la plaza de concertino. Entonces yo tuve la opción de elegir en cual de las dos quedarme.

Teniendo la plaza asegurada, inmediatamente me llegaron varias ofertas: primero, para ser el director del Departamento de Música para la universidad de Lakehead, en Thunderbay. Después, el presidente de la Universidad me propuso no sólo hacerme cargo del departamento, sino reestructurar la biblioteca en cuanto a los materiales de música, que me hiciera cargo de las clases de Historia de la Música, otra cosa de las cuales para las que yo estaba bien preparado.

Ahí dirigí a la Orquesta Provincial, fundé la Orquesta Juvenil para capacitar a las gentes del Departamento de Música en tener una práctica real para que después pudieran ingresar a la Sinfónica.

El Departamento de Educación Católica me pidió que les diseñara un programa para que durante el *high school*, que dura cinco años, se capacitara a los maestros y éstos, a su vez, incidieran en la educación de cuerdas de las escuelas católicas de la ciudad. Así se llenaría un gran hueco, ya que todas las escuelas tenían departamento de bandas, pero ninguna un departamento de cuerdas. Por eso había siempre una disparidad tremenda entre los alumnos de cuerdas, por ejemplo, y los que tocaban flautas e

instrumentos así, esto fue de 1972 a 1974. También tuve que hacerme cargo de dos cursos de extensión en un lugar muy cercano al Círculo Artico: iba cada dos semanas a dar seis horas de cursos de historia de la música.

Era un poco una odisea porque había que tomar tres aviones descendentes en capacidad, un jet en la primera ciudad, luego lo que llamamos un "guajolote", que es un Dehavilland de dos motores y después un bimotor 310 que tenía la universidad. Muchas veces yo mismo fui piloteando este avión, porque uno de mis pasatiempos fue aprender navegación aérea.

En 1974 una vez fallido el intento de la Sinfónica con el Trío México ¿Continuó usted sus actividades exclusivamente en México?

Exclusivamente con el Trío, como solistas, como director huésped por invitación y como docente.

Hasta que llega la oportunidad de ser director titular de la OSEM...

Sí y también fue una cuestión un poco fortuita. El licenciado Miguel De la Madrid había sido empleado de mi padre en PEMEX, estaba a cargo de la Dirección de Finanzas cuando mi padre era el coordinador general.

Mi padre nunca ha sido político, no aspiró al puesto de la dirección que en ese entonces estaba en manos del licenciado Reyes Heróles. Mi padre, gracias a mi abuelo, tiene por primer nombre un número: Uno. Entonces se llamaba Uno Pablo Suárez, porque mi abuelo era una persona muy especial. El quiso completar sus estudios generales antes de formar a su familia y obtuvo cuatro doctorados. Uno de sus doctorados fue como médico cirujano, otro como geógrafo, otro era en letras y otro en historia. A los 55 años tuvo que separarse de la cirugía por cuestiones de Parkinson, circunstancia que es hereditaria y que probablemente implique que yo, en algún momento, tenga que dejar mis actividades como violinista. Aunque esto no va a impedir que yo siga realizando mi trabajo docente o de investigación.

Entonces, me decía que la amistad de su padre con Miguel de la Madrid...

Sí, mi padre era amigo de él y mi madre desarrolló una amistad muy cordial con la señora Paloma Cordero. Como esposa del principal técnico de PEMEX era del servicio de Voluntarias, y de ahí vino la amistad con la familia Cordero. Cuando el licenciado De la Madrid llegó a la presidencia de la República, el licenciado Del Mazo, su compadre y -como dijo el mismo De la Madrid- "el hermano que no tuvo" me recomendaron para la plaza de director. El nombramiento vino así.

Entonces se le presenta a usted la oportunidad de desarrollar esto que usted siempre había querido, ¿no? Ya tenía usted el instrumento. Enrique Bátiz me dijo que para él, el mejor instrumento era la orquesta...

Sí claro, es el más rico

Entonces, después de tantos años de desearlo ¿Qué fue lo que hizo usted cuando por fin lo obtuvo?

Bueno, lo primero que hice fue nacionalizar la orquesta porque Enrique dejó 70% de personal extranjero. Inicialmente, lo que hice fue sustituir prácticamen-

te a todos los extranjeros por mexicanos. Dejé a los latinoamericanos que tenían la capacidad y a los que habían estado desde la fundación de la orquesta por méritos propios.

El mismo Sindicato de Músicos, el SUTUM, me otorgó la Lira de Oro en 1983, por este proyecto, bastante ambicioso, de volver a reconstituir la orquesta con personal nacional.

¿La orquesta como usted la dejó tenía personal nacional, principalmente?

Sí. Los instrumentos en los cuales, por desgracia, la docencia en nuestro país ha sido básicamente nula o mal enfocada, ha causado que se tengan que estar importando, por lo general, cornistas, fagotistas, oboístas. En todo lo demás tenemos excelentes músicos.

¿Las secciones de alientos en las orquestas mexicanas son un problema en general?

Yo no diría "alientos en general". Por ejemplo: tenemos excelentes flautistas, excelentes clarinetistas a nivel mundial, excelentes trompetistas, trombonistas, y tubistas que le dan veinte y las malas a cualquiera. El problema es cuando hablamos de cornos, oboes o fagots, ahí es donde la educación no ha estado bien dirigida. Con todo y que sí se han producido muy buenas figuras nacionales.

¿En cuánto tiempo mexicanizó la orquesta?

Fue cosa de año y medio aproximadamente.

Tengo la sensación de que podía ser restrictivo, porque si tenían que ser solamente mexicanos eso restringe el universo para hacer audiciones, ¿no?

De entrada, tenemos que partir de una base que es la base legal: el reglamento de la Ley Federal de Trabajo exige que el personal extranjero, en cualquier empresa, no pase de un máximo del 15%. Y yo siempre he tratado de ser tajante con lo que -aunque no me guste- es la norma.

Pero, en el caso de las oportunidades para los nacionales, por lo general han sido siempre bloqueadas. Es más fácil para un director no ocuparse de los problemas técnicos de una orquesta porque, por lo general, no conocen los instrumentos ni su problemática directamente. Y si nos ponemos a ver cuántos de los directores en este país son cuerdistas... ahorita creo que solamente hay uno y nunca sobresalió como cuerdista.

Que es Enrique Diemecke...

Sí. Inclusive, fueron a estudiar conmigo él y su hermano Pablo. Por lo general -y esto no es un problema nacional sino un problema general- la idea de que el pianista es el que lleva siempre la delantera, es porque con entrenamiento pueden reducir una partitura al piano, leer de ésta y darse una idea interna de lo que la partitura les está pidiendo.

Y, desde luego, es un gran mérito poder hacer esto, pero por otra parte es muy restrictivo, en el sentido de que no están interiorizados con los demás instrumentos.

Yo estudié violín, viola, toco un poco el cello, toco el contrabajo, toqué oboe y clarinete, toqué corno, toqué trompeta, etc. Esto como parte de la rutina del aprendizaje para ser director.

“Lo primero fue nacionalizar la OSEM; sustituir prácticamente a todos los extranjeros por mexicanos”

¿Cuando usted toma la orquesta siguen haciéndose los conciertos en todo el Estado de México, en todos los poblados?

Se hacían, pero en forma relativamente restringida. Se tocaba en varios de los municipios, pero en general se tocaba en Toluca, como capital del estado y casi siempre se buscaba ir a tocar al Distrito Federal. Yo rompí con esa cadena de eventos y nosotros sí cubrimos, ya fuera con la orquesta o con los 14 grupos que se formaron internamente, la totalidad del estado.

O sea todos los pueblos del Estado de México...

Así es.

Entonces, su primera acción fue mexicanizar la orquesta. Me supongo que los otros grupos eran grupos de cámara...

Sí y cuartetos, quintetos.

Que fueron por todo el Estado de México ¿Cuáles fueron sus repertorios? Porque, por ejemplo, Eduardo Díazmuñoz hizo una serie de conciertos que el llamaba didácticos. Usted, ¿qué hacía?

Yo no inauguré nada. Desde el principio eso estaba incluido en la temática básica, y eso lo hizo también Enrique Bátiz desde un principio. Yo proseguí con esto.

Lo que se hizo de novedoso, cuando tomé la orquesta, fue institucionalizar una temporada dedicada exclusivamente a gente joven, tanto por el contenido del repertorio como por concursos nacionales, para escoger dentro de los ganadores a los solistas de la orquesta. El repertorio podía ser cualquiera de las cosas que pudieran narrarse, explicarse, que pudieran ser muy accesibles para gente joven y meter de lleno las piezas, aunque fueran muy elevadas, con solistas jóvenes que de otra manera no hubieran tenido oportunidad de presentarse.

Para ese entonces ya había personas que habían empezado a crecer con la orquesta y siguen ahí, como Félix Parra, por ejemplo...

Sí, Félix ya estaba...

La orquesta ya no era tan juvenil...

Sí, claro. Pero desde un principio hubo "gente grande", comparativamente, con mi edad o con la de Enrique, y también hubo gente joven. Lo que influyó mucho en que se des nacionalizara la orquesta fue, posiblemente, un poco el conflicto de intereses de Enrique con la orquesta, en el sentido de que cuando un director empieza a salir mucho, pier-

“Nuestras escuelas están diseñadas como

conservatorios de segunda; academias de piano venidas a más”

de el contacto con su personal, entonces es más fácil llegar y tener una orquesta que siempre esté lista por su nivel, que tener que trabajar con la orquesta para sacarle partido.

En general ¿Cuáles fueron los programas que se hicieron durante su gestión al frente de la orquesta?

Yo modifiqué el tiempo de las temporadas de la orquesta. Durante mi gestión hice que las temporadas empezaran en septiembre y terminarían en junio del año siguiente. Teníamos, de asueto, exclusivamente la semana del fin de año y la Semana Santa. Y a veces, en Semana Santa se presentaban programas alusivos.

En cuanto a programación yo introduje el concepto de hacer programas regionales; por ejemplo, un programa entero se dedicaba a España. Entonces se invitaba al público a la Sala de Conferencias del DIF para que viera películas u oyera una charla con respecto a los compositores, los paisajes del país... a que se introdujera un poco en la cultura regional de lo que se les iba a presentar en otro nivel, en el abstracto.

Eso tuvo mucho éxito: concreto primero y después abstracto. Siempre tuvimos auditorio lleno. En aquel entonces en el Teatro Morelos; y cuando estuvimos en el DIF teníamos, por lo general, gente de pie.

Nos pusimos en contacto con todas las embajadas y nos prestaron películas de 16 milímetros, o videocassettes. A veces, inclusive, logramos que el agregado cultural de alguna embajada nos diera una plática sobre su país, que llevara mapas o materiales diversos. Esto, necesariamente, daba como resultado una buena presentación al público, porque escuchaba la música con otro entendimiento.

¿De sus años data un convenio con Televisa para transmitir conciertos?

Sí. Con Miguel Sabido. De palabra, convinimos en que en su programa cultural, del entonces canal 8, se filmaran todos los programas de la orquesta con la idea de marcar o recalcar el índice nacionalista de los programas.

Se grabaron todos los programas de una temporada completa en donde se presentaba semanalmente un país específico. Tuvimos -por poner un ejemplo y por ser una de las cosas chuscas- un sobrecupo en el Teatro Morelos, con puertas rotas, cuando presenté al Mariachi Vargas como solista para el concierto de las fiestas de septiembre...

¿Y ese tipo de cosas?

Pues es que eso es lo nuestro ¿Por qué evitarlo si es parte de nuestra cultura?

¿La orquesta acompañaba al mariachi?

Sí, con arreglos impresionantemente buenos, arreglos sinfónicos de Rubén Fuentes.

¿Durante los años de su gestión la orquesta grabó?

No. Porque nunca hubo el presupuesto ni la disposición de las autoridades. Tuvimos muchos problemas y eso fue lo que motivó también mi salida. Me solicitaron por las buenas, y luego por las malas, que aceptara una cuenta de gastos de representación del DIF para poder balancear su presupuesto de egresos. La orquesta tenía 45 mil pesos de ese entonces para gastos de representación, que significaba dos comidas, cuando mucho al mes, y querían hacerme copartícipe de más de dos y medio millones de pesos.

Entonces yo me opuse, se armó la de San Quintín y por esa vía yo me vi obligado a presentar mi renuncia. Además de que yo ya estaba muy cansado de las muchas irregularidades.

Otra de las cosas que yo introduje fue que cada día 2º de mes, lloviera, tronara o relampagueara, se entregaba el presupuesto balanceado con todos sus ingresos y egresos. También tracé los mecanismos para evitar que el director firmara cheques. Para eso se puso un administrador profesional.

El director no firmaba contratos, lo hacía el gerente de contrataciones. Entonces el director, por donde lo pudieran ver, no tenía vela en el entierro de los centavos. Esto molestó mucho a las autoridades, porque no están acostumbradas a jugar limpio.

A mí me tuvo sin cuidado y probablemente esa fue la razón por la que no otorgaron partidas específicas para grabaciones.

¿Todo el tiempo que usted estuvo al frente de la OSEM fue Alfredo Del Mazo gobernador del estado?

Sí.

Y ¿Cómo calificaría usted su relación con el Lic. Del Mazo?

El y yo, hasta la fecha, nos seguimos tratando extremadamente bien. El problema era con el director del DIF estatal, que no le daba cuentas claras a la señora Del Mazo y con el subdirector, que era el directamente encargado de supervisar a la orquesta y de garantizar los egresos; era una persona nefasta. Yo traté de volver a incorporarla, porque nunca hubo una modificación de la Ley Orgánica; la OSEM pertenecía al DIF de manera ilegal.

Pero después se creó el Instituto Mexiquense de Cultura

Bueno, lo desconozco pero no me interesa. Hasta cuando yo salí, yo traté de incorporar a la Orquesta a la Secretaría de Educación.

¿Se acuerda usted de quienes eran este director y este subdirector?

Por apellidos nada más: Albarrán era el director y Almanza, creo, el subdirector. Pero, bueno, en general, lo desagradable lo borro de la mente.

Tenemos, entonces, un par de mandos intermedios que quieren utilizar a la orquesta para balancear cuentas y gastos y

a usted no le gusta. Usted dijo al principio lo mismo que me dijo Diazmuñoz, que había demastada política en la cultura. Este tipo de vicios, ¿Qué tanto cree usted que hayan retrasado las cosas?

Es muy difícil evaluar qué pudo haber sido cuando no se tiene un interés personal en promoverse. Vuelvo a insistir en mi frasecita tonta, y le voy a poner un ejemplo directo: una vez metí una solicitud a la UNAM para permanecer dentro de un programa de estímulos a la docencia por investigación y solicité una categoría que nunca antes se había otorgado. En primera, porque me correspondía por antigüedad y por méritos según yo.

Pero sabía que iba a ser muy difícil. Entonces integré a mi curriculum un cajón de documentos probatorios, específicamente diciendo que lo que presentaba era menos de la cuarta parte, pero que lo demás estaba a su disposición. Y la secretaría que estaba recibiendo los documentos, en un momento de ocio se puso a leer mi curriculum.

Al día siguiente me dice: “Pero oiga maestro con este curriculum ¿por qué no ve usted a las autoridades? Usted debería de estar mucho, pero muy por encima, de todos los demás”. Y le tuve que contestar: “Es que, señorita, usted está presuponiendo que las autoridades tienen cultura, criterio y conocimiento de quién es quién. Las autoridades están ahí simplemente para abrirse un camino político... no para bien llevar, dentro del gobierno, o con el gobierno, o desde el gobierno la equidad para todos, ellos están para sí mismos.” No insulte mi inteligencia diciéndome que vaya con las autoridades, pensando que van a saber quién o qué cosa soy yo.”

¿Qué solución había a eso?

Bueno, de entrada, pensar en modificar prácticamente toda la Constitución, porque está amañada y diseñada para proteger a un grupo en el poder. A una élite que no ha cambiado ni antes, ni después de don Porfirio.

Estas personas han tenido la oportunidad de educarse bien y de tener, dentro del gobierno, una perspectiva del progreso en base a cometer menos errores que el anterior, o por lo menos, menos visibles. Y entonces, como claustro cerrado, es imposible hacer ninguna modificación.

¿Qué tanto daño le ha hecho eso a la música?

Todo el daño. En primera, porque nuestras escuelas están diseñadas malamente como Conservatorios de segunda. Prácticamente, todas han sido academias de piano venidas a más, y mientras no haya planes y programas de estudio específicos, diferenciados, entre lo que es un conservatorio -que es para preparar lo que podría llamarse técnicos atrilistas- y una universidad, que es donde se van a preparar a los investigadores docentes. Mientras exista esta confusión dentro de las mismas escuelas, todo será un marasmo: no hay forma de modificarlo.

¿Logró usted, al frente de OSEM, cumplir con alguna de sus intenciones como director de orquesta, en lo que usted considera que debe ser un director de una orquesta mexicana?

Honestamente creo que yo cumplí, que cumplí bien. En primera, porque te-

nía los estudios específicos, y en segunda porque tenía un repertorio que hasta la fecha no conozco a director mexicano que lo tenga. En tercera, y sin hablar mal de nadie, demostré con la orquesta lo que se podía hacer, lo que es lo debido: llegar al mayor número de personas a través del mayor número de conciertos sin infringir los derechos laborales.

Un ejemplo: un día me llamaron 14 músicos prácticamente para declarar la huelga, por los sueldos tan bajos. Les dije: estoy totalmente de acuerdo con ustedes, pero vamos a hacer las cosas como deben hacerse. Vamos a salir como una banda morada, decir que estamos en huelga, pero trabajando. Entonces haciendo las cosas, y demostrando que se puede hacer, vamos a gritar doble de fuerte y no habrá poder humano que nos niegue el incremento.

¿Y sucedió?

Les dieron el 100%

Eduardo Diazmuñoz ¿dice que él después les dio otro 100%. Algunos de los músicos dicen que no es cierto...

No. Entonces lo que yo veo aquí es que habido temporadas en que los músicos de la orquesta no han estado muy bien pagados... o muy a disgusto con la paga...

No es un problema del músico o de los músicos en las orquestas. Es un problema nacional. Mientras la educación sea mala, expulso para tener mano de obra muy barata, estamos mal.

Mientras el gobierno sobregaste en lo que no debe ni tiene razón de gastar, no habrá sueldos decorosos. Y como último punto: mientras quieran equiparar los costos y los precios con los de Estados Unidos, pero sigan pagando en pesos, en la manera en que lo hacen siempre, va a haber descontento descontrol.

¿Volvió usted a ser director de orquesta después de la OSEM?

No. Yo dirigí mucho en Canadá, en Estados Unidos, en Europa. Posiblemente porque de estos tres lugares traje mucha gente, y no por el compromiso de: “yo te invito, tú me invitas” sino que fueron trabajos que salieron posteriormente a mi estancia en la OSEM.

¿Por qué no otra orquesta?

Porque yo tenía, en ese momento, un grandísimo problema, por llamarlo de alguna forma, o la encomienda, de demostrar que se podían hacer todas las cosas que yo siempre había estado creyendo de y dentro de las orquestas. Esto no me hubiera permitido estar viajando constantemente, porque hubiéramos descuidado lo que con mucha paciencia y con mucho pundonor profesional me dediqué a hacer: demostrar que se podía hacer las cosas.

Usted me dice que de pronto podía dárle el violín. A lo largo de los años ¿Puede usted hacer un balance de su carrera como director y músico? ¿Qué es lo que no logró hacer? ¿Que falló, por ejemplo en la OSEM?

Primero, faltó visión de los responsables. No del director, no de la orquesta, no del manejo interno y externo de la orquesta, no de su proyección. Puedo decir muy orgullosamente decir que en más de dos años y medio, la orquesta hizo más conciertos que en los 10 años anteriores. Eso de entrada.

No va en detrimento de Enrique, ni para el gobierno del Estado de México; sino es una demostración de lo que se logra teniendo una previsión profesional no de lo que debe hacerse, sino de lo que puede hacerse, y cuándo es que debe hacerse.

¿Tocó la OSEM en el Alcázar del Castillo de Chapultepec cuando estaba a su cargo?

Algunas veces, pero pocas. Al Distrito Federal entramos relativamente poco: hicimos un concierto en Bellas Artes, uno en la Catedral, uno en el Teatro del Bosque, uno en la Sala Nezahualcóyotl y dos o tres en el Alcázar.

Mi objetivo no era llevar a la orquesta al D. F., los capitalinos, fácilmente podían remontarse a Naucalli, donde hicimos centenares de conciertos.

Ese fue otro cambio de actitud, en el sentido de mentalizar que si mi obligación era la orquesta del Estado de México, ésta se quedaría en el Estado.

A nivel musical, ¿mexicanizar la orquesta, ¿Generó el sonido que usted quería?

Sí. Hay varias grabaciones que pueden usarse como referencia; al grado de que yo podría, si quisiera, comercializar los videos. Viéndolos nadie podría objetar la calidad de la orquesta en vivo.

A usted, como uno de los tres directores de la OSEM, ¿Qué le parecen los trabajos de los otros dos? Cada uno ha tenido su estilo, cada uno ha hecho cambios al entrar...

Si yo no hubiera colaborado en el mismo inicio, podría hablar bien o mal de los otros directores. En el plano profesional yo no opino, porque es una cuestión subjetiva...

Yo le podría decir: ¡lulano se hizo director pero no era; mengano nunca será director aunque vaya a estudiar a donde sea, pero se convierte en un ataque personal, y las personalidades no me interesa discutir las.

Puedo hablar mucho, egocéntrica-mente, de mí por varias razones: porque hablo de hechos concretos, porque hablo de mi verdad y porque ahí están las pruebas para que las juzguen los demás.

Si no hubiera creído que era importante la fundación de la orquesta en la ciudad natal de mi madre y de mis abuelos, no hubiera colaborado. No tenía ninguna necesidad de dejar de ganar durante seis meses para incorporarme al equipo de Enrique Bátiz.

Podría sonar tonto o idealista, pero se hizo. Y eso, afortunadamente, es un orgullo para mí: haber colaborado.

Lo que hice en dos años y medio, allí está. Y las pruebas fidedignas de lo que se hizo, aunque no se grabó profesionalmente, allí están también. Puedo hablar de mí como violinista: decir, por ejemplo, que si se junta a todos los violinistas habidos en este país y se suman todos sus conciertos, el número jamás llegará a la mitad de los conciertos que yo he dado.

Recapitulo: mexicanizar la orquesta; hacer conciertos por países; hacer conciertos para jóvenes, llevarlos como solistas; hacer conciertos que llenaran el Teatro Morelos; visitar todo el estado de México; y haber hecho más conciertos en esos dos años y medio que en todos los primeros años de la orquesta.

¿Esos fueron los logros de su gestión?



Manuel Suárez (1983).

Habría que añadir uno, porque si es de presunción profesional: se estrenaron más obras en dos años y medio que en los 25 años de la orquesta.

Aquello de mexicanizar la orquesta, ¿Llegó al repertorio?

Yo estrené varias obras mexicanas escritas para la OSEM, incluyendo obras modernas.

Por ejemplo, había una composición genial, de uno de mis ídolos como compositor, que es un misántropo -y su derecho tiene a no querer darse a conocer- que es Humberto Hernández Medrano. De él estrenamos un trípico que lleva seis sintetizadores más orquesta completa.

Y hubo otros; Daniel Catán, por ejemplo. Reestrenamos además, después de más de 50 años, la primera sinfonía de mi queridísimo maestro y amigo Eduardo Hernández Moncada. Reestrenamos también obras de Silvestre Revueltas y varias de sus versiones completas.

De Chávez no, porque con él estoy peleado para siempre. No lo considero más que un verdadero ignorante de la música, un desperdicio de papel todo lo que hizo; además de un cretino de doble cara. La única obra suya que está bien orquestada, no la orquestó él sino Candelario Huizari; hablo de la *Sinfonía India*. Y los temas no son de él, son temas prehispánicos...

Bueno, Carlos Chávez ya no está entre nosotros...

Afortunadamente. El señor nunca fue director: no sabía escribir para cuerdas, no sabía de qué lado se agarraba la batuta. Yo tuve varios pleitos directos con él, precisamente por forzar a la Sinfónica Nacional a que le grabáramos obras sin remunerarles ni un centavo y yo le paré las grabaciones.

¿Le parece usted que en el medio de la música la gente es muy temperamental? ¿No le parece que cada quién va por su lado? Si todos los problemas se aglutinan en intentos conjuntos ¿No cree usted que podrían sobrepasar esa política excesiva?

Es probable, siempre y cuando pares se junten con pares.

Para lo cual no va a haber jamás una coincidencia. Si decimos, por ejemplo, violinistas, y me dieran a mí la encomienda de escoger a los que para mí serían mis pares, para mí sería muy fácil.

Pero si le dan la misma encomienda a cualquier otro que no sea ecuaníme, lo más probable es que a mí no me convenquen...

¿Cuando sale usted de la OSEM, qué le faltaba por hacer?

Pues faltaba todo lo que hubiera podido hacerse. Es decir, la responsabilidad de un director no es planear para un año, sino planear 10 años hacia adelante. No es estar buscando lo que no se ha tocado la semana pasada para tocarlo la semana próxima.

La verdadera función de un director es no ser un cínico, como Herrera de la Fuente, que cada año ponía la *Quinta* y la *Novena* de Beethoven. Un día mi mujer lo criticó por eso. Le dijo: "¿Por qué siempre tocas lo mismo?" Él, con su mismo característico le contesta: "Es que siempre hay público nuevo".

Y pasa lo mismo que en la *muñre de Ópera que tenemos en este país: que fuera de tres o cuatro obras no salen de lo mismo*. No se saben otra, y siempre está ávido el público de que le pongan la misma; *Traviata* y ahí van, como manada de borregos. Como decía un escritor que me gusta mucho por su sarcasmo, Germán Dehesa: " Ahí van como señoras emperifolladas, arrogantes de su estupidez mental".

Entonces había 10 años planeados y hubo en realidad tres...

Sí, porque no convenía a mis intereses meterme en el mismo enjuague en el que se manejan las cosas. Desde niño he sido, a rajatabla, honesto. Quizá no consigo mismo; a lo mejor si hubiera sido honesto conmigo no hubiera sido músico; si hubiera sido honesto conmigo y defendido mis otros intereses sería arquitecto o cirujano, no sé... Como no lo hice no lo sé.

Lo que sí puedo decir es que dentro de lo que yo hago soy el más honesto de los músicos. No me miento a mí mismo. Sé lo que puedo y lo hago. Sé que se necesita y lo propongo; y si se niegan, los mando a la fregada...

Valió la pena fundar la orquesta?

Claro. Aunque con la *salvedad* de lo primero que decía: fundar una orquesta da mucho lucimiento, pero se lleva una cantidad de dinero bestial. Con ese dinero se pudieron haber fundado 40 cuartetos de cuerda: o 20 cuartetos y 15 quintetos de aliento, y hubieran tenido mayor repercusión dentro de la educación musical del estado que formando una sinfónica que los visitara una vez al año.

Pero no ocurrió así...

No por eso; no fue mi idea. Aunque la idea primigenia fuera mía.

¿La orquesta la planeó usted con Hank González?

Y la pude haber pedido para mí, en su momento tenía mejores credenciales que Enrique pero no tenía el tiempo. Estaba dando 120 ó 130 conciertos al año y trabajando en la Sinfónica Nacional al mismo tiempo. Y para todo hay un límite; y hay que saber que se puede y que no se puede hacer. No habiendo una certeza no podía yo renunciar a todo, teniendo ya la obligación, no solamente de una familia por la que tenía que responder, sino también mi casa, que se llevaba más del doble del sueldo que ganaba. Porque estaba yo como asistente de concertino.

¿Ha valido la pena ser músico y director de orquesta en México?

Bueno. Como yo he traspasado las fronteras y una tercera parte de mi carrera la he hecho afuera, los mejores re-

**“Hablo de mí
porque conozco
mi verdad y
porque ahí están
las pruebas,
para que
las juzguen”**

conocimientos de personas que sí están educadas para juzgar, han sido favorables. Entonces considero que sí ha valido la pena. Ha sido honesto y benéfico.

¿Al día de hoy cuál le parece que debería ser el futuro de la OSEM?

Pues no anquilosarse. Volver a retomar la idea de cubrir todo el territorio del Estado de México con mayor asiduidad y modificar un poco el repertorio: hacerlo más atractivo y más esotérico, por decirlo de alguna forma, en algunas temporadas y más pensante en otras.

¿Cuál fue el repertorio internacional que usted manejó principalmente?

Fue de todo el mundo: hicimos programas austrianos, suecos, noruegos, rusos, daneses, franceses, españoles, portugueses, alemanes, italianos, búlgaros. De Europa, todo, salvo Rumania, y Grecia, de la que no alcanzamos a tener más que música extremadamente moderna. De Albania nada, porque nunca concordé con el régimen que afortunadamente desapareció.

¿Es usted un músico feliz?

¿Cómo músico? Sí. He hecho mucho. Y he recibido el elogio de suficientes compositores, de varias partes del mundo, dedicándome obras muy importantes; he estrenado en este país 13 conciertos para violín y orquesta; he estrenado más de 100 sonatas, más de 250 obras de menor envergadura. Mi repertorio, simplemente como director, parece directorio telefónico.

Yo me siento satisfecho. No contento, porque son cosas distintas. Porque la imposición del medio no da para más: es restrictivo y a veces absurdamente estúpido.

Una última pregunta. Aparte de la política, del medio ¿Existe el público?

El público sí. Hay suficiente público que nos sigue: tanto para el Trío como para mi persona.

¿Y lo hubo para la OSEM en aquella época?

Sí. De hecho fue una de las épocas más concurridas.

¿La gente merece menos política en la cultura y más cultura en la política?

Merece toda la cultura y nada de política. La cultura no debe dejarse en manos de los políticos; lo mismo que la guerra no debe ser dejada en manos de los generales, mientras los generales no estén dándose de moquetazos al frente. Y ya suponer que haya cultura en la política, es demasiado...

O.S.E.M

DIRECTOR: MANUEL SUAREZ

1983, AÑO XIII, TOLUCA, ESTADO DE MEXICO

Por acuerdo del gobernador Del Mazo

Suárez toma el mando

LUIS FERNANDEZ DE CASTRO/ EXCELSIOR

MEXICO, D.F., MARZO 20.- Por acuerdo del gobernador del Estado de México, Alfredo del Mazo, fue designado nuevo director de la OSEM Manuel Suárez Angeles, quien aún a su gran calidad como violinista (uno de los más notables concertistas mexicanos), una carrera de dirección orquestal en la que resaltan los cargos que ha ocupado como subdirector de la Orquesta Sinfónica del Noreste, de la Sinfónica de Guanajuato y la Sinfónica de Xalapa, así como la dirección de la Orquesta Sinfónica de Thunderbay (Canadá), que ocupó durante dos años, al mismo tiempo que desempeñaba los cargos de director de la Escuela Superior de Música de la Universidad de Lakehead, y director de las clases de instrumentos de cuerda de la misma universidad.

Manuel Suárez nació en la ciudad de México en 1943. Desde muy temprana edad, sus padres lo condujeron por el camino de la música y antes de cumplir los

Galamian, en el Instituto Curtis de Filadelfia y, posteriormente, graduarse brillantemente, en el Conservatorio de Moscú, tras cuatro años de intenso estudio, no sólo del violín, sino de las especialidades de pedagogía y música de cámara.

En varias ocasiones, Suárez participó también en los cursos de perfeccionamiento impartidos por el violinista Henryk Szeryng. En cuanto a la dirección de orquesta, fue discípulo de Igor Markevitch y Aleksander Gauk.

La OSEM

Durante dos meses y medio hubo en los círculos musicales gran especulación acerca de quién podría ser designado para ocupar el cargo que dejó vacante en la Orquesta Sinfónica del Estado de México el maestro Enrique Bátiz, al ser nombrado director titular de la Filarmónica de la Ciudad de México.

La elección no era fácil, pues por una parte, Bátiz había llevado a la OSEM a un grado muy alto de calidad y prestigio nacional e internacional, y por otra parte se barajaban nombres de candidatos que artísticamente pesan mucho en nuestro devenir musical, entre ellos Francisco Savín, Eduardo Díazmuñoz, Benjamín Juárez Echenique y José Guadalupe Flores.

En estos dos meses y medio, el maestro Virgilio Valle fungió como director titular interino con extraordinaria eficacia y la orquesta se empenó en demostrar que su calidad y su estabilidad institucional no eran un mito, sino que están fincadas en un profundo sentido de profesionalismo. "Esta es una orquesta con vida", escribió hace poco un reconocido crítico. Mucho ha conchado en este período de prueba la dedicación e intensa actividad del coordinador, Pe-

dro Marcelino Urbán, y de Nidia Dolores Castillo, gerente administrativa.

Así, a casi 12 años de existencia institucional se abre para la OSEM una nueva y promisoriosa etapa en la que tendrá que poner sus realizaciones.

El nombramiento de Manuel Suárez es doblemente significativo, si consideramos que él precisamente el primer conductor de la orquesta (1971-1972).

Por otra parte, ocurre una peculiar coincidencia: Suárez durante la presente semana, lista de la orquesta y tocará esa noche en el Teatro Morelos Toluca y el domingo en la Sinfónica Nezahualcóyotl el Concierto para violín y orquesta, Op. 35 de Chaikovsky, bajo la dirección Víctor Manuel Cortés.

En nombre del gobernador en sencilla ceremonia, dio posesión al maestro Suárez, el ingeniero Jorge Muñoz Estrada, director del DJF local.

Breve charla con el nuevo titular

La OSEM, "muy disciplinada"

SERGIO DORANTES GUZMAN/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., MAYO 2.- Visitamos el jueves 28 de abril en Toluca a Manuel Suárez, para que nos contara sus planes como nuevo director de la OSEM.

¿Cuál fue el nivel que encontraste en la OSEM?

Es una pregunta un poco capciosa, pero responderé que la orquesta creo es la más disciplinada de nuestro país. Creo que la de Xalapa es una de las más grandes, pero la OSEM es realmente disciplinada y maleable en lo artístico y eso es una gran ventaja para su director.

¿La escuela de música en Toluca depende de la OSEM?

No, pertenece al estado, pero por decisión expresa de los señores gobernadores la orquesta va a generar un programa en la escuela para impartir apreciación musical a nivel infantil; esto será a través de una capacita-

ción a los normalistas, pero también trataremos de crear los músicos atrilistas que necesite la orquesta, especialmente para aquellos instrumentos en los cuales no hay tradición como los de aliento, el fagot o trombón, y aun de cuerda, como la viola y el contrabajo.

Me hablaste de una reunión de gerentes de orquestas a nivel nacional ¿Qué asuntos tratarán?

Creo que en estos momentos de crisis tenemos que unir fuerzas; sería bueno que cada administración de las pocas orquestas que existen en México tuviera una bibliografía del material orquestal con que cuenta para poder hacer intercambios, también para tener mejores y cordiales relaciones entre orquestas y sería bueno que se llegará a firmar un convenio por el cual nos comprome-

táramos a no contratar músicos que estén comprometidos contractualmente con otra orquesta al menos durante la temporada de conciertos, creo que debemos tenernos un poco más de respeto ya que durante años ha sucedido lo contrario, además cuando una orquesta contrata un músico extranjero lo hace a través de la Secretaría de Gobernación y al momento que deja de prestar sus servicios tiene que regresar a su país.

Esto a veces ha sido causa de malos entendidos entre las instituciones musicales y creo que lo deben de resolver nuestros gerentes.

También se tratarán los artistas invitados, solistas y directores, tal vez si los contratamos para tres o cuatro orquestas sus honorarios serán menores y habrá mayor interés artístico.

Debuta Suárez en el D.F.

La OSEM, al Auditorio

REDACCION/ EXCELSIOR

MEXICO, D.F., MAYO 26.- Manuel Suárez debutará en el Distrito Federal como titular director de la Orquesta Sinfónica del Estado de México (OSEM), en el tercer programa del Festival de Orquestas Sinfónicas que se efectuará el domingo 29 de mayo en el Auditorio Nacional.

El presente festival es organizado por la Unidad Artística y Cultural del Bosque y patrocinado por el Instituto Nacional de Bellas Artes.

Manuel Suárez destacó la oportunidad que el público tiene "de darse cuenta del nivel de las orquestas participantes". Agregó que entre las obras seleccionadas para este concierto destacan la Polca y Fuga de la ópera *Shuanda*, del checoslova-



co Jaromir Weinberg y la *Leyenda Gitana* de Simón Tapia Colina obra de reestreno que a pesar del éxito que alcanzó en su estreno ya hace algunas décadas había permanecido sin ejecutarse.

También serán interpretados la *Danza de los sables*, de Aram Khachaturian, y la suite *La Marcha del Panadero*, de Rodolfo Halfter.

La OSEM contará con la participación solista del violinista Henryk Szeryng, quien tocará junto con Suárez, el *Concierto doble para violines*, de Vivaldi, posteriormente el *Concierto húngaro* interpretará el Concierto para violín y orquesta de Ponce, en el XL aniversario de su estreno y el concierto para violín, Op. 61, de Beethoven.

OSEM/ NOTICIAS

La OSEM interpretará "desde lo ultramoderno hasta lo reaccionario", dice el director Hay posibilidad de usar hasta mariachi": M. Suárez

ALAIN DERBEZ/ UNOMASUNO

MEXICO, D.F., JUNIO 2.- La Orquesta Sinfónica del Estado de México "es la única del país que tiene fraternidad interna y disciplina a prueba de todos los problemas que se susciten en ella", dijo su nuevo director, el violinista y miembro del Trío México, Manuel Suárez.

En un desayuno con la prensa, el director titular de la OSEM detalló los proyectos que se tienen para la orquesta, sus próximas actividades y el programa de conciertos de este año: "Estamos buscando un nuevo enfoque para la difusión y programación de nuestra orquesta, para el tratamiento que se hará con los autores.

Antes de cada programa se harán cursos y seminarios en forma de clubes, en los que habrá exposiciones pictóricas y conferencias que ubicarán el ambiente cultural y socioeconómico que condicionó a cada uno de los autores en su época. Para esto contamos con el apoyo de las embajadas de los distintos países amigos de México".

Entre otros proyectos de la OSEM está el de abrir un recinto propio en el parque Naucalli, en Naucalpan.

Suárez, quien dijo estar no solamente capacitado sino al mismo tiempo apoyado para su labor, especificó que se creará un patronato que colaborará con el gobierno del Estado de México para la creación de este recinto cultural que contará idealmente con dos salas; una grande para conciertos y otro tipo de es-

pectáculos, y otra más pequeña en donde se montarán exposiciones, obras de teatro, etcétera. Por lo pronto, habrá un recinto abierto y con el tiempo se consolidará este complejo artístico, dijo.

"Es ridículo volver a centralizarnos" comentó el director cuando se le preguntó sobre la importancia de este centro cultural, "no se puede quedar todo en el Distrito Federal." No obstante la OSEM, que se presentará en distintas poblaciones del Estado de México durante estos meses, en julio estará en la sala Nezahualcóyotl y en septiembre, con Henryk Szeryng como solista, se presentará en el Palacio de Bellas Artes. Al respecto, el director destacó la importancia del participar en un organismo del Estado como el INBA.

Suárez informó que de los conciertos con Szeryng a beneficio del DIF o del DIFEM se grabará un disco que inaugurará otro proyecto que se tiene contemplado respecto a la producción de discos en el Estado de México. Este disco contendrá el doble concierto de Vivaldi, en el que actuarán como solistas Szeryng y el propio Suárez, y los conciertos para violín de Manuel M. Ponce y Chalkovski.

Además de la idea de los discos, el sustituto de Enrique Bátiz habló de su participación dentro de la recién inaugurada Radio Mexiquense, en donde cuenta con dos horas a la semana para transmitir las más limpias grabaciones de conciertos de la OSEM, al igual que

los discos que bajo la batuta de Bátiz se grabaron, además de que próximamente se empezará a transmitir media hora de introducción a la música en un programa que producirá y conducirá el mismo Suárez.

En otro orden de cosas, al referirse a los problemas de la enseñanza musical en nuestro país, el violinista comentó que "nuestro sistema de enseñanza musical es para llorar. No hay día que no haya un conflicto. Es increíble que el conservatorio lleve dos meses parado por berinchines del estudiantado. Algún día —continuo— se pondrá fin a estas tonterías, cuando el personal docente, el estudiantado y el personal administrativo tengan voz y voto para la designación de sus autoridades". Algo que podría ser muy importante —añadió Suárez— "sería la creación de más centros de enseñanza en todas las partes para quitarle presión en las escuelas actualmente centralizadas".

Respeto a la importación de músicos, el director dijo que a partir de enero habrá un cláusula inserta a los contratos de músicos foráneos que los obligan a dedicarse a la docencia además de participar como instrumentistas. "De esa manera su permanencia no sería efímera", especificó Suárez. "De todas formas puedo asegurar que la OSEM es la que tiene un porcentaje más alto de mexicanidad. Para enero, más del 50 por ciento de los miembros de la orquesta

serán mexicanos". Eso, dijo Suárez, "es un compromiso personal. Casi aseguro que en 5 años el 95 por ciento de los músicos serán mexicanos".

El director anunció la reunión que a fin de mes se llevará a cabo entre los gerentes de las distintas orquestas para aclarar problemas comunes, como son los del robo de músicos entre ellos mismos, así como el de traer solistas que participen con cada una de las orquestas ahora que la situación económica así lo exige. También, sin especificar el presupuesto, se refirió a esté como "bastante alto", lo que permitirá para enero ampliar en un 10 por ciento el personal. La OSEM formará orquestas de cámara, quintetos de aliento y distintos ensambles, además de actuar como sinfónica, dijo.

Dentro de los proyectos se contempla también hacer funciones atractivas que permitan, "no sólo crear un público de viejitos, sino que abarque música desde lo ultramoderno hasta lo reaccionario, pasando por la vanguardia mexicana hasta llegar a la posibilidad de utilizar un mariachi como solista. Esto contempla un concierto de jazz sinfónico de Dave Brubeck, como el que ya se ha hecho, y que próximamente repetiremos con el pianista Juan José Calatayud; conciertos populares del tipo de la orquesta Boston Pops; conciertos de valse, marchas, operetas, zarzuelas, villancicos con los coros del Estado de México y de otras partes, así como rock", concluyó Suárez.

¿Evitar la actuación de artistas extranjeros?

JOSE ANTONIO FERNANDEZ DE CASTRO/ EXCELSIOR



Manuel Suárez (1982).

MEXICO, D.F., AGOSTO 5.- Las acciones de quienes dirigen o administran algunas agrupaciones musicales están en total desacuerdo con lo que a diario nos dicen funcionarios públicos y empresarios de todas las jerarquías: que hay que apretarse el cinturón mientras dure la crisis (a propósito, ¿alguien podría decir cuántos años, décadas o siglos durará la dichosa crisis?), que a toda costa se deben ahorrar las divisas que tanta falta hacen para cubrir la deuda externa (si es que algún día la pagamos). Lo decimos sobre todo por la Orquesta Sinfónica de Minería cuyo director sigue siendo Jorge Velasco. Está anunciando su próxima temporada con música de Brahms y sin el menor rubor nos dan puros nombres de artistas extranjeros al mencionar a los que actuarán como solistas: los pianistas Agustín Anievas y Jeffrey Chappell, los violinistas León Spierer y Hans Male, el violonchelista Eberhard Finke.

Esto no sólo va en contra de los intereses de la nación, ya no digamos del gobierno, cuya misión en realidad es administrar los dineros y bienes a su cuidado, sino del propio pueblo, el que

con los impuestos que paga hace posible la vida de esta orquesta, dependiendo de la UNAM.

Pero hay algo más, igualmente grave: Al contratar sólo artistas extranjeros están despreciando, ninguneando a los mexicanos. Como si aquí no hubiera buenos ejecutantes e intérpretes. ¿Cuándo dejarán de ser malinchistas de hueso colorado?

Esta sí es nacionalista

De modo muy distinto actúa la Orquesta Sinfónica del Estado de México que ahora dirige Manuel Suárez. En su actual temporada ha tenido como solistas a José Kahan, Manuel Delafior y Jorge Suárez, pianistas; el violinista Ernesto Tarragó, la soprano Margarita Pruneda y los guitarristas Alfonso Moreno, Minerva Garibay, Cecilia López y Jesús Ruiz, todos mexicanos. Y en los conciertos vendederos tendrá también al pianista Miguel García Mora y al organista Víctor Urbán, nacionales.

Además está llevando la música a públicos nuevos. Sigue tocando los viernes en el Teatro Morelos de Toluca y los sábados en la tarde en la sala Nezahualcóyotl de esta capital; pero ahora los domingos en la mañana toca al aire libre en le parque Estado de México Naucalli que está por el Periférico Norte, cerca de las torres de Satélite, en los terrenos antes conocidos como "ejido de oro". Y da gusto ver que cada semana son más las personas que acuden a oírta, pagando un precio

bajísimo: 25 pesos. Así es como se ayuda a difundir la buena música y se beneficia a los artistas locales.

Una década de música

Otra orquesta que sin mucho ruido, sin alardes de ninguna especie ha llegado a sus primeros 10 años de existencia es la Clásica de México que fundó y dirige Carlos Esteva. Por supuesto, celebrará efemérides de la mejor manera posible: con sendos conciertos en el Palacio de Bellas Artes y el teatro Metropolitan. El primero se efectuará el jueves 18 de este mes con un programa en que se incluye el Concierto para cuatro violines, de Vivaldi; el de violín y oboe, de Bach; la Serenata para cuerdas y timbal, de Mozart; la Sinfonía para cuerdas, de Britten; el Poema para cuerdas, de Galindo, y la *Danza indígena mexicana*, de Rolón-Esteva.

El segundo programa, en el cine Independencia, será con un programa que siempre gusta enormemente, a base de valeses y otras obras mexicanas.

Más músicos mexicanos a la OSEM; los extranjeros deberán ser docentes...

Va la OSEM a la Muestra de Música Hispana en el Exilio

ANGELINA CAMARGO B./ EXCELSIOR

MEXICO, D.F.- Noviembre será un mes de intensa actividad para la Orquesta Sinfónica del Estado de México con dos giras programadas: la primera por el norte y el centro del país y la segunda en España, informó su director artístico Manuel Suárez.

La gira por el norte y centro de la República se iniciará el 4 de noviembre con un concierto programado en el Teatro Elzondo de Monterrey, y abarcará presentaciones en San Luis Potosí, Saltillo, Ciudad Victoria, Aguascalientes y Querétaro.

Bajo el auspicio del gobierno del Estado de México, las Aerolíneas Aeroméxico e Iberia y con sus propios fondos, a fines de noviembre la OSEM se trasladará a España para tocar en Madrid con motivo de la inauguración de la *Muestra de Música Hispana en el Exilio* organizada en homenaje a los Músicos que salieron de España durante la Guerra Civil, entre los cuales tres residen en México: Emilia de Zubeldía quien es maestra de la Universidad Autónoma de Sonora; Rodolfo Halfter y Simón Tapia Colman.

"En Madrid daremos tres conciertos —indicó el maestro Suárez— uno con obras de Halfter y Tapia Colman; el segundo con un programa de música mexicana que incluye el trabajo de los compositores José Rolón, Silvestre Revueltas, Manuel M. Ponce, José Pablo Moncayo y Carlos Jiménez Mabarak; y el tercero con música española, con obras de Albéniz, Rodrigo y Turina.

"El solista de la OSEM en los tres conciertos será el guitarrista Alfonso Moreno, ya que en su repertorio incluye obras

de los tres programas Ponce, Rodrigo y Tapia Colman; la gira está coordinada por el Ministerio de Cultura español, y solo falta por determinar los teatros donde tocaremos", acotó.

Manuel Suárez, quien goza de prestigio internacional como violinista y como miembro fundador del Trío México, indicó que nos es la primera vez que se hace cargo de la dirección de una orquesta sino que su experiencia en este renglón data de hace muchos años, con la Orquesta de la Provincia de Ontario, la de Guanajuato, Xalapa y la del Estado de México; y ha sido invitado a dirigir prácticamente todas las orquestas del país y varias del extranjero.

Gran responsabilidad

"Ahora al frente de la OSEM, mi responsabilidad es más grande porque respondo a mi designación en este cargo por el gobernador Alfredo del Mazo, para consolidar el prestigio de la orquesta, incrementar el número de conciertos ofrecidos y ganar nuevos públicos", dijo.

"Entre las de su género —consideró— la OSEM es la más activa y prueba de ello es que desde abril en que asumí la dirección, a la fecha hemos ofrecido 142 conciertos, además de las audiciones de los grupos de cámara emanados de la propia orquesta que aproximadamente serán un total de 48 en este año, en las escuelas rurales del estado con lo que cubriremos la mitad de las escuelas existentes en los 128 municipios".

"En ese punto la OSEM tiene el encargo de hacer una serie de grabaciones

que sirven para ayudar a los maestros normalistas a interesar a los alumnos de primaria en el arte de la música, a fin de cubrir el área de educación musical en las escuelas del estado".

¿Para usted es más importante la cantidad de los conciertos ofrecidos?

"Sí por una razón: generar tantos conciertos aún no siendo la orquesta mejor pagada del país en este momento demuestra que la disciplina de la OSEM es de las más altas y que sus miembros están conscientes de que la función educativa de una sinfónica está por encima de sus intereses personales. Hay orquestas en el país que este año han trabajado menos de la tercera parte que la OSEM, conjunto que se constituye en ejemplo de lo que debe y puede hacer una organización con voluntad. Sin embargo, no solamente nos preocupamos por la cantidad sino por la calidad y hemos cambiado la programación de la orquesta a fin de atraer a nuevo público, y así por ejemplo hemos incluido estrenos de Sibelius, Bernstein, Williams, Brubeck y Rolón.

Orquesta disciplinada

Si no es de las orquestas mejor pagadas del país, ¿cuál es el incentivo para los integrantes de la OSEM?

"Como mencioné, es la mejor disciplina del país y comprende internamente que su razón social en este momento está por encima de su razón económica. ¿La existencia de la orquesta no está supeditada a los cambios de Gobierno?

Su misión

Como titular de esta orquesta, ¿cuál su ambición?

"Consolidar el prestigio de la orquesta a niveles superiores a los que pueda haber llegado en un momento, esa fue la primera encomienda del gobernador Del Mazo y el reto y la razón por el que acepté este nombramiento".

Música, ópera, ballet

Szerýng cumple otra promesa

JOSE BARROS SIERRA/ EXCELSIOR

MEXICO, D.F. SEPTIEMBRE 8.- Henryk Szerýng había dejado de venir a México durante los últimos años del sexenio pasado, por razones personales que hoy se explican con claridad. Cuando decidió retornar a principios del año y también del sexenio, lo hizo en el momento más oportuno, cuando nuestro país sumergido en una crisis que por desgracia está muy lejos de haber concluido, se hallaba como ahora, más necesitado de contar con la presencia de los artistas mexicanos que han alcanzado merecida proyección internacional.

En esa ocasión, Szerýng en la forma más generosa y desinteresada tocó las tres Sonatas de Brahms para piano y violín con Jorge Federico Osorio en la sala universitaria y nos ofreció que en el año volvería a su patria de adopción en varias ocasiones y que lo seguiría haciendo, plenamente consciente de la difícil situación que atraviesa el país. Szerýng ha cumplido con creces su promesa. No hace mucho tiempo supimos que había tocado a Brahms durante el festival que ofrece la Sinfónica Nacional en Oaxaca, bajo la dirección de Sergio Cárdenas.

Desde principios de año, el gran violinista había prometido a Manuel Suárez

que en su siguiente visita a México sería solista de la Sinfónica del Estado de México, de la cual Suárez recién había sido nombrado titular. Ahora cumplió su palabra ofreciendo dos conciertos, uno en Toluca, sede de la orquesta, y otro en el Palacio de Bellas Artes, ambos con el mismo programa.

Otra vez, sus servicios fueron abundantemente desinteresados, pues Szerýng no ha venido en busca de ganancias, nombramientos y posiciones, sino movido por el noble afán de mantener el más alto nivel posible en este país azotado por calamidades que su pueblo no ha buscado y de las cuales no es causante. Esta vez las actuaciones de Szerýng, siempre con sala llena, han sido a beneficio del Sistema Nacional para el Desarrollo Integral de la Familia, lo cual explica la presencia en Bellas Artes de las esposas del Primer Magistrado y del gobernador del Estado de México, quienes patrocinan esa obra benéfica.

Conocedor de su gran atractivo en taquilla, Szerýng programó tres conciertos, en uno de los cuales compartió el papel de solista con Manuel Suárez que además de director es un excelente violinista. Ambos artistas abrieron el programa con el concierto en La menor de Antonio Vivaldi, acompañados por una parte de la sección de cuerdas de la sinfónica toluqueña, que en esta ocasión no solamente tuvo dos solistas, sino también dos directores, puesto que Szerýng, con su gran experiencia, estuvo impartiendo constantes indicaciones a los músicos en su mayoría muy jóvenes. La interpretación así tuvo gran vitalidad.

Ha pasado ya mucha agua debajo de los puentes, desde aquella memorable ocasión en que Szerýng, aún muy joven, ofreció en este mismo teatro, bajo la magistral batuta de Erich Kleiber, la primera ejecución del único concierto que el maestro Manuel M. Ponce escribió para esta combinación instrumental y que por

cierto dedicó al violinista que lo ha interpretado repetidamente en varias las internacionales de conciertos.

La obra de Ponce nada ha perdido su lozanía por el tiempo transcurrido desde su estreno y diríase que por contrario ha ganado en interés ante los públicos que han tenido ocasión de verla a escuchar, aunque desgraciadamente no con la debida frecuencia, por la escasez de buenos solistas del violín en nuestro medio. La ejecución Szerýng fue muy esmerada y rica matices, así como la dirección de Suárez cerró la velada una imponente ejecución del concierto de Chalkovski, que en nosotros de Szerýng alcanza dimensiones majestuosas, tanto por el dominio completo de la obra en todos sus aspectos técnicos e interpretativos, como por la belleza del sonido y la pasión que sabe poner en todas sus interpretaciones. Todavía el artista prolongó el éxtasis del público, ejecutando fuera de programa el Preludio de Bach para violín solo. Los cuales habrá mucho que decir en lo futuro, se contagiaron con el ejemplo ofrecieron su mejor rendimiento.

Es el cierre de la trigésima edición; Suárez elige el repertorio

Obras de autores mexicanos al finalizar la temporada

ALEJANDRO SOLORZANO/ EXCELSIOR

MEXICO, D.F., AGOSTO 24.- Obras de Manuel M. Ponce y el *Huapango* de José Pablo Moncayo forman el programa seleccionado por el maestro Manuel Suárez director de la Orquesta del Estado de México, que se ofrecerá con motivo de la clausura de la trigésima temporada de conciertos, nos informa el organista Víctor Urbán.

¿Usted será el solista?

"He sido invitado por el maestro Suárez para participar en los conciertos que se realizarán el viernes 26 de agosto, a las 19 horas en el Teatro Morelos de la ciudad de Toluca, el sábado 27 a la misma hora en la sala Nezahualcóytl de esta capital y el domingo 28 a las 11.30 horas en el Parque Naucalli en Naucalpan".

¿Qué nos puede decir acerca de la Orquesta del Estado de México?

"En los doce años de labor que lleva, ha adquirido un prestigio grande y sólido, hasta convertirse en uno de los mejores conjuntos de esa índole en el país. Los distintos gobernadores del Estado de México la han apoyado e impulsado".

"Otro factor muy importante es que el maestro Manuel Suárez—violinista de prestigio e integrante del Trío México—organizó parte de la orquesta hace 12 años, e incluso seleccionó cuidadosamente a sus integrantes para conformarla. Ahora, al frente de la orquesta, ésta continuará su línea de ascenso y perfeccionamiento".

Las actuaciones de Manuel Suárez, como solista y concertino de diferentes orquestas sinfónicas, le han valido muchos elogios.

"Fue jurado en el séptimo Concurso Internacional Chalkovski de Violín realizado en la ciudad de Moscú, donde realizó gran parte de sus estudios profesionales, así como en el Curtis Institute

of Music de Filadelfia, EU", agrega Urbán, quien ha realizado giras en todos los rincones del Estado de México llevando un órgano portátil hasta las poblaciones más humildes.

"El maestro Suárez ha empezado por mexicanizar la orquesta e incluído en su programación selectas obras de compositores nacionales".

La directiva de la Orquesta Sinfónica del Estado de México está formada por el crítico de arte, señor Luis Fernández de Castro, que es el gerente general; la gerente administrativa es María Dolores Castillo de Conzuelo; Hortensia Cebada es la directora de Proyectos Especiales y Relaciones Públicas y Pedro M. Urbán, quien toca la viola dentro de dicho conjunto, es coordinador de actividades artísticas.

Sociedad Bernal Jiménez

El maestro Urbán ha invitado a los hijos de Bernal Jiménez para que asista a los conciertos citados, y también a los miembros de la Sociedad Amigos de Bernal Jiménez, de reciente formación.

"Esta agrupación —dice Víctor Urbán— acaba de ofrecer una conferencia concierto en la Sala Chopin, en la que hablaron acerca del notable compositor michoacano desaparecido, los periodistas José Alfredo Paramo y Tarcisio Herrera. Tuve el honor de interpretar el citado concertino Retablo Medieval".

¿Cuáles es el objetivo de esa sociedad?

"Se propone impulsar y dar a conocer toda la música del maestro Bernal Jiménez, con el fin de darle la importancia que merece. Entre sus planes figuran presentar, en la próxima temporada navideña, su "pastorela" así como varios de sus conciertos de coro y órgano".

¿Quiénes la integran?

"Figuran en su mesa directiva personas de reconocido prestigio: el señor

Alejandro Aviles, el maestro José Alfredo Páramo, el presbítero Manuel Ponce, el ingeniero Pedro Alvarez Bustamente, el arquitecto Gustavo Landín Jiménez, el maestro Miguel López Cervera, el presbítero Baltazar Lozada Lara, el maestro Antonio Eudave, Gustavo y Juan Manuel Landín Herrejón, Marta Meyerberg, un servidor y otras personas".

Del organista mexicano, quien regresó recientemente de una gira por diferentes países del Viejo Continente, transcribimos lo que dijo el Diario de Bremen, Alemania: "El notable organista


EL CORREO OSEM Nuestra XXXI temporada

El problema de elaborar una temporada, no comienza con la elección de las obras. Tradicionalmente la confección de los programas es relativamente arbitraria y ha servido en casi todos los casos para la promoción de los gustos musicales que tiene el titular de una orquesta, de los desigños de algunas amistades, y de las obras que los solistas invitados quisieran ejecutar y del criterio que los directores huéspedes ocupan o utilizan en sus presentaciones fuera de sus lugares sede o de origen; a viso de explicación, una temporada, cuando ésta sirva un propósito específico debe tener en cuenta dos condiciones fundamentales que son prioritarias:

1.- Qué propósito de difusión o divulgación tiene.

2.- Qué efectos colaterales debe servir. En el caso particular de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, que me honro en dirigir, a raíz del nombramiento y confianza depositada en mí por el señor Gobernador Constitucional del Estado de México, licenciado Alfredo Del Mazo y por el apoyo demostrado reiteradamente por su gentil esposa, la señora licenciada Carmen M. de Del Mazo, Presidenta del Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de México, en su calidad de Jefe de la OSEM, considero que el objeto principal de ésta programación, es la de servir al numeroso público que nos acompaña a los conciertos en un más amplio cometido. El que dicha programación cumpla el propósito de educar racionalmente los gustos musicales en una forma coherente y que promueva el conocimiento cada vez más amplio de las regiones geográficas que han brindado al mundo la genialidad de sus hijos musicales en forma pródiga, por ejemplo: Conocer la región escandinava de nuestro planeta, es hablar de muchos autores que, restricciones en tiempo, en esta primera programación no serán incluídos, pero que en subsiguientes programas serán incluídos para distribuir de su arte. Sin embargo la modalidad que

ta Víctor Urbán supo con maestría juntar una exquisita sensibilidad música con un transparente virtuosismo". El diario de Gifhorn, también de Alemania, manifestó: "Víctor Urbán, organista de primera clase y mundialmente exitoso, hizo una exhibición de juegos multicolores, firmeza rítmica y demostración de sangre pura, inspirada y plástica. En el más grande trájín, Urbán siempre quedó soberano del suceso y todo esto en un muy formal órgano barroco alemán..."



DIRECTOR TITULAR: MANUEL SUAREZ

"EN EL ALMA DEL PUEBLO"

"JAZZ SINFONICO"

TEMPORADA QUINCENAL DE OTONO (3er. concierto)

TEATRO MORELOS
Viernes 14 de octubre, 20:30 Hrs.

PALACIO DE BELLAS ARTES
Sábado 15 de octubre, 17:00 Hrs.

TEATRO APOLLO (Ciudad Satélite)
Domingo 16 de octubre, 12:00 Hrs.

SOLISTA: Juan José Colaborau y su Trío de Jazz
Invitados Especiales: Rodolfo "Pepo" Sánchez

Entrada General \$ 300.00

Maestros y Estudiantes c/credencial \$ 150.00

1983

Programa de la OSEM de 1983.

ofrece la OSEM a través de su Club Cultural, que compagina con su XXXI Temporada, anexa labores que permitirán al público en general, conocer en concierto, tanto geográficamente como físicamente, cada una de las regiones que han sido programadas. Tendremos acceso a documentales, conferencistas y expositores que ayudaran a los muchos espectadores de nuestros conciertos a conocer mejor el por qué una región de nuestro pequeño mundo dio a luz a un género de obras, a un tipo de compositor y en las próximas temporadas, a artistas nacionales de las regiones que serán presentadas. Esta programación de la XXXI Temporada, es en parte un personal homenaje a la confianza y al apoyo que me han sido brindados por nuestras altas autoridades en mi función de Director Musical de los desigños y promoción institucional de la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

MANUEL SUAREZ.



"ORQUESTA SINFONICA DEL ESTADO DE MEXICO"

Concierto Especial a beneficio del Sistema Nacional para el Desarrollo Integral de la



Familia, en colaboración con el Instituto Nacional de Bellas Artes, con la participación del célebre violinista polaco-mexicano Henryk Szering.

Programa: Música de Vivaldi y Ponce.

Evento Celebrado en el palacio de Bellas Artes.

Director Titular: Manuel Suárez.

Antifón: Maestro LUIS HERRERA DE LA FUENTE.

A las 11 de la noche

En canal 2

La Cultura al alcance de todos.

Mañana, no deje de ver en "LA CULTURA EN EL MUNDO", la grandiosa Opera en tres actos de Giuseppe Verdi "FALSTAFF"

O.S.E.M

DIRECTOR: MANUEL SUAREZ

1984, AÑO XIV, TOLUCA, ESTADO DE MEXICO

Nace el primer Festival; participan alumnos de diversos centros musicales

La OSEM, por la juventud

ANGELINA CAMARGO B. / EXCELSIOR

MEXICO, D.F., JULIO 27.- La Orquesta Sinfónica del Estado de México cumple con su responsabilidad para con los futuros músicos, organizando el Primer Festival de la Juventud que se realizará del 28 de septiembre al 2 de diciembre, con la participación como solista de 10 estudiantes de las diferentes instituciones profesionales de enseñanza musical.

Los seleccionados entre 16 solistas que audicionaron, son José de Jesús Guadarrama, Lucía Torres, Rafael Jiménez, Bernardo Dufrane, María de la Paz Garza, Mario Monje, Julio Rosales, Arturo Uruchurto, Alejandro Barañón e Ildelfonso Cedillo, alumnos del Conservatorio Nacional de Música, de la Escuela Superior de Música de Monterrey y de la Escuela de Música de la Universidad de Veracruz, en Jalapa, quienes se presentarán con la OSEM.

Manuel Suárez, director de la citada orquesta, dijo que con ello se aspira a contribuir, en forma práctica, a la formación de nuevos elementos que en el futuro podrán integrarse a los conjuntos musicales profesionales del país.

"El Festival de la Juventud surge aparte de la experiencia que me tocó vivir como presidente del Jurado de Juventudes de Canadá", explicó, "que tenía a su cargo la organización de una actividad similar ofreciendo varios premios, uno de ellos era tocar la orquesta que yo dirigía en ese momento".

"Considero que si no nos preocupamos por crear los altíctentes necesarios, nunca tendremos los elementos suficientes para abastecer las necesidades musicales del país. Queremos que los jóvenes se preparen para algo, no en forma abstracta y si ya no tenemos escuelas que estén produciendo alumnos de buen nivel, creo que es obligación de las orquestas darles oportunidad para que se fogueen, para que adquieran experiencia y aprendan cual es el proceso de la música en un conjunto sinfónico".

"Creemos que este concepto debe ser mantenido, lo instituiremos en forma anual y para ello contamos con el apoyo de las autoridades del Estado de México, en particular del DIF, convencidas de que es el mejor estímulo que se puede ofrecer a los jóvenes estudiantes de la música".

Suárez indicó que es la primera vez que se realiza un festival con estas características, ya que en otro tiempo de cursos solamente hay un ganador que se presenta con una orquesta.

"Lo que queremos es que sean muchos los jóvenes que tengan esta oportunidad, y en dos años más esperamos alcanzar el nivel que tienen los concursantes internacionales, desde luego guardando las proporciones, pues siempre será para estudiantes".

El maestro Suárez informó que las audiciones estuvieron abiertas para estudiantes de 15 a 25 años de edad, pero que para el segundo se hará para 13 y 22 años y el tercero admitirá como máximo estudiantes de 20 años.

Además del concierto que tocarán con la OSEM, los jóvenes estudiantes tendrán una remuneración económica, como tiene todo solista que se presenta con la orquesta, aunque claro, no en la misma proporción; y las autoridades del DIF del Estado otorgarán diplomas especiales.

En otro punto, Suárez manifestó que el festival esta relacionado con nuestros propósitos de formar músicos mexicanos que puedan ocupar las plazas de las orquestas sinfónicas, actualmente ocupadas por músicos extranjeros. "En el año y medio que llevo al frente de la OSEM he sustituido 51 elementos extranjeros por nacionales, política que pienso continuar hasta sus últimas consecuencias.

"Desde luego hay instrumentistas que tardaremos más en suplir, porque no se están produciendo en México con el nivel requerido, pero con el fin de cubrir también este aspecto, los músicos extranjeros que laboran en la orquesta tienen el com-



Manuel Suárez (1984).

promiso de dar parte de su tiempo a la docencia para que se aproveche su experiencia y esto lo hacen en la Escuela de Bellas Artes del Estado de México que dirige el maestro Víctor Urbán."

El área regional

En cuanto a otras iniciativas de la orquesta, indicó que se está instrumentando un mecanismo para cubrir el área regional, dando servicio a los estados circunvecinos; que ya se hace regularmente en Puebla y Tlaxcala, pero se quiere abarcar también Querétaro, Morelos e Hidalgo.

Para ello se buscará la participación de los gobiernos estatales, ya que una sinfónica es un instrumento caro. Anunció también que se está organizando la creación de un patronato, con la idea de que conjuntamente con la iniciativa privada, la OSEM pueda crecer tanto en números de elementos, como en calidad y en

salarios, para que no sea una carga para el gobierno estatal.

Suárez consideró que los gobiernos federal y estatal "deben ser promotores de la cultura, pero no los rectores y que la comunidad social debe fomentar y auspiciar las actividades personales no solamente con el pago de un boleto. Pienso que es un orgullo ser coparticipes del desarrollo de la cultura."

Tras señalar que la OSEM es la orquesta que más viaja, pues el año pasado recorrió 20 mil kilómetros dentro del estado, y la que más trabaja, ya que se ofrecieron más de 200 conciertos, 137 con la sinfónica y 60 a cargo de sus grupos de cámara, dijo que se cambiará el concepto de temporadas, trabajando de la misma forma que las orquestas americanas y europeas.

"La idea es hacer una temporada de 26 semanas corridas, un período de vacaciones por los músicos, dos giras, una por el

centro y otra por el norte del país, para colaborar con el Programa Cultural de las Fronteras y la temporada de otoño con Festival de la Juventud.

¿Cubrirá la OSEM aspectos diferentes a otras orquestas? ¿Nó compite con ellas?

"Pienso que ésta es la obligación de ética profesional, término frecuentemente mal empleado. Cuando se tienen estudios cierto nivel se abre más el panorama, porque se tienen mayores conocimientos y cuando se entra a competir en el terreno del arte se está prostituyendo el profesionalismo: ser profesional implica solamente ganarse la vida con una actividad sino respetarla y hacerla bien.

"Al recibir esta responsabilidad por parte del gobernador del Estado, Alfredo del Mazo, quídemelo el nombramiento no podía deditado como pueden suponer algunas personas, sino por el curriculum, la experiencia y el nivel docente que tengo, como o doctorado en música: la encomienda era restituir, restablecer y propiciar el prestigio de la OSEM más allá de los límites los que se había mantenido. Esto me llevó a planear cosas que antes no se habían hecho, quizás por desconocimiento, falta de cursos, de interés o porque no tienen repercusiones de prestigio personal. Afortunadamente no tenemos este tipo de restricciones y mi ambición es la de servir y no la de engolosinarme en el puesto".

Por último, el maestro Suárez indicó que debido a que el Teatro de la Ciudad cerrará sus puertas a partir de agosto y abrirá hasta el próximo año porqu será remodelado, la temporada de otoño de la OSEM se llevará cabo en el nuevo foro de la ENEC Acatlán, que entra en su jurisdicción por estar en Naucalpan.

Además, la Orquesta Sinfónica del Estado de México actuará en Ciudad Nezahualcóyotl, Ecatepec, Texcoco, Valle de Bravo, Ixtapalan de la Sal y su sede permanente: Toluca.

OSEM/ NOTICIAS

La OSEM interpreta a Shostakovich

REDACCION/
EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., JUNIO 30.- Hoy a las 19 horas, en los municipios del Estado de México, se interpretará el programa número 7 de la Temporada XXXIII de la Orquesta Sinfónica del Estado, que replete su programación a las 12:30 horas mañana domingo en el Teatro de la Ciudad de México.

La *Oberturna Festiva* de Shostakovich abre el acto musical, para continuar con el concierto para piano y orquesta de Shostakovich, y la Sinfonía No. 14 del mismo autor.

Manuel Suárez actuará como director, y Guillermo Salvador Jr. como solista; la soprano María Luisa Rangel y el barítono Lizek Zavacka, tendrán a su cargo la parte cantada.

El maestro Manuel Suárez nació en el Distrito Federal y comenzó sus estudios musicales a los cuatro años, prosiguiendo éstos en Filadelfia, en el Instituto Curtis, donde se graduó en 1960 y en ese mismo año, se le otorgaron becas de nuestro gobierno y del de la URSS para proseguir sus estudios de posgrado, los cuales concluyó en 1964, en violín, historia de la música, historia de los instrumentos de cuerda, música de cámara y dirección orquestal, siendo algunos de sus maestros los eminentes Oistrakh y Bielinky en violín, Adjemov y Ginsburg en música de cámara y en historia, Igor Markevitch y Alexander Gauk en dirección de orquesta.

Su prestigio internacional quedó manifiesto al ser designado jurado en el séptimo concurso internacional Chaikovski en Moscú, en 1982.

Su reciente designación como director titular de la OSEM culmina una brillante carrera y demuestra la versatilidad musical del maestro Suárez.

En el Teatro de la Paz, ante público potosino

Exclusivo público presenció la audición de la OSEM

REDACCION/ EL HERALDO DE TOLUCA

MEXICO, D.F., NOVIEMBRE 7.- En el Teatro de la Paz se presentó ante exclusivo público potosino la Orquesta Sinfónica del Estado de México, dirigida por el maestro Manuel Suárez con el programa Prokofiev, en donde tuvo como solistas a Román Reveltas y Eliud Porras Garza.

El programa presentado por la Orquesta Sinfónica del Estado de México fue en honor de Sergei Prokofiev, quien nació en 1891 y murió en 1953, uno de los grandes compositores rusos del siglo XX, cuya formación se realizó en la decadente época zarista y su desenvolvimiento en diversos países, logrando su glorificación como artista reconocido oficialmente al regresar a su país, al apearse al "realismo socialista", llegando a ser uno de los compositores soviéticos de primera línea.

Prokofiev fue un niño prodigio a la manera de Mozart, siendo un menor de 13 años ya había compuesto diversas obras, además de tocar el piano. Entre sus principales obras se encuentran: los ballets *Chout* y *El Paso de Acero*, tres de sus sinfonías, conciertos para piano, música de cámara y ópera.

El director de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, Manuel Suárez, es uno de esos excepcionales casos de artistas, que habiéndose destacado desde la infancia, ha logrado consolidar una carrera de perfil internacional, durante su juventud y plena madurez.

Realizó sus primeros estudios con el maestro Iliio Bredo; a los 13 años dirigió en la secundaria donde estudiaba su primer grupo vocal e instrumental, ganó el primer premio de Juventudes Musicales y obtuvo una beca para continuar sus



Manuel Suárez (1984).

estudios en el Curtis Institute de Filadelfia, y posteriormente una beca para culminar sus estudios de posgrado en violín, historia de la música, música de cámara y dirección de orquesta en el famoso Conservatorio de Moscú. Entre sus maestros figuran grandes músicos como David Oistrakh, Igor Markevitch, Alexander Gauk y Henryk Szering, con quien tomó tres importantes cursos de especialización. Desde sus primeras apariciones en público la crítica musical percibió en el entonces niño Manuel Suárez, uno de los más brillantes prospectos del movimiento concertístico mexicano. Los

pronósticos hacia su futuro artístico han sido plenamente corroborados por la realidad. La Unión Mexicana de Cronistas de Teatro, Música y Danza le ha otorgado en más de una ocasión su premio anual.

Al regresar a México en 1964, Manuel Suárez mostró una sorprendente versatilidad, pues en los últimos 19 años ha sido concertino y subdirector de las orquestas: Sinfónica del Noroeste, Sinfónica de Guajaluto y Sinfónica de Xalapa; concertino en la Sinfónica del Estado de México en el fomento de su fundación, de la Sinfónica Nacional y de la Filarmónica de la ciudad de México.

La OSEM comenzará su XXXIV Temporada el 23

GRISELDA SIERRA V./ RUMBO

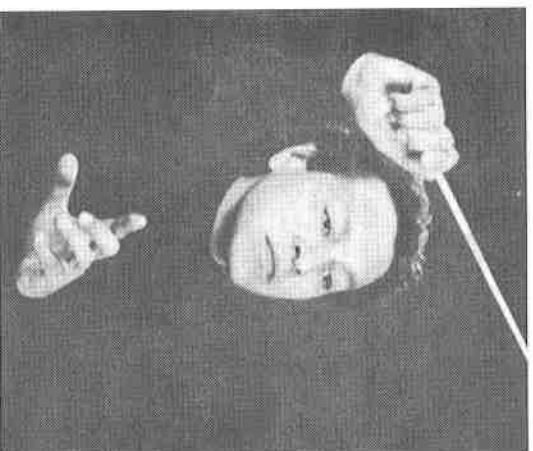
TOLUCA, MEX., SEPTIEMBRE 19.- La Orquesta Sinfónica del Estado de México iniciará el domingo su XXXIV temporada, con 12 programas distintos que serán repetidos tres veces por semana.

Además, la OSEM organizará un programa especial semanalmente para presentarlo en distintas instituciones que así lo soliciten.

Lo anterior fue dado a conocer por el maestro Manuel Suárez, director de dicha orquesta, quien a la vez consideró que algo muy importante dentro de esta temporada de música, será el Festival Sinfónico de la Juventud, en donde jóvenes de 15 a 25 años tendrán oportunidad de alternar con la Sinfónica del Estado de México.

Suárez agradeció que las autoridades competentes hayan permitido por fin haber el festival en forma permanente, agregando que se está tratando de lograr que otras instituciones sinfónicas se sumen también a este esfuerzo.

Dijo que en total serán 10 los jóvenes que participen en esta ocasión, quienes



Manuel Suárez (1984).

fueron escogidos entre 43 por unanimidad de criterio del jurado calificador. Tocarán durante 4 semanas conjuntados en grupos de 2 y 3, y para el próximo año podrán participar durante 12 semanas.

Suárez añadió que la idea es seleccionar a los mejores músicos jóvenes del año, para posteriormente darles oportunidad de tocar en la orquesta.

El maestro Suárez se mostró optimista por la respuesta que han tenido de parte del público, y dijo que la asistencia a los conciertos se ha superado últimamente en un mil por ciento, al igual que los ingresos a las escuelas de música.

Habló de la necesidad de ampliar la orquesta en personal, en virtud de que se llegarán a presentar hasta 200 conciertos por año. "Empezaremos desde enero hasta diciembre, con un periodo de asueto en el verano, y trataremos de llegar a 5 conciertos semanales. Actualmente organizamos de tres a cuatro como mínimo", explicó.

Se refirió también a la temporada pasada, indicando que pese a que el boleto de entrada a los conciertos se ha incrementado hasta un 200% en los últimos 18 meses, el año pasado la orquesta

tuvo 36 mil personas en nueve programas y dentro del Estado de México viajó 22 mil kilómetros, alcanzando a cubrir 61 municipios. En total, fueron 117 conciertos los que se efectuaron.

En lo que respecta a la nueva temporada, misma que comprenderá de septiembre 21 a diciembre nueve, informó que los conciertos se ofrecerán en las escuelas de los municipios del Estado de México y el Teatro Morelos de Toluca.

Los domingos presentarán los primeros seis programas a las 12 del día, en el módulo cultural de Acatlán, y el resto los ofrecerán en Aragón y Ciudad Neza.

El repertorio no abarcará música mexicana, dado que se acaban de presentar dos programas dedicados a ella, y a partir de octubre la orquesta organizará otros más.

La música que tocarán en este programa será de Mozart, Shostakovich, Mendelssohn, Kabalevski, Prokofiev, Kodárei, Bruch y Saint Saëns.

trega mayor aún. Y claro, sí se quejaban cuando había que ir a Santo Tomás de los Plátanos, o cuando había que ir a las partes más lejanas del Estado, pero de todos modos lo hacían.

Una de las cosas que veo en esta orquesta es, por alguna razón, una voluntad política de los gobiernos del Estado de México por conservarla y mantenerla a toda costa. ¿Por qué? Y además, ¿cómo una orquesta, hasta cierto punto independiente del resto de las orquestas nacionales, no es una orquesta que pueda considerarse integrada, aunque haya quedado en el DIF? ¿A qué se debe eso?

Yo siento que lo que sucede es que, para bien de la ciudadanía y para bien de la cultura musical, todos los gobernantes del Estado de México se han dado cuenta de que tener una orquesta cumple muchas funciones desde el punto de vista político. Primero, es una embajadora de lujo. ¿Cuántos estados pueden darse el lujo de mandar a una institución cultural de buen nivel a representar al Estado? Y más aún a cualquier foro, ya que muchas veces la OSEM ha representado al país, no nada más al Estado. Por otro lado, es una manera de cultivar a los mexicanos, es una alternativa más que no es exclusivamente para una distracción, digamos, barata. Eso también ha sido el resultado de muchos años de picar piedra, pero ha dado dividendos.

El público del Estado de México si respondió a los cambios, ¿verdad?

Sí, sí. Les costó trabajo al principio pero se adaptaron. Si a uno no lo aceptan está frito.

Se comenzó tratando de atraer a la gente, mezclando programas de Scott Joplin con Beethoven...

No, no, nunca los mezclé. Hice series completas. Nunca quise mezclar.

¿Y la danza se iba inclinando más hacia a la música de concierto?

Sí

¿Por qué?

Ahí tracé, digamos, una línea o mejor una curva que era la de empezar el año con temporadas populares, ligeras, para luego dedicar las siguientes a la juventud o a series educativas. Después, empecé con mis ideas de las temporadas de México y América y a tocar música creada en este continente. Al final del año, en lo que sería un tono intenso, hacíamos ya las temporadas que yo llamé formales, las que se pueden ver en cualquier cartelera de Viena, París o Londres, donde sea. Pero digamos que las tres cuartas partes del año nos dedicábamos a otro tipo de difusión y a acercarnos a otro tipo de público.

Justo en ese año, cuando el licenciado Baranda se fue y entró el licenciado Beteta, vino la creación del Instituto Mexiquense de Cultura. La orquesta, como era natural, pasó a depender de ese Instituto, ya no del DIF. Eso también trajo muchos sacrificios.

Pero la liberó de alguna manera, ¿no? Sí, cómo no. En muchos aspectos.

Usted hereda junto con la orquesta un convenio con Televisa. Manuel Suárez hacía programas desde el Alcazar del Castillo de Chapultepec y toda vía con usted se hicieron programas incluso en las insidaciones de Televisa, ¿no?

No. Ellos iban a grabar los conciertos. Por un lado, yo nunca me enteré de ese



Disco que contiene el Capricho español Cuadros de una exposición y la Obertura 1812 (1989).

convenio, nunca hubo un acta de recepción y entrega.

No sé porque a mí siempre me pasa eso: nunca me entregan y yo siempre entrego. Pero cada quien su ética.

Fue el DIF el que había tomado un poco las riendas y por eso yo desconocí muchos aspectos legales, de contratos, de convenios, etc. Afortunadamente, por la buena relación que llevaba yo con los productores de Televisa, por fuera, desde la OFUNAM, nada más me dijeron: "Bueno maestro nos interesa mucho seguir grabando los conciertos ¿cómo podemos hacer?".

"Perfecto" - pensé yo - hagamos este y este programa, que yo siento que sí vale la pena difundir". Fue nada más un acuerdo verbal. Y gracias a eso fue que Televisa, de repente, grababa algunos programas.

Eso a mí parece muy interesante porque tenían la difusión televisiva y el público real era muy poco en los teatros. No creo que funcionara muy bien esa relación de televisión por un lado y poco público en las salas. ¿Qué puede decir de los solistas de sus primeras temporadas, los directores huéspedes...? ¿Por qué esos?

Yo siempre estuve convencido de que para la orquesta y para el público mexiquense era muy importante tener solistas de estatura internacional. Eso, además, a mi administración le iba a dar credibilidad. Gentes como, Henryk Szeryng, Janos Starker... nombres que forzosamente iban a darle credibilidad no sólo a mi gestión sino a la calidad de la orquesta. Por otro lado, a la orquesta la estimulaba tremendamente tener un solista o un director de gran altura.

Generaban más público...

Sí, como no. A raíz de eso, fue que convencí a las autoridades de que la publicidad había que verla como una inversión y no como un gasto, pero eso sigue siendo un problema hasta hoy.

¿Por qué hubo tan pocos discos de la orquesta durante esos años?

Porque yo no quería grabar, sentía que la orquesta no estaba lista para grabar. Yo siento que el director es el que

le da personalidad a la orquesta y esa personalidad sale a través del sonido, es decir, a través de la calidad de sonido que tiene la orquesta.

El primer disco que hicimos fue con música de Los Beatles, y todavía era de acetato, un LP. Después, hicimos uno de música ligera de Johann Strauss padre e hijo. Ambos estaban dirigidos fundamentalmente al público mexicano.

Yo sentí que eso estaba saliendo muy bien, pero para dar el otro brinco a más grabaciones necesitábamos todavía más tiempo de trabajo.

Afortunadamente no me equivoqué. Y no me arrepiento de que las cosas no hayan marchado más allá, pero porque se me vinieron en contra los tiempos políticos. Es decir: yo consolidé un sonido propio de la orquesta en tres años y medio.

¿Cuándo llegó a su meta de sonido?

En 1988. Un año antes de dejar la orquesta. En ese año hicimos el contrato con OM Records y con CBS por 10 años. Al salir yo, automáticamente quedó clausurado porque los productores me dijeron: "Nada. Tú te quedas como artista de nosotros pero la orquesta no". Lo único que completamos con ellos fue en ese año, porque los discos de Los Beatles y Strauss estuvieron patrocinados por el Instituto Mexiquense de Cultura bajo el sello Musart. Ese trabajo lo hicimos muy modestamente porque no teníamos dinero. Yo no quise invertir cantidades estratosféricas en rentar la Sala Nezahualcóyotl, ni en traer un equipazo. Pensé: "vámonos más modestamente".

Para el contrato con OM Records, que se da en el 88, llegamos a una negociación con los productores: yo quería lanzar música mexicana. Mi tesis era: si vamos a estar en los anaqueles de cuatro continentes, tenemos que estar con nuestra música. Y los productores decían que no, que ellos sentían que nosotros deberíamos entrar un poco en competencia con las otras orquestas del mundo.

Que es lo que está haciendo Bátiz a final de cuentas ¿no? Hace música compitiendo con otras orquestas...

Yo siento que es un error de Enrique Bátiz, pero bueno...

Como los productores estaban poniendo una parte y nosotros otra, dijimos que íbamos a hacerles caso en el primer volumen, y nos decidimos por música rusa. Entonces grabamos la Obertura 1812, Cuadros de una exposición y Capricho Español.

Eso, con la Orquesta Sinfónica, y es el segundo disco...

Más bien ese fue el tercero. En el interhubo un segundo con Lowell Grear, un

“No importa la persona, sino la institución.

Queda la OSEM, la nueva sede, eso es lo importante”

cornista fuera de serie, en el que grabamos los Cuatro Conciertos para Corno de Mozart. Hicimos dos versiones: una con el corno de válvulas y otra con el corno natural. Ese tipo es un monstruo. Nos fue muy bien y el disco se agotó. Incluso, tres años después él me comunicó que hubo una reimpresión.

Con base en eso le dije que la orquesta ya estaba lista para grabar. Para ese entonces, ya habíamos inaugurado la sala Felipe Villanueva, un proyecto en el que yo estuve metido hasta las cachas.

¿Esta sala se hace durante su gestión?

Sí. Y yo no quise que mi nombre se quedara en una de las plaquitas.

¿Por qué?

Porque no. Lo que importa no es la persona, es la institución. Es lo que se hace en o a favor de. Para mí, todos nosotros somos pasajeros y lo que queda es una OSEM, una nueva sede, eso es lo importante. Con que se pusiera el año en la placca, al buen entendedor pocas palabras. Que diga: "Esta sala se inauguró en 1987" y entonces ya se sabe quién era el director. ¿Para qué redundaba poniendo mi nombre en letras de oro? Eso se me hace, además, de una vanidad bastante estúpida.

Ese disco de Mozart lo grabamos en la sala Felipe Villanueva.

¿Por qué no me cuenta un poco la historia de la sala Felipe Villanueva? ¿Era ya un proyecto cuando usted llegó?

Estaba en ciernes y estaba en charlas, la idea del licenciado Del Mazo era cómo revivir el antiguo auditorio Justo Sierra y qué vida se le podía dar.

¿Qué era el Justo Sierra?

El auditorio de una escuela secundaria, que todavía está ahí pegadita. Cuando Bátiz y el profesor Hank González inauguran la orquesta, la sede era el Teatro Morelos. El Justo Sierra estaba ya en calidad de abandono. Y se conservaba por una tradición: primero, por quién es Justo Sierra, por supuesto y después porque el frontispicio se había conservado. De ahí tomé la idea del logo para el decimoquinto aniversario.

Ahora, el Justo Sierra es la Sala Felipe Villanueva. Tuvimos charlas con Obras Públicas, con arquitectos, con medio mundo. Afortunadamente, yo conté con la invitación a participar, y la verdad se los agradezco porque siempre a los músicos nos dejan fuera. Entonces, a veces los lugares pueden ser joyas arquitectónicas y acústicamente una porquería. Entonces la orquesta no suena.

“Resaltaría la calidad de la orquesta, y que en mi gestión se tocó más música mexicana que nunca”

Me hicieron mucho caso, porque yo les cambié toda la distribución de lo que era el escenario y el área de camerinos. Todo eso lo modifiqué totalmente y por fortuna hubo un entendimiento extraordinario. Al principio sí había un poco de: “¿cómo? Pero si ya tenemos los planos...”. Si, pero es que eso no me funcionaba. Porque querían, por ejemplo, que todas las oficinas estuvieran allí adentro. Y no hay espacio, punto. Así que les dije: “las oficinas déjenlas en la Plaza Fray Andrés de Castro y aquí hay que concentrarnos exclusivamente en una biblioteca- que pusimos abajo- un cuarto de máquinas, camerinos y ya.” No nos daba para más.

Para todo el proyecto acústico se consultó a Jaffey, el que hizo la Sala Nezahualcóyotl. Yo ya lo conocía desde la época de OFUNAM cuando quisimos hacer remodelaciones a la Sala Nezahualcóyotl que, indudablemente es buena, pero podría ser excelente. Yo tengo mi muy particular opinión, después de haber vivido ahí cuatro años y pico.

¿De dónde salió el dinero para la Sala Felipe Villanueva?

Eso salió directamente del Gobierno del Estado, vía Administración y Finanzas.

¿La sala siempre fue pensada para la orquesta?

Cuando yo llegué tenían la duda de si iba a ser para teatro o si lo rehabilitaban una vez más como cine. En sus orígenes fue auditorio, luego cine y luego ya no fue nada, entonces no sabían qué uso darle.

Se hablaba de una posible sede, entonces yo, justo en el momento en que llego, a principios de 86, tomé la iniciativa de empezarme a acercar a la administración del gobierno para decirles: “Oigan, ese lugar puede funcionar de maravilla como sede para la institución cultural más importante del estado”. El Morelos, aunque sea la sede, no lo es realmente porque se dan funciones de cine y teatro. Si Vaselina iba, llegaba allá, si llegaba Angélica María ahí se presentaba y así... Entonces de repente no tenemos dónde ensayar.

Cuando eso sucedía, nos teníamos que ir a ensayar a la Normal 1, y eso porque yo entablé una relación muy buena con el profesor Camelino Lara y nos prestaba el auditorio de la Normal. Era bastante horrible, porque no nos servía

acústicamente si íbamos a tocar en el Teatro Morelos. Así que tuve muchas armas para convencerlos de que quizá lo mejor sería dedicar ese nuevo espacio a una sede, ya permanente, de la OSEM.

Fue una etapa muy creativa porque pude poner en marcha muchísimas ideas y concretarlas.

¿Siente usted que la Felipe Villanueva y la negociación que se hizo para esa sala es una de sus aportaciones para la OSEM?

Definitivamente sí. Yo siento que los hitos, que personalmente veo como tales durante mi administración en la OSEM, fueron, por un lado, el saneamiento de ciertas costumbres corruptas, que hubo transparencia. Algunas personas gozaban de prerrogativas y de privilegios que no tenían porque ser. Me decían: “Pero es que yo desde hace no sé cuántos años tengo permiso de hacer esto”. “Pues ahora ya no -dije yo- y punto. Y si no te gusta... hasta luego”.

Aunque suene burdo ¿a qué tipos de permisos se refiere?

De saltar más temprano porque “tenían un hueso”, de “si me llaman a una grabación pues me voy a la grabación, porque voy a ganar lo de un mes en un día...”. Y estás con la OSEM o no estás. La prioridad es la OSEM, “el hueso” es secundario. Porque en México todavía “el hueso” sigue siendo lo institucional... *Hasta en la música de rock...*

Si, desgraciadamente. El “hueso” es lo importante y el trabajo fijo, donde uno está comprometido, adscrito, eso es secundario. Craso error.

O sea que “el hueso” es hacer música para otro lado, salir con tu guitarra y tocar en...

“Una bodita”, por ejemplo, o como dicen los argentinos “un tigre”.

Declamos, de la sala Felipe Villanueva o por lo menos de la negociación que se hizo...

Si y la construcción y la remodelación conservando las dimensiones originales. Eso sí nos interesó a todos: a los arquitectos, a mí, al propio gobernador.

¿Qué es lo que no logró?

Que pudiésemos tener otras oficinas, por ejemplo. Eso es imagen y perdóneme, pero la Plaza Fray Andrés de Castro es horrible, muy inhóspita. A todos los artistas que venían les chocaba que tuviésemos una sala como la Felipe Villanueva cuando iban a las oficinas. Decían: “¿Pero cómo? No puede ser”.

Eso para mí era secundario: para mí lo importante fue tener una administración transparente; la sala y el contrato con OM Records y CBS. Creo que esos cuatro puntos serían los hitos.

Pero no se conservaron los contratos...

Si pero yo creo que a Enrique Bátiz no le preocupaba porque él tiene su propio productor. Yo creo que, de todas maneras, él hubiera rechazado ese proyecto. Resaltaría, como quinto punto, la calidad de la orquesta; y como sexto, que durante mi gestión se tocó más música mexicana que nunca. O sea que la difusión de la música mexicana siempre tuvo prioridad.

Aunque usted mismo dijo que Manuel Suárez tenía eso como prioridad...

Pero la suya fue mexicanizar a los elementos de la orquesta, él no tocó tanta música mexicana. El quitaba a los nor-

teamericanos y a los de Europa Oriental y metía mexicanos, pero de un nivel menor. Eso estaba mal.

Hay implícita en sus respuestas una crítica a la administración anterior. No como crítica al individuo en sí, sino al momento en el cual recibió la orquesta. Pero cuando usted entró ¿qué era lo que estaba bien en la OSEM?

Que, a pesar de toda la burocracia que prevalecía, había muy buena disposición por parte de las autoridades. Me encontré con que esas dos terceras partes de la orquesta tenían ganas de crecer, de hacer las cosas bien. Y eso es invaluable. Había una infraestructura.

Otro hito que se me estaba pasando fue la publicación de una Memoria, cosa que jamás se había hecho. Yo no concebía cómo era que ninguna orquesta del país -ninguna- se hubiese abocado a una tarea de ese tamaño. Y ya vieron en los créditos quién hizo toda la investigación y la recopilación.

Es como dice el dicho: si quieres que las cosas se hagan bien, hazlas tú mismo.

Y está redactada por Juan Arturo Brennan...

Si. Yo me tuve que meter a los archivos de glosa. Otra vez, yo no recibí nada formalmente, entonces me tuve que ir a la glosa del Palacio de Gobierno, al Teatro Morelos. Así, a poneme en jeans, con un tapabocas y cinco o seis ayudantes. Ahí nos fuimos a bañarnos de polvo, a ver qué sacábamos para poder armar una historia, una narrativa coherente de los primeros 15 años de la orquesta.

A partir de esa memoria, Belias Artes sacó la suya, también eso fue bueno. Hay que dejar constancia por escrito de qué es lo que se ha hecho. Es por eso que esta nueva memoria me parece una idea extraordinaria.

Cuando usted sale de la orquesta ¿qué-ría salir de la orquesta?

No. Fue el cambio político como me lo dijo Pichardo Pagaza: “Lo siento mucho, ahí viene mi cuate. Hasta luego, muchas gracias”. Así de fácil.

Entonces, ¿la continuidad de la que se hablaba antes?

Pues cada quien hace lo que su conciencia le dicta.

O sea la decisión fue de Ignacio Pichardo Pagaza

Si, incluso yo me las olí, yo tengo muy buenas antenas. De hecho, me ha pasado en muchos episodios de mi vida personal y profesional. Cuando la OFUNAM yo dirigí -jamás se me va a olvidar- la *No-vena* de Beethoven. Era el último programa de ese año, de 1984, y al final les dije a todos: “Me despidió de ustedes de una vez, porque ya saben que el doctor Rivero Serrano va a competir contra el doctor Carpizo y yo creo que va a perder. Y va a perder porque ha cometido errores políticos, no por otra cosa.

“Ha apoyado mucho a la cultura y lo lamento, porque yo le tengo una gran estima al doctor, lo quiero en lo personal y lo admiro como rector de nuestra máxima casa de estudios, pero cometió errores políticos y eso le va a costar la reelección. Entonces me despidió de ustedes”.

Y toda la OFUNAM pensó que no era posible. “Va a pasar -les dije- y saben

quién va a ser el siguiente director? Jorge Velasco.” Y así pasó: en enero de 85 Carpizo lo nombró y Diemecke y yo salimos.

En este momento de la OSEM, en el 89, en septiembre, cuando se empezó a sentir que el licenciado Beteta, del que recibí apoyo irrestricto, se iba, yo lo veía preocupado, sentí que podía venirse otro cambio por toda la situación política que vivía el país en ese momento.

Incluso, hasta me atrevería a decir que fue una especie de castigo, porque Carlos Salinas perdió el Estado de México y no tenemos ni idea de quién iba a sustituir a Beteta, que nada más estuvo dos años. Yo hice planes, cuando Beteta ganó las elecciones y me ratificó como director de la OSEM. Y yo hice planes para seis años, no para dos.

Salinas perdió el Estado de México en las elecciones presidenciales. Entonces el momento político sí importa sobre el asunto artístico...

Si cómo no, toda la vida. Además, yo creo que soy el único director en la historia de este país que ha trabajado con cuatro gobernadores en cuatro años. Cuando yo digo eso me preguntan si estuve 24 años... y con el cuarto gobernador nada más estuve tres meses.

Se me dejó terminar esa serie a medias, porque la tuve que cancelar en diciembre y el 20 o el 21 de ese mes, Pichardo me dijo “hasta luego”.

Y vino el cambio. Pero eso yo ya lo preveía: yo estaba fuera de México en septiembre cuando Pichardo Pagaza fue al Estado de México a la ceremonia del Grito de Independencia. Ahí percibí muy claro que él era el próximo, y se lo dije a la orquesta. Pasó un poco lo mismo. Y si hay algo de lo que sí me arrepiento es que dejé vivir a gente muy nefasta. Me refiero a dejarla vivir dentro de la orquesta.

¿Cómo quiénes?

Pedro Urbán, Laszlo Frater, Félix Parra. Son gentes muy negativas que sí tienen una formación musical, pero aprovecharon siempre las circunstancias a su favor. Si en un momento les convenía apoyarme a mí me apoyaban. En ese momento ellos también vieron a raíz de mi anuncio perceptivo- que quien venía muy fuerte era Pichardo Pagaza, y por ser del grupo de Hank González, venía Bátiz atrás, era seguro. Entonces empezaron a lambisconear a Bátiz cuando antes le habían declarado la guerra.

Mi error fue no haberme deshecho de ellos, no haberlos despedido de la orquesta antes. Ahora, de todas maneras, aunque yo los hubiera sacado, cuando entró Pichardo, la línea era muy clara. Incluso trataron de tacharme de una serie de cosas: que si con drogas, que si con malos maneños... pero eran chismes.

Yo llegué al grado de quererles levantar una demanda por difamación de honor, y ahí me decepcioné mucho de los músicos de la orquesta porque nadie quiso declarar lo que habían escuchado.

Eso para mí sí fue un golpe bajo, porque después de todo lo que trabajé por ellos, después de todas las prerrogativas que les di- desde el 100% de aumento hasta una serie de tratos dignos; calendarios perfectamente estructurados por

semestre; es decir, un respeto al tiempo privado- yo no me esperaba que me trataran así.

Esa fue una lección dolorosa que aprendí: a la gente no hay que tratarla como uno cree que hay que tratarla. El león cree que todos son de su condición y no es cierto.

Decir esto no es muy conveniente políticamente...

Bueno, es que ése es uno de mis defectos. En este país y en ocasiones, según quien haya sido mi jefe, ha sido una virtud. Pero en términos generales es un defecto.

¿Para quién ha sido una virtud?

Para el licenciado Beteta, por ejemplo. El siempre estuvo abierto a que yo le hablara de frente y con la verdad. También fue una virtud para el licenciado Baranda, para Del Mazo. Ellos apreciaban mucho que yo pusiera los puntos sobre las íes. Incluso, eso me llegó a ganar algunas enemistades dentro de los miembros del gabinete. Porque yo era el único director que terminaba los años en números negros, todo el mundo lo terminaba en números rojos. Eso me ganó problemas.

¿Números negros contra boletos vendidos en taquilla?

Contra todo. Nunca me pasé del presupuesto.

Estaban planeados seis años con el licenciado Beteta; ¿qué no se hizo en los siguientes cuatro años? ¿Qué quedaba?

Nos faltó terminar el contrato con CBS, que estipulaba la grabación de 10 discos compactos, para empezar, que iban a ser dirigidos hacia diferentes países. El primero en Rusia; el segundo, que ya empezábamos a ensayar, era de música francesa; luego había otro de música española; el cuarto, norteamericana; el quinto alemana, y a partir del sexto, ya íbamos a entrar a mi idea de incluir a compositores mexicanos.

¿Le tiene usted cariño a la orquesta?

Cómo no. A pesar de todo lo que pasó, y de que fue muy agrio el final, le tengo un gran cariño hasta la fecha.

A estas alturas de su vida ¿cómo se siente?

Me siento muy satisfecho con lo que logré. Siento que fue un crecimiento maravilloso para la orquesta, para mí y para el público. A mí me da mucho gusto encontrar de repente gente en la calle, que iba a los conciertos de OSEM, que me dice: "Maestro, lo extrañamos mucho, extrañamos sus conciertos, extrañamos sus series educativas, extrañamos su programación." Eso me da mucho gusto.

Las series educativas eran parte de los conciertos; ¿qué incluían? ¿Conferencias? ¿Se hablaba de las obras?

Si. Yo armaba guiones que fueran secuenciales para marcar una diferencia, no nada más *per se*, sino para poder ofrecer al público herramientas básicas para enfrentar un concierto sinfónico. Por ejemplo, en un programa, la primera serie era "La historia de la orquesta y sus instrumentos" y la segunda "Formas y estructuras musicales".

En la primera les hablé del proceso larguismo de la formación de una orquesta, y les ilustraba con fragmentos musicales y visualmente. Les decía cómo la orquesta iba creciendo y a raíz



Eduardo Díazmuñoz (Revista Abril, 1989).

de qué; de la inventiva del compositor, del apoyo del inventor de instrumentos o de la capacidad de los ejecutantes, por ejemplo. Entonces arrancaba en Vivaldi porque de Vivaldi para atrás todo era más irregular- o les contaba cómo a X compositor se le ocurría preguntarse: "¿Qué tengo a la mano? Pues dos oboes, tres violas, cuatro violines y un cello. Pues para ellos hago una obra".

Cuando ya se empezaba a estandarizar la orquesta, yo arrancaba ese programa y terminábamos con Liguetti. Entonces en un programa de dos horas y media en el cual se hacía un recorrido de 300 años. Terminábamos con Revueltas o Moncayo o Liguetti para ejemplificar el siglo XX.

En el segundo programa, el de estructuras musicales, hablábamos, por ejemplo, de las formas rígidas; y de qué quiere decir un canon, una fuga, una sonata. Y lo ejemplificábamos. En la segunda parte hablábamos de formas libres: preludio, rapsodia, nocturno; en qué consistían... Hice hasta seis guiones.

¿Le parece que hoy la OSEM es una orquesta sana?

No sé. Te voy a ser muy sincero: hace dos años o tres años que no la escucho. Primero, porque estuve fuera del país casi dos años y, desde que me reintegré a la vida cultural, no he podido escuchar a ninguna orquesta. Me frustra, porque me gustaría mucho escuchar como está la OSEM, como está la Nacional, cómo está la OFUNAM, sobre todo, por lo que me han estado diciendo con respecto a la orquesta Carlos Chávez. Yo espero, que ahora que vuelva de Nueva York, pueda escaparme cuatro fines de semana para escucharlas (*La entrevista con Eduardo Díazmuñoz fue hecha a mediados de 1997, cuando aún era director de Coros y Orquestas Juveniles de México, N. del E.*).

Para terminar haga un breve recuento de su vida profesional

Muy bien. Me gradué en el Conservatorio en 1978. En ese mismo año me llama Fernando Lozano para colaborar con él, en la fundación de la Filarmónica de la Ciudad de México.

Esos años son muy importantes porque conocí a León Barzin, al que trae Báltiz a dar el primer curso internacional de directores de orquesta. Barzin me invita a irme con él a estudiar a París y yo le digo que sí, pero que había que esperar, porque en ese momento de mi carrera era mucho más importante a los 25 años- tener ya la oportunidad de trabajar con una orquesta de esa estatura. Yo, de todas maneras, había hecho mi debut en 1975, a los 22 años, con la Or-

questa del Conservatorio, con un coro que yo dirigía, el Axis Mundi, en Bellas Artes. Creo que ahí sí nació al mundo profesional como una estrella porque, ¿cuántos artistas no quisieran debutar en Bellas Artes?

En 78 y 79 estoy con la Filarmónica, conozco a León Barzin, conozco a Leonard Bernstein, preparo la orquesta para él, para Eduardo Mata. Fueron experiencias únicas.

Bernstein me invita a irme todo ese verano de 79 a estudiar con él a Tanglewood. Por supuesto me fui y de ahí nació una relación que sí me marcó, personal y profesionalmente, porque yo sí considero que Bernstein ha sido el genio por excelencia de este siglo.

Nació, vivió y murió en este siglo. No podemos mezclarlo con Mahler, porque él es un producto 100 por ciento del siglo XX. Yo de él aprendí muchísimas cosas. El realfirmó esta vocación que yo siempre tuve de compartir, vía series educativas que él también hizo. Cuando yo le enseñaba mis guiones me decía: "Vas muy bien, por ahí hay que seguir. Ese es el camino". Vea los resultados que yo tuve en mi país: me tardé muchos años, pero lo logré.

A Bernstein no le asustaba la música popular, compuso West Side Story...

Asíes. Y yo, con la OFUNAM, o con la OSEM, desde el piano, dirigía los *Ragtimes* de Scott Joplin y si querían que tocáramos algo lo hacíamos, *Las manitas* en Sol mayor, por ejemplo, y la tocábamos entre todos.

Luego, en 1980, me voy a París. Hasta 1982 vivo en la capital francesa, seis meses me traslado al sur, a Chavaller, para dedicarme a componer, cosa que había dejado. En 78 y 79 no escribí nada, porque mi carrera como director empezaba a despegar. Yo todavía seguía muy activo en el piano, como hice con Bernstein y Mata.

Cuando estoy en Francia me invitan a participar con la OFUNAM; me habla Raúl Cosío para ofrecirme la titularidad de la orquesta. Entonces pensé: "Esperate, yo me vine aquí por un periodo de tres a cinco años. ¿Por qué hacen eso, carajo? ¿Por qué México es así? Ya que me voy, quieren que regrese. No llevaba ni un año..."

Lo medité y estaba más inclinado a decirle "no, gracias".

A los tres días me habló María y Campos para decirme que lo de la titularidad no era cierto. Me ofrecían ser asociado junto con Enrique Diemecke. Lo acepté, siempre y cuando me dejaran estar en París. Es decir: ir a México a hacer mis conciertos, pero continuar con mis estudios.

A los tres o cuatro días me volvieron a hablar para que viniera a México. Vine como director huésped y firmamos un convenio. Fue muy productivo para mí, porque lo que estudiaba inmediatamente lo ponía en práctica. Entonces mis estudios tenían una aplicación inmediata. Siento que fui un privilegiado.

En 1983 tomé una decisión más de fondo. Había terminado lo equivalente a una maestría. Pude haberme quedado en París, dirigiendo las orquestas de la UNESCO o las provinciales, pero mi ter-

¿Buen nivel?

Sí, pero aún

"hay muy poca

cultura en la

política y mucha

política en la

cultura"

quedad -sin falsos nacionalismos- de querer hacer algo en México, por México, me hizo regresar. No me arrepiento. Estuve aquí todo el 83, todo el 84, se vino el cambio y adiós.

En 85 empecé a hacer gestiones para ir a Londres para un doctorado. Y ahí se desata la búsqueda para un sustituto de Manuel Suárez. Yo entro en la terna, que era una lista que me enseñaron a posteriori, como de veintitantos directores. Al final, fui el elegido.

Entonces, todo ese plan de proseguir con los estudios se acabó. Me quedé. Era mucho más importante estar al frente de la OSEM. Estuve desde parte del 85 hasta 1989.

En el 90 empiezo a hacer mucho más *free lance*, a aceptar invitaciones, porque con la OSEM postergué muchos compromisos. Sentía que ése era el momento crítico para que la orquesta creciera, para consolidar proyectos de grabación, giras etc.

Se vino el cambio. Y en el primer semestre del 90 me quedé en el aire porque había pasado compromisos para el segundo semestre. Sin embargo, fue una época productiva en otros sentidos: me dediqué más a poner en orden papeles, tratar de sacarle jugo a la situación...

Hasta que a finales del 92 me entero de que hay una plaza para enseñar en la escuela de Artes del Nuevo Mundo de Miami y apliqué. Me la pasó mandando solicitudes a muchas partes pero esa pegó y gané. Entonces: "Familia, empacamos y nos vamos". Ellos querían que yo me fuera en agosto del 94 pero no pude.

¿En qué año empezó entonces?

El nombramiento me lo dieron el 9 de mayo del 96 y mi administración empezó el 1 de junio de ese mismo año. Sin embargo, tuve que estar yendo y viniendo de Miami, porque no podía dejar a mis alumnos colgados. Regresé a radicar tiempo completo a México a mediados de agosto.

¿Tiene posibilidades México, desde el punto de vista de la OSEM, de llegar a un buen nivel?

Si se establece una política cultural y se deja a un lado una realidad innegable: que hay muy poca cultura en la política y mucha política en la cultura, sí. Pero esa es la condición.

O.S.E.M

DIRECTOR: EDUARDO DIAZMUÑOZ

1985, AÑO XV, TOLUCA, ESTADO DE MEXICO

Alumno de Bernstein y Barzín, sustituye a Manuel Suárez como titular de la OSEM

Diazmuñoz, al frente

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., OCTUBRE 17.- Eduardo Diazmuñoz, director artístico y musical poseedor de un lenguaje musical moderno concreto, muy a tono con la naturaleza y la velocidad de los cambios que se operan al interior de la cultura mexicana, humanista por sobre todas las posiciones con una clara tendencia racional y emocional hacia la universidad, es un músico que llega a la Orquesta Sinfónica en el momento más oportuno.

Se hace cargo de un conjunto orquestal que ha alcanzado plena madurez como resultado de un largo proceso en el que se han conjugado dedicación, esfuerzo, sacrificio, talento y por todas las cosas, solidaridad y comprensión humana.

El Maestro Diazmuñoz es dueño de un acervo envidiable de datos curriculares, que lo identifican como director, compositor, pianista, educador musical y ameno conferenciante. Nació en la Ciudad de México en 1953. Comenzó sus estudios de piano a los 8 años; es egresado del Conservatorio Nacional, graduado con honores en 1978.

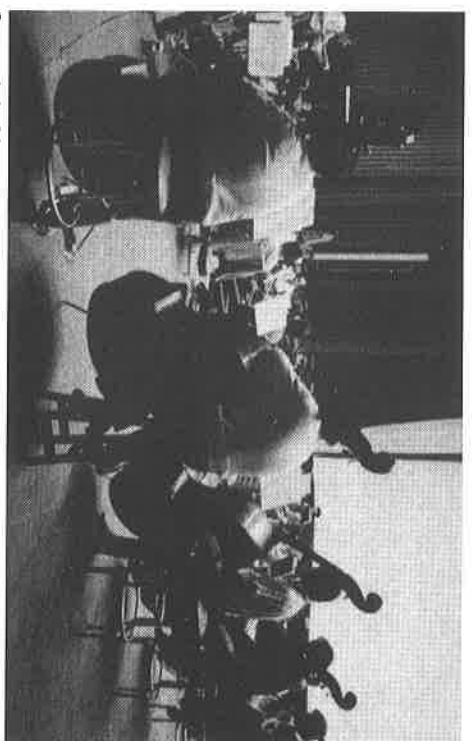
Diazmuñoz ha sido asistente de dirección de prácticamente todos sus maestros, entre los que figuran Leonard Bernstein, Daniel Catán, Mario Lavista, León Barzín, Eduardo Mata, Francisco Savín, Aurora Serratos. Bien como director, concertista o compositor, el maestro Diazmuñoz forma parte de la nueva generación de jóvenes valores que a partir de Revueltas, Chávez, Moncayo, Galindo se esfuerzan por ubicar a la música mexicana en el contexto de la música universal.

Por lo que hace a su posición como director musical, Diazmuñoz se pronuncia por la desmitificación de todas las expresiones culturales, principalmente la música. "No debemos", dice, "esperar a que la gente venga a nosotros. Nosotros debemos ir en su búsqueda y tratar de conquistar nuevos públicos".

De su amplísimo currículum vitae, seleccionamos los siguientes puntos.

Como director:

Orquesta Sinfónica Nacional de Uruguay, 1985, concierto en Montevideo. Orquesta Sinfónica



Ensayo de la OSEM bajo la batuta de Eduardo Diazmuñoz (memoria XV aniversario).

Nacional de Guatemala, director huésped y Miembro del Jurado en la Primera Competencia Nacional de Piano, 1985.

OFUNAM, director asociado: 1981-1984.

Miami-Dade Community College, Miami: director huésped para el Concierto del XXV Aniversario, 1985.

XII Festival Cervantino: director musical de "Juana de Arco en la Hoguera", Honegger Claudel, producción especial de la UNAM y el FIC para el con-

cierto de la clausura del Festival, 1984.

Fundador y director musical de la Orquesta Filarmónica del Conservatorio, 1983-1984.

Orquesta Filarmónica de la UNESCO, París. Director huésped, 1981.

Orquesta Sinfónica del Estado de México (OSEM); director huésped: 1982-1983.

Orquesta Sinfónica Nacional (OSN), México; director huésped, 1981.

La OSEM dedicará especial atención a niños y jóvenes

Educación musical: alternativa para fortalecer la cultura de los mexiquenses

REDACCION/ DIARIO DE TOLUCA

TOLUCA, MEX.- En la Educación musical de los niños y los jóvenes se encuentra la posibilidad de ampliar y fortalecer la cultura del pueblo mexiquense. Es por ello que la Orquesta Sinfónica del Estado de México, a partir de la presente temporada, dedicará especial atención al público que integran los escolares y los menores de edad, estimulando su contacto con la música sinfónica mediante programas ligeros y accesibles a su comprensión y disfrute, con los cuales se obtengan resultados didácticos.

Quien así habla es el joven maestro Eduardo Diazmuñoz, director artístico y musical de la

Orquesta Sinfónica del Estado de México (OSEM), al expresar los propósitos que para el futuro inmediato se ha trazado la máxima institución musical de la entidad respecto a la niñez y la juventud mexiquense.

Compartimos—agregó—el interés del gobernador Alfredo del Mazo para hacer de la OSEM un instrumento de educación musical y momento cultural. Lo primero para iniciar a niños y jóvenes en el maravilloso mundo de la música sinfónica, y lo segundo para democratizar y hacer llegar a la población de los diferentes rumbos de la entidad, los beneficios recreativos que

proporciona la labor musical de la Orquesta.

Con 33 años de edad y 25 de estudios musicales, Diazmuñoz constituye un sólido valor en el ambiente nacional e internacional de la música sinfónica, con su polifacética personalidad de director, compositor, pianista y educador musical. Dueño de una amplia experiencia en cada uno de estos terrenos, sabe de la importancia que tiene cultivar en los niños y jóvenes el interés por la música sinfónica, pero sobre todo, el conocimiento que permite un mayor gusto por ella.

Sabe también que la educación musical a nivel popular no

muestra sus resultados de manera inmediata, "pero constituye una labor plena de satisfacción, tanto para mí como como para los músicos de la orquesta, por lo que implica para esos niños —futuros padres de familia— enriquecimiento espiritual y cultural".

Explica Diazmuñoz que para realizar la tarea del acercamiento de la OSEM con la niñez y la juventud mexiquense, se cuenta con el apoyo del gobernador del Estado, quien ha puesto a disposición de la OSEM los medios de comunicación social con que cuenta el gobierno (Radio y Televisión Mexiquense), para

llevar a un público más amplio de los conciertos didácticos que realizará la institución musical de nuestra entidad.

Nuestro propósito, explicó Diazmuñoz, es llevar al público infantil y juvenil, de manera progresiva, el gusto y comprensión de la música sinfónica, que constituye el patrimonio de la raza humana en este terreno del arte y la creación. Para ello, a partir de la segunda temporada 1986 se iniciarán conciertos didácticos, diseñados especialmente para instruir a los niños en el conocimiento de la música, los instrumentos y los autores que forman ese universo.

“Hay músicos extranjeros en sinfónicas, porque no hay infraestructura nacional”: ED

REDACCION/ EL HERALDO DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., NOVIEMBRE 11.- Habla el director de la OSEM, Eduardo Díazmuñoz.

“Hablando en términos generales, las orquestas en el país así como en los grupos camarales, tienen que echar mano de músicos extranjeros porque no existe la infraestructura necesaria.

Eduardo Díazmuñoz, director artístico y musical de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, señaló lo anterior y agregó que lo idóneo sería que contásemos con el personal provisionalmente

capacitado para desempeñar este singular trabajo, pero no es posible si no se cuenta con el nivel que se requiere para la ejecución de música un poco complicada.

En otro orden de ideas, Díazmuñoz señaló que es necesario llevar la música a toda la población sin importarle que tan lejos se encuentre, ya sea en una ciudad importante o en un humilde poblado. Una audición musical despierta la sensibilidad en los escuchas,

sin importar el nivel de educación que éstos posean o la actividad a la que se dediquen.

Para finalizar, señaló que la falta de interés para estudiar la música profesionalmente es un problema que atañe a todo el país, no solamente a una región, y manifestó que es necesario que se impulse su estudio entre la juventud y la niñez que dentro de algunos años serán el público conocedor o los ejecutantes de esta actividad.

Solistas de la OSEM Claridad artística

REDACCION/
EL HERALDO DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., NOVIEMBRE 7.- Cuatro semanas al frente de la OSEM es poco tiempo, pero suficiente para comprobar la alta calidad profesional y humana de los músicos que la integran y reconocen la respuesta inmediata que han dado a los propósitos de superación constante que hemos establecido con el objeto de servir mejor a la población mexicana.

Al expresar lo anterior el joven director de la OSEM, Eduardo Díazmuñoz indicó su satisfacción porque esos objetivos se han convertido en compromiso de todos los integrantes.

“En mis experiencias anteriores como director no había encontrado una respuesta tan inmediata y favorable en los músicos”.

Puedo decir que los miembros de la OSEM reúnen dos cualidades fundamentales para que podamos alcanzar nuestros propósitos: gran calidad humana y poblada capacidad profesional.

Tras un mes de trabajo al frente de la OSEM, Díazmuñoz señaló que aquí se cuenta desde la fundación de la orquesta, con un factor administrativo que estimula la superación de sus elementos: cada año se renuevan contratos y con ellos se presenta la posibilidad de que quienes no mantienen su nivel de calidad y responsabilidad, puedan no ser contratados para un nuevo periodo.

Esta situación, dijo el maestro, evita que ocurra lo que en otras orquestas que los músicos se desentenden de la actualización, y la superación profesionales por contar con contratos a largo plazo. En estas cuatro semanas, agregó el director de la OSEM, “he detectado la disposición de los señores músicos para colaborar con la nueva forma de trabajo que hemos marcado. Prueba de ello es que actualmente se realizan cinco horas de ensayo, en lugar de las tres horas acostumbradas anteriormente, y ha habido una respuesta favorable de todos los elementos.

El director de la máxima institución musical del Estado señaló también que a partir de enero se iniciarán las sesiones de trabajo y presentación, a cargo de destacados maestros de reconocida capacidad en la música sinfónica.

Estos connotados músicos dedicarán su trabajo a la sección de instrumentistas que corresponda a su especialidad, a fin de comunicarles experiencias y conocimientos, realizando prácticas y ejercicios que permitan superar el nivel de cada sesión.

Por otra parte, para fortalecer los conocimientos de los músicos integrantes de la OSEM, se tienen programadas una serie de charlas y sesiones de trabajo que estarán a cargo de los músicos mexicanos, en las aulas de las instituciones especializadas en la formación de futuros profesionales de la música.

Con este tipo de medidas, dijo el maestro Díazmuñoz, podemos afirmar que la evolución y superación permanente de los señores integrantes de la Orquesta Sinfónica de Estado de México, será una realidad.

Eduardo Díazmuñoz: “No esperemos al público, busquémoslo”

REDACCION/
EL HERALDO DE TOLUCA

TOLUCA, MEX.- “No podemos esperar a que el público venga a nosotros, somos nosotros quienes tenemos que hacerlo”.

Eduardo Díazmuñoz, director de la OSEM, dijo a conocer su forma de pensar y sus proyectos de trabajo.

“La falta de información hace que la gente piense que la música clásica es aburrida, por lo que la asistencia a los conciertos generalmente se había tomado elitista. Por otra parte, no sólo debe tomarse en cuenta el tipo de música, sino la calidad de la interpretación.

“Nuestro país”, dice el maestro Díazmuñoz, “es un país de desarrollo, por lo que hay que jerarquizar y al arte desafortunadamente no se le ha dado la importancia que debe tener como elemento del espíritu. Además, hay un círculo dentro de la sociedad que debería promover la cultura por obligación.

La programación que actualmente presenta la OSEM, precisamente va encaminada a captar todo tipo de público, no solamente a un grupo reducido y privilegiado, ya que independientemente de la preparación, la música se debe sentir, “podemos decir, ‘me gusta, o no’”.

Otro espacio importante que se ha considerado dentro de la OSEM, es dividir a la orquesta y presentar a los grupos en los diferentes municipios del Estado, para abarcar un campo más amplio y al mismo tiempo familiarizar al público con los diferentes instrumentos.

Al cuestionar al maestro Díazmuñoz acerca de las campañas publicitarias para promover valores, comentó que no se promueve a los verdaderos artistas porque sienten que no hay ganancia en ellos, pero están equivocados, ya que en otros países hay muchas orquestas sinfónicas que funcionan por medio de la iniciativa privada.

Debido al gran éxito que ha alcanzado en todas sus presentaciones, el maestro Díazmuñoz, dirigió nuevamente el día de ayer interpretando otro de los estupendos programas a los que ya se está habituando el público de Toluca.

TOLUCA, MEX., NOVIEMBRE 11.- Trabajando y no sólo con buenos deseos es como Díazmuñoz piensa incrementar el público de la sinfónica.

“Aumentar el público de la Orquesta Sinfónica del Estado de México es un objetivo que no se va a conseguir sólo con buenos deseos; para ello hemos de trabajar intensamente, tomando la iniciativa y acudiendo hasta donde está la gente”, dijo el maestro.

De esta forma, el director de la OSEM, Eduardo Díazmuñoz, resumió uno de los programas que pondrá en marcha la máxima institución musical del Estado para diversificar e intensificar la participación de su auditorio.

Díazmuñoz explicó que así como se ha acudido al centro penitenciario de Almoloya de Juárez, así espera visitar otros reclusorios de la entidad con el objeto de participar a las personas allí reclusas, de la magia y el placer de la música sinfónica.

La diversificación de auditores no se limitará a los centros penitenciarios, aclaró el joven director. Se buscará, principalmente llegar a públicos poco acostumbrados a acudir a una sala de conciertos, por lo cual se tocará en diferentes escenarios de las comunidades.

La OSEM, dijo Díazmuñoz, es un organismo del pueblo del Estado de México, y por ello buscaremos llegar a un más amplio número de ciudadanos de todas las condiciones sociales, a fin de demostrar el beneficio artístico que representa la existencia de la Orquesta en nuestra entidad.

Al respecto, consideró el maestro Díazmuñoz que se cuenta con los elementos necesarios para realizar tal proyecto, además del apoyo total del Gobernador Alfredo Del Mazo para hacer de la OSEM un mecanismo de democratización y descentralización de las expresiones culturales, y de la capacidad de los integrantes de la orquesta, para llevar a cabo esta labor.

En este sentido, y con el objeto de fortalecer el trabajo didáctico de la OSEM entre la juventud mexicana, se ha pro-



Eduardo Díazmuñoz (memoria XV aniversario)

puesto la realización de ensayos didácticos de la juventud mexicana. Esto significa ensayos de la orquesta, sin público y en un ambiente de disciplina, que cuenten con la presencia de grupos de escolares, que con la orientación del director o de la persona responsable de cada sesión, puedan conocer los instrumentos, su historia, sus características y la música que se toca, autores, épocas, movimientos y significado de las interpretaciones sinfónicas.

El maestro Díazmuñoz agregó que este programa puede constituirse en un importante recurso para educar musicalmente a los escolares mexicanos, y con ello formar el buen hábito de escuchar música sinfónica.

Todo un éxito, el primer concierto Abre la temporada XXXVI

FATIMA DE MIGUEL/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX.- Ante una nutrida concurrencia integrada por amantes de la buena música, la Orquesta Sinfónica del Estado de México ofreció el pasado jueves el concierto inaugural de su XXXVI temporada, la cual culminará el próximo 15 de diciembre.

El programa estuvo integrado por el concierto para oboe y violín en Re menor BWV 1060, de Bach, con la participación como solista de Vicente Saquicoray y Bernardo Dufrane; el concierto número uno para piano y orquesta, de Prokofiev, en el cual actuó el prestigioso pianista Carlos Guzmán de León; y la Sinfonía No. 5 en Do menor Opus 67 de Beethoven. La dirección corrió a cargo del maestro Eduardo Díazmuñoz, titular de la orquesta.

La OSEM ofrecerá sus próximos conciertos en el Teatro Morelos de Toluca, los municipios del Estado y la Casa de Cultura de Naucalpan los jueves, viernes y sábados, respectivamente. Esta orquesta se ha convertido, por su calidad interpretativa, en orgullo de los mexicanos y pilar de las actividades socioculturales del Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de México: ha llevado la música sinfónica y de cámara a todos los municipios del Estado y se ha presentado con éxito en varias entidades federativas de nuestro país.

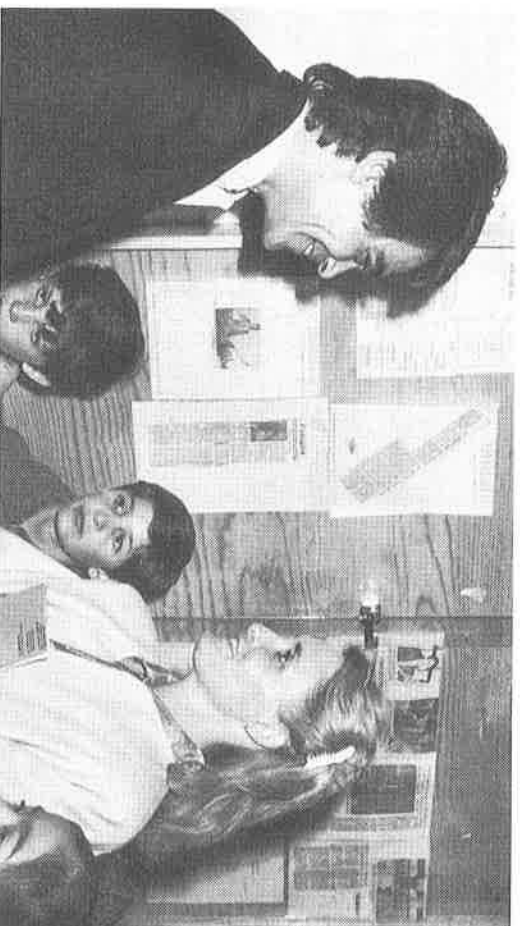
A partir de 1983 y hasta esta fecha, la Orquesta Sinfónica del Estado de México ha cubierto más de 300 eventos musicales, habiendo sido dirigida por destacados artistas como Luis Herrera

de la Fuente, Eduardo Mata, Enrique Bátiz, Hans Kast, Kurt Woess, Bythrik Rezucha, Volker Shcmidt, León Gregorian y Arpad Joo, entre otros. Ha realizado estrenos mundiales de obras de los maestros Daniel Catán, Mario Kuri Aldama, Mario Stern, Manuel Enríquez y Federico Álvarez del Toro. Además, entre solistas que han participado con la OSEM, encontramos personalidades como Hermilo Novelo, Ruggiero Ricci, Jorge Federico Osorio, Jean Pierre Rampal, Claudio Arrau, Henryk Szeryng y Alexis Weissenberg, entre otros.

Este año, la Orquesta Sinfónica del Estado de México se dispone a cumplir su temporada de conciertos, bajo la dirección del maestro Eduardo Díazmuñoz y con la subdirección artística y musical de Virgilio Valle.

Eduardo Díazmuñoz:

JUAN ARTURO BRENNAN/ LA JORNADA



Eduardo Díazmuñoz y la señora Carmen del Mazo (memoria XV aniversario).

do Díazmuñoz y su colega fueron separados del conjunto universitario. Ahora, después de algunos meses de un cierto subempleo musical en los que destacan apariciones como director huésped en Miami y Montevideo, Díazmuñoz tiene la oportunidad de programación musical que había establecido en la universidad.

En este momento específico de una carrera musical que ya tiene algunos hitos interesantes, Díazmuñoz tiene por primera vez la responsabilidad total de la dirección titular de una orquesta profesional como resultado de un proceso de paulatino aprendizaje.

"A ese respecto he sido muy afortunado. Es difícil dirigir si uno no ha sido dirigido, y en ese terreno he ido paso a paso, sin omitir las necesarias etapas intermedias, a pesar de los tropiezos. Toqué violoncello, piano y percusiones en orquesta; después fui director asistente, después director adjunto; con la OFUNAM fui director asociado, y creo que este es un buen momento para dar

el siguiente paso para llevar las riendas de toda una organización mundial, y llevar a la OSEM a grandes alturas en cuanto a la difusión, la educación y sobre todo, la calidad.

Creo que tenemos el potencial para lograrlo en el mediano plazo".

Y en estos tiempos en que se habla mucho de la posibilidad de que una orquesta pueda manejarse como un feudo personal, Eduardo Díazmuñoz ofrece una analogía que deja bien clara su posición: "Si me quedara yo sólo con mi batón, sólo podría jugar a las dominadas. Y lo que quiero es un juego abierto, colectivo y de participación. De ahí que pienso invitar a la OSEM, directores y solistas mexicanos destacados, y como punto muy importante, a los solistas de la propia orquesta. En su momento, y bajo condiciones realistas, vendrán artistas extranjeros de mérito pero la prioridad será siempre para los músicos mexicanos. Y el único requisito, riguroso y sin concesiones, va a ser la calidad musical, no hay más.

La OSEM apoyará

Músicos mexicanos

IRMA CRUZ ESQUIVEL/ RUMB

TOLUCA, MEX.- La política cultural que seguirá la OSEM será la misma que ha llevado hasta ahora, basada en las raíces de la música mexicana y sobre todo con músicos mexicanos, se harán conciertos educativos y didácticos y se brindará todo apoyo a los músicos jóvenes, dijo el joven director de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, Eduardo Díazmuñoz al dar a conocer el programa de la XXXVI temporada, ayer, en la Casa de Cultura de esta ciudad, durante una conferencia de prensa.

Ser joven y dirigir una orquesta integrada principalmente por jóvenes, dijo el nuevo director, es un aliciente a la vez que una gran responsabilidad, porque no solamente voy a trabajar con músicos mayores que yo, sino con jóvenes que incluso fueron mis colegas en el Conservatorio.

La orquesta va a tener toda la promoción y proyección que merece; anteriormente, aunque

había las condiciones óptimas, no hubo suficiente inquietud para promover trabajo realizado, manifestó el titular de la DIF, José Ramón Albarrán Mora, pero ahora, vamos a aprovechar todos los recursos de los medios de comunicación del Estado para difundir la nacional internacionalmente.

Una de las mejores

La Orquesta Sinfónica del Estado de México es una de las 3 mejores del país y potencialmente está preparada para ser la mejor, dijo anoche el nuevo director de la OSEM, Eduardo Díazmuñoz.

La presencia de elementos extranjeros dentro de la orquesta del Estado agregó, se puede decir indispensable para mantener un "control de calidad" pero la mayoría son elementos mexicanos, de un total de 92 hay 17 extranjeros, 13 de los cuales permanecen desde que se inició la orquesta.

Al interrogarlo sobre la causa de la destitución de Manuel Suárez como titular de la orquesta que ahora él dirige, el maestro Díazmuñoz comentó que "nada de todo buen músico puede ser buen director y sobre todo se necesita vocación para hacer arreglos musicales y mantener el ritmo de trabajo en cuanto a calidad y cantidad; sin embargo, aclaró el poder opinar ampliamente sobre el trabajo del anterior director, por carecer de los elementos necesarios para hacer lo que se encontraba fuera del país.

De las escuelas superiores de música que hay en el país, hay muy pocos elementos que egresan, por lo que, enfatizó Díazmuñoz, es necesario apoyar más al músico mexicano para que se supere.

Foto: portadilla de *Yum Kax*, de Gerardo Durán, estrenada por la OSEM.

OSEM/ NOTICIAS

La "frialdad" del público, un mito Calidez y afecto de los toluqueños hacia la OSEM

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., SEPTIEMBRE 3.- "Es falsa la idea que se tiene sobre una supuesta "frialdad" e indiferencia del público toluqueño hacia la música sinfónica. En los tres primeros conciertos de la presente temporada, he podido apreciar la calidez y el afecto que los mexicanos sienten por su Orquesta Sinfónica del Estado de México".

Eduardo Díazmuñoz, director artístico y musical de la OSEM, afirmó lo anterior horas antes de realizarse el cuarto concierto de la Temporada XXXVI. Entusiasmado por los resultados obtenidos en los primeros tres conciertos celebrados en esta ciudad, el joven maestro reconoce: "Creo que en algún momento pensé en ese fantasma de la frialdad, pero desde el primer concierto me di cuenta que no existía razón para ello pues la gente de esta ciudad estima la música sinfónica. Y prueba de ello (quiza la prueba más inmediata) es el creciente público que ha acudido a los tres conciertos.

"En el primero de ellos recibimos (como lo mostré la taquilla) una asistencia de poco menos de mil personas. Para

el segundo, la cifra llegó a poco más de mil 200. Y para el tercero logramos número récord: mil 700 asistentes para un concierto de temporada normal".

El maestro Díazmuñoz explica que, sin embargo, para él la presencia de cada vez más personas no es lo verdaderamente revelador y, tal vez, no es la muestra más tajante de que la gente estima a su orquesta.

"Lo que me permite afirmar que la gente de Toluca si aprecia a la OSEM, es la actitud de las personas durante el concierto. Por ejemplo, el viernes, al final del cual la gente solicitó otra interpretación más. Los complacimos tocando la *Marcha Radetzky*, cuyo ritmo puede llevarse con palmadas, así que me volví hacia el público y empecé a llevar el ritmo con aplausos, invitándolos a que lo hicieran también. La respuesta fue sorprendente, ya que de inmediato logré el resultado: la gente aplaudía y llevaba el ritmo de la marcha, convirtiéndose así en parte de la música, coparticipes del acto musical".

Esta experiencia fue doblemente satisfactoria, expresa el director de la

OSEM, pues al hecho inusual (de acuerdo a los récord que llevan sobre la asistencia a los conciertos) de que estuvieran presentes más de mil 700 personas, "se sumó la respuesta positiva y cálida a esa invitación que les hice para participar haciendo música, llevando el ritmo, la base rítmica con la que se guía la marcha".

Díazmuñoz agrega que "llegó un momento en el cual me bajé del podio y dejé que el público dirigiera a la orquesta. Fue algo realmente satisfactorio, incluso algunos músicos que han estado en la OSEM desde su fundación es decir más de 10 años, me indicaron que ésta fue la primera vez que ocurría algo así".

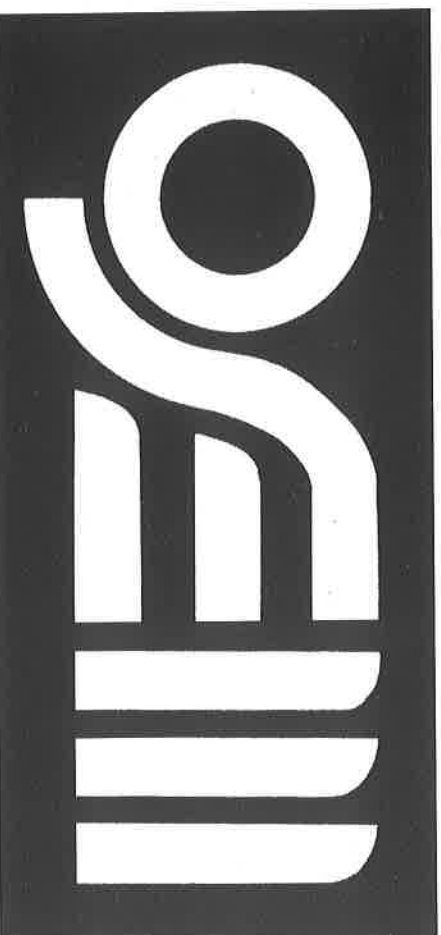
"Por estas razones, probadas personalmente y de las que son testigos todos los integrantes de la orquesta, puedo asegurar que el público de Toluca no es frío. Falta, quizá, un poco de estímulo para obtener su entrega y su participación".

Respecto a la creciente asistencia del público el maestro Díazmuñoz considera que se trata otro grato resultado para

Concierto especial

La OSEM en Almoloya

REDACCION/ LA TARDE



Antiguo logotipo de la OSEM.

TOLUCA, MEX., NOVIEMBRE 1.- La Orquesta Sinfónica del Estado de México ofrecerá hoy viernes un concierto especial en el penal de Almoloya de Juárez. Dedicado a la comunidad de internos, vigilantes y autoridades de dicha institución de readaptación social.

Al anunciar lo anterior, el maestro Eduardo Díazmuñoz, director artístico y musical de la OSEM, expresó que con este tipo de acciones se cumple con las políticas que el gobernador Alfredo Del Mazo ha trazado para la Orquesta, en el sentido de procurar el beneficio de la cultura y el esparcimiento musical al mayor número posible de mexicanos.

"Considero especialmente importantes este tipo de conciertos —expresó Díazmuñoz—, pues contribuyen a la readaptación de las personas internas en

el penal, ya que se les muestra objetivamente la confianza que las autoridades tienen en su capacidad de rehabilitación al ofrecerles un trato humano y un estímulo a su sensibilidad".

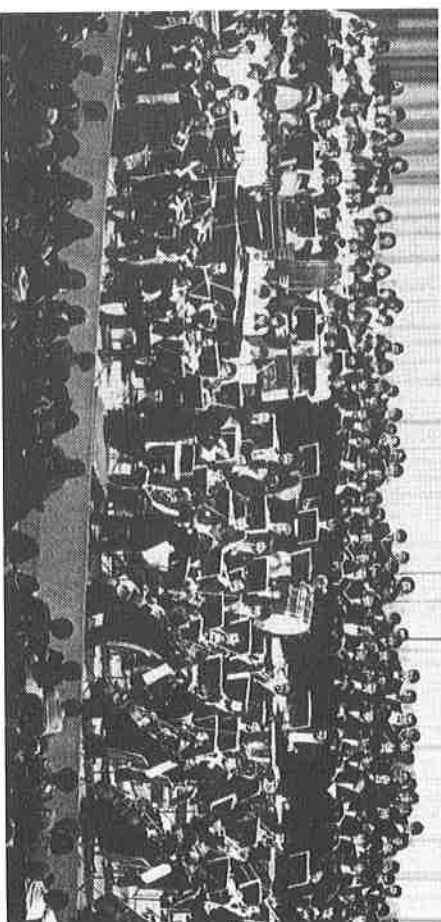
El director de la OSEM explicó que el programa que se tocará para los internos del penal de Almoloya de Juárez estará compuesto por piezas ligeras y temas populares, que además se acompañarán con las explicaciones (notas al programa necesarias para aportar esparcimiento musical y una pequeña instrucción).

El concierto tendrá lugar a las cinco de la tarde y con él se iniciará una serie de presentaciones que de manera esporádica pero permanente, se llevarán a los centros de readaptación social de la entidad, puntualiza el maestro Díazmuñoz.

Se cumplen los objetivos

Culmina la temporada

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA



La OSEM en el Teatro Morelos (memoria XV aniversario).

TOLUCA, MEX., DICIEMBRE 19.- Una amplia labor de difusión de la música sinfónica y de proyección de solistas jóvenes fue llevada a cabo por la OSEM en su XXXVI Temporada.

Bajo la dirección artística y musical de Eduardo Díazmuñoz se dio cumplimiento a los objetivos marcados por esta institución sinfónica, en torno a la promoción de la cultura musical como medio de identificación y unión entre los mexicanos.

Durante 10 semanas de conciertos en diversos escenarios de nuestro Estado, se corroboró la calidad interpretativa de la Orquesta, así como su entrega y profesionalismo.

Más aún, en esta temporada se hizo patente el gusto que el público de Toluca tiene por la música clásica y por la com-

pañía y para todos los integrantes de la OSEM.

"Personalmente, nunca había vivido una experiencia así. En otras orquestas me llevó más tiempo lograr un incremento que, proporcionalmente y acorde a cada lugar, llega a lo obtenido aquí en apenas tres semanas, entre conciertos que, debo reconocerlo, han sido la muestra de la entrega de los músicos para el público de esta ciudad y consecuentemente, la respuesta de la gente para con la OSEM".

Por último el maestro Eduardo Díazmuñoz expresó su confianza en que este es el camino hacia el acercamiento entre el público con la OSEM, que se ampliará más durante la segunda temporada que él dirigirá y que será la XXXVII para la máxima institución musical de nuestra entidad.

Durante dicha temporada se presentará, fundamentalmente, música popular que se ha tocado en películas, obras de teatro y espectáculos musicales, con lo que se ampliará el público que asista a los conciertos, apuntó el maestro Díazmuñoz.

posición creativa, puesto que su cálida recepción premió el esfuerzo y el alto nivel de interpretación alcanzado por la OSEM.

Se contó también con la destacada participación del maestro Virgilio Valle, subdirector artístico, quien dirigió el séptimo y noveno programas de conciertos conformado por obras de distintos autores europeos.

En síntesis, hubo dos aspectos fundamentales que predominaron en esta temporada y que dieron un carácter de sobresaliente a los programas, el primero fue la calidad de interpretación y la entrega de los músicos de la orquesta; el segundo lo constituyó la aceptación y el aplauso del público del Estado, que evidentemente se tornó receptivo y sumamente cálido.

O.S.E.M

DIRECTOR: EDUARDO DIAZMUÑOZ

1986, AÑO XVI, TOLUCA, ESTADO DE MEXICO

La OSEM inicia su temporada 37 y festeja sus 15 años

Fuerte programa para el 86

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., MARZO 11.- 1986
será un año significativo en la vida de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, ya que el 27 de agosto cumplirá 15 años de existencia en el devenir musical y cultural de nuestro país.

El pasado mes de febrero se iniciaron las actividades de la Orquesta con la Primera Tempo-

rada de Grupos de Música de Cámara, durante la cual la OSEM se subdividió en cinco grupos, logrando llevar la música clásica a 26 municipios del Estado de México en tan sólo dos semanas. En el resto del año se continuará con dos temporadas más hasta cubrir los 121 municipios del Estado.

En marzo dará inicio la temporada XXXVII "Popular" a través de la que se pretende cautivar nuevos públicos y dar una muestra de la versatilidad de la OSEM a los ya aficionados a la música clásica. Con la interpretación de estos programas, la orquesta no sólo ampliará su repertorio, sino que llevará a todo tipo de público la experien-

cia musical de una gran orquesta, interpretando grandes obras sinfónicas de todos los tiempos, especialmente la música sinfónica del siglo XX; en muchos casos, composiciones especialmente escritas para el cine o la escena.

Se ofrecerán tres conciertos semanales: viernes en los mu-

nicipios del Estado de México los domingos en la Casa de la Cultura de Naucalpan y los martes en el Teatro Morelos de Toluca. La Orquesta Sinfónica del Estado de México es de todos los habitantes del Estado y de todos los mexicanos; así, su contacto con todos los sectores sociales y todos los rumbos geográficos será constante y dinámico.

Dice Eduardo Diazmuñoz:

En la OSEM erradicamos los insultos

RAFAEL LUVIANO DELGADO/ EXCELSIOR

MEXICO, D.F., MAYO 27.- El artista como un metódico observador mide casi con teodolito una realidad, la examina y estudia, la disecciona y separa y después externa un juicio. Eduardo Diazmuñoz, el más joven director de una de las tres primeras orquestas del país —como él mismo califica a la OSEM— no se queda al margen de este quehacer y dictamina que uno de los problemas que enfrenta el Estado de México es la falta de interés de la población y una incierta educación artística, por lo cual decidió como titular de la Orquesta Sinfónica del Estado de México dividir el conjunto a su cargo en seis o siete grupos y lanzar a los caminos para desarrollar una serie de temporadas didácticas, educativas y populares, las tres por separado con la finalidad de llegar en un año a 85 por ciento de los municipios que componen esta entidad.

Medida que contempla también objetivos —con la misma infraestructura— como divulgar la música en general (una de las actividades más sólidas dentro de la política cultural del Estado) y dirigirse a las poblaciones que no tienen acceso a la música sinfónica o de cámara; llegar a los jóvenes y niños y tratar de formar a un "nuevo público" que escuche música de calidad y con una intención formativa.

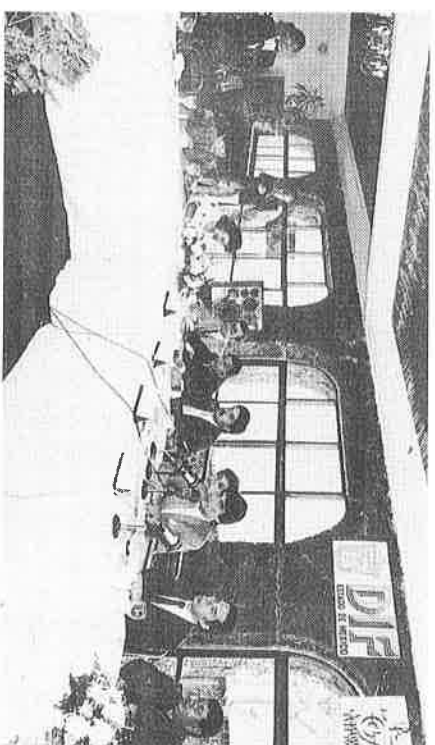
Después de esto, el director de la OSEM, que este año, el 27

de agosto, cumple 15 años de fundada, lo celebrará con varios conciertos de gala, en donde habrá directores huéspedes como Luis Herrera de la Fuente o Enrique Bátiz, y solistas como María Teresa Rodríguez, Eva María Zuk y Janos Starker, dice sentirse satisfecho, "las cosas han salido como lo hemos planeado, sin pecar de modesto."

Cada municipio recibirá a la orquesta —asegura— y los planes son llegar por lo menos dos veces al año a 60 por ciento de la totalidad de municipios con los grupos de cámara, de lo contrario, con la orquesta completa, tardaríamos más de dos años en llegar a toda la entidad y sería absurdo intentar una labor didáctica educativa."

Quien se define como un idealista y "siempre me ha tocado la suerte de ser el director más mal pagado por eso me han de decir el director socialista, pero no me importa el dinero", asegura que una labor de formación musical entre la población del Estado de México deberá rendir frutos en siete u ocho años.

Ya en otras ocasiones ha dicho que no está a favor de las "batutas dictatoriales", y aquí, en la OSEM, "se han erradicado los insultos", y añade que aparte su logro más importante —en medio año de trabajo— ha sido crear una agradable atmósfera de trabajo en el "renacimiento de esta orquesta". Aunque no



Eduardo Diazmuñoz anuncia la temporada del XV aniversario (Naucalpan, 1986).

niega que a veces es necesario gritar, porque a los músicos les gusta, dice, tener un buen clima laboral y un buen director, pero a veces, paradójicamente, "también les gusta que les griten, y para esto hay algunos directores en México que se las gastan solos, llegando a la prepotencia y al insulto gratuito".

Luego, por otro lado, apunta la también que la "falta de interés" de la población mexicana fue la que lo empujó a realizar la temporada educativa: explicarle a la gente que no es tabú ir a escuchar a una sinfónica o que no es necesario asistir de pieles; quitarle la solemnidad y el formalismo al hecho cultural.

"De por sí la gran mayoría de obras que se han escrito para sinfónica —agrega— son muy solemnes, densas, serias y hasta de problemas existenciales. Si

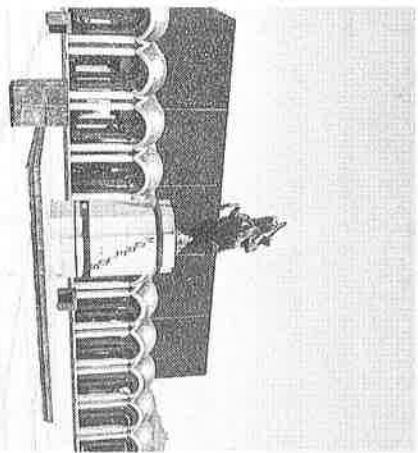
queremos tener un público para que escuche ese tipo de música hay que empezar por cosas más ligeras, no tan pesadas o profundas. Es un proceso muy largo, pero creo que en siete años ya podremos aspirar a un público mejor formado en toda la entidad. Por eso mi idea es que cada año se lleve a cabo la temporada educativa y prolongarla a las escuelas".

Este hombre carismático, que peca de modesto y que se agiganta cuando toma una batuta, confiesa: "Toda mi vida fui criado como un vill burgués, pero cuando cumplí 18 años tuve que rascarme con mis propias uñas" y dice que los hombres a los que más admira son el primero Mozart y el segundo Lenin. Señaló a este último "aunque tal vez mañana me corran".

Por otro lado, hace un mes nos enteramos que hubo una desbandada de músicos de la OSEM y Eduardo Diazmuñoz indica, al respecto, que entre los muchos problemas con los que se ha encontrado como director de la orquesta es la carrera de precios-salarios (p supuesto, los primeros van ganando). "A raíz de la fundación de la Filarmónica de Guanajuato se desató una paranoia en todas las orquestas. Así, Filarmónica de la Ciudad de México, la Orquesta de Cámara de Bellas Artes y la de Xalapa se vieron en la necesidad de incrementar los sueldos de sus músicos, para evitar que se fueran". Esto fue lo que ocurrió con la OSEM, hasta que el gobierno del Estado de México se vio en necesidad de incrementar las percepciones de los trabajadores de la sinfónica en 35 por ciento.

"Muy bueno —dice Diazmuñoz— pero no lo suficiente para la calidad de la orquesta. Hay que ser realistas: el ritmo de inflación que vive nuestro querido país es avasallador. Esta carrera lo único que hace es crear incertidumbre psicológica entre los trabajadores del arte, aunque hasta momento el gobierno parece tener todo bajo control; ya veremos lo que pasa mañana adelante".

En el XV aniversario
Clásicos de EU
REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA



El Teatro Morelos en 1986.

TOLUCA, MEX., MARZO 18.- En el marco de su XV Aniversario, la Orquesta Sinfónica del Estado de México presentará mañana martes su segundo programa musical, dedicado a "Los Clásicos Norteamericanos", dentro de la XXXVII Temporada, denominada Popular, en el Teatro Morelos de esta ciudad, a las 20:30 horas.

Bajo la batuta del maestro Eduardo Diazmuñoz, director artístico y musical, y la participación como solista de la pianista Beatriz Helguera, la OSEM ofrecerá en esta ocasión música de compositores clásicos norteamericanos como *Obertura Cubana* y *Rapsodia en azul*, de Gershwin; además de Danzas Sinfónicas de *West Side Story*, de la película *Amor sin Barreras* y *Obertura a Candide*, de Bernstein.

Originalmente, la pieza *Obertura Cubana* fue estrenada bajo el título de *Rumba* en agosto de 1932, inspirado seguramente en este estilo musical bailable y porque en ella se incluyen varios instrumentos de percusión cubanos como las claves, los bongós y las maracas; sin embargo, después, ante la evidente variedad de ambientes musicales, Gershwin, su autor, decide cambiarle el título y designarla *Obertura Cubana*.

La solista Beatriz Helguera, que interviene como invitada en el segundo programa de la OSEM, inició sus estudios musicales a la edad de diez años, y a los once ofreció su primer recital público. En 1980 recibió diploma de pianista ejecutante, y en 1983, diploma de pianista concertista en el Conservatorio Nacional de Música, ambos con mención honorífica.

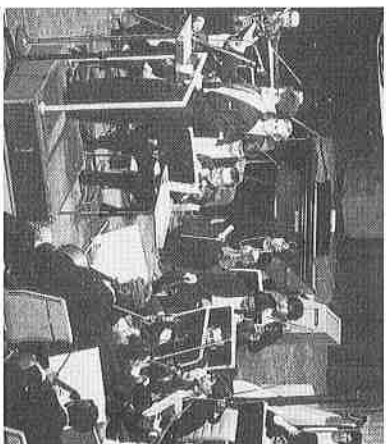
Ortunda de la ciudad de México realizó estudios en la Escuela de Aspen, Colorado, en la Universidad Southern Methodist de Dallas, Texas, y en 1985 consiguió su diploma de maestría en música.

Ha ofrecido numerosos recitales en las principales salas de la ciudad de México y de la ciudad de Dallas, tanto de piano como de música de cámara. También ha sido solista de la Orquesta Sinfónica del Conservatorio y de la Orquesta de Cámara de la Southern Methodist University.

Una vez más la Orquesta Sinfónica del Estado de México, en un esfuerzo por contribuir al enriquecimiento cultural de la población mexicana, protagonizará este evento musical para deleite de quienes gusten escuchar de buena música.

Tendrá cinco programas específicos Temporada Educativa de la OSEM

REDACCION/ EXCELSIOR



Una presentación de la temporada educativa.

MEXICO, D.F., MAYO 14.- La Orquesta Sinfónica del Estado de México, bajo la conducción de Eduardo Diazmuñoz, llevará a cabo su Temporada XXXVIII, "Temporada Educativa", la cual forma parte de los festejos que el conjunto mexicano vive en este su décimo quinto aniversario. Los programas que la conforman, "La Orquesta y sus Instrumentos", "Música y Humor", "Formas y Estructuras Musicales" y "Música Programática y Descriptiva", buscan asentar las bases de una cultura musical en su auditorio, logrando que el oyente aprenda a disfrutar mejor la música mediante explicaciones y ejemplos.

Los primeros conciertos que componen los cuatro programas serán presentados de tres en tres cada semana en sitios diferentes: los viernes en municipios del Estado, los domingos en la Casa de la Cultura de Naucalpan (Parque Naucalli), a las 12:00 horas; y los martes en el Teatro Morelos de Toluca a las 20:30 horas.

El programa uno, "La Orquesta y sus Instrumentos" inició su temporada el pasado domingo, en el recinto que está frente a las Torres de Satélite, con la *Guía Orquestal para la Juventud*, de Benjamin Britten, en él se hará una breve historia de la orquesta desde que se empieza a

organizar, casi al final del siglo XVII, hasta nuestros días. Se ofrecerán diversos ejemplos, incluso visuales, para que el público pueda apreciar el crecimiento de la orquesta; no obstante, Diazmuñoz insiste en que "... lo importante de este programa y de la temporada en general es que el espectador escuche. Un arte como es la música debe entrar, justamente por el oído".

El segundo programa, como su nombre lo indica, está dedicado exclusivamente al humor dentro de la música; desde el humor sutil hasta el humor a carcajadas, pasando por el humor negro. En "Música y Humor" se darán, también,

ejemplos ilustrativos que nos digan en qué consiste esta disposición del espíritu en los compositores y cómo los proyectan en sus obras.

"Formas y Estructuras Musicales" es básico no sólo para los aficionados a la música, sino incluso para quienes pretenden ejercerla profesionalmente. Este tercer programa destaca cuáles son las formas y estructuras que tradicionalmente han estado en boga y que luego de llegar a cierto límite, dan un paso adelante: qué tipos de ellas existen y cuáles es su relación con la música popular.

Finalmente, el cuarto programa abordará la música programática y la música descriptiva, que son dos tipos diferentes de este quehacer: en su análisis se tratará de establecer cuáles con sus diferencias y por qué.

Cabe señalar que justo en el intermedio de los cuatro programas se abrirá un espacio dedicado a preguntas y respuestas. Todas las dudas sobre la orquesta, compositores o sus creaciones serán despejadas por el director a cualquier integrante del público: lo cual constituye una novedad en conciertos sinfónicos. "La OSEM considera esto de vital importancia para su público puesto que de esta forma se ayuda a ensanchar, cada vez más su horizonte músico-cultural", afirma Eduardo Diazmuñoz.

Sesión de preguntas entre obra y obra Mejora la Calidad de la OSEM

FERNANDO DURAN ROSAS/ RUMBO



La OSEM en el patio central de la UDEM (1986).

interpretarán sólo composiciones de música mexicana, para aprovechar su difusión hacia el extranjero.

Eduardo Diazmuñoz señaló que la labor que la OSEM ha desarrollado durante el presente año ha sido significativa, ya que se está dentro de las mejores orquestas sinfónicas interpretativas en el plano nacional, y reiteró la confianza en que con lo que se está realizando se logre volver al primer sitio que por mucho tiempo ocupó.

Aseguró que de ninguna forma se han dado atenciones con los cambios de personal que se registraron hace algu-

nos meses, sino al contrario, ha prevalecido el esfuerzo de cada uno para mejorar en cada concierto.

Asimismo, Diazmuñoz ratificó que aún cuando en el aspecto de salarios, se está abajo de dos o tres sinfónicas del país, los estímulos que aquí se entregan han permitido mantener a gente de calidad y experiencia.

En cuanto a la presentación de lo que será la temporada, dijo a conocer el desarrollo de la misma, en la cual se han incorporado obras como *Guía orquestal para la Juventud*, *Pedro y el Lobo*, y otras.

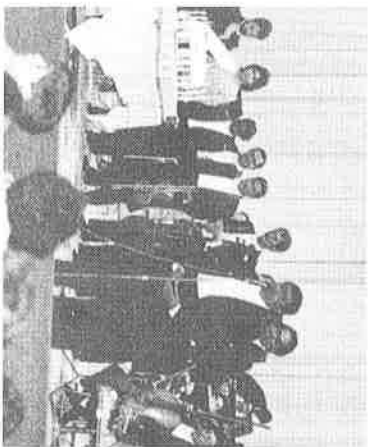
Los conciertos se darán los días viernes en diversos municipios del Estado de México, los domingos en la Casa de la Cultura de Naucalpan y los martes en el Teatro Morelos de esta ciudad a las 20:30 horas.

La inauguración de esta etapa será mañana a las 20:00 horas en el Teatro Morelos concierto al que ha sido invitada la primera dama del Estado, Lucía Baranda.

De esta forma se informó que hasta la fecha se han ofrecido un total de 73 audiciones, 60 de ellas de música de cámara y 13 con toda la orquesta, teniendo una asistencia aproximada de 30 mil mexicanos.

Reto de la OSEM Convencer al público: la música es sencilla

REDACCION/ RUMBO



Concierto por el XV aniversario.

TOLLUCA, MEX., JUNIO 5.- Con el concierto número 84 de este año, la Orquesta Sinfónica del Estado de México finalizó su XXXVIII temporada en la que un reto muy positivo fue dejar claro que el acceso a la cultura es posible para todos y reconocer que el planteamiento de preguntas es algo vital para el conocimiento, dijo el maestro Eduardo Díazmuñoz, venciendo con ello la errónea idiosincrasia del público en relación a la difícil y exclusiva comprensión de la música sinfónica.

Añadió que con la temporada "Educativa" se logró el objetivo buscado, ya que se consiguió interesar en la música clásica a una mayor cantidad de público; desde el hombre que no sabe nada, hasta el que estudia música: todos aprendieron algo, desde los niños con sus preguntas chuscas, hasta personas adultas que hicieron preguntas y observaciones muy interesantes.

La realización de temporadas de tipo educativo, prosiguió el maestro Díazmuñoz, es un aspecto que deberían contemplar todas las orquestas del país pero no en forma aislada, sino bajo un programa serio y sistematizado, con el fin de dar un seguimiento a la introducción de material necesario para la mejor comprensión de la música orquestal y por otro lado, dedicar tiempo a escuchar mucha música, pues esto es primordial para el aprendizaje musical.

Por otro lado, manifestó el director de la OSEM, el reto mayor de la temporada "Educativa", consistió en ejemplificar desde nueve hasta veinte compositores distintos en una primera parte, ya que esto exige demasiada concentración y versatilidad; y haberlo conseguido es una satisfacción para los propios músicos, al mismo tiempo que una demostración de lo que se puede hacer con entrega y dedicación.

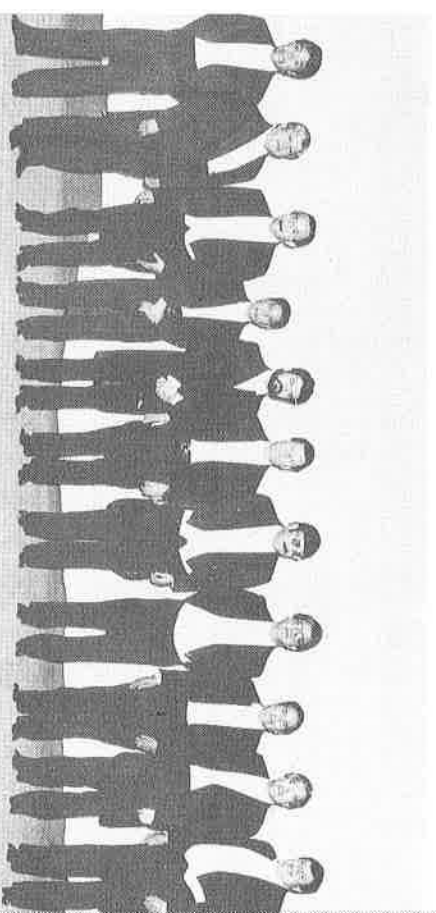
Asimismo, reconoció que la captación de público no se estimaba muy ambiciosa, debido precisamente a la falta de interés y al rechazo particular a los programas educativos, aunado a la atención distraída por el Mundial de Fútbol de México; sin embargo, la asistencia fue creciendo conforme transcurrieron los programas y el hecho de que el público planteara preguntas cada vez en forma más abierta, es un signo que está rompiendo con la indiferencia y se está avanzando en las metas.

Dice el titular de la OSEM, Eduardo Díazmuñoz: La música es un arte que debe entrar por el oído

MERCEDES RODRIGUEZ VERASTEGUI/ EL SOL DE MEXICO

MEXICO, D.F., MAYO 14.- Eduardo Díazmuñoz se ha distinguido como director de orquesta además de su profesionalismo, por su sencillez. Pese a ser uno de los mejores músicos que hay en México. Son estas cualidades las que lo llevaron a aceptar el reto de conducir la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

Abriendo con una "Temporada Educativa", la cual forma parte de los festejos que el conjunto mexicano celebra en su décimo quinto aniversario, la programación es bastante llamativa: "La Orquesta y sus Instrumentos", "Música y Humor", "Formas y Estructuras Musicales" y "Música Programática y Descriptiva". "Al escoger el programa, tuve como finalidad la de asentar las bases de una cultura musical en el auditorio, logrando de esta manera que el público aprenda a distinguir mediante la comprensión de la música, sin dejar nunca los sentimientos a un lado, puesto que el buen músico se distingue por saber transmitir la emoción de cada nota al auditorio. Desde un punto de vista global se tiene que saber y vivir la música en franca armonía entre el que



Fundadores de la OSEM en 1986: José Hernández, Manuel Ponce, Enrique Espín Yépez, Fernando Mino, José Ángel Contreras, Manuel García, Félix Parra, Agustín Rocha, Catarino Contreras, José Arias y Pedro Urbán.

interpreta y su público", nos comentó Díazmuñoz.

Díazmuñoz insiste: "Lo importante de la temporada en general es que el espectador escuche. Un arte como la música debe entrar justamente, por el oído".

"Cada vez llega más gente a Naucalli para escucharnos" Díazmuñoz en contra de las batutas dictatoriales

CARLOS MARTINEZ RENTERIA/ EL UNIVERSAL

MEXICO, D.F., MAYO 27.- Todos los domingos en el parque Naucalli —ese que querían convertir en gigantesco tianguis para ver el Mundial de Fútbol—, se escuchan los conciertos de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, que bajo la dirección de Eduardo Díazmuñoz se ha convertido en la más activa del país.

"Cada vez llega más gente a Naucalli para escuchar a la orquesta —asegura Eduardo Díazmuñoz— es un acierto que no se hayan colocado aquí las pantallas gigantes, sería atentado contra la ecología, ya que éste es el pulmón más grande del norte de la ciudad.

La consolidación del nombre y la calidad que tuvo la OSEM durante la década de los 70, es la meta de Eduardo Díazmuñoz, quien desde el año pasado lleva la batuta de esa orquesta que ofrece tres conciertos por semana y 21 cuando se divide en grupos de cámara.

Como un "idealista de hueso colorado" se considera el joven director de la OSEM; sin embargo, su idealismo se ha transformado en positivas realidades: una de ellas, la más importante para Díazmuñoz, ha sido la de "crear una atmósfera de trabajo agradable y eficiente entre los músicos de la misma".

En la OSEM se han erradicado los insultos, porque Díazmuñoz no está de acuerdo con la "batuta dictatorial" de muchos directores, sin perder por esto la autoridad necesaria para conservar la disciplina.

Y con esta actitud positiva, en unos meses la OSEM ha logrado realizar pro-

yectos que nunca antes se habían alcanzado, como dividirse en cinco o seis grupos de cámara para poder llegar a los 121 municipios que tiene el estado, mismos que nunca se han recorrido totalmente en 14 años que tiene la orquesta de fundada.

Una temporada popular con música ligera y conocida, fue otro de los logros de Díazmuñoz, por medio de la cual se incrementó el público que asiste semanalmente a sus conciertos.

"En el Estado de México —señala el entrevistado—, hay una falta de interés en general por la música clásica, es necesario explicar a la gente que no es un tabú escuchar una sinfónica".

De los múltiples problemas que ha enfrentado la OSEM, el más grave de todos ha sido para Díazmuñoz la carrera de salarios, misma que se originó con la creación de la Orquesta Sinfónica de Guanajuato que ofreció salarios mucho más altos que los de la OSEM.

Para solucionar este conflicto, la orquesta logró negociar un 35% de aumento de sueldo, además de algunos días de descanso.

No obstante la crisis económica, los músicos de la Sinfónica del Estado de México llevan con agrado un ritmo de trabajo acelerado, que incluye tres conciertos semanales, en el teatro Morelos de Toluca, otro en alguno de los municipios del estado y uno más en el parque Naucalli, los domingos.

"Tenemos una gran venta —asegura el entrevistado—: en la OSEM no hay

sindicatos. Los inventos del hombre son maravillosos, pero desgraciadamente el 99 por ciento de los casos su empleo es negativo y los sindicatos no son excepción".

Fue este mes cuando se inició la actual Temporada Educativa de la OSEM, la cual incluye 20 programas: por medio de ella se pretende ilustrar al público los aspectos básicos, como el funcionamiento de una sinfónica, los instrumentos de la misma, las formas y estructuras musicales y, en general, elementos histórico-técnico-musicales.

Esta temporada se ha enfocado principalmente a los niños, por lo que también se han programado algunos conciertos en escuelas, "los niños —opina Díazmuñoz—, son los que llevarán la rienda del país en un futuro, es necesario culturizar al individuo, porque el niño sin música está en la barbarie".

La cultura es una inversión a largo plazo, asegura el director titular de OSEM, quien rechaza las políticas sexenales, y asegura que por lo menos en dos años la orquesta del Estado de México recobrará la calidad y el nombre que una vez tuvo en la década de los años 70.

Por lo pronto, Díazmuñoz prepara temporada conmemorativa con la que celebrarán los 15 años de la OSEM, el de agosto próximo se inicia esta temporada, para la que se han invitado, entre otros directores y solistas, a Luis Herrera de la Fuente, Enrique Bátiz, María Teresa Rodríguez y el chelista Janos Stark.

OSEM / NOTICIAS

En un marco de alegría y emoción

Commemoró la OSEM su XV aniversario

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., AGOSTO 31.- Obras de alta dificultad técnica, como la obertura *El Secreto de Susana* y la Sinfonía No. 2 de Brahms, fueron presentadas por la Orquesta Sinfónica del Estado de México, en un marco de alegría y emoción, al conmemorar su décimo quinto aniversario.

El director artístico y musical de la OSEM, Eduardo Diazmuñoz, agradeció los aplausos que en cada obra le prodigaban los asistentes al evento en el Tea-

tro Morelos, el cual estuvo lleno a toda su capacidad.

El pianista Edison Quintana, presentado como solista en esta ocasión, aportó lo mejor, motivando al público al que deleitó con una obra extra, una suite de la ópera *Rigoletto*.

Las obras presentadas por la OSEM bajo la batuta del maestro Diazmuñoz, fueron ejecutadas con maestría y acierto, logrando sobre todo en la Sinfonía No. 2 de Brahms conmover al público.

Al término del concierto se pidió al público que no se moviera de sus asientos, ya que se procedería a partir un pastel logrando con esto una gran fiesta entre los asistentes. Antes de partir el pastel, el maestro Pedro Urbán, miembro fundador de la OSEM, agradeció el apoyo y la decisión del gobierno por conservar una orquesta sinfónica.

Los miembros fundadores, Catarino Contreras, José Ángel Contreras, Enrique Espín, Manuel García, José Hernández, Mariano Hernández, Héctor Mayorga, Fernando Mino, Félix Parra, Manuel Ponce, Agustín Rocha, Pedro Urbán, Virgilio Valle, Pablo Campero, María Teresa Castaños, y Benjamín Islas, se unieron para partir el pastel, llegando de esta manera a la culminación de la celebración, a la cual fue invitado muy especialmente el director General del DIF Estatal, José Ramón Albarrán Mora.

Dice Diazmuñoz:

Hubo crisis en la OSEM, pero ahora se fortalece

REDACCION/ RUMBO

TOLUCA, MEX., MARZO 11.- Tras hacer la presentación de lo que será la XXXVII temporada de la OSEM, que inicia hoy en esta ciudad, Eduardo Diazmuñoz, dijo que si en un tiempo esta institución estuvo en crisis, en estos momentos ha entrado en una etapa de fortalecimiento que ha permitido cumplir con los objetivos primordiales de difusión de la cultura.

En una conferencia de prensa dictada ayer por la mañana en donde estuvieron presentes el maestro Virgilio Valle, subdirector artístico y el licenciado José Santillán, director administrativo del DIF, así como integrantes de la Orquesta Sinfónica, el maestro Diazmuñoz, precisó que mediante los programas marcados en esta XXXVII temporada, y que marca los XV años de existencia de la OSEM, se podrá dar cobertura a un total del 80% de los municipios, con lo que se pretende tener mayor penetración de la música clásica entre la población.

Remarcó que en el interés por cultivar mayores públicos, para la presente temporada, "Popular", se ampliará el repertorio a la interpretación de la música sinfónica del siglo XX, en composiciones y obras escritas tanto para la escena como para el cine.

El director indicó que para la presente temporada, la OSEM presenta seis nuevos elementos, que sustituyen a un número igual, que tuvo el rendimiento esperado, dos de ellos en México y cuatro extranjeros, con lo que se pretende lograr mayor calidad interpretativa.

Las presentaciones de la OSEM serán tres días a la semana, los martes en el Teatro Morelos de Toluca, los viernes en diferentes municipios del Estado y los domingos en el Parque Naucalli.

En total son 75 elementos los que componen a la OSEM, 62 mexicanos y 13 extranjeros.

Diazmuñoz indicó que con las variaciones que se le han logrado dar a la orquesta, propiamente en las presentaciones del Teatro Morelos, se ha logrado tener un mayor número de asistentes. Actualmente la OSEM estima tener mil 350 espectadores por audición, a razón de los 450 que tenía.

Celebrando 120 años de esa institución

La OSEM en el Conservatorio

REDACCION/ EL SOL DE MEXICO

MEXICO, D.F., JUNIO 5.- Como parte de los festejos del 120 aniversario del Conservatorio Nacional de Música, la Orquesta Sinfónica del Estado de México ofrecerá un concierto extraordinario en el Auditorio *Silvestre Revueltas* de aquel recinto, este viernes 6 de junio, a las 19:00 horas, con un programa que conforman las obras: *Visión de Marte y Venus*, de Oscar Olea; *Sinfonía India*, de Carlos Chávez; y *La Noche de los Mayas*, de Silvestre Revueltas; la dirección estará a cargo del maestro Eduardo Diazmuñoz.

El semillero más importante del panorama musical de nuestro país es producto del esfuerzo realizado por la Sociedad Filarmónica Mexicana, la cual lo fundó en el primer mes de 1866. Luego del de su primer director, Agustín Caballero, el Conservatorio Nacional de Música ha registrado nombres célebres entre sus alumnos y directores. De los primeros se pueden citar a Enrique Bátiz, Gilda Cruz Romo, Jorge Federico Osorio, Francisco Araiza, Juan José Calatayud, Eduardo Mata, Plácido Domingo, Félix Parra y Eduardo Diazmuñoz; estos dos últimos concertino y director artístico y musical de la OSEM, respectivamente.

Músicos y directores del conjunto orgullo de los mexicanos manifestaron su agrado por este concierto extraordinario. "Particularmente, representa un privilegio y un gran honor tocar en un recinto que forma parte de mi vida, ahora como una pequeña retribución de todo lo que he recibido de su parte", destacó el maestro Diazmuñoz, quien egresó del Conservatorio en 1978 y en el cual desarrolló sus múltiples facultades bajo la guía de excelentes músicos como Aurora Serratos, Imre Hartman, Francisco Savín y otros. Por cierto, entre los directores de este plantel se ven figuras, como las de Carlos Chávez, Julián Carrillo, Manuel M. Ponce, Ricardo Castro, Silvestre Revueltas y Manuel Enríquez, entre otros.

Leopoldo Téllez, Director del CNM desde hace dos años, se refirió a la gran labor que ha realizado este organismo en la formación de profesionales del que hacer musical, sobre todo en lo que corresponde a las áreas de composición,

canto y piano. Por otra parte, el artista dijo: "Estamos muy contentos con esta presentación de la Sinfónica del Estado de México; el conjunto es uno de los más importantes del país, y sin duda servirá de estímulo para nuestros estudiantes el que nos acompañe en estos festejos", el funcionamiento agregó que el grupo mexicano es el primero de estas ca-

características que ha sido invitado a sus instalaciones en este 120 aniversario. Si usted desea escuchar música mexicana y quiere descansar un poco de todo esto de "la patada" (el Mundial), lo esperamos este viernes 6 de junio, a las 19:00 horas, en el Auditorio *Silvestre Revueltas* del Conservatorio Nacional de Música, en Polanco.

Lo enfatiza Eduardo Diazmuñoz, director de la OSEM

El Estado no debe ser el patrón de nuestra cultura

MARIA LUISA VELEZ/ NOVEDADES

MEXICO, D.F., AGOSTO 10.- Los temas musicales de obras de teatro y de películas famosas son la alternativa económica para las orquestas, afirmó Eduardo Diazmuñoz, director de la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

El maestro señaló al mismo tiempo que "el Sistema Nacional para el Desarrollo Integral de la Familia (DIF) debe ceder su lugar a los patronatos. El Gobierno no puede seguir empenándose en ser el patrón de nuestra cultura".

Diazmuñoz ha montado programas especiales en los que ha imperado este género de melodías, en tres las cuales escuchamos *Amor sin barreras*, *Rapsodia en azul*, *Romeo y Julieta* y la *Obertura Candide*.

En entrevista, Diazmuñoz afirmó que las orquestas sinfónicas pueden ser un gran negocio y que ello depende de las interpretaciones y la forma como éstas se manejen. "Yo puedo demostrarlo", enfatizó.

Dijo que en nuestro país no hay aún quien crea en la capacidad y fuerza productiva de las orquestas, a pesar de que los ejemplos abundan.

Citó que cuando la Orquesta de Boston se encontraba en quiebra, fue fundada la Boston Pops, con el propósito



Lucía Sáenz de Baranda, presidenta del DIF y Alfredo Baranda García, gobernador del Estado de México, al inicio de la temporada del XV aniversario (1986).

to de tocar música popular, con lo que sacó adelante al conjunto de origen.

El artista ha creado, además, música para películas. Una de ellas fue la de *Motel*, dirigida por Luis Mandoki, misma que obtuvo el segundo lugar en un festival europeo.

También participó en el rodaje de la cinta *El golpe*, con Robert Redford, en la cual tocó al piano la clásica melodía.

OSEM

DIRECTOR: EDUARDO DIAZMUÑOZ

1987, AÑO XVII, TOLUCA, ESTADO DE MEXICO

Hay ya ganadores de los concursos de Jóvenes Intérpretes y Composición

Premia OSEM al talento

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., FEBRERO 27.- La Orquesta Sinfónica del Estado de México hizo entrega de los premios a los ganadores del Tercer Concurso Nacional de Jóvenes Intérpretes y del Concurso Nacional de Composición Felipe Villanueva.

Esto, durante la celebración del tercer programa de la temporada XLI, "Clásicos Ligeros" que exitosamente realiza la OSEM.

El Director General del DIF Estado de México, licenciado José Ramón Albarrán Mora, y el Maestro Eduardo Diazmuñoz, director artístico y musical de la OSEM, fueron los encargados de entregar los diplomas a los que se hicieron acreedores; el primer lugar de jóvenes intérpretes el violoncellista Javier Tonatuh Arias, quien fue invitado como solista a este concierto, Zully Amir López Ríos, el segundo lugar y Juan Hermida el tercero.

Se entregaron menciones honoríficas a María Magdalena Sánchez Sotelo y Luis Antonio Vital González. En el caso del Concurso de Composición Felipe Villanueva se hicieron acree-

dores al premio, con la obra *son*, Arturo Márquez, segundo lugar y el tercer puesto Marcela Rodríguez con su composición *Nocturno*. El primer lugar fue declarado desierto por el jurado.

Las menciones honoríficas en este ramo le correspondieron a Eduardo Soto Millán con *Voces II* y Víctor Rafael Olivera con *Eterna Vida*.

El programa presentado por la OSEM incluyó la obra *Finlandia*, Op. 26 de Sibelius, el Concierto para violoncello y orquesta en Do mayor de Haydn, que brillantemente ejecutó el joven Javier Tonatuh Arias, de apenas 18 años, y que recibió fuerte ovación del público, y la Sinfonía 7 de Beethoven.

El concierto se caracterizó por las ansias de libertad que Sibelius plasmó en su obra *Finlandia*, la elegancia y diversidad de Haydn; la alegría y amor por la naturaleza y la vida de Beethoven, que fueron fielmente interpretados por la Orquesta Sinfónica del Estado de México, dirigida por el Maestro Eduardo Diazmuñoz.



Eduardo Diazmuñoz, Alejandro Barañón, primer lugar del Cuarto Concurso Nacional de Jóvenes Intérpretes, y José Ramón Albarrán.

Kurt Redel, director huésped
REDACCION/
EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., MARZO 6.- La Orquesta Sinfónica del Estado de México, bajo la batuta de Kurt Redel, presentó el martes pasado en el Teatro Morelos, obras de

Bellas Artes, trece años
REDACCION/
EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., ABRIL 6.- La Escuela de Bellas Artes del Estado de México inició los festejos para conmemorar el décimo tercer aniversario de su fundación.

La conmemoración se inició con un concierto que se efectuó el viernes pasado en la propia escuela, con la presentación del Grupo de Cámara de dos arpas y flauta de la OSEM, bajo los auspicios del DIF Estatal.

La escuela fue creada por acuerdo emitido el 3 de junio de 1974 y desde entonces ha logrado avances considerables, consolidándose como una de las más importantes en su modalidad.

En el decreto firmado por el licenciado Emilio Chayffec Chemor, Secretario de Educación, Cultura y Bienestar Social, se establece el Diplomado de Música, Danza Folklórica y Artes Plásticas.

Este logro coloca a los egresados de la escuela a nivel profesional.

La escuela cuenta con maestros de primera calidad, como Virgilio Valle, Edison Quintana y Pedro Urbán.

52 programas, más del 90 por ciento en vivo

OSEM: primer aniversario en radio

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., FEBRERO 20.- El primer aniversario del programa radiofónico en vivo de la OSEM, que se celebró el día 12, representa un momento histórico para la orquesta y para el país, puesto

que es la única que amplía su campo de acción a través de los medios electrónicos, afirmó Eduardo Diazmuñoz, director artístico y musical de la OSEM.

Durante todo un año, Radio Mexiquense presentó al público del Estado 52 programas, de los cuales más del 90% fueron en vivo, en los que sobresalió el ingenio y la capacidad musical de los integrantes de la OSEM.

Entre otros sobresalen Agustín Rocha, único músico mexicano nominado para integrar la

Orquesta del Mundo en noviembre de 1985; Pedro Urbán, Félix Parra, Lowell Green, Virgilio Valle y Ramón Becerra.

Para Diazmuñoz esto es uno de los pasos significativos de la orquesta en materia de difusión musical: "La primera gira que la OSEM realizó a Estados Unidos, la grabación de sus discos, fueron pasos muy importantes. Creo que no ha habido otro tan importante como éste".

Y agregó: "éste debería ser un ejemplo a seguir por el resto de las Sinfónicas del país. Deben incursionar en los medios de comunicación. Ocasionalmente hay presentaciones, pero nadie ha sido capaz de incursionar en este

medio para aprovechar sus posibilidades y alcances".

Por su parte, el promotor de las emisiones radiofónicas, César Espino de la Fuente señaló que Radio Mexiquense es la única radiodifusora estatal que cubre la zona conurbada de la ciudad de México, con lo que se difunde esta música a casi el doble de los habitantes del Valle de Toluca.

Espino de la Fuente y el conductor Febronio de la Luz son factores muy importantes del programa.

Esto ha permitido que cumpla un año al aire. Cabe destacar que Radio Mexiquense es la única radiodifusora estatal que tiene en su programación un espacio de difusión en vivo para la música culta.

Gluck, Mozart y Brahms, dentro del cuarto programa de la temporada Clásicos Ligeros. Como solista se presentó Fernando Mino Jr. El maestro Kurt Redel, con una trayectoria excepcional, ha alcanzado un amplio prestigio en todo el mundo. Desde muy niño se inició en el estudio de la música y a temprana edad sobresalió como flautista y como violinista. En la primera especialidad ocupó durante algún tiempo el atril principal de la ópera de Munich, llegando muy pronto a ser solista.

En 1953, fundó la famosísima orquesta Pro Arte de Munich, con la que ha hecho numerosas giras, en Oriente, Japón, Hong Kong, la India y América. En la ciudad de México se ha presentado en dos temporadas. Con la propia orquesta, Redel fundó el Festival de Lourdes, Francia, actualmente dirige el Festival de Chateaufort du Pape.

Fernando Mino Jr. nació en 1970 en esta ciudad. Ingresó a la Escuela de Bellas Artes del Estado de México, bajo la guía del profesor Espín Yépez. En 1981, fue admitido en la Escuela de Música "Vida y Movimiento", del conjunto cultural "Olin Voliztli".

OSEM / NOTICIAS

De la XLII Temporada de la OSEM

Se cumplieron los objetivos fijados

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., JUNIO 24.- El diálogo con el público asistente a la sala del Teatro Morelos, así como el haber llegado a incursionar en las escuelas de esta ciudad, son dos de los logros más importantes que se tuvieron durante la pasada XLII temporada de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, "Educativa de la Juventud".

Eduardo Díazmuñoz, director de la OSEM, manifestó sentirse satisfecho con esta temporada, pues también se incrementó notablemente el número de asistentes a los conciertos educativos

que se ofrecieron, de los cuales, la mayor parte fueron gente joven.

Como innovación, el maestro Díazmuñoz inició diálogo abierto con el público que asista a los conciertos, durante el intermedio, a fin de explicarles diversos detalles tanto de la interpretación musical como la dirección misma, de un grupo orquestal tan significativo como la OSEM.

Dentro de esta última parte, invitó a cualquiera de los asistentes a que dirigieran en su lugar a la Orquesta, "... los

resultados fueron excelentes, pues la gente se dio cuenta que dirigir a la OSEM no es algo sencillo, y al mismo tiempo cuando se dejó a los músicos, estos tocaron solos, lo que habla muy bien del nivel de interpretación de nuestro grupo musical".

Así mismo, el director titular de la OSEM, subrayó la importancia que tuvo asistir en grupos a escuelas de esta ciudad como lo fueron las secundarias 1 y 9, en las cuales la respuesta de la población estudiantil fue bastante positiva.

"Durante el contacto con los alumnos, hubo un intercambio cultural muy importante, pues ellos preguntaban y los músicos respondían a las dudas que planteaban", comentó Eduardo Díazmuñoz.

Díazmuñoz consideró finalmente que con todas las acciones desarrolladas durante la pasada XLII Temporada de la OSEM, titulada "Educativa de la Juventud", cumplieron los objetivos fijados para la serie de conciertos que se impartieron durante la misma.

En el Teatro Morelos Villa-Lobos en el segundo programa

REDACCION/
EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., FEBRERO 19.- Con el fin de ampliar el público aficionado a la denominada música clásica, la Orquesta Sinfónica del Estado de México inició el año de la Temporada XLI, "Clásicos Ligeros", en la que se interpretan piezas accesibles al gusto popular.

En el Programa No. 11 la OSEM, bajo la batuta del maestro Eduardo Díazmuñoz, interpretó en el marco del Teatro Morelos, la Obertura *Poeta y Campesino*, de Franz Von Suppe, *Bachianas Brasileiras* No. 5 de Heitor Villa-Lobos y la Sinfonía 8 de Dvorak, obras que están arraigadas en el gusto popular y cuyo éxito en esta ciudad no deja lugar a duda.

Con buena asistencia, el Teatro Morelos recibió a los integrantes de la orquesta y el aplauso no se hizo esperar. Los espectadores saborearon ampliamente cada obra. *Poeta y Campesino*, opera ta que precedió a un *vandeville* y que se preservó en la memoria de muchos de los abuelos; *Bachianas Brasileiras*, obra inspirada en un tipo de serenata callejera usada en Brasil; y las raíces bohemias de Dvorak en su Sinfonía No. 8.

Se presentó como solista Rosa María Díez, soprano, con amplia preparación musical, quien cantó bajo los acordes de *Bachianas Brasileiras*.

En resumen, una excelente demostración de la OSEM, acompañada por el entusiasmo del auditorio.

"Clásicos Ligeros" Todo un éxito, el sexto programa de la OSEM

REDACCION/
EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., MARZO 20.- La Orquesta Sinfónica del Estado de México, presentó su sexto programa de la Temporada "Clásicos Ligeros", esta vez dirigida por el maestro Fernando Lozano, como huésped. Más de 20 años como director de orquesta respaldan el prestigio de Lozano, además de haber dirigido las principales orquestas de Polonia, España, Austria, Alemania, Hungría, Puerto Rico, Francia, Checoslovaquia y la U.R.S.S.

En 1978, después de esta constante actividad internacional dirigiendo música sinfónica, ópera y grabaciones, Lozano recibe el encargo de formar la Orquesta Filarmónica de la Ciudad de México.

El maestro Lozano fue el director artístico de la OFCM durante casi cinco años.

Richard Markson, violoncellista, actuó como solista. Markson inició sus estudios musicales con el maestro francés Paul Tortelier, en el Conservatorio de París, y complementó sus estudios en la ciudad de Ginebra, Suiza, con el maestro Pierre Fournier.

Su carrera como solista se inició con un aclamado debut en Londres, que le dio compromisos subsecuentes por todo el mundo.

La audición estuvo compuesta por obras de Ludwig Van Beethoven, Antonín Dvorak, Franz Schubert y Hector Berlioz.

Jorge Federico Osorio, solista Séptimo programa de la XLI Temporada

REDACCION/
EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., MARZO 26.- Las obras que se interpretaron durante el séptimo programa de la XLI Temporada Clásicos Ligeros, que se efectuó a las 20:30 horas el martes pasado, en el Teatro Morelos, son de autores de renombrada fama mundial: Silvestre Revueltas, Sergei Rachmaninov, Nicolai Rimsky Korsakov y Jacques Offenbach.

Nuevamente el público elogió la personalidad, el talento, precisión y energía del maestro Eduardo Díazmuñoz, director artístico y musical de la OSEM y aplaudió emocionado a los instrumentistas, solistas, directores y compositores de la OSEM, quienes reconocen en el maestro Díazmuñoz, a un músico completo dueño de un estilo propio.

En esta ocasión se presentó como solista Jorge Federico Osorio, quien se ganó el cariño del público, que lo aplaudió entusiasta durante su actuación.

Nacido en la ciudad de México, a los 5 años, Osorio comenzó a estudiar piano en los Conservatorios de México, París y Moscú. Ha sido solista en las principales orquestas de México y ha ofrecido conciertos en Estados Unidos, Europa Occidental y Oriental, la Unión Soviética, Japón, Centro y Sudamérica.

El pianista recibió el Premio Ginza Bachauer Memorial Award (U.S.), el Premio Alex de Vries (Belgica), y el Primer Premio del Concurso Internacional del Maestro Pianista de Rhode Island (U.S.).

Fin de la Temporada XLI de la OSEM

Riqueza interpretativa en la Temporada "Clásicos Ligeros"

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

Fue un concierto largo que concluyó a las 11 de la noche y en el cual tuvieron una destacada actuación las sopranos Guadalupe Millán y Lourdes Ambritz.

La Orquesta Sinfónica del Estado de México con la Temporada "Clásicos Ligeros", estableció una comunicación amplia con los asistentes y pretendió interesarlos en la denominada música clásica.

Se indicó que con esta temporada no concluye el compromiso de la OSEM, sino que se continuará con la tercera temporada de Música de Cámara en municipios, con 24 presentaciones en casas de cultura, foros cerrados de las instituciones educativas y ayuntamientos.

Además, en mayo se llevará a cabo la Temporada Educativa de la Juventud, en la que se continuará con la labor de formar público para este tipo de música.

En la Escuela Normal Superior 1

Gran concierto de la OSEM

REDACCION/
EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., FEBRERO 10.- El viernes pasado, la OSEM actuó en el Auditorio de la Normal Superior 1, presentando un atractivo programa denominado Clásicos Ligeros, que fue un éxito.

Actuó como solista Mercedes Gómez, arpista concertista, que hizo su carrera en el Conservatorio Nacional de Música.

El maestro Eduardo Díazmuñoz, director de la OSEM, recibió a nombre de la Orquesta un reconocimiento de manos del profesor Lara Castillo.

Cada miembro de la OSEM agradeció el apoyo brindado en medio de nutridos aplausos. El auditorio registró lleno completo.

O.S.E.M

DIRECTOR: EDUARDO DIAZMUÑOZ

1988, AÑO XVIII, TOLUCA, ESTADO DE MEXICO

Música para obras teatrales y cine, en la sala Felipe Villanueva

La OSEM inicia temporada

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., ENERO 22.- La Orquesta Sinfónica del Estado de México inicia hoy su temporada de actividades para el presente año con una serie de programas musicales para obras teatrales y de la cinematografía, en la sala "Felipe Villanueva" de esta ciudad.

Dichos programas se componen de "Concertos Extraordina-

rios y Populares de Año Nuevo", seguidos por las temporadas "De Invierno", "De México y América", "De la Juventud", con la inserción del concurso de composición, el quinto concurso de jóvenes intérpretes, y la temporada de "Música Educativa".

Al frente de la orquesta estará su director general, el maestro Eduardo Díazmuñoz, con interpretaciones como la Suite

de *Mi Bella Dama*, de Loewe; la ópera *El tambor de graneros*, de Chapi; así como la obra *The suite Beatles*, con música de Lennon y McCartney. También contaremos con directores huéspedes como Díaz Izquierdo, L. Tchekanovian y Guillermo Salvador Jr. Y como solistas, destacan los violinistas Maurice Mazuryk y Francisco Brahona; los pianistas Luz Ma. Puente, Carlos David

Arias y Aurora Serratos. Que, entre otros, interpretarán conciertos para violín, piano y obras corales.

Estos programas, accesibles para todo público, se presentarán en la sala "Felipe Villanueva" en conciertos dobles, los viernes a las 20:30 horas y los domingos a las 12:00 horas. La sede de la OSEM abre así sus puertas al presente año.

En Naucalpan, estos mismos programas se tendrán los sábados a las 17:00 horas y los jueves en Santiago Tianguistenco Cuautitlán Izcalli.

En los meses de febrero y marzo se llevará a cabo la primera temporada "De Invierno", de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, esto será los viernes domingos respectivamente, y el escenario será la sala "Felipe Villanueva" de esta ciudad.

Bajo la batuta de Díazmuñoz • Temporada de Año Nuevo En la OSEM hay calidad

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., ENERO 24.- La *Danza de los Sables*, de Aram Khatchaturian, interpretada por la OSEM, bajo la batuta de Eduardo Díazmuñoz, hizo vibrar al público en la sala Felipe Villanueva, la noche del viernes.

La OSEM abrió su serie de Concertos Populares de Año Nuevo, con su primer programa que consta de ocho obras que han servido para musicalizar inolvidables películas y obras teatrales. Además de la ya mencionada danza, los presentes tuvieron oportunidad de escuchar la magistral interpretación que la OSEM hizo de la *Cabalgata de Los Walkirias*, la suite de *Mi Bella Dama*; el preludio *La Revoltosa*, la ópera *El Tambor de Granaderos*, la *Invitación al vals*, *Irish Trash Polca*, de Johann Strauss Jr. y la *Marcha Radetzky*, de Johann Strauss Sr.

Una vez más Eduardo Díazmuñoz demostró su talento y el merecido lugar que tiene, no sólo a nivel nacional, sino internacional. Su gusto por la música se hace patente siempre que dirige a los más de 70 músicos que conforman la OSEM, pues su expresivo rostro hace cimbrar el escenario en el que se para, demostrando su placer al realizar su brillante trabajo.

Los conciertos para este inicio de año tendrán lugar en el teatro Lupita de Santiago Tianguistenco, en la Sala Felipe Villanueva de esta ciudad y en la casa de Cultura de Naucalpan, e incluyen obras como *La Guerra de las Galaxias*, la *Suite Beatles* (con arreglos a "Yesterday", "Michelle", y "Hey Jude", entre otras, y la ópera *Candide*, de Leonard Bernstein.

Encantos que hasta entonces repetirá la OSEM "Star Wars" y Los Beatles, en junio

VIC MORGAN/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., FEBRERO 14.- Hasta junio próximo volverá a repetirse el programa musical que interpretó la Orquesta Sinfónica del Estado de México, *La Guerra de las Galaxias* y música de Los Beatles, reveló el maestro Eduardo Díazmuñoz.

"Estamos ya muy comprometidos y calendarizados para poder repetir ese programa; tuvimos dos *reprises*, pero no podremos repetir hasta junio o julio", dijo el maestro al término del programa dos de la Primera Temporada de Invierno de la OSEM.

Díazmuñoz andaba ataviado con una juvenil chamarra gris, pero anudada una corbata casi fosforescente, en color mandarina. Asistió, entusiasmado, a la presentación de su director huésped, Edmundo Díaz del

Campo, que enfundado en el tradicional atuendo del director de orquesta, cola oscura y corbata blanca, emocionó a una buena concurrencia que sobrepasó la mitad de la sala Felipe Villanueva, con el siguiente programa:

Obertura Colonial, de Armando Lavalle; Concerto para guitarra y orquesta, de Antonio Lauro, con el solista Kurt Schuster y la magistral interpretación de la Octava Sinfonía de Beethoven en Fa mayor, Op. 93, creada por el genio alemán el otoño de 1812, cuando vivió un escandalito que en alguna forma se reflejó en la bulliciosa y libérrima captura la expresión musical emanada de 34 violines, ocho chelos y 10 bajos, alternando con metales y maderas, percusiones y hasta maracas armonizadas por la batuta de

Díaz del Campo, que cortaba el aire siguiendo exactamente cada nota escrita por Beethoven.

Díaz del Campo fue muy aplaudido. Saló cuatro veces a podium. Actual director artístico de la Sinfónica de San Diego, California, donde ha montado un programa integrado en su totalidad de música de compositores mexicanos, el distinguido maestro ejecutó la Octava alegramente, con maestría.

Todo un espectáculo, por cierto muy desaprovechado por los "tolucos", aún cuando a 3 mil pesos por boleto (estudiante 50%), estas manifestaciones culturales resultaron una verdadera ganga. Sin embargo, la música de Los Beatles y John Williams abarrotaron la sala a precios mucho más elevados. ¿Habremos devaluado a Beethoven?

Hoy a las 20:00 horas, en la Catedral de Toluca La OSEM rendirá homenaje a Henryk Szeryng

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., MARZO 19.- Hoy a las 20:00 horas, en la Catedral de la capital mexicana se llevará a cabo el concierto de la Orquesta Sinfónica del Estado de México "In Memoriam" del maestro Henryk Szeryng.

El evento es promovido por el Instituto Mexiquense de Cul-

tura como un homenaje póstumo al destacado violinista de origen polaco, naturalizado mexicano en 1946, quien puso en alto el nombre de México en numerosas misiones culturales a través del mundo.

El maestro Szeryng dejó de existir el pasado 2 del presente

mes en Kessel, Alemania. Szeryng proyectaba celebrar sus 70 años de vida en octubre próximo, con una serie de conciertos conmemorativos, incluyendo algunos con la OSEM.

Empero, la OSEM, se une ahora a la serie de eventos "In Memoriam" para Szeryng, como

esta misa en la que se interpretará el *Réquiem* de Mozart.

Participan Rosa María Díez, soprano; Encarnación Vázquez, mezzosoprano; Ignacio Clapés, tenor, y Ricardo Santín, bajo, así como el coro de la Escuela Nacional de Música y el ensamble coral del Conservatorio.



Henryk Szeryng.

Una muestra de la vocación de la OSEM Exitosa temporada de México y América de la OSEM

GRACIELA CRUZ/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., MAYO 15.- Exitosa resultó la Temporada de México y América, ejecutada por la Orquesta Sinfónica del Estado de México, del 15 de abril al 13 de mayo, en la Sala de Conciertos Felipe Villanueva de esta ciudad.

El objetivo de la OSEM desde 1971 ha sido difundir la música sinfónica para la identificación y unión entre los mexicanos, lo cual hasta la fecha se ha cumplido, ya que además de llevar a cabo actuaciones constantes en los 121 municipios del Estado de México, la OSEM ha realizado destacadas presentaciones en otros estados del país, como Puebla, Morelos, Querétaro, Tlaxcala, Zacatecas e Hidalgo.

Además, se distinguió por ser la primera orquesta de provincia que ofreció conciertos en las 16 delegaciones políticas del Distrito Federal y que a lo largo de seis años mantuvo temporadas de conciertos en el Palacio de Bellas Artes.

Asimismo, se ha presentado en escenarios capitalinos, tales como el Auditorio Nacional de la ciudad de México, el

Conservatorio Nacional de Música, el Castillo de Chapultepec, el Palacio de Minería y el Teatro de la Ciudad.

En 1985 el maestro Eduardo Diazmuñoz Gómez toma la batuta de la OSEM, iniciándose de esta manera una etapa renovadora en la orquesta, lo cual se ha visto reflejada hasta nuestros días en grandes beneficios para la vida cultural del Estado de México y del país.

Cabe señalar el apoyo otorgado a jóvenes compositores e intérpretes mexicanos por medio de los concursos que se han efectuado, las temporadas de música educativa y las de música de cámara.

El año pasado, en el mes de agosto, la OSEM celebró el décimo sexto aniversario de su fundación. Así, nace una nueva etapa al llevarse a cabo el día 28 de ese mismo mes, un Concierto de Gala con motivo de la inauguración de su nueva sede: La Sala de Conciertos "Felipe Villanueva".

Esta es una muestra del desarrollo cultural del Estado de México y ejemplo de trabajo creativo, digno recinto para disfrutar de la música sinfónica.

A beneficio del Hospital General Bello concierto de la OSEM

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., SEPTIEMBRE 12.- Eran las 20:30 horas del viernes 9 y la Sala de Conciertos "Felipe Villanueva" había completado ya su capacidad para la presentación que haría la Orquesta Sinfónica del Estado de México, a beneficio del Hospital General "Adolfo López Mateos".

Y es que el programa que presentó para esta ocasión la OSEM resultó muy atractivo para el público que desde temprana hora arribó a la sala. Incluso varias personas no pudieron entrar, pues las localidades se agotaron y muchos tuvieron que apreciar de pie el espectáculo.

Ecos del V Concurso Nacional de Jóvenes Intérpretes La calidad de la OSEM, de manifiesto

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., JUNIO 21.- Nuevamente se puso de manifiesto la calidad de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, el viernes pasado al acompañar la presentación de Gabriel Camacho Baltazar, concursante que quedó en el primer lugar en el V Concurso Nacional de Jóvenes Intérpretes.

Su interpretación a *Concertino para Marimba y Orquesta* le valió, el reconocimiento del público, quien no hizo esperar sus aplausos y con los mismos hacer que Gabriel ejecutara nuevamente parte de éste.

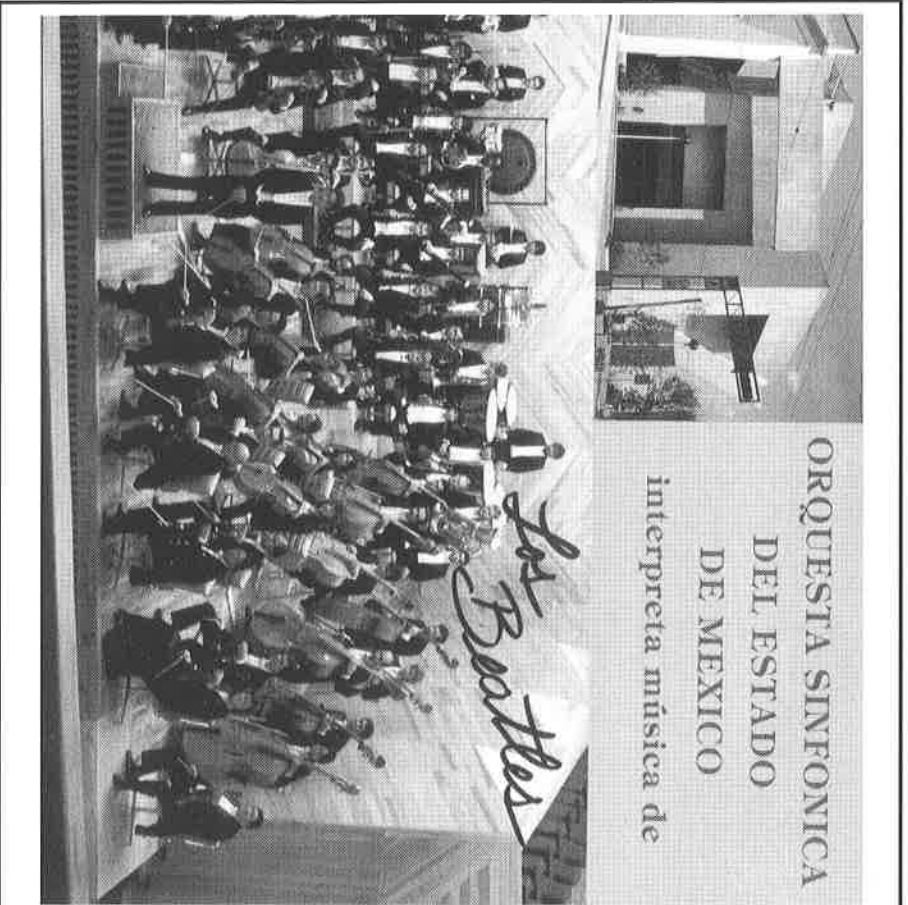
Así mismo, también se contó con la presencia de Jacqueline Bernal García y Olimpia González Martínez, quienes con su habilidad interpretaron Concierto en Sol mayor para dos mandolinas de Vivaldi; el entusiasmo de los presentes

fue tal que al igual que Gabriel las jóvenes ejecutaron de nueva cuenta dicho concierto.

Esta gama musical, estuvo dirigida magistralmente por el director huésped Luis Fernando Luna, quien puso de manifiesto sus conocimientos logrando magníficas interpretaciones.

Al término de la presentación de los jóvenes solistas y para cerrar con broche de oro se escuchó la Quinta Sinfonía de Beethoven, que como es sabido, es una de las obras más sorprendentes en la historia de la música.

De esta forma, tanto el director como los integrantes de la Orquesta y los solistas se llevaron el reconocimiento y los aplausos del público que acudió a escuchar el cuarto programa de la Temporada de la Juventud.



ORQUESTA SINFONICA
DEL ESTADO
DE MEXICO
interpreta música de

Portada de *Orquesta Sinfónica del Estado de México interpreta Los Beatles*, disco de larga duración de 1988, que contiene la *Danza de los sables* de Aram Khachaturian, la *Marcha Radetzky* de Johann Strauss Sr., *Trich Traich Polka*, de Johann Strauss Jr., "Submarino amarillo" y la *Suite Beatles* ("Yesterday", "Michelle", "With a Little Help from my Friends", "Eleanor Rigby" y "The Fool on the Hill"), de Lennon y McCartney, arreglada por Richard Hayman. Adaptación y dirección de Eduardo Diazmuñoz.

Clásicos para jóvenes Temporada educativa III REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., JULIO 7.- "La Orquesta y sus instrumentos", "Forma y estructuras musicales", y "Música y humor" son los títulos que llevan cada uno de los tres programas de la Temporada Educativa que la Orquesta Sinfónica del Estado de México y su director, Eduardo Diazmuñoz han preparado para acercar de manera sencilla y amena al público, en especial a la juventud, a la música clásica.

Con fragmentos de obras de los grandes compositores: Vivaldi, Bach, Mozart, Mahler, Beethoven y en ocasiones interpretando obras completas como la *Guía orquestal para la Juventud*, de Britten, el *Concierto para la Mano Izquierda*, de Ravel y la interesante y didáctica obra de Prokofiev, *Pedro y el Lobo*, la OSEM demuestra una vez más su interés por allegarse de nuevos públicos cultivando su gusto por la buena música y enseñando al lego los fundamentos básicos de estructuración de una orquesta, formas de interpretación, etc.

Los conciertos se celebrarán en la sala Felipe Villanueva de Toluca, a las 18 horas los días 8, 15 y 22 de julio. Este cambio de horario es con el fin de facilitar la asistencia de la niñez mexicana; además, estos programas también se llevarán a Naucalpan, Zacualpan, Donato Guerra, Almoloya de Juárez y algunos otros municipios del Estado.

O.S.E.M

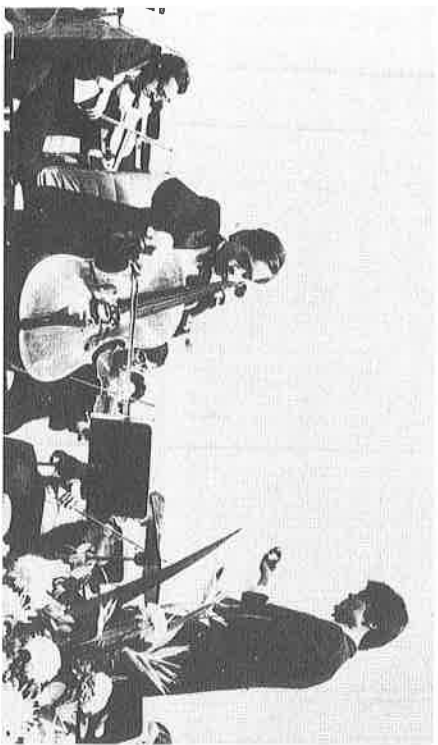
DIRECTOR: EDUARDO DIAZMUÑOZ

1989, AÑO XIX, TOLUCA, ESTADO DE MEXICO

Cierre de Temporada de la OSEM

Sublime programa

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA



Durante uno de los concursos de Jóvenes Intérpretes (memoria del XV aniversario).

TOLUCA, MEX., JULIO 24.- En días pasados concluyó exitosamente la quincuagésima temporada de conciertos de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, la cual congregó a una multitud de conocedores y personalidades de nuestra capital en la sala "Felipe Villanueva".

La batuta y dirección musical estuvo a cargo del maestro Eduardo Díazmuñoz, director titular de la orquesta, quien acompañado de sus músicos provocó el deleite de todos los allí reunidos, al interpretar las piezas "Preludio y Muerte de Amor" de

Tristán e Isolda junto a la Novena Sinfonía de Ludwig Van Beethoven.

Pero no sólo se escucharon notas musicales durante el concierto, sino que también la voz humana hizo acto de presencia de los labios de los solistas Rosa

María Díaz (soprano), María Encarnación Vázquez (mezzosoprano), Fernando Mejía (tenor) y Ricardo Santín (barítono) quienes al lado de los coros de la Escuela Nacional de Música Y de la Escuela de Bellas Artes del Estado de México, realizaron la belleza de las interpretaciones ejecutadas.

Entre los presentes se encontraba Mario C. Olivera, secretario de Educación, Culturas y Bienestar Social acompañado otros funcionarios de la administración estatal.

Cabe hacer notar que se realizó la actuación de la orquesta siguiente en la sala "Felipe Villanueva" y el domingo en el parque Naucalli en Naucalpan prosiguiendo así con la tendencia de difundir cultura, no sólo en la capital del Estado sino en otras regiones del territorio mexicano.

En la Normal Superior

Concierto didáctico de la OSEM

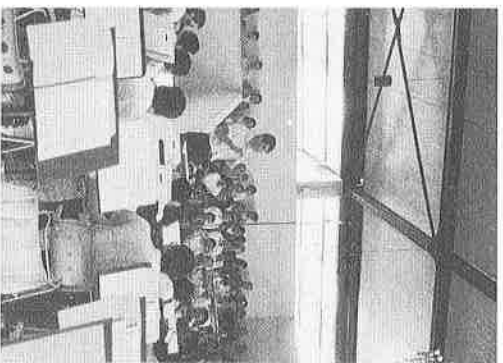
REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., MAYO 17.- Con el objetivo de cultivar a los estudiantes el gusto por la buena música, la Orquesta Sinfónica del Estado de México se presentó en el auditorio de la Escuela Normal Superior No. 1 de la entidad, ante alumnos de secundaria, preparación y licenciatura que la conforman.

El concierto forma parte de los programas didácticos que lleva a cabo la OSEM hacia las nuevas generaciones. Es oportuno mencionar que ninguna orquesta sinfónica en el país tiene incluidos en sus programas series educativas, excepto la OSEM que ha dedicado el 70 por ciento a los niños y jóvenes. Para este año se tienen destinadas cinco presentaciones más.

También la orquesta sinfónica se presenta año con año en la Escuela Normal Superior con la perspectiva de lograr una descentralización de la cultura, obteniendo de ello una respuesta favorable.

En esta ocasión, el programa fue llamado *Nacionalismo: propio y extranjero*. Abarcó fragmentos de: *El Moldavia*, de Bedrich Smetana; *Finlandia*, de Jean Sibelius; *La Gran Pascua Rusa* de Rimsky-Korsakov, la "Danza Sinfónica" de *West Side Story*, de Bernstein, *Capricho Italiano* y



La OSEM en gira por el Estado de México.

Oberatura 1812 de Chaikovsky, y *Capricho Español* de Rimsky-Korsakov, entre otros.

Entre cada fragmento se explicaba el por qué de cada obra, así como el marco en que fue compuesta. El programa fue elaborado por el maestro Eduardo Díazmuñoz, director de la orquesta sinfónica.

Por parte de los alumnos hubo una respuesta positiva, ya que al finalizar el concierto hubo un lapso de preguntas y respuestas; en el que se mostró el interés que despertó el programa presentado.

Organizado por la OSEM en su Temporada de la Juventud

El viernes la final del Concurso Nacional de Violín

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

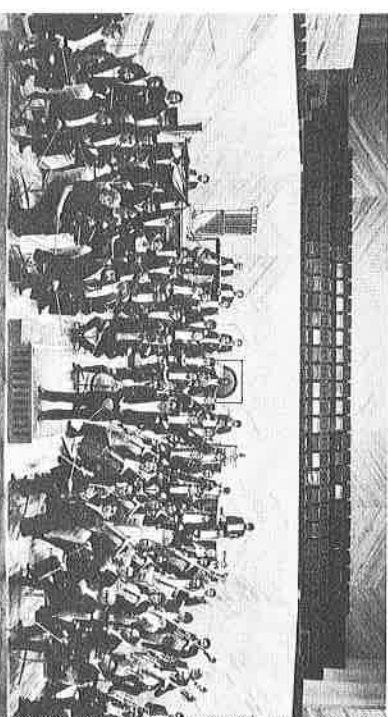
TOLUCA, MEX., SEPTIEMBRE 5.- El próximo ocho de septiembre se llevará a cabo en la sala Felipe Villanueva, la gran final del Concurso Nacional de violín, que por motivo de la VI Temporada de la Juventud ha organizado la OSEM.

Dicha temporada también abarca los concursos de piano y composición a nivel nacional, que ya llegaron a su fin.

Tras superar las tres eliminatorias correspondientes al concurso, se presentarán en esta final los jóvenes músicos Arturo Romero Ramírez, quien ejecutará la obra "Concierto para violín y orquesta en Re mayor", y Fernando Mino Maldonado, con "Concierto para violín y orquesta Número Tres" de Saint Saëns. Ambos se disputarán el primer lugar, en vista de que no habrá un tercero.

El jurado se conformará por Enrique Yépez, Virgilio Valle, subdirector de la orquesta, Félix Parra, concertino, Pastor Castillo y el maestro Eduardo Díazmuñoz, director titular. Todos, músicos profesionales de gran prestigio y experiencia.

Cabe mencionar que anteriormente estos concursos eran realizados en forma general; es decir, que la convocatoria se habría para todo tipo de músicos, además de los compositores, por



La OSEM en la recién inaugurada Sala Felipe Villanueva (1989).

lo que la demanda era mucho mayor en relación a la actual, pues después de que se decidió hacerlo por separado ha bajado la participación. Un claro ejemplo de esto pudo observarse

cuando se abrió el Concurso Nacional de piano "Ramón Serfaty", al que únicamente inscribieron 16 jóvenes. Sólo tres de ellos llegaron a la final.

Músicos inconformes

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., OCTUBRE 1.- Entre los integrantes de la OSEM hay mucho malestar porque desde hace tiempo no ven mejorados sus salarios. Conscientes de esa situación, tiempo atrás formaron un fondo de inversión, para tener ingresos extra. Ese fondo ascendió a unos cinco mil millones de pesos, pero no beneficia a todos.

Cada vez que los músicos necesitan de un préstamo siempre encuentran obstáculos. Ante esa situación se han visto obligados a contratar sus servicios en cafés, fiestas, etc.

Según sabe esta columna, los músicos aprovecharán el cambio de gobierno para hacerle cuentas al fondo.

OSEM/ NOTICIAS

No ha bajado el nivel de calidad: Diazmuñoz; los inconformes no acatan la disciplina Deserción de músicos y pocos conciertos por falta de recursos

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., OCTUBRE 19.- Eduardo Diazmuñoz, director de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, señaló que los problemas surgidos en el seno de la misma, traducidos en la deserción de músicos así como la reducción de conciertos en lo que va de este año, es producto del déficit de los recursos que se le destinan, como la presencia de un grupo de inconformes que, presionados por este aspecto económico, han tratado de pasar por alto la disciplina que se ha impuesto.

Comentando en torno a estos puntos al término del ensayo del día de ayer, cuando todos los miembros de la orquesta estaban a punto de retirarse, sin mostrarse sorprendido ante los cuestionamientos, Diazmuñoz dijo que en este momento el grupo a su cargo está en uno de sus mejores momentos ya que

la calidad artística y musical se ha elevado y desarrollado en estos últimos cuatro años de una manera absolutamente sorprendente.

Aseguró que si en realidad el nivel de la OSEM hubiera bajado, no se habría grabado el compact disc que a principios de año se terminó de editar en la ciudad de Londres y en este momento lo que habla son los hechos y no las palabras.

A su vez, dijo que la deserción de los miembros no es problema sólo de ahora, sino desde antes que él tomara la batuta, ya que el hecho de no recibir un buen ingreso los obliga a aceptar proposiciones de otras orquestas y no hay una competitividad de salarios por su parte, para retenerlos.

Cómodamente instalado, fumando un cigarro, contestando de una manera

tranquila y serena, sin perder el vigor que le es característico, no sólo en la dirección de las ejecuciones, Diazmuñoz dijo que se está en una lucha constante

para que los salarios sean reales y permitir que los músicos tengan retribuciones acordes a su calidad para de esta forma evitar más salidas. Reconoció que en sí la columna vertebral de la orquesta ha emigrado, pero que se han contratado elementos de alto nivel que en poco tiempo permitirán subsanar la situación.

Contrariado por los señalamientos que virtieron miembros de la orquesta en su contra y que en un tiempo hicieron lo mismo con Enrique Bátiz, consideró que fueron debido al problema de tipo económico que viven no sólo ellos sino todos los elementos y también porque no acataron la disciplina que cada

uno observa dentro de esta "gran familia", como la señala él.

Diazmuñoz recalcó el hecho de que las relaciones que se viven dentro de la OSEM son ante todo de respeto y cordialidad, reflejados en la actitud positiva que cada elemento tiene en los ensayos y sus presentaciones.

Uno de los logros —prosiguió— es haber calendarizado cada una de las presentaciones hasta el año de 1991, con el objeto de respetar el tiempo y la vida privada de cada músico.

Finalmente, dijo que pugnará por la creación de un patronato, en el que se dará cabida a toda la sociedad que se siente parte de la gran familia que es la OSEM y con esto se espera elevar los ingresos de cada uno de los miembros y conformar así un grupo más sólido y firme.

Con Ravel y Bizet...

La OSEM: deleite de los melómanos

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., OCTUBRE 26.- Excelente asistencia tuvo en esta ocasión el concierto que como cada viernes ofrece la Orquesta Sinfónica del Estado de México, en la sala de conciertos Felipe Villanueva y bajo la dirección del maestro Eduardo Diazmuñoz.

El programa se conformó de la siguiente manera, en la primera parte se presentó *Pavana para una Infanta Difunta* de Maurice Ravel, y "Conciertos para violín y orquesta en Re mayor" de Igor Stravinski.

Las suites uno y dos de la Opera *Car-men* de Georges Bizet, y la orquestación de *La Marsellesa* fueron las dos piezas que se presentaron durante la segunda parte del concierto.

El solista invitado de la noche en esta ocasión fue el violinista Manuel Ramos, quien, está por demás decirlo, tuvo una brillante intervención.

Manuel Ramos cuenta con larga trayectoria concertística: ha participado en diversas organizaciones musicales como la Orquesta Sinfónica de Saint Luis, la de Costa Rica y la de Washington entre otras, además de ser artista residente en la Washington University en St. Louis, Missouri.

Este concierto fue el número tres que ofrece la Orquesta Sinfónica del Estado de México, como parte de su temporada de Otoño, misma que se compone de 10 programas en total.

Cabe mencionar que en la próxima actuación de la orquesta estará como solista el maestro Maurizio Zampognini, y de director huésped el maestro José Guadalupe Flores. La cita es a la misma hora en la sede de la Orquesta, la sala Felipe Villanueva.

El la fundó en 1971

Dirigirá Bátiz la OSEM

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., DICIEMBRE 18.- Por acuerdo del licenciado Ignacio Pichardo Pagaza, fue designado este día el maestro Enrique Bátiz Campbell, Director General de la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

El maestro Bátiz es uno de los más reconocidos directores de orquesta de México, con vasta experiencia y éxitos internacionales. Fue el fundador de la OSEM en 1971 y la encabezó con probados resultados durante 13 años.

El nuevo director de la OSEM se desempeñó en los últimos ocho años como director de la Filarmónica de la ciudad de México donde también destacó su alta calidad y desempeño artísticos.

Enrique Bátiz Campbell nace en México en el año de 1942, manifestándose como un prodigio al piano, ofreciendo su primera presentación pública a los 5 años de edad con un recital.

Se gradúa en la Juilliard School (N. Y.) en 1965, realizando posteriormente el Posgrado en Varsovia e iniciando la dirección orquestal, considerada su vocación verdadera.

En 1971 funda la OSEM, la cual dirige durante 13 años, llevando a lo largo de su país producciones operísticas, conciertos orquestales y de cámara, presentaciones en salas de conciertos y al aire libre, así como en estudios de radio y televisión.

Bátiz es nombrado desde 1984 director huésped de la Real Orquesta Filarmónica de Londres.

La discografía del maestro Bátiz comprende a la fecha 91 grabaciones, —muchas digitales— de las cuales 27 han sido con la Royal Philharmonic; nueve con la London Symphony Orchestra; 12 con la London Philharmonic; dos con la Royal Liverpool Orchestra; 19 con la Orquesta Filarmónica de la Ciudad de México y 22 con la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

"Será la mejor sinfónica", dice Regresa Enrique Bátiz

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., DICIEMBRE 12.- "Al retomar la batuta de la Orquesta Sinfónica del Estado de México (OSEM), se analizará su situación actual para convertirla en la mejor a nivel nacional, sin descuidar la continuidad de los programas o agregar los del nuevo proyecto y procurarle una mayor retribución a sus integrantes".

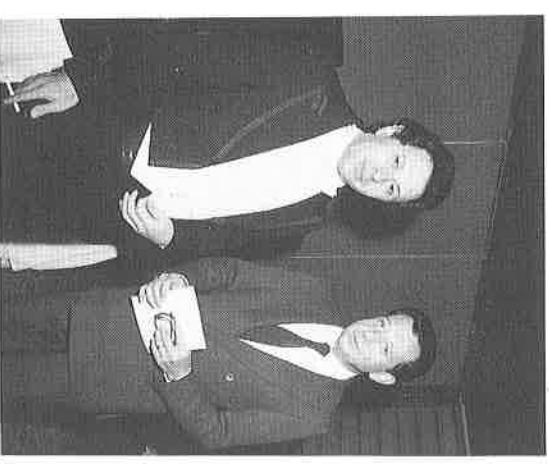
Lo anterior lo manifestó el director general de la OSEM, Enrique Bátiz Campbell, ayer, durante una entrevista posterior a la toma de protesta como nuevo titular, llevada a cabo por el Secretario de Educación Cultura y Bienes-Social, Jaime Almazán Delgado.

Señaló que dentro del plan de trabajo que se tiene para los próximos cuatro años, se encuentran dos áreas para llevar a cabo los conciertos y éstos son los clásicos y los de iniciación a la música, ésta última dirigida a toda la población que aún no se adentra en este tipo de arte.

Asimismo, mencionó, que al reintegrarse a la OSEM, se examinará todo lo que se ha realizado en estos años, que no estuvo al frente, para poder continuar con la labor de la orquesta, que es la de llevar la música a toda la población, pero sin tomar decisiones bruscas y que haya un desarrollo ordenado.

Por otro lado, Enrique Bátiz comentó que se continuará con los programas dirigidos a las escuelas, además que deben multiplicarse para que la juventud conozca este tipo de música.

Recalcó que su regreso es cualitativo y en bien de la propia orquesta, para ofrecer lo mejor a la ciudadanía, por lo que espera de los músicos una buena ejecución, que sean buenos instrumentistas y que se esmeren en su desempeño.



Enrique Bátiz y Miguel Alemán durante un concierto de la Royal Philharmonic de Londres (enero de 1983).

"No se realizarán audiciones", dice Bátiz, "porque no es el dogma que se maneja; durante los conciertos se dará cuenta de la calidad de cada uno."

"La orquesta debe alcanzar un mayor nivel, por lo que se debe hacer un examen y un análisis de lo que tiene actualmente para poder determinar el lugar en que se encuentra y al lograrlo, que sea la mejor pagada de todo el país".

Enrique Bátiz, fundador de la OSEM, quien estuvo al frente durante sus primeros 13 años, para posteriormente, durante 6 años dirigir la Orquesta Filarmónica de la Ciudad de México, regresa para continuar la labor que un día inició: cumplir los objetivos de la orquesta en la entidad, en el país, así como a nivel mundial, como personalmente él expresa.

Enrique Bátiz reflexiona sobre los 28 años de vida de la OSEM “La música, el principio y la finalidad de mi vida”

RENE FRANCO / OSEM

¿En qué año terminó sus estudios en la Juilliard School of Music?

En 1965; permanecí en ella un año más y no pude terminar una maestría, como se acostumbra ahora. Pero me cuenta de que yo no quería ser profesor sino pianista... básicamente quería ser un músico de primera clase.

¿Pero no estudió dirección de orquesta en Juilliard...?

Sí, tres años con Jorge Mester, al mismo tiempo. En ese entonces en la escuela tenían en la carrera los roles mayor y menor. Yo estudiaba piano con Adele Marcus como interés principal y dirección de orquesta como interés secundario.

¿Y qué pasó? ¿Por qué Bátiz no es hoy pianista?

Seguí estudiando piano, y para ello me fui a Polonia en 1966... ahí toqué con orquestas como solista y estudié piano en la clase del gran maestro Dzewiecki, quien me dio un conocimiento especial hasta 1970 en el que participé en los cursos Chopin y Busoni en Italia, del que fui finalista. En diciembre de ese mismo año vine a tocar con la Sinfónica Nacional de México, las *Variaciones sobre un tema de Paganini*, Op. 43, de S. Rachmaninov. Pero nunca me hice a la idea de sólo tocar el piano, pues la orquesta me parecía el mejor instrumento en el devenir de la música. Eva María Zuk y yo, cuando estábamos casados, leíamos mucho las sinfonías de Beethoven de Schubert, de Haydn, de Mozart, al piano, a cuatro manos. Y eso me entusiasmó mucho.

¿Cuándo se fue a Polonia tenía usted 23 años, a cinco de fundar la OSEM. ¿Sabía entonces que eso cambiaría radicalmente su vida?

No. En 1962 dirigí un coro de aficionados en la Universidad Metodista del Sur de Dallas, Texas; en 1966 me fui a Polonia y me quedé ahí hasta diciembre de 1970. Participé en varios concursos internacionales de piano, me casé, y desarrollé un gran sentimiento hacia la música eslava; aprendí idiomas... mi vida ya estaba cambiando radicalmente.

¿Cuál era la idea central de estudiar en Polonia?

Perfeccionarme en piano, en Chopin, ser un experto en la música eslava...

En 1970, a punto de regresar de Polonia, usted estaba a un año de fundar una orquesta a la que permanecería ligado durante más de un cuarto de siglo. ¿toda su vida profesional...

Yo regreso en enero de 1971...

¿Sabiendo que la fundaría?

Sí, porque conocí al profesor Carlos Hank, que fue receptor inmediato de la



Enrique Bátiz (1969).

idea que generó la OSEM, en la Universidad Autónoma del Estado de México en mayo de 1970, donde toqué tres piezas al piano en la función de graduación de ese año e hice un breve discurso. Dije entonces que a mis 28 años me sentía halagado de estar ante jóvenes de mi edad a los que felicitaba, felicitándome a mí mismo por la oportunidad.

Carlos Hank me oyó tocar el piano en esa función y unos cuantos días después me invitó a vivir en Toluca, y fundar ahí una orquesta de jóvenes. El profesor es una persona a la que no se le puede decir no, así que sólo le pedí tiempo para terminar mis estudios en Polonia.

¿De ese encuentro a la fundación de la orquesta en marzo de 1971, no pasó ni siquiera un año?

Debo decir que el profesor Hank ha sido siempre una figura apasionante y

carismática; un hombre ejecutivo y sorprendentemente inteligente que impulsó la idea en forma total, más rápido que yo, con ganas de estrenar la orquesta en menos de una semana.

Estamos hablando de usted como un chamaco de 28 años...

Es que esa era la tesis central: crear una orquesta de jóvenes, tanto o más que yo, para que la música sonara en el Estado de México. El profesor Hank, incluso quería poner música clásica en las rockolas tragamonedas en lugar de música popular y dar a los establecimientos que tuvieran esas máquinas algún tipo de excepción de impuestos.

Muy bien. Buena idea. Fundemos una orquesta. No hay teatro, no hay músicos... ¿entonces?

Hubo un intento fallido para que la orquesta fuera creada por la Universidad

Autónoma del Estado de México, por su rector, el doctor Guillermo O. Garduño quería hacer una orquesta cámara con 12 músicos. Eso no me interesó y estuve a punto de irme a hacer una orquesta similar en Orange County en Estados Unidos. Pero el profesor Hank decidió personalmente, estructurando la OSEM como un programa del gobierno del estado. Hicimos entonces audiciones, encontramos buenos elementos en el conservatorio, tre los jóvenes de la sinfónica nacional el maestro Félix Parra tenía 15 años, otro Urbán tenía 18, los hermanos Ranténian 18 y 14, Manuel Suárez 30. B. que donde sabía que había músicos había formar felizmente una orquesta de en su mayoría juventud. Además, encontramos una sede entonces adecuada el Teatro Morelos.

La idea no era ni competir con Sinfónica Nacional ni con la de la Universidad, que ya tenía años de fundada. Una orquesta juvenil, formada por más talentosos prospectos mexicanos.

¿Los Diemecke, cómo llegaron?

Pablo, Carolina, Enrique y el padre ellos, llegaron a la OSEM porque nuestra plantilla era para 90 músicos. En diciembre de 1971 vinieron de Guanajuato a dar un concierto y yo, de inmediato pedí a mi gerente, Sergio Dorantes, que los contratara.

¿Se hablaba ya de descentralización esos años?

Yo no utilizaba esa palabra.

¿Por qué podría decirse que la OSEM es la única orquesta descentralizada resto de las orquestas de México?

Yo diría que es una orquesta con fortaleza y personalidad propia... sí, descentralizada desde sus inicios. Descentralizada... pero todas esas palabras técnicas salen sobrando, y lo único que indican es que en el Estado de México encontré un ambiente propicio y la alta receptividad. Fuerza y decisión sostener e impulsar una orquesta en lugar en el que nunca se había dado una manifestación de este tamaño. Eso, crea un parteaguas en la vida musical México.

¿Cuál era el proyecto artístico originario de la orquesta, qué repertorio, qué tipos de grabaciones?

Quiero ser muy claro. En 1971 establecer una orquesta nueva sin saber la trascendencia que tendría en la vida cultural y musical de México era un paso muy importante. Yo no podía ver lo que como estadista, el profesor Hank pudo.

¿Qué era...?



Enrique Bátiz (1984).

Juntar en cuatro meses a lo más pulido y granado de la juventud musical de México y llevarlos a vivir a Toluca. Una orquesta de la que cualquiera se enamoraría. ¿El repertorio? Música clásica seria: Mozart, Chaikovsky, Beethoven; que requieren, aún hoy, un serio estudio.

Y a lo largo del tiempo la OSEM se convirtió en la orquesta mexicana que más ha grabado internacionalmente...

"Alabanza propia envilece", como diría Cervantes sin embargo puedo decir que a la OSEM se le conoce por sus giras a Estados Unidos y por sus grabaciones a partir de 1980. Y es imposible ignorar el artículo de diciembre de 1972 en el que el New York Times describió la actividad que hacíamos en los pueblos del Estado...

Pero la autoalabanza no sirve, como no sirve hablar bien de la obra propia. En mi vida quiero establecer, con todo rigor, una balanza de hechos positivos y negativos, porque si no estaríamos contando un cuento de hadas para niños, no hablando de fracasos y éxitos.

La orquesta tuvo mi aliento y la fuerza del profesor Hank de aguantar las críticas sobre mi inexperiencia gubernamental. Y la mejor prueba de su éxito es la creación de muchas orquestas más en México.

¿Con esas grabaciones y giras la OSEM podría ser considerada como la única en México en entrar al mercado real de la música clásica?

Sí, pero no sabíamos que eso pasaría en un inicio, eso es sólo una consecuencia. Poner ladrillos uno tras otro y en su lugar, siempre genera solidez.

¿Y su idea como director era esa? ¿Darle a conocer dentro y fuera de México?

No, mi idea era muy sencilla y lo sigue siendo: un lugar, un remanso de paz en donde se puedan hacer buenos ensayos, donde se aprenda la música y donde salgamos ante el público con alta autoestima, con un deseo de valor espiritual; el destino que fijé para mí desde que tengo luz propia fue siempre llegar a ser un buen músico.

Pero habrá quien opine que la OSEM ha servido como puntal para el proyecto personal de Enrique Bátiz...

Pero la otra opción era no hacer nada. En ese sentido habrá que preguntarse: ¿Quién prefieren que se beneficie, la ignorancia o los esfuerzos? ¿Qué si me he beneficiado? Naturalmente: en lo artístico, en los ensayos diarios, en aprender y perfeccionar mi profesión.

Esta respuesta puede no agradarle a quien señale eso, pero yo no le tengo ninguna envidia a Claudio Abbado, ni puedo decir que la Filarmónica de Berlín le sirvió para hacerse famoso. No puedo decir lo mismo de Solti o de cualquier otro director de orquesta. ¿Quién podría acusar a Eduardo Mata de haber usado la Sinfónica de Dallas para impulsar su carrera profesional? O a Bern-

stein... Acusarlo de que se sirvió de la Filarmónica de Nueva York para hacerse conocido. Creo que Bernstein se hubiera hecho famoso en Boston, Chicago o Hungría.

Mi aspiración ha sido siempre hacer mi trabajo muy bien; lo más cercano posible a la honestidad y la integridad artística con disciplina y autoestima. Haber creado la OSEM fue un estímulo y una oportunidad de crecer, de nutrirnos, para mí y para los músicos.

A sus 28 años, entonces, ¿Qué es lo que le daba miedo? ¿La mediocridad, por ejemplo?

No. No hay miedo. Hay a veces decepciones. Cuando alguien dice algo insidioso, cuando hay golpes bajos a las espaldas; cuando llegan opiniones crueles de quienes no han podido hacer nada en la vida, que no han hecho bien. La maledicencia, la calumnia, la ingratitud o la difamación... ¿Pero miedo? No. Y siempre mi respuesta ha sido estudiar más, robarle más tiempo a la vida y a las horas de sueño, preparar mejor mis partituras, hacerme mejor director y persona e ignorar los ataques personales. Aunque alguna vez los he respondido fuerte y claramente, porque tampoco soy San Báltiz.

La orquesta se dedicó a visitar todos los poblados del estado...

Sí, e hicimos temporadas modestas en Bellas Artes. En enero de 1973 conocí al presidente de la República en un concierto en San Luis Potosí y a él le pasó lo que a cualquier persona con sensibilidad ante una juventud pujante. Se nos abrieron las puertas de Bellas Artes entonces. Lo increíble es que ahora ya no estemos tocando por allá...

¿Alguna razón?

Cuando el licenciado Pichardo nos invitó a regresar en 1989, a dirigir la orquesta. Altos funcionarios de su equipo opinaron que la orquesta es del Estado de México y que por eso debería tocar sólo en el Estado de México. Así seguimos hasta la fecha.

Regresemos un poco. ¿Qué sucede con la continuidad de la orquesta cuando Carlos Hank deja la gubernatura del Estado?

El profesor sale en 1975 dejando una huella imposible de borrar. Lo sucede el doctor Jorge Jiménez Cantú, quien a pesar de su aparente impenetrabilidad se descubre como una persona cortés, amable y cordial, y como gran impulsor de la Sinfónica. La continuidad se logró y el apoyo fue total, fue una gran felicidad descubrirlo como gobernante.

En ese momento ¿no piensa usted algo como "tengo ya tiempo de 1975 a 1981... ya puedo hacer lo que tenía pensado"?

No, porque no soy esa clase de gente. He aprendido a vivir todos los días con quien me toca vivir. No hubo que modificar nada; la inteligencia y la capacidad del doctor Jiménez Cantú brillaron de inmediato en su percepción y apoyo. Aunque sí hubo un intento de Mario Colín Sánchez de integrarnos como área de la Dirección de Patrimonio Cultural, antecedente del Instituto Mexiquense de Cultura.

Yo no accedí y le informé al doctor Jiménez Cantú que me iba, a lo que él respondió pidiéndome que me quedara con la orquesta como parte del gobierno del Estado. La continuidad fue total.

“Lograr un remanso de paz donde salgamos ante el público con un deseo de valor espiritual...”

¿Continuidad e independencia?

Es que eso es lo que siempre tuve con el profesor Hank quien me facilitó trabajar directamente con el licenciado Ignacio Pichardo Pagaza, entonces Secretario General de su gobierno. En ese proceso logramos 10 años de absoluta libertad y trabajo continuo.

¿Cuándo empezaron las grabaciones?

Con el profesor Hank hicimos un disco en 1973 y al doctor Jiménez Cantú le entregamos un disco de la gira a Estados Unidos en septiembre de 1975. Las grabaciones profesionales empezaron en 1978 con cuatro primeros discos que no me gustaron porque no se hicieron ni en una sala de conciertos ni con el productor correcto.

¿Quién es el productor correcto?

Empezaré por decir que “el productor incorrecto” son casi todos. Hallar al correcto es como buscar una aguja en un pajar, y sería aquel que conozca la partitura mejor que el director mismo.

¿Por qué tengo la sensación de que para usted no hay diferencia entre tener una orquesta en Toluca o en Salzbúrgo? No me parece una actitud muy “a la mexicana”... en el mal entendido sentido cultural de la expresión.

Porque no la hay. El espíritu no está en Salzbúrgo: es universal. Como director de la OSEM o de la Filarmónica de la Ciudad de México yo siempre he salido muy bien preparado para dar conciertos por el mundo. No hay diferencia.

¿La diferencia sería la cantidad de público que asiste a las salas?

Voy a ir de nuevo en contra de la opinión común: mal informada, poco interesada, torpe o casual. No hay que fijarse en el público hay que fijarse en la manera en la que uno interpreta sus obras. Yo dirijo en Toluca, Singapur, Francia o Londres el mismo programa y de la misma manera. Tal vez la diferencia sea que la Filarmónica Real de Londres tiene también 60 años de vida independiente, apoyada por la gran tradición inglesa de excelencia en sus escuelas de música; y aquí tenemos la gran tradición de excelencia en improvisación artística.

Pero las giras por los poblados del estado, ¿no fueron para generar más público?

No; fueron para que la gente tuviera acceso a escuchar una sinfónica donde nunca había podido hacerlo. Es evitar el intento inútil de traerlos de El Oro o Atlacomulco sólo a escuchar música.

“...una quimera absoluta, de ‘macondismo bretoniano’. En Toluca hay otro Salzburgo, espiritualmente...”

¿Entonces la OSEM no fue un proyecto cultural “a la mexicana”?

¿A qué se refiere?

Institucionalizar intenciones, prometerlas, fijar metas, objetivos, conciertos y a la vuelta del tiempo entregar los estadísticas para ser ratificado en un puesto...

Eso es para contadores públicos.

¿Entonces la idea sí es hacer arte?

A los 8 años de edad decidí dedicarme a la música para toda mi vida y desde entonces mi intención ha sido esa. Si en el país en que vivo, con el pasaporte que tengo y la ciudadanía que ostento, existen pensamientos o ideas contrarias al arte, lo lamento.

Yo nunca he hecho un informe de nada porque no lo necesito; la orquesta toca y cualquier persona puede comprar un boleto y oír el estado en que se encuentra. Cualquiera puede venir y hacerle una entrevista a los músicos y ellos pueden opinar lo que se les antoje, para bien o para mal.

Tal vez he vivido en una quimera absoluta, de “macondismo bretoniano”. En el Estado de México y en Toluca estamos en otro Salzburgo, espiritualmente hablando. La idea es, simplemente, aprender a hacer siempre, con la mejor calidad, la buena música. Lo demás se irá resolviendo con la buena voluntad y el apoyo de nuestros gobernantes.

¿Le interesa a usted la parte didáctica de la orquesta?

El gobernador actual del Estado de México, César Camacho Quiroz, fue un asistente asiduo a la labor didáctica que hice durante los primeros 10 años de la OSEM, que incluía conciertos en escuelas. Actualmente, él ha dicho que aprendió a escuchar música a través de esos conciertos.

Ahora bien, debo decir que no soy imitador del gran músico y director de orquesta polifacético Leonard Bernstein: no creo en parar el concierto para darle explicaciones al público. Sólo él lo pudo hacer bien, los demás son imitadores, pastiches, falsos diamantes.

¿Cree usted en las escuelas de música de México?

No quiero en esta entrevista repetir lo que ya he dicho. Quiero ser positivo. Sólo puedo decir que lo que se ha hecho mal en ese renglón no es culpa de Enrique Bátiz.

¿Cómo sale usted de la orquesta?

El licenciado Alfredo del Mazo tomó las riendas del Estado de México el 16

de septiembre de 1981, y continuó apoyando a la orquesta palpable y evidentemente. Mario Colín Sánchez entró como Secretario de Educación y Cultura del Estado de México, lo cual inmediatamente hizo que la orquesta fuera ingresada a la secretaría. Lo primero que Colín hizo al verme fue preguntarme: “¿te vas a seguir peleando conmigo?”. Obviamente la respuesta era no, no podía seguirme peleando con el Secretario de Educación nombrado por el gobernador, así que traté de integrarme a su proyecto. El año siguiente, entre junio y julio de 1982, la señora Carmen del Mazo me solicitó que la orquesta se integrara al DIF, para que tuviéramos su apoyo directamente y se eliminaran los trámites burocráticos, de los cuales yo ya me estaba quejando. La idea era fenomenal y como tal la acepté y así logramos evitar burocracia una vez más.

Así continué hasta enero de 1983, cuando me fue ofrecida la Filarmonía de la Ciudad de México. Sentí entonces la necesidad de respirar aire nuevo y regresar a la ciudad donde nací; por eso acepté el ofrecimiento que el entonces regente C.P. Ramón Aguirre me hizo y que el entonces presidente Miguel de la Madrid confirmó.

¿Todos los primeros años con la orquesta fueron años de libertad?

Todos. De paz y libertad absolutas. Y no quiero que se crea que los problemas fueron personales. Colín fue un gran estadista e impulsor de la cultura mexicana; lo que pasa es que algunas de las ideas estaban encontradas con la libertad artística. Debo decirlo claramente: un buen director de orquesta tiene que ser un buen defensor de sus ideales. Un director de orquesta sin carácter se convierte en un zalamero.

¿Dejó usted cosas pendientes en la OSEM entonces?

Nada. Hicimos 20 discos, 14 de ellos digitales, uno de ellos con el *Preliudio a la siesta de un fauno* de Debussy, grabado en 1981 y que ganó un premio en Inglaterra a la mejor grabación en 1984. Hicimos muchísimos conciertos en los pueblos del Estado de México, cuatro giras internacionales, conciertos en el castillo de Chapultepec y Bellas Artes, dos giras inmensas en toda la República. Mis aspiraciones y deseos se cumplieron.

¿Cuántos años estuvo usted en la Filarmonía de la Ciudad de México?

Acepté ser su director a partir del 25 de enero de 1983 y renuncié el 19 de diciembre de 1989, para, en ese mismo día, dos horas más tarde, tomar posesión de nuevo como director general de la OSEM.

¿Por qué dejó usted la Filarmonía de la Ciudad de México?

Los cambios son necesarios.

Le pregunté esto mismo al maestro Diazmuñoz: ¿el momento político importa en estos casos?

Los directores tenemos que estar conscientes de los cambios. Por ejemplo, cuando entré a la Filarmonía de la Ciudad de México, Fernando Lozano se disgustó y rompió su batuta en señal de desaprobación; hoy en día el maestro Lozano y yo somos finalmente amigos. Igualmente espero que en Eduardo Diazmuñoz florezcan los buenos sentimientos y la amistad. Por mi parte, to-



Enrique Bátiz (1998, foto de Graciela Iltubide).

dos los días he trabajado en la OSEM desde mi regreso, he estado pendiente de que eso suceda. He invitado personalmente a Diazmuñoz a dirigir la OSEM cada temporada y él no ha aceptado alegando exceso de trabajo.

¿Al regresar a la OSEM encuentra usted un fideicomiso y una nueva sala de conciertos?

Encuentro cosas muy buenas a mi regreso. Primero, una sala de conciertos que hizo el licenciado Alfredo Baranda como gobernador del estado, con quien pude platicar una vez en su calidad de Secretario de Finanzas del gobierno de Alfredo del Mazo. Yo lo felicito, así como felicito al doctor Jiménez Cantú, al profesor Hank González y al mismo Alfredo del Mazo por haber continuado con la orquesta, habérsela apoyado.

¿Por qué cerró usted la orquesta durante ocho meses a su regreso en 1990?

Porque necesitaba examinar al grupo y que me conocieran mejor, que supieran mis pretensiones: ver hasta dónde podíamos llegar. Tuvimos que reorganizar la orquesta para poder ofrecer buenos conciertos. Regresé a la OSEM en 1984 como huésped por invitación de Manuel Suárez y en el verano de 1987 por invitación de Eduardo Diazmuñoz. Desgraciadamente, en esa segunda ocasión tuve que cancelar mi presentación. Fue un jueves, después del tercer ensayo.

¿Por qué?

Porque la orquesta ya no estaba bien preparada, profesional y artísticamente para hacer conciertos. Así se los dije.

¿No generó entonces esa honestidad algo de malestar?

¿En quién?

En los músicos, el director...

Creo que no le dieron la menor importancia. Virgilio Valle se puso de pie e hizo el ensayo general del viernes. Cada quien tiene sus principios y sus ideales. Manuel Suárez sí dirigió la orquesta, portó muy bien conmigo, ya no era la questa de la misma calidad que después pero pasé con ellos una estupenda semana de la que conservo gran recuerdo.

Eduardo Diazmuñoz me comentó que quedaron pendientes unos contratos por grabar discos, que no siguieron adelantándose.

En enero de 1983, cuando entré a dirigir a la Filarmonía de la Ciudad de México, recibí una carta de Jonathan Warn, un productor de discos que vivía en México y que pretendía trasladarse a vivir a mi casa para que generara 15 discos por año, con obras muy grandes, una carta muy interesante para una compañía llamada OM y discos CBS. Le conté que no estaba interesado porque había sufrido mucho tratando de hablar al productor adecuado y ya lo tenía: inglés Brian Culverhouse. Le dije Jonathan Warn que no estaba buscando ayuda de nadie y que los discos que haría serían con Culverhouse, a qui-

conoció en enero de 1979. Desde entonces no he cambiado el productor porque Cuiverhouse es un salvador absoluto, un hombre de primerísima clase. Lo mismo ocurrió a mi regreso a la OSEM.

La orquesta de cualquier manera ha seguido grabando...

Sería importante decir que uno es artista *Deutsche Grammophone*, o un artista *Polygram*. Yo fui artista de la casa *EMI* de Inglaterra y la OSEM hizo discos que fueron publicados y distribuidos mundialmente por esa casa disquera y por la casa *ASV*, también de Inglaterra. Pero no quiero argumentar más sobre el tema. Sólo quiero dejar clarísimo el aspecto filosófico: las cosas se hacen por necesidad artística, por deseo interno. Lo externo es que mis discos tienen publicación y aceptación en el mundo artístico.

Por ejemplo, la reciente grabación de las nueve sinfonías de Beethoven, las seis de Chaiikovski, las cuatro de Brahms y las cuatro de Schumann con la OSEM...

El patronato de la orquesta es dueño de ellas y aún no ha decidido a qué casa de discos se la dará. Tendrá difusión mundial, hay varios ofrecimientos.

¿Quién creó ese patronato?

Nuestro gobernador, César Camacho Quiroz.

¿Por qué los políticos han sido tan importantes en la historia de la OSEM?

Porque han sido el centro de apoyo y unión del Estado de México. El gobernador es figura central. Hoy tenemos una sala y un fideicomiso, que el licenciado Baranda instituyó en 1988, lo que hoy correspondería a dos millones de pesos y que nosotros recibimos a la salida de Eduardo Díazmuñoz en enero de 1990 con el equivalente a cinco millones de pesos, de ahorros generados por los altos intereses de entonces. Actualmente el fideicomiso tiene 24 millones de pesos, aparte de su patronato, que fomenta la grabación de discos y la realización de conciertos de temporada.

¿Dónde toca ahora la orquesta?

En Toluca, los viernes, a la misma hora en que la Sinfónica Nacional toca en Bellas Artes todos los domingos.

¿Y en el parque Naucalli?

En el parque de Naucalpan hicimos un teatro nuevo a medio aire libre que a mí me gusta mucho pero por el que sufrí críticas por el aire y por no estar totalmente terminado. Yo espero que se hagan pronto las obras necesarias para ya eliminar ruidos, y lo mejoren acústicamente, ya que es un inmueble espléndido. El único de su género en el Estado de México.

¿Sigue la orquesta visitando tantos poblados como antes?

Ya empezamos, aunque no hemos terminado partidas para continuar esa labor, sin embargo, a través del patronato hemos hecho muchos conciertos en casi todos los poblados del estado con una orquesta de cámara y cuartetos, quintetos, etc.

Manuel Suárez quiso tener principalmente músicos mexicanos en la OSEM. Eduardo Díazmuñoz hablaba de promover la música mexicana, o series didácticas... en su caso no parece haber "tema" para la orquesta más allá de la música... ¿La música es el fondo? ¿No hay nada más que eso?



Enrique Batiz (1998, foto de Graciela Iruñide).

¿Qué más puede haber? ¿Qué es más importante hablando de fondo? ¿Quiéres hablar de forma? Pues digamos que "de forma civilizada". En el fondo lo que importa es que la orquesta produzca un sonido propio, que se cultive tocando, estudiando, preparándose...

¿Cómo ha enfrentado entonces las cosas más mundanas, las relaciones públicas, los sueldos de los músicos?

Esos asuntos mundanos siempre tienen solución.

¿Es usted un buen político?

No siento que yo sea político.

Pero le ha logrado dar solución a todos los asuntos políticos que le importan a la orquesta...

Es que siempre encontré en el Estado de México y en sus gobernadores un estúpido apoyo y una renovación amplísima. De Pichardo Pagaza no puedo sino decir que es un caballero y un hombre de bien, hacia el licenciado Beteta, aunque no trabajé con él, le guardo aprecio, y tengo un altísimo reconocimiento del papel como gobernante a don Emilio Chuayfét; estupendo el licenciado Baranda, el licenciado Del Mazo, el doctor Jiménez Cantú y a nuestro actual gobernador César Camacho Quiroz... Ninguno de los gobernadores del Estado de México ha dejado desamparada a la Orquesta y a través de esta entrevista no puedo más que darles mi reconocimiento más amplio a cada uno de ellos.

¿Y a sus predecesores y antecesores, Manuel Suárez y Eduardo Díazmuñoz?

Creo que cumplieron honrosamente con la función que se les dio y que hicieron un buen papel, porque ambos son personas talentosas y honradas. Los dos lograron darle su toque de personalidad a la OSEM, aunque en el fondo creo que mi camino es mejor. Tú me hablaste de mexicanizar y yo contesto que el arte es universal, que no hay banderas ni países, me hablaste de conciertos educativos, de música mexicana... eso lo hice todo en los primeros 10 años de la orquesta, lo intenté todo. Y llegué a la conclusión de que la OSEM debe ser un ente sano, rodeado de buenos músicos y ya.

Cada uno de nosotros, como directores de la OSEM, debemos ser absolutamente responsables de lo que haya ocurrido con la orquesta durante nuestros periodos... ¿que cuál es el enfoque o el deseo de cada director? En mi caso fue el de lograr una orquesta para el Estado de México.

¿Con qué objetivo?

Que se haga buena música. Yo no puedo pensar en lo que va a opinar o no cualquier ciudadano acerca del arte. Yo sólo debo estar pendiente de que se haga mejor la música, de que mis ensayos estén mejor preparados, de que haya un ánimo de superación, de excelencia. Se ha manoseado mucho esa palabra, cuando esto hay que hacerlo todos los días como un cura de iglesia: hay que dar misa, hay que ser un creyente, como un buen pastor que todos los días va al monasterio por fe; no para hacer fama o beneficiarse más allá de lo espiritual. Quien vaya a lo suyo todos los días y trabaje en ello devotamente merece todo el respeto y no calumnias. Yo he robado horas a mi vida para estar lo más alta-mente preparado, para dirigir igual en Toluca, en la Ciudad de México, en Londres o en Singapur.

¿Quién fue su mejor maestro?

Mi disciplina.

¿No tuvo un gran maestro?

Hablé con Karajan en alguna ocasión. Fue muy gentil. Estudié con Mester y Barzin... es sólo que la misma musa Euterpe te enseña el camino cuando tú te lo propones. El mismo Rubinstein lo dice así.

¿Es usted uno de los grandes directores de orquesta del mundo?

No estamos hablando de fútbol. En este caso el éxito popular no se integra; se desintegra. Sólo puedo decir que practico diariamente el esfuerzo artístico auténtico, honesto y sincero en mi trabajo, eficiente al máximo de preparación. Me importa demasiado lo que hago y los resultados que obtengo y a dónde puedo caminar con la orquesta. Eso es, para mí, política de alto rendimiento.

Tras los primeros 25 años ¿Hacia dónde va la OSEM?

Seguiremos aplicando la ley del esfuerzo personal. Hemos cerrado un ciclo; estamos haciendo muchas grabaciones, acabamos de finalizar la serie de CD's de las seis sinfonías de Chaikovski, que grabamos en una semana de febrero de 1997 y las cuatro de Johannes Brahms, en cuatro días del mes de junio. En septiembre grabamos las cuatro sinfonías de Robert Schuman y obras sinfónicas de Chaikovski (*Francesca da Rimini, Marcha eslava, Polonesa y vals de Eugene Onegin y Capricho italiano*). Además, de Joaquín Rodrigo se grabaron *Dos Berceuses, Cançoneta y Miedo*, en seis días consecutivos. En 1999 continuaremos con el Tercer Festival Internacional de Valle de Bravo, que ya se fundó y que se hará cada año; con tres grandísimos conciertos en el mes de abril. Vamos a seguir manteniendo la estafeta de calidad por encima de cualquier duda. La respuesta, antes que todo, está en la integridad de nuestro trabajo.

¿Cuántos años más estará usted al frente de la OSEM?

El buen director de orquesta es como el buen vino. No interesan los primeros

“...estar lo más
altamente

preparado, para
dirigir igual en
Toluca, en
Londres o en
Singapur...”

25 años sino los próximos. Ya grabé 40 CD's con la OSEM y con otras orquestas importantes del mundo; son 140 en total. Ahora quiero llevar mi trabajo a mayores alturas en forma rápida y contundente. Hace 25 años “los matistas” decían de mí que se había perdido un buen pianista y había nacido un pésimo director.

Hoy no pueden hablar igual. Ser buen músico implica mucha disciplina, ser buen director de orquesta significa cumplir y tener los dones para hacerlo.

¿Y ser una buena persona?

Eso implica humildad, y espero en los próximos 25 años ejercerla en el más alto grado.

¿Es usted una persona humilde?

No siempre, no a diario. Pero sé honestamente que se necesita.

Insisto: parece que en el fondo, para usted, la única respuesta posible es la música misma...

Sin “parece”. Ese es el modelo que quiero dejar. Hay que luchar por un espacio como fruto de una vocación. No se puede ser cura de iglesia y estar por la noche en el chupe y en el congal, porque eso es estar fuera de cualquier principio y vocación. O eres un parrandero y un descreído o eres fiel. Y el fiel vive como tal. Sustraerse a las tentaciones superfueas, eliminarlas de la vida, analizar musical, cuidadosa y exhaustivamente cada partitura para que me indique el camino musical a seguir, desde la introducción hasta el último movimiento, su forma, su armonía, los arcos que va a tener, su dinámica, su atmósfera, sentarse al piano y lograr ahí, entender esa sensibilidad, los cambios de armonías, lograr la línea de la estructura del sonido, e ir a la orquesta totalmente preparado para dirigirla.

No hay vacaciones. Sólo unos días de trabajo más intensos que otros... Hago esto todos los días de mi vida, luego puedo creer que soy una persona que está en el bien, con la fe en la música.

Una música que en el caso de la OSEM siempre ha estado en riesgo de caer en manos de la burocracia...

Es evidente que la orquesta se puede perder, pero esperamos que esto no suceda nunca.

¿Tiene usted alguna idea de por qué vivimos así en México?

No lo sé. Lo que sé es que he logrado interpretar a mi manera la música que tanto quiero.

O.S.E.M

DIRECTOR: ENRIQUE BATIZ

1990, AÑO XX, TOLUCA, ESTADO DE MEX

Tras cinco meses de preparación, inicia la temporada anual de la OSEM

Regresa Bátiz

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., JUNIO 12.- Tras cinco meses de intensos ensayos la Orquesta Sinfónica del Estado de México inicia su temporada anual, esta vez, con el maestro Enrique Bátiz al frente; y teniendo como casa sede la sala de conciertos Felipe Villanueva.

El 15 de junio tendrá lugar la presentación inaugural, en la sala Nezahualcóyotl, donde se tocará el primero de siete programas de esta temporada.

Los conciertos que se han preparado serán presentados el 15, 21 de junio y 6 de julio en dicha sala de México, en tanto que, a diferencia de la temporada pasada aquí en Toluca, se presentarán los sábados, y por último los domingos estarán dedicados a algún municipio de la entidad; para finalmente a partir del 9 de julio y únicamente los lunes, al magno Palacio de Bellas Artes.

El programa número uno está constituido por música de Ludwig van Beethoven, Johannes Brahms, Maurice Ravel y Ottorino Respighi; el segundo por piezas de Rossini, Strauss, Chalkovski y De Falla; el tercero, el cuarto y el quinto únicamente por sinfonías de Chalkovski; el sexto por piezas de Berlioz y Beethoven y finalmente el séptimo por creaciones de Beethoven.

Entre los logros que anunció Bátiz está el llamado "Buena Música en los Municipios", que pretende inculcar en las distintas comunidades mexiquenses el gusto y amor por la música culta. Dentro de este programa se han llevado a cabo hasta el momento 42 conciertos, de los que se han favorecido Chalco, Jiquipilco, Tultepec, Toluca, Tenancingo, Tenango del Valle, Aculco, Cuautitlán, Jocoititlán,

Amecameca, Capulhuac, Atizapán de Zaragoza, entre otros municipios.

Finalmente, el maestro Enrique Bátiz durante la conferencia de prensa anunció que también se llevaron a cabo conciertos dentro del marco festivo "El Niño en la Música" organizado por la propia orquesta coordinada por el bierno estatal y el DIF municipal.

EL CORREO OSEM

En la música no

hay fronteras: Bátiz

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

("Tino Martín"), merece todo mi respeto, dejó de prestar sus servicios en la OSEM a partir de noviembre de 1988, es decir más de un año antes de que yo fuera designado Director Titular, por razones de salud. A este respecto transcribo parte del aviso expedido por el Instituto Mexicano del Seguro Social con fecha 14 de noviembre de 1988.

El paciente padece la enfermedad conocida como "calambre de clarinetista". "Hay fracaso de rehabilitación y medicamentos", de cualquier manera difícilmente regresará a sus labores de clarinetista; considero es una enfermedad profesional.

2.- A partir de entonces, y por una consideración muy especial, el maestro Martínez no fue separado nominalmente de la Orquesta, durante todo 1989.

El primero de enero del presente año, 15 días después de haber tomado posesión de mi cargo, al conocer el caso del maestro Martínez, solicité al director general del Instituto Mexiquense de Cultura, Ingeniero José Yurrieta Valdés se le otorgara conforme a derecho una indemnización por enfermedad profesional. Así se hizo, y en nuestros archivos obra un recibo firmado por el maestro Martínez, por once millones de pesos, así como su renuncia vo-

luntaria e irrevocable. Tanto la administración anterior como la actual han tenido para él la mayor consideración.

3.- El flautista Jesús Martínez, por cierto sobrino del maestro Fortino Martínez, formó parte de la sección de flautas de la orquesta en los primeros meses, pero al advertir su incipiente formación musical, preferí concederle una virtual beca, para que realizara estudios que le permitieran mejorar su calidad técnica y en el momento oportuno, presentara una audición selectiva, con la posibilidad de reintegrarse a la OSEM. Nadie lo ha desplazado por extranjeros, simplemente carece del nivel profesional a que ha llegado la Orquesta en estos cuatro meses de preparación.

4.- El tercer quejoso es el violoncellista Angel Romero, muy estimado por la orquesta, por sus habilidades como reparador y constructor de boquillas de instrumentos de aliento, atribles y librerías, aunque desgraciadamente su nivel artístico no está a la altura de los demás integrantes de su sección. En ningún momento mi intención ha sido perjudicarlo y por lo contrario, he dado instrucciones para que se le atiende con la mayor consideración posible y se le ha permitido realizar estudios especiales con financiamiento de la

propia orquesta durante cuatro meses.

5.- Mi política no es preferir a los músicos extranjeros sobre los mexicanos, sino admitir únicamente músicos de alta calidad, para formar una orquesta del más alto rango artístico, independientemente de la nacionalidad, ideología, religión y características personales. Algún día la Orquesta Sinfónica del Estado de México estará formada primordialmente por mexicanos, cuando los planteles de educación musical lo permitan, mientras tanto, los músicos extranjeros tendrán que participar en nuestras orquestas.

La música y los músicos no tienen frontera, todos formamos una sola hermandad universal. El día que lleguen excelentes músicos de África del Norte, del lejano Oriente, de la Patagonia o de la Sierra Tarahumara, los recibiré con el mismo calor humano y misma exigencia de calidad.

6.- Por último, la posición de los señores Romero es tan inconsistente, que tranquilamente puedo contestarles: el mexicano Jesús Martínez fue sustituido por el también mexicano Jaime Segura, quien tiene un desempeño profesional satisfactorio; el señor Fortino Martínez, fue de hecho sustituido desde antes de mi llegada por imposibilidad física, para continuar en su puesto. El señor Angel Romero no ha sido sustituido todavía.

Agradezco a usted y a la opinión pública de Toluca, la atención concedida a estas líneas. ATENTAMENTE: ENRIQUE BATIZ.

LIV temporada
Magnífico inicio
mínima asistencia
MA. TERESA MONTAÑA
EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., JUNIO 19.-Nuevamente la Sala de Conciertos Felipe Villanueva brilló en todo esplendor la noche del sábado cuando la OSEM abrió su temporada con un magnífico concierto dirigido por Enrique Bátiz.

A la apertura de este importante ciclo musical asistieron levantes personalidades del ámbito cultural y político, encabezados por el gobernador Estado, Ignacio Pichardo Pagdizaco y su distinguida esposa Julieta Lechuga de Pichardo.

El programa fue abierto por Sinfonía No. 6, *Pastoral*, de Beethoven.

Al intermedio de 20 minutos, siguió la *Obertura Festival Acamíco*, de Johannes Brahms.

Pavana Para una Infanta Difunta de Maurice Ravel y *Los Pinos de Roma*, de Ottorino Respighi.

Quizá por el aumento de precios, la Sala de Conciertos Felipe Villanueva, a pesar del magnífico evento no se encontraba llena toda su capacidad, tal vez sólo a la mitad; lo que no fue motivo para que la orquesta no realizara un excelente trabajo, como resultado de los intensos ensayos a los que se sometió por cinco o seis meses.

El segundo concierto que presentará la OSEM el próximo sábado está conformado por música de Rossini, Strauss, Chalkovski y De Falla.

TOLUCA, MEX., MAYO 17.- El director de la OSEM, Enrique Bátiz, rechazó tener preferencia por los músicos extranjeros y señaló que sólo admite "músicos de alta calidad, para formar una orquesta del más alto rango artístico".

En una carta enviada a la Dirección de EL SOL DE TOLUCA, el maestro Bátiz refutó las declaraciones de Angel Romero, Jesús Martínez y Fortino Martínez, exintegrantes de la OSEM, que se quejaron en este diario de haber sido despedidos para dar su lugar a músicos extranjeros.

* * *

Deseo referirme a la nota publicada en primera plana en su prestigioso diario, bajo el título: "*Dan preferencia en la OSEM a músicos extranjeros dicen*", en la que se hace referencia a la opinión dada por tres ex miembros de la OSEM, que me honro en dirigir, en el sentido de que doy preferencia a músicos extranjeros, en perjuicio de músicos mexicanos.

No pretendo entrar en polémica con los señores que hacen la acusación (Fortino Martínez, Jesús Martínez y Angel Romero), porque su nivel artístico ampliamente conocido en los medios musicales, habla por sí mismo de la inoperancia de su afirmación. Sin embargo, considerando la respetabilidad de *El Sol de Toluca*, y su profundo arraigo en la opinión pública de nuestro Estado, me permito hacer algunas aclaraciones:

1.- El maestro Fortino Martínez, músico de avanzada edad cuya trayectoria como director y ejecutante de orquesta de baile

OSEM/ OPINION

Bátiz: dejó al juicio de la historia lo que suceda, si mi vida es o no insignificante

La meta, que la OSEM llegue a ser una de las orquestas más reconocidas de América

PABLO ESPINOSA/ LA JORNADA

TOLUCA, MEX., JULIO 17.- Ríe largamente, se explaya sobre su asiento, exclama interfecciones. Pero acepta la pregunta. Responde, solemne: "Bueno, pues en primer lugar no debe ser benigno con Enrique Bátiz porque sería la actitud más cómoda e incongruente con la franqueza de mi búsqueda de la verdad en el trato, en el ejercicio de mi profesión, en mi relación política, en mi arte y hasta en mis errores, que no estoy exento de ellos. Entonces, primero tendría que reconocer lo que me falta como artista, que es mucho. Segundo, reconocer que me falta tiempo y tranquilidad para la misión que me he encargado. Y tercero, que los años que me quedan de vida sirven para estimular a otros colegas para hacer bandera común. Quizá nunca llegue a ser yo un director de orquesta importante. Quizá no trascienda. Quizá sí. Porque uno se muere pero quedan las grabaciones, los hechos, las realidades. Dejo al juicio de la historia lo que suceda: si mi vida es insignificante o poco importante; si a lo que hice no le dio importancia o simplemente no existió".

Enrique Bátiz Campbell hace su autocritica.

En la sala de su casa, en el sur de la capital mexicana, el director de la orquesta inicia la entrevista con un rápido resumen de su carrera artística. Habla del shock cultural que vivió en Estados Unidos ("en Dallas, al poco tiempo de inscribirme, ya quería yo incendiar la escuela de música. Luego me fui a Juilliard"), su experiencia en Polonia, sus convicciones.

En 1971 fundó la Orquesta Sinfónica del Estado de México, que dirigió hasta 1983, cuando fue nombrado titular de la Filarmónica de la Ciudad de México.

En diciembre pasado retornó a Toluca.

"Muy pocas veces se da en la vida la oportunidad de regresar —sopasa— y hacerlo para mí ahora significa poder reorganizar, reestructurar a la OSEM, dar más alientos económicos a los músicos, reorganizar las actividades de una forma distinta. Y para ello me he fijado varias metas: Primero, que la OSEM sea una de las orquestas más reconocidas de América, segundo, que podamos hacer una actividad que hable por sí sola, y esto me parece un punto fundamental en mi regreso: realizar por lo menos 500 conciertos en los 121 municipios del Estado de México al año, hasta llegar a mil, como una condición básica de esfuerzo. También, que viajemos a todos los lugares posibles. Y hacer grabaciones discográficas —Bátiz ha grabado alrededor de 75 discos en varios países a la fecha—, volver a documentar la orquesta, y darle un nuevo brío a mi vida, también".

La OSEM, con Bátiz de vuelta, es ciertamente, diferente. Un gran porcentaje de nuevos atrilistas, producto de esa migración constante que el entrevistado ha catalogado célebremente, como: "la ley de la oferta y la demanda" (en aquella ocasión en que logró el traslado de la sección completa de trombones de la OFUNAM a la Filarmónica de la Ciudad,

por ejemplo). Es lógico, defiende, "si hay un mejor trabajo y mejor pagado dentro de lo mismo, es legítimo que la gente se quiera mudar". Porque, argumenta respecto de la carencia mexicana de instrumentistas de alta calidad formados en nuestras escuelas, "yo no puedo resolver aquello que no está en mis manos".

Niega Bátiz que la voluntad de los gobernantes defina el destino de alguna orquesta sinfónica. "Más que voluntad política es la voluntad del ciudadano. Las estructuras de México existen, y la voluntad es necesaria, si ésta es política, bien venida, y si no, vemos que hay fenómenos como la Sinfónica de Minería, como la Sociedad de Conciertos, la Orquesta Clásica de México. Vemos que se abre un panorama de posibilidades y que muchas instituciones privadas realizan conciertos para recaudar fondos, que hay mayor participación. Que ya no es todo un conducto oficial, del gobierno, del que tengamos que depender siempre. Yo creo que nuestro país es un multisistema y poco a poco se abre más el abanico, tanto en la política como en la economía. Hay un camino que hace 20 años no existía".

En el caso de la OSEM, "queremos instituir un patronato y, al mismo tiempo, quiero crear la Sociedad de Amigos de la Buena Música, para que la música siga

por muchos años en todo el Estado de México, que nadie tenga miedo de pararse en una sala de conciertos".



En México, considera, "estamos ante una adversidad; no

somos dueños de los canales de televisión que ve la gente, ni de la radio. Vivimos un multisistema y existe, pero en grande, la ley de la oferta y la demanda. Mi límite, entonces, es intentar influir para que se oiga más música clásica y es lo que estoy haciendo con la OSEM. Una vez que esté bien integrada con sus nuevos músicos, será el tiempo para que programemos autores del siglo XX; pero todo tiene que ser en dosis, pues si ahora con programas populares tenemos dificultades, imagínese si les pongo Stockhausen o Messiaen: estaríamos, en lugar de con 500, con 30 espectadores en la sala".

Responde Bátiz al señalamiento de desapego de la música mexicana en sus compactos: "En mi vida he grabado ocho compact discs con música mexicana; prácticamente la obra completa de Respaldado y obras de Halffter, Chávez, Enri-

Dice Enrique Bátiz: En Chalco nos acercamos más a la realidad del país

DORIS D. GOMORA CULBERTH/ EL FINANCIERO

MEXICO, D.F., MAYO 18.- "Chalco es otro México, ahora comprendo las pesadas tareas que tienen a cargo tanto el gobierno estatal como el federal, por otra parte, considero que a través de esta experiencia nos pudimos acercar un poco más a la realidad que vive nuestro país".

Estas fueron las palabras del director de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, Enrique Bátiz Campbell, luego de su participación en la misa del Papa Juan Pablo II en el municipio de Chalco. Bátiz señaló que espera "muy pronto poder realizar un gran concierto en Chalco", pero consideró que "nunca más se repetirá esta experiencia que tuvimos de poder captar la atención de más de un millón de personas".

La Orquesta Sinfónica del Estado de México formó parte del programa de la visita del Sumo Pontífice a Chalco, en donde interpretaría un programa con obras de Bach, Mozart, Lalo y Schubert. Sin embargo, sólo ejecutó el primer movimiento de la sinfonía No. 40 de Mozart, poco antes de que arribara el Papa Juan Pablo II.

Al respecto, el titular de la OSEM expresó: "Considero como cumplido el objetivo de haber tocado ante un público tan grande, el cual mostró un respeto ex-

traordinario, guardando silencio, sin que se le indicara, cuando la orquesta comenzó a tocar".

Agregó que este es un ejemplo de como la "música fina", según sus palabras, domina el sentimiento humano. Sin embargo, indicó que "es una lástima que el Papa no escuchara las obras que se habían preparado", pero "valió el sacrificio de levantarnos a las 3 de la mañana para poder arribar puntualmente a la cita".

Bátiz hizo énfasis en esta presentación, especialmente porque consideró que "tocar ante un número tan grande como el que se dio cita el lunes pasado, es una oportunidad que en contadas ocasiones se presenta".

El titular de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, como preocupación, externó: "lo más impresionante es el lugar, fue la penuria en que viven esos seres humanos".

Finalmente reiteró su satisfacción por haber logrado el objetivo de atraer la atención de la gente, por un momento.

Cabe indicar que el próximo 20 de mayo, la Orquesta Sinfónica del Estado de México ofrecerá un concierto en Tlaxcala, aunque todavía no se conoce el programa que presentará.

que, Ponce, Galindo, Bernal y fue esfuerzo titánico porque cada disco trae 75 minutos de música. A lo mejor me faltaron muchos, pero apenas tengo 48 años, ¿o qué, ya me morí? a veces se juzga a la gente como si ya se hubiera muerto o estuviera en decadencia. No me estoy justificando, pero me gusta que los hechos hablen por sí solos, y mis grabaciones de música mexicana han sido elogiadas por la crítica especializada en Estados Unidos y en Inglaterra. Son grabaciones muy bien hechas que van a perdurar y, claro que me gustaría ampliar ese panorama, y en los próximos tres años grabar más autores mexicanos".

La búsqueda de la verdad artística.

Frase constante en la plática de Bátiz.

"¿Qué hago? Pues me tengo que reunir constantemente con la autocritica, con el análisis musical, con mis colegas, de disco o cassette —en la sala de su casa se despliega un juego soberbio de cuatro grandes altoparlantes de sistema ultramoderno—, y aplico lo que Karajan me sugirió en alguna ocasión, en una entrevista breve, no vayan a pensar que yo fui su alumno, o su favorito —ríe— nada de eso ("fui una vez al Concurso Karajan y por poco llego al gordo de la lotería, pero me agarraron sin conocer algunas partituras y, bueno, ese es otro boleto"). Pude hablar con Karajan y me dijo: "bueno, mire, usted tiene orquesta, toca el piano, tiene las transcripciones de las sinfonías, tóquelas al piano, ensaye, prepárese, analice, oiga todos los discos, igual que yo lo hice, ensaye, y dentro de los próximos diez años aprenderá la profesión. Los otros diez años será usted un buen director, sabrá su profesión". Y es cierto; pero, claro, cuenta en esto una preparación previa, exhaustiva. Por eso mi única preocupación es la búsqueda de la verdad, ese contacto con la belleza. Y los directores de orquesta debemos al menos intentarlo y eso significa preguntarse a uno mismo si sirve o no, si tiene uno el talento para alcanzarlo".

¿Controvertido, yo? "no me considero así. Los demás sí, y tienen todo el derecho. Los cambios de actitudes, de espíritu, suelen irritar. Pero yo rechazo el conformismo. El artista real es el que nunca está satisfecho. Se dicen tantas cosas a espaldas mías y no me parece justo. "Yo me baso en que no existe el autoengaño. Y la crítica claro que me ha importado, pero uno puede hacer un balance. Ciertamente no es agradable enfrentar la crítica, pero es posible ver, en mi caso, que ha habido más elogios que agresiones y eso me reconforta. No puedo decir que soy una persona súper modesta, sería imposible, pero adentro de mí, en mi verdadero yo, en mi verdadera intimidad pues sí lo soy y ahí no hay engaños. Soy igual que cualquier ser humano y mi interés es la búsqueda de la verdad".

Enrique Bátiz, nuevamente al frente de la OSEM, realiza temporada de conciertos los viernes en la Sala Nezahualcóyotl y los lunes en Bellas Artes.

Con Jorge Gutiérrez *Carmen* a

Querétaro

JUAN LOPEZ CRUZ/
DIARIO AMANECECER

TOLUCA, MEX., SEPTIEMBRE 13.- Enrique Bátiz Campbell, en una charla informal con los directores de los diarios locales, mostró ayer la cara humana de su personalidad, aunque ésta no puede ir separada del artista....

Ahora, se ha logrado mucho. Fuimos testigos la noche del sábado 8 del mes en curso de la función de gala con la presentación de la ópera concierto *Carmen*, de Georges Bizet, en la Sala Felipe Villanueva. Su templo de trabajo donde rinde culto a la música Clásica.

En verdad que fue una noche de gala, como nunca la habíamos vivido en esta ciudad gélida...

Sería muy largo hablar de esta función de la que todos los toluqueños nos sentimos orgullosos. En la comida de ayer, el maestro nos informó de la presentación de la misma obra operística en la plaza de toros de la ciudad de Querétaro... en la plaza de toros Santa María de esa ciudad, donde la primera figura del torero nacional, Jorge Gutiérrez, lidará un toro de Tequisquiapan.

Asimismo, dio a conocer el programa de la LV Temporada, y se charló sobre música, de la forma en que los diarios locales deberán difundir más la actividad de la OSEM. Otro día hablaremos de este programa, que será interesante para los amantes de la buena música.

Mi vocación de músico, dice Bátiz

“Es para la OSEM y su público”

REDACCION/ AMANECECER

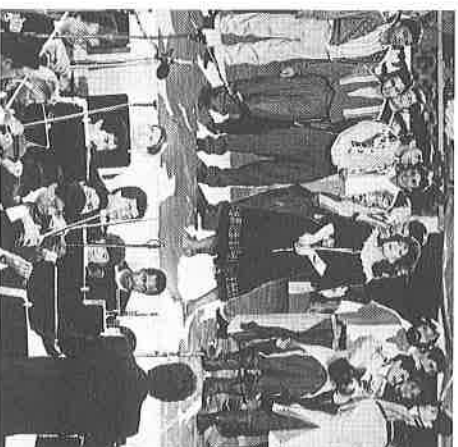
TOLUCA, MEX., JUNIO 12.- Aun cuando no ha hecho ninguna petición salarial para los 62 músicos que integran a la Orquesta Sinfónica del Estado de México, el director de la misma, Enrique Bátiz Campbell, manifestó que ellos deben ganar un salario justo, de acuerdo a su profesión a fin de llevar una vida honesta.

Explicó ayer, durante una conferencia de prensa que celebró para dar a conocer la programación que la OSEM llevará a cabo en esta capital y el Distrito Federal, y consideró que ante los gastos que hacen los músicos para comprarse sus instrumentos, estos deberían ganar entre los dos millones y medio a tres millones y medio de pesos mensualmente.

Por otro lado, al hablar de la OSEM, dijo que de enero en que tomó posesión de su cargo a la fecha, se han contratado 30 nuevos elementos, operación que no se hizo al vapor, sino que quedaron varios meses de selección, y se quedaron aquellos que pasaron la prueba.

Bátiz aclaró que él no hace milagros ni trae conejos de la buena suerte: “Sólo traigo para la OSEM y su público, mi vocación de músico”, por lo que para preparar el programa de esta temporada de conciertos, tuvo que trabajar 4 horas diarias de ensayos.

Elogió que Toluca cuente ahora con una sala de conciertos adecuada a las exigencias de un arte exquisito. También



Carmen en Querétaro (1990).

dijo que se creará un patronato, a fin de que la orquesta cuente con lo necesario.

Dijo que la temporada LIV, será un homenaje al compositor ruso Piotr Illich Chaikovski en el 150 aniversario de su nacimiento, por lo que se interpretarán sus seis sinfonías en un ciclo.

Finalmente las fechas de la programación, indicó que los días 16, 23 y 30 de junio la orquesta tocará en la Sala Felipe Villanueva. Entre tanto, los días 15 y 21 del mismo mes, los conciertos serán en la Sala Nezahualcóyotl, en la ciudad de México.

Durante el mes de julio, deleitará al público capitalino en Bellas Artes.

La noche se tiñó dos veces de sangre

PATRICIA ROSALES Y ZAMORA/ EXCELSIOR

MEXICO, D.F., SEPTIEMBRE 18.- Ahí estaba la magia infinita, majestuosa, vibrante y teatral de la ópera. Hechizaba el ambiente. Y músicos, cantantes y asistentes, o bien se les veía tensos, o brillantes. La elocuencia en algunos era inusual, sobre todo antes de la función; y no era para menos, pues su espacio era otro: el que se respira y vive poco antes de una corrida de toros.

En las gradas era otro encanto. El que se forma luego de una mezcla de expectación, novedad, imaginación y morbo, ¿Por qué no?; diríase que los organizadores tenían todo preparado. O casi. No se previó, por ejemplo —como en los grandes teatros— cerrar las puertas una vez iniciada la función. Ni prohibir los puros, cigarrillos, cervezas y botanas crujientes. Pero era parte de la fiesta brava, y por el ambiente, quizá hasta del bel canto.

Aun cuando faltaban unos minutos para que iniciara el espectáculo, parecía que la gente tuviera tiempo para todo. Buscar lugares: sol, sombra, barrera numerada y aún retar a los organizadores, quienes celosamente impidieron la entrada a los representantes de los medios de comunicación a los espacios asignados en la plaza de toros, donde con co-

modidad se podría fotografiar a las estrellas, aun a la más rutinante —para algunos—, la primera figura del torero nacional, Jorge Gutiérrez.

Eran pecados menores que incomodaron a algunos, tan sólo en el primero y segundo actos; después, un impresionante silencio dejó oír lo que deberían ser las más limpias notas que Enrique Bátiz arrancaría a la Orquesta Sinfónica del Estado de México, en el inicio de su temporada en Querétaro.

Se trataba sin duda de capturar la imaginación de los asistentes, y de que apreciaran un espectáculo que bien valía una corrida. Así, pese a los inconvenientes, como oír detrás de uno: “La lámpara se está oxidando, hijo”. “¿Cuál?” “La que tiene el chocorrol”, o la voz insistente de los acomodadores, El esfuerzo no fue en vano.

Pese a los problemas —aún el del sonido sumamente deficiente—, la escenificación mantuvo todo el tiempo una gran dignidad.

Extrañaba, sin duda alguna, ver a los músicos al centro de la plaza, y un entarimado —desmontable en poco menos de 10 minutos— que sostuvo a los artistas: Nedda Casse, Maurice Stern, Conchita Julián, Gardis Boyagige Y, en-

tre otros, Martha Villegas, Ruth Ramírez, Gerardo Castillo, Sergio Meneses, Luis Ledesma y Raúl Hernández.

La puesta en escena no alcanzó la fuerza musical que la ópera merece, no así el drama, caplado en toda su extensión por los experimentados cantantes.

Por eso los asistentes habrían de aplaudir y celebrar que Jorge Gutiérrez (supuestamente “Escamillo”) fuera la estrella en una noche que se tiñó por segunda vez de sangre.

Jorge Gutiérrez lidó a muerte un toro de San Martín, durante una exitosa, osada y maravillosa actuación que le valió dos orejas. El (¿juez de plaza?) público, entre aborreo y aún mudo, mantuvo respetuoso silencio, sólo roto por los olés del respetable, que percibió lo peligroso del astado.

Vuelta de ruedo de “Escamillo”, como después le pusieron a Jorge, no sin que antes uno de los cantantes de coro imprecionara con el paso doble “Novillero” (originalmente dedicado a Fermín Rivera), en medio de silencio absoluto.

Una representación exitosa, memorable, pero sobre todo de un esfuerzo que demuestra las ambiciones de los promotores, y la fascinación que ejerce este espectáculo en su director.

A Enrique Bátiz La opinión lo favoreció

CLAUDIA G. VALDES DIAZ

EL SOL DE TOLUCA

QUERETARO, QRO., SEPTIEMBRE 17.- “Nunca había asistido a un espectáculo esta naturaleza, pero no me arrepiento, ojalá se repitieran con más frecuencia”, mencionó la señora Susana Talavera quien en compañía de sus pequeños hijos salió verdaderamente feliz.

Cerca de ocho mil personas disfrutaron de la ópera *Carmen*, de Georges Bizet en la Plaza de Toros Santa María Querétaro, dirigida por el Maestro Concertador Enrique Bátiz y con la presencia de varios cantantes de la Met Opera House de Nueva York.

“A mí me encantó la corrida, soy un gran aficionado y la manera en que Jorge Gutiérrez mató al toro con una estocada en todo lo alto fue de verdad impresionante y luego el tenor cantando ‘Toreador’, no, eso estuvo maravilla”, comentó el señor Manríquez Rivera Cordero, queretano de corazón.

La plaza cuenta con un restaurante cuya vista era en verdad la mejor, ahí más granado de la sociedad queretana se dio lugar, este restaurante se caracteriza por la exclusividad, las mesas fueron reservadas con un mes de anticipación y mucha gente se quedó fuera sintiendo que conformarse con mirar desde la barrera.

Una botana de jamón serrano era vendida en 50 mil pesos, la botella de cualquier vino mexicano costaba alrededor de 100 y 150 mil pesos, unos totopos con guacamole tenían un precio de 30 mil pesos, todo fue considerablemente elevado. ¿motivo? La presencia de la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

La radio local anunciaba constantemente que el boletaje se encontraba agotado, por lo cual los revendedores hicieron su agosto en pleno septiembre el boleto de 100 mil fue vendido hasta en 200 mil y todos se acabaron, para fortuna de estos.

Los programas, vendidos en 10 mil pesos, estaban muy completos, con una sinopsis de la obra, pues era una cantada en el idioma original: el francés, para que nadie saliera sin entender nada. Además contaba con una biografía muy completa de los artistas.

Una marca de cigarrillos fue patrocinadora, la cual estuvo regalando al por mayor su producto, para beneficio de los fumadores que hicieron acto de presencia.

“En verdad muy espectacular, envidiosos a los mexicanos por tener una orquesta de tanta calidad, un maestro muy profesional y muy buena suerte pudo estuvo lloviendo todos los días y hoy sol salió para presenciar *Carmen*”, afirmó Ernesto Cuevas que emocionado abandonaba la Plaza de Toros Santa María mañana que en sus paredes llevará por siempre el recuerdo de tan memorable ocasión.



OSEM/ NOTICIAS

Con lleno total cerró su temporada
**Inicia gira la OSEM por
el norte de la República**

**CLAUDIA G. VALDES DIAZ/
EL SOL DE TOLUCA**

TOLUCA, MEX., NOVIEMBRE 13.- Nueva-mente el sábado pasado la Orquesta Sinfónica del Estado de México se anotó un triunfo más con el concierto número siete de su LV Temporada, fue una bonita despedida, pues hoy martes sale rumbo a Sinaloa a una gira por este estado que celebra su Festival Cultural, además de clausurar los festejos del 25 aniversario del Colegio de Arquitectos.

En esta ocasión se contó con la presencia del pianista cubano Jorge Luis Pratts, quien demostró por qué es catalogado como uno de los pianistas más renombrados, al interpretar en forma magistral el Concierto No. 1 en Mi bemol de Franz Liszt, quien se ha caracterizado como un compositor sumamente romántico que no toma a la orquesta como un mero acompañante, sino que alcanza un papel protagonista al mismo nivel que el de la parte solista.

La Sala Felipe Villanueva nuevamente lució a su máxima capacidad albergando en esta ocasión a los miembros del Colegio de Arquitectos, mismos que a lo largo de la semana pasada llevaron a cabo múltiples eventos tanto culturales como sociales.

El concierto en esta ocasión dio inicio con la Obertura *Euryanthe* de Carl Maria Von Weber, obra que representa dificultad no sólo en cuanto a la interpretación, sino a lo fácil que resulta perder la atención del público, que en muchas ocasiones no acostumbra escuchar obras de esta naturaleza.

Gustav Mahler fue igualmente interpretado por la OSEM.

Los instrumentos no llegaron Suspendido el concierto

de la OSEM en Sinaloa
**CLAUDIA G. VALDES DIAZ/
EL SOL DE TOLUCA**

SINALOA, NOVIEMBRE 15.- Al iniciar su gira por este Estado, la Orquesta Sinfónica del Estado de México se vio obligada a suspender el concierto programado para esta noche, pues los instrumentos no llegaron a tiempo, reemplazando su trabajo con la actuación de varios solistas entre los que figuraban Félix Parra, Laszlo Frater, Viocheslav Ponomarev y Jorge Luis Pratts.

El programa especialmente diseñado para el municipio de El Fuerte, mismo que incluía obras de Liszt, Weber, Grieg y Chaikovski por causas totalmente ajenas a los integrantes de la OSEM, tuvo que ser sustituido por la actuación de Félix Parra, quien interpretó la Introducción y Allegro de Frytz Chrysler; Viocheslav Ponomarev ejecutó el preludio y la sarabande de la suite 2 de J.S. Bach.

Mientras, elementos de la policía y tránsito al mando de Alfredo Rivera, trataban de localizar el camión que contenía los instrumentos.

Pedro Urbán salió al escenario en punto de las ocho de la noche, a ofrecer una disculpa a nombre de Enrique Bátiz, que molesto se paseaba por bambalinas.

Buena música en los municipios, a partir de junio en colonias populares
Promueve la OSEM música en los municipios

DORIS D. GOMORA CULBERTH/ EL FINANCIERO

MEXICO, D.F., MAYO 19.- Toluca se incorporará al programa *Buena música en los municipios*, que presentará la Orquesta Sinfónica del Estado de México, a partir de junio en las colonias populares.

El director general de Promoción e Integración Social del ayuntamiento de Toluca, Alfredo Gómez Bobadilla adelantó que entre las colonias se encuentra la zona del Seminario.

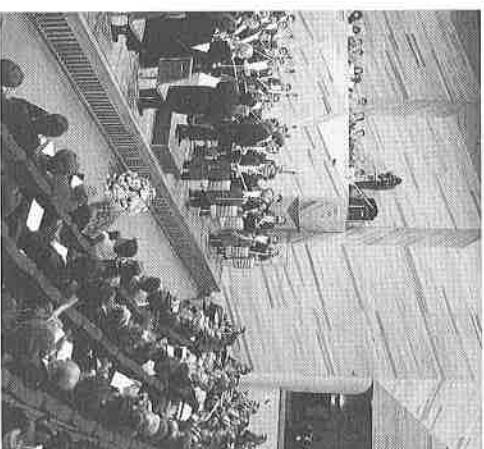
Gómez Bobadilla, indicó que se han incluido otros recintos como la Escuela Normal de Profesores No. 2 y la Sala de Conciertos Felipe Villanueva.

En las presentaciones del programa de en Toluca, "se contará con la participación de concertistas como la pianista Eva María Zuk, Román Revueltas, violinista, Félix Parra, Laszlo Frater, el grupo de percusiones Octopus y un coro.

"Serán conciertos de alto nivel, que tienen el objetivo de difundir el gusto por la buena música", señaló el titular de Promoción e Integración Social.

Gómez Bobadilla refirió que se encuentran definiendo las fechas en que se presentarán los conciertos con el coordinador del programa.

Por otra parte, el funcionario munici-



Concierto inaugural con Bátiz y la OSEM en 1990.

pal mencionó que a partir del sábado 5 de mayo dio inicio el festival "El niño en la música" que se efectuará hasta el 2 de junio, mismo que se efectúa en la sala Felipe Villanueva.

En otro punto, el director general de Promoción e Integración Social informó que trabajan en un proyecto que dará lugar a un programa de presentaciones de

La OSEM, al Cervantino y al Festival Sinaloa • Su nueva temporada, desde hoy Trabajo con sentido y valor: Bátiz

REDACCION/ EXCELSIOR

MEXICO, D.F., SEPTIEMBRE 14.- "Soy de los que pueden brindar todavía, porque siempre 'me la he estado jugando'. Toda mi vida he trabajado con la firme creencia de que lo que hago tiene sentido valor y fondo.

Esa es mi gran fuerza", externó Enrique Bátiz, fundador y actual titular de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, que con la escenificación de *Carmen* en la plaza de toros Santa María de Querétaro, iniciará su Temporada LV, que concluirá el 22 de diciembre con un concierto navideño en la Sala Felipe Villanueva de Toluca.

La temporada se compone de 12 programas diferentes, en los que intervendrán reconocidos solistas y directores, entre ellos Matthias Kuntzsch (soviético); Raffi Armentian (director residente en Canadá); Ulf Bjorlin; Williams Boggs y Román Revueltas, quien estrenará y dirigirá una pieza suya, el 19 de septiembre. Entre los solistas se contará con el violinista Víctor Dancheko, la soprano Silvia Anderson, el violonchelista Arturo Bonucci, el pianista Jorge Luis Pratts y la mezzosoprano Estrella Ramírez.

Los sábados a partir del próximo 22 de septiembre, los conciertos se realizarán a las 20:00 horas en la sede de la OSEM, Sala Felipe Villanueva de Toluca; los domingos a las 12:00 en distintos municipios (Almoloya del Río, Cuautitlán, Jocoitlán, Amecameca), y los lunes en el Alcázar del Castillo de Chapultepec, a las 20:00 horas.

La OSEM participará también en el Festival Cervantino, y estará el 26 de octubre en la Sala Nezahualcóyotl. También

contempla una gira de aproximadamente 12 días por municipios de Sinaloa, como parte de la invitación que se le hiciera al festival de dicha entidad.

La Temporada LV de la OSEM incluye dos obras de Chaikovski que no interpretaron en el homenaje a este compositor durante el pasado ciclo: *Sinfonía Mantredo*, y el concierto en Re mayor para violín y orquesta. De Bela Bartok, se ofrecerá el concierto para orquesta; y de Brahms la *Obertura trágica*, Sinfonía 4, y Sinfonía No. 1, de Beethoven, el concierto en Re mayor para violín y orquesta. También está incluido, de Wagner, el acto II de *Tannhäuser*.

Entre otros compositores, se interpretarán a Dvorak, Aaron Copland, George Gershwin, Stravinski, César Frank, Slivestre Revueltas, Bizet, Pablo de Sarasate Ravel, Debussy, Mabarak y Halifter (*La madrugada del pandero*).

Una de las novedades con que cuenta esta segunda presentación de la orquesta, luego de que Bátiz retomara la batuta que habían ocupado otros directores es que los precios —salvo en los municipios— de los boletos, serán de 125 mil pesos, lo que explicó:

"Son boletos que se deben pagar, porque daremos conciertos de verdadera gala como el que hicimos en el Alcázar del Castillo de Chapultepec, donde hubo una respuesta muy buena e interesante. La idea es hacer conciertos exclusivos para los que quieran pagar un alto precio por estar cómodamente instalados y tener a la orquesta frente a ellos".

obras literarias que será enviado al Instituto Mexiquense de Cultura con el objeto de obtener patrocinio.

"Este programa tiene por objeto promocionar los trabajos que han realizado nuevos escritores y consumados, de todo el Estado de México", aseguró.

Además se presentará la oportunidad de abrir un foro para los literatos. Cabe indicar que este programa se inicie en mayo o junio y se extienda hasta el mes de diciembre.

"Del 11 al 16 de junio, se efectuará un taller de oratoria, el cual será impartido por el maestro José Muñoz Cota, quien ha sido catedrático en esta área por generaciones y campeón mundial en la disciplina", precisó el titular.

Esta idea surgió a raíz del congreso de jóvenes que se efectuó el año pasado, organizado por el ayuntamiento, "las experiencias que de este evento se derivaron, propiciaron este taller".

De esta forma se pretende que los jóvenes que practican la oratoria refuerzan esta disciplina, en tanto se presenta una oportunidad para aquellos que no conocen la actividad.

Auguró en su misma respuesta, que esto dará resultado, porque cuentan con solistas importantes, así como sobresalientes directores. "Nuestra temporada tiene que ser de primera línea para poder cobrar esos precios; es decir, ofreceremos conciertos de excelsa calidad para poder cobrarlos. Esperamos que la gente así lo entienda y nos respalde".

A la vez, se harán descuentos cuando los interesados compran abonos, y se están creando patronatos en diversos municipios del Estado de México, como el de Amigos de la Buena Música y Amigos de la Orquesta Sinfónica, quienes a su vez organizan las funciones de la orquesta en diversos lugares. Por su parte, Bátiz regalará 100 boletos a estudiantes interesados.

Vestido elegantemente con ropa casi toda en color azul, frente a un café que bebió lentamente y cigarrillos que apagaba al poco tiempo de prenderlos, Enrique Bátiz habló de cómo cifra el éxito de una agrupación musical: "En primer lugar se debe a la estructura de la orquesta. Esto es muy importante porque es un equipo, y si éste se encuentra bien conformado, se alcanzará un nivel respetable. Quiero que la OSEM tenga un nivel muy alto de respetabilidad individual, y que cada persona que esté en la orquesta sea un músico de primera línea. Sé que ésto es muy difícil pero vamos en el camino adecuado, lo mínimo que quiero es calidad triple A; el que tenga menos, tendrá que estudiar y prepararse, porque tocar en la OSEM les debe significar un alto honor".

O.S.E.M

DIRECTOR: ENRIQUE BATIZ

1991, AÑO XXI, TOLUCA, ESTADO DE MEXICO

Es la "Personalidad hispana del año"

Distingue la CNN a Bátiz

CLAUDIA G. VALDES DIAZ/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., FEBRERO 27.-La Cadena Internacional de Noticias CNN nombró al maestro Enrique Bátiz, Director de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, la "Personalidad hispana del año", dada su brillante carrera en el mundo de la música a nivel mundial.

Bátiz Campbell, nacido en la ciudad de México en 1942 recibió la noticia de tal distinción dándole a conocer en exclusiva a EL SOL DE TOLUCA, además de expresar que es un gran honor, pues a últimas fechas esta cadena de noticias ha demostrado tener un gran poder e influencia en el mundo informativo internacional, siendo la única estación que ha cubierto realmente la guerra del Golfo Pérsico.

"De verdad es una gran sorpresa y con gusto aceptaré tal

reconocimiento, presiento que este año será de grandes triunfos, no sólo para mí, sino para la OSEM en general, ya que iniciamos el ocho de marzo nuestra temporada con muchas sorpresas", expresó.

En 1971, el maestro Bátiz Campbell fundó la Orquesta Sinfónica del Estado de México, convirtiéndose desde ese momento en un fenómeno musical, ya que se dedicó a llevar a los 121 municipios del estado el arte y la cultura sin escatimar esfuerzo alguno.

"Estamos trabajando duro por lograr un objetivo que de ninguna manera es imposible, mantener plétorica de público sediento de buena música la Sala Felipe Villanueva. Nuestros nuevos programas son extraordinarios y nadie saltará defraudado de escuchar a esta orquesta", dijo.



Enrique Bátiz en 1991.

Por lo pronto, la CNN realizará un reportaje sobre la vida y obra del maestro Enrique Bátiz,

mismo que será transmitido a nivel internacional con una duración de 15 minutos.

La discografía del titular de OSEM asciende a 91 grabaciones con orquestas internacionales, además de que ha recibido la distinción de reconocimiento y influencia Bátiz Campbell en el mundo cultural.

"En la Orquesta no hay ningún improvisado, quien tiene calidad y sabe su oficio está en ella, el que no ya sabe que para de buscar trabajo en otro lado aquí sólo hay cabida para músicos de verdad", mencionó para finalizar con la breve entrevista.

La fecha de la proyección de reportaje por televisión y nombramiento oficial está por confirmarse, pero por lo pronto los mexicanos no podrán quedarse de tener como director su orquesta a la "Personalidad hispana del año".

Conmemora 20 años de trabajo

Inicia la temporada 58

CLAUDIA G. VALDES DIAZ/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., JULIO 2.-La Orquesta Sinfónica del Estado de México ha dado inicio a su temporada número 58.

Temporada en que se conmemoran 20 años de labor musical continua, que han colocado a la OSEM como una de las mejores orquestas del país.

Para tal ocasión se ha escogido a un grande de la música clásica como representativo de esta temporada: Beethoven, del cual se interpretarán sus obras a lo largo de los dos programas restantes.

Se eligió Beethoven, pues su música es unánimemente apreciada por la gran afinidad que existe entre los instrumentistas de la orquesta y el director, logrando así una estupenda interpretación.

Para este viernes 5 de julio a las 20:30 horas el programa estará constituido por la Sinfonía No. 2 en Re mayor Op. 36 y la Sinfonía No. 3 en Mi bemol "Heroica" Op. 55.

El director será el maestro Enrique Bátiz. Este mismo programa se presentará el domingo en la Sala de la ENEP Acatlán en Naucalpan, Estado de México, y el lunes en el Palacio de Bellas Artes de la ciudad de México.

El punto culminante del ciclo será, naturalmente, la ejecución de la Novena Sinfonía, cuyo coro final propone, en los versos del poeta Schiller, el deseo de unión en la alegría, en la paz y la felicidad de la humanidad entera.

También en el último programa, mismo que se llevará a cabo el viernes 12 de julio a las 20:30 horas se encontrará la Sinfonía No. 4 en Si bemol, Op. 60. Este concierto será dirigido por el maestro Guillermo López Nava.

De este modo culminarán los festejos de la OSEM, para continuar con su temporada número 59 el 4 de octubre finalizando el 13 de diciembre.

La sede oficial de la OSEM, la Sala Felipe Villanueva, lo espera en sus dos últimos conciertos.

En la Sala Felipe Villanueva

La noche de La Flauta Mágica

REDACCION/ EL HERALDO DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., MARZO 19.-Cuantos los músicos han terminado de afinar los instrumentos y clavan su mirada en los signos del papel

autores clásicos como de con-temporáneos crece cada vez más.

En tal sentido, la OSEM interpretó con versatilidad la obra de Fauré: obertura "El Carnaval Romano", de Berlioz: "Sensemayá", de Revueltas: "Sinfonía número 1 en Do mayor", de Bizet y finalmente "Una noche en la árida montaña", de Mussorgski, todas de agrado del público es-pectador.

Dentro del marco del segundo programa de la OSEM, el cual se viene ofreciendo la noche de cada viernes, Bátiz demostró cada vez más el vasto conocimiento que tiene en la materia y ofreció un gran concierto con su muy particular estilo, que sigue atrayendo a más público.

Con el aplauso, se rubrica la calidad de la orquesta y el repertorio de composiciones tanto de

Gracias al profesionalismo de Bátiz y los músicos, la gente asiste con mayor regularidad, sin duda, un gran mérito de este importante organismo, el cual vincula atinadamente la música y la cultura con la ciudadanía no sólo de Toluca, sino de otras importantes plazas mexiquenses, como Naucalpan y otras más.

Otro detalle que es importante resaltar es la identificación del



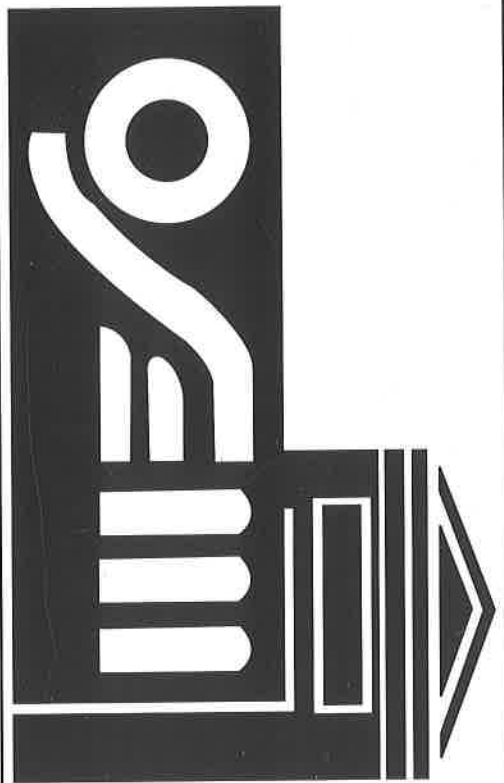
Wolfgang Amadeus Mozart.

maestro Bátiz con su público, que brindó dos melodías más término del programa, a petición del público. En más de cinco ocasiones salió de su vestíbulo agradecer las ovaciones de los asistentes.

OSEM/ OPINION

Cumple el objetivo de acercarse a los habitantes del área conurbada al DF Gustada audición ofrece la OSEM en ENEP-Acatlán

REDACCION/ HERALDO DE TOLUCA



TOLUCA, MEX., MARZO 19.- La Orquesta Sinfónica del Estado de México, bajo la dirección artística del maestro Enrique Bátiz, recibió este domingo una calurosa recepción, durante y al término de su actuación en el auditorio de la Universidad de la ENEP-ACATLÁN, en Naucalpan de Juárez.

El secretario de Educación, Cultura y Bienestar Social del gobierno del Estado, licenciado Jaime Almazán Delgado, acompañado del rector de la Universidad Nacional, doctor José Sarukhán Kermes y del alcalde de ese municipio, licenciado Mario Ruiz de Chávez, entre otros, presidió la excepcional actuación de la OSEM.

Su presentación, dijo el titular de la S.E.C. y B.S. licenciado Almazán Delgado, obedece al deseo expreso del gobernador de la entidad, licenciado Ignacio Pichardo Pagaza, de acercar esta manifestación artística de todos los habitantes del área

conurbada al Distrito Federal y a la población misma de la entidad.

En interpretación cuidadosa de esa voluntad política al alcalde de ese municipio, está apoyando esa decisión en virtud de que Naucalpan será sede permanente de la OSEM, dijo, para más tarde firmarse el convenio de coordinación con la UNAM para la difusión de la cultura.

En el XX Aniversario de la OSEM y dentro del segundo programa correspondiente a la LVI temporada, se dedicó el concierto a Wolfgang Amadeus Mozart en ocasión del bicentenario de su muerte.

El programa se desarrolló con las siguientes obras: Obertura "La Flauta Mágica, K 620; Pavana Op; 50; obertura "Carnaval Romano"; Sensemaya y Sinfonía No. 1 en Do mayor de Mozart; G. Faure, H. Berlioz, S. Revuehtas y G. Bizet entre otras.

En la Sala Felipe Villanueva; buena respuesta del público

La OSEM continúa con los homenajes a Mozart

CLAUDIA G. VALDES DIAZ/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., MARZO 12.- "No traemos otra pieza preparada porque generalmente la gente no pide más, pero tocaremos la parte final de 'Tannhäuser' para ustedes", dijo el Maestro Enrique Bátiz una vez culminado el concierto del viernes pasado en la sala Felipe Villanueva.

Fue así que la Orquesta Sinfónica del Estado de México recibió una buena respuesta durante el primer concierto de la Temporada LVI, el cual forma parte de la serie de homenajes que la OSEM llevará a cabo por el bicentenario de la muerte de Wolfgang Amadeus Mozart.

Al punto de las 20:30 horas del viernes, la Sala Felipe Villanueva comenzó a recibir una considerable cantidad de personas que casi llenan el recinto oficial de la orquesta, a pesar de que la programación salió dos días antes del concierto.

El programa de esa noche estuvo integrado por el adagio del Ballet "Spar-

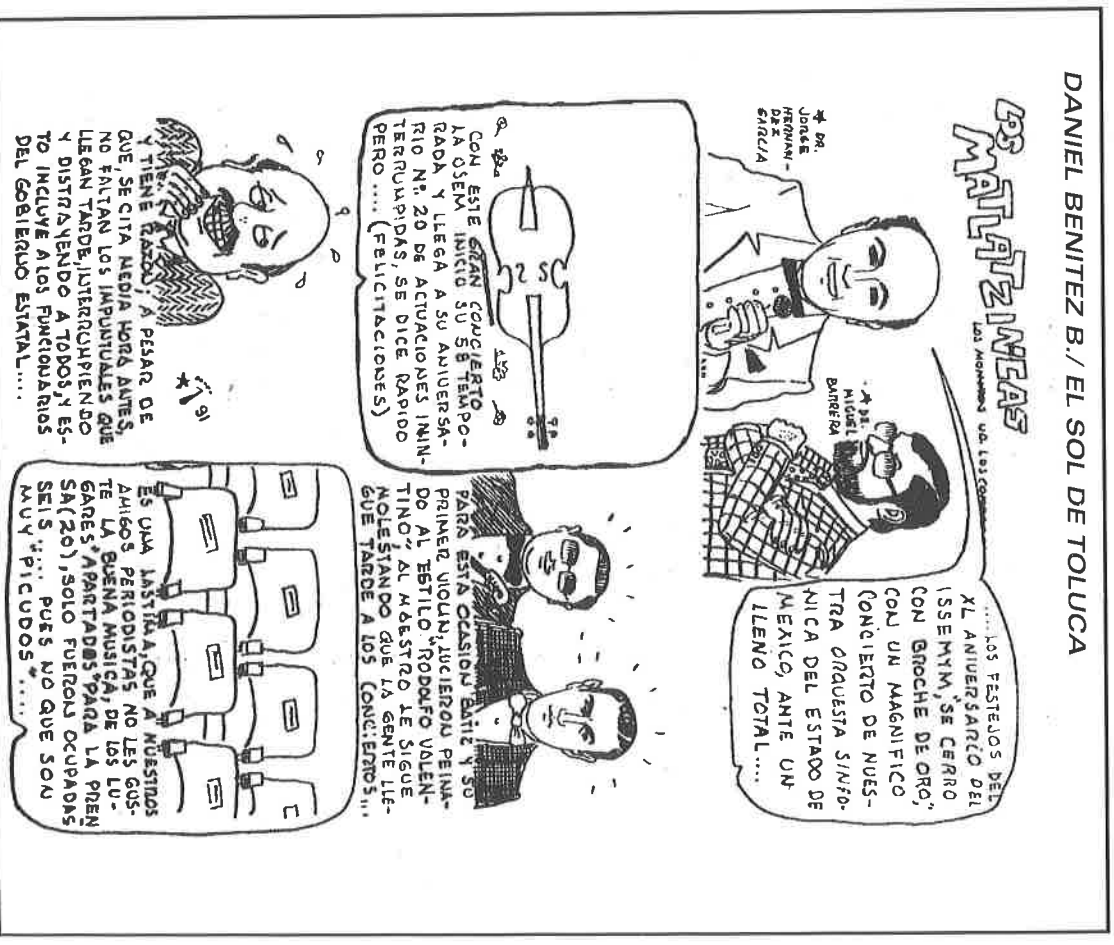
tacus" de Aram Khatchaturian, obra compuesta en 195, que significó uno de los grandes éxitos del compositor soviético quien supo asimilar el criterio artístico de la época que le tocó vivir en su país.

A continuación se escuchó la versión moderna de la suite de la "Música académica" de Georg Friedrich Haendel con sus seis movimientos, Allegro, Aria, Bourrée, Hom Pipe, Andante Expressivo y Allegro Deciso.

"Las tres sonatas del Padre Soler" de Rodolfo Halffter fueron interpretadas antes de que el intermedio iniciara.

La presencia de Mozart se revistió con su famosísima Sinfonía Número 40 en Sol menor, la cual por su perfección y elaboración temática está a la par de sus compañeras de época.

Para finalizar, la mencionada obertura "Tannhäuser" de Wagner. El público mostró muchas ganas de aplaudir.



El chelista Richard Markson, quien participó en 1991 en los homenajes a Mozart, bajo la batuta de Kurt Redel.

Se abre la temporada 57 en la sala Felipe Villanueva

Lleno total, concierto de gala

CLAUDIA G. VALDES DIAZ/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., MAYO 2.- La Orquesta Sinfónica del Estado de México definitivamente ha resucitado. La gente ya se identifica con ella plenamente. La Sala Felipe Villanueva luce más hermosa con todas las butacas llenas, con ese sonido tan especial que producen los aplausos. A pesar de los problemas y los malentendidos, la OSEM es la OSEM.

El pasado viernes al dar inicio la temporada 57 de conciertos de gala, la gente acudió para escuchar obras muy hermosas y a tres solistas excelentes, una voz potente pero dulce, firme pero melodiosa.

Una pequeña serenata de Wolfgang Amadeus Mozart, deliciosa pieza para orquesta de cuerdas en cuatro movimientos: Allegro, Romanza, Minueto y Rondo, definitivamente conquistó a los toluquenses, quienes no depararon en aplaudir entregándose a la OSEM.

Enrique Bátiz, director artístico, veía como sus 85 músicos demostraban que la nacionalidad no tiene nada que ver con el gusto musical. Que realmente la calidad es la calidad y punto.

Adagio para cuerdas de Samuel Barber y la Gran Pasca Rusa de Nicolai Rimsky Korsakov, propiamente un poema sinfónico y no una obertura, fueron la culminación de la primera parte del concierto del viernes.

Una obra que hacía casi 30 años no se tocaba, ni siquiera en el Carnegie Hall



Enrique Bátiz en 1991.

de Nueva York, fue reestrenada por la OSEM en Toluca.

Las Campanas de Sergei Rachmaninov, obra basada en un poema de Edgar Allan Poe, consta de cuatro movimientos: Allegro ma non tanto, las campanas que se regocijan por su nacimiento; Lento, las campanas que celebran sus bodas; Presto, las campanas que llaman a una conflagración guerrera y Lento legumbre, el eco de las campanas que llaman a duelo.

Aquí destacó la participación de los solistas Brian R. Gibson Jeanette Thompson y Kenn Hicks, quienes estuvieron acompañadas del Coro de la Cathedral de México bajo la dirección Guillermo López Nava.

En concierto ofrecido por la OSEM, dirigida por Bátiz

Terminó la temporada LVIII, a Beethoven

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., JULIO 14.- "Después del eclipse no hay nada mejor que ver y escuchar a la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

"Vaya forma de culminar la semana" mencionó la periodista Margarita Michelena al final del brillante concierto que ofreció la OSEM al mando de su director, Enrique Bátiz, con el cual se termina la Temporada LVIII "Festival Beethoven" ofrecida al público de Toluca, mismo que abarrotó completamente la Sala Felipe Villanueva.

Al sonar en el reloj las ocho con treinta minutos, la Sala Felipe Villanueva se encontraba completamente llena, aún así, la cola en las puertas era muy grande y la gente exigía entrar aunque permaneciera de pie.

Todos querían oír a la OSEM. Todos deseaban disfrutar de la "Oda a la Alegría", interpretada por las voces de los excelentes solistas y el coro de la Cathedral Metropolitana.

Simplemente un concierto con magnitudes indescritibles que en verdad hizo vibrar a la gente que por varios minutos permaneció de pie aplaudiendo y pidiendo "otra, otra, otra..."

La noche inició cuando la Cuarta Sinfonía de Beethoven, en la que el tema principal es un sonriente arpeggio de la tónica, de forma pura y expresión melódica angelical y de irresistible suavidad resonó con la excelente acústica de la sala de conciertos.

Esta Sinfonía se distingue por despertar la imaginación, debido a sus ritmos caprichosos, que no obstante su vitalidad, permiten la presencia del material melódico, el humorismo irónico que caracterizan los scherzi de Beethoven.

El momento esperado por todos llegó, y la Novena Sinfonía, dividida en cuatro partes y de dimensiones superiores a las sinfonías que le anteceden se dejó escuchar en las interpretaciones de los músicos y en las magníficas voces de Geraldine Mc. Millán, Estrella Ramírez, Paul S. Adkins y Leroy Lettr, quienes entonaron las primeras estrofas de la Oda de Schiller. ("Una noche de apoteosis, cómo ese Hijo del Hombre que fue Beethoven canta las nieblas del alma humana disipadas por un cósmico canto de alegría", diría Michelena, *N. del E.*).

Así culminó una noche muy especial, donde la música se sintió en todo lo alto, en todo su esplendor.



Enrique Bátiz en 1991.

¿Qué pasa ahí? Nostalgia del eclipse

MARGARITA MICHELENA
EXCELSIOR

MEXICO, D.F., JULIO 22.- El eclipse fue mi, como para muchos más un encuentro con lo absoluto, un sentir al Relojero Kant detrás de su infalible maquinaria su mano -ley inviolable- mover la luz sombra y dejarnos advertir, en un momento instantáneo de humildad agradecer la brisa fugitiva que somos todos frente a la eternidad que, siempre impensable se nos hace entonces noción clara aprehensible así sea por un segundo más. Por ese segundo se ha vivido verdaderamente, se ha sido una realidad otras palabras, se ha sentido el peso Dios.

En esa "noche oscura del alma" nos visto como por primera vez el gor de otros astros y otros soles, a nosotros en un silencio balsámico y aterrador que zarpamos de nuestras tinieblas por la inmensidad donde todo obedece a previstos giros, con una obediencia liz, con esos ritmos invariables de que, para nuestra infinita desgracia, hemos olvidado. El eclipse nos devolvió, a nuestro estúpido sagrado, a lo numinoso que nos falta desde que el mundo comenzó a desracionalizarse y ello, inició su destrucción. Arrancado de sus latidos profundos, de su armonía cósmica, va ya como a la deriva, perdido sus túnicas de aire, sus escudos protectores y la maravilla de sus criaturas: este sentido, estamos fuera de la ley eclipse nos enumeró, en unos minutos de asombro, todos los bienes del alma de la tierra que nos ha dado y dilapidar, todas nuestras lunas desmemorias.

Al otro día de ese abrazo del sol y luna, con toda mi nostalgia por mi día lumbardo encuentro con Dios, mientras pensaba en qué obra del espíritu humano podía confirmarme en mi embriagamiento de lo divino y prolongármela. En el Báltiz me invitó a oír la Novena, con gran orquesta del Estado de México allá fui para sentir, en una noche de apoteosis, cómo ese Hijo del Hombre que Beethoven canta las nieblas del alma humana disipadas por un cósmico canto de alegría: "todas las criaturas humanas obtienen gozos de la naturaleza. E dio el gozo aun al más bajo y su ángel halla ante Dios..." Así, con las palabras de Schiller y la música de Beethoven, alza para siempre el más hermoso hito no humano que jamás haya podido celebrarse. Sí, El Relojero infalible e eclipse también está en las notas de Beethoven por la cual, según se dice Beethoven desembarcó en otro continente de la música y del espíritu, cor ya, con el doble rostro de Jano, es al mismo tiempo un genio del clasicismo y un que abre las dilatadas puertas del manticismo. Gracias, Enrique Bátiz por ese prodigio que salió de tus músicos tu coro -entonces todos como en truce- y de tu batuta que esa noche mágica rozó lo sobrenatural.

O.S.E.M

DIRECTOR: ENRIQUE BATIZ

1992, AÑO XXII, TOLUCA, ESTADO DE MEXICO

Apología de la OSEM

Como voces que cantan en el desierto

SERGIO CARDENAS/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., MARZO 18.- Tras el más reciente informe del INEGI, según el cual la población que habita la República Mexicana es de alrededor de 85 millones de habitantes, el panorama orquestal mexicano resulta más que contrastante, pues en comparación con la densidad poblacional, la densidad orquestal raya en los terrenos de lo que bien pudiera llamarse tierra baldía. Entonces brota la figura de San Juan el Bautista, como la voz que clama en el desierto pregonando el mensaje redentor: aquel que trae paz, pureza, luminosidad y verdad.

En efecto, nuestras orquestas se constituyen, ante la vastedad de nuestro México, como verdaderos profetas de lo que eleva y engrandece el espíritu: le proporciona paz, pureza, luminosidad y verdad.

Ante el imperio del "sinsentido" (*nonsense*), de la constante destrucción del balance ecológico y el avance incontrolable de la contaminación ambiental y de otra índole, las artes (y, entre ellas, la música como la más poderosa) ofrecen precisamente la alternativa, una alternativa como la de San Juan Bautista. Proteger a las artes y apoyar su manifestación es obrar con el más elemental sentido del instituto de protección a la vida... si queremos seguir siendo humanos. Las artes nos transmiten un sentido de perspectiva de la vida, nos comprometen a luchar por la paz y la justicia, nos revelan la identidad entre belleza y verdad, nos devuelven el gozo de vivir: valores, todos ellos, que harán nuestras vidas más felices. Por ello, invertir en la cultura y las artes es invertir en nuestro futuro, no como mero factor económico, sino como parte de un proceso de apropiación creativa de nuestro mundo.

En la historia reciente de la música mexicana, la sensibilidad especial que han manifestado los diferentes gobernantes del Estado de México hacia la cultura y las artes, estableció un paréntesis que ya 21 años con



Enrique Batiz.

la creación de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, instituida bajo los auspicios del gobierno del profesor Carlos Hank González y la dirección del maestro Enrique Batiz. La aparición de la OSEM en el panorama nacional constituyó uno de los primeros y más exitosos pasos que se dieron en dirección de la descentralización de la cultura: esto a pesar de (y, también, gracias a) su cercanía con el Distrito Federal. La fundación de la OSEM significó también la creación de nuevas fuentes de trabajo para los músicos profesionales, por cierto que, finalmente, muy dignamente remunerados. Significó también la opción para muchos miles de mexicanos, al acceso a las más altas manifestaciones musicales que, por primera vez, estaban a su alcance virtualmente ante la puerta de su casa.

Bajo la dirección de su fundador, Enrique Batiz, la OSEM recorrió prácticamente todos los municipios del Estado de México, todos los Estados de la República y parte de Estados Unidos de Norteamérica. Así, la

OSEM no sólo cumplía con una labor eminentemente artística, sino que cumplía con todo un programa de alto contenido social, cultural, turístico y, por lo tanto, hasta político. O sea: era un servicio más que el Estado de México proporcionaba en el ejercicio de su responsabilidad de propiciar el desarrollo pleno de la sociedad.

Las empresas culturales del mundo contemporáneo deben sortear innumerables escollos para su desenvolvimiento, sobre todo los que resultan del carácter materialista del desarrollo socioeconómico de nuestro mundo cada vez más mecanizado. En un mundo así, lo valioso se mide en términos de rentabilidad económica. En contraposición, los artistas ofrecemos valores que difícilmente se pueden medir en esos términos: la emoción, lo orgánico, la sensibilidad, lo creativo, la concientización, lo lúdico, la fantasía... en suma, la vida como un devenir dionisiaco y apolíneo, hedónico y trascendente. Esos valores, latentes en las mentes y corazones de todos nosotros,

son los que, al ser despertados, nos mantienen vivos y se constituyen en tesoros que ningún colapso de los valores materiales podrá derribar.

De unos meses a la fecha, han aparecido en México unos Salomés que claman porque caigan las cabezas de quienes cantan en el desierto: es decir, que desaparecen o piden la desaparición de nuestras orquestas. Resulta más que sospechoso que todos estos Salomés tengan sangre azul: primero en Guanajuato, donde el gobernante interino decide, así, de paso, desaparecer a la Filarmónica del Bajío, acto arbitrario, unilateral, prepotente e ilegal que ha sido ampliamente repudiado a nivel nacional, hasta por la más alta representación popular de México: su Congreso de la Unión. Al poco tiempo, nos enteramos de la decisión del gobernador constitucional de Baja California, de retirarle el subsidio a la recién formada Orquesta Sinfónica de su Estado (ahora tendrán que ir los bajacalifornianos a San Diego si quieren escuchar buena música en vivo). Y hoy nos enteramos de la propuesta de

insulso diputado local panista del Estado de México que quiere desaparecer a la OSEM, igual que sus dos correligionarios anteriormente citados, que el coordinador de su fracción en la Cámara de Diputados este individuo declara obsesivo protagonista, levanta cortinas humo poniendo en entredicho las facultades del Congreso, y, como del cual él forma parte, mostrando un grado de conocimiento y cultura dignos del "labón perdido". Esto en los umbrales de Siglo XXI.

Ante nosotros se yergue el espectro del oscurantismo y del fascismo; se nos quieren poner, por decreto, la amnesia y la vacuidad del ser, el síndrome de Gaspar Hauser, en suma: que sepamos cuán prescindibles somos, aún como seres humanos por más redundante que suene.

Hago un llamado, vehemente y sincero, a toda la comunidad musical de México, a sus artistas y a la sociedad en general, manifestar de manera tajante y contundente su rechazo a estas medidas y las que se le ascenden. Que, en efecto, estas Salomés del Siglo XX dejen estar imponiendo su barbarie a nuestro pueblo a costa de los impuestos del pueblo mismo. Antier fue la Filarmónica del H. Estado de México, hoy se amenaza a la Orquesta Sinfónica del Estado de México y a su director y fundador Enrique Batiz, precisamente cuando están a punto celebrar el 21 aniversario e inicio de sus actividades. ¿Cabe seguir? Detengamos la epidemia que han generado estos engendros azulados y no permitamos que las de por sí pocas voces que cantan en el desierto sean acalladas. Que prevalezca el espíritu noble y creativo de Nezahualcóyotl, quien dijo: Ecucho un canto, contemplo un flor, ¡ojalá no se marchiten!

Guanajuato, Guanajuato.
Marzo 16 de 1992.

(ver EL CORREO OSEM, pág. 4)

OSEM/ NOTICIAS

Inicia hoy La XII Temporada de la OSEM

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA



Lee-Chin Siow, solista Inició la OSEM su LXII Temporada de Conciertos

OLIVIA HERNANDEZ GUADARRAMA/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., JUNIO 29.- La ganadora del prestigiado "Concurso Internacional de Artistas" fue la violinista Lee-Chin Siow, originaria de Singapur, misma que acompañó la noche del viernes a la Orquesta Sinfónica del Estado de México bajo la dirección del destacado maestro Enrique Bátiz, en la ya tradicional sala de conciertos "Felipe Villanueva."

Ante la presencia del gobernador del Estado de México, Ignacio Pichardo Pagaza, quien llegó acompañado de su hijo y este a su vez de su novia, y entre algunas autoridades de las diferentes secretarías, la sala estuvo completamente llena. De esta forma deleitaron sus oídos con el primer concierto de la temporada LXII de la OSEM.

Las piezas que fueron interpretadas en este programa fueron la obertura *Las ruinas de Atenas*, Op. 113, de Ludwig van Beethoven; la Romanza en Fa menor, Op. 11 para violín y orquesta, de Antonín Dvůřák; *Tzigane*, Rapsodia de Concierto para violín y orquesta, de Maurice Ravel, que es una pieza de virtuosismo en la que el autor logra una interpretación genial de los giros de la música de los gitanos asentados en Hungría. Siguió *El Moldavia*, de Bedřich Smetana, el poema



sinfónico No. 2 del ciclo *My patria*, y por último, de Ludwig van Beethoven, la sinfonía No. 6 en Fa mayor, Op. 68, *Pastoral*. Por otra parte, Enrique Bátiz dio a conocer el programa general de la temporada, que el próximo viernes tendrá como solista a Jorge Luis Pratts.

En el programa tres el solista será Agustín León Ara y en el siguiente se contará con la presencia de un director huésped, Alexander Schwink.

En el quinto y último concierto de temporada, la solista será Claudia Coonce, el próximo 26 de julio.

Manos rojas de tanto aplaudir

Triunfa OSEM con *La Befana*

VICENTE MORALES GALAVIZ/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., JUNIO 11.- La actuación del pianista ruso Yevgeny Mogilevsky y la repetición del cuarto movimiento del poema sinfónico *Fiestas Romanas*, de Respighi, complacieron plenamente a los melómanos que asistieron al programa 5 de la LXI temporada de la Orquesta Sinfónica del Estado de México (OSEM). Todos terminaron con las palmas rojas de tanto aplaudir.

Mogilevsky, que ganó a los 18 años el primer premio del concurso Queen Elizabeth en Bruselas, interpretó en la sala Felipe Villanueva, el concierto número 2 en Do menor para piano y orquesta, de Rachmaninov. El Gobernador Ignacio Pichardo Pagaza, que asistió al concierto acompañado de su hija Julieta, lo aplaudió entusiastamente.

El patrono de la OSEM, Agustín Gasca Pliego, también estaba muy entusiasmado con la actuación de Mogilevsky e hizo comentarios muy elogiosos durante el intermedio. Luego, al final de la velada, centraría su entusiasmo y sus palabras de admiración, para la actuación del director fundador de la OSEM, Enrique Bátiz, que interpretó por primera vez en vivo el poema sinfónico aludido, que remata *La Befana* (epifanía), en un alegre movimiento que pone armonías y discordanancias en contrapunto, andanada de metales, percusiones, maderas y hasta una mandolina.

En la Sala Felipe Villanueva

Elegante concierto de la OSEM

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., ABRIL 7.- El viernes se llevó a cabo el quinto concierto de la Orquesta Sinfónica del Estado de México en homenaje a Rossini.

El programa inició con las oberturas de Rossini y de Berlioz, las cuales incluyen un golpeo de los instrumentos de arco, continuando con las variaciones *Enigma* de Edward Elgar, basada en un tema original, que se desarrolla en 14 variaciones en las que Elgar realiza pequeños retratos musicales de sus amistades, incluyéndose él mismo en la variación final.

El espectacular concierto concluyó con tres bosquejos sinfónicos dedicados al mar, de Claude Debussy: "Del alba al mediodía sobre el mar", "Juego de olas" y "El diálogo del viento y el mar", que corresponden precisamente a impresiones marinas a manera de esbozos.

Temporada IX de la OSEM PATRICIA GUADARRAMA / EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., ABRIL 16.- El viernes pasado concluyó la Temporada IX de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, en la elegante Sala Felipe Villanueva.

La velada musical se desarrolló con la OSEM bajo la dirección de Enrique Bátiz y con la actuación solista de María Antonia Rodríguez.

La OSEM fue fundada en agosto de 1971 por el maestro Enrique Bátiz, con el objeto de difundir la música sinfónica como un medio de identificación y unión entre los mexicanos, la orquesta se ha distinguido por ser la única en su clase que ofrece actuaciones en los 121 municipios integrantes del Estado de México.

En agosto de 1987 la OSEM celebró el XVI Aniversario de su fundación y en esa misma fecha se abrió una nueva etapa, al efectuarse la inauguración de su sede: la Sala de Conciertos "Felipe Villanueva".

María Antonia Rodríguez, solista, es procedente de Asturias, ha sido premiada en los conservatorios de Madrid y París, es premio a la musicalidad "Jesús López Cobos", premio en el concurso Yamaha de Música de Cámara y premio del concurso de flauta de la ANCE.

Actualmente colabora con el grupo Koan, es flauta solista de la Orquesta de Cámara "Reina Sofía" y miembro fundador del Quinteto de Vientos de Madrid, con el cual desarrolla gran actividad de conciertos y pedagogía.

Así vimos a los virtuosos interpretar magníficamente, en la primera parte, la obertura de *La italiana en Argel*, de Rossini y el Concierto *Pastoral* para flauta y orquesta, y en la segunda parte *Dos Turnos (rubes y fiestas)*, de Debussy y la Sinfonía 40 en Sol menor, K. 550 de Mozart.

Los integrantes de la orquesta recibieron elogiosos y prolongados aplausos; lo mismo que su director Enrique Bátiz y la seísonal solista María Antonia Rodríguez.

Tercer programa de la OSEM Agustín León, invitado como solista

PAULA ARREOLA ULLOA/
EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., JULIO 13.- En el tercer programa de la LXII temporada de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, dirigido por Enrique Bátiz, fue invitado como solista Agustín León Ara al violín.

Acudió al evento el gobernador del Estado, Ignacio Pichardo Pagaza.

La noche dio inicio con la obertura *Beatrix y Benedicto*, de Héctor Berlioz la cual fue estrenada en 1862 pero la versión definitiva se publicó en 1892. Después vino una obra de Eduardo Lalo, la Sinfonía Española, Op. 21 para violín y orquesta, donde participó León Ara.

El maestro Agustín León Ara nació en Santa Cruz de Tenerife, donde comenzó sus estudios musicales con sus padres en el conservatorio de esa ciudad. Después estudió en Londres, en el Royal College of Music con Albert Sammons, Cecil Aronowitz y Alan Loveday; y en Bruselas con Adré Gertler y Louis Poulet.

Posterior a un breve intermedio el maestro Bátiz continuó con *Canon para cuerdas* de Johann Pachelbel, *Danza Macabra*, Op. 40 de Camille Saint-Saëns "Meditación" del acto II de la ópera *Thaïs*, estrenada en 1894 y *La Valse*, de Maurice Ravel, interpretada primero a dos pianos en Viena y dos meses más tarde estrenada en versión sinfónica.

LXII temporada popular Majestuoso concierto PAULA ARREOLA ULLOA/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., JULIO 28.- Sensacional quinto y último concierto de la LXII temporada popular de la OSEM, dirigida por Enrique Bátiz.

Fue interpretada la obertura de *Orfeo en los Infernos*, de Jacques Offenbach, construida a base de fragmentos muy bien logrados, entre los que un solo de violín sirve de enlace muy a propósito; terminando la pieza con un inesperado ritmo de danza.

La noche continuó con el concierto para oboe y orquesta, K. 314 de Mozart. En Mannheim, Mozart tuvo la oportunidad de conocer la orquesta del principado y al oboísta Friedrich Ramm, al que le proporcionó este concierto.

En este participó la oboísta invitada Claudia Coonce.

Después de un breve intermedio, Bátiz dirigió las danzas húngaras 5, 6 y 7 de Johannes Brahms (1873), así como la obertura *Caballería ligera*, de Franz von Suppé, cuatro obras magistrales de Johann Strauss Sr. y Jr., *El Danubio Azul*, *Polka Pizzicato*, *Marcha Radetzky* (de ritmo tan alegre que contagió al público y el maestro Bátiz dirigió a los presentes para que participaran con sus palmas, resultando un espectáculo verdaderamente excepcional, que mereció ser repetido) y, finalmente, la obertura *El Murciélago*, también repetida posteriormente, ante una sala Felipe Villanueva totalmente llena.

"Ya no me enoja". Enrique Bátiz "Mi profesión es seria y exigente"

PAULA ARREOLA ULLOA/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., JULIO 25.- El mundialmente conocido y gran maestro Enrique Bátiz Campbell, director de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, manifestó: "si yo no hubiera sido director no podría haber hecho otra cosa, ya que me hubiera perdido de esta privilegiada situación, soy un director sobreviviente y en todos estos años he tenido cabida permanente y sin interrupción; he tenido fricciones, pero también respeto a mi capacidad".

"En algún tiempo me gustaba provocar, pero ahora ya no, en ese momento era bueno ser distante, en la actualidad no porque ya se trabaja en un 90% para llegar a la perfección, lo cual ha sido un gran reto dentro de mi carrera, mis enemigos han dicho que soy déspota y autoritario; pero mis amigos exigente y disciplinado".

Bátiz Campbell recalcó: "ya no me enoja, no sé si esto se debe a la edad en el cambio de mi carácter, pero ahora que cumpla los 50 años he cambiado y espero que los otros 50 que me restan sean muy felices, me gustaría estar rodeado de amigos y hacer que mis relaciones personales tanto como con mis hijos y mi esposa sean lo más cordiales posible".

Asimismo dijo: "Dentro de mis deseos para esta segunda etapa de mi vida, está conducir a otras orquestas que comparetan conmigo mi filosofía, es una propensión de influir y ser influido; me gustaría que me invitaran para dirigir la Orquesta Sinfónica Nacional, la de Xalapa, la Orquesta de la Universidad y colaborar con alguna buena obra en Bellas Artes y sobre todo seguir trabajando tan a gusto como aquí en Toluca".

Ese Enrique Bátiz ya quedó atrás, él considera que puede seguir siendo exigente pero también agradable, "y así los músicos trabajan con más gusto".

Ingresó como director a los 28 años en la OSEM pero en 1983 llevó la batuta de la Orquesta Filarmónica de la ciudad de México y ha sido invitado para coordinar los sonidos de la Real Orquesta Filarmónica de Londres, entre otras.

Bátiz expresó: "ya como director, mi actividad fue muy intensa y severa, con una disciplina rigurosa, encontrándome con el dilema de cómo mejorar esto y optar por el camino de la energía, austeridad y exigencia".

Bátiz continúa: "me di cuenta que no es posible abarcar a toda la gente de la misma forma; sin embargo, esto dio un buen resultado artístico, he logrado hacer que el público nos respete y puedo decir que tenemos un magnífico lugar en nuestro país y el extranjero".



Reconoce que mucho le debe a su gobierno, músicos y Estado, de los cuales guarda un gran respeto y espera recibir también este mismo respeto derivado por el fruto de su trabajo.

Cuando festejó su cumpleaños en mayo pasado se dio cuenta que es estimado y que a pesar de las exigencias existe más acercamiento; ha tenido diversas manifestaciones de apoyo y deseos de que sigan siendo un solo equipo.

Después del cambio de adscripción en el gobierno, a partir de este año la OSEM pertenece a la Secretaría de Ecología y recalcó: "también tiene mucho que ver nuestro cambio, ya que con Agustín Gasca Pliego se rompió el hielo burocrático, es accesible y se presta para hablar".

En la actualidad a Enrique Bátiz le interesa entender y ayudar a los seres humanos, está tomando un curso particular sobre relaciones humanas; piensa seguir estudiando y aprender más, renovar su repertorio, cumplir con tres compañías para hacer 25 discos en Londres y cumplir todos sus compromisos internacionales, para 1995 tiene planeado haber terminado su compact disc 125, ya que hasta ahora tiene 98.

Le han propuesto trabajar con artistas como Yuri, Alejandra Guzmán y Luis Miguel, pero él considera que están en dos campos muy diferentes que no se pueden mezclar, él en lo cultural y ellos en lo comercial.

Hace 16 años realizó un anuncio para una compañía automotriz pero fue severamente criticado por Mauricio González de la Garza. Bátiz indicó: "no tenía necesidad de criticarme y si ahora me llegan al bolsillo posiblemente lo haría, pero tendría que ser algo fino y bien hecho".

Finalmente expresó: "quiero heredar una buena cultura hacia la música clásica y perseverancia de dignidad profesional".

En *Manfredo* y *El carnaval de los animales* Shwinck dirige a la OSEM

PAULA ARREOLA ULLOA/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., JULIO 20.- En el cuarto programa de la actual temporada de conciertos de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, fue invitado para dirigir el extraordinario Alexander Shwinck, considerado como una de las figuras importantes de la nueva generación de directores alemanes.

Los pianistas Magdalena Noguerras y Arturo Castro fueron solistas.

Se interpretaron la obertura *Manfredo*, Op. 115, de Robert Schumann (1810-1856); *El carnaval de los animales*, de Camille Saint-Saëns (1835-1921); (aquí es cuando entraron a escena Magdalena Noguerras y Arturo Castro).

El viernes, la temporada Celebra la OSEM el Quinto Centenario

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., OCTUBRE 7.- Regresa este viernes 9 de octubre a las 20:30 horas, Orquesta Sinfónica del Estado de México, que dirige el maestro Enrique Bátiz Campbell en su temporada LXIII, titulada *Quinto Centenario del Encuentro de las Culturas*. La cita será como siempre en Sala Felipe Villanueva.

En su primer programa presentará *Homenaje a García Lorca*, de Revueltal *Pauana para una infanta difunta* y *Rasodia española* de Ravel, *Las bodas de Luis Alonso* de G. Jiménez y Sinfonía Número 5 en mi menor Op. 64 de Chalkovski.

Para el segundo programa estará como invitada la gran pianista polaca Eva María Zuk, en el tercero el violinista Arturo Delmoni, en el cuarto Melinda Zazul con su arpa, al piano en el quinto programa Manuel de la Flor, Alfonso Morfón con su guitarra en el sexto, con su violín Raama Lielmane en el séptimo finalizará el 11 de diciembre la temporada con el guitarrista Rafael Jiménez.

También está contemplado para el 1 de diciembre un programa navideño con un concierto extraordinario con obratras corales de Bach y Handel.

Asimismo, en esta LXIII temporada participarán como directores huéspedes Stanislav Kwalla en la tercera semana, Manuel Suárez en la séptima y en la séptima el maestro Virgilio Valle.

En este excelente programa se podrá escuchar magníficas obras de Verdi, Tóth Berlioz, Gureski, Mendelssohn, Ginastera, Bizet, Ponce, Villa-Lobos, Chávez y Bernstein, entre otros.

Primera edición Justus y Dobosiewicz, premio H. Szeryng REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

El mexicano Ricardo Adrián Justus y la polaca Erika Dobosiewicz, con un empate, fueron los ganadores del primer lugar en el Concurso de Violín *Henryk Szeryng* desarrollado en la entidad.

El director de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, Enrique Bátiz Campbell, dio a conocer lo anterior en conferencia de prensa y dijo que este concurso pretende establecerse por lo menos bianualmente y que se reconozca internacionalmente.

Comentó que después de escuchar los seis violinistas que participaron en la fase final, el jurado decidió declarar un empate entre estos artistas.

En la etapa de premiación, dijo, el maestro polaco Jerzy Kowalczyk hizo entrega de un violín de su propia fabricación al mexicano que ocupara el mejor lugar en el concurso y que este caso fue Ricardo Adrián Justus Villarreal.

OSEM/ OPINION

¿Qué pasa ahí?

El músico karateca

MARGARITA MICHELENA/ EXCELSIOR

MEXICO, D.F., MARZO 20.- Ahora que me-dio mundo se ha vuelto anarcóide, el prin-cipio de autoridad -sin el que nada puede andar a derechas, aunque les pese a los partidarios del "cogobierno"- se ha vuel-to algo contra lo cual combatir feroz-mente. Vaya, ¿pues no andan por ahí numerosos idiotas que hasta a Cristo lo tratan de "cuatito" y lo creen esperando a la puerta de su casa, para que le man-den que entre y les arregle, así nada más, sus insignificantes asuntos?

Entre otras cosas que no funcionan sin quien las dirija con energía está una orquesta sinfónica, asunto de trabajo duro y rígida disciplina, si ese conjunto ha de distinguirse por la excelencia de su ejecución. (Y la verdad, en arte lo que no es excelente no tiene razón de exis-tir). Por ello, bajo la batuta del maestro Enrique Bátiz, la Orquesta Sinfónica del Estado de México se ha convertido en una de las más importantes agrupacio-nes musicales de este país y de ella pue-den estar justificadamente orgullosos el pueblo y el gobierno mexicanos. Hay que hacer constar, asimismo, que el maestro Bátiz, al tiempo que exige la máxima calidad a sus músicos, se pre-ocupa porque estén bien remunerados. A nadie puede pedirle ya -salvo, diré, a no pocos periodistas- que trabaje por amor al arte. La inmensa mayoría de los ejecutantes de la Sinfónica del Estado de México apoya pues a su director y apre-cia el grado de superación a que ha lle-vado a la orquesta con su talento, su capacidad y exigencia.

Pero en las sinfónicas, no se crean, no faltan tampoco los pelos en la sopa. Hay siempre uno que otro músico indisci-plinado, perezoso, amigo de los mitos antes que del trabajo e inclinado inclu-sive a la agresión en contra de sus com-pañeros. La del Estado de México no iba a ser la excepción en tan lamentable sen-tido. Y esto es algo que le quiero relatar al señor licenciado Humberto Benítez Treviño, procurador de Justicia de cita-da entidad, quien me conoce de mucho tiempo ya y siempre me ha hecho el ho-nor de confiar en mi palabra. La Sinfónica del Estado de México padece a un pésimo elemento, el peruano Guillermo Olea Torres, cuya conducta de perturbador consta documentalmente desde 1976. En tal año, el ingeniero En-rique Angulo Rivero, en su carácter de administrador de la orquesta, dio de baja al tal Olea Torres por agresión en daño de uno de sus compañeros. Otros docu-mentos informan de su actitud intoleran-ble durante los ensayos de la orquesta -por ejemplo, silbidos de mofa al contralor de personal de la agrupación- y otras faltas que dan cuenta del negati-vo carácter de Olea Torres, quien, a mi juicio, estaría mejor en un mariachi relajiento que en una gran sinfónica como la mexicana. O impartiendo cla-ses de karate, arte marcial en la que es experto y que acaba de utilizar para rom-perle una pierna y la nariz, a finales del pasado febrero, al excelente ejecutante ruso Viocheslav Ponomarev, a quien pre-



viamente cubrió de las más soeces inju-rias delante de testigos. Mientras escri-bo estas líneas, el señor Ponomarev se halla en el hospital a causa de sus gra-ves lesiones. Otra "hazaña" de este rijo-so individuo, como se ve. Cual dice el re-frán, "gallina que come huevo, aunque le quemén el pico".

Lo más indignante, con todo, está en el hecho de que Olea Torres, incurrien-do en el delito de emitir falsas declara-ciones judiciales, se presentó, ante el MP, licenciado Raúl Palma López, y denun-ció a su víctima como su agresor. Hay

EL CORREO OSEM

Espíritu destructivo: Bátiz
Asesinó el PAN a la
Filarmonía del Bajío

Marzo 13, 1992
SR. VICENTE MORALES GALAVIZ

DIRECTOR GERENTE DE
"EL SOL DE TOLUCA"

PRESENTE

Muy distinguido Señor Director:

Con referencia a la nota publicada en su importante diario el día de hoy vier-nes 13, firmada por la reportera Adriana Reyes Lara, en la que un diputado panista (Carlos Chávez Hoyos), exige cuentas de las "regalías" que recibe la Orquesta Sinfónica del Estado de Méxi-co por concepto de "conciertos vendi-dos" y "discos grabados", y pide que se hagan auditorías a la administración de la OSEM, planteando finalmente la desa-parición de la orquesta como dependen-cia del Gobierno del Estado de México, para convertirla en una institución autofinanciable, me permito suplicarle la publicación de la presente, en la que hago algunas pertinentes aclaraciones,

no con el propósito de establecer polémica, sino con el objeto de orientar a la opinión pública sobre las realidades de la OSEM, ya que no es justo que los lec-tores de *El Sol de Toluca*, adquieran im-presiones que no concuerdan con la realidad.

Los conciertos extraordinarios que patrocinan instituciones generalmente de la iniciativa privada, no producen regalías: las cantidades erogadas se apli-can rigurosamente en pagos para los integrantes de la orquesta.

Fui director musical de la OSEM de mil novecientos setenta y uno a diciembre de mil novecientos ochenta y dos; de-sempeñé el cargo de director artístico de la Orquesta Filarmonía de la Ciudad de México, desde enero de mil novecientos ochenta y tres a diciembre de mil nove-cientos ochenta y nueve, y he vuelto a ser titular de la OSEM, de enero de 1990 hasta la fecha, por invitación del señor Gobernador del Estado, licenciado Igna-cio Pichardo Pagaza, quien mucho me honra.

En cuanto a grabaciones de la OSEM, sólo tuve oportunidad de hacerlas ya en el campo internacional entre 1980 y 1982.

Como es natural, ya no tuve ninguna inferencia posterior a 1982, debido a mi nuevo cargo con la OFCM.

De las grabaciones efectuadas entre 1983 y 1989, ignoro cuales fueron los arreglos que se hicieron, por haber es-tado ausente de la OSEM durante ese lap-so, y después de 1990, no hemos hecho ninguna grabación porque la orquesta no había alcanzado todavía el nivel artísti-co que yo exijo en esta materia; apenas ahora parece que la OSEM está llegando a la calidad que se requiere para mere-cer la distinción de quedar plasmada en una grabación.

Por lo que se refiere a la nitidez de nuestro ejercicio presupuestal, debo se-ñalar que la administración de la orques-ta no es independiente y que, como cualquier otra dependencia oficial, es objeto de auditorías periódicas que for-man parte de su habitual desarrollo fi-nanciero.

Queda además siempre abierta la po-sibilidad de recibir a más mexicanos, conforme se vayan produciendo músi-cos de la calidad requerida por la OSEM. Finalmente, debo decir al señor dipu-tado Chávez, que en ninguna parte del

mundo una orquesta sinfónica es autofinanciable, pues la música de con-cierto cuando se realiza en un elevado rango de calidad, es muy cara; pero todo el país o estado federativo (como el Es-tado de México) que ama la cultura como bien patrimonial de su población, no escatima los medios económicos que reclama tan valiosa actividad.

Teníamos que recuperar primero el nivel artístico de la institución; durante todo 1991 (y lo seguiremos haciendo en 1992), ofrecemos conciertos domingo a domingo en Naucalpan, por cierto, con una respuesta conmovedora por parte del público.

Lo que no me explico es ese afán des-tructor de orquestas sinfónicas, que va convirtiéndose en característica de su partido, Acción Nacional. Todavía no acaba de cerrarse la herida de la cultu-ra musical mexicana que constituyó la desaparición de la Orquesta Filarmonía del Bajío, perpetrada por uno de los miembros de su partido, erigido gober-nador interino del Estado de Guanajuato. Agradeciendo su gentileza, señor di-rector, le saludo muy afectuosamente:

ENRIQUE BATIZ CAMPBELL
DIRECTOR TITULAR
ORQUESTA SINFONICA DEL
ESTADO DE MEXICO.

OSOLEM

DIRECTOR: ENRIQUE BATIZ

1993, AÑO XXIII, TOLUCA, ESTADO DE MEXICO

Primer concierto de la LXIV Temporada de la OSEM Toluca respondió

PAULA ARREOLA ULLOA/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., MARZO 16.- Una muy buena respuesta por parte del público toluqueño tuvo el Primer Programa de la Temporada LXIV de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, el viernes en la Sala Felipe Villanueva.

A las ocho y media de la noche, dio inicio bajo la batuta de Enrique Bátiz Campbell, quien a pesar de haber sufrido recientemente una intervención en la

pierna, dirigió con su muy particular estilo, vehementemente, entusiasta y profesional.

El programa fue abierto con la obertura a la ópera *Oberón* de Carl Maria Von Weber (alemán 1786-1826). El resultado es una ópera sumamente romántica cuya obertura refleja los motivos principales de la trama y al final trae el canto jubiloso y da inequívoca cuenta del triunfo de

la fidelidad humana por encima de todas la peripecias.

Después fue interpretado el concierto para violín y orquesta, en Re menor op. 47 de Jean Sibelius (finlandés 1865-1957), donde participó el solista Adrián Justus, quien se hizo acreedor para actuar con la OSEM, debido a que fue el ganador del primer Concurso Internacional de violín Henryk Szer yng organizado en septiembre del 1992.

Arranca la

LXIV Temporada

PAULA ARREOLA ULLOA/
EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., MARZO 10.- A partir de este viernes 12 de marzo, dará inicio la LXIV Temporada de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, la cual incluirá cuatro programas, los cuales serán dirigidos por Enrique Bátiz Campbell, los puntos de reunión como es tradición, serán las salas Felipe Villanueva y Naucalli.

Para el programa dos, tocarán la obertura *La Novia Vendida* de Smetana, concierto para piano y orquesta número 5 en Mi bemol Op. 73 *Emperador* y Sinfonía 9 (No. 7) de Schubert y será solista la talentosa pianista Eva Maria Zuk.

El 26 de marzo se podrán disfrutar la obertura *Russlan y Ludmila* de Glinka, el concierto para piano y orquesta de Manuel M. Ponce y la Sinfonía 1 en Re mayor *Titán*. El solista será Jorge Federico Osorio.

En el cuarto y último programa, esta breve temporada finalizará con la obertura *Egmont* Op. 84 de L. Van Beethoven, *Variaciones sobre un tema infantil para piano y orquesta*, Op. 25 de E. Von Dohnay, Scherzo para piano y orquesta Op. 102 H. Ch. Litolfi, Adagietto de la Sinfonía 5 de G. Mahler y el concierto para piano y orquesta en La menor Op. 16 de E. Grieg. Participará el maestro Jorge Luis Pratts.

Así, la Orquesta Sinfónica bajo la batuta del maestro Bátiz espere en esta temporada una respuesta favorable del público.

En concierto...

La sensibilidad de 2 grandes: Bátiz y Zuk

PAULA ARREOLA ULLOA/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., MARZO 23.- La sensibilidad de dos grandes de la música como son la pianista Eva Maria Zuk y el maestro Enrique Bátiz Campbell, director de la OSEM, se unieron para presentar el Segundo Programa de la Temporada LXIV.

Dieron inicio con *La Novia vendida* de Bedrich Smetana (checo) (1824-1884), pionero de una joven cultura musical burguesa, incomprendido por muchos de sus compatriotas.

Posteriormente fue interpretado el concierto para piano y orquesta número 5 en Mi bemol mayor Op. 73 *Emperador*, en donde hizo su aparición la gran solista invitada, la señora Zuk.

Es el concierto más difundido de Ludwig van Beethoven (1770-1827).

La pianista fue ampliamente ovacionada y además felicitada por el señor gobernador, Ignacio Pichardo Pagaza, quien se encontraba en la Sala Felipe Villanueva.

Después de un breve intermedio y para finalizar, la OSEM reinició el programa con la Sinfonía 9 en Do mayor, *La Grande*, de Franz Schubert (1797-1828).

Bátiz y Osorio en el tercer programa

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., MARZO 26.- Este viernes se llevará a cabo el tercer programa de conciertos de la OSEM, bajo la batuta de Enrique Bátiz Campbell, el cual tendrá de invitado al reconocido pianista Jorge Federico Osorio.

En esta ocasión serán presentadas las obras: de M. Glinka, obertura *Russlan y Ludmila*; de Manuel M. Ponce el Concierto para piano y orquesta y de G. Mahler la Sinfonía 1, *Titán*.

El solista invitado realizó sus estudios en los conservatorios Nacional de México, de París y Moscú, bajo las enseñanzas de

Antes de su intervención con una obra de Paganini, Justus recibió de manos de Bátiz el reconocimiento de este concurso organizado por la OSEM, el Gobierno del Estado de México, la Fundación Henryk Szer yng y el Consejo Nacional para la Cultura y las Artes. Al entregárselo, Bátiz, señaló "se trata de un músico mexicano que ha dejado ver

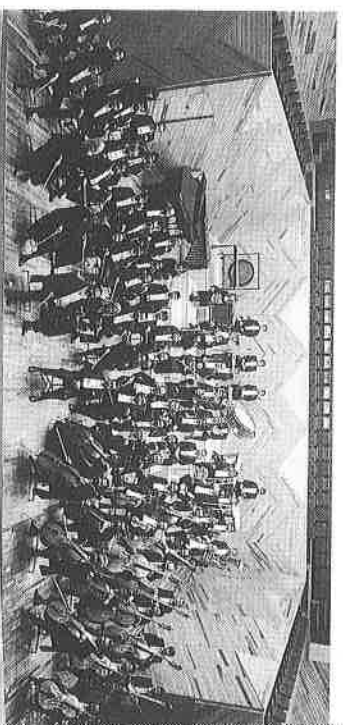
que existen jóvenes que remontan la fe con su talento".

Para finalizar, la Sinfonía Fantástica, Op. 14, de Hécctor Berlioz (francés 1803-1869) que consta de "Sueños, Pasiones", "En el Baile", "Escena el Campo", "Camino al Cadavero" y "Noche de Walpurgis". "Sábado de las Brujas", obra escrita para la actriz inglesa Harriet Smithson.

LOS ASOLEADOS

¿Y nuestra crítica?

RAFAEL VILCHIS GIL DE AREVALO/ EL SOL DE TOLUCA



La OSEM en la Sala Felipe Villanueva (1993).

TOLUCA, MEX., FEBRERO 28.- Para cuando inicie la temporada No. 64 la Orquesta Sinfónica del Estado, del 12 de marzo al 4 de abril, posiblemente su director Enrique Bátiz ya esté recuperado de la extirpación de venas en una pierna. Ya camina, pero tiene que descansar.

A Bátiz no se le valora en toda su dimensión porque en provincia hay escasez de críticos en música, pero Ricardo Rondón, un especialista en ese arte comenta lo siguiente:

"La prestigiada revista CD Review seleccionó lo mejor del año de 1992 y entre las distinciones se encuentra la nueva grabación digital Naxos de las Danzas Sinfónicas de Sergei Rachmaninov acopiadas con su sombrero y fascinante *Isida de los Muertos*. Las obras reciben una lectura y ejecución cálida, dramática y penetrante de la Royal Philharmonic bajo la dirección de Enrique Bátiz. La producción técnica de Brian Culverhouse

contribuye definitivamente éxito de este proyecto que nace llena de orgullo y satisfacción.

"La orquesta toca dentro de un nivel que ha colocado a la Royal Philharmonic como una de las agrupaciones más parejas y distinguidas de Europa. Gracias a labor de Culverhouse podemos apreciar un detalle que no suele transmitirse en las grabaciones en la *Isida*. El sonido puede ser enorme pero tiene que ser oscuro y misterioso, debemos sentir el movimiento del agua, las olas y un destino que es definitivamente Bátiz lo extrae de la partitura Culverhouse nos lo sirve".

"Todo da la impresión de que estamos en la mejor sala de conciertos con el mejor sitio y una selecta compañía. La claridad es notable y jamás exagerada. Este es un proyecto que tiene presencia, impacto y naturalidad."

Ni modo, la realidad es que la cuestión de música, tenemos que importar comentarios.

III Programa de la OSEM Luce J. Federico Osorio PAULA ARREOLA ULLOA/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., MARZO 31.- Un extraordinario tercer programa fue presentado el viernes en la Sala Felipe Villanueva de Toluca, por la OSEM, bajo la batuta de Enrique Bätz Campbell, quien contó con la participación del gran pianista Jorge Federico Osorio.

El concierto fue abierto con la ópera a la ópera "Russlan y Ludmila" de Mikhail Inavovitch Glinka (ruso 1804-1857), perteneciente a una rica familia hidalga, quien fue al principio aficionado a la música, estudiando por placer el piano, el violín y el canto. Escribió la ópera "La Vida por el Zar", estrenada en 1836, pero la que le dio fama mundial fue la interpretada en este concierto.

Posteriormente hizo su entrada Jorge Federico Osorio interpretando con la OSEM el concierto para piano y orquesta de Manuel M. Ponce (mexicano 1881-1948), el cual consta de cuatro movimientos, allegro appassionato de carácter vigoroso, andante amoroso es una expresión romántica, allegretto-tempo y por medio de saltos de octava en el allegro final.

Ponce estudió en el Liceo Rossini de Bolonia, recibió clases de composición, instrumentación y contrapunto, después fue al Conservatorio Stern, siendo discípulo de Martin Krause, su asimilación de lo popular está realizada con una maestría tal que perdurará como un testimonio clásico de nacionalismo mexicano. Sus dos principales obras son las antes mencionadas y el trío romántico con piano (1905-1912), estas composiciones no están basadas en temas populares; no obstante, tienen cierto carácter "mexicano".

Después el maestro Osorio, a petición del público que ovacionó fuertemente su participación, interpretó otra bella obra, después de la cual vino un receso.

Para finalizar, el maestro Bätz y los 84 integrantes de la orquesta deleitaron al público presente con la hermosa Sinfonía 1 en Re mayor "Titán", de Gustav Mahler (austriaco 1860-1911), la cual consta de cuatro tiempos, en los dos primeros se denota alegría y los dos últimos impresionan como doblemente sombríos y trágicos.

En este tercer programa estuvieron grandes personalidades de la sociedad y política del Estado de México, como Don José Merino Mañón y su distinguida esposa, el ingeniero Agustín Gasca Pliego y su guapa señora, Georgette de Gasca, el licenciado Jaime Almazán Delgado con una de sus lindas hijas; los recién casados, Ignacio Pichardo Lechuga y Julia Sánchez de Pichardo y sobre todo cabe resaltar la presencia de la reconocida actriz Gabriela Roel y el secretario general del Sindicato de Músicos, el señor José Osorio Palacios (padre del pianista invitado), entre otros más.

Para este viernes se realizará el cuarto y el último programa de la temporada LXIV, en la que se contará con la grata presencia del maestro Jorge Luis Pratts, como invitado.

Ultimo programa de la LXIV temporada Jorge Luis Pratts en el IV Concierto de OSEM PAULA ARREOLA ULLOA/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., ABRIL 7.- Como siempre la Orquesta Sinfónica del Estado de México, que dirige excelentemente el maestro Enrique Bätz Campbell, presentó como cuarto y último programa de la temporada LXIV, al gran pianista Jorge Luis Pratts, ante una gran asistencia del público toluqueño que atraído por la buena música y las magníficas instrumentaciones, acuden para disfrutar y vibrar con la calidad interpretativa que se aprecia en cada obra.

Así en punto de las ocho y media de la noche dio inicio con la Obertura "Egmont" op. 84 de Ludwig Van Beethoven (viene 1770-1827), la cual forma parte de la música incidental que el autor compuso para el grandioso drama de Gothe y que comprende, además las canciones de Clara, amante burlesca y abnegada del Conde Egmont, héroe de la libertad de Holanda, cuando luchó para desterrar al duque de Alba, que comandaba las fuerzas españolas invasoras en aquel país.

Al hacer su entrada el maestro Pratts, fue interpretada la obra "Variaciones Sobre un tema infantil para piano y orquesta Op. 25", de Ernest Von Dohnányi (húngaro 1877-1960), son variaciones sobre melodías populares a las que el compositor agrega el romanticismo que siempre le caracterizó.

Bajo la batuta de Bätz Llega la LXV temporada PAULA ARREOLA ULLOA/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., ABRIL 23.- Con un excelente programa que integra grandes obras de Weber, Strauss y Brahms, la OSEM, que dirige Enrique Bätz Campbell, inicia hoy en punto de las 20:30 horas, su LXV temporada de conciertos en la Sala Felipe Villanueva de Toluca.

Esta ocasión estará como invitada la gran violinista Isabella Lippi, quien cuenta con magnífica trayectoria, entre la cual a los 17 años de edad ganó el primer premio en el concurso juvenil de Illinois, lo que le valió para actuar con la Sinfónica de Chicago.

Isabella Lippi ha ofrecido numerosos recitales y ha aparecido como solista invitada en orquestas como la Filarmónica de la Ciudad de México. Asimismo la han acompañado la London Symphony, la Glendale Symphony y la Sinfónica del Pacífico.

Esta gran violinista es originaria de Chicago, donde realizó sus estudios con Almita Roland Varnos; prosiguió su preparación en Nueva York con Dorothy Delay en la Juilliard School of Music y a la fecha reside en la ciudad de Los Angeles California, becada en la University of Southern, bajo las enseñanzas de Robert Lipsett.

Así con la prestigiada y reconocida calidad de la OSEM y el talento de esta violinista, seguramente será un programa digno de los mejores gustos.



Jorge Luis Pratts agradece la ovación del público reunido en la Sala Felipe Villanueva.

Después vino "Scherzo para piano y orquesta Op. 102" de Enrique Ch. Litolff (inglés 1818-1891), esta obra es de las que más se toca de toda su producción y pertenece al concierto sinfónico No. 4 y es una obra grandilocuente típica del pianismo de su tiempo.

Posterior a un breve intermedio regresó nuevamente la OSEM con "Adagietto de la Sinfonía número 5" de Gustav Mahler (1860-1915), consta de cinco movimientos y el más conocido es el cuarto que fue escrito para cuerda sola e impregnado de la también característica melancólica, que hace de cada frase musical una descarga, un desgarrador

La OSEM inició su temporada I. Lippi con la OSEM PAULA ARREOLA ULLOA/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., ABRIL 28.- El viernes dio inicio la Temporada LXV de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, bajo la batuta de Enrique Bätz. Como solista, participó la violinista Isabella Lippi.

El programa fue abierto por la Obertura a la ópera "Euryanthe" de Carl Maria Von Weber (alemán 1786-1826), obra de contenido sentimental, un tanto heroico y de gran nobleza.

En la suite de "El Burgués Gentil hombre" de Richard Strauss (alemán 1864-1949), hizo su aparición la violinista Lippi. La primera parte del programa tuvo una duración de 45 minutos y aún que la sala no se encontró a reventar como otras ocasiones, sí hubo una buena cantidad de personas.

Después del receso fue interpretado el concierto para violín y orquesta en Re mayor Op. 77 de Johannes Brahms (alemán 1833-1897). Este compositor durante su niñez padeció severas privaciones; su padre, a pesar de haber sido un cornista notable, nunca pudo elevar su situación económica y Brahms, de joven tuvo que mantener sus propios estudios tocando en los bares del puerto y salones de baile.

Para el segundo programa estará como directora invitada Nada Matosevic y el solista será Román Revueltas, el viernes 30 de abril aquí en Toluca y el 2 de mayo en Naucalpan.

lamento, un llanto apenas contenido, porque lleva dentro de sí mismo el consuelo.

Y finalmente tocaron el Concierto para piano en La menor Op. 16 de Edward Grieg (noruego 1843-1907), esta melodía data de 1868, fue escrita en feliz época del músico y consta de tres movimientos, el autor no conforme con su obra la revisó muchas veces y la versión definitiva data de los últimos años de su vida.

Cabe resaltar la gran agilidad y extraordinaria destreza del maestro Pratts, quien dejó encantado al público toluqueño.

Jorge Luis Pratts nació en Cuba en 1956 y estudió en la Escuela Nacional de Arte de la Habana, donde ganó una beca para estudiar en el Conservatorio Chalkovski de Moscú, aquí duró dos años estudiando con Rudolfkerer y continuó con Magda Faglierro en París y con Paul Badura-Skoda en Viena.

Ha ganado varios premios entre ellos el Concurso Internacional de piano de París (Long-Thibaud).

Como solista ha tocado con la Royal Philharmonic Orchestra, la BBC Concert Orchestra, la Manchester Camerata, la Forest Philharmonic, la Orquesta Sinfónica de Dallas, la Sinfónica Nacional, la Dresden Stadt Kapelle, la Berlin Staatsoper, la Sinfónica Nacional de Francia, la Orquesta Padeloup y la Lamoureux de Francia, entre otras.

Román Revueltas, solista invitado La Batuta de Matosevic con la OSEM PAULA ARREOLA ULLOA/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., MAYO 5.- Este viernes fue ejecutado el segundo programa de la temporada LXV de la OSEM, bajo la batuta de la directora huésped, Nada Matosevic; teniendo como solista invitado al violinista Román Revueltas.

En punto de las ocho y media de la noche dio inicio el concierto con la obertura "El Barón Gitano" de Johann Strauss Jr. (1825-1889).

Con la presencia de Revueltas se tocó el Concierto para violín y orquesta de Aram Khatchaturian (1903-1978), dedicada al gran virtuoso soviético, David Oistrak.

Después de un breve intermedio regresó la maestra Matosevic con la "Sinfonía en Re menor" de César Franck (1822-1890), cuyos acordes finales son majestuosos, orgullosos y firmes, es la transfiguración del hombre que se sabe unido a Dios y confiado en su misión.

Nada Matosevic, de escasos 21 años, nació en Ryeka, Eslovenia, y apesar de su juventud ya ha tenido grandes éxitos como directora. Se dio a conocer en la Orquesta Sinfónica de la Academia de Música de Liubljana. Actualmente es gerente artístico desde su fundación de la Orquesta de Cámara Pro Arte y además es profesora asistente de su maestro, el doctor Anton Nanut.

O.S.E.M

DIRECTOR: ENRIQUE BATIZ

1994, AÑO XXIV, TOLUCA, ESTADO DE MEXICO

La OSEM, en calidad, organización, ejecución, en todo lo que se llama arte...

Será la número uno: Bätz

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., MARZO 9.- "La Orquesta Sinfónica del Estado de México tiene como objetivo principal ser la número uno del país, tanto en calidad, en organización, en ejecución, en fin, en todo lo que se llama arte y música".

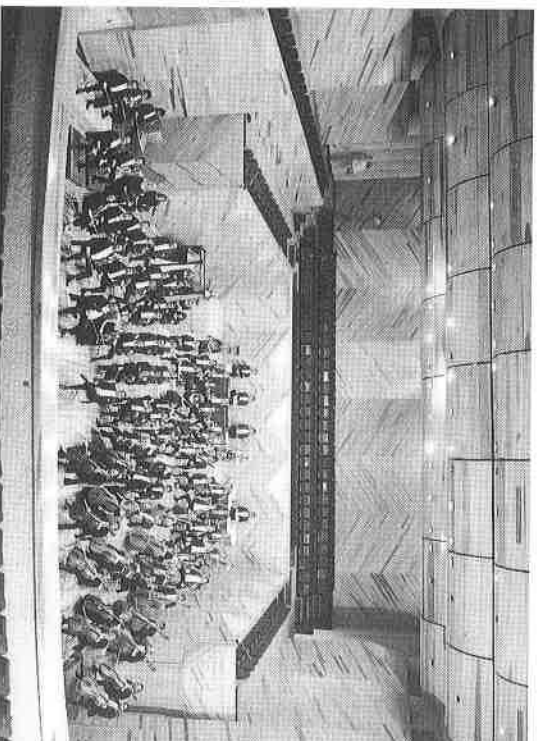
Lo anterior fue expresado por su director titular, el maestro Enrique Bätz Campbell, en entrevista, quien continuó diciendo "el sonido es una fuerza poderosa y primitiva, llevada al plano sensual, que para la música es muy importante y la tendencia a sugerir —un punto importante— que la gente asista a los conciertos y que se dé una elevación moral".

Los objetivos de la OSEM son fundamentalmente la cultura; sin embargo, tiene función política que es conexas, moral, la cual es necesaria ya que son conciertos públicos y tenemos la imagen de nuestro Estado y algunas otras circunstancias que se dan, pero el objetivo principal es la cultura.

Asimismo Bätz enfatizó: "la música es arte y espectáculo y la gente busca una gratificación instantánea en el mínimo esfuer-

zo y la música además, como arte, requiere de un esfuerzo por parte del oyente, y todo esto en la medida de los parámetros que les sean familiares o no, entonces asisten a los que ya les gusta la música clásica y buscamos que asistan todos aquellos que no han tenido contacto con ella. Pero eso es difícil, ya que primero hay que perder el miedo".

Enrique Bätz es muy susceptible a los ruidos en el momento de su actuación, por lo que manifestó: "los ensayos los realizamos en el más profundo silencio, ya que estamos completamente solos; por lo que además se debe comprender que un concierto es como una visita al templo, en el que se realiza un acto muy especial y no es mucho el tiempo que se requiere; asimismo hay una cultura muy antigua, muy añeja, en las salas de conciertos europeos, no se debe venir a hacer ruidos que distraigan o ponerse a platicar; debe ser una reunión para un contacto de elevación muy alto; considero que la edad adecuada para traer a los niños es de ocho años en adelante".



Orquesta Sinfónica del Estado de México.

Con respecto a los aplausos que en varias ocasiones hace el público cuando aún no ha terminado una obra, al maestro Bätz "le enfada", ya que piensa que es como un doctor cuando realiza una operación y en la que espera la felicitación al terminar, no cuando todavía no ha suturado; a él le pasa lo mismo, por lo que sugiere que no aplaudan y espe-

ren a que el director se dé la vuelta y les dé la pauta de que ha finalizado.

Para él la música clásica no le parece elitista y recalcó: "en el buen gusto y la cultura no existe la élite, existe la necesidad de ser humano de mejorarse y de adquirir buen gusto; además cómo puede ser elitista si los precios son tan accesibles,

cuesta igual que una función de cine; la gente no viene no porque sea elitista, sino porque entiende y le da miedo".

A pesar de que en cada programa se da un poco de la historia de la obra, Bätz señala: "música es auditiva y se debe un dejar ir. En la música hay una diosa maravillosa que se llama Euterpe y es la que conquista los corazones y los oídos de los seres humanos; es un poco de religión o de mucha música, requiere de un esfuerzo muy grande del oyente por comprenderse, mientras más enterado esté, mejor tendrá desarrollado su gusto por ésta, y si uno realmente asiste a los conciertos cómo se va a enterar".

Ante las críticas no puede hacer nada y dijo: "solamente ser mejor persona y de ahí partir de nuevo, esperando que la gente pueda opinar mejor. Mi mayor motivación es la perfección, quiero para mí lo más alto y lo más sagrado que yo puedo reconocer y lo que más me interesa; buscando siempre extender eso a los demás".

Cautivó al público por su gran destreza, habilidad y sensibilidad

Estupendo concierto de Stephane Tran Ngoc

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., MARZO 7.- Joven violinista de apenas 29 años, Stephane Tran Ngoc se presentó el viernes en el segundo concierto de temporada de la OSEM, bajo la dirección de su titular, Enrique Bätz.

Tran Ngoc, quien toca con un violín de Gobetti de 1709, ha obtenido diversos premios, siendo los primeros a la edad de 15 años en el Conservatorio Nacional Superior de París, Francia.

En esta Ocasión como solista invitado de la OSEM, interpretó "Zigane para violín y orquesta," de Maurice Ravel; "Fantasía de Carmen Op. 25", de Pablo Sarasate; y un encore más a pe-

titución del público presente que lo ovacionó cálidamente.

Por su parte, la OSEM comentó este programa con la Obertura "Don Giovanni" KV 527, de Mozart, la cual se inicia con un tono que insinúa el trágico fin del protagonista. De hecho la misma música se escuchará en la escena final de la obra, pero tras 30 compases cambia a uno más ligero que trae a la memoria la ambivalencia trágico-comica de la ópera, característica percibida y aplaudida por el público de Praga en el estreno de la obra, en 1787.

Después de un breve intermedio fue tocada la "Sinfonía núme-

ro dos en Mi menor Op. 27" de Sergei Rachmaninov, ruso nacido el primero de abril de 1883 y quien falleciera en Beverly Hills el 28 de marzo de 1943; obra estrenada en San Petersburgo, bajo la dirección de su autor el 8 de febrero del 908.

Es notable que en cada presentación la Orquesta mantiene esa gran precisión que le han dado horas de práctica.

Cabe señalar que este domingo la OSEM fue invitada para participar en el 65 aniversario del Partido Revolucionario Institucional (PRI), en un gran festejo en el Monumento a la Revolución de la ciudad de Méxi-

co; por deseo explícito del candidato a la presidencia de la República, Luis Donald Colosio Murrieta, por lo que tanto el maestro Bätz como sus integrantes se encontraban muy contentos.

Es para ellos una distinción de parte del candidato del PRI que sean ellos quienes den realce al evento con el *Huapango* de Moncayo y el Himno Nacional Mexicano con los solistas Mario Fuentes, Adriana Díaz de León, Mario Hoyos, Alberto Cancino y la marimba de Zetefino Nandayapa; constataron así lo que Colosio ha dicho del impulso a la cultura, arrai-

gando la misma para dar impulso a la creación artística.

Y por si esto fuera poco, al día doce y media del día se trasladaron al Foro "Felipe Villanueva" de Naucalpan, donde presentaron el programa número dos. Para este viernes 11 de marzo, en el programa número 3, estará invitada la violoncellista Rivka Golani.

En esa ocasión la OSEM presentará obras de Halffter, Bartók y Dvorak; siendo la última dirección de esta temporada del maestro Bätz, ya que los dos programas restantes serán con los directores huéspedes Luc Pfaff y Antonio Tornero.

OSEM/ NOTICIAS

Halfter, Bartok y Dvorak Rivka Golani, invitada de la OSEM

REDACCION/ 8 COLUMNAS

TOLUCA, MEX., MARZO 16.-La gran violinista Rivka Golani solista de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, que dirige el maestro Enrique Bátiz Campbell, este viernes dentro de la LXVIII temporada, en la que fueron interpretadas obras de Halfter, Bartok y Dvorak.

El prestigio de la maestra Golani se debe al haber contribuido al desenvolvimiento del progreso de la técnica de la viola como instrumento solista.

Su aparición en el concertismo ha constituido una motivación no sólo para los violistas, sino que muchos compositores, inspirados en ella, han escrito obras para viola.

Sus participaciones como solista han sido en las orquestas sinfónicas más importantes del mundo, como la Boston Symphony, el Royal Concertgebow, Royal Philharmonic, la Israel Philharmonic, la Tokio Metropolitan Opera, la Montreal Symphony, la Toronto Symphony y muchas más.

Además es gran admiradora de la música mexicana, sobre todo las obras de Manuel M. Ponce, y le entusiasma la idea de entablar una relación creadora con un compositor moderno mexicano.

Abrrió la noche "Tripartita" de Rodolfo Halffter (español 1900-1987), compositor que vino a radicar a México con su familia desde 1939. Su primer gran éxito fue el estreno de su concierto para violín, que tocó el solista Dushkin, acompañada por la Orquesta Sinfónica de México, bajo la dirección de su fundador Carlos Chávez. Para el gusto de muchos, su ballet "Don Lindo de Almería" para dos orquestas; sus sonatas para piano, el concierto para violín y orquesta y el cuarteto han sido lo mejor.

Además se tocó el Concierto para viola y orquesta de Bela Bartok (húngaro 1881-1945), donde alcanza el autor su madurez musical. El mismo le comentó a William Primrose: "estoy contento de poder comunicarle que su concierto para viola está terminado en esbozos, sólo falta escribir la partitura, lo que en cierto sentido no es más que un trabajo mecánico".

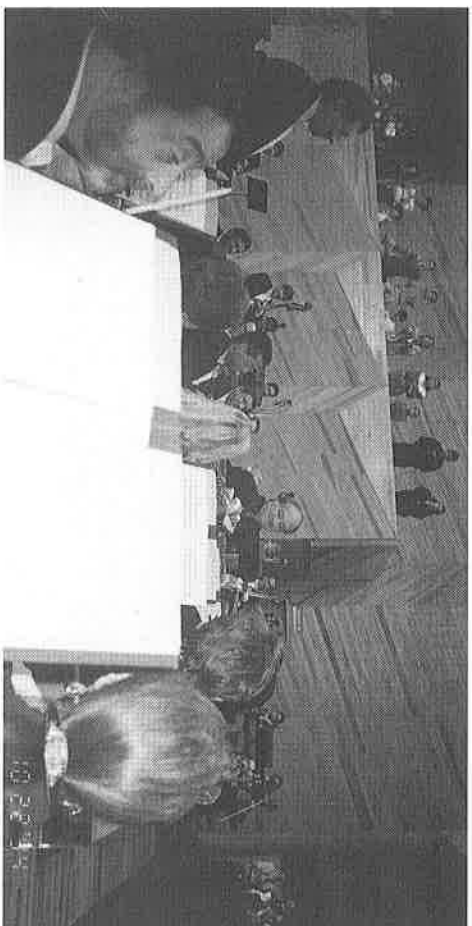
Y aunque los esbozos fueron terminados en el año de su muerte, no pudo reallizar ya la partitura, lo que significó un arduo trabajo descifrar las anotaciones casi taquigráficas del manuscrito, completar las armonías e instrumentar la obra; cumpliéndolo Tibor Serly, compatriota y alumno del maestro, siendo este concierto dedicado al famoso violinista inglés William Primrose.

Y para cerrar con broche de oro, fue tocada la "Sinfonía número 9 en Mi menor Op. 95 del Nuevo Mundo" de Antonin Dvorak.

Cabe señalar que este viernes, en punto de las ocho y media de la noche, se ofrecerá el concierto número cuatro de esta temporada, bajo la dirección huésped del maestro Luca Pfaff, donde se ofrecerán temas de Weber, Mozart y Brahms; además de la solista invitada, la pianista Eva Maria Zuk.

Tornero, Nogueras y Castro, en el cierre Finaliza la OSEM su LXVIII temporada de conciertos

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA



Uno de los conciertos de 1994, con el violinista Ruggiero Ricci.

TOLUCA, MEX., MARZO 29.-Bajo la dirección del maestro Antonio Tornero y con la presencia de dos grandes pianistas como Magdalena Nogueras y Arturo Castro, este viernes concluyó la temporada LXVIII de la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

En este quinto programa de la temporada, los solistas interpretaron el concierto para dos pianos y orquesta en Mi bemol menor Op. 88 de Max Bruch (1838-1920), compositor que fue uno de los músicos románticos altamente considerados en su época.

Tras el receso, la OSEM bajo la batuta del maestro Tornero, interpretó la sinfonía Número 4 en Mi bemol, *Romántica*, de Anton Bruckner (1824-1896), compositor austriaco que en 1840 se encerró en el monasterio de San Florian para autoeducarse y ser uno de los mejores organistas de su tiempo, y a los 40 años de edad inició sus estudios de composición en Viena, donde su maestro Sechter lo clasificó en 1861 "como auténtico maestro".

En 1968 fue llamado a Viena para ocupar una cátedra de órgano y contra punto y escribió un total de nueve sinfonías, monumentales, misas, y otras composiciones religiosas, coros y música de cámara.

Los solistas son una pareja que comparten el gusto por la música clásica y el piano, y sus estudios profesionales fueron en el Conservatorio Nacional de México con la gran pianista mexicana María Teresa Rodríguez; en 1984 les fue otorgada una beca para realizar estudios en el Instituto Superior de Arte de La Habana, Cuba.

Cuentan con una amplia trayectoria, en la que han tenido la oportunidad de tocar con las principales orquestas sinfónicas de México; así como ofrecido recitales en diferentes ciudades de México y del extranjero; y actualmente residen en Barranquitas, Puerto Rico, combinando su actividad de maestros con la de concertistas.

Por otra parte, el director huésped, Antonio Tornero, es originario de Jalapa, Veracruz, y empezó a temprana edad sus estudios en la Escuela de Música de la Universidad de su estado; sin embargo, interesado en el quehacer musical decidió viajar a la ciudad de México donde ingresó al Conservatorio Nacional y cursó la carrera de violinista, obteniendo en este instrumento el Primer Premio de "Juventudes Musicales".

Para 1967 el gobierno de la Unión Soviética, consciente de su potencial, le otorgó una beca para perfeccionar sus estudios de violín y aprender dirección orquestal, y es en el Conservatorio Rimsky Korsakov de Leningrado donde obtuvo el título en 1973.

Como director de orquesta ha sido subdirector de la Orquesta Sinfónica Nacional, director fundador y titular de la Orquesta Sinfónica de la Universidad Autónoma de Guadalajara y director residente de la Orquesta del Teatro de Bellas Artes y director asociado de la Filarmónica del Bajío.

Ha dirigido prácticamente a los más importantes solistas, instrumentistas y cantantes mexicanos, así como a destacados extranjeros, entre los que se encuentran Masuko Ushioda, León Spierer, Sidney Harth, Narcizo Yépes, Nelson Freyre y Jindra Kranperova, Mirna Bismark y Gary Lakes, A. Voketaites y muchos otros más.

Actualmente es director artístico del Centro Zamorano de estudios Musicales y de los solistas de la ciudad de Zamora, asimismo es presidente de la Asociación mexicana de Orquestas Sinfónicas, A.C.

Así, con este gran programa concluye una vez más la labor de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, que dirige el maestro Bátiz y será hasta el 22 de abril cuando comience la OSEM su LXIX temporada como es costumbre en la Sala Felipe Villanueva los viernes a las ocho y media de la noche, y los domingos en el foro del mismo nombre en el Parque Naucalli de Naucalpan, Estado de México.

Cuarto programa Lucen Pfaff y Zuk

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., MARZO 27.- Dos talentos de la música, el maestro Lucas Pfaff y la pianista Eva María Zuk, se presentaron en la sala Felipe Villanueva de Toluca, dentro de la Temporada LXVIII de la OSEM, cuarto programa.

El maestro Lucas Pfaff, considerado uno de los directores más versátiles e interesantes de su generación, ha dirigido importantes orquestas, como la Nacional de Francia, las Filarmónicas de Oslo, Helsinki, Milán, Turín; además de importantes festivales como los de Lucerna, Helsinki, Estrasburgo, Lisboa, Madrid, Montepellier, la Bienal de Venecia y muchos más.

Desde 1987 ha sido director musical de la Orchestre Symphonique du Rhin. Eva María Zuk, de sobra conocida por su vasta y gran trayectoria dentro del mundo artístico, ha sido solista con más de cuarenta y cinco orquestas en países de Europa y del continente Americano, entre ellas la Filarmónica de Londres, la Sinfónica de Moscú, la American Symphony y muchas más.

Zuk ha grabado ocho discos de larga duración y tres CD's, con conciertos de Chopin, una antología de la Polonesa para piano, producto de su propia investigación, primera colección grabada sobre la evolución de la historia de una forma musical.

Ha recibido más de 40 preseas, condecoraciones, diplomas y medallas de gobiernos e instituciones privadas; teniendo además un amplísimo repertorio, que abarca desde la música barroca hasta la contemporánea; cuenta con programas integrales dedicados a Bach, Beethoven, Chopin, Liszt, Rachmaninov, música venezolana, mexicana y formas musicales sonatas, variaciones y danzas, así como treinta conciertos para piano y orquesta.

En esta ocasión los músicos de la OSEM bajo la dirección huésped de Lucas Pfaff, comenzaron con la obra "El Cazador Furtivo" de Carl Maria Von Weber; posteriormente acompañaron a la pianista con el concierto número 22 k 482 en Mi bemol para piano y orquesta de Wolfgang Amadeus Mozart y para concluir el programa número 4 fue la sinfonía número 4 en Mi menor Op. 98 de Johannes Brahms con la que cerraron esta maravillosa noche.

Cabe señalar que este programa, como tradicionalmente se realiza los domingos, se presenta en el Foro Felipe Villanueva de Naucalpan; sin embargo, también el sábado, en un concierto extraordinario, tuvieron su presentación en el municipio de Cuautitlán, donde la gente les brindó una cálida ovación.

Para cumplir la temporada LXVIII se presenta este viernes 25 la OSEM bajo la batuta del director huésped Antonio Tornero y los solistas Magdalena Nogueras y Arturo Castro, quienes brindarán la obertura de *La Clemenza di Tito* de Mozart, el concierto para dos pianos y orquesta en Mi bemol menor Op. 88 de Bruch y la sinfonía número 4 Mi bemol, *Romántica*, de Bruckner.

Inicia la OSEM su LXIX temporada de conciertos

Carlos Prieto y Félix Carrasco en el primer programa

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., ABRIL 28.- Con un gran concierto comenzó el maestro Félix Carrasco Córdoba, director huésped, el primer programa de la temporada LXIX de la OSEM, siendo Carlos Prieto el violoncellista invitado, quien a su vez recibiera una gran ovación.

Aunque con muy poca asistencia, los maestros de la música culta, bajo la dirección del maestro Carrasco, interpretaron estupendamente primero tres danzas de "La Novia Vendida" de Bedrich Smetana, posteriormente suite "El Cabañero de la Rosa" de Richard Strauss, y después de un breve intermedio intergrándose el violoncellista Carlos Prieto, el concierto en si menor para violoncello y orquesta, de Antonin Dvorak.

Félix Carrasco inició sus estudios musicales en Mexicali, donde residió hasta 1972, ingresando posteriormente al Conservatorio Nacional de Música de la Ciudad de México, donde cursó estudios formales de piano, oboe y dirección de orquesta; este último en la cátedra de Francisco Savín; para el 78 se trasladó a Viena, Austria, donde estudio en la Escuela Superior de Música.

Luego de su presentación en la Sala Dorada de Musikverein de Viena, en 1982 asumió la dirección de la Primera Orquesta de Cámara Femenina de Austria y de la Orquesta Pro-Arte de Viena.

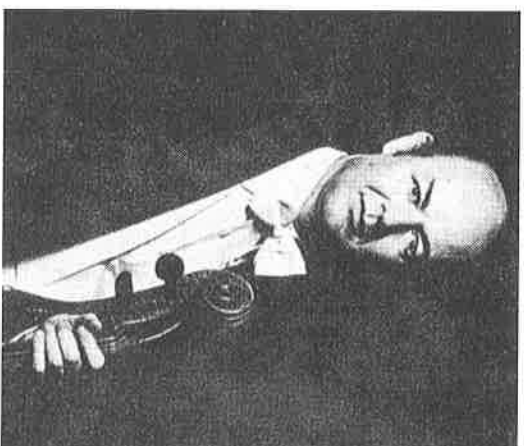
Para 1983 a 1985, colaboró con Herbert Von Karajan en las filmaciones

de sus conciertos con la Filarmonía de Viena, en 1986 fue invitado a regresar a México y fungió como director asistente de la Filarmonía de México y director de la Universidad de Querétaro; y en 1987 le fue encomendada la formación de la Orquesta de la Sociedad Cultural Manuel M. Ponce, concebida para que difundiese la música de éste y otros compositores mexicanos.

Por su parte el violoncellista Carlos Prieto es mexicano y, desde los cuatro años comenzó su aprendizaje, siendo su maestro el cellista húngaro Imre Hartman.

Sus estudios los realiza después con Pierre Fournier en Ginebra y con Leonard Rose en Nueva York, siendo amigo durante muchos años de Igor Stravinski; estrenó el concierto Número 1 Opus 107, de Shostakovich en diversas ciudades de México y España.

Ha tocado con numerosas orquestas de Europa, Rusia, EEUU, y América Latina en las principales salas del mundo como el Carnegie Hall y el Lincoln Center en Nueva York, el Kennedy Center de Washington, el Roy Thomson Hall en Toronto, la sala de Filarmonía en Leningrado, la Salle Gaveau y la salle Pleyel en París, el Concertgebouw en Amsterdam, el teatro Real de Madrid, los Conservatorios de Zurich y Estrasburgo y en los Festivales de Dubrovnik, Granada, Berlín, Helsinki, entre otros.



Carlos Prieto.

Desde el 80 ha tocado estrenos mundiales de más de treinta obras, para 94 y 95 tiene preparados varios estrenos mundiales de nuevos conciertos de destacados autores europeos, americanos y latinoamericanos; asimismo ha realizado diversas grabaciones que incluyen las suites completas de Bach, obras de Shostakovich, Saint-Saëns, Fauré, Boccherini, Chaikovsky, Rachmaninov, Kodaly, Martinu, Bruch, Halffter, Ibarra, Ziman, Castro y Enriquez; y obras de Ginastera, Piazzola, Chávez, Ponce, Revueltas, Lavista y Garrido-Lecca.

Segundo programa de temporada

Caramella y Flores, excelentes

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., MAYO 7.- La OSEM ofreció un excelente concierto bajo la dirección de José Guadalupe Flores y con el pianista italiano Ricardo Caramella.

El programa número dos estuvo integrado por obras de Ermanno Wolf-Ferrari (1876-1948) como la obertura *El Secreto de Susana*; el concierto para piano y orquesta de Lorenzo Ferrero (1951); y de Johannes Brahms (1833-1897) la sinfonía número 1 en Do menor, Op. 68.

El director huésped tiene una sólida formación. Realizó sus estudios en la Escuela Superior de Música Sacra de Guadalupe y la Escuela de Música de la Universidad de este mismo lugar; así como en la Musikhochschule de Saarbrücken, República Federal Alemana, lo que ha hecho uno de los más destacados directores mexicanos.

Ha dirigido las Sinfonías de Guadalupe, Xalapa, la Orquesta de Cámara de Bellas Artes, la Filarmonía de la Ciudad de México y la Sinfónica Nacional. Internacionalmente ha dirigido las orquestas Sinfónicas de Victoria B.C. y Windsor, Ontario, Canadá; la Filarmonía de Macedonia, Скопје, Yugoslavia; la Sinfónica Nacional de Costa Rica y la Sinfónica de Guatemala.

A José Guadalupe Flores le preocupaba de antemano la resonancia emotiva que algunos llaman "el mensaje", y al estar al frente de la orquesta busca alcanzar la recreación impecable, que la música vibre, sin hacer a un lado los aspectos que conciernen a la técnica y el artesanado.

Por su parte el gran pianista invitado Ricardo Caramella, graduado del Conservatorio Paganini de Génova, bajo la dirección de María Golia, con las máximas calificaciones, tiene a la fecha una impresionante trayectoria, presentándose con las más importantes Orquestas de Cámara y Sinfónicas de Europa y América, obteniendo gran éxito en las más brillantes salas de concierto.

Debido a su especial preferencia por la música de cámara, formó parte del Pratz Quartet, con el que grabó el Quinteto Op. 81 de Dvorak; también ha grabado con el famoso chelista Michal Kanka la Sonata en La mayor de Franck.

Ricardo Caramella es el primer pianista europeo que ha tocado en China; realizó una gira con la Beijing Broadcasting Symphony Orchestra, habiéndose presentado con la misma en siete países en 1988.

Gran ejecución de la pianista

Maejima, majestuosa

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., MAYO 13.- Excelente, majestuoso y en una palabra maravilloso, resultó el tercer programa de la temporada LXIX de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, dirigido por su titular, Enrique Bätz, con la bella presencia de la pianista japonesa Sonoko Maejima.

Además de la gran calidad de los músicos que integran la OSEM, las obras que formaron parte del programa como *El Moldavia*, poema sinfónico número 2 de ciclo *Mi Patria* de Bedrich Smetana (1824-1884); el Concierto para piano y orquesta número 4 en Sol mayor Op. 56 de Ludwig Van Beethoven (1770-1827) y *La Consagración de la Primavera* de Igor Stravinski (1882-1971), fueron clave importante para que este viernes recibieran una gran ovación por parte del público asistente, quien disfrutó plenamente el concierto.

También la simpatía y talento de la pianista fueron parte del éxito, quien más que tocar acaricia en forma sutil y a la vez ágil los teclados.

Sonoko Maejima inició sus estudios de piano a la edad de 4 años, y a los 11 obtuvo el primer premio en Japón en el concurso de este instrumento a nivel

También ha incurrido como escritor con tres libros: *Cartas Rusas* en 1964, *Alrededor del mundo con el violoncello* en 1988 y *De la URSS a Rusia* en 1993.

Ha recibido un gran número de premios, entre ellos el de la Unión Mexicana de Cronistas de Música y Teatro como "el mejor solista del año" en 1982, el 1991 del presidente Carlos Salinas de Gortari el "Premio Mozart" y en 1992 la ciudad de Los Angeles, California le confirió un diploma especial por su contribución a la amistad y entendimiento en México y Estados Unidos a través de la música.

Cabe señalar que a pesar de que la sala Felipe Villanueva estuvo a menos de la mitad de su capacidad, las personas que acudieron salieron muy complacidos por la excelente calidad de los conciertos ofrecidos en este primer programa, expresando que eventos de esta categoría y a tan bajo precio son muy difíciles de ver.

Para el programa 2, este viernes 29 de abril a las veinte treinta horas, aquí en Toluca, y el primero de mayo en el foro de Naucalpan a las doce del día, se ofrecerán las obras obertura *El Secreto de Susana*, de Wolf-Ferrari, el Concierto para piano y orquesta de Ferrero y la Sinfonía Número uno en Do menor Op. 68 de Brahms, teniendo como director huésped a José Guadalupe Flores y el pianista invitado Ricardo Caramella.

Al finalizar sus estudios en la academia musical Toho-Gakuen de su país natal, se trasladó a Europa para perfeccionar sus estudios en el Mozarteum de Salzburgo, con el maestro Kurt Neuhaus habiendo recibido su diploma con los más altos honores, y haciéndose acreedora a la medalla Lili Lehmann, la máxima distinción que otorga este lugar.

Asimismo estudió dos años en Milán con el maestro Alberto Mozzatti; también música de cámara con los maestros Antonio Janigro y Sándor Végh; y desde 1975 es maestra.

Dentro de los premios que ha obtenido figuran el primer lugar en el Concurso Internacional de Génova, y se ha presentado en las principales salas de conciertos tanto de Europa como de Japón. Por otra parte, tiene diversas grabaciones de discos, destacando la edición completa de las sonatas para violín y piano de Beethoven con Gerda Korsten, publicadas por la Fun House Classic de su país en 1990; así como la producción de Mozart para piano, *Tres Generaciones*.

OSEM / OPINION

Invitado de la OSEM, en su quinto programa

Magistral dirección de Jerome Kaltenbach

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

Virgilio Valle, director
PAULA ARREOLA ULLOA/
EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., SEPTIEMBRE 26.- Joven, guapo, talentoso, sensible y apasionado por la música y su instrumento, el piano, es Mario Galeani, invitado solista de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, quien se presentó este viernes dentro del primer programa de la temporada LXX. Galeani recibió la ovación de todos aquellos que acudieron para escucharlo.

La dirección de un conocido instrumentista de la OSEM, el maestro Virgilio Valle, y la excelente coordinación de cada uno de los músicos que integran la misma, dejó marcado el programa.

Los temas interpretados fueron de Armando Lavalle García, Wolfgang Amadeus Mozart, Enrique Espín Yépez y Carlos Jiménez Mabarak, el primero y último recientemente fallecidos, por lo que la OSEM les rindió un homenaje.

Otro de los homenajes que todos los integrantes de la orquesta y el público presente brindaron fue un minuto de silencio por el eterno descanso de Rodney Allan Staten Ray, quien fuera el primer corno de la misma.

Cabe señalar que el maestro Valle estudió en la Escuela Nacional de Música de la UNAM y culminó en el Conservatorio Nacional, becado por la República Federal Alemana en la Hochschule Fuer Musik de Munich.

Como ejecutante de violín y viola, ha sido integrante de algunos importantes conjuntos sinfónicos y de cámara como el Cuarteto Pleier de Stuttgart y con el dúo Valle-Borges. Como director se inicia en la época estudiantil bajo la guía del maestro Luis S. Saloma, y tomó un curso con el maestro Jean Giardino en el INBA, así como otro especial con el maestro Luis Herrera de la Fuente.

Ha dirigido también las orquestas de cámara que se han formado en Toluca, fue docente de la Escuela de Bellas Artes y actualmente del Conservatorio de Música del Estado de México; y en el último año de vigencia, en 1989, de la Presea Estado de México, fue galardonado precisamente con la "Presea Felipe Villanueva" por sus méritos musicales y por su labor en el ramo dentro del Estado de México.

De origen italiano, Mario Galeani, solista invitado, realizó sus estudios en Florencia, perfeccionándose con Aldo Ciccolini en Roma; y gracias a su profesionalismo y sensibilidad en el piano su carrera como concertista lo ha llevado en ascenso, recibiendo invitaciones para participar con importantes orquestas.

Es director desde 1988 del Festival *Naxos Música* en Sicilia; y además tiene algunas grabaciones para la RAI, Radio Sofín, Radio Salonicco y RTV de Eslovenia. Y después de esta participación con la OSEM, cumplirá con la invitación de la Sinfónica de Lafayetteville, EEUU, la Orquesta de Radio Bucarest y la Sinfónica Abruzeze; así como recitales en Francia, España y Croacia.

TOLUCA, MEX., MAYO 23.- Jerome Kaltenbach fue el director huésped del Quinto Programa de la Temporada LXX de Conciertos de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, quien bajo su batuta. Las obras fueron de Maurice Ravel, Albert Roussel y Johannes Brahms.

La dirección del invitado se puede definir como elegante y apasionada; sus movimientos y los cambios de emoción se reflejaron constantemente en su rostro, permitiendo ver así su concentración y sentimiento.

El maestro Kaltenbach actualmente es director permanente de la Orchestre Symphonique et Lyrique de Nancy y director musical de la Opera de Nancy-Lorraine; graduado además de la Universidad de París-Orsay con las licenciaturas en Química y Física.

Sus estudios de perfeccionamiento los realiza en el Conservatorio Nacional Superior de Música de París; iniciando su preparación en dirección de orquesta en el Conservatorio de Rovent. Para 1972 y 1976 estudia con los maestros Rosenthal, Janson, Celibidache y Ferrara, graduándose en la Academia Musical de Santa Cecilia, en Roma.

Ha recibido diversos premios, entre ellos el del concurso para jóvenes directores en Besanzón y el International Young Conductor en 1975, en Dirección en el Conservatorio de París y un segundo premio en el International de Directores de Orquesta Min-On de Tokio.

Por otra parte ha dirigido las principales orquestas sinfónicas de Francia: Lyon, la Capitól de Tolouse, Pays de Loire, Nacional de Lille, Nacional de Francia, la Nueva Orquesta Filarmonica de Radio-France y de la Opera de París. En 1982 fue nombrado por el Ministerio Francés de Cultura como Director-Fundador de la Orquesta Francesa de la Juventud y con ella ha sido invitado a los festivales más famosos como los de Besanzón, Lyon y Rimini, entre otros.

Ha realizado diversas presentaciones con las óperas de Niza, Avignon, Metz, Teatro Musical de París Chatelet, en el San Francisco Opera House, en la funda-

ción para la ópera de Nikkai Japón; además de obtener éxito en diversos países como Estados Unidos, Japón y varios de Europa.

La primera obra ejecutada de la noche fue *Váises Nobles* y *Sentimentales* de Maurice Ravel (1875-1937), donde abundan detalles deslumbrantes de instrumentación, de finura melódica y variación rítmica.

La inventiva se muestra pródiga, los vales fluyen elegantemente, a veces alegres, a veces serios o pensativos, sin adquirir en ningún momento el hondo acento rayado en la tragedia que distinguirá su mayor obra en el ritmo característico de la antigua Viena, *La Valse*.

La obra de Albert Roussel ejecutada este viernes fue *Bacchus Et Ariane* Op. 43. En ésta nos marcan más sobre la vida del autor quien ha vivido en el olvido del mundo injustificadamente, siendo un digno contemporáneo de Debussy, Ravel y Dukas.

Roussel hizo como oficial de Marina largos viajes, especialmente hacia el Oriente, donde encontró un lugar en sus obras, antes de entrar a la recién fundada Schola Cantorum de París, como alumno de Vicent D'Indy. Debido a su salud delicada radicó en el campo, donde vivió, interrumpido por un nuevo viaje hacia el Oriente, hasta su muerte.

Compuso cuatro sinfonías, la primera titulada *Poema del Bosque*, la ópera ballet *Padmauati*, los ballets *Baco* y *Ariana*, *El festín de la araña*, los poemas sinfónicos *Resurrección*, según la célebre novela de León Tolstoi, y *Evocación*, un concierto para piano, además de música de cámara e instrumental.

Finalmente fue tocada la Sinfonía número 3 en Fa mayor Op. 90, de Johannes Brahms (1833-1897).

La Tercera Sinfonía fue escrita para dos flautas, oboes, clarinetes y fagotes, un contrabajo, cuatro cornos, dos trompetas, tres trombones, timbales y la cuerda usual. Los dos compases introducen el primer tema, allegro con brío, los cuales anuncian su paso melódico, el dualismo entre el modo mayor y el

Obras de Chaikovsky, Mozart, Bizet y Enríquez

Flavigny, bajo la batuta de Bâtiz

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., MAYO 27.- Este viernes la Orquesta Sinfónica del Estado de México dirigida por su titular, el maestro Enríquez Bâtiz, tendrá como invitado al gran pianista Bernard Flavigny.

Las obras que interpretarán serán de Chaikovsky, Mozart, Bizet y Enríquez; para lo cual se dieron toda la semana a la tarea de ensayar, como tradicionalmente lo hacen.

En un ensayo al que pudimos asistir el martes pasado, reinó un ambiente muy grato; correspondió ver la obra *Ritua*l de Enríquez, y todos se mostraron muy contentos esta mañana.

menor. En el tercer compás entra el tema que es de los más grandiosos de Brahms, apasionado, heroico al comienzo, triunfal en otro momento y a veces de tranquilidad luminosa, finalizando con un largo canto de resignación, que conduce a una despedida calmada e íntima.

Así con estas intensas obras se presentó el maestro Jerome Kaltenbach, recibiendo una cálida ovación del público toluqueño que llenó en un 90 por ciento la sala Felipe Villanueva.

Para este viernes el titular de la Orquesta Sinfónica, el maestro Enríquez Bâtiz Campbell dirigirá el sexto programa, donde habrán de ejecutar obras de Chaikovsky, Mozart, Bizet y Enríquez, estando además el gran pianista Bernard Flavigny, en punto de las ocho y media de la noche en la sala Felipe Villanueva de esta ciudad de Toluca.

Experiencia y romanticismo

Luli Oswald

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., MAYO 20.- El talento, experiencia y romanticismo de una gran pianista como Luli Oswald, se dejó sentir el viernes pasado en el cuarto programa de la temporada LXX de Conciertos de la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

La invitada es miembro de una gran familia de músicos y nieta del gran compositor Henry Oswald; por lo que el talento, sensibilidad y gusto por la música fueron heredados, además de recibir una estuenda preparación; primero con el maestro Tomás Terán en Río de Janeiro, después con Izador Philipp en París; continuando con Rosina Levine y Raymond Lowenthal, de la Juilliard School de Nueva York, y culminando como discípula del célebre Arthur Rubinstein.

En esta ocasión, junto con los músicos de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, y bajo la dirección de su titular, el maestro Enríquez Bâtiz Campbell, ejecutó el Concierto en La menor para piano y orquesta Op. 54 de Robert Schumann (1810-1856), la cual le valió para que el público asistente le brindara un fuerte y cálido aplauso.

Cabe señalar que esta obra en su primer movimiento, allegro affetuoso, se desarrolla casi de un solo tema romántico y sentimental; y en la parte segunda, intermezzo, aparece una variante del primero, convertida al tono mayor, surgiendo delicados diálogos, pero en los dos con un gran mensaje.

El primer tema, que fue ejecutado por la OSEM fue *Rosamunda*, de Franz P. Schubert (1797-1828); y después del intermedio una obra de Sergei Rachmaninov (1773-1843), titulada Danzas Sinfónicas Op. 45; las cuales dejaron muy complacido al público asistente esta noche.

Para este viernes, dentro del Quinto Programa, en punto de las ocho y media de la noche se escucharán temas de Ravel, Roussel y Brahms, los cuales serán ejecutados bajo la dirección del maestro Jerome Kaltenbach.

O.S.E.M

DIRECTOR: ENRIQUE BATIZ

1995, AÑO XXV, TOLUCA, ESTADO DE MEXICO

Máximo galardón del Estado de México

Gana Bátiz la presea Sor Juana

REDACCION/ EL UNIVERSAL ESTADO DE MEXICO

MEXICO, D.F., MARZO 4 - "El máximo galardón, a 24 años de trabajo en esta entidad, es el reconocimiento que el gobierno y la población me hacen como mexicano", expresó Enrique Bátiz Campbell, director de la Orquesta Sinfónica del Estado de México (OSEM), luego de recibir la presea en Artes y Letras "Sor Juana Inés de la Cruz" que otorga el gobierno estatal.

Ya en las instalaciones de la sala Felipe Villanueva, reunido con miembros de su orquesta, Bátiz destacó que la presea "Estado de México" es resultado del trabajo conjunto de cada uno de los músicos, a su disciplina, dedicación y preparación permanente, "para mí -dijo- está en que se me haya considerado mexicano".

El destacado personaje de la vida musical de México y con reconocimiento internacional, polémico por su temperamento y exigencia en el trabajo, manifestó a este diario su beneplácito de formar parte de los preseados y su compromiso con la entidad para continuar con su aportación a la cultura del estado y del resto del país.

El músico originario de la Ciudad de México y fundador de la OSEM en 1971, expresó que cuando se practica el esfuerzo, la voluntad y la tenacidad, para realizar bien un trabajo, no se espera ningún reconocimiento, pero si éste llega a darse, se agradece y asumen nuevas responsabilidades.

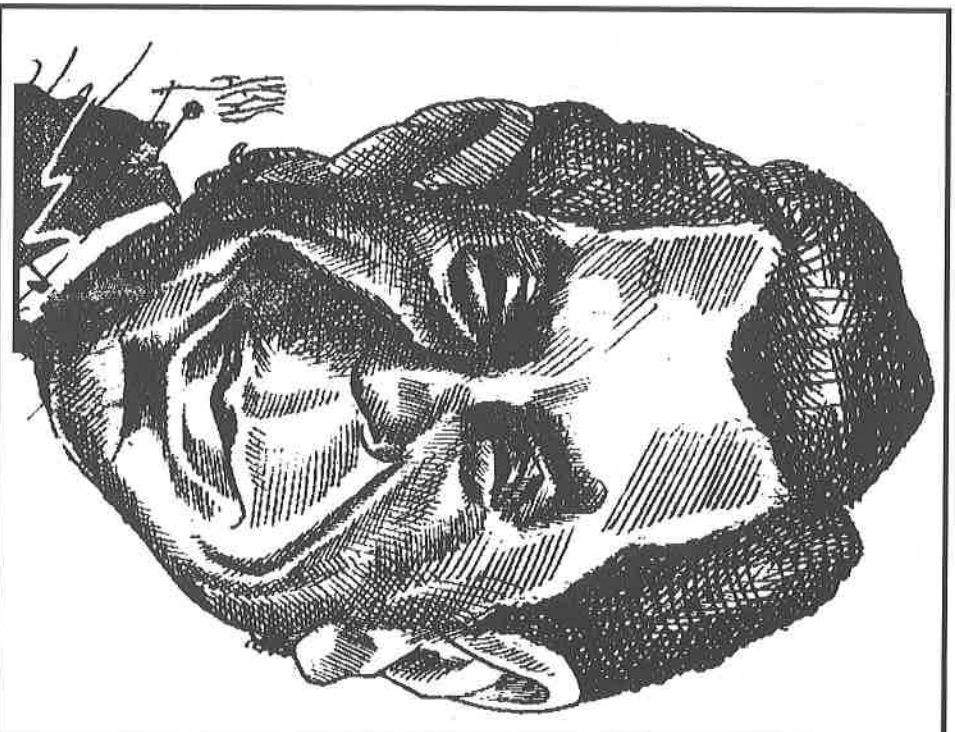
En este sentido y con base en la calidad de la orquesta, única en el país integrada por músicos que se han ganado su puesto con base en concursos de oposición, mantendrá los planes previstos desde el año pasado.

Consideró que las condiciones culturales que se viven actualmente en la entidad se caracterizan por la cordialidad, respeto y sinceridad entre autoridades, público y artistas.

La distinción de la OSEM a nivel nacional e internacional se comprueba por el hecho de que los artistas extranjeros, invitados a participar en las temporadas de conciertos de 1995, aceptaron su pago en pesos mexicanos y en algunos casos la reducción de los montos acordados, pues su interés es realmente participar en este conjunto "que ahora más que nunca debe hacerse resonar como la mejor orquesta de México".

Enrique Bátiz, quien se considera "un adolescente" por su espíritu alegre y de renovación, comparte con todos los músicos de su orquesta la presea, de ahí que habló más respecto a éstos que a su propia persona, no sin antes aclarar: "es más fácil hablar con sinceridad de los demás, que de uno mismo".

Durante 1995, dijo, se llevarán al mercado nuevas grabaciones de este conjunto musical con obras de Joaquín Rodrigo, en las que destaca la pieza *Juglares*, escrita en 1923 y que será dada a conocer por primera vez; de Carlos Chavéz y José María



Enrique Bátiz por Apebús (Tres figuras para un domingo, El Universal, sección cultural, marzo 5 de 1995).

Ponce, asimismo preparará su gira a Gran Bretaña para conmemorar su XXV aniversario.

La orquesta, que ha trascendido por ser la única en su clase en ofrecer actuaciones en los 121 municipios que integran el

Estado de México y la primera en recorrer las 16 delegaciones políticas del Distrito Federal, ha madurado, según su director, sabe reconocer y asumir una disciplina dura para su entrenamiento artístico y sobre

todo acepta críticas, se preparará y en cada presentación buscará convertirse en la máxima estrella de la música.

¿Cómo define Bátiz al director de la OSEM y cuáles son los requisitos que considera debe tener un director de orquesta?

Mientras recibía los saludos de músicos de distintas nacionalidades y niños que los acompañaban, con cierta ironía señaló "se dice que soy demasiado esotérico", y hasta un ogro con mis compañeros".

"Dije que es difícil hablar de uno mismo, pero creo que un director debe tener autoridad moral, el 98% de trabajo y el 2% de talento".

El titular de la OSEM, dijo, nunca ha faltado a un ensayo, independientemente del estado de ánimo en que se encuentre y los resultados se aprecian en los conciertos. El director tiene la obligación de preparar a los músicos y estos a la vez prepararse a sí mismos.

Ante las intervenciones de algunos músicos que se encontraban a su lado, Bátiz reconoció que debe tener también ciertas características con las que se nace, que le permitan hacer con inteligencia su función, pero sobre todo muchos años de trabajo y dedicación.

El director, agregó, no debe ser necesariamente un hombre bondadoso, social y político, sino una persona dedicada 100%, psicológica y físicamente a la música, a las partituras, los autores e instrumentos.

Las manzanas de Martha Chapa...

EL PODER ES IMPRESIONANTE, PERO LA FALTA DE PODER, AL DEJARLO, ALGUNOS EX PRESIDENTES DEPRIMEN... OTROS, DE PLANO, SE DESQUICIAN.



LO PATÉTICO EN EL CASO SALINAS (CARLOS) ES QUE LA DECISIÓN DEL AYUNO CAUSA MÁS HUIARIDAD QUE COMPASIÓN

• PORQUE CEG OLVIDÓ QUE LA JUSTIFICACIÓN DE UNA HUELGA DE HAMBRE RESIDE EN QUE SUS RECLAMOS SEAN ÉTICAMENTE VÁLIDOS.

EL EX PRESIDENTE ULP SEÑALÓ MUY CLARAMENTE QUE EL PRINCIPAL DEBER DE UN EX PRESIDENTE ES EL SILENCIO NO IMPORTA CUÁN AMARGA SEA LA HORA DEL RETIRO

• COMO UN INTERMEDIO MUSICAL EN MEDIO DE TANTA INCERTIDUMBRE, ENVIAMOS UN SALUDO AL MAESTRO BÁTIZ Y LO FELICITAMOS POR SU MÉRITO HOMENAJE

Las Manzanas de Martha Chapa (Excelsior, marzo de 1995).

OSEM/ NOTICIAS

Surge propuesta de la BBC para filmar la vida de Bätz

Grabar obras inéditas de Joaquín Rodrigo

JUAN CARLOS GARDA/ REFORMA

MEXICO, D.F. Desde ayer, la Orquesta Sinfónica del Estado de México (OSEM), dirigida por Enrique Bätz, comenzó lo que serán las primeras grabaciones a nivel mundial de nueve obras del compositor español Joaquín Rodrigo, autor del famoso *Concierto de Aranjuez*.

Este material quedará compilado en dos discos compactos producidos por EMI Internacional de Londres y serán distribuidos en todo el mundo a mediados de este año; de esta forma quedarán grabadas por el mismo Bätz las obras completas de Rodrigo, ya que durante la década pasada el director mexicano realizó para la misma compañía otros cuatro discos con la London Symphony Orchestra y la Royal Philharmonic Orchestra.

También para mediados de 1995, otra compañía de Londres, la British Broadcasting Corporation (BBC), anunció que iniciará una película sobre la vida del titular de la OSEM, la cual estará producida por el prestigiado cineasta Tony Palmer, galardonado en 1987 con la me-

dalla de oro del Festival del Film Internacional de Nueva York por su cinta sobre la vida de María Callas.

Mientras tanto, los nuevos discos están siendo grabados en la Sala Felipe Villanueva de Toluca, y en ellos se incluyen: Juglares, Preludio para un poema de Alhambra. Tres viejos aires de danza, Homenaje a la Tempranita, Dos piezas caballerescas para cello, Adagio para instrumentos de viento, Palillos y pandeetas, Fantasia para un gentil hombre, en versión para flauta, y Ocho solerías, las cuales el autor español dedicó al compositor y clavecinista Fernando Soler.

Únicamente se incluirá una pieza que ya estaba grabada antes y que es Sones en la Guinrada, explicó Bätz.

En 1971, Bätz funda la OSEM, la cual dirige hasta 1983 cuando es invitado a ser el titular de la Orquesta Filarmonica de la Ciudad de México, para luego regresar, en 1990, a hacerse cargo de la agrupación mexicana. Desde 1984 es nombrado director huésped permanente de la Royal Philharmonic Orchestra.

EL CORREO OSEM



En 1992, y bajo el magnífico registro del sello EMI, salió al mercado "THE RODRIGO EDITION", una gran recopilación de grabaciones preexistentes de obras sinfónicas mías, dirigidas por el Maestro Enrique Bätz. Hoy, tengo el gusto de dedicar estas líneas al director mexicano para agradecerle su contribución en un nuevo compendio musical que completará ese repertorio sinfónico con obras que, incomprensiblemente, hasta ahora no formaban parte del universo discográfico.

A Enrique Bätz, gran músico y profundo conocedor de mis obras, debo las primeras grabaciones de los poemas sinfónicos *Per la Flor del Liri Blanc*, *A la busca del más allá*, de las suites para orquesta, *Cinco piezas infantiles y Solerías*, y de dos de mis catorce conciertos, *Concierto in modo galante*, para cello, y *Concierto Heroico*, para piano. Todos estos discos contaron con la participación de prestigiosas orquestas y de magníficos solistas.

Quisiera subrayar una vez más el papel determinante de las grabaciones en la divulgación de la música. Constituyen la verdadera antresala de futuras programaciones por parte de las orquestas, y el mejor vehículo para trasladar al gran público el abanico musical ya conocido, o el todavía por descubrir.

A mis 93 años de edad, me resulta difícil expresar la emoción que sentí al escuchar la grabación de mi primer ensayo sinfónico, *Juglares*, compuesta en 1923. Esta obra, y muchas otras, salen ahora a la luz, por vez primera, gracias a la batuta del Maestro Enrique Bätz.

No dudo que la fusión de un director como Enrique Bätz al frente de la Orquesta Sinfónica del Estado de México y la utilización de las más avanzadas tecnologías, alumbrarán un inmejorable producto musical.

Joaquín Rodrigo

En Toluca y Naucalpan

Inicia la LXXI Temporada

ENNYTH OROZCO/ NUESTRO MUNDO

TOLUCA, MEX., MARZO 3.- Hoy, a las 23:30 horas, la OSEM inicia su Temporada LXXI de conciertos, que tendrá como sedes la Sala Felipe Villanueva y el Parque Naucalli.

Los programas que serán presentados del 3 de marzo al 9 de abril, incluyen el estreno de la Sinfonía No. 2 en Re mayor Sibeliús, dirigida por Enrique Bätz.

Asimismo, se contará con la participación de solistas como Kun Wook Park, Eva María Zuk, Vanessa Wagner, Stephanie Chase, Jorge Luis Pratts y Patricia Shih. Como directora huésped estará la maestra Nada Matosevic.

Bätz Campbell, señaló que el sinfonismo latinoamericano tiene que permanecer, de ahí que se encuentre en proceso de pulir obras mexicanas que despertarán el interés del público. Aseguró que la duración de las interpreta-

ciones va de 10 a 40 minutos con el fin de que entre la orquesta y el público se alcance mayor comprensión.

Bätz se manifestó como defensor de la buena música, que debe ser enfocada a la crítica de interpretación y de las investigaciones, pues "a un director no se le critica hasta no escuchar su última nota ejecutada".

Por otro lado, al referirse al reconocimiento que se le hizo con la presa de Artes y Letras "Sor Juana Inés de la Cruz" 1995, aseguró que distinciones como esa sólo se reciben una vez en la vida.

Cabe señalar que el reconocido músico Joaquín Rodrigo dirigió una carta de agradecimiento a Bätz Campbell, por la grabación de sus poemas sinfónicos, de suites para orquesta así como dos de sus 14 conciertos.

A sus artistas invitados

OSEM pagará menos honorarios

DIANA MANCILLA ALVAREZ/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX.- La crisis económica no debe afectar por ningún motivo la cultura. Por el contrario, en épocas como éstas es cuando se han producido mejores obras de arte. Las crisis nos obligan a ser más creativos y buscar las formas de resolver nuestras necesidades prioritarias y la actual, en especial, nos obligará a vigilar mejor las finanzas públicas, no hay mal que por bien no venga.

De esta forma se expresó el director de la OSEM, Enrique Bätz, quien dijo que como una respuesta de la OSEM a la crisis habrá un 40% de reducción de honorarios de los artistas invitados y se les pagará en pesos mexicanos. Es importante procurar ajustarse y ajustar todo, no gastar más de lo debido.

Asimismo dijo que los precios de los boletos para los conciertos de la OSEM se sostendrán, lo que no quiere decir que se trate de abaratar la cultura, sino de sostenerla en estos momentos difíciles por los que atraviesa el país. Por el momento en el caso de la OSEM no ha bajado la asistencia de la gente.

En entrevista, el maestro Bätz consideró que en el fondo, antes de que la crisis económica se mostrara tan fuerte, todos celebrábamos que estábamos en el camino adecuado, que prácticamente éramos parte de los países del primer mundo.

EL CORREO OSEM

México, D.F. a 28 de junio de 1995.

A quien corresponda:

He sido crítico musical en los principales periódicos de México durante 40 años, así como promotor de conciertos por un tiempo similar. En ese carácter, por medio de la presente hago constar que conozco al maestro Enrique Bätz y he seguido su trayectoria tanto de pianista sobresaliente como después de director de orquesta. Estoy, por lo tanto, autorizado para reconocer ampliamente sus cualidades como músico y como organizador, demostradas tanto en la fundación de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, cuanto en su permanencia como titular de la Orquesta Filarmonica de la Ciudad de México, y en los múltiples conciertos que ha dirigido tanto en este país, como en muchos del extranjero, así como en las numerosas grabaciones de discos, reconocidas por la crítica internacional. Bätz es un músico muy sensible, un director con un amplio dominio y un ejecutivo que se caracteriza por su visión y su música, que le permite coronar con el éxito las empresas que se propone. Facultades todas que confirman su aptitud para ejercer cualquier puesto directivo en cualquier parte del mundo.

FERNANDO DIEZ DE URDANIVIA

Música TOLUCA

JOSE ANTONIO ALCARAZ/ PROCESO

MEXICO, D.F., SEPTIEMBRE 11.- En tiempos recientes, la Orquesta Sinfónica del Estado de México presentó el que —hasta ahora— puede considerarse como el mejor concierto del año. Dicho acontecimiento —llevado a cabo en la Sala Felipe Villanueva de la ciudad de Toluca— resultó sorprendente, alentador, insólito incluso, por más de un concepto.

a) Estuvo dedicado integralmente a la obra de uno entre los compositores mexicanos medulares: Carlos Chávez (1899-1978).

b) El rendimiento artístico fue altísimo, tanto en la orquesta como la correspondiente a su director titular: Enrique Bátiz.

c) El rasgo distintivo —estimulante al extremo— estuvo encarnado por la res puesta cálida, inteligente, del público.

Esto último merece comentario aparte: como se volvió patente, a los espectadores de Toluca les concierne cuanto su orquesta propone, emprende y realiza, formando ya unidad compacta con el organismo sinfónico. Conduca magnífica, corporeizada al seguir, con atención las obras de un repertorio calificado a priori como difícil —o al menos— poco habitual.

Las partituras de Chávez ahí incluidas, no requieren ya subrayar su esplendor, originalidad o reciedumbre: *Sinfonía India* (1935); Tocatá para Orquesta (1947) de la música de *Don Quijote*; *Chacona* de Buxtehude (1937); Zarabanda para cuerdas de *La Hija de Cólquide* (1943). Sin embargo, se vuelve necesario enfatizar aquí la belleza, plasticidad y exactitud de las versiones escuchadas en aquella ocasión. Cabe destacar asimismo la impecable ejecución del largo solo de oboe inicial en la Tocatá (semillante al que abre el "Preludio" en *Cólquide*).

El público se deleitó por su gran profesionalismo Excelente actuación de Jesús Suaste

PAULA ARREOLA ULLOA/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX.- Lamaravillosa voz del reconocido barítono Jesús Suaste, su profesionalismo, elegancia y sobre todo sensibilidad, se escuchó e hizo vibrar este viernes la Sala Felipe Villanueva, sede de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, que inició su temporada LXXII bajo la dirección de Enrique Bátiz.

El público, maravillado con su especial timbre de voz, escuchó la interpretación de la ópera de *Don Giovanni*, de Mozart y el adagio de *Spartacus*. Al regreso del intermedio la OSEM interpretó *Muerte y Transfiguración*, de Strauss y *Los pinos de Roma*, de Respighi.

Cabe señalar que es la segunda ocasión en la que el maestro Jesús Suaste se presenta en esta orquesta y, después

Por su parte, la Suite de *Caballos de Vapor* (1926) encarnó el punto máximo de esta sesión memorable. Con mano incisiva Enrique Bátiz supo poner de relieve y dosificar los rasgos tanto técnicos, caracterológicos como anímicos de esta obra representativa de un Chávez repleto de brío juvenil, en aquello que pudiera llamarse su maestría primera. Para esto —por ejemplo— la colaboración de los instrumentistas a cargo de la marimba se tornó decisiva.

Términos (habitualmente) tan ajenos a Chávez, como: exuberancia o sensualidad —que permeabilizan la partitura de manera por igual volupthusa y diestra— nutrieron con gran acierto una epifanía sonora, estructurada por Bátiz en uno de sus mejores momentos como director adulto.

En especial el "Tango" tuvo un tratamiento espléndido. Cada una de las secciones de la orquesta concurre a integrar un todo lleno de cohesión así como simultáneamente rivalizada con las demás en brillo, eficiencia y precisión.

Más de cincuenta años han tenido que transcurrir para que las obras compuestas por Carlos Chávez escuchadas en este programa ejemplar, subyugaran por completo a un público, sin experimentar el magnetismo evidente de la presencia directa de su autor. He aquí una de las grandes victorias de Enrique Bátiz, demostrativa del signo de los tiempos. Análoga por ello a la obtenida por la Orquesta Sinfónica Nacional con Enrique Diemecke a la cabeza, al interpretar en 1991 el ciclo completo de las seis Sinfonías de Chávez.

Etapas trascendentales de un viaje múltiple, dotadas de peso específico e importancia manifiesta, que pone de relieve a Carlos Chávez en "Un constante renacer".

de casi un año, con una gran versatilidad entre su repertorio comprende obras de compositores de épocas significativamente distintas. Siendo desde Bach hasta los contemporáneos, contando en sólo ocho años de actividad profesional con un repertorio de 50 primeros papeles en el ámbito de la ópera, el oratorio y el concierto.

Suaste ha destacado en el arte del recital, cantando en agrupaciones sinfónicas ciclos de Kindertotenlieder, Lieder eines Fahrhenden Gesellen y Ruckert Lieder, de Gustav Mahler, alternándolos con otras obras como Los Sonetos de Petrarca, de Franz Liszt e *Italianische Liebeslieder* de Beethoven, recibiendo por su excelente trabajo diversos e importantes reconocimientos.

Su talento, en el VIII programa de la OSEM Deleitó Violeta Dávalos

PAULA ARREOLA ULLOA/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., JUNIO 20.- Nuevamente la gran soprano Violeta Dávalos maravilló al público toluqueño con su gran talento, sensibilidad y magnífica voz, el viernes pasado, en el octavo programa de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, que estuvo magistralmente dirigida por el maestro Miguel Harth.

El inicio fue con la ópera *El Murciélago* Op. 362 de Strauss Jr., posteriormente con la presencia de la soprano ofreció "Mercé Dilette Amiche" de *Vísperas Sicilianas* de Verdi. De Granados, Intermeezo, de *Goyescas*. De Donizetti, "Al doce Gladami Castel Natio" de *Anna Bolena*, y concluyó la primera parte de este excelente programa con "L'Altra Notte in Fondo al Mare" de *Mefistófeles* de Boito.

Después del breve intermedio y que el público pudo disfrutar del análisis prolongado y calificar la actuación de Violeta Dávalos como extraordinaria, regresaron a sus butacas para escuchar la última obra, de Shostakovich, la Sin-

EL CORREO OSEM

Lamenta que menores no puedan asistir al concierto

COLUMNA DEL LECTOR/
EL UNIVERSAL

MEXICO, D.F., 18 DE ABRIL DE 1995

Señor Director:

El domingo 2 de abril acudí con entusiasmo al Foro Felipe Villanueva del Parque Naucalli, donde se presentaba en un concierto matutino la Sinfónica del Estado de México, bajo la atinada dirección del maestro Enrique Bátiz. La encargada de recibir las entradas, en forma contundente, expresó que por órdenes del maestro Bátiz, los menores de 8 años no eran admitidos al concierto, y como la menor que me acompañaba cuenta con solamente 5 años, no cubría los requisitos establecidos debido a "los problemas que ocasionan los niños".

Dudo que el maestro Bátiz sea quien dio órdenes tan absurdas, sobre todo si se toman en cuenta las circunstancias de realización de estas audiciones.

En primer lugar al ser auspiciados por el DIF estatal y la Coordinación de Desarrollo Social del Estado, resulta un contrasentido el que se rechace a los niños, dado que una de las prioridades del DIF es precisamente promover el desarrollo de las facultades de los infantes mexicanos desde temprana edad.

Por otra parte, donde se llevan a cabo estos conciertos es el Parque Naucalli, donde los visitantes en su mayoría son niños, que con gusto asistirían a escuchar a la Sinfónica de su estado.

Atentamente:
Lic. Esperanza de Arce Díaz.
Concepción Béistegui 1508,
Col. Narvarte, México, D.F.

No se impide a menores que escuchen a la OSEM

COLUMNA DEL LECTOR/
EL UNIVERSAL

26 DE ABRIL DE 1995

Señor Director:

Deseamos hacer de su conocimiento que la dirección de la orquesta no actúa ninguna actitud negativa en contra público de cualquier edad que asista los conciertos; por el contrario, es mayor interés del maestro Enrique Bátiz y de todos nosotros que si asistan familias acompañadas de los niños, siempre y cuando sus padres sean responsables del comportamiento adecuado los menores en la sala de conciertos. Queda pues a criterio de los padres de familia la asistencia de sus hijos. Sería conveniente considerar que un niño menor de 4 (cuatro) años es casi imposible esperar que se comporte debidamente en todo un concierto, por eso es por qué se ofrecen los jardines y juegos para divertirse.

Reciba usted un cordial saludo y nuestra invitación para que asistan a la temporada de primavera, que se llevará a cabo a partir del 30 de abril en el Foro Felipe Villanueva, Parque Estado México Naucalli. Agradecemos la observación de la Lic. Arce Díaz, que nos da la oportunidad de hacer esta aclaración.

Atentamente:
J. Miguel Gutiérrez C.
Presidente de la Asociación Amigable de la OSEM.
Alpes 197, 4a. sección, Naucalpan, Estado de México.

Celebrará sus 25 años en 1996 La OSEM, a Gran Bretaña

REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., OCTUBRE 6.- Con 18 conciertos que por primera vez se realizarán bajo contrato en las principales ciudades de Gran Bretaña, conmemorará el próximo año el 25 aniversario de su fundación la Orquesta Sinfónica del Estado de México. Así lo dio a conocer en rueda de prensa el maestro Enrique Bátiz, titular de la misma, quien además informó a cerca de los pormenores de la temporada de conciertos número LXXIII que dará inicio hoy en la Sala Felipe Villanueva.

Refiriéndose a la última temporada de conciertos de este año que llevará a cabo la OSEM, mencionó que en general

Para comenzar la LXXIII temporada Excelente selección

PAULA ARREOLA ULLOA/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., OCTUBRE 9.- Para dar inicio a la LXXIII Temporada de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, fue seleccionado un magnífico programa con obras de Mozart, Chopin y Mendelssohn, participando como solista el reconocido pianista internacional Jorge Luis Pratts, bajo la magistral dirección de su titular, Enrique Bátiz Campbell.

El llamado del público toluqueño ante este primer programa fue bastante halagador, ya que la sala lució con un gran número de amantes de la buena música, quienes complacidos escucharon las diversas obras ejecutadas por los músicos de la OSEM.

La controvertida obertura *Don Giovanni*, K. 527 de Mozart, fue la prime-

ra obra escuchada en esta noche, con este tono que insinúa el trágico fin del protagonista; sin embargo, uno más ligero después de 30 compases trae a la memoria su ambivalencia trágico-cómica.

Después hizo su entrada el virtuoso pianista Jorge Luis Pratts para brindar el concierto para piano y orquesta No. 1 Op. 11 en Mi menor de Chopin. El público pidió a Pratts dos *encores*.

Un breve receso dio paso a la Sinfonía número 4, "Italiana", Op. 90, de Mendelssohn, la cual fue estrenada en 1833 por el propio creador por la Sociedad Filarmónica de Londres.

Los asistentes, gustosos, solicitaron aún más música, por lo que fueron complacidos por el maestro Bátiz, quien recibió finalmente una gran ovación.

los 10 programas a realizarse a partir de hoy y hasta el próximo 8 de diciembre, son muy atractivos pues se han seleccionado obras que se tocan poco, incluyendo piezas de compositores mexicanos, y durante la temporada se efectuarán dos estrenos a nivel nacional de estupidas piezas como Cinco Danzas Griegas para Cuerdas de N. Skalkotas.

Asimismo se contará con la presencia de tres directores huéspedes mexicanos y uno griego, siendo éstos Virgilio Valle, Félix Carrasco, Antonio Tornero y Nikos Tsouchlos, estando los tres últimos por vez primera como directores invitados al frente de la OSEM.

En su opinión, la crisis económica se deriva de una crisis política. "Todas las crisis que se han vivido son políticas y pegan en el bolsillo de todos; crean inseguridad".

Por lo menos los últimos cuatro sexenios los bolsillos de los mexicanos han resentido los problemas y todo porque no se ha logrado mantener un ascenso económico", insiste.

Las penurias económicas no sólo afectan a los músicos, afectan a todos aque-

En el quinto programa de la LXXII temporada Se lucieron Lee Chin y Félix Carrasco, con la OSEM

PAULA ARREOLA ULLOA/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX.- Dos grandes talentos como la violinista Lee Chin Siow y el director Félix Carrasco Córdova, se presentaron el viernes en la Sala Felipe Villanueva, sede de la OSEM, en el quinto programa de la LXXII temporada.

El público simplemente ovacionó con gran entusiasmo la ejecución de este programa, y en lo que correspondió a la presentación de la solista simplemente quedaron maravillados con tan brillante ejecución.

Se inició esta noche con *Humoresque* No. 1 en Re menor, Op. 87 para violín y orquesta, posteriormente *Humoresque* No. 2 en Re mayor, Op. 87 y finalmente *Concierto en Re menor para violín y orquesta*, Op. 47, de Sibelius, las cuales tuvieron una duración aproximada de 39 minutos de delicia para los oídos, con la sensibilidad y talento de la solista y los integrantes de la OSEM.

Después de un breve intermedio se escuchó la Sinfonía No. 1 en Si bemol *Primavera*, Op. 38 de Robert Schumann, culminando así esta noche con la brillan-

te y majestuosa dirección del maestro Félix Carrasco.

Cabe mencionar que el maestro inició sus estudios musicales en Mexicali, donde residió hasta 1972; que en 1978 se trasladó a Viena para estudiar en la Escuela Superior de Música, obteniendo su título en 1982. Carrasco con Herbert von Karajan de 1983 a 1985 en las filmaciones de sus conciertos con la Filarmónica de Viena; en 1986 fue invitado a regresar a México para ocupar el puesto de director asistente de la Orquesta Filarmónica de la Ciudad de México; en ese mismo año se hizo cargo de la Orquesta de la Universidad de Querétaro y del 89 al 90 ocupó la Subdirección Artística de la Orquesta Filarmónica de la Ciudad de México.

Por su parte, la solista invitada es triunfadora del segundo concurso internacional de violín *Henryk Szeryng*, organizado por la OSEM.

Estos dos talentos cautivaron con pasión y entrega, sensibilidad y profesionalismo. La ovación fue grande.

Enrique Bátiz habla de la tragedia económica “El barco ya no flota”

ADRIANA REYES LARA/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX.- Enrique Bátiz Campbell, director de la Orquesta Sinfónica del Estado de México (OSEM), consideró que esta crisis económica es la más grave que se ha vivido en los últimos 40 años. Desde su óptica afirmó "estamos en un barco que ya no flota tan bien".

En su opinión, la crisis económica se deriva de una crisis política. "Todas las crisis que se han vivido son políticas y pegan en el bolsillo de todos; crean inseguridad".

Por lo menos los últimos cuatro sexenios los bolsillos de los mexicanos han resentido los problemas y todo porque no se ha logrado mantener un ascenso económico", insiste.

Las penurias económicas no sólo afectan a los músicos, afectan a todos aque-

llos que viven con el mismo sueldo de antes y no alcanza para nada. Afecta a quien tiene mucho, poco o nada de una u otra forma.

En esta ocasión los comentarios de Bátiz no fueron estrictamente de la música o el arte.

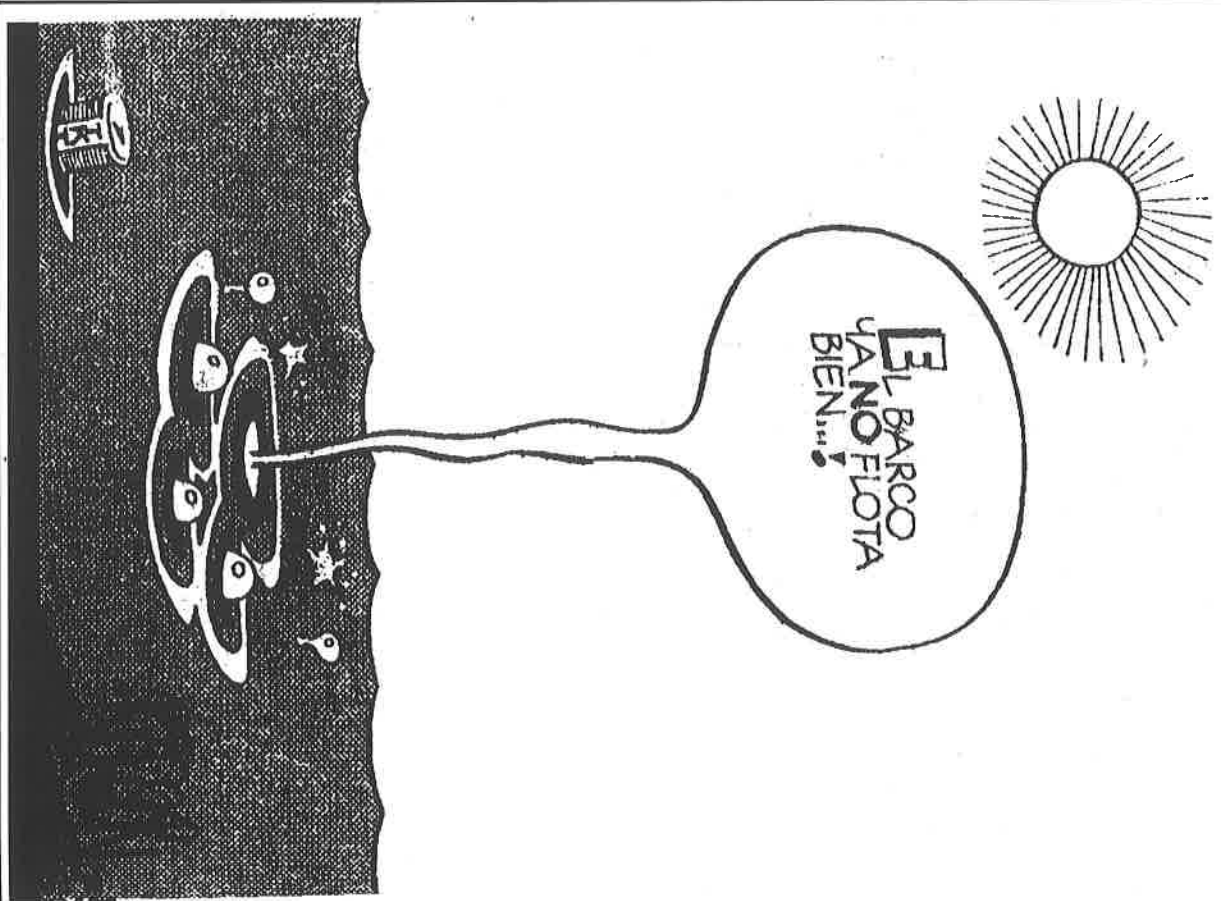
Cuestionado además de si la crisis económica no es sinónimo de crisis en la cultura, Bátiz Campbell afirmó que "lo importante es que se mantenga una política de la defensa de la cultura y el derecho a la manifestación artística".

De igual forma, señaló que la música y el arte siempre han estado en crisis, aunque ahora se manifiesta de manera más abierta.

Si se hacen gastos en actividades que no producen resultados buenos, es estar desperdiciando el dinero que necesitan muchos mexicanos.

¡BRUJO!...

Por Rumor



¡Brujo!, por Rumor (El Sol de Toluca, 6 de octubre de 1995). News Feature Syndicate, 1995.

OSEM

DIRECTOR: ENRIQUE BATIZ

1996, AÑO XXVI, TOLUCA, ESTADO DE MEXICO

Preparado por el titular de la OSEM, Enrique Bátiz, con las nueve sinfonías

Banquete beethoveniano

D. G. LEON/ EL FINANCIERO

TOLUCA, MEX., FEBRERO 26.- De la vasta obra del compositor de Bonn, Ludwig van Beethoven, se puede afirmar que aunada a la belleza de sus estructuras musicales, en su obra se encuentra lo mismo el pensamiento que la expresión de un drama o de un conflicto que, el genio cuya vida transcurrió mayormente en Viena, supo expresar magníficamente con el vocabulario de los sonidos, aún a pesar de haber sido aquejado de una afección auditiva.

De plácemes están los melómanos de la ciudad de Toluca, porque en la LXXIV temporada de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, su titular Enrique Bátiz ha dado espacio

preferente a las nueve sinfonías de Beethoven, quien nunca entendió la vida como bucólica contemplación y tuvo como premisa "la fuerza. Es la moral de los hombres que se distinguen de los demás, y es la mía". De ahí que en su música se identifica su drama interior con el de todo ser humano; si bien la Primera Sinfonía es menos notable en su expresión que posteriores trabajos sinfónicos y la Segunda fuera atacada luego de su estreno aunque se intuiera que en ella se mostraba ya el genio revolucionario del gran sordo que se superó con creces en su Tercera Sinfonía, con dedicatoria a la empresa napoleónica, a la que se cuestionó si tenía real impor-

tancia como anécdota en el trabajo musical de este magno trabajo sinfónico.

Y la Cuarta Sinfonía, de carácter "casi etéreo" y de la que Robert Schumann externó: "es como una doncella griega entre dos gigantes nórdicos", en referencia a la Tercera. Y la Quinta, es enorme, poderosa, de asombrosa unidad y simetría; la Sexta, más conocida como "la Pastoral", considerada única sinfonía programática (descriptiva) de este compositor que, sin embargo, con belleza muestra el carácter de quien tenía fervor por la naturaleza.

La Séptima Sinfonía, de hermoso contenido rítmico y armónico que da a esta obra brillan-

tes resultados; y la Octava, de la que escribió en referencia el musicólogo británico Donald Francis Tovey: "refleja el sentimiento de poder que inspira a un hombre para una tarea delicada cuando acaba de triunfar en una tarea colosal".

En la ejecución de la Novena Sinfonía, con conducción de Enrique Bátiz, participan además de la OSEM y coro, la soprano Violeta Dávalos, la mezzosoprano Patricia Cay, el tenor Jorge López Yañez y el bajo Luis Girón May; el 8 de marzo en la sala Felipe Villanueva en Toluca, y el día 10, en el foro Felipe Villanueva del parque Naucalli en Naucalpan. La Novena, pro-

bable primera sinfonía vocal, el inicio de otras que, incluidas solistas y coros crearon Gustav Mahler y Dimitri Shostakovich.

En los mismos recintos Sexta fue programada los días 25 de febrero; la Segunda y la Quinta, en marzo 1 y 3; la Primera y la Octava, el 15 y el 17 mismo mes; las Tercera y Cuarta, el 22 y el 24; y la Séptima el 29 y último día de marzo. duda, todo un banquete para melómanos mexicanos, que además del titular de la OSEM se contará con las bestias de los directores huéspes Emil Tabakov, Douglas Bostic y Leo Drehuys y Francois-Xavier Bilger.

El público se desbordó, las localidades agotadas Magistral concierto de la OSEM con las sinfonías 1 y 9 de Beethoven

PAULA ARREOLA ULLOA/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., MARZO 3.- El público se desbordó ante el llamado de la Orquesta Sinfónica del Estado de México para escuchar el programa número 2 de su temporada, que integró las Sinfonías No. 1 en Do mayor Op. 21 y la 9 en Re menor Op. 125 del genial maestro Ludwig van Beethoven, el viernes pasado en la sala Felipe Villanueva.

Las localidades, agotadas días antes. El público pedía entrar a la sala y escuchar este magnífico concierto en el que participarían grandes cantantes como la soprano Violeta Dávalos, la mezzosoprano Adriana Díaz de León, el tenor Armando Mora y el barítono Luis Girón May, así como el coro dirigido por el maestro Rufino Montero y que integró a más de 80 elementos, todos con excelentes voces.

El director titular de la OSEM, maestro Enrique Bátiz, hizo acto de presencia para iniciar este programa que mantuvo al público por cerca de dos horas ma-

ravillado con la ejecución e interpretación de los magníficos cantantes invitados.

Los aplausos no se hicieron esperar, el ambiente en la sala Villanueva fue verdaderamente elusivo, solicitaban más y más, y el maestro Bátiz concedió un *encore* sobre uno de los movimientos de la Novena Sinfonía.

No cabe duda que hay seres superdotados o privilegiados de la mano divina, que queda constatado al escuchar voces como las de los invitados, que alcan-

zan tonalidades y una majestuosidad inusitada que produce gozo en quienes la reciben.

El coro, espléndidamente dirigido, y ni hablar, la magna dirección de Bátiz convirtió este concierto en una noche espectacular y maravillosa, saliendo los que ahí se encontraban con ese toque de belleza que sólo dan los grandes maestros al espiñu y la sensibilidad, que es captada por quienes en la maravilla musical, una sensacional ejecución, logran lo perfecto.

La prepara el Patronato de la OSEM Viene la Semana de la Música Clásica

PAULA ARREOLA ULLOA/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., SEPTIEMBRE 18.- El patronato de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, que preside el ingeniero Juan José Guerra Abud, prepara un programa nunca antes visto en la República Mexicana, en el que habrán de participar las orquestas como de Querétaro, Jalisco, Xalapa, la

Filarmonía de la Ciudad de México y por supuesto la OSEM.

El programa, del 14 al 19 de octubre, llevará por nombre "Semana de la Música Clásica"; y será dado a conocer oficialmente por el ingeniero Guerra Abud, en próximos días ante los diversos medios informativos.

Dirigidos principalmente a los estudiantes Conciertos didácticos de la OSEM a la población

DIANA MANCILLA ALVAREZ/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., FEBRERO 16.- La Orquesta Sinfónica del Estado de México (OSEM) a partir del 20 de febrero iniciará el primer Ciclo de Conciertos Didácticos y de Cámara que tiene como objetivo hacer llegar la música clásica y sinfónica a la población que no ha tenido acceso a la misma.

Con el patrocinio de empresas privadas, la OSEM presentará 20 conciertos en diversas comunidades de 13 municipios mexicanos. Las presentaciones estarán dirigidas principalmente a los estudiantes, sin menoscabo de que los adultos puedan acudir a las funciones completamente gratuitas.

En conferencia de prensa, el presidente y el secretario del Patronato de la OSEM, Juan José Guerra Abud y Luis Miguel Monroy Carrillo, dieron a conocer el programa.

Guerra Abud dijo que los conciertos didácticos son para conocer la música clásica, las corrientes musicales y mucho más, por lo que no se puede cobrar una cuota, aún cuando se considere "de recuperación".



Enrique Bátiz (1996).

Guerra Abud manifestó este sentido que el gobierno absorberá ningún gasto y se las mismas empresas privadas que se hagan cargo de todas las presentaciones.

Asimismo indicó que en las presentaciones habrá un director-narrador y de 10 a 20 minutos de la OSEM para resolver dudas que se tengan.

La OSEM, con 25 años de experiencia, visitará diversos foros de Toluca, Atlacomulco, Ixtapalapa de la Sal, Valle de Bravo, Tejupulco, Nezahualcóyotl, Toluca, Metepec, Villa Guerrero y Tenancingo.

OSEM / OPINION

La OSEM celebra su XXV aniversario

Una Novena sinfonía incompleta

HECTOR URIBE/ EL UNIVERSAL

MEXICO, D.F., MARZO 12.- La Orquesta Sinfónica del Estado de México (OSEM) celebra en 1996 su XXV aniversario. Lo hace interpretando, entre otras obras, las nueve sinfonías de Beethoven. Los escenariatos son la ciudad de Toluca y el Foro Felipe Villanueva ubicado en el conjunto Naucalli en Naucalpan. Centro de esparcimiento donde a foro abierto y acondicionado con una enorme concha acústica se repite en domingo el concierto ofrecido en Toluca el viernes.

El segundo programa de la temporada actual ofreció las sinfonías extremas del compositor alemán: la primera y la última. La novena es su sinfonía más gustada, o al menos la más popular debido a su cuarto movimiento, y en particular a la sencilla e inspirada melodía conocida llanamente como "Himno a la alegría" que toma su nombre del poema "Oda a la alegría" de Schiller. Con el tiempo y después de muchas ejecuciones, Enrique Bátiz ha logrado una interpretación personal de esta célebre obra: concentración emocional en el primer movimiento; ligereza en el segundo; sentimiento contenido en el tercero; y vigor explosivo en el último. Todo ello con sus diversos matices. Sujeta, o cuando menos lo intenta, a los músicos, a su batuta. Desea ser la voluntad musical en el momento de la ejecución, en perjuicio de la composición en algunos instantes; establece con sus atrilistas un diálogo salpicado con gestos manuales y faciales, no les concede el menor relajamiento rítmico. Procura que los músicos tengan la flexibilidad y la capacidad de seguir la batuta ante cambios imprevisos y caprichosos del "tempo". No marca lo evidente, como los sonoros timbales del segundo movimiento o los cellos que presentan la popular melodía beethoveniana. Su interpretación ha sido la más rescatable de entre las que se han escuchado en México en largo tiempo. Ello, pese a que a muchos disgusta su carácter temperamental y/o su técnica o "no técnica" de dirección orquestal que cuando se fatiga se reduce a mostrarlo como a un pájaro recién nacido tratando



do de emprender el vuelo o como pequeño pato en chapoteadero.

El éxito del concierto no fue sólo de Bátiz. Se debió también al timbrado y maravilloso sonido emanado de la orquesta, quizá la de mayor calidad sonora. El acierto mayor fue el coro que reunió a voces profesionales, maduros; no de estudiantes o aficionados, como ha venido ocurriendo con las obras corales presentadas en la ciudad de México. Se anuncia como coro de la OSEM, pero se supo que en realidad lo integraban miembros de los coros de la Ópera y de Madrigalistas, y del Ensamble de Solistas, todos de Bellas Artes. Dirigidos por el excelente músico Rufino Montero, brindaron con prodigalidad sus bien timbradas voces; siguieron la batuta caprichosa de Bátiz; acentuaron el texto schilleriano; sostuvieron brillantes agudos y "fortes"; dieron "pianissimos" con soporte aéreo y graves con armónicos plenos; y sobre todo, estaban relajados, sin tensión, lo cual otorga coherencia al poema de la sinfonía coral. No se explica cómo la Sinfónica Nacional recurrió en su pasada Novena a un coro de aficionados que con voces "blancas" e inmaduras

ofrecieron una versión débil y tensa de la obra. Sacó provecho Bátiz de las voces de Bellas Artes que Diemecke no quiso o no pudo ocupar.

Como la dicha nunca es completa: el "pelo en la sopa" vino en esta ocasión del cuarteto de solistas. El único a la altura fue el barítono Luis Girón, quien en la parte del bajo exhibió sus dotes vocales y su talento musical como no se recuerda en muchos años. De la mezzosoprano mejor no hablar, la testitura beethoveniana es ingrata para ella y difícilmente logra proyectar su voz en medio de la densidad vocal y orquestal. Armandó Mora sufrió y puso a sufrir al público. Estaba muy tenso debido a su necio empeño de transformarse del buen barítono que era hace pocos años, en el imposible tenor dramático con que sueña actualmente: haría bien si, arrepentido de la osadía emprendida —y a la manera de Ramón Vínay o Carlo Bergonzi, superada por muy pocos— regresa a su testitura original. La soprano Violeta Dávalos ha logrado con el paso del tiempo transitar de la joven y talentosa promesa operística mexicana a los asomos de la ruina vocal. Su voz está dispersa, forzada, carente de la plenitud de armónicos que dan belleza a una voz; hace embestidas fuera de línea vocal y musical, sólo con fuerza logra superar la parte. Una cantante que no hace mucho dio grandes muestras de belleza vocal y de gran talento musical y artístico, ahora evidencia suma irregularidad. Sólo la disciplina y la inteligencia salvarán del fracaso una carrera que, como reza su curriculum en el programa de mano, se vislumbraba "sumamente promisoría". En fin, fue una Novena Sinfonía de Beethoven incompleta con buen director, y orquesta, barítono y coro espléndidos.

Naucalli: sol de mediodía cielo despejado, verdes pastos, sombra de árboles, vuelo y canto espaciado de pajarillos y, a lo lejos, el rumor de algún escape automovilístico. Atmósfera relajada, butaquero plétronico, y allí en medio de

todo y sobre todo, el canto coral grandioso de la última sinfonía con que Beethoven, viejo, solo y desilusionado se despidió de la humanidad; con un impulso, con un deseo casi trocado en canto desesperado distrazado de dicha: la posibilidad de, pese a toda desventura, volver a creer en ella.

Dirigió Virgilio Valle
Luce Laura Bossert
PAULA ARREOLA ULLOA/
EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., MAYO 9.- Obras de Wolf Ferrari, Prokofiev y Rachmaninov, fueron las interpretadas en el noveno programa de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, que tuvo lugar el viernes por la noche en la Sala Felipe Villanueva y el domingo en el Foro de Naucalpan.

La grata participación de la talentosa violinista Laura Ann Bossert fue quien dio mayor realce a este concierto, al escuchar su gran dominio en el instrumento que quedó al descubierto a través de la obra Concierto No. 1 en Re mayor para violín y orquesta, Op. 19 en sus tres movimientos Andantino, Scherzo y Moderato.

Cabe señalar que la dirección en esta ocasión correspondió al maestro Virgilio Valle, quien cubrió al director que se tenía invitado que era el maestro Doron Salomón, el cual por problemas de salud no pudo cumplir con el compromiso.

Así, esta noche el público invitado ovacionó fuertemente a la solista, a los músicos que integran la gran Orquesta Sinfónica del Estado de México, así como la dirección del programa.

Por otra parte, cabe mencionar que la invitada solista obtuvo la medalla de bronce en el Primer Concurso Internacional de Violín "Henryk Szymanowski" organizado por la OSEM.

Conquistó simpatía y admiración de los públicos del Viejo Continente

Éxito de Bátiz por Europa durante el receso de la OSEM

REDACCION/ EXCELSIOR

MEXICO, D.F., MARZO 7.- Diez conciertos en seis ciudades europeas: Tel Aviv, Londres, Zurich, Bratislava, Basilea y Sofía, con seis orquestas y solistas internacionales: Richard Frank, Dinora Varsi (pianistas), Stoyka Milanova, Lydia Mordkovich (violinistas), Nitzan Caspi (clarinete) y J. Bartos (trompeta), realizó en sólo 40 días de gira el director mexicano Enrique Bátiz.

Bátiz hizo un recorrido en el que conquistó simpatía y admiración de los públicos del Viejo Continente, y elogiosos conceptos de la crítica, durante el receso invernal de la Sinfónica del Estado de México, de la que es director titular.

En esta gira de invierno por Europa, Bátiz ofreció cinco conciertos en Israel con la Kibbutz Chamber Orchestra, con

la Royal Philharmonic Orchestra de Londres en el concierto conmemorativo de su 50 aniversario en Winter Garden; con la Baasel Symphony Orchestra en Basilea; dos conciertos en Bratislava; una mónica de Eslovacaquia en Bratislava; uno con la Zurich Symphony Orchestra en la famosa Sala de conciertos Tonhalle de Zurich, y el último con la Filarmónica de Sofía, en Bulgaria.

En el repertorio ejecutado figuraron la Suite de la *Música Acuática* de Haendel, la Sonata para clarinete y orquesta de Hindemith, la *Sarabanda para cuerdas* de Carlos Chávez, la Octava Sinfonía de Beethoven, el Concierto para violín y orquesta de Chalkovski, la Suite de *El pájaro de fuego* de Stravinski, el Concierto

to No. 1 para piano y orquesta de Brahms, la Quinta Sinfonía de Chalkovski, la Bachiana Brasileira No. 4 de Villa-Lobos, el Concierto de trompeta y orquesta de Tomasi, las Danzas Sinfónicas Op. 45 de Rachmaninov, el Concierto No. 1 para piano y orquesta de Liszt, la *Elegía para cinco cornos y orquesta* de Baer, el Concierto para violín de Mendelssohn, el *Salón México* de Copland, la Suite No. 2 *Carmen* de Bizet, y la *Obertura Russian y Ludmila* de Glinka.

Entre las críticas aparecidas en los diarios de aquellas ciudades, Sigfried Schubli, del diario *Basel Zeitung*, dijo:

"Se puede decir que en la segunda parte del programa con la Orquesta

Sinfónica de Basilea compuesta ahora por 110 músicos, con la Quinta Sinfonía de Chalkovski, la orquesta ha llegado a superarse a sí misma con una rara presencia y por su entrega al director mexicano Enrique Bátiz. También debemos reconocer que la interpretación de esta Quinta de Chalkovski, nos ha impresionado desde la primera hasta la última nota. Ahí estuvo un director, que no quiso saber de una expresividad a la rusa, sino que con una agógica (disposición rítmica) bien pensada, se desenvolvió a través de la partitura, con una imagen de Chalkovski que revela más bien rasgos de una neurótica modernidad que el terciopelo de los viejos tiempos. "Hasta otra señor Enrique Bátiz".

Bajo la batuta de Anton Nanut
Excelente ejecución de la
pianista Eva María Zuk
PAULA ARREOLA ULLOA/
EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., AGOSTO 2.- Con la bellísima presencia de la pianista Eva María Zuk, se llevó a cabo el noveno y penúltimo concierto de la Temporada LXXV de la Orquesta Sinfónica del Estado de México el viernes, dirigido por Anton Nanut.

Zuk ejecutó brillantemente una obra para piano y orquesta de Schumann, que dejó como estímulo la gran ovación del público toluqueño.

Y ni qué decir de la dirección del maestro Anton Nanut, quien es toda una institución en este arte. La Obertura a *Don Giovanni* de Mozart y la Sinfonía No. 5 en Mi menor opus 64 de Chaikovski, fueron efusivamente aplaudidas.

Cerró su temporada
Gran ópera con la OSEM
PAULA ARREOLA ULLOA/
EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX.- Con un magno Concierto Operístico cerró su LXXIV Temporada la Orquesta Sinfónica del Estado de México, ante un gran público que llenó completamente la Sala Felipe Villanueva.

Fueron la bellísima soprano Violeta Dávalos, el tenor Eduardo Valdés, el barítono Luis Giron May, la soprano Cecilia Gómez Bernal y el barítono Miguel Hernández, los cantantes invitados para interpretar dos bellísimas obras de Giuseppe Verdi y Giacomo Puccini.

Cabe señalar que las dos óperas marcan un gran sello sentimental y pasional, en el que queda expuesto principalmente el drama y que bajo los tonos inigualables que registran estos grandes cantantes y el coro que dirige el maestro Rufino Montero, imprimieron esa fuerza para que el público asistente se deleitara aún más.

Por supuesto la ovación fue obvia y bien ganada. Bajo la dirección de Enrique Bátiz, culminó un nuevo ciclo la OSEM.

Invitada de la OSEM
Lució Shu-Ching
PAULA ARREOLA ULLOA/
EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., ABRIL 25.- Con la presencia de la guapa y talentosa invitada Shu-Ching Evelyn Chen, se desarrolló el séptimo programa de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, el viernes pasado, dirigido por Enrique Bátiz.

Obras del compositor alemán Johannes Brahms, fueron tocadas por la OSEM y la gran pianista oriental.

El inicio de la noche fue con el Concierto No. 2 en Si bemol para piano y orquesta Op. 83 en el que participó la solista, así como la Sinfonía No. 4 en Mi menor Op. 98.

Cabe señalar que la solista debutó con la Orquesta de la Sinfónica de Taipei cuando tenía 12 años, lo que la llevó a la candidatura al doctorado en la Juilliard School of Music. Como compositora obtuvo mención honorífica en Harvard.

Mostraron su talento y sensibilidad artística
Nardeau y Birgisdottir en la
temporada LXXV de la OSEM
PAULA ARREOLA ULLOA/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., JUNIO 13.- Dos grandes flautistas como Gudrun Birgisdottir y Martial Nardeau, mostraron al público toluqueño su talento, sensibilidad y destreza en este instrumento durante el Segundo Programa de la LXXV Temporada de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, que estuvo dirigida por el maestro Enrique Bátiz, titular de la misma.

La obertura *Las Ruinas de Atenas* del maestro Ludwig van Beethoven fue elegida por Birgisdottir para dar inicio a la noche; posteriormente Nardeau eligió de Mozart Adagio en Do mayor Kv. 315 para flauta y orquesta, y uniendo sus talentos estos dos magistrales músicos instrumentaron la "Danza de los Espíritus" de *Orfeo y Euridice*, de Christoph Willibald Gluck, así como *Souvenir de Praga, dlo concertante para flauta*, sobre motivos bohemios, Op. 2 de Albert Franz Doppler, recibiendo la gran ovación del público asistente.

Después de un breve intermedio fue escuchada la magna Sinfonía No. 2, en Do menor, Opus 17 *Pequeña Rusia*, del reconocido maestro al que la OSEM rinde homenaje durante esta temporada, Piotr Illich Chaikovski.

Cabe resaltar que Martial Nardeau y Gudrun Birgisdottir son flautistas de la Orquesta de la Opera de Islandia y actúan juntos desde 1980, por lo que se han hecho acreedores a importantes premios, como el Primero del Concurso In-

La bella pianista sedujo al público con su actuación
Rodríguez y Proost en el V
Programa de la OSEM
PAULA ARREOLA ULLOA/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., JULIO 4.- La grata presencia de la talentosa pianista Eliane Rodríguez engalanó el quinto programa de la LXXV Temporada de Conciertos de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, que tuvo lugar el viernes pasado.

Bajo la batuta del reconocido director Walter Proost, se ejecutaron la obertura *Russian y Ludmila* de M. Glinka, con la pianista el Concierto Número 1 en Mi bemol para piano y orquesta de Franz Liszt y la Sinfonía No. 2 *La edad de la ansiedad*, de Bernstein.

Ante un numeroso público que le brindó el gran aplauso por su maravillosa ejecución, la pianista brasileña, quien a los cinco años de edad ya había compuesto 72 estudios para piano, maravilló a los asistentes.

Cabe señalar que sus obras fueron publicadas junto con un método para piano dedicado a los niños, mismo que aún se usa en Brasil. A esa edad dio recitales que incluían sus obras junto con las de Bach, Beethoven y Villalobos y a los seis años de edad debutó como solista con el Concierto de Haydn, acompañada de la Orquesta Sinfónica de su país.

Ha actuado en su país e internacionalmente con gran éxito y desde 1990



ternacional de Música de la Cámara "UFAM" en París.

Así, a través de la promoción de la cultura que la Orquesta Sinfónica del Estado de México realiza año con año, ya desde hace 24, se tiene la oportunidad de escuchar a grandes talentos de diferentes partes del mundo.

PAULA ARREOLA ULLOA/ EL SOL DE TOLUCA

ha vuelto a componer, entre otras obras, *15 Momentos Musicales* y la *Sonata Oubliee*. Hasta hoy ha grabado 13 discos compactos.

Por su parte, el director húngaro Walter Proost es el titular de la Orquesta de Cámara de Flandes, y en Italia acaba de ser nombrado Director de la Sinfónica de San Remo, en tanto actúa como director invitado principal en la Sinfónica de Bari.

De origen belga, sus estudios los realizó en el Conservatorio de Amberes y otros en forma privada con Ian Stulen, Director de la Radio-Televisión Holandesa, continuando su preparación en los Estados Unidos y Japón.

Ha dirigido orquestas en diferentes países europeos, además en los Estados Unidos donde ha tenido gran éxito; cuenta con discos compactos con obras de autores del siglo XX como Barber, Bernstein y Aaron Copland, así como del repertorio tradicional de Mendelssohn y Mozart.

Así, dos grandes de la música clásica con los integrantes de la no menos importante Orquesta Sinfónica del Estado de México, deleitaron al público el pasado viernes en este magno concierto.

Magnífico cierre
Grandioso concierto de
maestro Massimo Felici
PAULA ARREOLA ULLOA/
EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., AGOSTO 8.- Con la presencia del joven y talentoso guitarrista italiano Massimo Felici, culminó su LXXV Temporada de conciertos la Orquesta Sinfónica del Estado de México, décimo programa dirigido por el titular de la misma, maestro Enrique Bátiz.

La limpieza de la ejecución, la destreza, sensibilidad y maestría en el momento de interpretar la obra de Joaquín Rodrigo titulada *Concierto de Aranjuez* para guitarra y orquesta en sus tres movimientos, alegre spiritoso, adagio allegro gentile, le dieron a Felici como n súltado la gran ovación del público asistente a la Sala Felipe Villanueva, quien solicitó que volviera a tocar; sin embargo, Felici se concretó a agradecer a los ahí reunidos, dejando en todos el deseo de volver a escucharlo.

Cabe señalar que el maestro Felici es considerado como uno de los solistas italianos jóvenes más renombrados entre los de su generación, sus estudios los perfeccionó con maestros de la talla de Alirio Díaz y Leo Browner, además ha obtenido importantes premios como el del Festival de Fuggi, la Palma de Oro en Liguria el de Bari, el Internacional de Alessandria el Castelnovo-Tedesco de Parma, el A. A. dres Segovia de Granada y muchos más. A pesar de que el público toluqueño no pudo escuchar nuevamente a este gran guitarrista, sí tuvo la oportunidad de escuchar la *Marcha Eslava* opus 31, de Chaikovski, *Homenaje a García Lorca*, de Silvestre Revueltas, *Danzón No. 2* de Arturo Márquez y la Suite del Ballet *El tancia*, de Alberto Ginastera.

Para octubre
Gira por el Reino Unido
PAULA ARREOLA ULLOA/
EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., MAYO 2.- Sin duda el público constata y admira más a la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

Prueba de ello fue el viernes, con interpretación de la Suite de la *Música Actática*, de Haendel, con arreglo de Harty, posteriormente una bellísima Bachiana Brasileira, la número 4 de Villalobos, y después de un breve intermedio *Danzas Sinfónicas* Op. 45 de Rachmaninov.

Así, por más de 60 minutos, el público asistente pudo escuchar la magnífica interpretación de esta gran orquesta, que hoy por hoy ha ganado un primerísimo lugar a nivel internacional.

A sus 25 años de creación, se puede decir que el objetivo de difundir la música sinfónica como medio de identificación y de unión entre los mexicanos ha sido cumplido, y ahora su internacionalización inicia, ya que la OSEM prepara para octubre una gira por el Reino Unido.

En 1997, además, la OSEM visitará diversos países de Europa, además de que pronto saldrán los compactos de las Nueve Sinfonías Ludwig van Beethoven, que recientemente grabaron.

OSEM /NOTICIAS

Participan orquestas de todo el país

Una semana para la música clásica en Toluca

ANGELICA VALENZUELA/ EL UNIVERSAL

MEXICO, D.F., OCTUBRE 12.- Con la participación de las orquestas filarmónicas de Jalisco, Ciudad de México, Querétaro y las sinfónicas de Xalapa y del Estado de México arranca la primera edición de la *Semana de la Música Clásica* en Toluca.

A celebrarse en la sala "Felipe Villanueva" (ubicada entre Quintana Roo y Morelos), del 14 al 19 de octubre, dentro de los festejos del XXV Aniversario de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, el encuentro —un esfuerzo de importancia nacional por conjuntar a los mejores exponentes de la música clásica en México— incluye un programa conformado con obras de Beethoven, Chalkovski, Mozart, Car Orff, Saint-Saëns y Ottorino Respighi.

El titular de la OSEM, Enrique Bátiz, expresó en conferencia de prensa que aún cuando en esta primera edición no figuran las orquestas Sinfónica Nacional y la Filarmónica de la UNAM —por diferencias que no fue posible resolver— se proyecta reunir en futuros festivales a todas las orquestas que por su disciplina y calidad de ejecución se han distinguido en el país.

Buscamos, dijo, espacios para aplaudir lo bien hecho, porque las obras así no se pueden obstruir.

Juan José Guerra Abud, presidente del Patronato de la OSEM, anunció que en la apertura de la semana musical se hará la presentación oficial de la grabación discográfica de Bátiz con las nueve sinfonías de Ludwig Van Beethoven, una producción única en América Latina e impresionante por la calidad que la define.

La *Semana de la Música Clásica* será inaugurada por la OSEM en una presentación programada a las 20:00 horas con las obras de música para la tragedia de Goethe, *Egmont*, la obertura *Cortolano*, el aria "¡Ah, pérfido!" y Fantasia coral para piano, solistas, coro y orquesta de Beethoven.

Con los mismos horarios se presentarán el martes 15, la Filarmónica de Jalisco, dirigida por José Guadalupe Flores, con las piezas *Elegía de la Serenata para Cuerdas*, Concierto No. 1 para Piano y Orquesta y la Sinfonía *Patética* de Chalkovski.



El miércoles 16, la Filarmónica de la Ciudad de México interpretará "Bacanal" de la Opera *Sansón* y *Dalila* de Saint-Saëns y la obra cumbre *Carmina Burana* de Carl Orff.

y que implica la preocupación del gobierno del Estado por su orquesta.

Para la inauguración, el lunes 14, se tocará completa la obertura *Egmont*, de Beethoven en unión con Goethe en una transcripción al español. Uno de los papales solistas (Regenta) lo interpretará Beatriz Bátiz, además de la participación de la soprano Lourdes Ambriz.

"Es la primera vez que la dirigió, y nunca se había presentado. Este programa es un homenaje a Beethoven", dijo Bátiz.

En la conferencia también estuvieron presentes Juan José Guerra y Georg Braundelern, representantes del patronato de la OSEM —que integró, a principios de año, el gobierno del Estado, César Camacho Quiroz—, organismo que, en colaboración con empresas privadas mexiquenses, organiza el evento.

Por su parte, anunciaron el próximo lanzamiento de los discos que ellos financian y que contienen las nueve sinfonías del compositor alemán grabadas por primera vez en América Latina.

El material discográfico se grabó en la pasada Semana Santa, en un tiempo récord de 11 días. Cabe aclarar que son las obras completas de Beethoven, en las que se incluyen las repeticiones que el compositor hizo originalmente.

Inquirido con respecto a la celebración del 25 aniversario de la OSEM, dijo que todos los días se tiene uno que renovar. "En 25 años de renovación, en donde he encontrado el camino no comercial, por lo que no estoy en propagandas ficticias ni vendiendo ningún producto, sino haciendo una noble tarea de arte. La orquesta ha superado sus problemas y ha hecho un templo para la música en la República Mexicana".

La Sinfónica de Xalapa se presentará el jueves 17 con la Obertura *Leonora* y la Sinfonía 9 de Beethoven.

La Filarmónica de Querétaro interpretará el viernes 18, la Suite Sinfónica *México 1910*, de varios autores con arreglos de Manuel Esperón, y la Sinfonía 40 de Mozart y *Los Pinos de Roma* de Ottorino Respighi.

Y, finalmente, la OSEM clausurará el encuentro musical el sábado 19 con un programa conformado con piezas de Mozart, incluyendo en el repertorio la Misa de *Réquiem*.

Bátiz también externó su beneplácito por el aniversario de la OSEM y dijo ser "muy afortunado" por haber retomado la dirección de la misma, pues con sólo siete años de ausencia como titular este regreso o segundo aire es como un "segundo matrimonio", donde todos los días "uno se tiene que renovar". Hablar de 25 años es referirse ya a una "edad adulta".

Grandes solistas y directores LXXVII temporada PAULA ARREOLA ULLOA/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., OCTUBRE 3.- Nueve excelentes programas tiene contemplados la OSEM para su LXXVII temporada.

Los conciertos inician este día 4 con un programa dedicado a obras de Chalkovski, dirigidas por Enrique Bátiz. Para el 11 la pianista Eva María Zuk ofrece un recital dedicado a Chopin.

El domingo 20 el organista Víctor Urbán se presentará en Naulcapan con un recital dedicado a Bach.

En el cuarto programa, serán tres temas de Mozart interpretadas por la OSEM y el contrabajista por Arturo Rodríguez. Ese programa también tendrá obras de Stravinski y Dvorak.

El 3 de noviembre habrá obras de Mussorgski, Mendelssohn y Chalkovski, con la participación de la solista Elissa Le Kokkonen. El 8 de noviembre se escucharán obras de Berlioz y García Abril.

Con la dirección de Luis Herrera de la Fuente la OSEM, el 15 de noviembre ofrecerá obras de Von Suppé, Rachmaninov y Brahms. Participa Eva María Zuk.

En el sexto programa Román Revuel-tas será solista y dirigirá Félix Carrasco. Oras de Weber, Ponce y Shostakovitch.

Vivaldi, Mozart, Chausson y Bartok se escucharán dirigidos por Arpad Joo el 29 de noviembre aquí.

El octavo programa contempla obras de Dvorak y Brahms, donde participan la violinista Monique Mead y el cellista Shaun Rolston, dirige el viernes el maestro Bátiz y el domingo Arpad Joo.

Concluyen esta temporada obras de Beethoven, Bach, Saint-Saëns y Borodin, con la dirección del maestro Lazlo Gatti y la participación de los solistas del Duo Tarasova-Rivero Weber los días 13 y 15 del último mes del año.

Semana de la Música Clásica Sonidos y estética, en justa competencia CLAUDIA MONTOYA/ EL NACIONAL

MEXICO, D.F., OCTUBRE 12.- En el marco del 25 aniversario de la Orquesta Sinfónica del Estado de México (OSEM) se llevará a cabo, en la ciudad de Toluca, del 14 al 19 de octubre, la Semana de la Música Clásica.

En conferencia de prensa, Enrique Bátiz, dijo en esta especie de "miniolimpiada musical" participarán las mejores orquestas de la República.

Con la participación de la Orquesta Sinfónica de Jalisco, Filarmónica de la Ciudad de México, Sinfónica de Xalapa, Filarmónica de Querétaro y dos presentaciones de la OSEM, en seis días el público presenciará conciertos en una justa y limpia competencia artística en la que podrán comparar los sonidos, disciplina y estética de estos grupos.

El director de la OSEM aclaró que el resultado se verá con el tiempo, pues ninguna acción que se hace en un día recibe en seguida su mérito, y que este acontecimiento tiene por objeto conocer el trabajo musical de otros estados.

Agregó que este festival es único en su género y que recordaba sólo intentos de querer hacer algo parecido en el pasado.

"No es fácil integrar un programa con coros y orquestas en lo que llamaría una 'miniolimpiada', porque los que asistan podrán aquilatar su ejecución. Es responsiva de cada director la calidad de su coro, solistas, orquesta y su trabajo". Respecto a que no participarán la Sinfónica Nacional y la Filarmónica de la Ciudad de México, explicó que con éstas no se llegó a una resolución.

Dijo que la OSEM fue invitada para ser la embajadora de la Semana de Música Clásica, lo que implica una responsabilidad, que los músicos debían estudiar más

Obras de Beethoven Majestuoso inicio en el XXV aniversario de la OSEM PAULA ARREOLA ULLOA/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., OCTUBRE 17.- Con un majestuoso programa con obras de Ludwig van Beethoven, en el que participaron las sopranos Lourdes Ambriz y Graciela Díaz, la mezzosoprano Sarah Fryer, los tenores Adrián Martín y Gustavo Cuautli y el barítono Luis Giron May, así como el talentoso pianista Jorge Luis Pratts, además de la participación como narradores de Martha Bátiz y Gastón Yanes, y el Coro de la OSEM dirigido por el maestro Rufino Montero, dio inicio el lunes el homenaje especial titulado *Semana de la Música Clásica* por el XXV Aniversario de la OSEM.

El gobernador de la entidad, César Camacho Quiroz, y su esposa María Eugenia San Martín de Camacho, integrantes del gabinete, así como miembros del Patronato de la OSEM encabezados por el ingeniero Juan José Guerra Abud, así como un numeroso público, disfrutaron de este excelente concierto donde el fuerte temperamento del director titular y fundador de la misma, maestro Enrique Bátiz, la calidad interpretativa de los músicos de la orquesta, así como los artistas invitados, no dejaron duda de calidad y magno nivel.

Previo a la última obra del programa, el presidente del Patronato señaló: "Hoy se da una de las metas trazadas, es el inicio de lograr por primera vez juntar a las mejores orquestas del país en un concierto de una semana, también se ha continuado con los conciertos didácticos, y hoy se presenta ante el público la grabación de las Nueve Sinfonías del maestro Beethoven, que no se había logrado realizar ni en el país, ni en otros países de habla hispana".

O.S.O.E.M

DIRECTOR: ENRIQUE BATIZ

1997, AÑO XXVII, TOLUCA, ESTADO DE MEXICO

Abre, con la OSEM, su Primer Festival Internacional de Música

Valle de Bravo, de Jujo

PAULA ARREOLA ULLOA/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., FEBRERO 1.- El Patronato de Valle de Bravo encabezado por el licenciado Francisco Gil Díaz, llevó a cabo en ese municipio el Primer Festival Internacional de Música, en el que participó como siempre en forma extraordinaria la Orquesta Sinfónica del Estado de México, que dirige el magistral Enrique Bátiz.

Distinguidos integrantes de la iniciativa privada y autoridades como Antonio Ariza Cañadilla, Emilio Azcárraga Jean, Francisco Antonio Bermeo, José Luis Chaín, Michel Domit, Pablo Escandón Cusi, Carlos Gómez

Cambrón, Salvador Gomeztagle, José Luis González, Juan José Guerra Abud, Antonio Gutiérrez Cortina, Roberto Hernández Ramírez, Alejandro Martí, Arnulfo Mendieta, Salomón Mondragón Gutiérrez, Carlos Roel Schtrbus y Alfonso Romo, son los vocales de dicho patronato que tiene como finalidad celebrar anualmente esta feria,

promocionar las actividades industriales, artesanales, comerciales, de turismo, culturales y deportivas de la entidad.

Asimismo, difundir a nivel nacional e internacional la cultura, las bellas artes y las artes popu-

lares. Proyectar y ampliar la imagen del municipio de Valle de Bravo, de la Región y del Estado de México.

Así, el 23 de enero se inauguró el Festival en el Palacio de Bellas Artes con la *Misa en Tiempos de Guerra* de Haydn y la Cantata *Las Campanas* de Rachmaninov, en la que participaron la soprano Julianne Baird, la contralto Kate McCarney, el tenor Nigel Rogers, el bajo Benjamin Matthews y el barítono Rafael Lebron, con el coro de la OSEM dirigido por el maestro Rufino Montero y por supuesto bajo la dirección de Bátiz.

Para el 24 fue la música de Mozart, Puccini, Gershwin, Rossini, Beethoven, Verdi y Rachmaninov, la que se escuchó en el Santuario del Señor de Santa María, en Valle de Bravo, donde se contó con dos grandes solistas: la soprano Wilhelmina Fernández y la pianista Katia Skanavi.

Y para cerrar con broche de oro en ese municipio se escuchó la obra *La Creación Hob XXI 2*, para solistas, coro y orquesta (en español) de Franz Joseph Haydn, con la brillante participación del coro de la OSEM, dirigido por el maestro Montero,

así como tres grandes y reconocidos cantantes internacionales como son Ilya Martínez, Agustín Prunell-Friend y Luis Giron Madsen, tenor y bajo, respectivamente.

El público asistente a este primer festival quedó maravillado con la calidad del mismo, organización y la majestuosidad de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, brillantemente dirigida por el maestro Enrique Bátiz, por lo que al culminar felicitaron efusivamente y realizaron un gran convivio donde se cambiaron impresiones favorables sobre el mismo.

Romano y Stiefel

hicieron maravillas

PAULA ARREOLA ULLOA/
EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., MARZO 13.- Piero Romano, pianista invitado en el primer concierto de la LXXVII Temporada de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, en la sala Felipe Villanueva, demostró por qué es un reconocido músico internacional, ya que al ejecutar el Concierto No. 1 en Re menor opus 15 de Johannes Brahms, su técnica y gran dominio quedaron al descubierto.

Bajo la dirección excelente del maestro alemán Werner Stiefel, la OSEM nuevamente abrió con gran maestría esta temporada iniciando con el Preludio al acto 3o. de *Lohengrin*, de Richard Wagner.

Después fue la participación del joven y talentosísimo pianista de solamente 23 años para que se diera un breve intermedio y continuaran con la obra de Strauss, *Así hablaba Zarathustra*, poema sinfónico opus 30 donde el maestro Félix Parra ejecutó un solo de violín.

El público no pudo más que aplaudir entusiastamente por tan excelente presentación, satisfaciendo muy complacidos por la ejecución que cautivó durante ochenta y un minutos todos sus sentidos.

Disciplina, temperamento y sensibilidad

Bátiz nuevamente con la OSEM

PAULA ARREOLA ULLOA/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., MARZO 22.- Después de tres meses de no poder disfrutar de la dirección del maestro Enrique Bátiz, titular de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, el viernes pasado dirigió el Segundo Programa, donde resaltó su fuerte temperamento, disciplina, sensibilidad y fuerza.



El fuerte temperamento del titular (que a muchos podría parecer demasiado drástico), ha logrado en 26 años de creación de la OSEM, una mayor disciplina entre el público, por ello es que cuando dirige no permite un solo ruido en la sala y espera que todos estén sentados para dar inicio con las obras.

En esta ocasión con la obra *El Fausto Crolló* de Alberto Ginastera inició el programa, para dar paso a "Modinha" de la Bachiana Brasileira No. 1 de Heitor Villalobos, continuando con *West Side Story* (mambo y cha-cha-cha) de Leonard Bernstein y concluyendo la pri-

mera parte con el *Tanguazo* para orquesta de Astor Piazzolla.

Los instrumentos de percusión lucieron con estos temas en todo su esplendor, música

que denominan en el programa "culto latinoamericano del siglo XX", y que ofrece un mosaico de tendencias nacionalistas, sin llegar propiamente al folclorismo.

En la segunda parte fue ejecutada brillantemente la obertura *Cubana* de George

Gershwin, después "Tango" de la Suite *Caballos de Vapor* de Carlos Chávez, posteriormente "Noche de Yucatán", tercer movimiento de *La Noche de los Mayas* de Silvestre Revueltas, así como *Danza Cubana* (Montura y Sonera) de Harold Gramatges y concluyendo con *Batúque* (Danza Negra) de Oscar Lorenzo Fernández.

El público que llenó la sala brindó la más cálida ovación en lo que va la temporada, pues la ejecución fue brillante, bajo la recia dirección de Bátiz.

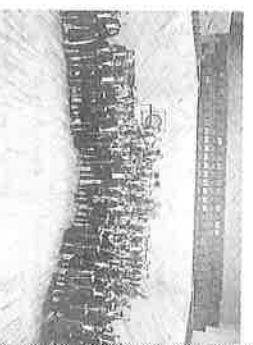
Se lució el excelente pianista Pratts bajo la batuta de Bátiz en el IV Programa de la OSEM

PAULA ARREOLA ULLOA/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., ABRIL 18.- Con la participación del pianista cubano Jorge Luis Pratts, se llevó a cabo el cuarto programa de la LXXVII Temporada de Conciertos de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, que dirigió su titular, Enrique Bátiz.

Un lleno total lució la sala "Felipe Villanueva" de esta ciudad, sede de la OSEM. El público disfrutó intensamente del magnífico programa que integró temas como *Chacona* en Mi menor de Buxtehude-Chávez, Concierto número 2 en Sol menor opus 22 de Saint-Saëns y Sinfonía número 4 en Mi menor opus 98 de Brahms.

Con la extraordinaria participación del pianista, quien cabe destacar ha recibido importantes premios como el primer Gran Premio, Chevallón-Bonaud y Maurice Ravel en el XVII Concurso Internacional Marguerite Long Jacques Thibaud en el 77, donde recibió infinidad de elogios de personalidades como Paul Badura Skoda, Witold Malkuzinsky, Magda Tagliarero y Henryk Szeryng.



El maestro Pratts ha ofrecido innumerables recitales y conciertos por todo el mundo, cuyos repertorios que incluye obras de Rachmaninov, Liszt, Chaikovsky, Scriabin, Prokofiev, Mozart, Schubert, Beethoven, Cervantes, Lecuona, Fariña, Villalobos, Ginastera y Poncena. Entre otros, realizando además la grabación mundial de los 2 Preludios opus 8 número 11 y el *Poema Sinfónico* de Scriabin.

El público, maravillado con el talento del invitado, así como con la gran armonía, coordinación y profesionalismo de los músicos de la Orquesta Sinfónica, con la ya conocida dirección del temperamental maestro Enrique Bátiz, que ha logrado hacer de esta orquesta una de las mejores, les ovacionó fuertemente al concluir el programa.

OSEM/ NOTICIAS

Estrena *Jerez*, de Germán Beigbeder

Regresa la OSEM a Bellas Artes

SERGIO ZURITA/ EL ECONOMISTA



Enrique Bátiz (1997).

Lo celebra con un
concierto especial
**La OSEM, en los
50 años de**

El Sol de Toluca

PAULA ARREOLA ULLOA/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., MAYO 31.- Con motivo del quincuagésimo aniversario de *El Sol de Toluca*, la gran Orquesta Sinfónica del Estado de México ofreció un magno concierto con obras de grandiosos compositores como Strauss, Sarasate y Brahms, dirigido por su titular el maestro Enrique Bátiz y la participación como solista del magnífico concertino Félix Parra.

La Obertura *El Murciélago*, opus 362 fue la primera obra con la que iniciaron este magno programa, para después ejecutar *Alres Gitanos* opus 20 para violín y orquesta de Pablo Sarasate donde el maestro Parra ejecutó en forma excelente la obra.

Un breve intermedio fue el que antecedió a la Sinfonía número 1 en Do menor opus 68 de Johannes Brahms, que en sus cuatro movimientos, Un poco sostenuto-Allegro, Andante sostenuto, Un poco allegretto e grazioso y Adagio-Allegro non troppo ma con brío, cautivó a los ahí reunidos.

Cabe señalar que la OSEM brindó este magnífico concierto por los cincuenta años de permanencia informativa de esta Casa Editorial.

Esto, por supuesto, significa un privilegio, pues la gran calidad, profesionalismo, talento y reconocimiento internacional y capacidad, que le han permitido a la OSEM llegar a los mejores niveles, en esta ocasión se entregó para ofrecer el magno programa con la inigualable dirección de un talentosísimo maestro como Enrique Bátiz.

El reconocimiento de *El Sol de Toluca*, así como el agradecimiento de todos por ofrecer este magnífico concierto.

MEXICO, D.F.- Este domingo a las 17:00 horas, el Teatro del Palacio de Bellas Artes abrirá por primera vez sus puertas a la música del compositor jerezano Germán A. Beigbeder (1882-1968) en un concierto-homenaje patrocinado por el Instituto Cultural Domecq, A.C.

La agrupación musical responsable de hacer sonar las partituras de Beigbeder por primera vez en este país será la Orquesta Sinfónica del Estado de México, que en esta ocasión será dirigida por dos batutas: la de su titular, Enrique Bátiz, quien en conferencia de prensa manifestó "la importancia del rescate de la música de Beigbeder", y la del español David Beigbeder, hijo del compositor homenajeado.

En esa charla con la prensa, que más bien parecía un evento de la Embajada de Jerez, por los apellidos (Domecq, Beigbeder) y por los acentos marcada-

Se despide del Naucalli esta temporada

Sonidos y Movimientos Clásicos con la OSEM

CLAUDIA SANCHEZ/ REFORMA

MEXICO, D.F., MAYO 6.- El último de nueve conciertos de "Sonidos y Movimientos Clásicos" fue ejecutado el domingo por la Orquesta Sinfónica del Estado de México como parte de su Temporada 77, en el Foro Felipe Villanueva del Parque Naucalli.

Bajo la dirección de Enrique Bátiz, *Zarabanda de La Hija de Cólquide*, de Carlos Chávez; *Concierto de Aranjuez* para guitarra y orquesta, de Joaquín Rodrigo, y *la Sinfonía No. 3* en Fa mayor Op. 90, de Brahms, deleitaron al público asistente.

La OSEM, fundada en 1971, está formada por 85 músicos de varias nacionalidades interesados en difundir la cultura en la zona norte, aledaña a la Ciudad de México.

"El objetivo principal de la orquesta siempre ha sido el de llevar la música al Estado de México y dar oportunidad a los artistas jóvenes", comenta Bátiz.

La Sala de Conciertos Nezahualcóyotl, el Palacio de Bellas Artes, el Auditorio

mente andaluces de muchos de los asistentes, también estaba presente el otro hijo de Beigbeder: el famoso compositor popular Manuel Alejandro, quien dijo que las grandes influencias de su padre eran "los compositores alemanes: Bach, Brahms, Wagner no se diga; sin embargo, Andalucía, y especialmente Jerez, estuvieron siempre presentes en su música".

A pesar de haber sido amigo personal del valenciano Joaquín Rodrigo, la música de Beigbeder no se parece casi en nada a la del autor del *Concierto de Aranjuez*.

"El estilo de composición de Beigbeder es mucho más similar al de Manuel de Falla", según Enrique Bátiz, quien fue ampliamente elogiado por Manuel Alejandro, quien lo definió como "lo más grande que hay en cuanto a directores de orquesta mexicanos, siendo uno de los pocos verdaderamente reconocidos en todo el mundo".

Nacional, el Conservatorio Nacional de Música y el Castillo de Chapultepec, son algunos de los escenarios en donde se ha presentado la orquesta.

Dirigida desde su fundación principalmente por Bátiz, exceptuando los períodos de 1983 a 1985, en el que estuvo al frente Manuel Suárez, y 1985 a 1989, con Eduardo Díazmuñoz, la OSEM se ha presentado también en diversas ciudades de Estados Unidos.

Como parte del concierto se entonaron "Las Mañanitas" a Bátiz, quien el domingo cumplió 55 años.

"Fue algo sumamente significativo para mí el que me hayan dado tal regalo de motivación", aseguró Bátiz.

El *Concierto de Aranjuez* fue de las interpretaciones que agradaron al público, gracias a la excelente interpretación de guitarra de Alfonso Moreno.

"El estilo de Moreno es tan exquisito, que se convierte en un genial artista", indicó Ricardo Barreda, asistente al espectáculo.

Bajo la batuta de Bátiz y el coro del maestro Rufino Montero

Spinetti y Girón May en el inicio de temporada

PAULA ARREOLA ULLOA/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., JUNIO 19.- Para iniciar la LXXVIII Temporada de Conciertos, en esta ocasión la Orquesta Sinfónica del Estado de México contó con la soprano Sharon Spinetti y el barítono Luis Girón May, así como la participación del coro dirigido por el maestro Rufino Montero, y la dirección de Enrique Bátiz.

Magníficas obras de Verdi, Mozart, Donizetti, Puccini, Giordano y Mascagni, deleitaron la sensibilidad del público asistente, que ocupó en su mayoría los lugares de la sala "Felipe Villanueva".

El programa del domingo se divide en dos partes. En la primera, la OSEM interpretará la suite para guitarra y orquesta denominada *Jerez*, bajo la dirección de David Beigbeder, con la participación del guitarrista argentino-español Ernesto Bitetti como solista.

Cabe mencionar que la suite *Jerez* es el resultado de la adaptación y orquestación para guitarra y orquesta de distintas obras de Germán A. Beigbeder, llevada a cabo por su hijo David, quien este mismo año estrenará otra sinfonía de su padre con la Sinfónica de Praga.

En la segunda mitad del programa, Bátiz dirigirá a su orquesta en la interpretación de la sinfonía en Mi menor, *Rincón matillo*, que tomó su nombre de "un rincón de Jerez de angulosa figura, ideal para sorpresas y emboscadas" y que tiene cierta similitud y gran influencia de la sinfonía *Pastoral*, de Ludwig van Beethoven.

Los temas interpretados en cada concierto se eligen mediante algunos preceptos que la orquesta dispone.

"Los temas se eligen anualmente dependiendo de si hay alguna conmemoración de un compositor, grabación o estrenos", afirmó el concertino Dobroslava Klich.

"Hay que rescatar los programas de los compositores y entregarnos a una nueva vivencia cada vez", aseguró Enrique Bátiz.

Para los músicos y el público, el concierto en el Naucalli fue ejecutado con belleza y calidad.

"Este último concierto fue de gran nivel y contó con mucha asistencia", expresó Félix Parra, quien entonaba aún las melodías.

"El objetivo principal de la Orquesta siempre ha sido el de llevar la música al Estado de México y dar oportunidad a los artistas jóvenes".

Enrique Bátiz es director de la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

Pasquale de Donizetti, *Tosca*, *Caballería Rusticana* y *Madame Butterfly* de Puccini.

Después de un breve intermedio continuaron las grandes arias extraídas de *Nabucco*, *Un ballo in Maschera* y *Aida*, de Guiseppe Verdi.

Fue el gran concierto esperado, para el inicio de una nueva temporada. Los ahí reunidos complacidos, solicitaron más de la OSEM, que concluyó con "Toreador", de la ópera *Carmen*, de Bizet.

Al DIF de Naucalpan Otorgará OSEM el 30% de su venta de boletos

REDACCION/ EL HERALDO DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., JUNIO 26.- La Orquesta Sinfónica del Estado de México, (OSEM), otorgará al DIF municipal un 30 por ciento del total de la venta de boletos que durante su presentación en el parque Naucalli, obtenga como ingreso en su temporada LXXVIII que lleva a cabo en esta localidad bajo la batuta del maestro Enrique Bátiz.

Manifestó lo anterior la presidenta del Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia (DIF) Naucalpan, señora Betthan Stone de Durán, quien agregó que una de las mayores preocupaciones del DIF, es la carencia de recursos económicos que se padece en un sinnúmero de hogares y que les impide brindar a esas familias un adecuado desarrollo.

Participación de Kang y dirección de E. Bátiz “Con el Sello de los Clásicos” PAULA ARREOLA ULLOA/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., JULIO 8.- La LXXVIII Temporada de Conciertos de la Orquesta Sinfónica del Estado de México denominada “Con el Sello de los Clásicos”, contó con la magistral presencia de la violinista Juliette Kang y bajo la dirección del titular maestro Enrique Bátiz.

Para comenzar se escuchó la obra del maestro Leonard Bernstein, la Obertura *Candide* y cuya novela satírica homónima de Voltaire fue estrenada en Broadway el 1 de diciembre de 1956 con el libreto de Lillian Hellman y la música de Leonard.

En sus cuatro movimientos Juliette Kang hizo su ejecución del concierto para violín y orquesta en *Re mayor de Stravinski*, donde demostró ante el público por qué a solamente 17 años recibió el grado de maestra en la Juilliard School of Music y debutar en el Carnegie Hall de Nueva York.

A los 20 años la artista desarrolló una carrera notable como concertista, actuando en el Kennedy Center, en el Suntory Hall de Nueva York, en Monterrey, Boston, Cincinnati y Filadelfia, además de presentarse con las principales orquestas de Canadá, Nacional de Francia y Filarmónica de Hong Kong.

Cuenta ya con un CD que integra obras de Bach, Beethoven, Schubert, Ysaye y el estreno en disco de *Sibito* compuesta por el polaco Witold Lutoslawsky.

Un breve intermedio dejó paso para ofrecer al público la Sinfonía No. 1 en Do mayor, de Bizet, por parte de los integrantes de la OSEM, en la cual demostraron una vez más su profesionalismo, que los ha llevado a integrar una de las mejores orquestas sinfónicas.

El público que llenó nuevamente la Sala Felipe Villanueva de esta ciudad, complacido con la ejecución de todas y cada una de las obras al culminar el concierto ovacionó entusiastamente a los artistas.

Por lo cual, indicó la señora Stone de Durán, se buscan alternativas de ayuda a esta institución, por lo que se extiende una invitación a todos los sectores de la población naucalpense y de municipios vecinos para que participen con su asistencia a los conciertos que está ofreciendo esta gran orquesta dirigida magistralmente por el maestro Enrique Bátiz que dentro de su amplio repertorio incluye obras clásicas de M. Ravel; de R. Schumann y L. van Beethoven, entre otros autores.

Con los fondos que aporte la Sinfónica del Estado de México al DIF municipal de Naucalpan, éste tendrá la posibilidad

Con grandes invitados Corre la LXXVIII temporada PAULA ARREOLA ULLOA/ EL SOL DE TOLUCA Triunfan S.-Kuhn, y Andreas Weiser

TOLUCA, MEX., JULIO 22.- En el quinto programa de la LXXVIII Temporada de Conciertos de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, se presentó la pianista Dora Servarian-Kuhn, bajo la dirección del maestro Andreas S. Weiser.

El público asistente quedó maravillado con el gran talento de ambos invitados, quienes a pesar de su juventud, el dominio artístico, su profesionalismo y pasión por la música se dejó notar, por lo que las ovacionaron entusiastamente. Fue la obra *Las Alegres Trajesuras de Till Eulenspiegel* opus 28 de Strauss el inicio del programa, para dar paso posteriormente a la pianista quien ejecutó el Concierto para piano y orquesta de Aram Khatchaturian.

Para concluir, se escuchó *La Consagración de la Primavera*, una obra compuesta por Igor Stravinski, estrenada por primera vez el 28 de mayo de 1913 en el teatro de los Campos Eliseos en París.

Mario Galeani y Kyung-Soo Won, invitados de honor

TOLUCA, MEX., JULIO 22.- El gran pianista Mario Galeani y el maestro Kyung-Soo Won fueron los invitados en el sexto programa de la LXXVII Temporada de Conciertos de la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

Para iniciar éste, se tocó el Concierto No. 1 en Mi menor para piano y orquesta Opus 11 de Chopin. El maestro Mario Galeani se llevó una gran ovación de los ahí reunidos.

Después de 40 minutos de este concierto y un breve intermedio de 10, nuevamente hizo su aparición el director huésped Kyung-Soo, quien en forma brillante condujo dos obras de Ottorino Respighi: *Las Fuentes de Roma* en cuatro movimientos y *Fiestas Romanas*, también con cuatro movimientos circenses, entre ellos “La Befana”.

de extender sus programas de asistencia social a las comunidades que más lo requieran y donde se presente la problemática, principalmente nutricional entre la población infantil.

Las presentaciones de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, se llevan a cabo cada domingo a las 12:00 horas, el día 10 de agosto, en el Foro Felipe Villanueva del parque Naucalli. Los boletos para estas presentaciones podrán adquirirse en la taquilla del mismo foro a un costo de 30 pesos, con lo que su asistencia concretará la voluntad de la OSEM y del DIF en ayudar a los más necesitados, concluyó.

El público disfrutó del concierto de Jee-Won Park

TOLUCA, MEX., AGOSTO 8.- Arrasadora presencia, magistral talento, sensibilidad a flor de piel y gran profesionalismo. La pianista Jee-Won Park dejó ver y escuchar eso el viernes pasado en el octavo programa de la LXXVIII Temporada de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, bajo la dirección de Enrique Bátiz.

Un lleno total en la sala “Felipe Villanueva” de esta ciudad, donde la gran ovación hacia la sensibilidad ofrecida se dejó escuchar en todo su esplendor.

Para iniciar, la OSEM interpretó la obertura *La Centinela*, de Rossini.

Posteriormente, la pianista interpretó el Concierto No. 3 para piano y orquesta opus 26 en Do mayor de Prokofiev.

Tras un breve intermedio, regresaron los integrantes de la OSEM para ofrecer al público del compositor checo Antonin Dvorak la Sinfonía No. 8 en Sol mayor Op. 88. Así concluyó en forma brillante este octavo programa, con la complacencia de quienes acudieron para deleitarse con la OSEM.

Realizó una magnífica interpretación de obras de Nielsen Ovación a la bella flautista Cinzia Aureli PAULA ARREOLA ULLOA/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., JULIO 10.- La belleza y talento de la gran flautista Cinzia Aureli quedó al descubierto en el cuarto programa de la LXXVIII Temporada de Conciertos de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, al interpretar una obra de Carl August Nielsen.

Este maravilloso concierto que además integró obras como *Lyhannh* del compositor mexicano Mario Lavista, y la Sinfonía No. 1 en *Re mayor Tián* de Gustav Mahler, fue dirigido por el también talentoso maestro Walter Proost, quien es director de la Sinfónica de San

Espera la OSEM más asistentes a conciertos

CLAUDIA SANCHEZ/ REFORMA

MEXICO, D.F., JUNIO 27.- Ante un público reducido, pero con la esperanza de que se incremente en cada concierto, la segunda presentación de nueve de la Temporada 78 de la Orquesta Sinfónica del Estado de México se llevó a cabo el domingo en el Foro Felipe Villanueva, del Parque Naucalli. Bajo la dirección del maestro Enrique Bátiz se interpretaron *la Rapsodia Española* y *La Tumba de Couperin*, de Maurice Ravel, así como la Sinfonía número 1 en Si bemol Op. 38 Primavera, de Schumann.

El concierto se llevó a cabo ante un auditorio reducido en espera de que aumente conforme continúe la temporada.

“Esto va a mejorar cuando la gente se crea el hábito de venir a escuchar música clásica. Se tienen que dejar ciertas actividades para darse el tiempo de sentarse a escuchar una orquesta y convivir con la naturaleza”, comentó Bátiz. La Temporada 78 de la OSEM inició el 15 de junio y terminará el 10 de agosto con un total de nueve conciertos, en los que se presentan a compositores como Bernstein, Stravinski y Bizet, en la tercera aparición: Nielsen y Mahler, en la cuarta, y como quinto programa a Strauss, Khatchaturian y Stravinski.

Chopin y Respighi estarán en el sexto concierto, mientras que en el séptimo se interpretará a Rossini, Buxtehude, Chávez y Rachmaninov; nuevamente Rossini, junto con Prokofiev y Dvorak estarán en el octavo concierto y para cerrar se escuchará a Brahms y Beethoven. El Foro Felipe Villanueva es el único espacio con las características de ser un lugar abierto en el que se presenta una orquesta en la República Mexicana.

“Hemos logrado adelantos significativos en cuanto a nuestro trabajo en este parque y queremos que la gente nos aprenda con su asistencia a los conciertos que ofrecemos en este gran espacio musical, que es el único de esta índole en el País”, expresó Bátiz.

El maestro comentó que para él, la Orquesta Sinfónica es una culminación de la belleza, la armonía y el arte con excelitud.

“El público sólo tiene que estar dispuesto a escuchar el atractivo cultural que ofrece la reunión de la perfección y dejarse llevar por Euterpe, la diosa de la música”, expresó Bátiz.

Remo y director huésped principal en la Sinfónica de Bari.

Cabe señalar que el Concierto para flauta y orquesta de Nielsen consta de tres movimientos, y fue una composición del maestro, quien de 1915 a 1927 dirigió la Musikforenin y entró en contacto con el Quinteto de Viento de Copenhague, formado por Hagemann en la flauta, Felumb en el oboe, Oxervad en el clarinete, Sorensen en el corno y Lassen en el fagot, comprometiéndose con ellos a escribir un concierto para cada uno de sus instrumentos.

OSEM/ NOTICIAS

Cierra la OSEM Con el sello de los clásicos Mejora la asistencia

CLAUDIA SANCHEZ/ REFORMA

MEXICO, D.F., AGOSTO 13.- Un 85 por ciento de asistencia registró el Foro Felipe Villanueva del Parque Naucali en el último de los nueve conciertos de "Con el Sello de los Clásicos", temporada LXXVIII de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, efectuado el domingo pasado.

Durante los nueve conciertos ejecutados, la asistencia comenzó muy baja y poco a poco fue aumentando conforme las presentaciones fueron llevándose a cabo.

"Quisiera que la gente nos apoyara más porque estamos trabajando muy duro por el bienestar cultural de la zona norte de la ciudad", indicó Enrique Bátiz, fundador y director general de la orquesta.

Autoridades del Municipio comentaron que el esfuerzo publicitario que han realizado durante esta temporada se vio fructificado en los últimos conciertos, razón por la cual informaron que van a realizar una mayor difusión para el siguiente ciclo de presentaciones en octubre próximo.

"Estamos muy contentos de ver que cada vez está viniendo más gente, pero



deseamos que esto suceda desde que comienzan las temporadas", afirmó Ricardo Flores, director de Desarrollo Social.

Durante el último concierto, la OSEM fue dirigida por el maestro invitado Anton Nanut en el Concierto No. 2 en Re menor Kv. 466 para piano y orquesta, de W. A. Mozart, y la Sinfonía No. 3 en Mi bemol Op. 55 *Heroica*, de L. van Beethoven.

Los asistentes al cierre de temporada de la orquesta disfrutaron hasta el último momento del noveno concierto de "Con el Sello de los Clásicos".

"El concierto estuvo grandioso, ya que se eligieron muy buenas piezas y compositores conocidos para terminar el ciclo de presentaciones", aseguró Lorenzo Flores.

La participación del pianista Gustavo Rivero Weber, quien intervino como solista durante la interpretación de W. A. Mozart, fue uno de los momentos que más agradaron al público.

"Lo que más me gustó fue cuando el pianista tocó porque lo hizo muy bien", expresó Laura Abigail, estudiante de este instrumento.

Babaeva con la OSEM PAULA ARREOLA ULLOA/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., NOVIEMBRE 27.- Bajo la dirección de José Guadalupe Flores, se ofreció el séptimo programa de la LXXIX temporada de la OSEM. La solista fue la violinista de origen serbio Nana Babaeva.

En esta ocasión se interpretaron la Obertura *Primavera*, de Joaquín Beristáin, una de las primeras obras de música descriptiva de México, y posteriormente, con la violinista, Adagio en Mi mayor de Mozart, *Rondó Caprichoso* de Saint-Saëns y *Tarentella* de Sarasate.

Nana Babaeva, de 17 años, recibió un reconocimiento del jurado en el Tercer Concurso Internacional de Violín Henryk Szeryng, efectuado el mes pasado en esta ciudad de Toluca.

Noche de virtuosos PAULA ARREOLA ULLOA/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., DICIEMBRE 11.- Con la dirección del maestro Emin Güven Yasilcam y la virtuosa participación del solista Oscar Vetre se llevó a cabo el noveno programa de la LXXIX Temporada de Conciertos de la OSEM, el viernes.

Las obras ejecutadas fueron la Obertura *Coriolano*, opus 62, la parte solista del Concierto No. 1 en Do mayor para piano de Beethoven, y la Sinfonía 4, *Trágica*, de Schubert que mantuvo a los asistentes durante 25 minutos maravillados.

Así con el gran profesionalismo, talento, sensibilidad y dominio instrumental, y directorio, el público pudo disfrutar del penúltimo programa de esta temporada de la OSEM.

Bátiz, al Extranjero REDACCION/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., JULIO 29.- Una intensa actividad internacional tendrá en el resto de 1997 el director Enrique Bátiz, quien ha sido invitado por importantes orquestas de Europa y Asia para actuar entre agosto y noviembre como director huésped en programas de corte universal: Brahms, Bizet, Mendelssohn, Berlioz, Grieg, Milhaud, Faure y Carlos Châvez.

Entre las orquestas que Bátiz dirigirá en figuran la Sinfónica de Flaine en Francia, la Sinfónica de Porto Alegre en Brasil, la Sinfónica Nacional de Taiwan, en Taipei, la Filarmónica de Filipinas, en Manila y la Orquesta Sinfónica de North York, en Toronto, Canadá.

Interpretando a Piazzola, Mendelssohn y Schumann Revive OSEM los clásicos

CLAUDIA SANCHEZ/ REFORMA

MEXICO, D.F., OCTUBRE 14.- Los "Clásicos en Otoño", nombre de la Temporada número 79 de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, fue inaugurada este domingo en el Foro Felipe Villanueva del Parque Naucali.

A las 12:00 horas el maestro Enrique Bátiz encabezó el primer concierto de la Temporada de Otoño de la OSEM programada para concluir el 14 de diciembre.

Las autoridades naucalenses comentaron que su deseo es que en cada serie de conciertos suba el nivel de afluencia del público y que la gente se acostumbre a la idea de escuchar buena música en la zona norte de la ciudad.

"Esperamos que esta temporada sea grandiosa y tenga mucho éxito", aseguró Ricardo Flores, Director de Desarrollo Social.

Las piezas ejecutadas durante la primera presentación fueron *Tango* de Piazzola, Concierto en Mi menor para violín y orquesta Op. 64 de Mendelssohn y Sinfonía No. 4 en Re menor de Schumann, todas dirigidas por Bátiz.

"Un buen director de orquesta es aquel que nace cada día junto con la música que se crea", expresó Bátiz.

"En cada serie de presentaciones el programa que se ajusta a aniversarios de compositores, material de la orquesta o promoción de algún autor", agregó.

Concurso Henryk Szeryng Gana el joven Koh-Gabriel Kameda LOURDES AGUILERA/ EL HERALDO DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., NOVIEMBRE 6.- Posterior a una reñida competencia en donde los finalistas Natasha Korsokova y Koh-Gabriel Kameda participaron en un concierto de gala con la Orquesta Sinfónica del Estado de México, bajo la dirección de Enrique Bátiz, se decidió al ganador del Tercer Concurso Internacional de Violín "Henryk Szeryng", organizado por Gobierno del Estado de México a través de la OSEM.

Korsakova participó como solista con el Concierto en Re mayor para violín y orquesta Op. 77 de Johannes Brahms.

Koh-Gabriel Kameda interpretó a Chaikovsky con el concierto en Re mayor para violín y orquesta.

Minutos más tarde tras deliberar el jurado calificador, integrados por Enrique Bátiz, Félix Parra, Pablo Diemecke, Kuy Un Soo Won, Werner Stetel, Román Revueltas, Christian May, Yuri Bratsinsky y Fernando Lozano, dieron a conocer al público asistente el ganador: Koh-Gabriel Kameda, premiado con 15 mil dólares y medalla de oro.

Kameda, tomó cursos con Pinchas Zukerman. El segundo lugar fue para la rusa Natasha Korsakova. El cuarto lugar lo obtuvieron: el búlgaro Dimite Ivanov e Ivona Boesche de Polonia.

Pratts y Mathe, toque final Cierra la II Semana de Música Clásica PAULA ARREOLA ULLOA/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., NOVIEMBRE 25.- Excelente resultó el último programa de la Segunda Semana de la Música Clásica organizada por el Patronato de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, dirigido por el maestro Enrique Bátiz y con la participación del pianista Jorge Luis Pratts y la violinista Ulrike-Anima Mathe.

El reconocido pianista ejecutó magistralmente el Concierto número 5 en Mi bemol para piano y orquesta Opus 73 en sus tres movimientos, de Ludwig van Beethoven. El maestro Pratts tocó un pequeño *encore*.

Después de un breve intermedio del mismo autor fue ejecutado por la invitada solista Ulrike-Anima Mathe el concierto en Re mayor para violín y orquesta opus 61 en sus tres movimientos.

Y como ya es tradicional al inicio de cada programa se abre con alguna obertura. En esta ocasión fue *Egmont* Opus 84 de Beethoven.

Cabe resaltar que durante estos días hubo una gran respuesta de los amantes de la música clásica que en cada uno de los programas que iniciaron el jueves 13, con la OSEM, dirigida por su titular el maestro Bátiz y los solistas Yuri Bratsinsky y Dinorah Varsi.

O.S.O.E.M

DIRECTOR: ENRIQUE BATIZ

1998, AÑO XXVIII, TOLUCA, ESTADO DE MEXICO

La sinfonía de Paul McCartney será interpretada por la OSEM

Se estrena Standing Stone

LOURDES AGUILERA/ HERALDO DE TOLUCA

Mta. Enrique Batiz Campbell

SR. ESTEBAN RIVERA RIVERA
DIRECTOR DE LA REVISTA REDES
P R E S E N T E

My distinguido y fino amigo señor director:

Con sorpresa leí el artículo que publicó el día 19 de enero en la revista *Redes*, firmado por Manuel Almazán. Considero prudente aclarar varios puntos en los cuales discrepo por completo de lo que dice. En primer lugar, me parece que jugar a *priori* la obra de cualquier compositor, sin conocer su contenido y mucho menos la manera en que será interpretada, constituye cualquier opinión que pretenda ser seria en un simple comentario sin fundamentos, totalmente parcial e, inclusive, caprichosa y adulescente. El señor Almazán toma como referencia únicamente dos canciones menores de Paul McCartney para subestimar: esto equivale, por ejemplo, a juzgar la capacidad general o la obra total de Beethoven a partir de sus baguetas menos sobresalientes. Cabe aclarar que no deseo, en ningún momento, comparar a ambos compositores, sino hacer un símil que sirva para ilustrar lo grave que, en mi opinión, resulta tomar sólo una pequeña parte del trabajo de alguien para condenar el todo. El señor Almazán se apoya en *Side Love Songs* no sólo para dar un título tendencioso y gratuitamente ofensivo a su artículo, sino para tildar a McCartney como un autor de canciones tonías, cuando no hay que olvidar que también compuso melodías como *Yesterday*, *Penny Lane*, *Hey Jude* y *Eleanor Rigby*, que nada tienen que ver con aquella que él aprovecha para manifestar su queja.

Por otro lado, compara a McCartney con David Bowie y Frank Zappa con un afán evidente de descalificarlo, y yo le recomiendo que no se olvide que fue Paul, y no John Lennon, quien compuso *Heiter Skeller* —tema incluido en el famoso álbum blanco—, antecedente directo del *punk-rock*: una muestra más de su versatilidad. Me permitiré también recordarle que McCartney realizó algunas de las primeras grabaciones "de un solo hombre", donde componía y cantaba la canción además de producir y tocar todos los instrumentos involucrados en el arreglo musical (por ejemplo, en *Widdow 'n' we do it in the road?*, también incluida en el álbum blanco). Menciono estos datos para enfatizar que McCartney es un músico con una trayectoria más completa de lo que el señor Almazán parece conocer, o desea informar a sus lectores. Aleguen que compone una canción como *Eleanor Rigby*, a los veintitantos años, puede claramente seguir una línea lógica hacia la composición de una sinfonía a los cincuenta: no se trata, como asegura, de una "iluminación divina".

Todo lo anterior sirve como base para asegurar que la decisión de la OSEM no ha sido "tonía", y mucho menos descaños "darte aole con el dedo" al público. En primer lugar, es imperativo que comprenda que se trata de un concierto excepcional, puesto que la interpretación de obras compuestas por músicos populares no ha sido la línea a seguir de nuestra orquesta, y nunca lo será. En segundo lugar, si se trata de un primer paso para abrir las puertas a obras de Philip Glass y Frank Zappa, a quienes Almazán menciona en su nota. Si *Standing Stone* se presenta con éxito, es probable que otras orquestas quieran probar suerte con obras similares.

En cuanto a las adaptaciones orquestales de Santana, Dylan y Louis Armstrong que también menciono, debo decirle que no he tenido el gusto de oír ninguna. Pero la adaptación orquestal de una canción no es, en modo alguno, parecida ni equivalente a una obra escrita a propósito para que la interprete una orquesta sinfónica. Nosotros decidimos estrenar en México *Standing Stone*, entre otras cosas, porque pertenece al segundo grupo. Para finalizar, quiero recordarle al señor Almazán que, así como George Gershwin pasó con éxito del jazz a la música sinfónica, Leonard Bernstein de la música sinfónica a la comedia musical, Paul McCartney cuenta con los antecedentes y el conocimiento suficientes para hacer un primer intento en un estilo que no es el que lo dio a conocer. Será el público quien determine si tiene éxito o no. Nosotros sólo estamos dándole la oportunidad a los interesados de emitir su opinión con conocimiento de causa, es decir, tras haber escuchado la obra completa.

Señor Rivera, siempre he estado a favor de la libre expresión de las ideas, por lo tanto acepto opiniones basadas en datos veraces. Pero, en este caso, es obvio que el señor Almazán no cuenta con el criterio suficiente para emitir una opinión seria, bien documentada y objetiva. Condena a la OSEM, sin fundamentos sólidos, por no haber incurrido en obras de corte popular anteriormente; pero también la reprende ahora que lo hace. Reprende a McCartney basándose en la parte menos trascendente de su obra, y sin tomar en cuenta su trayectoria más allá del *Yellow Submarine*. Lo grave es que el ataque es anterior al concierto: es imposible, pues, que conozca el tema que intenta abortar y criticar en particular, y ya ha quedado en evidencia su desconocimiento aparente —o real, no lo sé— de otros detalles relevantes. Ojalá en adelante, antes de la publicación de los artículos que se refieren a la cultura, y en especial a la música, los colaboradores investiguen bien antes de emitir un juicio, a fin de que los lectores de *Redes* tengamos siempre la información más precisa y fidedigna posible a la mano o, como su articulista dijo, nunca poderemos salir "del tercermundismo cultural que ahoga a interesados y no".

Sin más por el momento, y esperando que mi carta se publique íntegramente a fin de que los lectores puedan tomar sus propias decisiones tras conocer ambos puntos de vista, agradeceré de antemano su atención y le envío un fuerte abrazo.

Atentamente

TOLUCA, MEX., ENERO 15.- En esta ciudad se llevará a cabo el estreno nacional de la sinfonía *Standing Stone* de Paul McCartney, informó Juan José Guerra Abud, presidente del Patronato de la OSEM.

Dichos conciertos se realizarán el martes 27 en la sala Felipe Villanueva de esta ciudad y el 28 en el Auditorio Nacional. El Patronato de la OSEM adquirió, por un millón de pesos los derechos para la presentación exclusiva en México de esta sinfonía, donde participarán 120 cantantes mexicanos. Dirigirá Enrique Batiz.

En 1995, por iniciativa del gobierno del Estado de México se creó el Patronato de la OSEM A.C., donde participan 10 distin-

guidos mexicanos, del sector privado, amantes de la música clásica, con el objeto de fomentar la difusión cultural y los valores artísticos del Estado. A partir de esta fecha se han tenido diversos logros, entre ellos la presentación de 50 conciertos didácticos en pequeñas comunidades del Estado de México, y se han realizado dos semanas de música clásica con la participación de las mejores orquestas del país.

Además de que por primera vez en el país se editaron las "Nueve Sinfonías de Beethoven" (10 mil copias) y las "Seis Sinfonías de Chaikovsky" (5 mil copias) y próximamente se grabarán las "Cuatro Sinfonías de Brahms".

Standing Stone, primera sinfonía de Paul McCartney Dirige Batiz polémica obra

JUAN CARLOS GARDA/ REFORMA

MEXICO, D.F., ENERO 27.- La fama que obtuvo como *Escarabajo* no pareció servirle de mucho a Paul McCartney cuando decidió mostrarse como compositor de música de concierto. Su primera sinfonía, *Standing Stone* fue objeto de severas críticas después de su estreno mundial en 1997.

Hoy a las 20:00 horas ese trabajo sinfónico del exBeatle será estrenado en la ciudad de México por la Orquesta Sinfónica del Estado de México —que ayer la interpretó en Toluca— bajo la batuta de su titular Enrique Batiz, en el Auditorio Nacional.

A pesar de haber estado inspirada en las ruinas del altar cósmico de Stonehenge, Inglaterra, *Standing Stone* no obtuvo las suficientes bendiciones de las divinidades celtas para enfrentar al medio musical europeo.

"Es muy difícil que un músico que durante mucho tiempo ha compuesto melodías basadas en un texto, en el momento que realice una obra orquestal no caiga dentro de los límites de la música programática y tonal, es decir, que musicalmente su pie-

za aluda a un tema en específico (en este caso Stonehenge) y se valga de estructuras melódicas fácilmente reconocibles para construir los diferentes movimientos", comentó el compositor londinense James Serton en una entrevista realizada poco tiempo después del estreno mundial de *Standing Stone*.

Al puntilloso comentario del director del taller Whope Music de Londres, se sumaron otros un poco más diplomáticos como el violinista William Hourt, quien dijo que "los Beatles no se hicieron con la primera canción".

Una de las críticas más benévolas fue del empresario Xavier Wiloyn. "Hay música en esta obra", dijo, "y buscaré afanosamente que McCartney pueda seguir en su trabajo creativo".

Actualmente los derechos de distribución de las obras del exBeatle son manejados por una oficina creada por él mismo, la cual también concibió, para apoyar la difusión de la obra, una página especial en Internet, en donde incluso se puede escuchar la obra entera.

OSEM / OPINION

Presenta la OSEM, la obra *Standing Stone*, del exBeatle Paul McCartney

De Londres a Toluca

MARTHA VALDESPINO/ REFORMA



Paul McCartney (del disco *Flaming Pie*, 1997).

MEXICO, D.F., ENERO 29.- Primero Londres, luego Nueva York y este martes, la sala Felipe Villanueva, que se convirtió en el tercer foro a nivel mundial en el que se interpretó la sinfonía para coro y orquesta *Standing Stone* del exBeatle Paul McCartney.

"O Fortuna", "Cantos Profanos para Solistas y Coro con Acompañamiento Instrumental" e "Imágenes Mágicas", de Carl Orff, abrieron el concierto de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, que dirige Enrique Bátiz.

La OSEM hizo vibrar de emoción a los 900 espectadores reunidos en la sala de conciertos Felipe Villanueva, con su interpretación durante dos ho-

ras y media de la Sinfonía *Standing Stone*, de McCartney.

Primero, sonidos de cuerdas, viento y cadencia, segundo, la parte llamada "Lost Sea" y tercero, "Trance" de la Sinfonía *Standing Stone*.

Luego "Milk Maids", donde el coro, la trompeta y el oboe participan de manera enérgica en la composición musical, dan paso al cierre de la sinfonía con la melodía "Celebración".

"El coral se me aproxima a la sinfonía de Beethoven, por hablar de amor y hermandad, tal vez en muchos años nuestros hijos tararearán esta pieza", dijo Bátiz antes de cerrar el concierto.

Al finalizar el concierto, Enrique Bátiz agradeció al gobernador César

Camacho su apoyo para llevar a cabo la presentación de la obra del exbeatle, y dio a conocer la sorpresa de un tercer concierto de *Standing Stone*, patrocinado por el Ayuntamiento de Toluca a cargo del Alcalde Armando Garduño Pérez.

Ruino Montero, director del coro de la Orquesta, comentó que se realizaron cinco ensayos de manera independiente y seis más con toda la orquesta, sin ninguna orientación por parte de la compañía de McCartney.

Por su parte Juan José Guerra Abud, presidente del patronato de la Orquesta, comentó que los boletos se agotaron en su totalidad.

El público ovacionó a la OSEM y a su director, E. Bátiz • CCQ: "La OSEM, un orgullo de los mexiquenses" Se lucen Bátiz y la OSEM con *Standing Stone*

PAULA ARREOLA ULLOA/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., ENERO 29.- A las 19 horas el público comenzó a llegar a la sala Felipe Villanueva de esta ciudad para conseguir el mejor lugar y escuchar el estreno nacional de *Standing Stone*, sinfonía para coro y orquesta interpretada por tercera ocasión por la Orquesta Sinfónica del Estado de México bajo la dirección del maestro Enrique Bátiz Campbell.

Minutos antes de las ocho de la noche llegó el mandatario estatal, César Camacho Quiroz, acompañado de su esposa, así como miembros del gabinete e integrantes del Patronato de la OSEM encabezados por el ingeniero Juan José Guerra Abud, quienes organizaron dicho evento y que ocuparon los asientos de la parte baja del recinto musical.

La sala lucía en todo su esplendor, un lleno total; intelectuales, músicos, amas de casa, empresarios, funcionarios, profesionistas, estudiantes... personas muy conocidas y destacadas de este municipio, quienes intrigados y gustosos por la música clásica, no podían dejar de escuchar la sinfonía tan anunciada.

Afuera la gente pedía entrar, las edecanes en la entrada desconcertadas no sabían qué hacer con tantas personas que solicitaban ingresar a la sala, pero ya no había forma, no había un solo lugar. Algunas personas ocuparon incluso las escaleras.

En punto, el concertino Félix Parra, dio el tono para que hiciera acto de presencia el maestro Bátiz para iniciar este esperado programa.

Con cuatro magníficas obras de Carl Orff, y con el Coro de Los Angeles de *Cris-to en el Monte de los Olivos*, de Ludwig van Beethoven, prosiguieron con "Va Pensiero" acto II de la ópera *Nabucco* de Verdi y *Marcha Festiva*, del Acto II de *Tannhäuser* de Wagner.

Tras un breve intermedio se escuchó la invitación para tomar nuevamente sus asientos (quienes lo tenían) y marcar-

do el reloj un poco más de las 20:40, nuevamente el director de la OSEM, Enrique Bátiz, regresó para desarrollar plenamente la sinfonía de McCartney.

Durante 78 minutos, la sensibilidad de Bátiz, músicos y cantantes, se lograron los cuatro movimientos que captaron la atención de las cerca de 800 almas que se conjuntaron esta noche. Un estreno, donde "la vida, el hombre, el origen y el amor" se entrelazan en una melodía que gustó. La ovación final fue majestuosa, por lo que el maestro Bátiz regaló un *encore*, por supuesto el último movimiento "Triunfal", donde los instrumentos y las voces lucen en todo su esplendor.

Y nuevamente el gran aplauso para el maestro Bátiz, para los miembros de la OSEM y para las 120 voces, que esta noche lograron captar la atención, aceptación y gusto en una sinfonía jamás escuchada antes en Latinoamérica.

Fue el propio Enrique Bátiz quien emocionado por la gran ovación agradeció a las autoridades por el apoyo y al público por su presencia y señaló: "espero que dentro de 40 años canten este tema como ahora lo hacen con el Himno a la Alegría. Uno habla de hermandad y este habla de amor, pero ambos son magníficos, y cuando pase el tiempo, quizá, alguien pueda decir: la primera vez que lo escuché fue de un tal Bátiz". Y concluyó, no sin dejar al descubierto que el Presidente Municipal de Toluca, licenciado Armando Garduño, regalaría una función especial para los habitantes de esta región.

Orgullo de los mexiquenses

Al concluir el concierto, en entrevista, el gobernador de la entidad dijo: "Es una fortuna que sea Toluca el tercer sitio en el mundo donde se presenta esta extraordinaria sinfonía, lo que acredita

toda una cultura musical, un aprecio por la música sinfónica que está arraigada en el gusto de la comunidad mexiquense hace 26 años que se tiene esta extraordinaria orquesta, la cual es un orgullo verla crecer y desarrollarse, así como a la gente volcarse por la música clásica, la música que exalta el espíritu".

Asimismo manifestó que el gobierno del Estado de México, desea abundar con la presencia de la OSEM en el interior de la entidad, que haya más conciertos didácticos para que el aprecio de la música de este tipo esté en todas las latitudes, no sólo en Toluca y Naucalpan.

No hay ganancias, es difusión de la cultura: JJGA

Con una buena venta de los boletos del concierto, el Presidente del Patronato ingeniero Juan José Guerra Abud, manifestó el martes por la noche al concluir la presentación de *Standing Stone*, que esperaban a última hora lograr una mayor venta, y puntualizó: "llenar el Auditorio Nacional que son 10 mil gentes es sin duda muy complicado para una pieza de esta naturaleza; sin embargo esperamos a más de 7 mil personas".

Al preguntarle cómo surge la idea de presentar esta sinfonía, dijo: "surge por motivación del Gobernador de la entidad, ya que es un admirador de los Beatles, y al saber de la misma le motivó, por lo que tanto el Patronato como el maestro Bátiz, se abocaron a la tarea de su realización".

Al abordar el tema financiero, el Presidente del Patronato, externó que gracias al gran apoyo que se recibe de las empresas, no se tienen adeudos. Y recalcó: "no se busca obtener utilidades de un evento de esta naturaleza, el objetivo fundamental es difundir la cultura y lo que ingresa no alcanza para pagar una obra de este tipo, pero con el apoyo de

las empresas, no le cuesta nada al Gobierno del Estado de México".

El ingeniero Guerra Abud mostró su complacencia por el éxito alcanzado en la presentación de esta sinfonía de Paul McCartney, sin tener en el futuro inmediato más proyecto que estas dos presentaciones del martes 27 y miércoles 28 en el Auditorio Nacional.

OSEM: cultura y entretenimiento

DANIEL MILLAN/ REFORMA

NAUCALPAN, MARZO 9.- Después de una larga ovación de los asistentes, el virtuoso cubano Jorge Luis Pratts regresó al escenario del Foro Felipe Villanueva y, fuera de programa, ejecutó al piano varias danzas isleñas de Cervantes y hasta el "Sortilegio de Mujer", de Agustín Lara, para delicia de quienes lo aclamaban.

Desde antes del *encore*, el ganador del primer premio en el Concurso Internacional de Piano de París (Long-Thibaud) ya se había echado a la bolsa al público que llenó a la mitad el Felipe Villanueva, con sus interpretaciones de la Bachiana Brasileira No. 4 de Héctor Villa-Lobos y el Concierto No. 1 en Mi bemol mayor de Liszt.

Como solista invitado, Pratts se llevó ayer la tarde de inauguración de la 80 temporada de la Orquesta Sinfónica del Estado de México en esta sede, ubicada en el interior del Parque Naucalli, bajo la batuta de Enrique Bátiz.

El viernes en Toluca, en la sala también llamada Felipe Villanueva, la OSEM había efectuado el primer concierto de la temporada intitulada *Ecos de Primavera*, la cual se realizará hasta el 24 de mayo, los viernes y domingos, en las dos principales ciudades de la entidad mexiquense.

Deleitó Justus

PAULA ARREOLA ULLOA/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., MARZO 20.- El gran talento y sensibilidad de un joven violinista mexicano, Adrián Justus, fue escuchado por el numeroso público que se dio cita el viernes en la sala Felipe Villanueva, en el segundo programa de la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

Justus, primer lugar del Primer Concurso Internacional de Violín Henryk Szeryng, es invitado constantemente para participar en las temporadas de la orquesta, mismas en las que ha demostrado el gran dominio del instrumento y su maravillosa sensibilidad.

Justus y la OSEM ofrecieron el Concierto No. 1 en Sol menor para violín y orquesta opus 26, de Max Bruch, el cual fue ejecutado en sus tres movimientos: Preludio, Adagio y Finale.

Para esta ocasión el propio titular de la OSEM, maestro Enrique Bátiz, dirigió el programa mismo en el que además se ejecutó la Sinfonía Concertante en Mi bemol para oboe, clarinete, corno y fagot Kv. 297, en la que hicieron acto de presencia también grandes maestros de esos instrumentos como solistas.

Entre ellos se encontraban Jorge Rivero en el oboe, Eleonor Weingartner en el clarinete, Connie Briceño en el corno y David Ball en el fagot.

Para iniciar y concluir este segundo programa de la LXXX Temporada de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, se interpretaron piezas de Piotr Ilich Chaikovsky como las oberturas *Fantasia, Romeo y Julieta*, así como la *solemne 1812*, opus 49.

Una gran ovación recibieron tanto solistas, músicos de la orquesta y el director titular, por parte del público que llenó la sala para deleitar sus oídos con la música sinfónica.

Realizó excelentes interpretaciones

Maravilló Lielmane

PAULA ARREOLA ULLOA/
EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., ABRIL 9.- Maravillosa ejecución realizó la maestra Rasma Lielmane, durante su presentación en el Quinto Programa de la LXXX Temporada de la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

Con la dirección del maestro Enrique Bátiz, titular de la orquesta, dio inicio este magno concierto con la interpretación de *Francesca Da Rimini* opus 32 de Chaikovsky.

Posteriormente hizo su aparición la solista, interpretando así el Concierto Número Uno en Re mayor opus 6 para violín y orquesta de Paganini, y durante 20 minutos mantuvo cautivo al público que gusta de la música clásica.

Una gran ovación le brindaron los asistentes a la maestra Lielmane, ya que pudieron constatar su gran calidad artística.

Tras el breve intermedio los integrantes de la OSEM, interpretaron la Sinfonía No. 3 en Mi bemol *Renana* opus 97 del Schumann.

10 Programas, siete solistas, cinco directores

Lista, la LXXXI temporada

PAULA ARREOLA ULLOA/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., MAYO 31.- El próximo 5 de junio inicia la LXXXI temporada de Conciertos de la OSEM, que dirige Enrique Bátiz, con 10 programas.

Serán siete los invitados solistas que participarán durante la misma, entre ellos un Cuarteto Clásico, los pianistas Alejandro Vela, Mauricio Nader y Víctor Asunción, así como los violinistas Olivier Charlier, Katarzyna Duda y Natasha Korsakova.

Los directores huéspedes serán cinco y entre ellos tenemos a los maestros Ahmed Elsaedi, Dimitr Manolov, Guillermo Salvador, Nada Matosevic y Claudio Ribeiro.

Entre las obras a interpretarse tenemos en el primer programa del 5 de junio: *A la Busca del más allá*, de Joaquín Rodrigo, la Sinfonía Concertante en Si Bemol Op. 84 de Haydn, *Till Eulenspiegel* Op. 28 de Strauss y *El Mar*, tres bosquejos sinfónicos de Debussy.

En lo que corresponde al segundo programa, el 12 de junio se escuchará del maestro Mahler, el Adagietto de la Sinfonía No. 9 en Re mayor.

Para el tercero y cuarto programas serán obras como *Vocalise* Op. 34 de Rachmaninov y Concierto No. 1 en Re menor para piano y orquesta Op. 15 de Brahms, así como *Danzas Sinfónicas* Op. 45 del primer compositor, la *obertura Ruslan y Ludmila* de Glinka y el Concierto No. 21 en Do mayor Kv. 467 para piano y orquesta de Mozart, además la Suite de *La Artesiana, Porgy and Bess* cuadro sinfónico de Gershwin, los días 19 y 26 de junio.

Será el 3 de julio cuando se toque la Obertura *Camaval* Op. 92 de Dvorak, así

como la Sinfonía Española Op. 21 para violín y orquesta de Lalo y la *Suite Española* Op. 47 (Orquestación de Rafael Frubbeck de Burgos), de Albéniz.

En el sexto programa del día 10 será la Obertura *Oberón*, J. 306 de Weber y el Concierto en Re mayor para violín y orquesta Op. 61 de Beethoven, para concluir con la Sinfonía No. 3 en La menor opus 56 *Escocesa*, de Mendelssohn.

Kodaly, Chávez, Ravel y Respighi, se escucharán en *Danzas de Galania, Zarabanda de la Hija de Cólquide, La Valse* y *La Boutique Fantasmal*, en el séptimo programa del 17 de julio.

Para el octavo programa, el día 24, será el gran compositor Chaikovsky, cuando se ejecuten obras como *Polonesa* y *Vals de Eugenio Onegin*, Capricho Italiano Op. 45 y Marcha Eslava Op. 49, además de la sinfonía No. 2 en Do mayor Op. 61 de Schumann.

En el penúltimo programa del 31 de julio, se tocará *Preludio a la Siesta de un Fauno* de Debussy, Concierto en Sol mayor para piano y orquesta de Ravel, *Colorines* de Revueltas y *Petrushka* de Stravinski.

Y para concluir, el 7 de agosto Shostakovich en dos obras como la *Obertura Festiva* Op. 96 y la Sinfonía No. 5 en Re Op. 47, así como de Mozart el Concierto No. 5 en La mayor Kv. 219 para violín y orquesta.

Cabe resaltar que los conciertos se realizarán en la sala "Felipe Villanueva" en esta ciudad los viernes a las 20:30 horas, pero los domingos también se puede disfrutar el mismo programa a las doce del día en el foro del Parque Naucalli, en el municipio de Naucalpan.

Kameda, grande con la OSEM

PAULA ARREOLA ULLOA/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., MAYO 14.- En el octavo programa de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, se contó con la talentosa presencia del violinista Koh Gabriel Kameda (primer lugar del tercer Concurso Internacional de Violín Henryk Szeryng el año pasado) quien recibió la gran ovación del público asistente, después de interpretar el concierto No. 3 en Si menor para violín y orquesta opus 61, de Camille Saint-Saëns.

Durante el concierto de la LXXX Temporada titulada *Ecós de Primavera* también se escucharon la *Invitación a la Danza*, opus 65, de Carl María von Weber, así como la Sinfonía No. 2 en Re mayor opus 73 de Johannes Brahms, bajo la excelente dirección del maestro invitado, Félix Carrasco Córdoba.

Cabe resaltar que el invitado de origen alemán nacido en 1975, a pesar de su juventud mostró grandes dotes y virtuosidad.

Realizó sus estudios en la escuela superior de Música de Karlsruhe y de perfeccionamiento, con Pinchas Zukerman

El "Cuarteto Clásico" en el primer concierto de la temporada LXXXI

Parra, Kagan,

Briceno y Rivero

PAULA ARREOLA ULLOA/
EL SOL DE TOLUCA



Enrique Bátiz en un ensayo (1997).

TOLUCA, MEX., JUNIO 9.- Félix Parra, Justin Kagan, Antonio Briceno y Jorge Rivero, forman el excelente "Cuarteto Clásico" que participó como solista con la Sinfonía Concertante en Si bemol Op. 84 para oboe, fagot, violín y cello de Franz Joseph Haydn.

Se trató del primer programa de la LXXXI Temporada de la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

Los tres primeros integrantes de la propia orquesta y el último invitado, deleitaron al público asistente con esta sinfonía en sus tres movimientos, por lo que la ovación fue muy emotiva.

Cabe resaltar que el maestro Parra es concertino de la OSEM, en tanto que los maestros Justin y Briceno, tocan el violoncello y fagot respectivamente, y el invitado fue quien tuvo a su cargo la ejecución en el oboe, resultando una excelente coordinación que mantuvo a los amantes de la buena música fascinados con su interpretación.

Al inicio se escuchó la obra *A la busca del más allá*, de Joaquín Rodrigo y después del intermedio fueron interpretadas las piezas de Richard Strauss, *Las Alegres Travesuras* de Tili Eulenspiegel Op. 28, así como de Claude Achille Debussy, todo bajo la dirección de su titular, Enrique Bátiz.

Así, con este primer programa dio inicio la excelente temporada que abarca 10 programas y en los que como con el cuarteto, se escuchará a excelentes intérpretes de la música culta.

Sexto programa Violín, belleza y talento

PAULA ARREOLA ULLOA/
EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., JULIO 16.- Sin duda la invitada del sexto programa de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, la violinista Katarzyna Duda, es la muestra que la belleza, la inteligencia y el talento pueden estar unidos.

Al interpretar el Concierto en Re mayor opus 61 para violín y orquesta en sus tres movimientos allegro ma non troppo, larghetto y rondó (allegro), del reconocido maestro Ludwig van Beethoven el público quedó sorprendido con el gran profesionalismo, sensibilidad y talento con el que cuenta la bella y joven artista, brindándole al concluir una enorme ovación.

Bajo la dirección siempre impetuosa, entregada y pasional del talentoso titular de la OSEM, Enrique Bátiz, el inicio de este programa se dio con la Obertura *Operón* 1306 del maestro alemán Carl Maria von Weber, en la cual vibra la emoción romántica, cuya primera intérprete musical consciente fue el profundo amor por su patria.

Después de la interpretación de la invitada y un breve intermedio llegó la Sinfonía No. 3 en La menor *Escocesa* opus 56 en sus movimientos Andante con moto, allegro un poco agitato, scherzo (vivace), adagio y allegro vivacissimo, allegro maestoso assai, los que en forma brillante ejecutaron los integrantes de la orquesta, quienes también recibieron el gran aplauso de los ahí reunidos, que llenaron por completo la sala "Felipe Villanueva" de esta ciudad.

Grandioso cierre Gran aplauso a Korsakova

PAULA ARREOLA ULLOA/
EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX.- Gran cierre de la LXXXI Temporada de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, con la participación de la gran violinista Natasha Korsakova, bajo la dirección de su titular, maestro Enrique Bátiz.

En este décimo y último programa se escuchó primero la Obertura Festiva Op. 96 de D. Shostakovich, para dar paso posterior al Concierto No. 5 en La mayor para violín y orquesta Kv. 219 del maestro Mozart, en el que hizo una brillante ejecución la invitada solista.

Y después de un breve intermedio los profesionales integrantes de la OSEM ejecutaron la Sinfonía No. 5 en Re, Op. 47 en sus cuatro movimientos Moderato, Allegretto, Largo y Allegro ma non troppo de Shostakovich.

El público que gusta de la buena música, algunos conocedores y otros que se sumergen por primera vez en el mundo de la música clásica, ovacionaron a los ejecutantes en forma entusiasta al concluir cada obra.

Nuevas colecciones fonográficas de la OSEM Brahms y Chaikovsky

JORGE VAZQUEZ PACHECO/ DIARIO DE XALAPA

XALAPA, VER., DICIEMBRE 1.- Inicialmente, este redactor acusa el recibo de los dos álbumes discográficos que registran la colección sinfónica de dos autores propios del romanticismo y enormemente significativos en el ámbito de la música decimonónica. El envío ha sido una amable cortesía del patronato de la Orquesta Sinfónica del Estado de México y los citados álbumes contienen, uno, las cuatro sinfonías de Johannes Brahms (1833-1897) en dos discos compactos, y el otro, las seis sinfonías de Piotr Ilich Chaikovsky (1840-1893) en cuatro discos. Ambas producciones fueron efectuadas en 1997, coincidiendo ello con el centenario de la muerte de Brahms, por lo que la grabación primera se erige como una conmemoración luctuosa para el maestro.

El primer dato que se hace necesario resaltar es que a la Orquesta Sinfónica del Estado de México (OSEM) pertenece el honor de ser el primer conjunto nacional en registrar fonográficamente una colección de semejante envergadura, como son la totalidad de las partituras sinfónicas de dos compositores; el primero alemán y el segundo ruso, a quienes la cronología ubica como contemporáneos, aunque encaminados por derroteros que de muchas formas resultan paralelos y que los llevaron a convertirse en artistas representativos de su mundo y su época. Se trata de un logro inédito en México y producto de lo que sin duda es un ejemplar esfuerzo por parte del patronato y dirección artística dirigido a hacer trascender una orquesta que ocupa un sitial destacado en el ámbito de la música sinfónica nacional.

La OSEM fue fundada en agosto de 1971 por el gobierno del Estado de México, con Enrique Bátiz Campbell como director titular, y la presencia de este

organismo enriqueció de inmediato y en varias formas el panorama sinfónico nacional. De entrada, contrató a muchos instrumentistas extranjeros, lo que impuso un nivel de interpretación como no se había visto en México y obligó a los demás conjuntos similares a una superación artística ineludible (muchos de aquellos maestros se quedaron a vivir en nuestro país y se convirtieron en moldeadores de la generación siguiente de músicos nacionales). Por otro lado, Bátiz elevó considerablemente los sueldos de sus elementos, lo que comprometió a las demás orquestas a mejorar y dignificar las condiciones salariales.

Contrvertido personaje capaz de despertar los mas encendidos elogios o los comentarios menos edificantes, que inicialmente destacó como pianista y en la actualidad, a buen trecho de sus inicios artísticos, efectúa la mayormente sólida carrera internacional por un director mexicano. Enrique Bátiz muestra ante el melómano una dilatada trayectoria en la que destaca la discografía de 138 grabaciones, distribuidas de la manera siguiente: 67 con orquestas londinenses (41 con la Orquesta Filarmonía Real, 12 con la Filarmonía de Londres, nueve con la Sinfónica de Londres, tres con la Filarmonía y dos con la Filarmonía de Liverpool); 19 con la Filarmonía de la Ciudad de México, 51 con la OSEM y una con la Toscana de Florencia, lanzadas al mercado mundial por las firmas EMI, MHS, Vanguard, Pickwick, RPO, Arts de Italia y, recientemente, Naxos.

Este último dato es bien significativo, ya que el exitoso sello discográfico Naxos, surgido desde Hong Kong al mundo de la competencia comercial hace apenas 11 años, lo tiene como uno de los escasos latinoamericanos que figuran en

Con Bátiz y otros directores Prepara la OSEM LXXXII temporada de Conciertos

PAULA ARREOLA ULLOA/ EL SOL DE TOLUCA

TOLUCA, MEX., OCTUBRE 9.- Reconociendo solistas con sus instrumentos como viola, violín, trombón y trompeta, habrán de participar en la LXXXII Temporada de Conciertos de la Orquesta Sinfónica del Estado de México que inicia este próximo 9 de octubre.

Los directores invitados para esta ocasión cuentan con una amplia trayectoria profesional como Miguel Graca Moura, José María Ulla, Theodore Kuchar, José Ferreira Lobo y el propio titular maestro Enrique Bátiz, y los solistas integrantes de la OSEM quienes aportarán su talento, entre ellos Chinguis Mamedov, Karina di Virgilio, Evelyn Slava, Arturo Romero, Ramón Meza y John Urness, tendrán a su cargo la temporada.

Así en la primera semana se ejecutarán temas de Weber, Stamitz, Braga San-

tos y Ravel, en el segundo Rogatis, Mahler y Chaikovsky; para el tercero Re-vueltas, Bartok y Sibelius; y en el cuarto Buxtehude-Chávez, Bizet, Ponce, Márquez y Moncayo.

Para el quinto programa serán temas de Smetana; mientras que en el sexto se escucharán a Rossini, Barber, Lapa, Lacerda, Braga Santos, Faria y Giménez; en el séptimo Wagner, Wagneseil, David y Rachmaninov, para concluir en el octavo con Berlioz, Tomasi y Franck.

La cita será los días 9, 16 y 23 de octubre, mientras que en noviembre será el 6 y 27; y en diciembre el 4, 11 y 18, en la sala Felipe Villanueva en esta ciudad a las 20:30 horas. Se repetirán los programas el domingo siguiente en el foro Naucalli en el municipio de Naucalpan a las 12:00 horas.

un catálogo ideado por su propietario Klaus Heiman para disputar el mercado con las gigantescas firmas como RCA, Deutsche Grammophone, Philips y Decca.

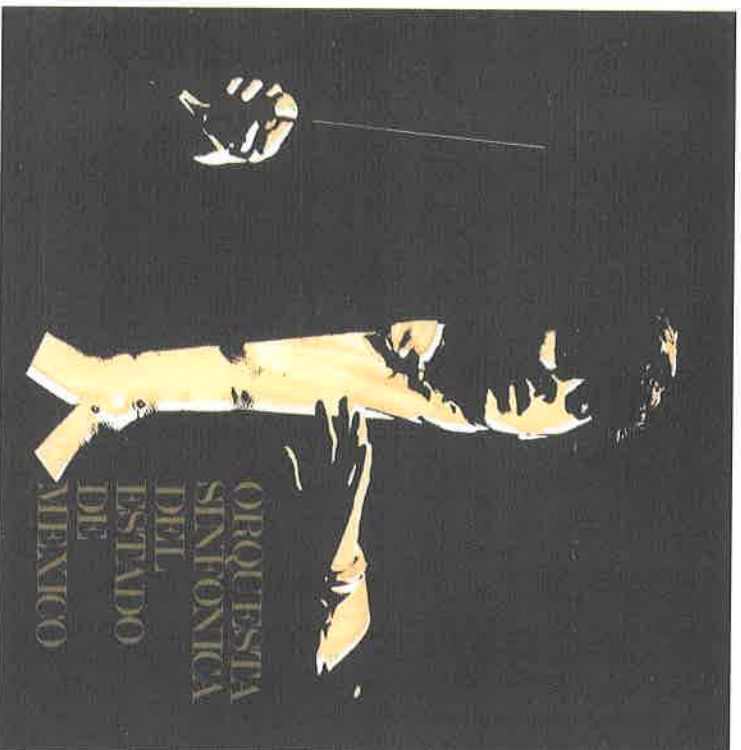
El análisis de las grabaciones de Brahms y Chaikovsky habrá de ser tema para entregas periodísticas posteriores, ya que en cada colección existen detalles de orden técnico, artístico y musical que conviene observar sinfonia por sinfonia (no perdemos de vista que la Primera sinfonia de Brahms grabada por Bátiz y la Filarmonía de Londres, para el sello RCA, es una lectura correcta, conmovedora en repetidos momentos —particularmente en el cuarto movimiento— y que se encuentra a la altura de registros de intérpretes de gran renombre), y sobre todo por el interés que conlleva la consideración detenida de obras tan escasamente socorridas por orquestas y directores, como son las tres primeras sinfonías de Chaikovsky, opacadas permanentemente e injustamente por la desmedida popularidad de sus sinfonías Cuarta, Quinta y Sexta.

Por lo pronto, es conveniente adelantar que la interpretación de Bátiz y la OSEM a la sinfonia *Patética* —la Sexta— resulta precisamente en todo aquello que es posible esperar de una buena orquesta y de un director que parece dispuesto a confirmar su posición como vanguardia nacional en el campo de la fonografía. El adagio-allegro non troppo del primer movimiento evidencia un cuidadoso estudio por parte de los intérpretes y es presentado con toda la potencia de su desesperado y dramático contenido. Los movimientos segundo y tercero, que en muchas grabaciones parecen resueltos de manera un tanto apresurada y superficial, cobran aquí la ornamentada frescura no exenta del optimismo amargo de los momentos que vivía su autor, lo que los convierte en el espléndido preludio al adagio lamentoso del final, crudo, angustiante, doloroso hasta el extremo. En este movimiento Bátiz y su orquesta se toman el atrevimiento de discurrir detenida y sorprendentemente el torno del pesimismo fatal que condujo a Chaikovsky a su renuncia por la vida. La resolución final es aquí como lo marca aquel espíritu trágico: lenta, pausada, casi inaudible y, con todo, de sobrecededora contundencia.

A la Sexta la han llamado "la sinfonia del suicidio" y su temática es tan impactante que, como escribió Joaquín Gutiérrez Heras, la suma de sus cuatro movimientos es una experiencia que, una vez escuchada la vez primera, no puede olvidarse jamás.

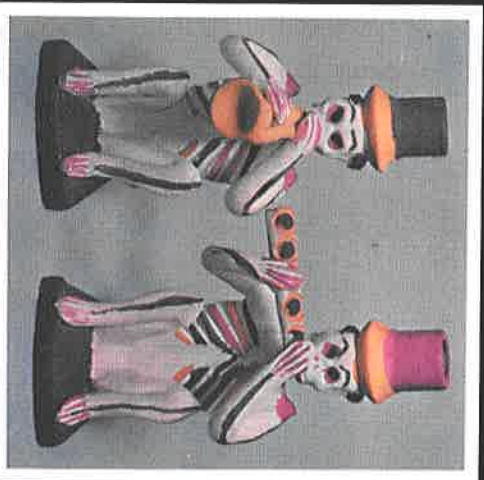
Corresponde hoy a la Orquesta Sinfónica del Estado de México ofrecernos una versión digna, interpretada en su sede —la sala Felipe Villanueva de Toluca; por cierto, de excelentes condiciones acústicas— y registrada con muy aceptable calidad de reproducción sonora.

A estos excelentes logros debe sumarse también la colección de las nueve sinfonías de Beethoven, grabadas por los mismos artistas en 1996, y que habremos de considerar en este espacio.



1

orquesta sinfónica del estado de México



enrique bátiz, director titular

3

"Aun cuando fue fundada hace solamente cuatro años, la orquesta responde en categoría. Su sonido es joven y sensacional, contando con metales particularmente sonoros" (Alan G. Artner, *Chicago Tribune*).

"En especial durante la conducción de la obra de Chaikovsky se revelaron las cualidades del maestro; instintos musicales completos y naturales, oído lo suficientemente confiable para un balance instrumental que demostró la suficiente experiencia para mantenerlo al margen de cualquier error" (Allen Hughes, *The New York Times*).

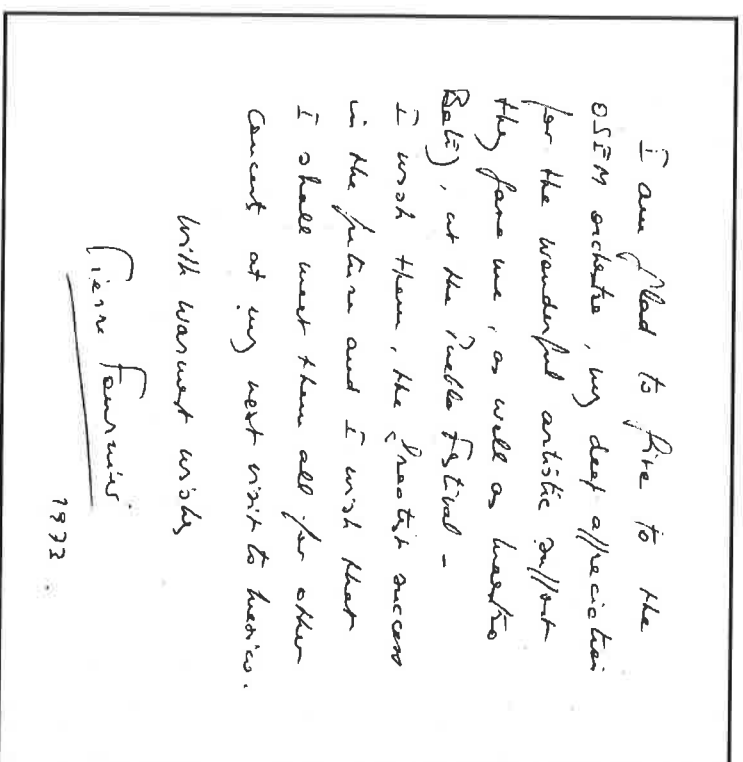
"Para ser tan joven, la orquesta demostró ser buena, con metales especialmente finos, y cuerdas sutilmente integradas" (John Haskins, *The Kansas City Times*).

"Durante la obra espectacular de Revueltas, la orquesta alcanzó un fino y gran sonido. Bátiz mantuvo una sensibilidad rítmica y guió a la obra hacia un dinámico climax" (Paul Hume, *The Washington Post*).

"Bátiz se dejó ir dentro de la música con todo el corazón" (Robert Riley, *Los Angeles Times*).

"El maestro Bátiz tiene las vibraciones necesarias para Mozart y encontramos que los miembros de la orquesta respondieron a ellas con una ejecución perfecta" (Robert Pincus, *San Antonio Express*).

* Citas de prensa reproducidas en el interior del disco de la gira a EU de la OSEM.



2

"Bátiz, que ha llegado a hacer de su orquesta un todo homogéneo, cada vez más eficiente y artista, obtuvo una ejecución animada, colorida y pintoresca de la Sinfonía 4 de Brahms" (Junius, *Excelsior*, 12/11/72).

"La Cuarta de Chaikovsky surgió bellamente creada por Bátiz y su orquesta, que seguimos viendo progresar día a día" (Kut-Berto, *Ovaciones*, 08/05/72).

"Pero bastarían dos conciertos, *Titan* de Mahler y *Patética* de Chaikovsky, para que la OSEM se pueda considerar no nada más como la mejor orquesta sinfónica de México, sino como una que es capaz de dar un concierto a la altura de las mejores del mundo" (Rafael Solana, *Siempre*, 25/10/73).

"La esperanza musical de México se reduce a un solo nombre y a un solo hombre: Enrique Bátiz, el recreador de lo pasado y el innovador de las fragmentaciones del intelecto" (Alonso de Neuville, *El Herald de México*).

"Me interesaron los amorosos recreos de Bátiz y su conjunto instrumental en las páginas de Brahms y Beethoven, a las que otorga cierto tipo refinado y apocalíptico, que hubiera entusiasmado al Thomas Mann de *La muerte en Venecia*" (Juan Vicente Melo, *El Dictamen*, 24/10/71).

"Enrique Bátiz ha hecho un conjunto orquestal de gran envergadura, ya totalmente cuajado: la OSEM, la mejor de la República" (Elsa Kahan, *Novedades*).

* Citas de prensa reproducidas en el interior del primer disco de la OSEM.

1 El primer disco de la OSEM, de 1973, contiene *Sensenyá*, de Revueltas; *Huapango*, de Moncayo; "Argonesa" y "Toreador" de la ópera *Carmen*, de Bizet y la obertura *Poeta y campesino*, de Von Suppé (CBS).

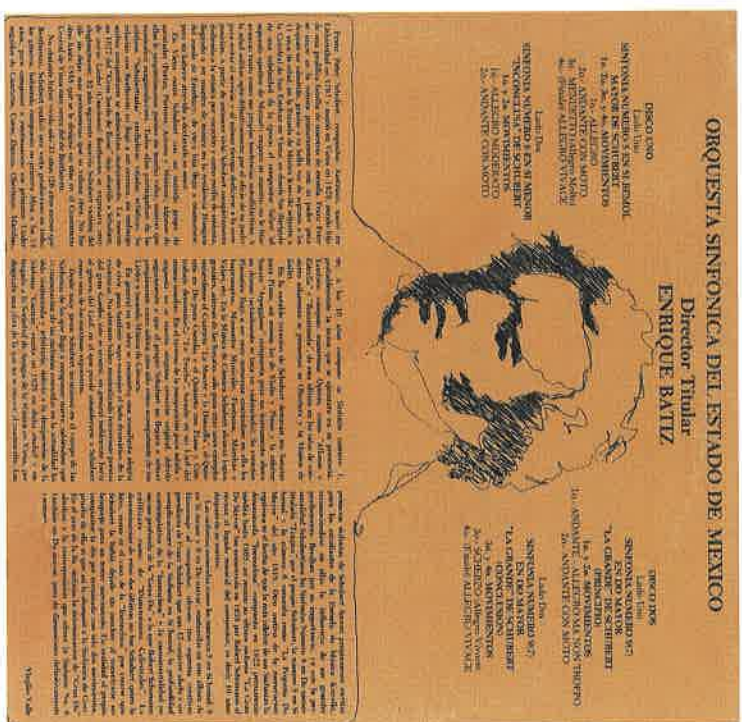
2 Contenida en el interior del primer disco, esta dedicatoria de uno de los más grandes chelistas, dice: "Me congratulo en darle a la OSEM mi más profundo afecto por el maravilloso esfuerzo artístico que me regalaron, así como al maestro Bátiz, en el Festival del Pueblo. Les deseo el más grande éxito en el futuro y encontrarlos nuevamente, a todos, para otro concierto en mi próxima visita a México. Con los más cálidos deseos, Pierre Fournier".

3 Grabación en vivo, en dos discos, de la primera gira a EU. El volumen contiene la Quinta Sinfonía de Chaikovsky; los himnos de EU y México; la *Danza eslava*, No. 8 de Dvorak; *Sensenyá*, de Revueltas; *Sones de mariachi*, de Galindo; y el Concierto No. 1 para violín y orquesta, de Bruch, con Hermilio Novelo como solista (Discos Rex).

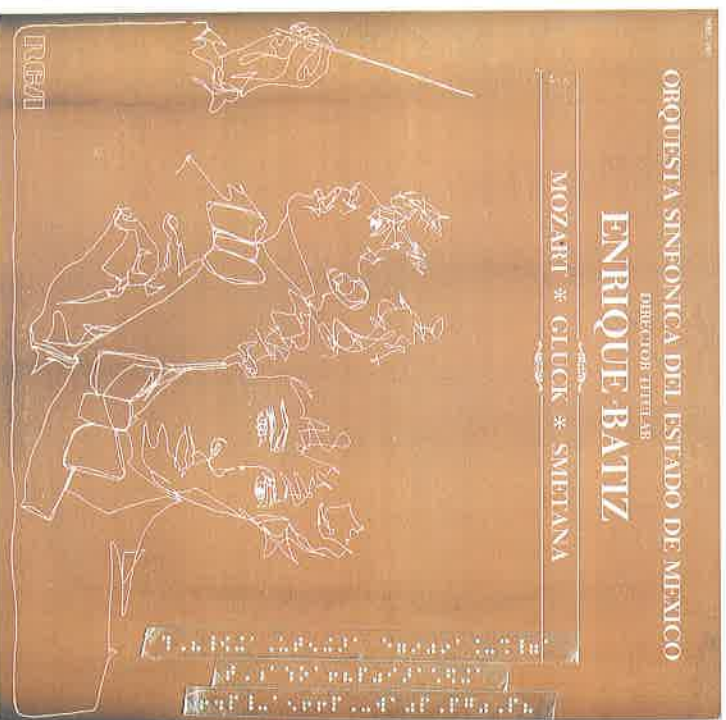
OSEMI/ DISCOS



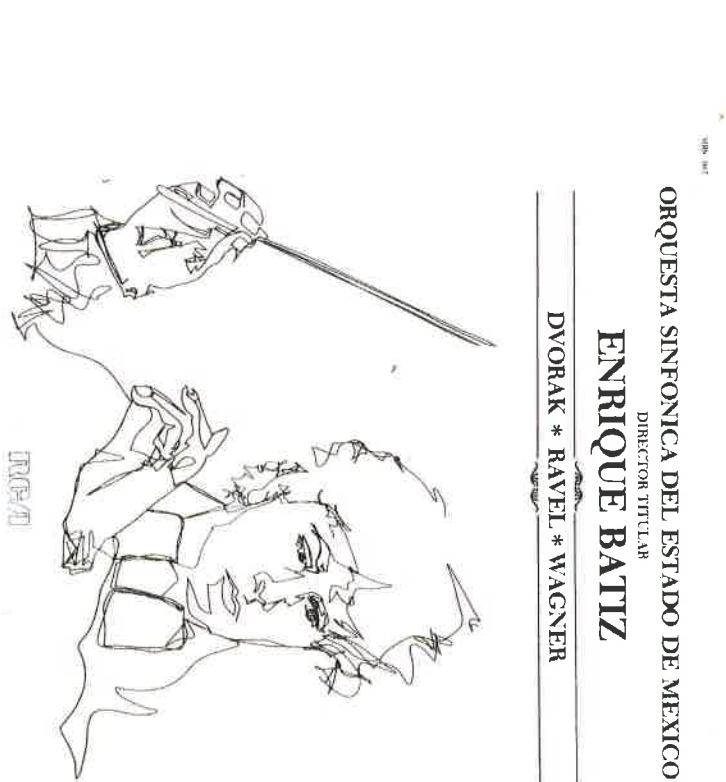
4



5



6



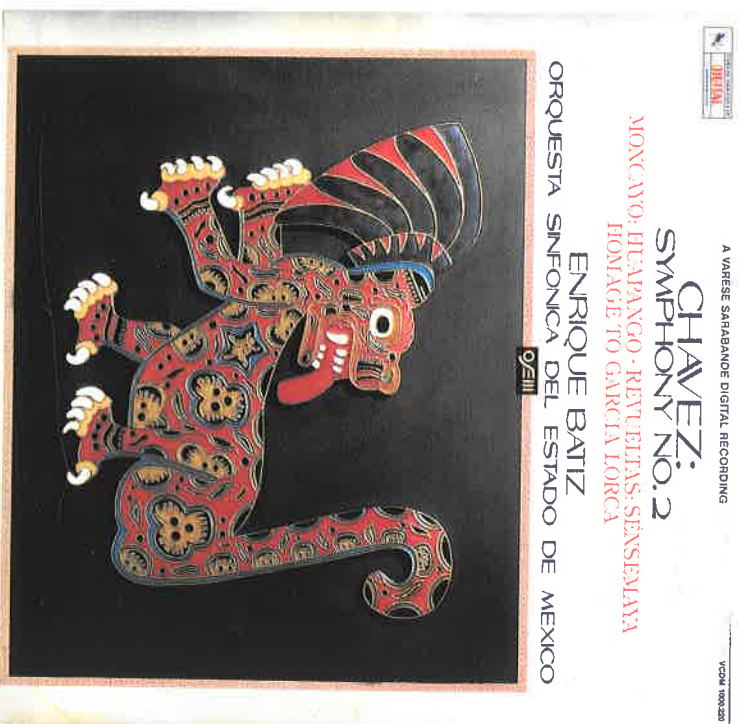
7



8

- 4 Disco doble que contiene la Sinfonía No. 5 en si bemol mayor; la Sinfonía No. 8 en si menor, *Inconclusi*; y el principio y la conclusión de la Sinfonía No. 9 (7) en Do mayor, *La grande*, de Schubert (RCA).
- 5 Contraportada del disco 4.
- 6 Disco que contiene la Sinfonía No. 40 de Mozart; la ópera *Ifigenia en Aulide*, de Gluck y *El Moldavia*, de Smetana (RCA).
- 7 Disco que contiene la ópera *Carnaval*, de Dvorak; *La Valse*, de Ravel; la ópera *Rienzi*, de Wagner y la *Danza eslava* No. 8, de Dvorak (RCA).
- 8 Disco que contiene *La gran Pasca rusa*, de Rimski-Korsakov y *Los Preludios* de Liszt (RCA).

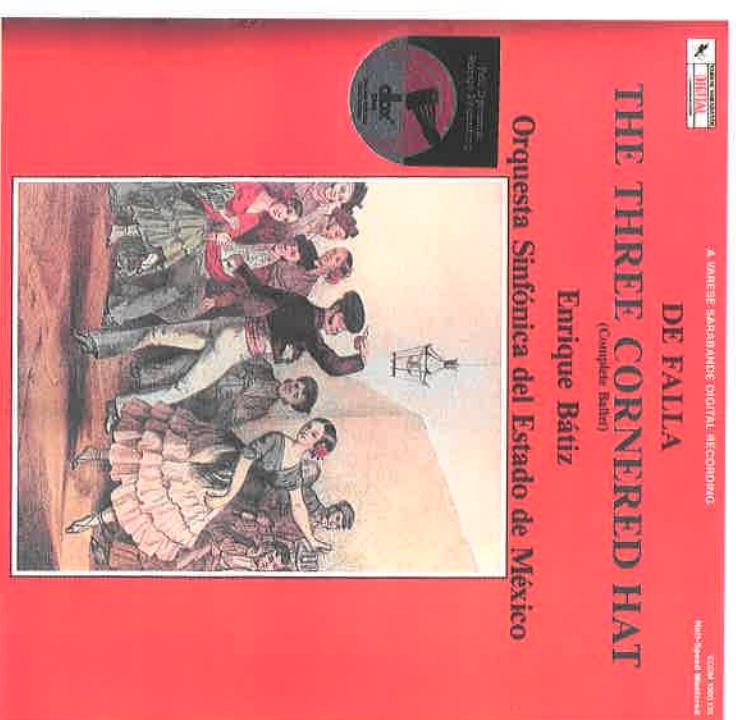
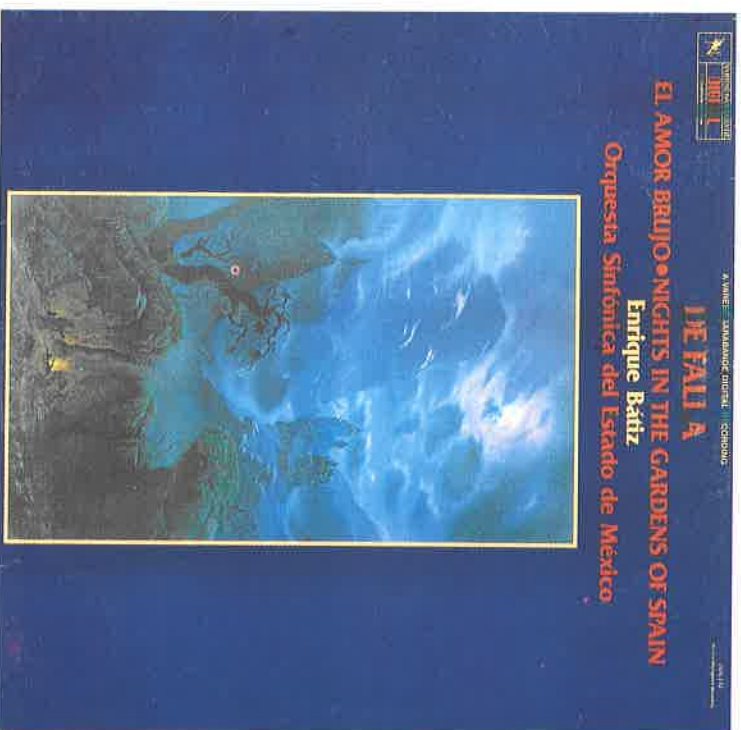
OSEM/ DISCOS



11



13

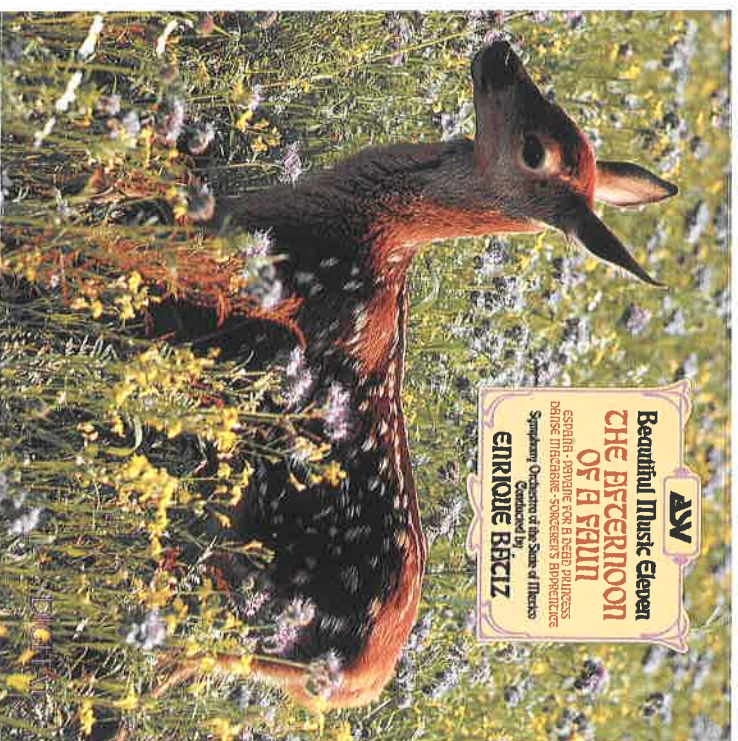


- 9 Volumen 1 de *Música de México*, con la Sintonía No. 2 de Chávez; *Huapango*, de Moncayo; *Sensemaya* y *Homenaje a García Lorca*, de Revueletas (Varese Sarabande).
- 10 Volumen 2 de *Música de México*, con *Redes y Ocho por radio*, de Revueletas; *Homenaje a Cervantes*, de Galindo y Tripartita, de Halfiter (EMI).
- 11 Volumen 3 de *Música de México*, con el *Concierto del sur*, de Ponce; *Sarabande para cuerdas*, de Chávez y *Tres sonatas*, de Soler (EMI).
- 12 Primer volumen de la OSEM con música de Manuel de Falla, con *El sombrero de tres picos* (ballet completo) (Varese Sarabande).
- 13 Segundo volumen de la OSEM con música de Manuel de Falla, con *El amor brujo* y *Noches en los jardines de España* (Varese Sarabande).

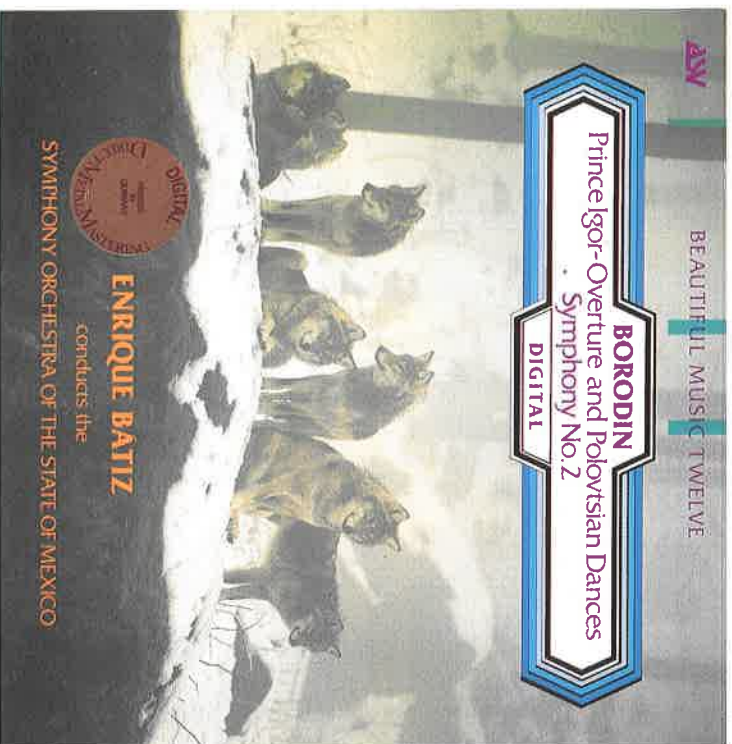
OSEM/ DISCOS



14



15



16



17



18



- 14 Primer disco de la OSEM con música de Joaquín Rodrigo, con *Fantasia para un gentilhombre* y *Concierto andaluz* (EMD).
- 15 Volumen 11 de la serie "Beautiful Music", con la rapsodia *España*, de Chabrier; *Pavana para una infanta difunta*, de Ravel; la *Danza macabra* de Saint-Saëns, *Preludio a la siesta de un fauno*, de Debussy, y *El aprendiz de brujo*, de Dukas. Este disco obtuvo el más importante reconocimiento discográfico de la OSEM; primer lugar, mejor disco, otorgado por la inglesa Music Trades Association en 1984, por la grabación del *Preludio a la siesta de un fauno*.
- 16 Volumen 12 de la serie "Beautiful Music", primero de la OSEM con música de Borodin, con la obertura y las danzas polovetsianas de *Príncipe Igor* y la Sinfonía No. 2 (ASV).
- 17 Disco que contiene la Novena sinfonía en re menor, Op. 125, *Corral*, de Beethoven (Danté).
- 18 Edición especial de la OSEM con las sinfonías No. 8 y No. 9 de Beethoven (Varèse Sarabande).

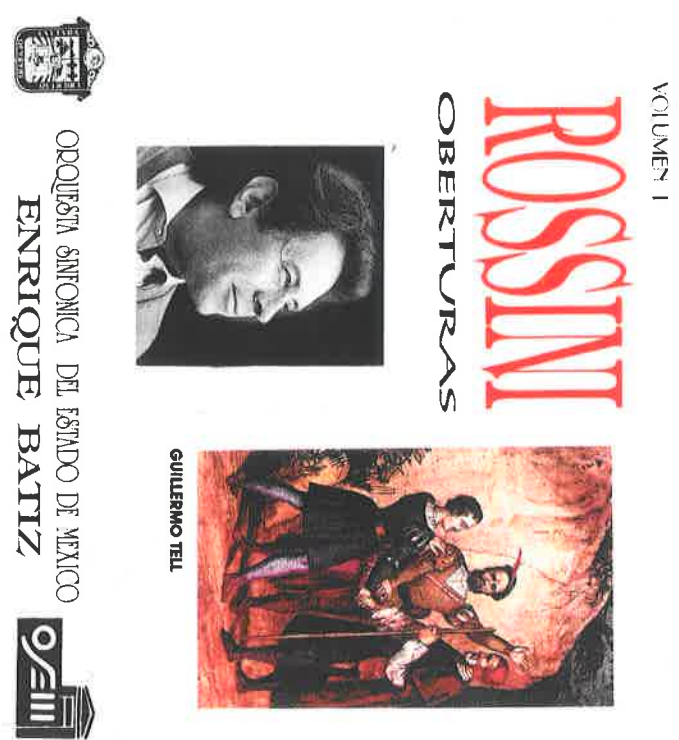
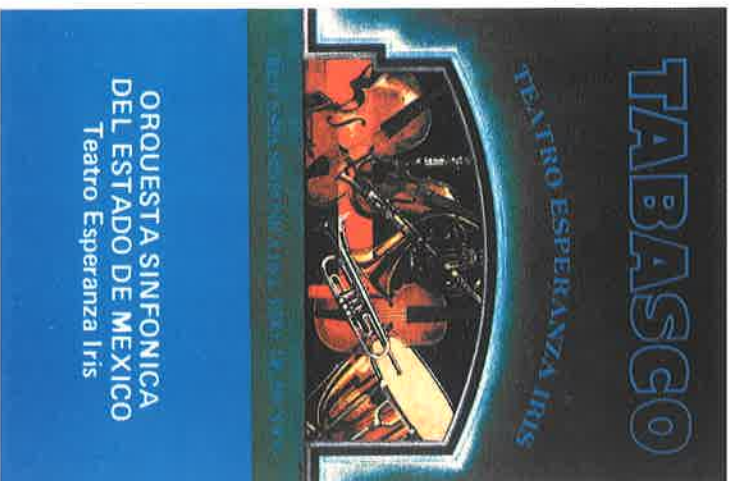
19



21



2



23



- 19 Número 80 de la serie *Sine Qua Non*, con *Los Preludios* de Liszt; la *Danza eslava* No. 8 de Dvorak y *El Moldavia*, de Smetana (Varese Sarabande).
- 20 Número 81 de la serie *Sine Qua Non*, con la obertura *Carnaval*, de Dvorak; *Ifigenia en Aulide*, de Gluck; la obertura *Rienzi*, de Wagner y la *Danza eslava* No. 8 Dvorak (Varese Sarabande).
- 21 Disco grabado en vivo en el teatro Esperanza Iris de Villahermosa, Tabasco con la *Marcha Radetzky*, de Strauss; *Mis blancas mariposas*, de Claro G. y Cupido; *Villahermosa*, de Pérez M.; *Te reto*, de P. L. Bartilotti; *El hombre del resto*, de Gutiérrez C.; *Santanera*, de Gutiérrez C. y *El tigre*, de D. de Dios G (bierno del Estado de Tabasco).
- 22 OSEM, Volumen 1, Rossini, oberturas, con *La escala de seda*, *El señor Brusch* *El barbero de Sevilla*, *El sitio de Cortina*, *El turco en Italia*, *La italiana en An*, *Seniramus* y *Guillermo Tell* (Gobierno del Estado de México).
- 23 OSEM, Volumen 2, Verdi, oberturas y preludios, con *La fuerza del destino*, *Vís* *ras sicilianas*, *Aida*, *La Traviata* (actos I, II y III), *Nabucco*, *Rigoletto*, *Haroldo*, *baile de máscaras* (actos I y II) y *Luisa Miller* (Gobierno del Estado de Méxic

OSEM/ DISCOS

VOLUMEN III

MUSICA DE

MEXICO-ESPAÑA



José M. Velasco

ORQUESTA SINFONICA DEL ESTADO DE MEXICO

ENRIQUE BATIZ

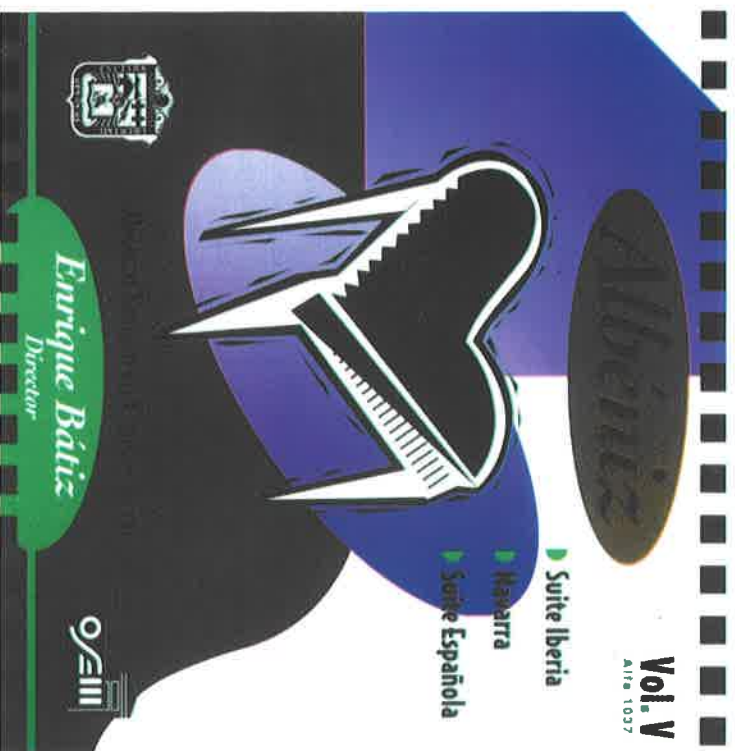


Vol. V
Aire 1007

Suite Iberia

■ Navarra

■ Suite Española



Enrique Batiz
Director



26

Carlos Chávez

Vol. VII
Aire 1039

■ Toccata para Orquesta

■ Paisajes Mexicanos

■ Suite "La hija de Colquide"

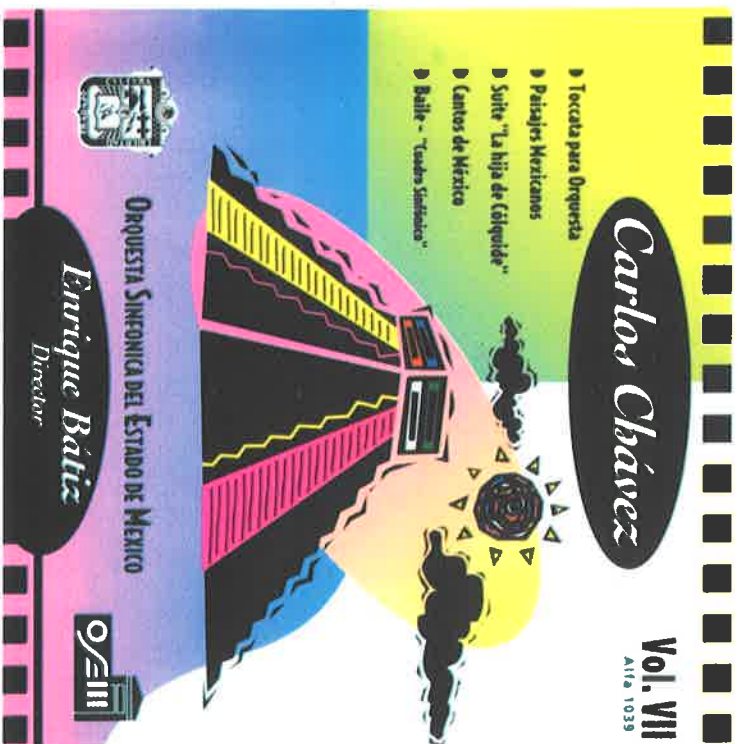
■ Cantos de México

■ Baile - "Cantos Sinfónicos"



Orquesta Sinfonica del Estado de México

Enrique Batiz
Director



24

Rodrigo

Vol. IV
Aire 1036

Alejo Moreno
Guitarra



TRES CONCIERTOS PARA GUITARRA

■ Concierto de

Aranjuez

■ Fantasia para un

Gentilhombre

■ Concierto para una Fiesta



Orquesta Sinfonica del Estado de México

Enrique Batiz
Director



Manuel M. Ponce

Vol. VI
Aire 1038

■ Concierto para piano y orquesta - Jorge Federico Osorio

■ Balada Mexicana - Eva Maria Luk

■ Gavota

■ Poema Elegiaco

■ Danza de los Antiguos

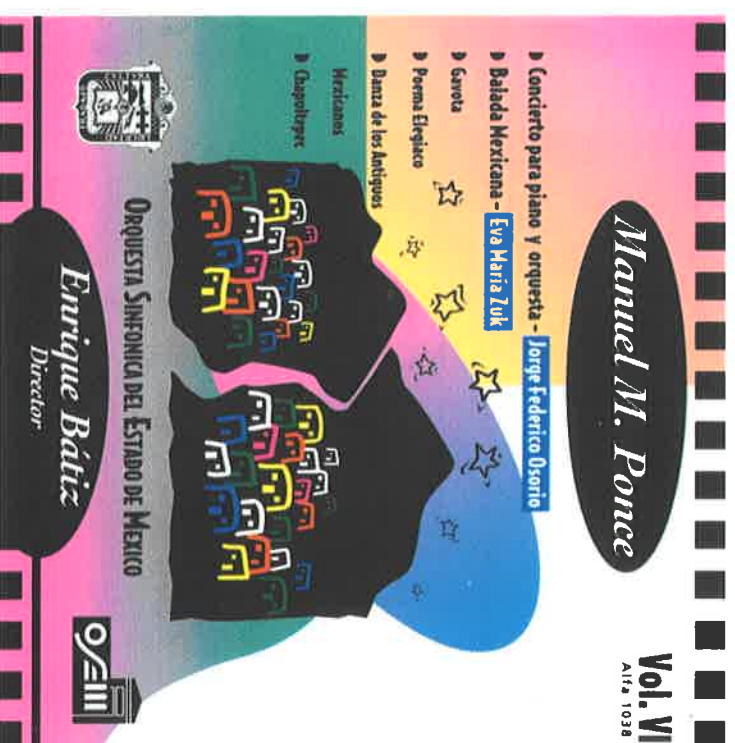
■ Mericanos

■ Chapultepec



Orquesta Sinfonica del Estado de México

Enrique Batiz
Director



25

24 OSEM, Volumen 3, *Música de México y España*, con el intermezzo de *La boda de Luis Alonso*, de Giménez; *El amor brujo*, e interludio y danza de *La vida breve*, de De Falla; *Sensenayá*, de Revueltas; *Estrellita*, de M. Ponce; *Vals poético*, de Villanueva; *Vals capricho*, de Castro; vals *Sobre las olas* de Rosas y Huapango, de Moncayo (Gobierno del Estado de México).

25 OSEM, Volumen 4, Joaquín Rodrigo, con el concierto de Aranjuez; *Fantasia para un gentilhombre* y *Concierto para una fiesta* (Gobierno del Estado de México).

26 OSEM, Volumen 5, Albéniz, con la *Suite Iberia*, *Navarra* y *Suite española* (Gobierno del Estado de México).

27 OSEM, Volumen 6, Manuel M. Ponce, con el Concierto para piano y orquesta en mi menor, *Gavota*, *Poema elegiaco*, *Balada mexicana* para piano y orquesta, *Danza de los antiguos mexicanos* y *Chapultepec*. (Gobierno del Estado de México).

28 OSEM, Volumen 7, Carlos Chávez, con *Tocatta para orquesta*, *Paisajes mexicanos* I y II, suite de *La hija de Colquide*, *Cantos de México* y *Baile*. La OSEM, hasta hoy, ha sido la única orquesta en grabar estas piezas de Carlos Chávez (Gobierno del Estado de México).

VOLUMEN III

MUSICA DE

MEXICO-ESPAÑA



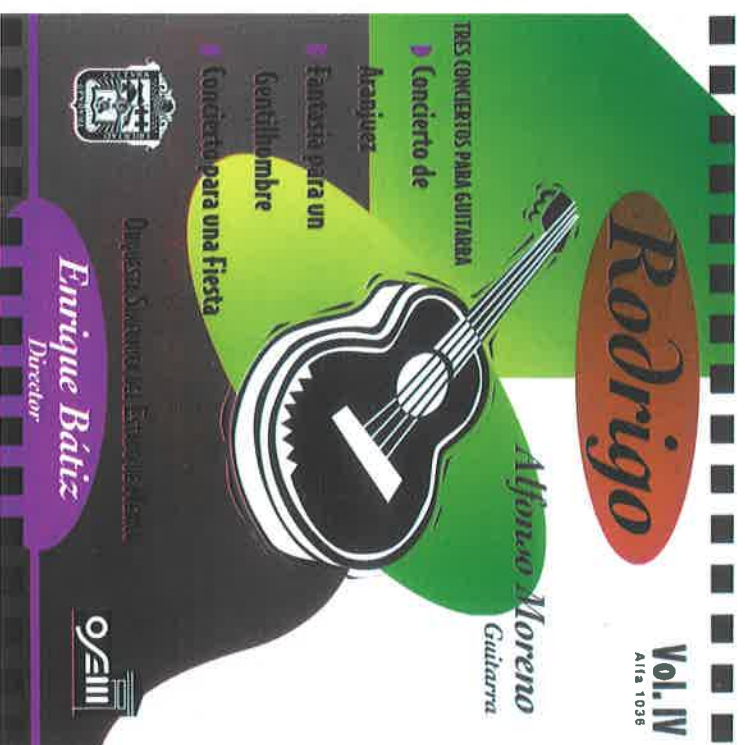
José M. Velasco



ORQUESTA SINFONICA DEL ESTADO DE MEXICO
ENRIQUE BATIZ



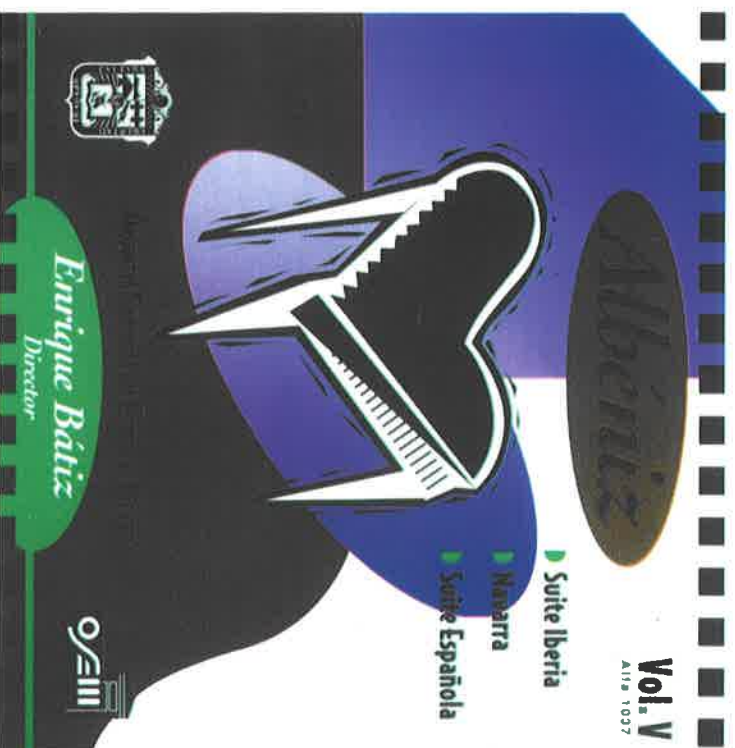
24



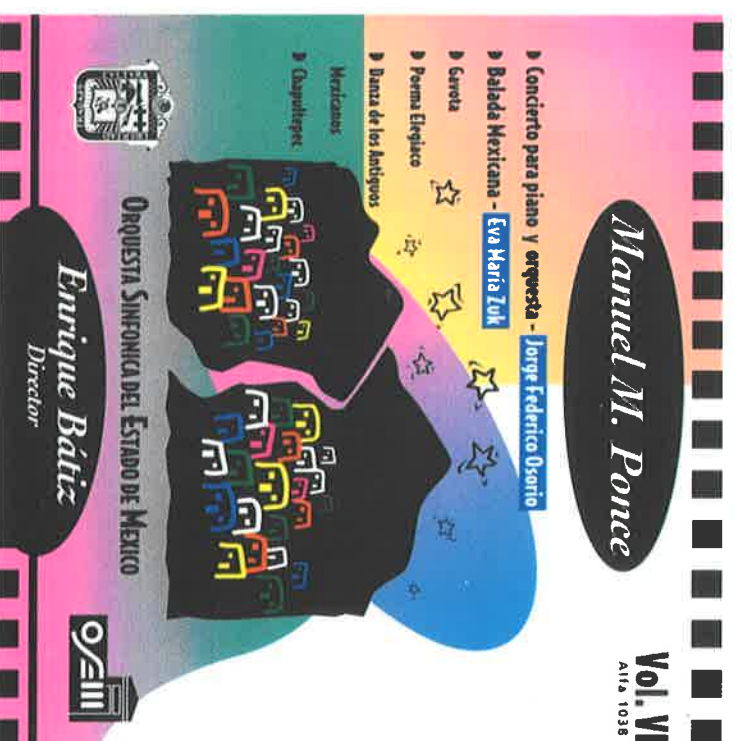
25

Vol. V
A118 1037

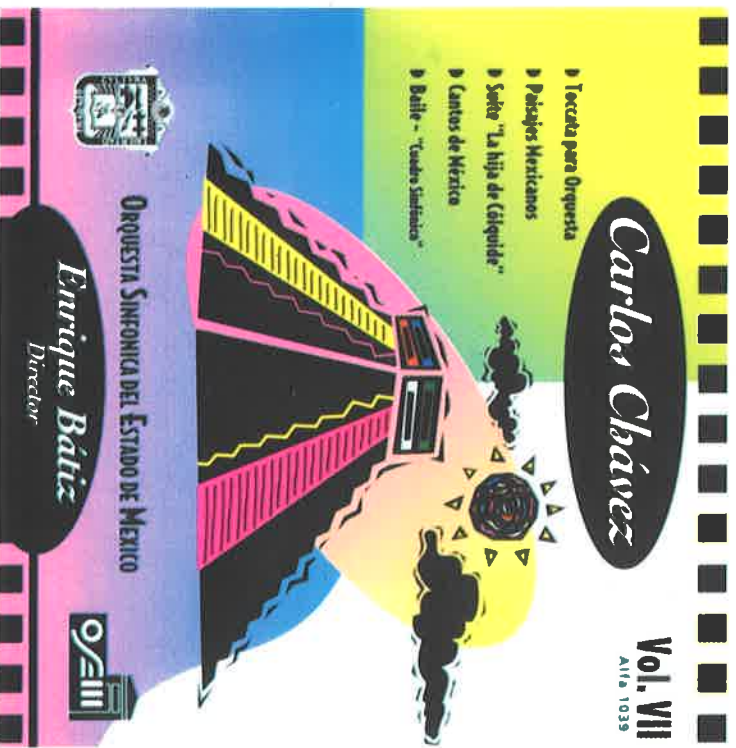
26



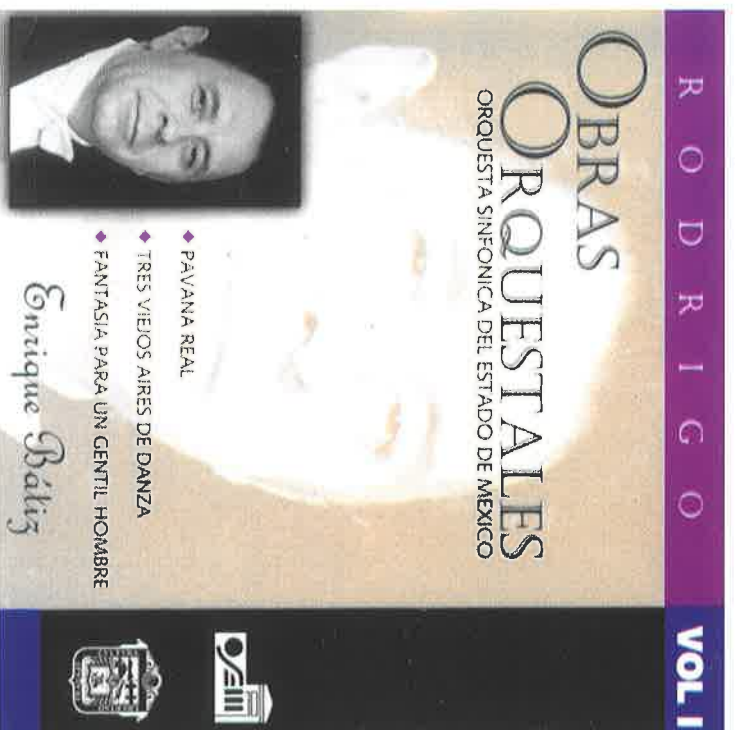
27



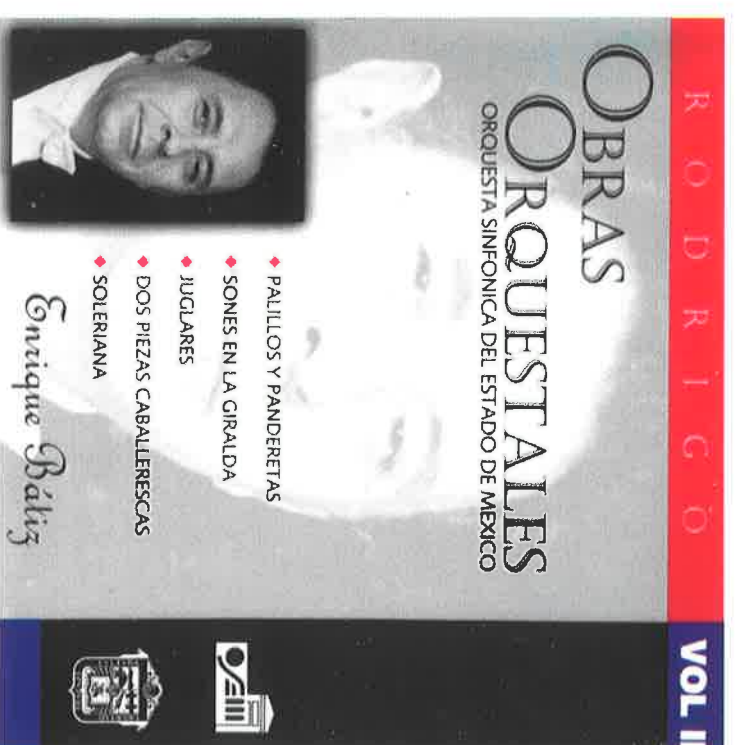
28



- 24 OSEM, Volumen 3, *Música de México y España*, con el intermezzo de *La boda de Luis Alonso*, de Giménez; *El amor brujo*, e interludio y danza de *La vida breve*, de De Falla; *Sensemayá*, de Revueltas; *Esrrellita*, de M. Ponce; *Vals poético*, de Villanueva; *Vals capricho*, de Castro; *vals Sobre las olas* de Rosas y Huapango, de Moncayo (Gobierno del Estado de México).
- 25 OSEM, Volumen 4, Joaquín Rodrigo, con el concierto de *Aranjuez*; *Fantasia para un genilhombre* y *Concierto para una fiesta* (Gobierno del Estado de México).
- 26 OSEM, Volumen 5, Albéniz, con la *Suite Iberia*, *Navarra* y *Suite española* (Gobierno del Estado de México).
- 27 OSEM, Volumen 6, Manuel M. Ponce, con el Concierto para piano y orquesta en mi menor, *Gavota*, *Poema elegíaco*, *Balada mexicana* para piano y orquesta, *Danza de los antiguos mexicanos* y *Chapultepec*. (Gobierno del Estado de México).
- 28 OSEM, Volumen 7, Carlos Chávez, con *Tocatta para orquesta*, *Paisajes mexicanos I y II*, suite de *La hija de Colquide*, *Cantos de México* y *Baile*. La OSEM, hasta hoy, ha sido la única orquesta en grabar estas piezas de Carlos Chávez (Gobierno del Estado de México).



29

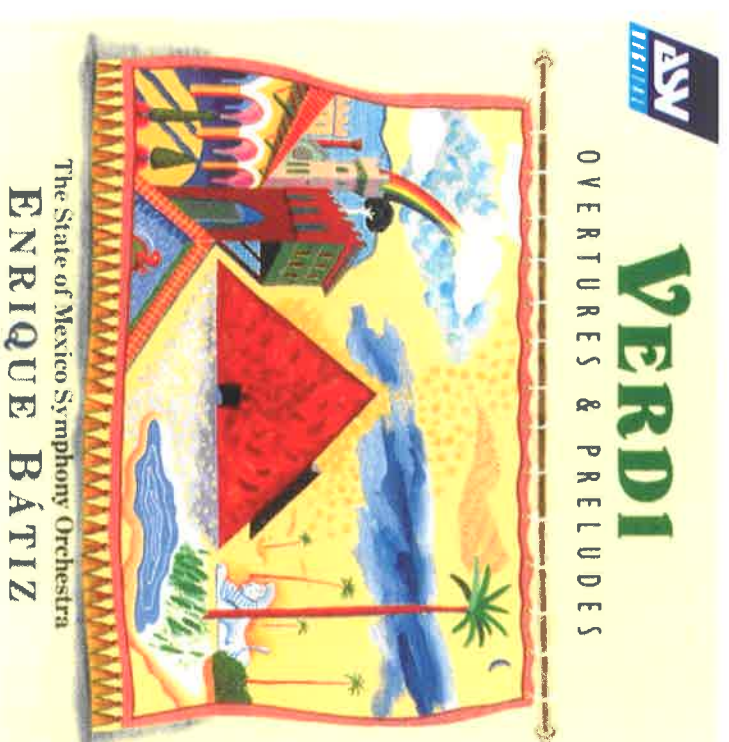


31



The State of Mexico Symphony Orchestra
ENRIQUE BÁTIZ

33



The State of Mexico Symphony Orchestra
ENRIQUE BÁTIZ

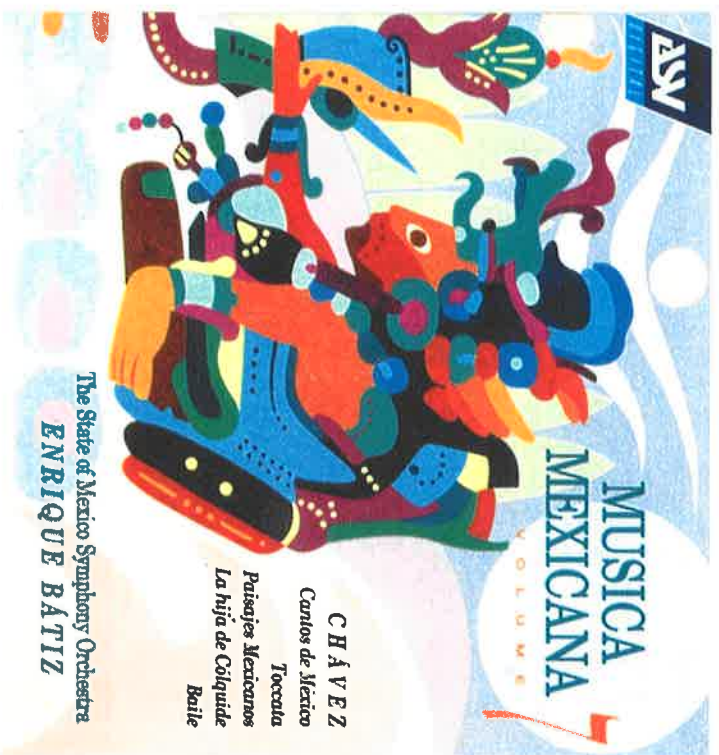


Alfonso MORENO - Guitar
THE STATE OF MEXICO
SYMPHONY ORCHESTRA
ENRIQUE BÁTIZ

- 29 OSEM, Obras orquestales de Joaquín Rodrigo, Volumen 1, con *Pavana real, viejos aires de danza y Fantasía para un gentilhombre* (Gobierno del Estado México).
- 30 OSEM, Obras orquestales de Joaquín Rodrigo, Volumen 2, con *Palillos y deretas, Sones en la Giralda, Juciares, Dos piezas caballerescas y Soleriana* (Gobierno del Estado de México).
- 31 Edición internacional de OSEM, Volumen 1, *Rossini, overtures, con La escada seda, El señor Bruschino, El barbero de Sevilla, El sitio de Corinto, El ture Italia, La italiana en Argel, Semiramis y Guillermo Tell* (ASV).
- 32 Edición internacional de OSEM, Volumen 2, *Verdi, overtures & preludes, con fuerza del destino, Vísperas sicilianas, Aída, La Traviata* (actos I, II y III), *Nabucco, Rigolotto, Haroldo, Un baile de máscaras* (actos I y II) y *Luisa Miller* (ASV).
- 33 Edición internacional de OSEM, Volumen 4, *Joaquín Rodrigo, con el concierto Aranjuez, Fantasía para un gentilhombre y Concierto para una fiesta* (ASV).



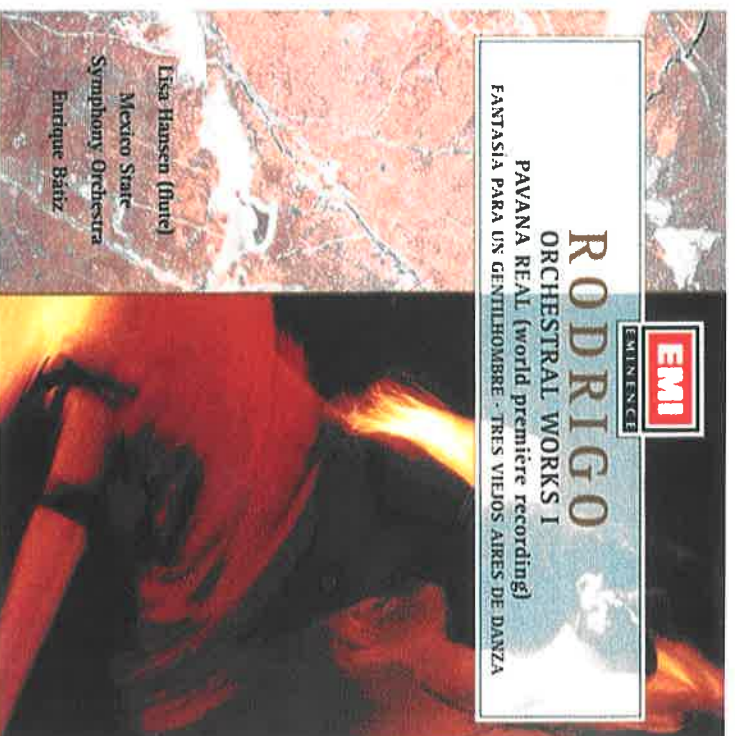
34



36



35

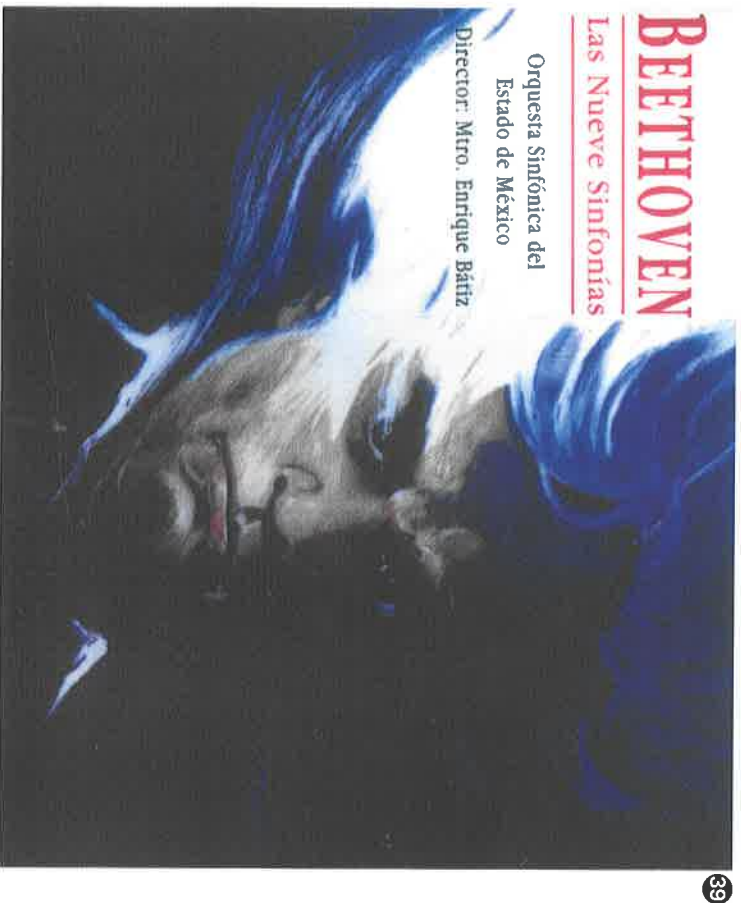


37



38

- 34 Edición internacional de OSEM, Volumen 5, *Albéniz*, con la *Suite Iberia*, *Navarra* y *Suite española* (ASV).
- 35 Edición internacional de OSEM, Volumen 6, *Manuel M. Ponce*, con el *Concierto para piano y orquesta en mi menor*, *Gavota*, *Poema elegíaco*, *Balada mexicana para piano y orquesta*, *Danza de los antiguos mexicanos* y *Chapultepec*. (ASV).
- 36 Edición internacional de OSEM, Volumen 7, *Carlos Chávez*, con *Tocatta para orquesta*, *Paisajes mexicanos I y II*, *suite de La hija de Colquide*, *Cantos de México y Baile*. La OSEM, hasta hoy, ha sido la única orquesta en grabar estas piezas de Carlos Chávez (ASV).
- 37 Edición internacional de OSEM, Obras orquestales de Joaquín Rodrigo, Volumen 1, con *Pavana real*, *Tres viejos aires de danza* y *Fantasia para un gentilhomme* (EMD).
- 38 Edición internacional de OSEM, Obras orquestales de Joaquín Rodrigo, Volumen 2, con *Patillos y pandeterías*, *Sones en la Giraldá*, *Juglares*, *Dos piezas caballerescas* y *Soleriana* (EMD).



39

Patronato de la OSEM

Esta serie de tres discos con las grabaciones de las nueve sinfonías de Beethoven, las seis de Chaikovsky y las cuatro de Brahms —así como otra gran cantidad de actividades— fueron y son posibles gracias al patronato de la Orquesta Sinfónica del Estado de México. Estos son sus integrantes:

Juan José Guerra Abud, Presidente.

Rosaura Longoria de Henkel, Vicepresidente.

Georg Braunleder, Tesorero.

Luis Miguel Monroy Carrillo, Secretario.

Antonio Ariza Cañadilla, Vocal.

Jorge Ballesteros Franco, Vocal.

Ginette Bejos de Miguel, Vocal.

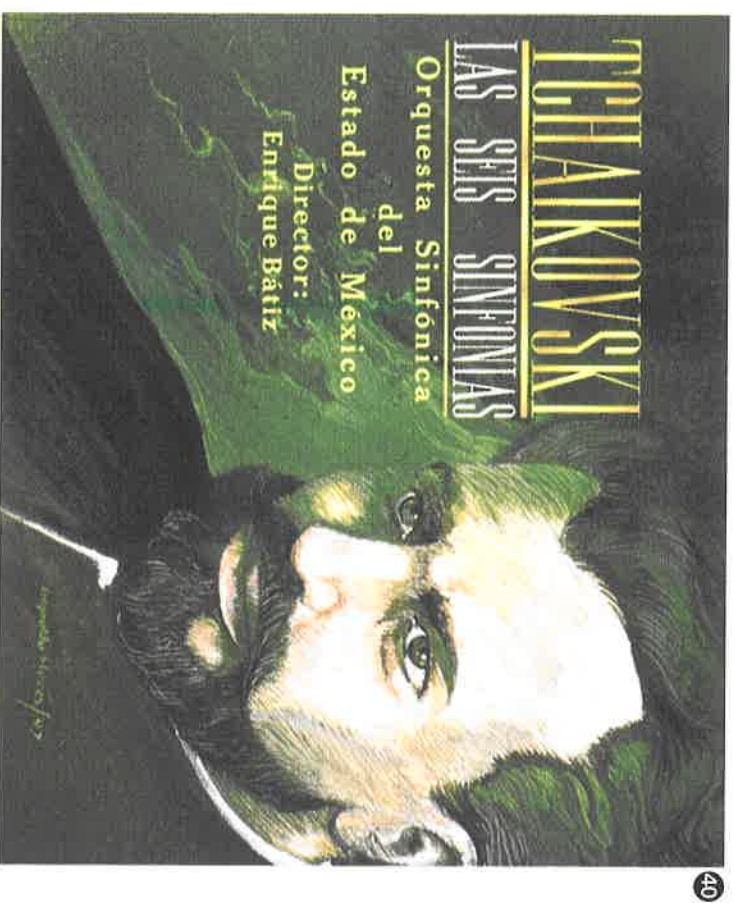
Juan María Villasante García Ruiz, Vocal.

Juan Mayer-Goyenechea Caballero, Vocal.

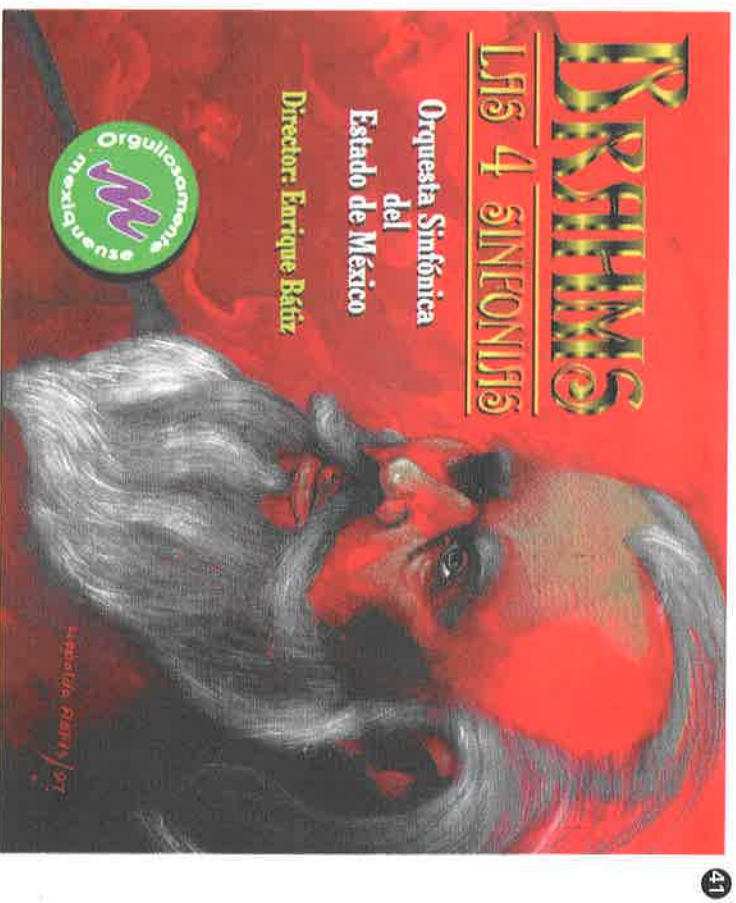
Purita Leonor Prieto Rivera de Guerrero, Vocal.

Roberto San Román Dunne, Vocal.

(Continúa en la página siguiente)



40



41

39 Portada de la caja de discos con la grabación de las Nueve Sinfonías de Ludwig van Beethoven, realizada por la OSEM del 2 al 14 de abril de 1996 (Patronato de la OSEM, Gobierno del Estado de México)

40 Portada de la caja de discos con la grabación de las Nueve Sinfonías de Ludwig van Beethoven, realizada por la OSEM en febrero de 1997 (Patronato de la OSEM, Gobierno del Estado de México)

41 Portada de la caja de discos con la grabación de las Cuatro Sinfonías de Brahms, realizada por la OSEM en junio de 1997 (Patronato de la OSEM, Gobierno del Estado de México)

Las tres colecciones fueron grabadas en la Sala Felipe Villanueva, en Toluca, bajo la dirección de Enrique Bátiz. En los tres casos, se trata de la primera grabación de la serie que se realiza en todos los países de habla hispana.

Enrique Bátiz, c Toluca al mund

ANTONIO RUZ
(Arnaiz Summa Artist)

(Texto incluido en el interior de estas lecciones de discos).

Pocos directores mexicanos han hecho del planeta entero su sala de concierto como el maestro Enrique Bátiz. Las preguntas más importantes del mundo estado bajo su batuta y las publicaciones musicales más reputadas a nivel mundial han aplaudido sus conducciones.

Conocido y admirado es el trabajo que ha hecho con la Orquesta Sinfónica del Estado de México —de la que es fundador— en su primera etapa, de 1978 a 1983; al igual que los siete años que dedicó a la Orquesta Filarmónica de la Ciudad de México, entre 1983 y 1989. Sin embargo, el reconocimiento de que Enrique Bátiz lejos está de agotar las fronteras nacionales.

Bátiz, "un director situado en las regiones de lo intenso y vehemente, gran fortuna" como lo ha definido el crítico José Antonio Alcaraz, ha sido objeto de críticas y comparaciones con otros importantes directores de fama mundial que ha salido aliroso.

En 1986, la revista inglesa Gramophone, considerada mundialmente mejor en cuanto a crítica musical, comparó la grabación que Bátiz hiciera de la Quinta Sinfonía de Chaikovsky a cargo de la London Philharmonic Orchestra, con la versión de la Chicago Symphony Orchestra dirigida por el italiano Claudio Abbado —considerado heredero virtuoso de Herbert von Karajan—.

"La Quinta de Enrique Bátiz, regocijadamente directa. Sus stinger en la segunda etapa del primer movimiento y su dirección de apasionantes episodios centrales andante es más ardiente que la del

OSEM/ CARTELES

ORQUESTA SINFONICA DEL ESTADO DE MEXICO
DIRECTOR ARTISTICO MTRO. ENRIQUE BATIZ

QUINTO CENTENARIO DEL ENCUENTRO DE DOS CULTURAS

DEL 9 DE OCTUBRE AL 13 DE DICIEMBRE DE 1992

TEMPORADA LXIII

VENTA DE BOLETOS:
Orquesta de la OSEEM
del 9 de octubre al 13 de diciembre de 1992
Fórmula: Precio + IVA + Seguro
Indicadores: 1. 46.46 y 14.52.15

CONCIERTOS:
SALA PRINCIPAL VILLAHERRERA
EN PUEBLA, VERACRUZ, SAN BLAS
DE ATATZCO, SAN JUAN DE LOS RIOS
EN NAUAYACÁN, Durango, Tlaxiama.

acompañar a tu orquesta

ORQUESTA SINFONICA DEL EDO. DE MEXICO

PALACIO DE BELLAS ARTES
OCTUBRE 5, 7, 26
NOVIEMBRE 9, 11, 23
A LAS 21 HRS.

TEMPORADA 71

SOLISTAS
EDUARDO AVER
MANUEL SUAREZ
EVA MARIA ZUK
JORGE SUAREZ
BLANCA URIBE
AMERICO CARAMUZA

BOLETOS DE \$50.00 A \$10.00
BOLETOS DE \$20.00 A \$5.00
BOLETOS DE \$10.00 A \$2.00
BOLETOS DE \$5.00 A \$1.00
BOLETOS DE \$2.00 A \$1.00
BOLETOS DE \$1.00 A \$0.50
BOLETOS DE \$0.50 A \$0.25
BOLETOS DE \$0.25 A \$0.10

DIR. TITULAR
ENRIQUE BATIZ

ORQUESTA SINFONICA DEL EDO. DE MEXICO

DIRECTOR:
ENRIQUE BATIZ

PALACIO DE BELLAS ARTES

FEBRERO 10 MARZO 9 - 11 Y 21 ABRIL 3 - 15 Y 29 MAYO 22 JUNIO 1 Y 19

HAYDN
Mozart
TCHAIKOVSKY

Solistas Francisco:
EVA MARIA ZUK - JOSE KAHN
ANDRES ACOSTA - JOSEPH BLOOM
MONIQUE DUPRE - JEFFREY SIEGEL
CHARLES MC CALLISTER - HECTOR RUILES

Violonchelo: MANUEL BLANCO
Violonchelo: ANDRÉS ACOSTA
Violonchelo: FRANCISCO BERNARDEZ
Violonchelo: CHARLES ALLAN CRUCH

DIRECTORES MUSICALES:
HECTOR QUINTANAR ABEL EISENBERG FRANCISCO VIRGILIO
SAVIN VALLE

ABONOS:
PRIMER PASO \$ 270.00
SEGUNDO PASO \$ 300.00
TERCER PASO \$ 50.00

VENTA DE ABONOS Y BOLETOS PERMANENTE:
CASA DE LAS ARTESANAS DEL EDO. DE MEXICO
AV. JUAREZ No. 18-C MEXICO 1, D.F.
TEL. 521-31-41 Y 513-12-84

LA ORQUESTA SINFONICA DEL ESTADO DE MEXICO

DIRECTOR
ENRIQUE BATIZ

CUARTA TEMPORADA 1978

BOLETOS DE \$50.00 A \$10.00
BOLETOS DE \$20.00 A \$5.00
BOLETOS DE \$10.00 A \$2.00
BOLETOS DE \$5.00 A \$1.00
BOLETOS DE \$2.00 A \$1.00
BOLETOS DE \$1.00 A \$0.50
BOLETOS DE \$0.50 A \$0.25
BOLETOS DE \$0.25 A \$0.10

Félix Parra y Pedro Urbán hablan de toda una vida dedicada a la OSEM

Esta es nuestra orquesta

RENE FRANCO/ OSEM

El violista Pedro Urbán y el violinista y hoy primer concertino Félix Parra ingresaron a la Orquesta Sinfónica del Estado de México hace 27 años. Con ellos, quedan actualmente sólo cuatro fundadores más: los maestros Virgilio Valle, Héctor Mayorga, Angel Contreras y Mariano Hernández.

Salvo breves intervalos, Urbán y Parra han vivido la historia completa de la OSEM, desde que Enrique Bátiz y el licenciado Carlos Hank González la crearon en 1971. Ellos, compadres por cierto, recuerdan este proceso, ligado íntimamente a la labor de todas sus vidas profesionales.

¿De dónde son llamados ustedes a la OSEM?

Pedro Urbán.- "Yo estaba en el conservatorio y como muchos de mis compañeros, pertenecía a su orquesta y trabajaba de *free lance* en iglesias y misas. En 1971 apareció la convocatoria para formar la OSEM, misma en la que no me interesé. Sin embargo, recibí la invitación directa de Enrique Bátiz, con quien trabajé en una orquesta juvenil que él formó en el conservatorio al regresar de la Juilliard School. Bátiz incluso mandó un telegrama pidiendo que me presentara en Toluca".

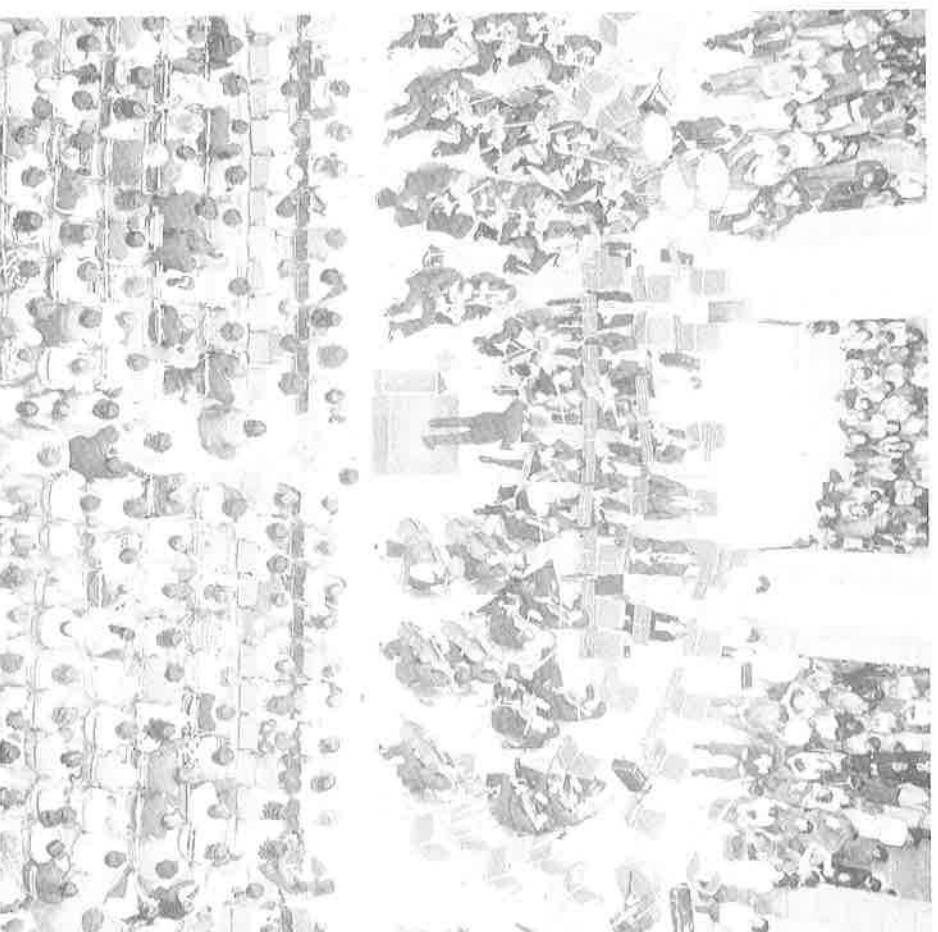
Félix Parra.- "Yo estaba también en el conservatorio, pero ya trabajaba para la Orquesta Sinfónica Nacional. Tenía 14 años de edad. Hice la audición para entrar a la OSEM, pero no me integré de inmediato; sin embargo, algunas semanas después, en el intermedio de un concierto de la Sinfónica Nacional me encontré con Enrique Bátiz quien me dijo: '¿qué haces aquí? Te espero el lunes en Toluca...'. Desde ese lunes estoy aquí".

¿Habían pensado vivir en Toluca toda su vida?

Pedro Urbán.- "Realmente no, porque era mi primera experiencia en una orquesta y en esos años uno tiene otras cosas en la cabeza, posiblemente una beca a Europa y cosas así, pero se fue rápido la vida, y aunque estuve dos años en Xalapa-1976 y 1977-regresé a la OSEM y nunca más salí".

Félix Parra.- "Yo ni siquiera me imaginaba venir a trabajar a Toluca. Recordando incluso que Pedro (Urbán), Manuel Ramos y otros amigos fueron a pedirle permiso a mi mamá, porque yo era menor de edad y no me dejaban venir..."

Listados le han sido fieles a la orquesta, más que a sus directores....



La OSEM interpreta la *Nocturno Sinfónico de Beethoven*, en el Palacio de Minería (1976).

Pedro Urbán.- "Hay razones. Una de ellas es que yo soy mexicano y mi padre, Víctor Manuel Urbán Silva, fue mexicano de hueso colorado, incluso compuso un himno que debería ser el del Estado de México porque ganó el concurso para ello, pero lo quitaron quien sabe por qué en 1936. Me mueve el orgullo de ser mexicano, estar acá, y haber fundado la orquesta. Estoy des- de que se hicieron los exámenes psicotécnicos y médicos para formar la OSEM; fuimos 36 músicos que llegamos de todas partes de México, la mayoría mexicanos en aquella época, y eso hace que sienta uno la orquesta como suya."

"Y nos ha podido mucho. Por ejemplo, en 1983, cuando Enrique Bátiz se fue, nos invitó a formar parte de la Filarmónica de la Ciudad de México, porque tenemos una amistad con él -que no ha estado exenta de peleas, por una bronca que tuvimos anduve probando suerte en Xalapa (Urbán ríe)-, pero los músicos tuvimos una junta de café en el hotel Del Rey y dijimos: 'nos quedamos', porque es nuestra orquesta a final de cuentas".

Félix Parra.- "Así fue, y creo que se debió a los años que llevábamos aquí, a las vivencias con la orquesta. En lo personal te lo digo: 27 años se dicen fácil pero no lo son. Yo he recibido invitaciones de otras orquestas, pero siempre preferí estar aquí. Por muchas cosas: la orquesta, los compañeros, los directores, el maestro Bátiz desde luego. Todo eso influye".

¿Cuál es la mayor aportación de la OSEM a la cultura nacional, a la música..?

Félix Parra.- "Creo que la OSEM, desde que se formó, ha estado en primera línea, musicalmente hablando. Ha sido la mejor o estado siempre entre las mejores. Y por ende, los sueldos; desde que el maestro Bátiz hizo la orquesta del Estado de México, todas las orquestas su- bieron también sus sueldos para los músicos."

¿Se paga mal a los músicos mexicanos?

Pedro Urbán.- "Hoy en día no. Sólo se podría decir eso si se hablara de orquestas extranjeras; pero dentro de México existe hoy un nivel más o menos igual".

¿No hubo épocas difíciles?

Pedro Urbán.- "En época de Díazmuñoz el sueldo estaba muy bajo porque la inflación en esos años era muy alta. Además, la OSEM pertenecía al DIF y no se podía pagar más porque ese instituido una distribución tarifaria muy estada. Afortunadamente en esos años al gobierno del Estado el licen Alfredo Baranda, quien realmente a la orquesta. Con él se inauguró la sala Felipe Villanueva, que se empezó a planear desde la época de Manuel Suárez. Y gracias a una plática que tuve con la orquesta entera, logré incrementar en nuestros sueldos."

En esa época, de desaparición de industrias enteras, ¿por qué no desahogó la orquesta, una institución cultural?

Félix Parra.- "Creo que la orquesta ya era un arraigo muy fuerte en Toluca, la gente, los políticos de quienes yo dependía no podrían decir fácilmente: '¡vamos a desahogar!' para sueldos, vamos a desahogar la OSEM". Creo que es una cuestión de arraigo".

¿Pero en algún momento sintieron que la orquesta podría desaparecer?

Pedro Urbán.- "Pues sí, en ese momento económico. Y en otro, cuando el director titular en turno, Manuel Suárez, tuvo serias desavenencias con el gobernador, Alfredo Del Mazo, el hombre muy enérgico en sus maneras. Afortunadamente, todos se dieron cuenta que la orquesta estaba muy arraigada en el Estado de México. Y es que los mexicanos tenemos pintores, escritores, artistas de gran importancia; no tenemos una compañía de teatro, pero una compañía fuerte de teatro, o una compañía folclórica, tenemos a la Sinfónica, es nuestra carta fuerte. Entonces, personas inteligentes como licenciado Del Mazo se han dado cuenta de que la orquesta es una entidad de suma importancia. Y por eso, desavenencias no pasan a mayores, en ese momento, la orquesta se tambaleó".

¿Cuáles han sido los mayores logros de los tres directores titulares de la OSEM?

Félix Parra.- "Enrique Bátiz es el más grande. Yo no sé si a muchos no les gusta cuando se dirige, pero eso es muy normal, yo lo veo como un artista; yo aporté a la OSEM esa cualidad de a su temperamento. Ambas cosas que han hecho que esta orquesta musical y económicamente en plano. En lo personal, he recibido"

...ser solista en México y el extranjero. La OSEM me ha dado gran impulso...". Félix Parra

cho apoyo del maestro, desde que tenía 14 ó 15 años, y he tenido muchas ventas cuando él ha estado aquí, en todos los aspectos.

"De Manuel Suárez recibí también mucho apoyo, hablando personalmente. En esa época, tuve la oportunidad de estudiar con Henryk Szeryng y él me apoyó mucho, con el pasaje de avión y otras cosas. Como violinista, Suárez vió mis necesidades; es una de las cosas que más le tengo que agradecer.

"Por su parte, Eduardo Diazmuñoz es un director clarísimo desde su batuta; tuvo estudios de batuta con el maestro Barzin en París y tenía cosas muy buenas como director. Sus conciertos didácticos fueron muy importantes y a la gente le gustaron. También recibí apoyo suyo como muchos de mis compañeros, en esa época de duras condiciones económicas, para aceptar las invitaciones de otras orquestas".

Pedro Urbán.- "Estoy totalmente de acuerdo con Félix (Parra) en cuanto a Bätz: siempre ha llevado su exigencia artística a un plano muy alto y en su exigencia económica siempre ha buscado que se le pague lo más justo posible a los músicos. Siempre hemos sido una orquesta 'mejor tratada', por decirlo así. Además, a su regreso, Bätz puso a la OSEM una vez más en un alto nivel.

"Manuel Suárez llegó a la OSEM cuando ya formábamos parte del DIF, y creo que su aportación fue mexicanizar la orquesta. Yo era jefe de personal en esa época y él me dijo: 'vamos a traer gente joven', y lo hicimos. Con el tiempo, algunos respondieron y otros no, unos dieron el estirón y otros no, como en todo. El joven tiene en sus manos la oportunidad de crecer o quedarse. Sin embargo, algunos de esos músicos son hoy principales en otras orquestas. Eso fue lo mejor de Suárez.

"Eduardo Diazmuñoz tiene gran talento como director, y organizó el Concurso de la Juventud del que salieron buenos solistas y compositores. La orquesta con él, desgraciadamente, no tuvo mucho cambio ni mejoría en el aspecto musical".

¿Se trata de grandes directores? Félix Parra.- "Eso es algo muy subjetivo. En el caso de Manuel Suárez, por ejemplo, estamos hablando de un gran violinista, para mí el más preparado que ha habido en México".



La OSEM dirigida por Enrique Bätz en 1978.

¿Más que *Hermilio Novelo*?

"Creo que sí. El maestro estudió en todas partes y llegó a tener doctorados. Me refiero a él en el aspecto técnico. Pero hablar de grandes directores... resulta, la claridad de Diazmuñoz es interesante, y el que Bätz sea un artista. Ese hombre es un artista hasta en la vida diaria, hasta para vestirse, y siempre logra con el arte lo mejor en sus interpretaciones. Hay que guardar proporciones, pero los tres son muy buenos".

Pedro Urbán.- "Yo los espero para decir si son grandes directores o si están entre los mejores del mundo. Eso solamente la coladera de la historia lo dirá. El tiempo va a poner a cada quien en su lugar. Si Enrique Bätz, Manuel Suárez o Eduardo Diazmuñoz van a ser grandes directores, la historia lo va a decir. Eso, y su trabajo. Nosotros hemos trabajado con los tres y les tenemos gran respeto, aunque a Bätz lo conocemos más, en sus inicios y hoy en su madurez; por su parte, Suárez y Diazmuñoz habrán de labrarse sus destinos en otras orquestas del país".

¿Qué ha sostenido a la OSEM?

Félix Parra.- "Tantos años, tantas temporadas, tantos solistas de importancia, los directores huéspedes, los titulares... Y su columna vertebral: sus miembros fundadores junto con el maestro Bätz".

¿Qué va a pasar cuando no estén? Félix Parra.- "Creo que la orquesta va a seguir, y ese es mi deseo. No creo que por no estar nosotros, esto se vaya a

venir abajo. La OSEM está muy solidificada en el Estado de México, tanto en el nivel cultural como en el administrativo y el político".

¿Se sienten ustedes parte de haber inaugurado algo que perdurará en la escena artística de México?

Pedro Urbán.- "Sí, te recuerdo que hace 27 años nosotros estábamos en el conservatorio, y aunque Félix ya estaba en la OSN realmente no teníamos orquesta; pero algunas personas como Manuel Ramos -que ahora está en St. Louis, Missouri- estaban en un trabajo seguro. Cuando se vinieron de Guadalajara, Xalapa, la OSN, la OFUNAM y otras orquestas, renunciando a sus trabajos, a todo mundo le dijeron: 'esa orquesta va a durar lo que dure Hank González, sacándole Hank se muere'. Pero cuando pasó el primer sexenio y la orquesta siguió, vino lo importante: más de 50 discos grabados, cientos de conciertos, hemos recorrido la República, todo el Estado de México, hemos hecho festivales y giras internacionales. Somos, bajita la mano, la orquesta que más toca: los viernes en Toluca, los domingos en Naucalpan y los miércoles en un municipio. Tres conciertos por semana que casi ninguna orquesta tiene. Nuestros conciertos extraordinarios en los municipios nos hacen tener más actividad, público e interés. Y ese público le da la fortaleza a la orquesta.

"Todos sabemos que vienen tiempos de cambio, la cámara de diputados ya no

"Historial, trabajo y calidad harán perdurar a la OSEM cuando nos hayamos ido": Pedro Urbán

está formada por personas de un solo partido, ahora hay exigencias, diputados de oposición que preguntan 'qué hace la orquesta aquí', y a todo mundo se le ha demostrado que tenemos historial, un trabajo fuerte. Eso hará perdurar a la OSEM cuando nos hayamos ido; su trabajo y su calidad la sostendrán".

¿Como músicos, han cumplido el sueño de una vida?

Félix Parra.- "Sí, y cada día me siento más realizado. ¿Qué músico no quiere grabar las nueve sinfonías de Beethoven, tocar como solista con todas las orquestas del país y en el extranjero? Esta orquesta me ha dado un gran impulso, una imagen..."

Pedro Urbán.- "Afortunadamente, me di cuenta de mis alcances. Yo no soy solista como Félix Parra, quien a los 14 años era violinista de la OSN y tocaba como solista con otras orquestas. Yo soy violinista de fila, llevo muchos años de asistente y he sido principal de violas, pero no nací para solista, sino para el atril. En lo que he tenido con el talento que me dio Dios, estoy realizado; he hecho lo que he querido, manejo una orquesta de cámara, estoy en lo que realmente me gusta y comparto con Félix la grabación de las nueve sinfonías de Beethoven, las seis de Chaikovsky, las cuatro de Brahms, las cuatro de Schumann y muchísimos discos más que han ganado hasta premios internacionales. Eso le da a un músico la gran satisfacción de sentirse realizado".

Félix Parra tiene 44 años de edad, Pedro Urbán 49. ¿Cuántos años más le van a dedicar a la orquesta?

Félix Parra.- "No lo sé. Ultimamente me he puesto a pensarlo, pero el mismo trabajo me lo irá diciendo. Será cuando no pueda dar 100% de profesionalismo".

Pedro Urbán.- "Hasta que el cuerpo aguante".

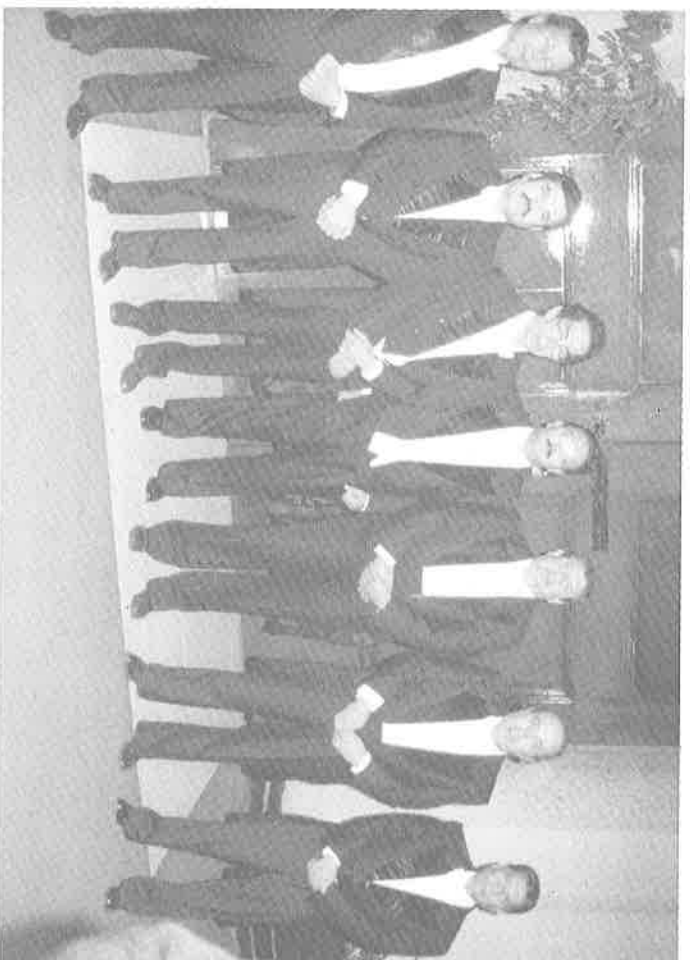
¿Les gustaría ser directores?

Félix Parra.- "Nunca lo he pensado". Pedro Urbán.- "Para ser un buen director se necesita empezar de joven, de 25 ó 30 años de edad. Ahora, tengo mi orquesta de cámara y en ella dirijo y he acompañado solistas, pero no tengo el sueño de ser un gran director".

¿Son hombres felices?

Félix Parra.- "Yo sí". Pedro Urbán.- "A mí la música me ha dado hasta para mi vida privada. Estoy realizado y soy un hombre feliz".

FUNDADORES OSEM



Miembros fundadores: Mariano Hernández, José Angel Contreras, Virgilio Valle, Félix Parra, Pedro Urbán, Héctor Mayorga y Fernando Mino.



Músicos con más de 20 años en la orquesta: Joaquín Ramiñez, Mariano Hernández, José Angel Contreras, Virgilio Valle, Félix Parra, Pedro Urbán, Héctor Mayorga, Alvaro Cubides, Fernando Mino, Roberto Trujillo y Luis Ramiñez.



Músicos de 10 a 20 años en la orquesta: Luis Enrique Vital, Isaac González, Walter Carrillo, Luis Palomino, Abel Garrido, Sabina Laurain, Jaime Cervantes, Carlos Rizzo, Pastor Castillo, Jaime Chazaro, Luis Manuel Garcia, Antonio Avendaño, Rafael Forero, José Luis Barquera, Ramón Meza, Jesús Escudero, Rodolfo Galvan y Dwight L. Bryan.

OSFOM

T A L E N T O A R T I S T I C O

DIRECTOR GENERAL

Enrique Báltiz Campbell

Nace en la Ciudad de México el 4 de mayo de 1942. En 1950 inicia sus estudios de piano con el maestro Francisco Atega, mismos que perfecciona en 1960 con György Sandor. Ingresa en



ese mismo año a la Universidad Metodista del Sur en Dallas, Texas. En 1962 estudia piano con Adele Marcus en Nueva York, en la prestigiosa Juilliard School of Music, donde también estudia dirección de orquesta y obtiene su diploma de piano en 1966. De 1966 a 1970 hace estudios de posgrado en piano con el maestro Zbigniew Drzewiecki en Polonia, además de estudios privados y de dirección de orquesta con el maestro Stanislaw Wislocki.

En 1964, realiza diversas giras nacionales como pianista. Inicia una gira de conciertos en 1967 en Polonia con las Filarmónicas de Lodz Szezein y Bielyslok, y de recitales en Varsovia y Bruselas con halagadoras críticas a su temperamento y virtuosismo. Al volver a México en 1971 lleva a cabo intensa actividad, ofreciendo conciertos en provincia. En el Palacio de Bellas Artes debuta como director en 1969 con la Orquesta de la Ópera. Posteriormente realiza una serie de grabaciones para la Radio Polaca de Salzburo. En abril de 1971 es nombrado director fundador de la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

Ha sido director titular de la OSEM durante 12 años (1971-1983), 7 años de la Orquesta Filarmónica de la Ciudad de México (1983-1989) y nuevamente de la OSEM de 1990 a la fecha. Desde 1984, es director huésped permanente de la Royal Philharmonic Orchestra de Londres y ha dirigido como invitado alrededor de 200 orquestas del mundo.

Su discografía actual es de 145 grabaciones de las cuales, 41 han sido con la Royal Philharmonic Orchestra, 9 con la London Symphony Orchestra, 3 con la Philharmonic, 12 con la London Philharmonic Orchestra y 2 con la Royal Liverpool Philharmonic Orchestra. 19 con la Orquesta Filarmónica de la Ciudad de México, 58 con la Orquesta Sinfónica del Estado de México, y uno con la Orquesta Toscana en Florencia, Italia. Para las firmas discográficas inglesas EMI Records Internacional, Academy of Sound and Vision, Musical Heritage Society, (USA), NAXOS, IMG International Management Group, Pickwick, RPO Records y en Italia para ARTS.

El repertorio de Enrique Báltiz como director, va desde los clásicos hasta los más solicitados trabajos contemporáneos. Ha sido descrito como un artista que dirige con vehemencia y entusiasmo, manifestando un profundo entendimiento poco común entre los directores de orquesta de alto estilo.

A lo largo de su carrera ha recibido distinciones y reconocimientos importantes: la Primera Presidencia en Arte de la Confederación de Profesionales del Estado de México, el Premio "Mercurio de Oro Internacional" de Roma, otorgado por primera vez a un artista latino, la Medalla José Martí y el Águila de Tlatelolco; también fue laureado en el Concurso Internacional de Piano, en Italia; el Concurso Busoni en Bolzano Italia, 1970; 1984, Primer Premio de la Asociación Inglesa Music Trades por su interpretación de música francesa, con la Orquesta Sinfónica del Estado de México (Debussy "Preludio a la Siesta de un Fauno") 1986; Medalla de la Orden de "Río Blanco", en grado oficial otorgado por el Gobierno de Brasil, por la única grabación digital a nivel mundial de las nueve "Bachianas Brasileiras" de Hector Villalobos; en cuatro ocasiones (1971, 1981, 1983 y 1996), el Premio Anual de la Unión Mexicana de Cronistas de Teatro y Música; su grabación de la Sinfonía No. 3 de Saint-Saëns hecha en 1984, fue considerada por la revista "Gramophone" y por la "Penguin Stereo Records Guide" como la mejor versión grabada de esta obra; en 1986 el Sunday Times de Londres consideró su grabación de Petručka de Stravinski como la mejor grabación del año. En diciembre de 1992, la revista CD Review de Londres designó la grabación que realizó Enrique Báltiz con la Royal Philharmonic Orchestra de Londres, de las "Danzas Sinfónicas" y "La Isla de los Muertos" de Rachmaninov como una de las mejores grabaciones realizadas en 1992 "Best of the year". En marzo de 1995 es merecedor de la Presa "Estado de México" 1994 en el área de Artes y Letras, "Sor Juana Inés de la Cruz", por su aportación a la cultura musical del pueblo del Estado de México y el movimiento innovador que ha impulsado a la dirección sinfónica, que se le reconoce en el país y en el mundo y se le declara "Mexiquense Destacado".

Enrique Báltiz ha grabado las 9 sinfonías (integral) de Beethoven, las 9 Bachianas Brasileiras de H. Villalobos, la obra integral de Joaquín Rodrigo, Manuel M. Ponce y G. Bizet y se han publicado 8 volúmenes de la música mexicana con extraordinario recibimiento de la crítica mundial. Es en 1997 que el maestro Enrique Báltiz realiza al frente de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, la grabación integral de dos ciclos sinfónicos de primer orden: el de las 6 sinfonías de Piotr Ilich Chalkovski (13 sesiones en el mes de febrero) y el de las 4 sinfonías de Johannes Brahms (en sólo 4 días), precisamente con motivo del centenario del fallecimiento del compositor. Y en septiembre de 1998 las 4 sinfonías de R. Schumann y obras de corta duración de P. I. Chalkovski: Capricho Italiano, Francesca da Rimini, Polonesa y Vals de la ópera Eugenio Onegin, Marcha Eslava y otras en 6 días de sesiones de grabación.

A sus 56 años Enrique Báltiz es uno de los directores de orquesta más prestigiados de Latinoamérica.

CONCERTINO

Félix Parra Aguilera

Inició sus estudios de violín a temprana edad, dando paso a una amplia carrera musical. Su formación se inició en la Ciudad de México, bajo la asesoría de su padre.



no sólo en el estudio del violín sino también en la música de cámara y el repertorio sinfónico. Ha contado con la asesoría de grandes maestros como: Paul Doktor, Kurt Redell, Robert Vaska, Rugiero Ricci y en especial el gran virtuoso polaco mexicano Henryk Szeryng.

Sus estudios a nivel superior los llevó a cabo con el Maestro Enrique Espín Yépez, asistente técnico del Maestro Henryk Szeryng. Fue así como Félix Parra pudo conocer la técnica moderna del violín, lo que le ha valido para alcanzar el nivel que dignamente posee siendo hoy uno de los más importantes y destacados violinistas de nuestro país.

Su labor como violinista concertino le ha valido el reconocimiento de las orquestas más importantes del país y del extranjero, como: la World Philharmonic Orchestra en Montreal, Canadá y la Orquesta Sinfónica de Baleares, España.

Su actividad como solista ha sido relevante, y ha tenido como escenario las principales salas de México, Sudamérica y Europa, en un repertorio que abarca de el barroco hasta los contemporáneos y siempre con un especial énfasis en los compositores mexicanos, se le considera uno de los más reconocidos valores artísticos de nuestro país, por lo que ha sido invitado en 1992 y en 1994 a formar parte del jurado con motivo del Concurso Internacional de Violín "Henryk Szeryng".

En la actualidad es Concertino desde hace once años, de la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

VIOLINES PRIMEROS

Elena A. Dotzenko

Nació en la ciudad de San Petersburgo, Rusia. Empezó sus estudios musicales a los 6 años de edad.



Continuó su educación musical en la Escuela Superior del Instituto Gnesin y posteriormente en el Conservatorio Chalkovski de la ciudad de Moscú, en la clase del Maestro Semion Shitkovsky, cátedra del Maestro David Oistrakh. Al finalizar sus estudios superiores obtuvo el Doctorado.

Ha trabajado en la Orquesta del Teatro "Bolshoi", en la Orquesta Sinfónica bajo la batuta de Yuri Simonov y como concertino de la Orquesta Sinfónica del Ministerio de Cinematografía de la ex-U.R.S.S. En varias ocasiones actuaba también como solista, participando en

los recitales del famoso violinista Víctor Pikaizen.

La maestra Elena Dotzenko ha grabado los discos con la Orquesta de Cámara de la ciudad de Vladimír, interpretando obras de famosos compositores rusos, tales como Fomin y Degtiarev.

En el desarrollo de su labor artística la maestra Dotzenko realizó varias giras internacionales en los países como Alemania, Hungría, Italia y Egipto.

Actualmente está realizando su labor profesional en la Orquesta Sinfónica del Estado de México. Durante su estancia en este país fue invitada a varios Festivales Musicales. Actuando como solista en Toluca (1991), Valle de Bravo Saitillo (1992), Col. del Carmen (1993), Tampico y Morelia con la Orquesta de Cámara de Michoacán, interpretando con gran éxito, "Sinfonía Concertante" de W. A. Mozart.

Gladys Nidia Silot Bravo



Nace en la Habana, Cuba en 1974. Comienza sus estudios musicales a los 7 años terminando su nivel medio superior en 1993. Durante este periodo fue ganadora de numerosos premios nacionales en concursos de violín realizados en su país y viajó al Ecuador donde permanece como violinista principal de la Orquesta Sinfónica Nacional por espacio de un año. Durante todo este periodo Gladys Silot forma parte además de la Orquesta Sinfónica Juvenil de Cuba y de la Sinfónica Nacional. En 1994 viaja a México para participar en el 2o. concurso internacional de violín "H. Szeryng". Actualmente es alumna becada de la UNAM donde cursa sus estudios de nivel superior bajo la asesoría del maestro Manuel Suárez y forma parte de la OSEM.

Vera Koulikova



Nació en 1958 en Uzbekistán, una de las repúblicas de la entonces Unión Soviética. Desde los siete años estudió en una escuela especial para niños con talento en la ciudad de Tashkent. Terminó la escuela en la especialidad de violín en 1977 e ingresó por concurso en el Conservatorio "P. I. Chalkovski" de Moscú, en la clase del profesor A. Korsakov (famoso violinista, alumno de L. Kogan).

Después de terminar sus estudios en el conservatorio en 1982, continuó su educación en el doctorado en la clase de la profesora G. Barinova (la mejor alumna del famoso violinista francés Jacques Tibot). También perfeccionó su maestría con la conocida profesora I. Svetlova, de la Academia de Música de Tel-Aviv.

Durante los años de estudios en el conservatorio interpretó muchos solos y conciertos de cámara

ra en diferentes ciudades de la U.R.S.S. después de terminar en 1984 el doctorado en el conservatorio estatal de Moscú, impartió la clase de violín en la Escuela Especial para Niños con Talento en Tashkent. En Moscú trabajó en las mejores orquestas: La Orquesta del Teatro "Bolshoi" de Opera Ballet; La Orquesta Sinfónica Estatal de Cine; La Orquesta Sinfónica Menor; La Orquesta Sinfónica de Radio y Televisión.

Como artista de orquesta participó en giras por España, Portugal, Egipto, Inglaterra.

Como solista tomó parte en el tour "Las Estrellas del Teatro Bolshoi" en los Estados Unidos en 1989. Durante los años de trabajo en la U.R.S.S. interpretó conciertos con excelentes directores como: E. Svetlanov; A. Lazarev; V. Fedoseev; A. Zhuravitsky; G. Rozhdestvensky; Y. Simonov.

En 1990 fue invitada a trabajar en La Orquesta Sinfónica del Estado de México bajo la dirección del famoso director maestro Enrique Báltiz y continúa participando en conciertos como solista y como miembro de grupos de música de cámara.

Lilia Perchina



Nació en la ciudad de Bakú, en la República de Azerbaiyán Ex Unión Soviética en el año de 1945.

Estudió en los conservatorios de Bakú y de Moscú, teniendo como profesores a Dombayen y Belenki.

En 1969 obtuvo el 2o. lugar en el Concurso Internacional de Violín en Erevan (Armenia), y en 1970 obtuvo diploma en el Concurso Nacional de la Ex Unión Soviética.

Ha trabajado desde 1965 en la Orquesta Sinfónica Nacional y en la Orquesta Sinfónica de la Cámara de Bakú como segundo Concertino.

Además fue profesora en el Conservatorio de Bakú; se presentó en varias ciudades de Rusia y fuera del país conciertos recitales y con la orquesta como solista.

Desde el año de 1981 a 1984, trabajó en la filarmónica en la ciudad de México.

Ilija Fedotov



Nació en Kiev en 1984. Sus primeros estudios fueron con alumnos del famoso maestro Leopold Auer. A los doce años tocó el concierto de Max Bruch con la Orquesta Académica de Ucrania. En 1964 ganó el segundo premio del concurso internacional "Concertino" en Praga. Terminó el conservatorio en 1990 con honores. Ganó el segundo lugar en el concurso de conjuntos de cámara de la Unión Soviética. Ha tocado como solista con varias orquestas de la Ex- Unión Soviética. Desde 1979 hasta 1990 trabajó como solista en la

Filarmonía de Kiev. Ha tocado recitales en Polonia, Hungría, Eslovaquia, Rumanía, y varios países del Oriente Cerrano. Su repertorio incluye todas las sonatas de Bach, Mozart, Brahms, Beethoven, Schubert, Grieg, entre otros. También ha estudiado dirección de orquesta con el maestro Leon Ginzburg, quien fue el maestro del famoso director Kiril Kondrashin. Desde 1990 trabaja en la Orquesta Sinfónica del Estado de México, Toluca.

Luis Antonio Vtal González

Inició sus estudios musicales con su padre el cellista Luis Enrique Vital. A la edad de seis años comienza los estudios de violín con el maestro Nery Monteroso y posteriormente con los maestros



Luis Antonio Vtal González

Ludmila Burkina y Philippe Coonce. Ha tenido destacada participación en los concursos promovidos por la Orquesta Sinfónica del Estado de México y ha actuado como solista en varias orquestas como Juventud Mexiquense, Orquesta de Cámara de la UAEM, Orquesta Sinfónica del Estado de México, Orquesta Filarmonía de la Ciudad de México, Orquesta Sinfónica del Bajío, La Orquesta Sinfónica de la Universidad de Guanajuato y la Orquesta Sinfónica de Guatemala.

Ha ofrecido recitales en las ciudades de Morelia, Cuernavaca, Puebla, Toluca, Xalapa y en varios municipios del Estado de México y en el Howard Hanson Hall de The Eastman School of Music de la Universidad de Rochester N. Y., en donde realizó estudios con el insigne violinista Zvi Zeitlin en 1992.

Durante el verano de 1993 fue invitado al Festival de Música de la Academia del Oeste en Santa Bárbara, California.

En 1994 obtuvo el 2o. lugar en el Concurso Nacional de violín promovido por la Universidad Veracruzana con motivo de su 50 aniversario. En el mismo año fue premiado con el 1er. lugar en el Concurso Nacional para jóvenes solistas de la Universidad de Guanajuato.

Uno de los éxitos más importantes de Luis Antonio lo constituye el haber obtenido el 3er. lugar en el Concurso Internacional Henryk Szeryng que promueve la Orquesta Sinfónica del Estado de México ante jurados de prestigio internacional como los maestros Ruggiero Ricci, Maurice Hasson, Yossi Zivoni y Zvi Zeitlin.

Actualmente Luis Antonio es integrante de la sección de violines primeros de la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

Toca con un violín construido por su padre en 1993.

Arturo Romero Ramírez

Nació en la ciudad de Puebla. Heredó de sus padres la expresión musical, realizó sus primeros estudios de violín bajo la dirección de su madre, la maestra Celia Ramírez Romero. Posteriormente ingresó al Conservatorio de Puebla. En noviembre de 1983 inició sus estudios de violín con el maestro Enrique Espín Yépez, asistente técnico del insigne maestro Henryk Szeryng en la fundación "Henryk Szeryng". En 1985, fue acreedor a un premio como solista con la



Arturo Romero Ramírez

Camerata de la Universidad del Estado de México. Otros reconocimientos otorgados a Arturo Romero, incluyen el del Primer Premio en el V Concurso de la Juventud 1988, Primer Premio en el Segundo Concurso "Juvenvas Generaciones" en Guadalupe. En 1990, ganó el Primer Premio en el Concurso de Violín "Hermilio Novelo". Participó en el "Festival Bach" y en el "Concurso Viotti" en Italia. En el verano de 1991, fue acreedor al premio "Cynthia Woods" en Houston. En 1992 fue ganador del "Primer Concurso Nacional de Violín" en la Ciudad de Xalapa. En este mismo año recibió valiosos consejos del maestro Mikhail Medvid. En 1993, Arturo Romero es alumno de la maestra Fredell Lack en la Universidad de Houston, donde al mismo tiempo tiene la oportunidad de tocar en clases maestras para Itzhak Perlman, Pinchas Zukerman, Vladimir Spivakov y Uri Plianka. En este mismo año, también fue acreedor a un premio como solista con la Sinfónica de Galveston y otro más con la Sinfónica de Shevperot. En México se ha presentado como solista con la Sinfónica de Xalapa, la Filarmonía de Jalisco, la Sinfónica del Estado de México, la Sinfónica del Conservatorio de Puebla, la Orquesta de Cámara de Bellas Artes en Oaxaca, la Orquesta Clásica La Bella Música y la Orquesta Sinfónica de la Universidad de Guanajuato, entre otras. Se ha presentado también como solista en Estados Unidos, con la Sinfónica de Luisiana, la Sinfónica de Lake Charles, la Sinfónica de la Universidad de Houston y la Sinfónica de Brazos Valley. A pesar de su juventud, Arturo Romero, tiene su repertorio de más de una docena de conciertos para violín. En 1988, la última vez que lo escuchó, el maestro Szeryng manifestó sus elogios para Arturo, vaticinándole una carrera llena de grandes triunfos. Actualmente es integrante de la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

Spartak Babaev

Nació en Bakú, República de Azerbaiyán. Realizó sus estudios en los conservatorios de Bakú y Moscú, y posteriormente fue catedrático del primer.



Spartak Babaev

Formó parte de la Orquesta Sinfónica Nacional y de la Orquesta de Cámara de su país natal, en las que llegó a ocupar el cargo de violinista concertino. De igual modo, ha sido integrante de la Orquesta Filarmonía de la Ciudad de México, así como concertino de la Filarmonía de Querétaro de 1993 a 1997.

Actualmente es miembro de la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

Nana Babaeva

Nació en 1980 en Bakú, República de Azerbaiyán (antes Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas). Comenzó sus estudios musicales a la edad de seis años bajo la dirección de sus padres. A los siete años de edad ingresó a la Escuela Especial de Música de Bakú. Cuando tenía diez años se presentó como solista con la Orquesta Sinfónica Nacional de la misma ciudad, tocando el concierto para violín de F. Mendelssohn.



Nana Babaeva

En 1991 ganó el Grand-Prix del Concurso Nacional de Azerbaiyán y en 1992 ganó el Grand-Prix del Concurso Internacional de Urgench. Se ha presentado como solista en las ciudades de Moscú, Berlín, Bonn y Nuremberg. Llegó a México en septiembre de 1993 y esa noche debutó en nuestro país con la Orquesta Filarmonía de Querétaro, bajo la batuta del Maestro Sergio Cardenas.

Katherine Julia Barrow Paxton

Nació en Columbia, Missouri. Empezó a estudiar música en clases privadas en Worcester, Massachusetts a la edad de 7 años.



Katherine Julia Barrow Paxton

Posteriormente con May Lou Speaker, principal de sección de 2os. violines de Boston Symphony. Para después trasladarse a Nueva York y estudiar con la prestigiosa maestra Dorothy Pelay por espacio de cuatro años.

Al término de dichos estudios fue contratada por la OSEM en el año 1987 para laborar en la sección de violines primeros llegando inclusive a ser asistente de concertino en los años 1988-1989.

Carlos Alfredo Rizzo de León

Comienza sus estudios musicales a los 7 años al mismo tiempo que cursa la educación primaria en el colegio de San Sebastián en la ciudad de Guatemala. Recibe clases de solfeo, participa en la banda del colegio, como clarinetista, trompetista y flautista. Forma parte del Coro de la Catedral Metropolitana de la ciudad capital de Guatemala.



Carlos Alfredo Rizzo de León

En 1946 ingresa al Conservatorio Nacional de Música y Artes Escénicas donde estudia violín y piano, además de todas las asignaturas del plan de estudios de dicho conservatorio. Al terminar sus estudios recibe el Título de "Maestro en Arte Especializado en Violín".

En abril de 1952 ingresa a la Orquesta Sinfónica Nacional de Guatemala, en donde labora durante 29 años, retirándose cuando ocupaba el puesto de asistente de violín concertino.

Ha sido profesor de violín, en el Conservatorio Nacional de Música de Guatemala y en el Colegio Americano.

Trabajó por varios años en la Orquesta de la Radio Nacional T.G.W. Fue miembro fundador del "Círculo Musical" de Antigua Guatemala donde realizó varias temporadas de Música de Cámara.

Co-fundador de la "Orquesta Filarmonía Pop de Guatemala" en donde actuó como violín concertino.

Co-fundador del conjunto "Violines de Oro".

Co-fundador del Departamento de Música de la Universidad "Francisco Marroquín".

Con la Sinfónica Nacional realizó giras a las repúblicas de El Salvador, Honduras y Nicaragua.

De 1965 a 1966 formó parte de la sección de violines primeros en "The Florida Symphony Orchestra" U.S.A. En 1975 tocó como violín primero en la Orquesta Sinfónica de Maracaibo, Venezuela.

El 5 de enero de 1981 ingresa a la Orquesta Sinfónica del Estado de México, como violín primero, realizando una gira a las ciudades de Houston y Dallas, Texas USA y haciendo las grabaciones anuales.

El 10 de marzo de 1984 ingresa a la Orquesta Filarmonía de la ciudad de México, siempre bajo la dirección del Maestro Enrique Bátiz Campbell. Durante cierto tiempo ocupó el puesto de tercer concertino asistente.

El 10 de enero de 1990 regresa a la Orquesta Sinfónica del Estado de México con el maestro Bátiz, en la cual sigue desempeñándose como violín primero.

Con ambas orquestas ha realizado las grabaciones anuales y giras a gran parte de la República Mexicana.

Alexander Gryzlov

El maestro Alexandre Gryzlov Gailina nació en la ciudad de Tula, Rusia (1961).



Alexander Gryzlov

Empezó sus estudios musicales a los nueve años con la profesora Emilia Cidorova en la Escuela de Música de esta ciudad.

Desde 1982 hasta 1988 se fue a estudiar a Moscú al Instituto Nacional de Música y Pedagogía de nombre Gnesiny, con el profesor Leonid Bulatov.

En 1987 entró a la Orquesta Sinfónica Nacional de Cinematografía, bajo la dirección del maestro Emin Kiachaturian.

Tocó como solista con la Orquesta del Instituto de Gnesiny y en la Orquesta Sinfónica Nacional de Cinematografía.

Desde 1990 hasta ahora es miembro de la Orquesta Sinfónica del Estado de México bajo la dirección del maestro Enrique Bátiz.

José Angel Contreras Delgadillo



José Angel Contreras Delgadillo

Nació en Zacatecas, Zac. Empezó sus estudios musicales a la edad de 8 años en la Escuela de Música de la Universidad de Guanajuato para continuarlos en la Facultad de Música de la Universidad Veracruzana y culminarlos con un curso superior de violín en el teatro del Estado de la ciudad de Jalapa, Veracruz.

En las materias de armonía, composición así como violín y piano llevó como principales maestros a Catarino Contreras, Rafael Moreno, Raúl Ladrón de Guevara, Rino Brunello y posteriormente en la ciudad de México al maestro Robert Vazka.

Entre las orquestas más importantes en las que ha participado se encuentran la Orquesta Sinfónica de Jalapa, la Orquesta Sinfónica del Estado de México desde su fundación, la Orquesta Filarmonía de la Ciudad de México, entre otras. Recordando con ellas en múltiples ocasiones el Estado de México, todo el territorio nacional, así mismo todo Estados Unidos de Norteamérica y parte de Europa. A la vez ha también grabado más de cincuenta discos con las mencionadas orquestas.

Walter Antonio Carrillo Meléndez

Originario de San Salvador. El Salvador. Hace sus estudios en la Escuela Nacional de Música y Universidad Na-

cional de El Salvador la carrera de Violinista y Lic. en Sociología. En 1974 a los 17 años ingresa a la Orquesta Sinfónica de su país. En 1977 invitado a la Orquesta de la Universidad de Guanajuato, de 1980 a 1982 Orquesta Sinfónica Nacional de Costa Rica 1981 Orquesta Simón Bolívar, Caracas, Venezuela. 1982 Orquesta de Teatro de Bellas Artes, 1983 Filarmonía de la Ciudad de México 1987, OSEM.



Carlos Enrique Castejón Juárez

Carlos Enrique Castejón Juárez

Violinista Guatemalteco, realizó sus estudios musicales en el Conservatorio Nacional de Música de su país natal, ganó primer premio medalla de oro en el concurso Centro Americano de Interpretación y fue premiado por el presidente de su país, fue miembro de la Orquesta Sinfónica Nacional de Guatemala de la Orquesta Filarmonía "Pop" y de la Orquesta Sinfónica del Noroeste de México, recibió una invitación en la que participó con la American Orchestra League de Estados Unidos Como solista ha actuado en diversas ocasiones, en programas de televisión, recitales y acompañados de orquesta.

Llegó a México invitado por el maestro Enrique Bátiz, para integrarse a la OSEM en 1975, formó parte de la Orquesta Filarmonía de la ciudad de México durante cuatro años, después de los cuales regresó a la OSEM hasta el día de hoy. Ha participado en todas las grabaciones de discos que ha hecho en México con el Maestro Bátiz con la OSEM y con la Filarmonía.

Formó parte de las siguientes orquestas de cámara: Del Conservatorio, Orquesta Von Humboldt, Pro Arte, Conjunto de Cámara de la Ciudad de México, Orquesta de Cámara de la UAEM, Camerata del Sur, Camerata Vivaditi, Orquesta Clásica de México y otras más.

VIOLINES SEGUNDOS

Luis Manuel García Peña



Luis Manuel García Peña

Originario de Guadalupe, Jalisco, inició sus estudios con el maestro Nelson Govea. Posteriormente y por espacio de 9 años estudió bajo la dirección del Maestro Enrique Espín Yépez, asistente técnico del famoso violinista Henryk Szeryng.

En esta forma Luis Manuel tuvo la oportunidad de iniciar sus conocimientos de la Técnica Moderna creada tan magníficamente por el Maestro Szeryng.

Tuvo la oportunidad de tocar para el maestro Szeryng en varias ocasiones en los cursos que impartió dicho maestro, cada vez que venía a México.

Fue miembro fundador de la Orquesta de Cámara de la ciudad de Toluca, del Cuarteto de Cuerdas del Estado de México. Ha tocado como solista con la Orquesta de Cámara de la ciudad de Toluca, Orquesta Clásica de México, Orquesta de Cámara de la UAEM, Orquesta de San

Ha contado con la asesoría de maestros como: Rasma Lielmane, Manuel Ramos, Luis S. Saloma, Uri Planka, Eckard Seifert, Paul Kantor y William Preval.

En 1993 representó a México en el Japón, en el famoso Pacific Music Festival (PMF) el cual fue fundado por el maestro Leonard Bernstein.

En 1994 asiste a la famosa Academia Musicale Chigiana en Italia, tomando curso con el violinista Boris Belkin, y al curso de verano Sessioni Senese per la Musica e l'Arte.

Es miembro de la OSEM desde 1987. Desde 1994, es nombrado principal de la sección de violines secundos de la OSEM.

Actualmente estudia con el maestro Félix Parra concertino de la OSEM.

Oscar Estuardo Díaz

Realizó sus estudios de violín en el Conservatorio de Guatemala con los maestros José Luis Abelar y Baudilio Méndez.



Ha participado en cursos de perfeccionamiento en Costa Rica y Venezuela con los maestros Leon Ara y Yosi Sivoni, siendo seleccionado para actuar como solista con la Orquesta Sinfónica de Mérida (Venezuela).

Ha formado parte de las Orquestas: Juvenil de Baltimore (U.S.A.), Sinfónica de Guatemala (como principal), Filarmónica de Jalisco (México), del Festival del Pacífico (Japón) bajo la dirección de los maestros Leonard Bernstein y Tlison Thomas. También ha sido miembro del Cuarteto Guatemala, actuando en Centroamérica con gran éxito.

Actualmente es integrante de la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

Luis Palomino Flores

Nació el 14 de junio de 1945. Estudió en el Conservatorio Nacional de Lima Perú. Alumno de los Maestros Víctor Palomino, Peter Servansky, Hans Pragner, Egon Felling y Enrique Espín Yépez. Formó parte de la Filarmónica de Lima (1962), Orquesta Sinfónica de Trujillo (1963-1968), Orquesta Sinfónica Nacional de Perú (1968-1970), Orquesta de la Universidad Autónoma de Guadalajara (1971-1972), Orquesta Sinfónica Nacional de Perú (1973-1975), Orquesta Sinfónica Nacional de Ecuador (1976-1979), Orquesta Sinfónica de Cali Colombia (1979-1980), Orquesta Sinfónica del Estado de México (1979-1980), Orquesta Filarmónica de la Ciudad de México (1986-1989), Orquesta Sinfónica del Estado de México (1990 a la fecha; cargo: principal). Ha trabajado con directores de orquesta como: Leopoldo La Rosa, Carlos Santos, Carmen Moral, Eduardo Mata, Herrera de la Fuente, Ximénez Caballero, Ernesto Xamco, Gustavo Yépez, Daniel Lipiom, Manuel Suárez, Diazmuñoz, Enrique Bätz.



la ciudad de México con el maestro Joseph Smilovitz, posteriormente ingresó al Conservatorio Nacional de Música donde toma clases con el maestro soviético Vladimir Vullman, después toma clases particulares con el maestro Robert Vaska. En el año de 1972 ingresa a la Orquesta Sinfónica del Estado de México, formando también parte de la Orquesta de Cámara del Estado de México, de la Cámara de la UAEM y la Orquesta Sagitario del Estado de México. También ha sido integrante de la Filarmónica de la UNAM y de la Filarmónica de la Ciudad de México, miembro fundador de la Orquesta Clásica la "Belle Musique" de la ciudad de Puebla. Además ha tomado cursos en Europa con el maestro Leopold Dowin en Bélgica y en Austria con el Mtro. Denes Zsigmondy en la especialidad de técnicas para la enseñanza del violín; actualmente se desempeña como violinista de la Orquesta Sinfónica del Estado de México.



Victor Andrés Palomino Chirinos

Comenzó sus estudios de violín con su padre a la edad de cuatro años en la ciudad de Trujillo, Perú. Asegorado por su abuelo, prosiguió en el Ecuador sus estudios musicales con el maestro Rumano Egon Felling en Perú integró la Orquesta Sinfónica de Trujillo y la Sinfónica Nacional en Lima, Perú.



Fue invitado a integrar la Sinfónica del Estado de México en noviembre de 1987. De 1989 a 1990 integró la Filarmónica de la ciudad de México, bajo la batuta del maestro Enrique Bätz; prosigue sus estudios de violín bajo la supervisión del maestro Enrique Espín Yépez (Ecuadoriano), luego es invitado al IV Festival Internacional Juvenil de Música en Lima, Perú.

En 1990 regresó a la Sinfónica del Estado de México bajo la batuta del maestro Enrique Bätz, continuando hasta hoy.

Alvaro Wenceslao Cubides Tamayo

Realizó estudios como músico en el Conservatorio Nacional de Colombia con el maestro Ernesto Díaz.



En 1974 tuvo el honor de ser invitado por el maestro Enrique Bätz para laborar en la entonces recientemente fundada Orquesta Sinfónica del Estado de México, recibiendo en esta institución educación violinística con el maestro Enrique Espín Yépez.

En 1978 asistió a un curso de Música de Cámara con el Mtro. Kurt Redel.

En 1987 fue invitado por la World Philharmonic Orchestra con sede en Tokio, con el apoyo del maestro Eduardo Diazmuñoz.

Hasta el presente ha participado en el 99% de las grabaciones discográficas de la OSEM.

Fernando Mino Viveros

Nació en la ciudad de Atlixco, Puebla. Inició sus estudios musicales con su padre.

En el año de 1962 ingresó al conservatorio de música y declaración del Estado de Puebla donde inició sus estudios de violín.



En el año de 1965, los continuó con el maestro José Smilovitz en el Conservatorio Nacional.

De 1972 a 1976 participó en los cursos superiores de violín impartidos por el maestro Henryk Szyrnyg, obteniendo diplomas por su interpretación.

Ha actuado en varias ocasiones como solista de la OSEM y desde hace 25 años es miembro fundador de la misma.

Jaime Chazaro Arellano

Inició sus estudios musicales en 1975, en el Conservatorio de Música y Declaración del Estado de Puebla, su ciudad natal, con el maestro Celerino Ramos.



En 1978 ingresó a la Orquesta Sinfónica del Estado de Puebla. Posteriormente se trasladó a la ciudad de México al ganar una beca en la escuela de Perfeccionamiento "Vida y Movimiento" en donde prosiguió sus estudios de Violín con la maestra Joana Maňkowska y al mismo tiempo formó parte de la Orquesta Sinfónica dirigida por el maestro Francisco Savin durante los años de 1979 y 1980. Y en 1981 se trasladó a la ciudad de Xalapa Veracruz para proseguir sus estudios en la Facultad de Música de la Universidad Veracruzana bajo la guía del prestigioso maestro Polaco Stanislaw Kawalla.

El 19 de junio de 1984 logra ocupar un lugar en la Orquesta Sinfónica del Estado de México, razón por la cual se trasladó a vivir a la ciudad de Toluca en donde al mismo tiempo ha llevado a cabo sus estudios de violín con el maestro Enrique Espín Yépez, asistente técnico del maestro Henryk Szyrnyg. También ha colaborado con diversas orquestas del país como violinista invitado.

Actualmente es violinista de la Orquesta de Cámara de la Universidad Autónoma del Estado de México, y violinista de la Orquesta Sinfónica del Estado de México bajo la dirección del maestro Enrique Bätz.

Leopoldo Iván Miravete Mora

Inició sus estudios de violín desde temprana edad en la Escuela Superior de Música del INBA. Continuando en la Escuela Nacional de Música de la UNAM con el maestro Jorge Risi y posteriormente en la escuela de "Vida y Movimiento" del conjunto cultural Olin Yolizli con el maestro Aaron Britan.



Profesionalmente laboró en la Orquesta Filarmónica del Bajío, la Orquesta Filarmónica de la ciudad de México; en la Orquesta Sinfónica Nacional y actualmente labora en la OSEM.

Héctor Mayorga Rueda

Lugar de nacimiento: Durango, Dgo. Inicia sus estudios musicales en la Escuela Superior de Música de la Uni-

versidad Juárez de Durango, llevando los cursos de solfeo, violín, piano, y teoría musical, posteriormente a los 19 años ingresa a la Orquesta Sinfónica del Noroeste con sede en la ciudad de Culiacán, Sin., donde toma cursos de armonía con el maestro Humberto Hernández Medrano en el Centro de Estudios Musicales de la Universidad Autónoma de Sinaloa, del cual era entonces el maestro Hernández el director.



En los próximos dos años la Orquesta Sinfónica del Noroeste cambiará su sede a la ciudad de Guadalajara, donde se forma la Orquesta Sinfónica de la Universidad Autónoma de Guadalajara a la cual pertenece hasta 1971, cuando se trasladó a la ciudad de Toluca siendo miembro fundador de la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

Rodolfo Galván

Nació en Salamanca, Gto. Se inició en el violín de manera autodidacta a la edad de 14 años y es en 1982, cuando inicia sus estudios formales de violín con el maestro J. Homero Melgar, entonces concertino de la Orquesta Sinfónica de la Universidad de Guanajuato; posteriormente continuó en la Escuela Nacional de Música de la UNAM, bajo la dirección del maestro Abel Eisenberg, recientemente fallecido. Entre otros maestros ha estudiado con Armando Ramos, S. Kawalla, en la ciudad de Xalapa y Philip Coonce.



Ha pertenecido a las siguientes orquestas: Filarmónica del CREA (1985), Sinfónica de la Universidad de Guanajuato (1986), Filarmónica del Bajío (1987) y desde 1988 es miembro de la Orquesta Sinfónica del Edo. de México.

Ha tomado cursos con el Quinteto de Xalapa, Yuri Mazurkevich, The Latk Quartet, Cuarteto Latinoamericano, The Ying Quartet, The American String Quartet, Penderecky Quartet y con Martha García Renart.

Ha dado recitales de violín y piano en la ciudad de México, en Tijuana, ciudad Obregón, Mexicali, Salamanca y Toluca acompañado de los pianistas Mario Alberto Hernández y Emilio Hernández.

Alba M. Cabrera Comitre

Nació en Montevideo, Uruguay, a los 17 años, ingresó al Conservatorio Universitario de Música de Montevideo, donde cursó las licenciaturas de guitarra, con el maestro Abel Cartevaro y Musicología. A los 19 años comenzó sus estudios de violín, ingresando posteriormente a las clases del maestro Jorge Risi en el mismo Conservatorio en Montevideo, fue integrante de la Orquesta Sinfónica del SODRE y la Orquesta de Cámara del Ministerio de Educación y Cultura, así como de diversos grupos de música de cámara privados. Fue maestra de violín en la Escuela de Música "Centro para las Artes" donde aplicó el método de Suzuki, motivo por el cual asistió en 1987 a la Conferencia Internacional de dicho método en Matsumoto, Japón. En



1988 ingresó a la "Filarmónica del Bajío" en Guanajuato, México, formando parte de la Orquesta y la Cámara de la misma durante dos años, después de los cuales ingresó a la Sinfónica del Estado de México.

Juan Pablo Vital González

Inició sus estudios musicales a la edad de seis años con su padre el cellista Luis E. Vital y comenzó a los siete en la clase de violín del maestro Nery Monterroso, continuando con la maestra Ludmila Burikina.

Finalista del IV concurso nacional de jóvenes ejecutantes en la Universidad de Guanajuato, finalista del V concurso nacional de violín "Hermilo Novelo" de la Escuela Nacional de Música y Becario del Fondo para la Cultura y las Artes del Estado de México durante la generación 96-97.

Actualmente cursa la licenciatura en instrumentista en el Conservatorio de Música del Estado de México bajo la supervisión del maestro Félix Parra.



VIOLAS

Chinguis Mamedov

Nació en 1947 en la ciudad de Bacú en la república de Aserbaizdzhahan (URSS). Estudió viola en la escuela y conservatorio de Bacú. Posteriormente estudió tres años en el conservatorio de Leningrado. En 1969, ganó el primer premio en el concurso nacional de Repúblicas del Cáucaso. En Bacú trabajó como principal de violas en la orquesta de cámara y en el cuarteto de cuerdas de Aserbaizdzhahan y también como profesor del conservatorio. En 1977-1980, trabajó en la Orquesta Sinfónica Nacional en la república de Ecuador, actualmente en la Orquesta Sinfónica del Estado de México.



Pedro Urbán

Nació en Tultepec, Edo. de México. Inició sus estudios musicales con su padre y sus hermanos, pues proviene de una familia de músicos, teniendo como maestros a Manuel Quinto, Abel Eisenberg, Impre Hartmant, entre otros. Fue llamado a formar parte de la Orquesta Sinfónica del Edo. de Méx. desde su fundación se trasladó a Toluca y realmente con sus actividades en la OSEM formó parte de la plantilla de Maestros Fundadores de la Escuela de Bellas Artes del Edo. de México, dando clases de violín y organizando la Orquesta de Cámara de la misma. Formó parte del Cuarteto de Cuerdas de la OSEM, con el cual tocó en casi todos los Municipios del Edo. En 1976 y 1977 se trasladó a Xalapa y formó parte de la Orquesta de Cámara de la Universidad de Veracruz y de la Orquesta Sinfónica de Xalapa.

Esos años tomó clases con los prestigiosos maestros Zymia Bojour y Renat Szuba; en 1978 regre-



só a Toluca y formó la Orquesta de Cámara de Toluca.

Augusto Carrión

Nació en la ciudad de Loja Ecuador, desde muy temprana edad mostró cualidades y talento para el estudio de la música, ingresando a la edad de 9 años al Conservatorio "Salvador Bustamante Cell", teniendo como maestros a Benito Palomino, Francisco Aquino y a los pedagogos soviéticos Nicolai e Irina Rogatchevsky.



En 1976 se hizo acreedor al Ier premio en la categoría de viola a nivel nacional en el concurso organizado por el conservatorio de la ciudad de Cuenca.

En 1977 participó como representante de su país en la formación de la Orquesta Juvenil Latinoamericana organizada por el convento (Andrés Bello) con sede en la ciudad de Caracas, Venezuela.

En 1978 fue contratado por el conservatorio de la ciudad de Cuenca para impartir la clase de viola y a su vez desempeñarse como violista principal de la Orquesta Sinfónica de la mencionada ciudad.

En 1980 pasa a formar parte de la sección de violas de la Orquesta Sinfónica Nacional del Ecuador, con sede en la ciudad de Quito, también formó parte en calidad de maestro en el Conservatorio Nacional de Quito, durante estos años participó en diferentes actividades musicales tales como cuartetos, Orquesta de Cámara, Dúos, Tríos, Etc.

En 1985 representa a su país en la formación de la Orquesta Latinoamericana organizada por Juventudes Musicales con sede en Montevideo, Uruguay.

En 1987 forma parte de la World Philharmonic Orchestra, bajo la dirección del maestro Giuseppe Sinopoli en la ciudad de Tokio Japón.

En 1988 regresa a Venezuela para realizar un curso de entrenamiento en la Orquesta "Simón Bolívar".

Desde 1990 hasta la actualidad es integrante de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, en la sección de violas.

Elena Vasilivna

Nació en la ciudad de Moscú, Rusia. Inició su profesión musical en el Colegio Musical de Ippolitov-Ivanov con el profesor Henry Talalyan. En 1968 participó en el Concurso Nacional Juvenil de la ciudad Voroniesh, donde ocupó el 2o. lugar. En el año de 1972 calificó para el Conservatorio de Chalkovski de Moscú, en donde estudió con el Prof. Eujenio Strajov. Terminó en dicho conservatorio en el año de 1977 con calificación excelente y entró a la Orquesta Filarmónica de la ciudad de Moscú. Después da conciertos en algunos países de Europa como Alemania, Italia, Yugoslavia, Austria y Hungría entre otros. Participó como solista en varios conciertos internacionales y formó parte de algunos ensambles en diferentes países.



En 1989 fue invitada en México para ocupar la plaza principal de viola en la Orquesta Sinfónica de Michoacán. Dio conciertos como solista con la Orquesta de Cámara de

la Universidad de Michoacán y en otras ciudades como México, Durango, Tampico, San Luis Potosí, etc.

En 1997, formó parte de la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

Byron René Díaz Avendaño

Realizó sus estudios musicales en el Conservatorio Nacional de la Ciudad de Guatemala, recibiendo cursos de especialización en Guatemala, Costa Rica y México.



Como violista ha formado parte de la Orquesta Sinfónica Nacional de Guatemala, Orquesta Sinfónica de la Universidad Autónoma de Guadaluajara, Orquesta Filarmónica de la Ciudad de México, Orquesta de Cámara de la Universidad Autónoma del Estado de México y desde 1990 de la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

Vladimir Batenine

Nació en la ciudad de Moscú, Rusia. Terminó la escuela musical en la misma ciudad. Siguió sus estudios en la academia superior de música en las clases del profesor catedrático de la especialidad de viola maestro Druzinin.



Terminando con excelencia los estudios, ganó el puesto de viola principal en la Orquesta Sinfónica de la Radio y Televisión de la Ex Unión Soviética en la ciudad de Moscú.

Ha participado en los Festivales Internacionales en Berlín-Alemania, Praga, Checoslovaquia, Habana-Cuba. Ha obtenido diplomas por excelentes participaciones en los festivales en Berlín y la ciudad de la Habana.

Ha formado excelentes jóvenes violinistas como profesor.

Tiene numerosas grabaciones como solista y también grabaciones con conocidos conjuntos de música de cámara para la radio y televisión de la Unión Soviética.

Desde el año 1990 trabaja como asistente principal en el grupo de las violas en la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

Joaquín Ramírez López

Originario de la ciudad de Puebla, inició sus estudios musicales a muy temprana edad con sus padres, que le enseñaron a tocar el saxofón y clarinete con los cuales



formó parte de la mejor orquesta de música popular que había en esta localidad, siendo contratado, en el año de 1950 para integrarse a la Cia. Holiday On Ice para una gira nacional que se efectuó en ese año.

En 1951 ingresa al Conservatorio de Música del Estado de Puebla donde cursa los estudios de música como violinista.

En el año de 1954 es nombrado maestro de 2o. y 4o. año de Solfeo, Teoría y Dictado Musical de esta institución.

En 1958 ingresa al Conservatorio Nacional de Música, teniendo como maestros entre otros a José Smilovits, Blás Galindo, Carlos Jiménez Mavarah y Abel Eisenberg.

En 1958 es aceptado como maestro de música, en la Secretaría de Educación Pública, para el año de 1966, por un libro que escribió para música escolar dirigido a maestros de esta especialidad en Internados de Enseñanza Primaria es ascendido a supervisor de Enseñanzas Musicales a nivel nacional.

Como ejecutante de violín, fue violín concertino de la Orquesta Sinfónica del Conservatorio de Puebla, violín concertino de la Orquesta de Cámara de Puebla.

En 1969 ingresó como violista de la Orquesta Sinfónica de Xalapa. De 1973 a 1985 formó parte de la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

De 1979 a 1983 principal de la sección de violas en la Orquesta Sagitario del Estado de México.

De 1986 a 1990 violista en la Orquesta Filarmónica de la ciudad de México.

De 1991 a la fecha violista en la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

Jaime Magdaleno Cervantes Urban

Originario de Santa María Tultepec, Edo. de México. Comenzó sus estudios de piano a la edad de 8 años en el Conservatorio Nacional de Música con el maestro Raúl Lyoa.



Posteriormente el instrumento viola en la escuela de Bellas Artes con el maestro Pedro Urban Velasco, maestro Enrique Espín Yépez, maestro Plator Vidopliayino.

En el año 1977 ingresó a la Orquesta de Cámara de Bellas Artes del Estado de México con el maestro Pedro Urban.

En 1980 ingresó a la Orquesta Mexicana de la Juventud, bajo la dirección del maestro Jorge Ramón Pérez Gómez.

En 1982 ingresó a la Orquesta Sinfónica del Estado de México, bajo la batuta del maestro Enrique Bátiz Campbell.

Siendo dirigido en la misma por los maestros Manuel Suárez y Eduardo Diazmuhoz.

En 1986 ingresa a la Filarmónica de la ciudad de México bajo la dirección del maestro Enrique Bátiz. En 1989 reingresó a la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

Actualmente es miembro activo de la OSEM.

Abel Ernesto Garrido Guzmán

Inicia sus estudios musicales en la Escuela Superior de Música de Bellas Artes con el maestro José de Jesús Cortés, y continuando con el maestro Enrique Espín Yépez.



Posteriormente continúa sus estudios en la escuela "Ollin Yoliztli" de Fonapás con el maestro Renat Suba.

En 1986 ingresa a la Orquesta Sinfónica del Estado de México, de la cual forma parte hasta la actualidad.

Leonard Douglas Hassman

Fue violista con la Orquesta Sinfónica de Baltimore, la Orquesta Sinfónica de Indianapolis, la Orquesta Sinfónica de Toledo y la Orquesta Sinfónica de

Sacramento en los Estados Unidos; también fue violista con la Filarmónica del Bajío, la Filarmónica de Jalisco, y actualmente por cinco años con la OSEM en la República Mexicana. El es graduado de la Escuela de Música Eastman en Rochester, Nueva York, e hizo estudios de postgrado en la Universidad de Michigan en Ann Arbor.

Durante los veranos de 1965 y 1966 Hassman fue miembro de la Orquesta Escuela de América, bajo la dirección del doctor Frederick Fennell, tocando veintisiete conciertos en doce países de Europa como parte del Programa Gente a Gente de Washington, D.C. En 1974 el fue integrante de la Orquesta de Gran Opera Goldovsky de Carnegie Hall, tocando "La Traviata" treinta y cinco veces en una gira de veintitrés estados de la parte oriente de los Estados Unidos en siete semanas.

Hassman fue ganador de algunas becas y entre ellas son las del Congreso de Cuerdas, bajo los auspicios de la Federación de Músicos Americanos y de la Fundación Rockefeller (dos veces); el seminario en Música de Cámara del Cuarteto Guarnieri (dos veces); la beca al Instituto de Verano para las Artes en Judaismo, bajo los auspicios de la Unión de Congregaciones Hebraicas de América; y becas a la Escuela de Música Eastman (cuatro años), la Universidad Duguesne (cuatro años), y al Conservatorio de Nueva Inglaterra.

El maestro Hassman fue nombrado como finalista en audiciones para puestos de fila en la Orquesta Sinfónica de San Francisco (dos veces) y también fue finalista en la Orquesta Filarmónica de Los Angeles, la Orquesta Sinfónica de Cincinnati y la Orquesta Sinfónica de Dallas.

Nacido en Coyacán, D.F., realizó sus estudios musicales en la Escuela Nacional de Música de la UNAM y los culminó en el Conservatorio Nacional. Estuvo becado por la República Federal Alemana en la Hochschule fuer Musik de Múnich y en dos ocasiones visitó los cursos de verano de la Academia Chigiana de Siena, Italia, donde también fue becado.

Virgilio Valle



Sus actividades como director se inician en la época estudiantil, bajo la guía del maestro Luis G. Saloma. Tomó además, el curso de dirección de orquesta sustentado por el maestro Jean Glardino en el I.N.B.A., y el curso especial de dirección con el maestro Luis Herrera de la Fuente en el mismo instituto.

Posteriormente, fue seleccionado como uno de los elementos para la realización del Curso Internacional de Dirección y Ejecución Orquestal, que sustentara el maestro León Barzin bajo el patrocinio de la OSEM. Durante su estancia en la ciudad de Xalapa, fungió como Subdirector de la Orquesta Sinfónica de dicha ciudad, actuando en numerosos conciertos por todo el país.



Asimismo a raíz de la fundación la OSEM fue nombrado Subdirector de la misma, realizando desde entonces, una intensa actividad de dirección en los conciertos de temporada, así como en los de gala, y en las numerosas grabaciones realizadas por la Orquesta.

Por otra parte ha sido director huésped del Grupo de Percusionistas de México, de la Orquesta Sinfónica de Guadaluajara, de la Orquesta Sinfónica Nacional y de la Orquesta Mexicana de la Juventud (ya desaparecida).

Ha dirigido también las Orquestas de Cámara que se han formado en Toluca, incluyendo la Cámara de la UAEM, en cuyo seno imparte un curso de dirección de orquesta, además fue docente de la E.B.A., desde el año de 1983, y a partir de 1991 forma parte del cuerpo docente del Conservatorio de Música del Estado de México.

VIOLONCELLOS

En 1988, último año de la vida de la Presa Estado de México fue galardonado precisamente la "Presa Felipe Villanueva", sus méritos musicales y por su labor en el ramo dentro del Estado de México.

VIOLONCELLOS

Viocheslav Ponomarev

Nació en 1950 en la ciudad de Kiev (República Ucraina de ex URSS). Empezó sus estudios musicales en la Escuela de Música y posteriormente ingresó a la Escuela Musical Superior de la misma ciudad. A la edad de los 14 años su primer recital, que fue altamente evaluado por la crítica musical ucraniana.

En 1968 ingresó en la Escuela Estatal Superior de la Música del Conservatorio de Chalkovski de la ciudad de Moscú y después al Instituto del tercer lugar y Medalla de Bronce del Concurso Internacional de los intérpretes de la ciudad de nebra (Suiza). Posteriormente Laureado de los Concursos de violoncellistas de la República y de ex-URSS. En 1979 compuso sus estudios con la postgraduación en el Instituto de Gnesin de la ciudad de Moscú, donde obtuvo el título de la interpretación musical.

En 1979 regresó a su ciudad natal, Kiev, donde empezó a trabajar como solista de la Sociedade Filarmónica Estatal de la República de Ucrania. Durante los siguientes diez años, el maestro Ponomarev realizó muchas giras, casi por todo el territorio de ex-URSS, y la mayoría de los países en el campo de la música, donde sus interpretaciones fueron recibidas con gran entusiasmo por el público y la crítica musical. Desarrolló una intensa importante actividad concertística, dejando huella en las grabaciones hechas en vivo o en el estudio, ahora son guardadas en el "Fondo



de Oro" de la Radio y la Televisión Estatal Ucraniana y ex-URSS.

El maestro Ponomarev fue fundador de un famoso conjunto musical: "Piano Trio de Kiev", de la Sociedad Estatal de la Filarmónica de la misma ciudad, junto con sus talentosos colegas, el pianista Viacheslav Novikov y el violinista Anatoli Melnikov, laureado en los muy importantes concursos internacionales como G. Werniawsky, P. Chalkovski y Montreal (Canadá).

En 1988 fue invitado por el maestro Enrique Bátiz como co-principal de la sección de los violoncellos a la Orquesta Filarmónica de la Ciudad de México, donde muy pronto fue reconocido como solista, ejecutando, con dicha orquesta, los Conciertos de E. Lalo y A. Dvorak. Participó como solista en la grabación de un CD, dedicado a las obras de G. Faure. Actualmente trabaja como co-principal en la Orquesta Sinfónica del Estado de México, bajo la batuta del maestro Enrique Bátiz. En este periodo actuó como solista con esta orquesta, realizando las obras de P. Chalkovski y R. Schumann. Fue invitado por el maestro Bátiz y el famoso productor inglés B. Culverhouse a grabar obras de los compositores G. Rossini y J. Rodrigo.

En México, el maestro Ponomarev se ha presentado como recitalista en las mejores salas del país como la "Silvestre Revueltas" (del Conjunto Cultural Olin Voliziti), "Nezhnuaicoyotl" y "Carlos Chávez" (del Centro Cultural de la UNAM), "Manuel M. Ponce" del Teatro de Bellas Artes, "Anfiteatro Simón Bolívar", el Museo Nacional de Bellas Artes y el Museo "Franz Mayer" (del Centro Histórico de la Ciudad de México). Ha formado, junto con los reconocidos músicos mexicanos como el violinista Román Revueltas y el pianista de origen uruguayo Edison Quintana, un Piano Trio, ejecutando una famosa obra del compositor ruso D. Shostakovich, en el concierto dedicado a la memoria del difunto compositor. Así mismo, fue estrenada en México, una nueva obra: "Tryptico-homeneale a Dimitri Shostakovich" para cello solo, escrita por el reconocido compositor mexicano Manuel de Elías y dedicada al maestro Ponomarev.

Cabe señalar, sobre las actividades internacionales del maestro Ponomarev, que fue invitado por varias ocasiones, al "Festival Internacional de la Música de Cámara" que se realiza en la ciudad de Bar Harbor, Estado de Maine, por el maestro Masanobu Ikemine, su fundador. Allí compartió programas con reconocidos músicos estadounidenses.

Sona Poshotian

Inició sus estudios musicales a la edad de los siete años, en el año de 1982, en la Escuela Nacional de Música Profesional "Chalkovski", recibiendo once años después con el título de Artista Orquestante, teniendo como maestro principal a Rafael Alexandrovich Nahan.



Ese año de 1993, ingresó al Conservatorio "Komitas", de la ciudad Yerevan, realizando los progresos de un año en solamente dos meses, posteriormente se trasladó a la ciudad de México donde ingresó al Conservatorio Nacional de Música, bajo las enseñanzas de la maestra Zola Kamisheva.

En 1995 realizó presentaciones de gran valla como la hecha con el Cuarteto Latinoamericano en el Centro Nacional de las Artes o las actuaciones llevadas a cabo con el cuarteto "Lark", "Penderexky", el trío "Vorodin" en San Miguel de Allende, Guanajuato.

En ese mismo año se presentó como solista de la Orquesta del Conservatorio Nacional de Música de México. Y fue ganadora del tercer concurso nacional de "jóvenes Ejecutantes" y del concurso "El Mejor Interpreté" del INBA y tocó como solista con la Orquesta Sinfónica de la Universidad de Guanajuato.

En 1996, junto con sus compañeros de cuarteto de cuerdas obtiene el primer lugar en el concurso de grupos de cámara, del INBA.

En 1997 trabajó en la Orquesta Sinfónica de la Universidad de Hidalgo como principal de cellos, tomando diplomado con el Cuarteto Latinoamericano.

En 1998 se integró al cuarteto de la ciudad de México.

Vitali Roumanov

Nació en 1960 en Moscú, Rusia, a la edad de 7 años empezó a estudiar en la academia musical "Gnesin" para niños con talento en la clase de violoncello con la famosa pedagoga V. Birina (alumna de S. Kozolupov, fundador de la escuela rusa de violoncello).



En 1978 ingresó por concurso al Conservatorio "P. I. Chalkovski" de Moscú, en la clase del Prof. V. Feigin (Laureado en concursos internacionales y alumno del célebre Mstislav Rostropovich). Terminó sus estudios en 1983 y en estos años participó en conciertos en diferentes ciudades de la URSS, Berlín, (Alemania) y Budapest, (Hungría).

Siendo estudiante del conservatorio, trabajó en la Orquesta Sinfónica Estatal de la Unión Soviética y en 1983 después de un curso, ingresó a la Orquesta del Teatro "Bolshoi" de Opera y Ballet de Moscú.

Como artista de la orquesta tomó parte en giras a Alemania, Checoslovaquia, Dinamarca, España, Francia, Hungría, Inglaterra, Japón, Corea del Sur.

En el transcurso de su labor como miembro del ensamble de cellistas del teatro "Bolshoi", interpretó muchas series de conciertos en varias ciudades de la URSS y países de Europa. Durante los años de trabajo en la URSS interpretó conciertos con muchos célebres directores como: E. Svetlanov, A. Lazarev, A. Zhuraytis, G. Rozhdestvensky, Y. Simonov.

En 1990 fue invitado a México para trabajar en la Orquesta Sinfónica del Estado de México, que dirige el atamado maestro Enrique Bátiz, y también participa en conciertos como solista y como miembro de grupos de música de cámara.

Luis Enrique Vital

Inició sus estudios de violoncello en el Conservatorio de Música de la ciudad de Guatemala, con el profesor Eduardo Ortiz Lari, habiéndose graduado con el diploma de Bachiller en Arte Especializado en Violoncello en 1970.

Ha sido cellista de las orquestas: Sinfónica Nacional de Guatemala, de

Cámara del Conservatorio, Orquesta de la Filarmónica de la ciudad de México y Orquesta Sinfónica del Estado de México.



Ha ofrecido recitales en el Conservatorio Nacional de Guatemala, Instituto Italiano de Cultura, Instituto Guatemalteco Americano, Alianza Francesa, la ciudad de Quezaltenango y ha participado como solista con las orquestas: de Cámara del Conservatorio, Orquesta Sinfónica de Guatemala, Orquesta Sinfónica del Estado de México, Orquesta de Cámara de la UAEM.

Fue violoncellista del trío "Franz Schubert" y del cuarteto "Bellas Artes", que obtuviera en 1974 el Primer Premio en el Certamen Permanente Centroamericano "15 de Septiembre" y en 1976 obtuvo el Primer Premio como violoncellista en el mismo certamen.

Desde hace más de 15 años se dedica a la reparación, restauración y construcción de instrumentos de cuerda, habiendo construido hasta la fecha 5 violines y un violoncello y es actualmente profesor de laudería en el Conservatorio de Música del Estado de México.

Ha sido Cellista de la OSEM desde 1977 y ha participado en todas las grabaciones hechas por esta orquesta y por la Orquesta Filarmónica de la ciudad de México, durante su permanencia en ella.

Ivan Tchernyshov

Nació en Moscú, Rusia. Estudió en el Conservatorio "P. I. Chalkovski" en Moscú y terminó los estudios completos en el año de 1964, habiendo estudiado con profesores de la talla de A. Piatigorsky, M. Rostropovich, S. Shtrinsky, A. Vlasov y G. Kozolupova.



El maestro I. Tchernyshev ha laborado en orquestas tan diferentes como la Orquesta Opera y Ballet de Moscú, Jazz Orquesta de Moscú, La Gran Orquesta Sinfónica de Radio y Televisión de Moscú, con gran Orquesta Sinfónica de Moscú bajo la dirección de V. Jodosev, realizó giras a Japón, Alemania, España, Italia, Austria y otros países.

Como el integrante de Orquesta Sinfónica ha grabado música para películas y discos con maestros compositores D. Shostakovich, A. Charafutian y otras.

I. Tchernyshev, también terminó la Universidad de Artes en Moscú como pintor y tenía las exhibiciones en diferentes casas de cultura en Rusia.

Isaac González Flores

Nació en la ciudad de Apizaco, Tlaxcala el 3 de junio de 1955. Realizó sus estudios musicales en el Conservatorio de Música de la ciudad de Puebla. Fue becado para formar parte de la Orquesta Sinfónica Estudiantil del INPI que dirige el maestro José Sandoval.



Posteriormente ingresó a la Escuela Superior de Música en la ciudad de México, teniendo como maestro al violoncellista Juan Ma-

nuel Téllez Oropeza. Fue primer cello de la Orquesta de Cámara de la Secretaría de Educación Pública que dirigía el maestro Leonardo Velázquez. Posteriormente fue miembro de la Orquesta Sinfónica de la Universidad de Guanajuato y formó parte del Cuarteto de Cuerdas de la misma Universidad. A partir de 1984 es integrante de la Orquesta Sinfónica del Estado de México. Durante la dirección del maestro Eduardo Diazmuñoz, su obra para Orquesta de Cuerdas "Estados de Animo" obtuvo el primer lugar en el concurso de compositores convocado por la Universidad Autónoma del Estado de México y fue estrenada por la OSEM bajo la dirección del maestro Eduardo Diazmuñoz. Sus maestros han sido los violoncellistas: Justin Kagan, primer cello de la OSEM y José Arias Luna. Actualmente forma parte de la sección de violoncellos de la OSEM bajo la dirección del maestro Emrique Bátiz. Recientemente presentó un recital de música para violoncello y piano acompañado por la maestra María Fedotova en la Escuela Superior de Música Sacra del Estado de México.

Francisco Roberto Trujillo Rojas

De nacionalidad Guatemalteca. Estudió en el Conservatorio Nacional de Guatemala. Bachiller en Arte Especializado en violoncello.



Ganador del 20.º lugar en el Concurso Centroamericano con sede en Guatemala, C.A., en la rama de interpretación del Violoncello.

Miembro de la Orquesta Sinfónica de San Salvador, C.A. durante 4 años como violoncellista. Miembro de la Orquesta Sinfónica de Guatemala once años como violoncellista.

Emigró a México en el año de 1973 invitado por el Maestro Emrique Bátiz para integrar la recién fundada Orquesta Sinfónica del Estado de México como violoncellista. Llegando a ocupar por algún tiempo el puesto de Asistente de Principal así como diferentes lugares en el registro de violoncellos.

Diez años ha sido el violoncellista principal de la Orquesta de Cámara de la Universidad Autónoma del Estado de México, ofreciendo conciertos didácticos.

Ha tocado como solista en la Orquesta Sinfónica del Estado de México, y participando en innumerables orquestas de cámara. Violoncellista durante 6 años en la Orquesta Filarmónica de la ciudad de México. Con estas dos Orquestas ha participado en todas las giras tanto dentro como fuera de la República Mexicana.

Con satisfacción ha participado en todas las grabaciones hechas por el maestro Enrique Bátiz con orquestas nacionales.

Oleg Vassiliev

Nació en la ciudad de Odessa, Ucrania en 1938. Inició sus estudios musicales a la edad de 7 años en la escuela para niños talentosos "Stolarsky". Terminó sus estudios en el conservatorio de Odessa, Ucrania además tomó clases de maestría con



Natalia Shafovskaya, así como con Natalia Gutman.

Mientras realizaba sus estudios en el conservatorio participó en varias eliminatorias para concursos internacionales como: "Primavera de Praga" y concurso de Munich.

En 1983 ganó el tercer lugar como miembro de un trío en el Primer Festival de Música de Cámara "Otono de Oro" en Kiev, Ucrania.

A partir de 1985, trabajó en Moscú, Rusia en diferentes orquestas, por ejemplo: como principal de cello en la "Camerata de Bach-center", y también con la Orquesta Académica de la URSS (Dir. E. Svetlanov), con la cual hizo varias grabaciones para CD, como giras internacionales.

Desde 1991 fue invitado a la República Mexicana a la Orquesta Sinfónica de Morelia, Mich., ocupando el lugar principal de cello, y como solista tocó varios conciertos para cello y orquesta.

Desde septiembre de 1993, trabaja en Zamora, Mich. en la Escuela Municipal de Música, donde se formaron el trío, cuarteto y sexteto "Solistas del México Contemporáneo". Durante todo su tiempo en México, forma un dueto con su esposa Elena Vassilieva "Duetto de Moscú", teniendo una vida artística permanente.

Participó en los más importantes festivales de música de Cámara como: San M. de Allende, Cervantino, Festival de Música de Morelia, etc.

En 1996, tuvo una gira a E.U.A. a las ciudades de Atlanta y Alabama. Así también en 1997, viajó a Rusia, a la ciudad de Sn. Petersburg para participar en el Segundo Congreso Mundial de los cellistas bajo la dirección de M. Rastropovich

Jairo Saquicoray Avila

Nace en Huanayo, Perú. Inicia sus estudios musicales en la Escuela de Bellas Artes del Estado de México con el maestro Rogelio Hernandez. Posteriormente fue discípulo de los maestros Laszlo Frater, y en el Conservatorio Nacional de Música de los maestros Leopoldo Téllez y Alvaro Bitrán. En ese periodo obtiene el reconocimiento a la mejor interpretación de la Suite No. 1 de J. S. Bach. Por medio de un examen de oposición ingresa en 1983 a la OSEM bajo la dirección del maestro Manuel Suárez. En 1985 realiza un viaje a Madrid, España con el fin de mejorar su técnica interpretativa bajo la dirección del maestro Luis Claret, y del primer cello de la Orquesta de la Zarzuela, maestro Rafael Ramos. Forma parte, asimismo, de la Orquesta de Cámara de la Municipalidad de Santander como primer cello.



Ha asistido a numerosos cursos musicales en San Miguel de Allende, la ciudad de México, Perú, España etc., destacando en las clases maestras de Janos Starker y Richard Markson.

Miembro fundador de la Orquesta de Cámara de la UAEM bajo la dirección del maestro Vicente Saquicoray Avila.

A partir de 1986 forma parte de la Orquesta Filarmónica de la ciudad de México bajo la dirección del maestro Enrique Bátiz, tiempo en el cual, recibe las enseñanzas del destacado violoncellista Viacheslav Ponomarev.

Fue invitado en 1988 por la Orquesta Sinfónica de Trujillo, Perú,

para interpretar el 1er. Concierto de Saint-Saëns.

Su actividad musical se ha desarrollado tanto en el área orquestal, concertística y en la docencia habiendo formado parte en la planta de cateóricos de la UAEM e impartiendo recientemente la cátedra de violoncello en la Escuela de Bellas Artes del Estado de México.

Actualmente es integrante de la sección de violoncellos de la OSEM que dirige el maestro Enrique Báltiz C.

CONTRABAJO

Antonio Avendaño Suárez

Natural de Chiapa de Corzo, Chiapas, Antonio Avendaño recibió sus primeras lecciones de música de su padre, el maestro Wilfrano Avendaño quien tuvo influencia decisiva en el inicio de su carrera musical.

En 1977 llegó a la ciudad de México donde ingresó al Conservatorio Nacional de Música. Ahí estudió contrabajo con el maestro James Pearlsall Tranks integrándose posteriormente a la Orquesta Sinfónica del Conservatorio Nacional de Música.

En 1980 entró a formar parte de la Orquesta Mexicana de la Juventud y en 1983 entró a la Orquesta Sinfónica del Estado de México donde cuatro años después alcanzó el puesto de contrabajo principal.

Ya como integrante de la Orquesta Sinfónica del Estado de México frecuentó la Escuela "Vida y Movimiento" (Sala Olin Volzhit) estudiando con el maestro Nicola Popov.

Interrumpió su participación en la Orquesta Sinfónica del Estado de México para cumplir un contrato con la Austin Symphony Orchestra (Texas) durante algún tiempo.

El maestro Antonio Avendaño ha actuado como solista con la Orquesta Sinfónica del Estado de México interpretando el concierto para contrabajo de Karl Von Dittersdorf. Con la Orquesta Ensemble de Toluca tocó el concierto de Doménico Dragonetti. También ha interpretado el concierto para contrabajo de Doménico Scarlatti con la Orquesta de Cámara de la Alliance Française. Recientemente actuó también como solista con la Orquesta de Cámara de la ciudad de Toluca.

Dwight Lloyd Bryan Pennington

Nativo del Estado Americano de North Carolina, empezó sus estudios musicales a los 8 años de edad. A los 16 años empezó a estudiar formalmente el



contrabajo. Fue becado al Eastern Music Festival y al College-Conservatory of Music de la Universidad de Cincinnati. En Cincinnati estudió con trabajo con Barry Green y participó en clases maestras con Jon Deak, Bertram Turetzky, y David Walter entre otros. Fue graduado en 1983. Dwight Bryan ha participado con el ensemble de contrabajos The Big Green Machine, la Sinfónica de Greensboro, la Sinfónica de North Carolina, The North Carolina Chabes Players, Fine Art Ensemble, la Filarmónica de la ciudad de México, la Sinfónica del ISSSTE, ade-

más de presentar recitales de contrabajo en varias ciudades de la Unión Americana y México, como recitalista, el maestro Bryan ha estrenado en México obras de David Ellis, Gordon Jacob, François Rabbath y Alan Riddout. Desde 1987 es integrante de la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

Arturo Rodríguez Rodríguez

Estudió en la Escuela de Música de la Universidad de Guadalajara, en la Escuela "Vida y Movimiento" y en el Instituto de la Filarmónica de los Angeles Cal.

Tomó clases de perfeccionamiento en el contrabajo con el maestro John Scheaffer. Principal de la Orquesta Filarmónica de Nueva York, y el maestro Denn Trebble, Principal de la Orquesta Filarmónica de los Angeles Cal.

Ha sido miembro de la Orquesta Sinfónica de Guadalajara, Filarmónica de la ciudad de México, Contrabajo Principal de la Filarmónica del Bajío y Sinfónica del Estado de México.

Jesús Escudero Castillo

Nació en la ciudad de México el año de 1959, fue iniciado por su padre en la ejecución de la guitarra.

Comenzó sus estudios formales en la Escuela Libre de Música para continuar posteriormente con el maestro Guillermo Flores Méndez en el Conservatorio Nacional donde terminó sus estudios de Guitarista Ejecutivo.

Paralelamente se desempeñó como alumno de contrabajo con el profesor James Pearlsall y muy pronto estuvo formando parte de grupos orquestales y de cámara.

Algunos de estos grupos ganaron, por concurso, contratos para la ejecución de conciertos en buena parte de la República Mexicana. Realizando este trabajo el maestro Escudero conoció a Luisa E. Torres quien lo inició en el conocimiento de la pedagogía musical infantil creando un interés que lo llevó a ser discípulo de César Tort, máxima autoridad en la materia de nuestro país. En junio de 1987 ganó el concurso para ocupar la plaza de contrabajista que actualmente ocupa en la OSEM.

Como docente se ha desempeñado en diversas instituciones, el Colegio Cristóbal Colón y el Centro Universitario Hispanoamericano, entre otras. Actualmente es profesor de grupos infantiles y de carrera en la Escuela de Bellas Artes de Toluca, México.

El maestro Escudero posee también preparación profesional en áreas ajenas a la música.

Rafael Antonio Foreiro Gaitán

Nacido en la ciudad de Santa Fe de Bogotá, Colombia, descendiente de una familia de músicos, Rafael Foreiro, inicia su formación musical con su padre hasta el momento de ingresar al Conservatorio de la Universidad Nacional de Colombia, donde



toma formalmente la carrera de concertista con especialidad en contrabajo con el maestro Hernando Segura.

En el año de 1975, se integra a la Orquesta Sinfónica Juvenil de Colombia y durante 1977 y 1978 pertenece a la Orquesta Sinfónica Nacional de Colombia.

Posteriormente gana una beca para incorporarse a la Orquesta Mexicana de la Juventud durante los años 1979, 1980 y 1981.

En el año de 1982, es invitado a colaborar en la Orquesta Sinfónica del Estado de México, hasta 1986, año en el que pasa a formar parte de la Orquesta Filarmónica de la Ciudad de México y hasta el año de 1990 en que se reincorpora a la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

Paralelamente a estas actividades es miembro fundador de la Orquesta de Cámara de la Universidad Autónoma del Estado de México desde 1983.

Boris Vladishevsky

Estudiando en la escuela preparatoria que era obligatoria en la URSS a los 17 años empezó a estudiar contrabajo en una escuela musical de Moscú. Así empezó su afición por la música y especialmente por la Orquesta Sinfónica que lo llevó por largo camino de estudios musicales. Cinco años en la escuela musical, cuatro años en la escuela superior y el Conservatorio de Moscú, donde los estudios se llevaron a cabo en cinco años.



Terminando el Conservatorio de Moscú obtuvo diploma de Contrabajista, maestro de escuela y solista. Trabajaba en la Orquesta Sinfónica del Cine Estatal de la URSS grabando música para el cine.

En el año de 1978 hasta 1981 estuvo en México donde trabajaba en la Orquesta Sinfónica de la ciudad de México. Al finalizar regresó a Moscú donde siguió trabajando en la misma orquesta del cine. En el año de 1990 vino por segunda vez a México como integrante de la OSEM, donde trabaja hasta la fecha.

Vladimir Ochivalov

Nació en Rusia. A los nueve años inicia de forma sistemática, sus estudios musicales en una escuela de música. En el año de 1977 aprobó el examen de ingreso al Colegio Musical, donde perfecciona sus estudios como contrabajista, obteniendo el grado de "Master of Fine Arts".



Al terminar sus estudios en el Colegio Musical, concursó para ingresar al famoso Instituto Pedagógico Musical, "Gnesin" de la ciudad de Moscú. En dicho instituto, Vladimir Ochivalov, fue alumno del famoso maestro prof. Vladimir Khomenko, solista de la gran Orquesta Sinfónica de la URSS y fundador del método moderno de la escuela musical soviética para el contrabajo. Además recibió clases de los prestigiosos violoncellistas Valentin Berlinsky y Yuri Ivanov.

Sus estudios a nivel superior los llevó a cabo no sólo en el estudio del contrabajo, sino también en composición, armonía, música de cámara, etc.

A través de sus años de estudio con destacados maestros y de una gran actividad profesional, muchas han sido las ocasiones que ha actuado para diversos públicos.

Sus actuaciones lo han llevado a la Orquesta Sinfónica Estatal de la URSS, a la gran Orquesta Sinfónica de Radio y Televisión de Moscú, fue principal del grupo de contrabajos de la Orquesta del Teatro Experimental de Moscú, de Royal Ballet de Canadá, de la Orquesta Sinfónica Cámara de Moscú.

Desde 1990 forma parte de la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

FLAUTAS

Sabina Laurain

Ingresó en la escuela para las Artes de la Universidad de Boston, con especialización como Flautista Ejecutante. Allí estudió con Philip Kaplan y James Pappoutsakis; ambos flautistas de la Orquesta Sinfónica de Boston.



También estudió con los flautistas franceses Marcel Moyse y Jean-Pierre Rampal y con el incomparable Julius Baker, anteriormente el flautista principal de la Filarmónica de Nueva York.

Después de tocar dos temporadas como flautista de la Orquesta de la Opera de Nueva York, la señora Laurain vino a Toluca a tocar como Primera Flautista de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, cuyo cargo todavía ostenta.

Ha tocado con la Sinfónica de Dallas, la Orquesta de Cámara Santa Cecilia, la Orquesta de la Opera de Nueva York y la Orquesta Sinfónica de Pittsburgh, con quien ganó muy buena crítica como solista.

Ha tocado recitales en la prestigiosa Academia de Spencertown, en la Escuela de Música de Pittsburgh, Massachusetts, donde fue maestra de la facultad. Por televisión ha tocado en ciudades como Providence, R.I., Atlanta, Georgia, y participó como artista huésped en recitales de Maestros del Conservatorio de Nueva Inglaterra y Berklee College of Music.

En el año 1990 regresó a su querido México a reasumir su puesto como Flautista Principal de la Orquesta Sinfónica del Estado de México e ingresó a la Facultad del Conservatorio de Música de este mismo Estado en el otoño de 1991.

Desde entonces ha dado clases en la facultad de música de la Universidad Autónoma del Estado de Zacatecas, en el Conservatorio de las Rosas en Morelia, Michoacán, y en el Conservatorio Nacional en México, D.F.

La maestra Laurain también ha grabado y dado conciertos con la Sociedad Camerista de México.

En el año 1995 tocó como solista el concierto para flauta y orquesta de Carl Nielsen con la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

Rositza Ivanova

Nacida en la ciudad de Sofía, Bulgaria. En 1971 Rositza Ivanova se gradúa en la Academia Superior de Música, mostrando excelentes resultados. En 1972 obtiene el título doctor de es-



pecialidad de flauta y el título de cateórico en la Academia de Arte de Bulgaria.

En 1973 termina el curso de ración del famoso flautista Itseverino Gadseloni en la ciudad Siena Italia.

Obtuvo los siguientes premios: Título de Laureado, 1er. premio medalla de oro en el Quinto Concurso Búlgaro de cantantes e Instrumentistas 1968, medalla de oro Concurso "Katia Popova" en el mismo año en 1969, el Concurso Internacional de Flautas en Munich, Alemania, en el mismo año gana el Título Laureado el concurso Internacional de Flautas y el Título Laureado en Ginebra. En 1979 obtiene el primer premio para mejor grabación p disco de larga duración hecho en la ciudad de la Habana, Cuba, por bica discográfica EGREM, en fue elegida como miembro de la Unión de los Escritores tistas de Cuba. Ha sido solista Orquesta Sinfónica Nacional Quinteto Estatal de Cuba, tan como permanente solista en la Orquesta de Música Contemporáneo.

Nuestro Tiempo. Ha hecho grabaciones para radio y T.V. de Cuba, Italia, Sri Lanka, Indonesia, India, China, Angella, su país natal y Radio-Tokio y Japon.

Jaime Segura

Originario de la ciudad de Cuernavaca, Morelos, inicia sus estudios en la Escuela Nacional de Música de la UNAM donde tuvo como maestros a Rubén Islas y Héctor Jaramillo; ha formado parte de la Orquesta Sinfónica del INPI, fue no fundador de la Escuela de Preparación "Vida y Movimiento" de la primera generación de 1978-1982. Fue alumno de los rros Antoni Wierzhinsky, Carlos Pittman y Judith Johanson. Ha ctpado activamente en cursos de Andrés Blau, Jim Walker, Kurt R. Robert Aitken y Alain Maïron.

Ha actuado como Solista con Orquesta Sinfónica "Vida y Movimiento", Orquesta de Cámara de Toluca, de la UAEM, Orquesta Sinfónica del Estado de México, la Orquesta Sinfónica de la Universidad de Nuevo León. De 1981 a 1983 fue becario sección de flautas de la Orquesta Filarmónica de la Ciudad de México y desde 1983 forma parte Orquesta Sinfónica del Estado de México.

OBOES

Claudia Giese

La oboísta Claudia Giese recibió su licenciatura en música de la University of New México, y la maestría en música de la State University of New York en Stony Brook.

Durante diez años vivió en la ciudad de Nueva York, y fue miembro de las siguientes orquestas: New York City Opera, National Touring Company, The New Grand Opera, The National Grand Opera y The New Haven Symphony. Su actividad en música de cámara ha sido muy extensa, destacan-



trabajo con Aspen Wind Quintet, Continuum Contemporary Ensemble, y Bach Vespers Series. Como miembro del Aspen Wind Quintet ganó el premio de Naumburg en 1984 y realizó presentaciones y clases maestras en la antigua Unión Soviética, Estados Unidos, Europa y el Norte de África.

Ha sido maestra de oboe en Wesleyan University y de Música de Cámara en Aspen Music Festival, Hartt College of Music, y Oklahoma Summer Arts Institute. Sus principales maestros han sido Ronald Roseman, Robert Bloom y Joseph Robinson. Desde 1990 se desempeña como primer oboe de la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

Joseph Shalita

Nació en Filadelfia, el maestro Shalita comenzó sus estudios a la edad de 10 años. En 1987 recibió su licenciatura en música de Peabody Conservatory of Music en Baltimore Md, donde fue también sustituto con la Orquesta Sinfónica de Baltimore.

En 1990 después de haber recibido su maestría en música del Mannes College of Music en Nueva York, el maestro Shalita ganó la posición de segundo oboe en la OSEM.

El es miembro del quinteto de Alientos de la Ciudad de México y es profesor de Oboe y música de cámara en el COMEN en Toluca y profesor de Música de Cámara en la Escuela de Música Olin Yolzli en México.



CORNO INGLES

Aaron Reyes

Inició sus estudios musicales a la edad de 12 años, tomando como instrumento principal el piano y como complementario el saxofón. Fue hasta el siguiente año que inició con el oboe, ingresando poco después a la Orquesta Sinfónica de la Universidad Autónoma de Tamaulipas.



Continuó sus estudios en el Conservatorio Nacional de Música en México, D.F. (1985-1987), año en el que recibió una beca para estudiar en Polonia en donde ingresó a la Academia de Música Federico Chopin en Varsovia.

A nivel profesional formó parte de la Orquesta Filarmónica de Jalisco (1991-1997), como copríncipal de la sección de oboes y en 1997 pasó a formar parte de la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

CLARINETES

Jacob Debries

El maestro Jacob Debries realizó sus estudios de clarinete en Louisiana State University, donde obtuvo la Licenciatura en Música, y posteriormente la Maestría en Música en la Shepherd School of Music, Rice University, con estudios adicionales en Northwestern University, de Evanston, Illinois con el maestro Robert Marcelius, Clarinetista Principal en la Orquesta de Cleveland.



El maestro Debries ha sido miembro de varias orquestas, entre las que podemos mencionar: New York City Opera National Company, Houston Symphony Orchestra, Houston Ballet Orchestra, Mississippi Symphony Orchestra, Illinois Philharmonic Orchestra.

Ha estado como solista con la Baytown Symphony Orchestra (Debussy y Von Weber), y con la Northshore Chamber Orchestra (Mozart).

Ha realizado grabaciones con la Houston Symphony Orchestra.

Fue maestro de clarinete en las siguientes escuelas: Lee College (Baytown, Texas), Mississippi College, y Millsaps College (Jackson, Mississippi).

Desde mayo de 1997, se desempeña como Principal Clarinete de la OSEM.

Lorenzo Meza Suárez

Inició sus estudios en la Escuela de Bellas Artes del Estado de México, posteriormente en la Escuela de Perfeccionamiento "Vida y Movimiento", con el maestro Luis Humberto Ramos; en 1989 fue ganador del Concurso Anual de Nuevos Valores de la Orquesta de Cámara de Bellas Artes.



Ha participado como solista con:

Orquesta de Cámara de Bellas Artes; la Orquesta Filarmónica del CREA, miembro de la Orquesta Sinfónica de la Delegación Cuauhtémoc, Orquesta Filarmónica de Jalisco, en el Ensemble de Alientos del ISSSTE; estos dos últimos años ha sido invitado para participar en el Encuentro Universitario de Clarinete, que organiza el Centro Cultural Universitario. Actualmente es Clarinetista de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, y maestro de Clarinete en el Conservatorio de San Pedro Tultepec.

Marco Fornovo Cavechia

Nació en Génova, Italia. Estudió en el Conservatorio de Música "N. Paganini" de Génova, Italia. Colaboró en diversas temporadas de conciertos en Génova con la Orquesta del Teatro Municipale dell'Opera.



Varios grupos musicales de cámara en Génova, donde participó. Maestro de clarinete de clases particulares en Génova.

Desde su arribo a este país en agosto de 1992, ha participado en las temporadas musicales de la Orquesta de Cámara de Bellas Artes de la Ciudad de México, así como en diversos eventos de música clásica en que ha sido solicitado.

FAGOTES

Antonio Briceño

Nació en Caracas, Venezuela. Inició sus estudios musicales bajo la dirección de su hermana, la maestra Rosa Briceño, en la Escuela Superior de Música José A. Lamas, de Caracas. En el año de 1982, el maestro Briceño recibió una beca de la Fundación Gran Mariscal de Ayacucho, para realizar sus estudios de Fagot en Habana University, en los Estados Unidos, bajo la tutela del maestro Sydney Rosenberg. En el año de 1987, adqui-



re el título de licenciado en música de dicha institución. Luego de desempeñarse como fagot principal de la National Repertory Orchestra, en Colorado, Antonio Briceño se muda a Holanda, donde inicia sus estudios de Postgrado en el Conservatorio Real de la Haya, con el maestro Joep Terwey.

Antonio Briceño ha formado parte de orquestas como la Rome Festival Orchestra, en Italia, Norfolk Chamber Orchestra, y la Orquesta Filarmónica Nacional de Venezuela, entre otras. Desde noviembre de 1988 se desempeña como fagot principal de la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

El maestro Briceño ha actuado como solista con la Filarmónica Nacional de Venezuela, bajo la dirección de la maestra Rosa Briceño y con la Orquesta Sinfónica del Estado de México, bajo la dirección del maestro Anton Nanut. En 1988 participó como solista en el estreno de la obra "Stete para Seis" del maestro Eduardo Diazmuñoz, en la apertura del Hispanic Heritage Festival, en Miami, USA.

Mauricio A. Rauda Portillo

Nació en la ciudad de nacionalidad Salvadoreña. Obtuvo su licenciatura en fagot en Duquesne University. Tuvo como profesores privados a: Carlton Jones (fagotista



Sinfónica de Pittsburgh) (1984-Presente), Arthur Kubeys (fagotista Sinfónica de Pittsburgh) (1980-1983), Leonard Sharow (principal fagotista Sinfónica de Pittsburgh), clases maestras: Honores y reconocimientos: Duquesne University, (beca especial para estudios de licenciatura y maestría) (1986-1988, 1984-1986); Organización de Estados Americanos, (beca completa del C.I.D.E.S.I.N.) (1979-1981) para estudios de música en Costa Rica.

Fue sustituto de fagot con la Orquesta Sinfónica de Pittsburgh (1986). Miembro de la American Wind Symphony, Pittsburgh, P.A., asistente principal y segundo fagot (1980-1983). Orquesta Sinfónica de Ecuador, fagot principal (1980-1981). Orquesta Sinfónica Nacional de Costa Rica, segundo fagot (1980). Orquesta Sinfónica Nacional de Nicaragua, segundo fagot (1978). Orquesta Sinfónica Nacional de El Salvador, segundo fagot (1977).

Jéssica Garduño

Integrante de la Orquesta Sinfónica del Estado de México.



Inició sus estudios de fagot en 1988 con la maestra Wendy Holaday en la escuela de música "Vida y Movimiento".

En 1996 se graduó con Mención Honorífica.

Ha dado recitales en las salas Blas Galindo, Hernillo Novelo y Tepecuacatl.

Como integrante de Grupos de Cámara ha tocado en varias salas de la Cd. de México y tomado los talleres de Alientos impartidos por el Quinteto de la Cd. de México, así como el Diplomado para Quintetos por el Quinteto antes mencionado. Participó en la Orquesta Sinfónica Nacional, Filarmónica de la

Cd. de México y Sinfónica de Guatemala.

CORNOS

Connie Briceño

Nació en la ciudad de Kemmer, en el Estado Americano de Nueva York. Desde muy temprana edad comenzó sus estudios musicales que la llevaron a algunas de las escuelas más prestigias de música de su país, entre las que se encuentran North Carolina School for the Arts, Eastman School of Music e Indiana University, de donde obtiene la licenciatura en Música. Sus maestros más importantes durante esta época fueron Verne Reynolds, Michael Hatfield y Myron Bloom. Luego de su graduación, la maestra Briceño se mudó a Holanda, donde comenzó sus estudios de Postgrado en el Conservatorio Real de la Haya. Allí sus maestros fueron Martin Vander Merve y Vicente Zarzo.



Connie Briceño fue miembro del Aspen Festival Orchestra, Waterloo Orchestra, y la Orquesta Filarmónica Nacional de Venezuela. En 1989 se integró a la Orquesta Sinfónica del Estado de México como tercer corno.

Al regreso del maestro Enrique Bázta a la OSEM, la maestra Briceño se convirtió en Cornista co-principal hasta septiembre de 1994, cuando adquirió el puesto de Cornista principal.

David Mampin Myers

Nació en la ciudad de Taylorsville, en el estado norteamericano de Carolina del Norte. Ha obtenido los diplomas de Licenciatura en Artes, del Swarthmore College, en Pennsylvania, y la Maestría en Música del San Francisco Conservatory of Music, en California. Entre sus profesores se puede mencionar a los Maestros David Kreibiel y Martin Webster. También estudió Corno Natural en Londres, con los Maestros Andrew Clark y Anthony Halstead.



Desde septiembre de 1996, el maestro Mampin se desempeña como tercer corno de la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

David Jorgenson

Nació en 1965 en Denton, Texas, donde su padre estudiaba el doctorado en educación musical. La carrera musical de David ha sido alimentada por toda su familia; su padre James ha disfrutado de una distinguida carrera por más de 40 años, como ejecutante, educador musical y director; su madre Lorraine ha mantenido un estudio pianístico por casi los mismos años; su hermana Susan regresó recientemente a la ciudad residencial familiar Redlands, California para dedicarse a la enseñanza musical dentro del sistema escolar de la ciudad; su hermano John mantiene una exitosa carrera artística grabando en los Angeles.



David empezó su entrenamiento musical a la edad de 10 años con lecciones en piano y corno francés.

Para cuando ingresó a la universidad, ya tocaba en varias agrupaciones del sur de California. Ingresó a la Universidad de Redlands, donde estudió con James Keays y Ralph Pyle, se graduó en 1989.

En 1990 ingresó a la OSEM y desde entonces ha ocupado la posición de 2o. corno; en 1994 asumió la posición de maestro de corno en el COMEM.

Katherine Loesch

La maestra Katherine Loesch realizó sus estudios de corno en Indiana University, donde obtuvo la Licenciatura en Música y en Rice University donde adquirió la Maestría.



En estas instituciones estudió con los maestros William Ver Mevlen, Myron Bloom y Philip Myers. También realizó estudios con el maestro Stefan Jezierski en Berlín, Alemania.

También ha sido miembro de varias orquestas, entre las que podemos mencionar: La Karajan Akademie (Berlín), Grand Teton Festival Orchestra, Utah Music Festival Orchestra, Columbus Pro Música y la Owensboro Symphony. Desde mayo de 1995, se desempeñó como cuarto corno de la OSEM.

TROMPETAS

John Urness

John Urness es actualmente trompeta principal de la Orquesta Sinfónica del Estado de México. Ha sido trompeta principal de la Orquesta del Festival Spoleto en Italia, y ha sido miembro de la Orquesta de AIMS en Graz, Austria y la Sinfónica de Madison.



Realizó su licenciatura en la Universidad de Wisconsin y su maestría en la universidad de Rice en Houston, Texas.

Entre sus principales maestros de trompeta se encuentran Armando Ghitalla, quien fuera trompeta principal de la Sinfónica de Boston, Johnaley, y Jeff Schible.

John Aranda

Ha sido asociado con la OSEM hace tres años. Venía de los Angeles, California donde tocaba como Free-lance lasician en las orquestas y otros lazares desde que tenía 18 años.

Ha logrado la licenciatura y la maestría de la destacada Institution University of Southern California.



En sus seis años en esta escuela ha ganado varias becas y premios incluyendo el Premio de los Angeles Filarmónica Herb Alpert Beca de Jazz y Clásica en el mismo año. Actualmente, toca trompeta 2o. en la OSEM y es profesor de trompeta del conservatorio de Música del Estado de México desde hace tres años.

James Ready

Nació en Warren, Ohio, USA en agosto de 1972. Fue a la escuela de Música de Eastman en Rochester, N. Y.



Tocó en una gira de Europa con North Carolina School of the Arts, tocando la trompeta principal. Fue otra vez a Europa por un mes como principal en la Orquesta Festival de Heidelberg, Alemania.

Estudió con los maestros E. Soto Pelligrini, Robert Fleming, John Lindenday y en Eastman con Charles Geyer para trompetista de la Chicago Symphony.

En adición a sus actividades como trompetista clásico también realiza sus actividades de jazzista solista.

TROMBONES

Ramón Meza Suárez

Originario de San Pedro Tultepec Lerma, México.



Inició sus estudios musicales en la Escuela Superior de Bellas Artes del Estado de México, y los culminó en el Conservatorio Nacional de Música en la especialidad de Trombón con el maestro Carl-Chrestensen.

Participó en el concurso de Instrumentos de aliento, organizado por el H. Ayuntamiento de Lerma, obteniendo el 1er. lugar. Tomó cursos de perfeccionamiento con prestigiosos maestros tales como: Erick Crees; Trombonista principal de la Orquesta Sinfónica de Londres.

Nicolai Filipov 1o. de la Orquesta Sinfónica de Rusia.

Ralph Saver 1er. Trombón de la Orquesta Filarmónica de los Angeles.

Ha sido integrante de la Orquesta Sinfónica de la Juventud Mexicana, como trombón principal.

Principal de la Orquesta Sinfónica Obrera de Naucalpan.

Trombón principal y solista de la Banda Sinfónica de la Delegación Cuauhtémoc y de la Banda Sinfónica de la Secretaría de Marina.

Miembro de la Orquesta Filarmónica de la ciudad de México.

Trombón principal de la Orquesta de la Opera de Bellas Artes.

Ha participado en las siguientes orquestas: Orquesta Filarmónica de la Universidad Autónoma de México, Orquesta Sinfónica Nacional, Orquesta Sinfónica de Xalapa.

Fue miembro y fundador del Cuarteto de Trombones de México, fundador del Ensamble de Alientos del Estado de México.

En 1985, participó en el concurso Estatal de Bandas, como director de la Banda de Música del Municipio de Lerma obteniendo el 2o. lugar.

Ha dado recitales y cursos de perfeccionamiento en el Estado de México y otros Estados de la República Mexicana. En 1991 recibió un reconocimiento del Sr. Gobernador Ignacio Pichardo Pagaza, por la brillante labor realizada con la banda de Música del Municipio de Lerma. Ha sido catedrático de Trombón y Ensamble de Metales de la Escuela de Bellas Artes del Estado de México.

Actualmente es profesor de Trombón del Conservatorio de Música del Estado de México.

Ha participado como solista con la Orquesta Sinfónica del Estado de México, de la cual es Trombón principal desde 1983.

En 1994 participó como Director de la Banda de Música del Municipi-

pío de Lerma.

En el concurso Estatal de Bandas de Música, obteniendo el 1er. lugar, para representar al Estado de México, en el Concurso Nacional de Bandas de Música para el año de 1995.

Actualmente es Presidente, Director y Fundador del Conservatorio de Música de San Pedro Tultepec, A.C.

Ha ofrecido varios conciertos como solista algunos de ellos, Palacio de Bellas Artes y en varios estados de la República Mexicana.

Además de impulsor de la Educación Artística y creador de grupos musicales que han destacado a nivel Nacional en el cual ha destacado como compositor.

Como impulsor de la Educación Artística en el Estado de México, cabe destacar haber iniciado, un conservatorio en el pueblo de San Pedro Tultepec, Lerma en el cual esta institución benefició a 200 alumnos que no cuentan con los medios suficientes para estudiar en los conservatorios de Toluca y ciudad de México. Por falta de medios económicos, este proyecto fue elaborado por el maestro Ramón Meza Suárez, en el cual se encuentra trabajando con el fin de dar más impulso a la Educación Artística, en el cual funga como director de esta institución.

Raúl Quezada Campos



Nació en la ciudad de México D.F. Inició sus estudios de trombón en la Escuela Nacional de Música de la UNAM hasta el año de 1980, para continuarlos en la escuela de Perfeccionamiento, "Vida y Movimiento" hasta el año de 1983.

De 1984 a 1988 fue miembro de la "Banda Sinfónica de la Delegación Cuauhtémoc".

También fue miembro del "Ensamble de Alientos del ISSSTE". En 1984 ingresa como trombón principal a la OFUNAM, hasta el año de 1986. En ese mismo año ingresó a la Orquesta Sinfónica Nacional como segundo trombón y a partir del 1o. de enero de 1990 es trombón 2o. en la OSEm.

Durante el verano de 1986 asistió a la ciudad de Denver Colorado a los cursos impartidos por los mejores maestros de los Estados Unidos.

TROMBON BAJO

Alejandro Cortés Gutiérrez



Nació en el Estado de México, inició sus estudios de trombón con el maestro Aurelio Gutiérrez, Principal de la Orquesta Sinfónica del Teatro de Bellas Artes. En 1987 ingresó al Conservatorio Nacional de Música, en donde tomó clases con el maestro Julio Britoño Ch. principal de la Filarmónica de la ciudad de México, para continuarlos con el mismo en la Escuela de Perfeccionamiento "Vida y Movimiento".

Asistió a cursos con los maestros Ralph Sower, principal de la filarmónica de los Angeles C. Keith Brown solista internacional ha participado en las principales Orquestas de la ciudad de México y fue integrante de la O.S. Carlos Chávez.

TUBA

Paul Conrad

Nació en Toledo, Ohio, E.E.U.U. Comenzó a estudiar la tuba a los catorce



años de edad. Estudió en Bowling Green State University, donde ganó la competencia de concierto y tocó como solista en la Orquesta, Banda Sinfónica y Ensamble de Metales de la misma escuela.

Continuó sus estudios en el College Conservatory of Music en la Universidad de Cincinnati, Ohio, tocando con las agrupaciones Cincinnati Brass, Cincinnati Chamber Orchestra, y participó en la gira de la Orquesta Filarmónica de Cincinnati al Carnegie Hall, Nueva York.

En 1983, Paul fue seleccionado para tocar con la Orquesta de Festival de Opera en Graz, Austria. Radicado en México desde 1986, el maestro Conrad ha participado como solista en Festivales como el Cervantino, Morelia y Música Contemporánea Internacional y de solista con la OSEm donde presta sus servicios actualmente como tubista principal.

También fue fundador y director asociado del Ensamble de Metales del Conservatorio Nacional de Música con el maestro José Oviedo R. y desde 1989 es maestro catedrático de tuba y barítono del esquema superior de música del INBA en el Distrito Federal.

TIMBALES

Pastor Castillo



Fundador de la Orquesta Mexicana de la Juventud en la cual fue timbalista principal de 1977 a 1982.

En 1982 se une a la Orquesta Sinfónica del Estado de México y desde entonces desempeña el puesto de timbalista principal y jefe de la sección de percusiones.

PERCUSIONES

Manuel García Fajardo



Originario del Distrito Federal, inicia sus estudios musicales en la Escuela Superior de Música, dependiente del INBA con el maestro Carlos Luyando, y los termina en la Escuela "Vida y Movimiento" del conjunto cultural Olin Voliziti, con el maestro Michael Baker, en donde además tomó cursos de verano, clínicas y diversas clases magistrales con reconocidos maestros como George Gaber, Cloyd Duff y William Kraft.

En 1983, empieza a colaborar con el maestro Enrique Bätz como músico extra en la Orquesta Filarmónica de la ciudad de México, y en 1986 ya es percusionista principal de la misma.

Es miembro de la Orquesta Sinfónica del Estado de México desde enero de 1990.

José Luis Barquera Guerrero



Nació en la ciudad de México, donde inició sus estudios de percusiones con el maestro José Hernández en la Escuela Superior de Música, continuándolos con el maestro Michael Baker

en la Escuela de Perfeccionamiento "Vida y Movimiento". Posteriormente toma cursos con George Gaber, William Kraft y Cloyd Duff. En 1983 ingresa por oposición a la Orquesta Sinfónica del Estado de México donde ha tocado como solista. Es maestro fundador del Conservatorio de Música del Estado de México donde tiene a su cargo el área de Percusiones.

Mariano Hernández García



Nació en San Francisco, Anguacutitlan, Mich. Estudió 4 años en la Escuela Superior de Música, y 2 años en el Conservatorio Nacional de Música. Tomó clases con el maestro Carlos Luyando, Tom Bishop y Sam Bacco. Como extra formó parte de la Orquesta Sinfónica Nacional, Orquesta Filarmónica de la UNAM, Orquesta Filarmónica de las Américas y Orquesta de la Opera de Bellas Artes.

Miembro de la OSEm a partir del 16 de sept. de 1971, participando como extra en el concierto de inauguración de la misma el 27 de agosto de 1971.

ARPISTA

Janet Paulus



Nace en Nueva York y estudió arpa con Pearl Chertok. Continúa estudios en la Academia de Artes de Interlochen Michigan siguiendo sus estudios en el Instituto de Música de Cleveland donde obtuvo su licenciatura, bajo la dirección de Alice Chailionux.

Tan pronto como terminó sus estudios, obtuvo mediante concurso las plazas de arpista principal en la Orquesta Sinfónica del Estado de México y en la Filarmónica de la Ciudad de México.

DIRECTORIO PERSONAL ADMINISTRATIVO DE LA O.S.E.T.

Lic. Alfredo M. Higuera Hernández Director Administrativo	SECRETARIAS
Lic. Jaime Lorenzo Cruz Secretario Particular del C. Director General	Licete Ballesteros Ocampo
C.P. Luis Lara Villalana Subdirector de Finanzas	Ma. Teresa Castaño
C. Mercedes Soto Priego Subdirectora de Promoción y Ventas	Ara. Ma. Carrillo
C. Ma. Dolores Castillo Diaz Subdirectora Operativa	Rosa Elia Merino
C. Luis Fernández de Castro y Alemán Subdirector de Relaciones e Interambios	Jefe de Informática
C.P. Norma Hernández Alcántara Jefe del Departamento de Contabilidad y Presupuesto	C. Pablo Campero
C. Saúl González García Jefe del Departamento de Recursos Humanos y Materiales	Bibliotecario
C. José Luis Teller Zepeda Jefe de Personal Musical	CITAS
	Juan Ortiz González
	César Pérez Mondragón
	J. Carlos Velázquez
	CHOFERES
	Gustavo Rodríguez Valle
	Saúl García
	Juan Antonio Soría
	Victor Rodríguez



CREDITOS

Lic. César Camacho Quiroz
Gobernador Constitucional del Estado de México

M. en C. Efrén Rojas Dávila
Secretario de Educación, Cultura y Bienestar Social

Mtro. Enrique Bátiz Campbell
Director General de la Orquesta
Sinfónica del Estado de México

Para esta edición:

Coordinador general de la edición,
propuesta de formato y diseño:

René Franco

Coordinadores por la OSEM:
Mercedes Soto
Virgilio Valle (musical)

Asistentes de edición:
Antonio Franco Guzmán
Cecilia Kühne Peimbert

Investigación hemerográfica:
Angel Paz Salazar

Formación:
Antonio Mejía Zárate
Pliego Impresores, Toluca

Coordinadora por la imprenta:
Marcela Díaz López

OSEM, En el sexto lustro es una publicación del Gobierno del Estado de México, Instituto Mexiquense de Cultura, con la colaboración del Instituto Nacional de Bellas Artes, el Consejo Nacional para la Cultura y la Artes y el Patronato de la Orquesta Sinfónica del Estado de México, A.C.

La OSEM desea agradecer especialmente al Instituto Nacional de Bellas Artes y a su director, Gerardo Estrada, su especial interés y apoyo para la realización de esta memoria.

Número de Autorización del Comité Editorial de la Administración Pública Estatal: A:205/1/173/97

*OSEM, En el sexto lustro se
terminó de imprimir en el
mes de octubre de 1998, en
Pliego Impresores S.A de
C.V., Toluca, Estado de
México. Su tiraje consta de
750 ejemplares.*



Oratorio de la Ceguera, Suspensión del Estado de México, A. B.



INSTITUTO
MEXIQUENS
DE CULTURA